# Encyclopedia Taiwanese American

## Musical Organizations Concerts and Musicians

# Encyclopedia

# Taiwanese American

# 台美族百科全書

# Musical Organizations、Concerts and Musicians

# by

# Taiwanese American Organization

# Preface

台灣人從 1950 年代開始以各種的方式來到美國。開始時最大部分是大學畢業生，因為台灣就業機會有限，又如要進一步深造因為當時台灣的研究所還不普遍，只好往國外發展。當時的美國理工科研究所外國學生容易申請到獎學金，因此許多大學生很熱衷申請來美國深造。美國還有一段時間醫療人員不足，積極向國外招募醫生、護士等人才，加上當時台灣的政治、經濟環境都很不樂觀，所以很多醫護人才響應這機會，紛紛來到美國。這些留學生及醫護人員大部分都留在美國生根立業，成為美國公民，這是形成台美族群最初的兩大主力。

1980 年後國際社會減弱對台灣的支持及台灣本身經濟的起飛，很多台灣人依美國公民的親屬及商業投資的移民方法來到美國，這是第三種構成台美社區的力量。

經過 70 年的時光，台美人口有百萬以上，已經有四、五代，已形成一特殊及優秀的少數族群，台美族群的歷史也成為美國近代移民史重要的一環。　很可惜台美人尚未把咱的歷史好好整理與保留，為了我們族群的永續發展，保存咱的歷史已是迫切的需要，尤其是第一代的移民已逐漸凋零，所以我們很希望台美人能來共同擔負這歷史的使命。

2013 年，有一小群台美人及公益團體決定開始保存我們 70 年來的歷史，成立台美史料中心及設立一個網站來收集及展示我們的歷史文件及文物。我們現在的網站分很多項目；如「我們的故事」-收集個人故事、「我們走過的路」-收集團體歷史，「台美人的著作」-收集台美人及團體出版的書籍、雜誌和文物。經過四年來的努力及很多台美人的幫助，已收集到上萬件的歷史資料及文物，存放於台美史料中心的網站及在加州爾灣市設立的史料中心。

因為現在網站上收集的資料只依照收集到的時間前後次序排列，我們認為要達到更好的效果，有必要把網站上的資料再分類整理，這也是我們要編印一套史書的動機之一。「我們走過的路」是我們要出版的第一本以漢文為主，將來希望有英文版，內容分四個部分：1. 台美團體的簡介 2. 台美團體的活動 3. 「顧台美人」有關的活動 4. 「顧台灣」有關的活動。

我們設法要把所有收集到的資料放在此書內，但因爲篇幅有限及時間上的考慮，無法包括所有相關的文章，遺漏之處，只好等待下次出版的機會。我們也儘可能聯絡作者，取得他們的同意、修改或補充文章的內容。因爲有些文章著作時間已久遠，無法聯絡到一些作者，希望被遺漏的作者能諒解。

在此要向這四年來所有幫忙的台美人及作者們道謝，因為有太多人的幫忙，不能一一列舉，敬請原諒。最後要向現任及前任台美史料中心的文章委員會委員們感謝，因為有你們這幾年來的努力和支持，才有現在出版此書的可能。

台美史料中心敬啟 01/2018

# Contents

1. Musical Organizations

   Summary Table

   Brief History of Organization

2. Musicians

   Summary Table

   Resume of Musician

3. Music Concerts

   Summary Table

   Articles about the concerts

# Musical Organizations

| NO. | English Name | Hanji Name | Organization Sponsored | Location | Starting Year | Current Status |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Atlanta Taiwanese Philharmonic Chorus | 亞特蘭大台灣人愛樂合唱團 | | GA | 2011 | |
| 2 | Bliss and Wisdom Insightful Praises Choir | 南加福智讚頌合唱團 | | CA | ? | |
| 3 | Chicago Musica Chorus Ensemble | 芝音合唱團 | | IL | 2017 | |
| 4 | Chime-In Chorus | 拾音合唱團 | | NJ | 1988 | |
| 5 | East Valley Children's Choir | 東安兒童合唱團 | | CA | 1990 | |
| 6 | Elite Chorus | 以立合唱團 | | CA | ? | |
| 7 | First Taiwanese Presbyterian Church Elder Choir | 洛杉磯第一台灣基督長老教會松年詩班 | | CA | ? | |
| 8 | Formosa Chamber Music Society | 台灣室內樂社 | | ? | 1991 | |
| 9 | Formosa Chorus of Dallas (TaiHsin) | 達拉斯台心合唱團 | | TX | 2001 | |
| 10 | Formosa Love Singers | 福爾摩沙之愛合唱團 | | ? | ? | |
| 11 | Formosa Quartet | 福爾摩沙四重奏 | | ? | 2002 | |
| 12 | Formosa Youth Orchestra | 紐約長島台美青少年樂團 | 紐約長島台灣歸正基督教會贊助 | NY | 1991 | |
| 13 | Formosan Music Fund of Cleveland | 克城心聲合唱弦樂團 | | ? | ? | |
| 14 | GloryStar Children's Chorus in Potomac, MD | 大華府榮星兒童合唱團 | | MD | 1996 | |
| 15 | Half Step Chorus | 半音合唱團 | | CA | 1997 | |
| 16 | Laguna Woods Village Taiwanese Chorale, Laguna Woods | 春風合唱團 | | CA | ? | |
| 17 | LAMIGO | 洛城民歌樂團 | | CA | 2006 | |
| 18 | Los Angeles Formosan Master Chorale | 洛杉磯福爾摩莎聖樂團 | | CA | | |
| 19 | Los Angeles GloryStar Children's Chorus | 美國榮星兒童暨青少年合唱團 | | CA | | |
| 20 | Los Angeles Melody Chorus | 洛杉磯心悅合唱團 | | CA | | |
| 21 | Los Angeles Taiwanese American Symphony Orchestra (TASO) | 洛杉磯台美交響樂團 | | CA | | |
| 22 | New York Formosa Chorus | 紐約福爾摩沙合唱團 | | NY | | |
| 23 | Rhapsody Trio | 狂想三重奏 | | | | |
| 24 | Sinfonietto Sensation Piano Quartet | 璀璨鋼琴四重奏 | | | | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 25 | Singing Angels – Houston Asian-Pacific Children's Chorus | 天使之聲─休士頓亞太兒童合唱團 | | | | |
| 26 | St. Louis Promusica Choir | 聖路易愛樂合唱團 | | | | |
| 27 | St. Louis Taiwanese Youth Chamber Orchestra, STYCO | 聖路易台灣青少年室內樂團 | | | | |
| 28 | TAA/NNJ Children’s Choir Experimental Lessons | 兒童合唱團實驗班 | | | | |
| 29 | Taiwanese American Sinfonia Organization | 洛杉磯台美音樂協會 | | | | |
| 30 | Taiwanese Choral Society of Rochester | 羅徹斯特臺灣同鄉會愛鄉合唱團 | | | | |
| 31 | Taiwanese Chorus of Greater Houston | 休士頓台聲合唱團 | | | | |
| 32 | The Greater Washington Taiwanese American Chorus | 華府台灣合唱團 | | | | |
| 33 | The TungFa Chorus | 大華府客家桐花合唱團 | | | | |
| 34 | The Youth Orchestra, CYCNY | 紐約幼獅青少年管弦樂團 | | | | |
| 35 | Yuhan Su Jazz Band | 蘇郁涵爵士樂團 | | | | |
| 36 | -- | 大洛杉磯台灣會館合唱團 | | | | |
| 37 | -- | 匹茲堡台灣同鄉會合唱團 | | PA | | |
| 38 | -- | 北美台灣人文化音樂團 | | | | |
| 39 | -- | 台美兒童合唱團(洛杉磯) | | CA | | |
| 40 | -- | 休士頓愛之聲聖樂團 | | | | |
| 41 | -- | 印城同鄉會兒童合唱團 | | | | |
| 42 | -- | 西雅圖台灣兒童合唱團 | | | | |
| 43 | -- | 西雅圖四季合唱團 | | | | |
| 44 | -- | 西雅圖活泉合唱團 | | | | |
| 45 | -- | 西雅圖綠韻合唱團 | | | | |
| 46 | -- | 明州台灣同鄉合唱團 | | | | |
| 47 | -- | 牧星合唱團 | | | | |
| 48 | -- | 芝加哥台美 Formosa 合唱團 | | | | |
| 49 | -- | 南加州台灣人聖樂團 | | | | |
| 50 | -- | 南橙縣婦女合唱團 | | | | |
| 51 | -- | 洛杉磯「愛鄉」合唱團 | | | | |
| 52 | -- | 洛杉磯樂音合唱團 | | | | |
| 53 | -- | 恩典合唱團 | | | | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 54 | -- | 紐約台灣心音樂團 | | | | |
| 55 | -- | 紐約台灣會館合唱團 | | | | |
| 56 | -- | 紐約杏林男聲四重唱 | | | | |
| 57 | -- | 紐約亞細亞合唱團 | | | | |
| 58 | -- | 紐約音樂社 | | | | |
| 59 | -- | 眾仙合唱團 | | | | |
| 60 | -- | 華府台灣青少年交響樂團 | | | | |
| 61 | -- | 華府兒童合唱團 | | | | |
| 62 | -- | 聖地牙哥臺灣中心長輩組合唱團 | | | | |
| 63 | -- | 樂樂合唱團 | | | | |
| 64 | -- | 爵士樂團 Lintet | | | | |
| 65 | -- | 讚美之泉合唱團 | | | | |

# Atlanta Taiwanese Philharmonic Chorus 亞特蘭大台灣人愛樂合唱團

亞特蘭大台灣人愛樂合唱團（Atlanta Taiwanese Philharmonic Chorus，ATPhC）是由亞特蘭大僑界裡，一群喜愛唱歌的台灣同鄉，在 2011 年九月成立的。合唱團成立的宗旨，是希望提升鄉親朋友們對於唱歌的興趣， 促進感情的交流以及服務社區團體。

合唱的指揮陳炳衡老師，有超過半世紀指揮帶領合唱團的經驗。陳炳衡老師畢業於台灣師範大學，後到日本取得音樂教育博士學位，在國立台中教育大學任教。退休後移民來美，在紐約台灣會館擔任義工，指揮紐約台灣會館合唱團多年，帶領他們在紐約林肯中心舉辦演唱多次，去年還獲得紐約市議會頒發傑出義工獎。陳老師去年才搬到亞特蘭大，便熱心的為亞特蘭大的鄉親組織合唱團。合唱團也幸運的請到師範大學音樂系畢業的楊季子老師擔任伴奏，堅強的領導陣容，已經為合唱團奠定好的開始。

陳老師並沒有要求團員「會」唱歌，只要願意唱歌，都可以參加合唱團。目前合唱團將近有 50 名團員，包括多位卸任的台灣同鄉會會長，前僑委會委員、商會會長，還有現任及退休的大學教授、會計師、精算師、商界老闆、作家，快樂的退休銀髮族等等，各行各業的菁英，是一個背景多樣又人文豐富的團體。也因為團員對唱歌的共同愛好，以及對母國台灣的濃密鄉情，因此大家相處愉快，彷彿一個甜蜜的大家庭。

台灣人愛樂合唱團雖然才成立不久，但是已經在亞特蘭大以及鄰近地區，很多場合展現才藝。去年合唱團在美東南台灣人夏令會初露啼聲，驚豔鄉親，接著又在亞特蘭大台灣同鄉會新年晚會精彩演唱，也應邀在彰化同鄉會表演，並在台灣長老教會贊助演出多次，亦在最近幾個國際聚會中出席與演出，包括 Asian Pacific American Council 和 Asian Cultural Experience Days。

目前合唱團每週日下午 2-4 時，在石頭山的亞特蘭大台灣長老教會練唱，合唱團雖然以演唱台灣歌曲為主，但是也唱古典名歌、各國民謠，因此不但是鄉音裊裊，也是世界之音縈繞。合唱團在陳老師及團員們盡心盡力的經營下，期待不只在亞特蘭大娛樂鄉親，也要讓美妙的歌聲響遍地。

About Atlanta Taiwanese Philharmonic Chorus (ATPhC)

ATPhC is an amateur chorus group founded in September 2011 by a group of Taiwanese Americans. The main mission of ATPhC is to connect members of the local Taiwanese-American community through music. The chorus currently has some 50 members.

The director/conductor of ATPhC is Dr. Ping Chen. While he was a music director at Taiwan Taichung Education University, Dr. Chen had earned many awards. Before his move to Atlanta, he helped to organize and conduct an amateur senior chorus group in Flushing, New York. The group had performed at New York's Lincoln Center for three consecutive years, and Dr. Chen also was honored by New York City Council as the Best Volunteer of 2010. The accompanist is Mrs. Jinnie Ho, who holds a B.A. in Music from National Taiwan Normal University. She has many years of experience in teaching piano and accompanying chorus.

The ATPhC members come from different background including professors, business owners, teachers, writers, professionals and even young-at-heart retirees.

Though ATPhC is a relatively new organization, it has cumulated an impressive list of performances. It has been invited to perform at the SETAA summer conference, an ATAA annual meeting dinner party, Chan-hwa community conference and recently Asian Pacific American Council of Georgia Gala and received great review.

Currently, ATPhC practices weekly at the Taiwanese Presbyterian Church in Stone Mountain, GA. We welcome you to join us.

https://sites.google.com/site/taiwaneseaphc/home

# Bliss and Wisdom Insightful Praises Choir 南加福智讚頌合唱團

**No Information**

# Chicago Musica Chorus Ensemble 芝音合唱團

芝音合唱團成立於 2017 年六月，由一群愛音樂、愛美食的人所組成。

我們期待藉由音樂來推廣台灣文化，並由演唱各國不同語言的合唱曲目和世界接軌。

https://www.facebook.com/芝音合唱團-Chicago-Musica-Chorus-Ensemble-2100829690196423/

# Chime-In Chorus 拾音合唱團 in New Jersey

拾音合唱團成立於 1988 年，是由一群居住在新澤西州中部對台灣本土文化和音樂有興趣的台美人士所組成。這是在美國東部第一個以演唱台灣歌曲為主所成立的合唱團，以演唱台灣民謠及蕭泰然教授及其他作曲家新創作編寫的台語歌曲為主。現有團員三十外名，由陳玫麗女士擔任指揮，邱尚芬女士擔任伴奏。

在過去的二十年內，合唱團經常應邀在美東夏令會的「台灣之夜」，二二八紀念會，及各種台灣人的社團集會中演唱。曾參與 2004 年在林肯中心的「台灣心世界情」演唱會，康乃爾大學音樂廳所舉行的蕭泰然作品演奏會，及美國普林斯頓大學理查森音樂廳所舉行的「台灣曲之夜」演出。

1993 年並接受全歐洲同鄉會聯合會邀請前往德國漢堡市在其年會中演唱。1994 年並榮獲美東夏令會首屆全美客家山歌比賽團體組冠軍。最近在 2009 年四月三日於費城的美國憲法中心大樓舉行的「為台灣而走」活動開幕式，合唱團應邀在會中演唱“台灣是一個美麗的國家”。

合唱團指揮陳玫麗女士，台灣台南人，東海大學音樂系鋼琴學士，紐澤西普林斯頓西敏寺合唱學院碩士，專攻合唱指揮及教會音樂，師事 Dr. Joseph Flummerfelt, Mrs. Frauke Haasemann 與 Mr. Allen Crowell。曾任教於台南神學院音樂系，NJ 第一歸正教會音樂指導。目前擔任紐澤西州 South Plainfield 衛理公會聖歌隊指揮及管風琴師，臺美團契長老教會管風琴師及手鐘團指揮。平時從事鋼琴教學，曾獲美國鋼琴教師協會 1998 優良教師獎。自 1989 年起擔任拾音合唱團指揮迄今，致力於台灣音樂之推廣。

鋼琴伴奏邱尚芬女士，在國立台灣師範大學主修音樂時，也為大學合唱團鋼琴伴奏。她曾在台灣的台東師範學院教音樂四年，然後與她的丈夫到美國攻讀研究生課程。她在愛荷華大學主修計算機科學與鋼琴演奏。她目前是紐澤西州政府勞工部的電子軟體工程師。

拾音合唱團網站（http://home.comcast.net/～chimein/）提供其成員從網站上面下載和練習唱歌的方便。該網站收藏所有已經練習過的歌曲，並蒐集了很多有關台灣歌曲的資料。合唱團每兩至三個星期練習一次。在每次集會時，台灣語文專家 Mr. Thengsen Liim 會利用 30 分鐘的時間傳授台語的閱讀和寫作方法。

# East Valley Children’ s Choir 東安兒童合唱團

東安兒童唱團於一九九零年在東安台福基督教會成立，是教會服務社區事工的一部份。宗旨乃在提供社區青少年兒童有學習合唱音樂的機會，並藉此增進音樂素養、與享受合唱的樂趣。進而培養團員紀律、與團隊精神，

負責、與自信的氣質。 東安兒童合唱團現有團員一百三十餘位，依其年齡、程度分為小班、中班、代表隊預備班、代表隊、及室內合唱隊五班。手鐘隊分為初、高級班、及手鈴隊三班。訓練內容包括基本發聲、音感、節奏、樂理、和聲，視唱及音樂欣賞和歌曲詮釋等。 合唱團每年舉行年度公演，並經常為青少年舉辦音樂營、演唱會、和知名的兒童合唱團交流學習。及藉著旅行演唱，增加學習動機與音樂觀摩機會。曾組團至舊金山，紐約，華府和夏威夷旅行演唱訪問。曾數次接待來訪的國內外知名兒童合唱團，舉行聯合公演。並經常應邀參加社區音樂會，如洛杉機縣聖誕音樂晚會、九一一紀念音樂晚會等。 本團每星期天下午三至六時在核桃市的東安台福基督教會上課。現正招收六至十六歲新團員。歡迎對歌唱音樂有興趣的小朋友來加入，藉著這些活動在童年生活，留下一頁美好而充實的記憶。

http://www.evcc.org/

# Elite Chorus 以立合唱團

「以立合唱團」為由音樂界頗負盛名臺美指揮家楊子清號召成立，並擔任指揮。

# First Taiwanese Presbyterian Church Elder Choir 洛杉磯第一台灣基督長老教會松年詩班

**No Information**

# Formosa Chamber Music Society 台灣室內樂社

台灣室內樂社的董事長陳家榮醫師說，這些音樂會主要是給台灣人、或與台灣有關係的音樂界人士演出的機會。通常春季音樂會，是發掘紐約的音樂新秀，秋季音樂會請的都是已有名聲的音樂家。陳家榮自己也是一個頗有成就的業餘畫家，對於藝術家，他有一份惺惺相惜的疼惜之心

陳家榮的太太黃春英女士，是台灣室內樂社社長，負責舉辦音樂會，並發掘以及聯絡音樂家。

# Formosa Chorus of Dallas (TaiHsin) 達拉斯台心合唱團

TaiHsin's Story

Formosa Chorus of Dallas, also called TaiHsin ("Heart for Taiwan") was formed in June 2001 with the primary purpose of singing Taiwanese folk songs. Current membership is about 40, made up of many with silver hairs, who have developed their love for singing and staying connected. Most members sang in the chorus for the first time in their life, after becoming TaiHsin members. Under the able tutelage of former and current conductors, the chorus has amassed a repertoire of over 100 songs and sang many of them in public concerts.

TaiHsin members share common bonds through their love for their birthplace, Ilha Formosa, their native tongue, Taiwanese Hokkien (a variation of Chinese Min Nan dialect), and their strong family values. Over the years, TaiHsin members have also developed a strong bond for each other and fondly named their rehearsal facility TaiHsin's Home, where members share personal stories and lend support to each other, behaving like an extended family.

NO.1888 2001年6月23日 星期六 台灣公論報

## 達拉斯台心合唱團於六月十七日正式成立

【達拉斯訊】爲了歡迎〝台心合唱團〞的成立，達拉斯台灣同鄉會和台灣婦女會特別在六月十七日下午兩點假 Dallas Fretz Recreation Center 舉辦卡拉OK，有六十多人參加，大家並藉著美妙的歌曲翩翩起舞，同時也享用豐富的點心。

在近三小時的熱烈歌舞後，同鄉會會長林國亮宣佈〝台心合唱團〞正式成立，在場的同鄉有四十七名填寫報名表成爲〝台心合唱團〞團員，接著團員們以投票方式選出七位團務委員，他們是王俊傑、葉寶桂、張謙益、陳伯勛、張義茂、施琇玲、洪朋，七位委員再推選出團長陳伯勛和副團長葉寶桂。

林國亮表示，〝台心合唱團〞是台灣同鄉們多年期盼的美夢成真，希望同鄉無論是否團員都加以愛護珍惜，有了大家的支持和鼓勵，〝台心〞會努力成爲一個高水準的合唱團。有興趣加入者，請和陳伯勛 (972-618-4102)、葉寶桂 (817-275-6217) 或 張義茂 (972-245-8265)聯絡。

http://taihsin.taadfw.org/

# Formosa Love Singers 福爾摩沙之愛合唱團, Irvine, CA

## No Information

# Formosa Quartet 福爾摩沙四重奏

福爾摩沙四重奏創立於 2002 年,由兩位台灣土生土長後到美國受教育以及兩位台灣後裔的音樂家組成的，在 2002 回到台灣巡迴演奏，爾後 2006 年在倫敦的國際四重奏大賽獲得首獎，是有史以來台灣第一組四重奏在倫敦得獎，為台灣爭了不少光。團員們一直長期住在美國，但他們的夢想是有朝一日能回到台灣，回饋這片土地，帶動下一代的音樂氣息及提升大家對市內樂的認識。他們觀察到台灣的音樂學生雖然很認真也很有天份，但目前台灣並沒有完整的室內樂的課程，也沒有室內樂的音樂節，他們相信若台灣的學生想達到國外音樂水準，室內樂的教育是不能缺乏的。

因此在經過幾年的規劃後，福爾摩沙四重奏的成員以及幾位老師們在去年暑假期間於花蓮的東華大學創辦了第一屆的福爾摩沙室內樂音樂節，活動為期兩個星期，並提供密集室內樂訓練。音樂節辦得很成功，老師、學生、及參加的聽眾都收獲許多！這也讓福爾摩沙四重的的團員們燃起了希望，讓這個音樂節能每年如期的在台灣持續舉辦。

然而這些學員們的能力有限，去年每位學生的花費平均是台幣九萬元，為了不把這負擔放在學生的身上，四重奏的成員們在台灣小額募款了兩年的時間，並向政府申請了補助經費，使得每位學生只必須繳台幣兩萬元，可是今年他們因為在美國的工作表演，必須在美國做這幕款的活動，才可以持續這個音樂節。去年三月他們於聖地牙哥的台灣會館辦了一場類似的音樂會，反應相當不錯，今年紐約的台灣會館很幸運的有此機會主持這場不勉強式的募款音樂會，主要目的是讓更多在美國的台灣人瞭解並支持他們在音樂領域為台灣的努力及用心。

# Formosa Youth Orchestra 紐約長島台美青少年樂團

設立於 1991 年，由紐約長島台灣歸正基督教會贊助。

# Formosan Music Fund of Cleveland 克城心聲合唱弦樂團

俄亥奧州克里夫蘭新生合唱團及弦樂團，成立的宗旨有二:
一、提高台灣人音樂水準。
二、以音樂為媒介，促進文化交流。
該團擬訂四大目標，做為今後之主要工作:
一、定期舉辦公開音樂會。
二、參加克城附近之音樂活動。
三、到外地表演。

四、設立獎學金，培養音樂人才。

# GloryStar Children's Chorus in Potomac, MD 大華府榮星兒童合唱團

The Glorystar Children's Chorus is a multicultural children's chorus founded in 1996 by Enchin Chen and music director Cherie Jeng, with initially 25 children. Currently, Glorystar has more than 130 choristers aged 5 to 18, in five singing groups: Prima choir, Dolce choir, Cantabile choir, Concert choir and Chamber choir. The training and activities of Glorystar not only give children the experience and joy of singing together but also foster harmony, a sense of pride and self-confidence through teamwork, discipline, and responsibility. The Glorystar Children's Chorus has performed at many venues in the metropolitan area such as the Washington National Cathedral, the Kennedy Center for the Performing Arts, the National Institutes of Health, Montgomery College and the Performing Arts Center at Strathmore. They have toured all over the US and internationally including Oregon, Colorado, Hawaii, Taiwan, Italy, Hungary and Austria.
大華府榮星兒童合唱團於 1996 年由藝術總監陳淑卿所創辦，藉由愉悅的合唱藝術，為兒童和青少年提供良好的音樂教育。同時，透過豐富的東西方音樂曲目，增進大家對不同音樂的欣賞，以及為多元的社區搭建橋樑。該團有 130 多位團員，年齡在 5 歲至 18 歲之間。該團共分四組，包括有 Beginning Choir(5 至 7 歲)、Training Choir (7 歲以上)、Concert Choir(9 歲以上)及 Chamber Choir(13 歲以上)。該團曾在華府地區許多舞台上表演，包括華盛頓國家天主教堂、甘迺迪表演藝術中心、國家衛生總署、蒙郡社區學院及史翠斯摩爾表演藝術中心。該團亦曾在全美各地及國外演出，包括奧勒岡、科羅拉多、夏威夷、台灣、義大利、匈牙利及奧地利。
榮星兒童合唱團所屬之榮星教育暨文化基金會係一非營利機構，所有捐款均可抵稅。

http://www.glorystar.org/

# Half Step Chorus 半音合唱團

半音合唱團是由一群南加州地區的愛樂者所組成，以闡揚聖樂、鄉土音樂及藝術歌曲為目的。扶助並宣揚台灣文化與合唱音樂，提供社團表演，提升台美人美台灣文化與合唱音樂的認知與了解。

# Laguna Woods Village Taiwanese Chorale, Laguna Woods, CA 春風合唱團 LAMIGO 洛城民歌樂團

**Conductor's Footnote**

**Elizabeth Shiu-Lee Chen**

Starting last Fall season, I suggested to our Choir that this year (2013) at the end of summer, we hope to have a formal musical performance. Surprisingly everyone unanimously agreed and no one disappeared! This is the very first musical we will have in four years, and is very memorable!

Our musical event's goal is to establish confidence and teamwork in the choir members. We want to be a multi-cultural bridge and also introduce Taiwanese composers and young E-generation Taiwanese American performers to the community, so that people in our region will know better the Taiwanese Arts, History and Culture. With this cultural mission, we leap upon our stage today

Life is filled with limitless pursuit of beautiful dreams and meaningful endeavors, as well as hopes to bless others. In the proper time if we seize the opportunity to reach out, whether it is writing a letter or making a call, or learning a skill, these will be the beginning of joy and blessings. Today, because of our group's optimism and joy, I was willing to invest four years of my life to learn humbly and be moved by this goal.

Possessing an outgoing and passionate personality is the trademark of an optimistic person. Life is God's abundant gift, and one day on this earth has great meaning. Though we don't know the number of our days, and we can't control our body's slow deterioration, yet if we love life passionately and love others, then we will live to be light and salt. This is the heart of a giver, and today we are able to stand on stage and witness life's beautiful songs..

We will introduce eight Taiwanese contemporary composers in this musical performance. They will use the words from the traditional folk songs to share our ancestor's great love and moving words. These will bring forth childhood memories and Taiwan's challenging history. I'm thankful that I could immigrate to a country so blessed by God. May it continue to shine fort God's justice and lead this world to peace and justice.

指揮的話-李秀麗

去年秋季練唱開始，我向合唱團員們提議今年（2013)夏季結束時希望有個正式的音樂會，很驚喜的大家一致通過而且沒有跑掉任何一位。這是四年來的首次音樂會，是值得紀念的一次。

我們舉辦音樂會的目的是建立團員的自信與合作；成為與 LWV 多樣族群的文化橋樑；還有，介紹目前台灣代表性的作曲家與年輕 E 世代台美人的表演者，讓社區主流更多認識台灣的歷史文化與藝術。帶著這樣的文化使命，我們雀躍地走上今天的舞台。

人生是無止境美夢的追逐，快樂及有意義的人生來自實現心中所想，也造福別人的願望。只要在適當的時機願意掌握機會，採取行動，那怕是舉手之勞，通個電話，寫一封信去安慰幫助別人，甚至決定去學習畢生從未嘗試的技藝，都會是喜樂與福氣的開始。今天，我因這群樂觀進取的團員們，願意投注四年的時光，每週殷勤謙卑的受教而感動。

擁有熱情與陽光般的性格經常是樂觀的人特性。生命是上蒼的厚禮，活著一天就有意義，雖不知我們的年限有多長，也不能控制我們的五官不隨時光而退化，然而若能熱愛生命，珍惜關愛別人的苦難就會活出生命的光輝。這是愛樂人的情懷，也是今天我們還能站在台前吼出生命之歌的見證。

我們介紹 8 位台灣享有盛名的現代作曲家在這次音樂會，他們以親切優雅的故鄉母語來譜出祖先留傳下來血脈相連之情。願劃過時空隧道，每首曲子都能引發您我的迴響；還有短瞬的序曲代表台灣崎嶇的歷史。多年來心中不住感謝能移居到這個從開國以來就蒙神一意祝福的國家，願它繼續發出公義的光芒，引導世界走上真實的和平。

# Los Angeles Formosan Master Chorale 洛杉磯福爾摩莎聖樂團

The “Los Angeles Formosan Master Chorale “(LAFMC) is a community ensemble comprised of talented singers and instrumentalists throughout the Los Angeles Metropolitan Area. Under the inspired guidance of Conductor Ms. Li-Ying Shang, the Chorale has instilled a classical sacred music style with exceptional artistic expression and cultural diversity.

Since the establishment of the Chorale in August, 2011, many concerts had been performed in the LA Metropolitan Area. In addition, members of the Chorale had traveled to Taiwan and joined Tainan YMCA Choir to perform at Tainan Culture Center under the baton of Ms. Li-Ying Shang.

『洛杉磯福爾摩莎聖樂團』自 2011 年 8 月，秉持「以提昇聖樂合唱的優良素質、聖樂文化的水平與喜愛培養聖樂事奉的正確心態；介紹古今聖樂與世界名曲」為宗旨成立

WordPress — **http://laformosanmasterchorale.com/**
Facebook — **http://www.facebook.com/LAFormosanMasterChorale/**
YouTube — **http://www.youtube.com/user/ntuche/**

# Los Angeles GloryStar Children’s Chorus 美國榮星兒童暨青少年合唱團

The Los Angeles GloryStar Children’s Chorus was founded by Professor Chuan-Shien Lu and Hsin-Hsin Yen Lee in 1995 in Southern California, with the aspiration of extending all the benefits of the GloryStar tradition to overseas children.

Our repertoire includes modern music, musicals, with an emphasis on classical and folk music presented in the original language. For the past 14 years the chous has seen tremendous progress, receiving praise and invitations to give performances at locations including Lincoln Center, the Walt Disney Concert Hall, Harvard University, Rockefeller Center, and the Taiwan National Normal University Music Department.

臺灣公論報 1995年10月14日 星期六 NO. 1395

# 榮星合唱演習班在洛縣開班

【洛杉磯訊】美國榮星文教基金會繼創立美國榮星兒童合唱團及美國榮星混聲合唱團之後，又於廿三日成立榮星合唱研習班，教授合唱學。

負責推動這個音樂研習班的呂泉生教授和顏忻忻等老師說，南加州合唱團体多，然而合唱人才少，榮星成人合唱研習班就是針對這種「合唱團体多、合唱人才少」的現象而設立，由榮星文教基金會的理事長呂泉生教授與陳可健老師共同主持、教課，並爲研習班寫教材。

呂泉生是台灣家喻戶曉的名作曲家，有六十多年聲樂與合唱教學經驗；他是台北榮星兒童合唱團的創辦人，四十年來訓練出無數的音樂家，因而被稱爲「台灣兒童合唱音樂之父」，三年前退休來洛杉磯定居以來，仍然忙於歌曲的創作。

呂泉生說，這個合唱研習班不需任何音樂背景，只要對音樂有興趣，想唱唱歌，不用擔心，都可以來參加，只要肯認眞學習，保證可以學到足夠的合唱本領，將來有信心參加正式合唱團体。

研習班授課內容包括基礎發聲法、合唱發聲法、基礎樂理、如何識譜、音感培訓、節奏感練習、和聲感訓練、樂句的分析認識等等。

陳可健老師是台灣藝術專科學院音樂科第一屆畢業生，並拿到日本東京都桐朋學園大學部音樂系四年獎學金留學日本，畢業後又考進山葉音樂教育研究所幼稚音樂教育研究所。回台後參加台北市立交響樂團暨笛首席，作定期演出之外經常隨團作電視廣播及學校巡迴演出，並擔任文化大學、藝專、東吳大學等學校的音樂科系。

榮星合唱研習班上課時間是週六下午一時卅分至三時卅分，地點在 *Rosemead Open Bible Church, 7915 E. Hellman Ave., Rosemead,* 報名電話*909-624-3352*；*818-886-5534*。★

# Los Angeles Melody Chorus 洛杉磯心悅合唱團

## 洛杉磯心悅合唱團

心悅合唱團成立於2012年8月，隸屬於樂音音樂基金會。目前約有團員四十多人。成立宗旨為提昇個人音樂素養，藉由優美旋律抒發情感，追求身、心、靈的和諧與健康，心生喜悅，創造充滿「信心、愛心、希望」的人生。

心悅合唱團自創團以來在指揮李慧珍老師耐心、悉心指導下,團員們風雨無阻，熱心進取的學習，自2013年以來每年參加南加州聯合演唱會，與各團觀摩切磋, 以求歌藝精進。於2014年12月舉辦第一屆年度公演後，再接再厲於今日、 2016年10月22日舉辦第二屆公演, 期待演唱技巧日益增強進步，團隊更加茁壯，並創造更充實優質的喜悅人生。

本團固定於每週四上午10:00～ 12:00練唱，上課內容包含呼吸法、正確的發聲、咬字、吐字、拍子、節奏、樂理解析、歌唱技巧及感情的詮釋表達; 練唱曲目多元化包括民謠、藝術歌曲、懷舊老歌等。

歡迎有興趣歌唱的人士加入我們的行列。練唱地址: 哈崗聖公會聖多馬堂 (St. Thomas Episcopal Church, 15694 Tetley St., Hacienda Heights, CA 91745)。報名請洽: 626-890-1874 (李夢蝶)，626-485-0168 (黃永鉅)。

指揮 ： 李慧珍老師　伴奏 ： 任雯娟老師
團長 ： 李夢蝶　副團長: 林淑媛

女高音 ： 李夢蝶　方毓玲　宋美蓮　江晚平　黃秀芳　梁振輝
徐世璋　楊金英　黃淑慧　方燕萍　劉俸貞　林淑媛
張梅梅　潘慧香　譚勉　黃維蔚　廖凱如　張雪枝

女中音 ： 傅惟春　梁蘭菽　李秀風　譚 靜　王允中　林彩霞
黃秀琴　李小英　朱也雄　呂 桂　楊月池　林清月
曹美姝　陳志玲

男高音 ： 許金琳　張 成　陳啟宗　陳建全　黃慶鴻

男低音 ： 黃金旺　黃永銘　黃永鉅　楊力峰　譚震中　劉廣容

# Los Angeles Taiwanese American Symphony Orchestra (TASO) 洛杉磯台美交響樂團

TASO was founded by Dr. Thomas Ming Chieh Wu in 1999 based on his Los Angeles Taiwanese American Chamber Orchestra, which was founded by Dr. Wu in 1995. TASO is a non-profit organization that dedicates to promote the classical and modem music of Taiwan. TASO is currently recruiting more musicians and they practice regularly at the Arcadia Health Center at Las Tunas.

TASO 是由吳明杰博士於一九九九年，由他原先在一九九五年創立的「洛杉磯室 內樂團」擴大而成的。TASO 是一個正式登記的非營利事業團體。它的宗旨是在宣 揚台灣的傳統及現在音樂文化。目前 TASO 正在招生中，他們經常在 Arcadia 市位於 Las Tunas 的保健中心練習。

# New York Formosa Chorus 紐約福爾摩沙合唱團

Formosan Society for Performing Arts Inc. (FOSPA) is a non-profit, non-religious cultural organization. It was founded in 2006 by a group of Taiwanese Americans who share a love for music and a love for their homeland Taiwan. The mission of this organization is to promote cultural exchange and to provide a new stage for the young musicians.

To achieve these goals, the Formosan Society established the New York Formosa Chorus (NYFC).The chorus practices every Thursday evening at Union Church in Queens. Despite being only recently founded, the chorus has made several well received public performances in Queens, Long Island, Manhattan, New Jersey and Connecticut as well as a Lincoln Center Alice Tully performance on July 11, last year for the celebration of Glory Star. The chorus conductor, Chiyi Chen, is on the faculty in the music department of Princeton seminary. A graduate of Westminster college where she studied conducting, she is devoted in promoting Taiwanese and Asian music.

福爾摩沙表演藝術協會為非營利性,非宗教性的文化組織. 成立於 2006 年,我們共同的理念是"愛音樂,愛台灣". 我們成立的宗旨是提昇台美人的音樂素養,促進文化交流, 同時為年輕一代音樂家提供發揮才藝的新天地. 基於此, 福爾摩沙協會設立紐約福爾摩沙合唱團. 合唱團每週四晚上在皇后區紐約台灣基督教會練習. 雖然成立不久,已在皇后區數次登場, 也曾經在長島,曼哈頓,新澤西及康州演出,頗獲好評;去年七月並應邀在林肯中心的榮星音樂會中演唱. 指揮陳志宜任職普林斯頓神學院音樂系.她對台灣及亞洲的音樂有深入研究,也極力推廣.

Shug-Hong Young, MD, President, FOSPA

福爾摩沙表演藝術協會會長, 楊士宏醫師

# Rhapsody Trio 狂想三重奏

Rhapsody Trio, in 2003，is composed of pianist, Lynn Huang, clarinetist, Jen Chan, and violinist, Yvonne Wang. Since childhood these three musicians were nurtured with classical music, and later on, all pursue the advanced education in America. Due to the enthusiasm toward chamber music, they decide to establish Rhapsody Trio. Rhapsody Trio's freestyle performance is melted with classical music technique and jazz music spirit. Active in U.S.A, Rhapsody Trio participates over Hundreds public welfare performances and Concerts; they'd like to use their music to spread the humanity to every corner in the world.

In 2011, Rhapsody Trio establishes Rhapsody Education Center, which is devoted to promoting music and arts education. Rhapsody Trio not only conveys world music culture, but also actively cultivates more outstanding next generation.

In 2011, 2012 Rhapsody Trio won the "Chinese Overseas Outstanding Youth Awards". Also in 2011 continually received the "Outstanding Chinese Youth Achievement Award" from U.S. Congress, California State Assembly, City of Monterey Park and City of Walnut. Recent years, Rhapsody Trio continues to bring Taiwan's musical elements into the classical music field in the hope that Taiwan's music can be heard everywhere and all over the world can appreciate the Beauty of Formosa (Taiwan).

「狂想三重奏」(Rhapsody Trio)是由鋼琴演奏家黃令先(Lynn Huang)、單簧管演奏家詹純甄(Jen Chan)以及小 提琴家王亦凡(Yvonne Wang)於 2003 年組成。三位音樂家從小接受古典音樂薰陶，並於美 國接受高等的音樂教育，在求學的過程中啓發了對室內樂藝術的熱愛，於是成立了「狂想三重奏」。

「狂想三重奏」將奔放自由的演出風格融進了古典樂的技巧和爵士樂中火熱的靈魂，活躍於南加州僑界中的各大音樂 舞台，並積極參與各項公益演出，如：2011 年十月由華府台灣文化中心(TCC)主辦演出 $美聲.爵士 . 狂想夜$， 歷年的大洛衫磯台灣傳統週音樂會及 228 紀念音樂會以及 2013 年美西夏令會的台灣之夜，2014 年 7 月的美國東岸巡迴演奏會……等百餘場演出，廣受各界好評與肯定。

# Sinfonietto Sensation Piano Quartet 璀璨鋼琴四重奏

The Sinfonietta Sensation Quartet was formed by pianists Quei Lih Chen, Ting Wen Shao, Nam Yeung and Frank Hsieh .This dynamic group was launched in 2012, giving its debut at the Seoul Arts Center in Korea, and since then has become one of Taiwan's most active piano ensembles.

All four pianists of the group are established solo artists in their own right, they individually having been guest artists in music festival in Taiwan, China, Korea, South Asia and United States and each having earned Doctorate degrees from prestigious music schools, including Peabody and USC.

The group has a special interest in the performance of orchestral works transcribed or arranged for piano en¬sembles. On July 12, 7:30 PM at the Herbert Zipper Hall in the Colburn School, Sinfonietta Sensation will pres¬ent three major works originally written for orchestra: Brahms Academic Overture, Beethoven Fifth Symphony, Tchaikovsky 1812 Overture, each transcribed by Keller, Kirchner, Landger, and Bizet's Carmen Fantasy, arranged by Mack Wilberg for 8 hands, two pianos.

「璀燦鋼琴四重奏」是由陳瑰麗、邵婷雯、謝明志及楊楠四位教授於 2012 年所組成。他們皆在美國接受完整的專業演奏訓練，獲得音樂學士、音樂碩士及音樂藝術博士等學位之外，個人也曾多次獲得國際大賽獎項肯定。

2012 年時他們在南韓首爾藝術中心首次合作演出，大獲國際肯定與好評。6/9 在台南國際藝術節城市舞台系列這四位好友再次攜手合作 4B 作曲家,獲得很大的迴響。這次受邀到洛杉機,將演出柴可夫斯基、貝多芬、布拉姆斯及比才八手聯彈的傑作。此音樂會主軸是架構堅強的德意志風樂曲，外加光輝燦爛的 1812 序曲和奔放炫麗的卡門幻想曲。

# Singing Angels – Houston Asian-Pacific Children's Chorus 天使之聲—休士頓亞太兒童合唱團

The mission of Singing Angels-Houston Asian-Pacific Children's Chorus (SA-HAPCC) is to educate, develop and inspire musically talented children to attain the highest level of choral artistry. The purpose is educational, and its goal is to teach children to achieve high artistic standards through choral singing and performance. The secondary goal is to provide the community with a major choral group consisting of children from diverse cultural and socio-economic backgrounds to promote the unity among the diversities. An equally important aspect of the Chorus is the nurturing of personal growth, teamwork, responsibility, discipline, self-control, and confidence in our children. We create an environment that fosters the growth of qualities that will not only help these children to become successful in choral music, but also successful in their lives.
天使之聲的使命是要教育，啟發、培養、發展兒童歌唱與音樂的天份，幫助他們達到最高的歌唱藝術 境界。我們的目標是教育的，要教導兒童通過學習合唱與表演而達到更高的藝術水準。其次是要從這 個來自不同種族、文化的兒童的一同合唱，促進社區社團在多元種族文化中謀求合一共榮。另外一個 同樣重要的目標是我們教導培養合唱團員的人格成長，團隊合作，責任感，守規律，自我控制與自信心。我們創造一個環境來幫助他們在歌唱藝術成功，也幫助他們擁有健全的人生。

# St. Louis Promusica Choir 聖路易愛樂合唱團

聖路易愛樂合唱團 (St. Louis Promusica Choir，簡稱愛樂) 成立于 1992 年。 創建的宗旨是組成一個非營利，及完全中立性質的小型精緻男女混聲合唱團提供給大聖路易地區喜愛合唱的朋友們。成立至今經常應本地區各中外社團邀請演出，極獲嘉評。1995 年及 2005 年也曾受邀赴芝加哥參加黃河藝術團主辦紀念抗日勝利五十及六十周年的"黃河大合唱"公演。
愛樂現任指揮是來自台灣的許芝瑜女士 (Dr. Jy-Yu Dolly Hsu)，她為伊利諾大學香檳校區(University of Illinois at Urbana-Champaign) 音樂藝術博士及南伊利諾大學 (Southern Illinois University at Edwardsville) 鋼琴碩士，主修鋼琴伴奏暨聲樂藝術指導(Vocal Coaching and Accompanying)。許芝瑜為台灣神秘失控人聲樂團 (Semiscon Vocal Band) 創團團長，2004 年於奧地利參加「Vokal. Total 第四屆國際阿卡貝拉 (Acappella) 重唱大賽」，奪得金牌獎與流行組冠軍。首張專輯曾獲台灣金曲獎最佳重唱團體提名，並被邀請多次巡迴歐美演出。許芝瑜

目前參與許多聖路易地區演出及教學工作，包括聖路易歌劇院及南伊利諾大學，亦多次擔任音樂劇指揮、伴奏，長期為聲樂及器樂音樂會鋼琴伴奏，並教授鋼琴及歌唱指導。是聖路易地區音樂界出名的音樂人。
在現任團長黃鴻志博士的領導下，愛樂每週一次有二十多人練唱，偏重於無伴奏型式。練習的曲目包含多種不同風味的歌曲，有中外民謠、藝術歌曲、宗教歌曲、靈歌、 以及通俗流行歌曲。 在練唱時團員間互相切磋的不僅是個人發聲及咬字的技巧和音準節拍的訓練，更著重於互相間的默契，聲部的合諧，和每首歌中意境的適當詮釋。

# St. Louis Taiwanese Youth Chamber Orchestra, STYCO 聖路易台灣青少年室內樂團

1989 年由留學生翁瑞麟與林泰發起，招募鄉親子弟與留學生組成小型室內樂團，每年母親節前後公演一次，每次在上半場演出古典音樂，下半場演出古典音樂型態的台灣樂曲。1996 年公演之後停止活動。

# TAA/NNJ Children’ s Choir Experimental Lessons 兒童合唱團實驗班

**No Information**

# Taiwanese American Sinfonia Organization 洛杉磯台美音樂協會

TASO 是 Taiwanese American Sinfonia Organization 的簡稱，亦即台美音樂協會。每年固定於四月份盛大舉行本會年度音樂會，稱之為”台灣音樂風“，自一九九三年首演，至今已屆第十九年，每一場演出總是口碑載道，深獲好評。在此感謝本會傑出的音樂家們和會長及前會長們的睿智領導。
台美音樂協會一直致力推廣台灣音樂，過去多以古典音樂方式演出，為吸引更多台美人第二代參與活動，近年加入通俗音樂，受到極好的社區反應，今年每一個演唱者都自帶舞者，模仿當年台灣秀場的表演風格，更加念舊。

# Taiwanese Choral Society of Rochester 羅徹斯特臺灣同鄉會愛鄉合唱團

愛鄉合唱團於 1993 年由一群愛唱台灣歌的臺灣同鄉所組成。歷年來，本團皆邀請伊斯曼音樂學院的臺灣學生擔任指揮和伴奏，並指導團員唱歌的技巧。合唱團每兩星期練唱一次，不定期在羅徹 斯特臺灣同鄉會活動時表演，時而參與社區演唱活動，並曾應邀 至多倫多、康乃爾大學、及羅徹斯特國際姊妹市慶祝活動中表演 ，深獲好評。

# Taiwanese Chorus of Greater Houston 休士頓台聲合唱團

休士頓台聲合唱團是一九七零年由第一代台灣留學生组成，其目的是陶冶心神、增進音樂修養及啟發民族意識。唱唱笑笑走走停停到了一九七四年，有一群愛唱歌的台灣留學生組「虹聲合唱團」，後來又有一群陸續來休士頓的台灣同鄉再組合唱團，巧合又名為台聲，这個以台灣同鄉会為主軸的社團歷年來在同鄉會的年會夏令會以及各活動中，以鄉音鄉曲傳鄉情，以歌聲傳播台灣 文化與精神，四十五年來一路走來始终如一。一九九二年台灣人活動中心成立之後，有莊伯祥醫師及廬文雄醫師捐贈鋼琴，讓台聲有固定教室練習，以致台聲年年舉辦了成功的音樂會達十多次。除了發揚台灣文化，台聲在慈善工作亦不落人後，募款協助台灣鄉訊的發行及幫助玻利维亞流浪兒童的保護， 還有為癌症病人獻唱，拜訪老人院，甚至華航從休士頓首航，台聲也迄臨機場助興演唱。

# The Greater Washington Taiwanese American Chorus 華府台灣合唱團

The Greater Washington Taiwanese American Chorus was organized in 2005 under artistic conductor Mr. Chin-Sung Chen for the express purpose of performing the Taiwanese songs and a tribute to the Taiwanese composers.
We are dedicated to bring you the beauty of choral music to enrich your soul and advance the choral arts. Your support is very important and will enhance great music work in our community. There are many ways to support the

Taiwanese-American Chorus, such as Becoming a Patron or Sponsor, Donating Time or Services, Giving the Gift of Music or Donations…and etc.

華府台灣合唱團是 2005 年經由多位愛好台灣鄉土歌謠的台鄉人士發起號召及熱心催生下籌辦成立，敦請陳金松老師為首位指揮，並經莊碧華博士、林宜誠博士和多位名客座指揮的經營教導下紮根。我們致力於學習培養合唱團的藝術和精神，同心合唱分享唱歌的樂趣，品賞台灣名作曲家的心聲鄉土歌曲。孕育那美妙的音樂帶來溫馨快樂的心靈，更望將台灣本土文化與歌曲相傳發揚於海外。

本團選唱多種語言之歌曲，但仍以台語歌曲為主，自成立以來出席多場演唱會，將親切的鄉音帶入大華府地區，每年皆應邀出席 228 紀念會、海華文藝季演 唱會、台灣同鄉會和台灣文化活動的義演，參加過海外華僑混聲合唱觀摩比賽及 911 紀念音樂會。2007 年歲末獨立首辦「寶島四季謠」的音樂會，演唱台灣流 傳經典民謠，獻出團員的熱情與心聲，甚獲良好讚賞與鼓勵的回響。於 2009 年應邀紐約林肯中心費雪音樂廳參與盛大的『全球榮星樂展』演唱會，團員們都興高采烈獻出熱情的歌聲與心聲，歷經大場面的舞台，共享光榮與見識，提昇了信心，更加鼓舞起演唱的熱愛和勉勵努力求進的自律自愛的合唱精神。

# The TungFa Chorus 大華府客家桐花合唱團

The TungFa Chorus began two years ago when several Hakka fellows conceived the idea of starting a singing group to celebrate and share the Hakka culture with others through the Hakka music. This theme is further honored in the name TungFa Chorus, which comes from the beautiful white and red Tung Flower that covers the hill side of North Central Taiwan in spring, their petals dancing on the wind like fragrant snowflakes. The TungFa Chorus' goal is to share the Hakka culture and promote cross-cultural understanding through the music. Since its inception, the TungFa chorus has continued to grow through the enthusiastic participation of its members, volunteers, and the support of the Hakka community.

於 2004 年 7 月成立，合唱團取名「桐花」是因為油桐花與臺灣客家庄深厚的淵源。早年油桐樹曾是臺灣北部客家人的經濟來源，時至今日客家人不再依賴油桐花維生，但雪白的油桐花四、五月間依舊年年在客家庄山頭綻放！燦爛的笑顏不僅透露著時序的移轉，也流洩著她們對客家子民的溫柔守護與濃烈情感，滿山遍野的雪白桐花，是客庄先民奮鬥的見證，也是傳唱久遠的開拓故事。

https://sites.google.com/view/tungfawdc2

# The Youth Orchestra, CYCNY 紐約幼獅青少年管弦樂團

The Youth Orchestra, CYCNY is a Queens-based youth orchestra founded in 1996. The orchestra holds its open audition in the fall for new members; it meets for rehearsal on each Saturday from 1-4 PM, at MS 158 in Bayside, Queens, from October to June.

Our mission is to provide the multicultural and orchestral experiences for talented and serious music students age 11-18, with the unique repertory of Classical, Popular, Jazz, Broadway, Film and Asia Music; we also commission and premiere works by American and Asian composers.

紐約幼獅青少年管弦樂團，成立於 1996 年，自 1997 年向紐約州政府註冊為非營利機構，1998 至 2007 年列入紐約市政府燈塔計劃(The Beacon Program)。1999 年起至今多次獲得紐約市皇后藝術基金協會(Queens Council on the Arts)、紐約州藝術基金協會(New York State Council on the Arts)、紐約市文化事務局(New York City Department of Cultural Affairs)頒發獎助基金及 JP Morgan Chase 銀行獎助基金；並獲紐約臺北經濟文化辦事處、臺北文化中心以及紐約華僑文教服務中心支持。

紐約幼獅青少年管弦樂團招收團員年齡自 11 歲至 18 歲，來自每年九月與一月兩次甄試，經錄取後，每年十月至次年六月之每週六下午一時至四時，假皇后 區貝 158 初中(Marie Curie Middle School)排練

http://www.youthorchestra.com/

https://www.facebook.com/CYCNY/

# Yuhan Su Jazz Band 蘇郁涵爵士樂團

由旅居紐約的臺灣爵士鐵琴演奏家蘇郁涵所領軍，她畢業於美國知名爵士音樂學府 Berklee College of Music，其音樂作品優雅感性， 如詩般帶著令人難以忘懷的柔美， 精湛的即興演奏創造了多采多姿令人目眩神迷的聲響，承接了西方的 古典和現代音樂，也融合了來自東方的亞洲音樂元素。

https://www.yuhansu.com/

# 大洛杉磯台灣會館合唱團

Founding date: 1998

# 匹茲堡台灣同鄉會合唱團 (Pittsburgh, PA)

1971 年匹茲堡台灣同鄉會創立「台灣人合唱團」。此合唱團除了在台灣同鄉會之晚會表演外，也參加過當年匹茲堡聖誕節國際合唱發表會，在匹城市中心的 Carnegie Hall 演唱過。記得國際合唱發表會當天，參加演唱代表不同國家的合唱團有 20 多隊。

# 北美台灣人文化音樂團

**No Information**

# 台美兒童合唱團(洛杉磯)

臺灣公論報 1993年2月27日

# 洛成立台美兒童合唱團

## 蕭泰然等受聘指導

【本報洛杉磯訊】爲培養台美人兒童的音樂素養，經由音樂薰陶建立兒童健全的人格成長，讓每一位台美人認知台灣的優美文化與傳統，美國長老教會南加州大會*Shalom*委員會、洛杉磯台灣基督長老教會和台美長老會宣導會近日聯合發起成立台美人兒童合唱團。發起單位特聘鋼琴、作曲家蕭泰然、李奎然、黃煥嫫、*John Acevedo*和業餘聲樂、指揮家楊子清、南加大鋼琴博士班研究生陳瑰麗分別擔任合唱團的樂理、讀譜、發聲法及合唱的指導，並配合音樂，施以台語教學。

台美兒童合唱團即日起招募團員，名額六十名，額滿爲止。凡年齡七歲至十二歲的兒童皆歡迎報名參加。學前年齡兒童可報名參加預備班。報名截止時間是三月十二日，簡章備索。聯絡電話：*213-939-4034*，洛杉磯教會張蘭玉，*310-325-8030*陳惠麗。

# 休士頓愛之聲聖樂團

**No Information**

# 印城同鄉會兒童合唱團

**No Information**

# 西雅圖台灣兒童合唱團

**No Information**

# 西雅圖四季合唱團

**No Information**

# 西雅圖活泉合唱團

活泉合唱團，於 2012 年九月成立，是由在西雅圖指揮多年的陳杏蓁老師，以及女高音也是現在的團長陳淑姿的熱心籌畫而誕生的。平時每兩星期一次練唱，在台灣人信義教會的交誼室，伴奏則是李信靜(Joyce)鋼琴老師。主要演唱台灣作曲家的作品以及不同國家的好聽合唱曲目。

# 西雅圖綠韻合唱團

**No Information**

# 明州台灣同鄉合唱團

## 明州台灣同鄉合唱團簡介

團長 柯慶昌

明州台灣同鄉合唱團是本著推行台灣歌謠，舒展鄉土思情，爲明尼蘇達州台灣同鄉提供寄放本土情感的一塊園地而設立的。

我們以熱心、耐心以及誠心學習台灣作曲家的作品，舒發思鄉的情懷，唱出身爲一個台灣人的心聲。合唱團目前係由四十餘位明州同鄉所組成，並由精通樂理的吳麗雲老師擔任指揮，指導我們學習四部混聲合唱。我們所習唱的歌謠如『草仔枝』、『板橋查某』、『馬蘭姑娘』、『永遠的故鄉』...等均具有台灣本土韻味及蘊涵台灣精神，頗能充分傳達遊子對鄉土思念之情。

我們深知歌唱不是我們的職業，而是一種陶冶性情和娛樂異鄉人的良方，所以，我們每月聚集練唱一次。唱後，並有台式宵夜以供享用。其間同鄉互述近況聯繫友誼，其樂無窮。此外每年在同鄉會的活動中，我們都會演唱所學歌謠，與同鄉分享喜悅。

合唱團雖然成立已近十年，它仍是明州同鄉的一株幼苗。它需要施肥、澆水才能慢慢日益茁壯。同鄉合唱團雖不是一個專業藝術團體，但我們歡迎新會員的加入。套句西班牙名畫家畢卡索的話：『我是新來的。』合唱團的確仍是新的團體，非常歡迎新來的同鄉加入。

註：自一九九八年起明州同鄉合唱團將成立『合唱團伴奏獎學金』歡迎有興趣爲合唱團伴奏者，踴躍申請。申請人的資格如下：

一：台灣留學生,主修音樂。

二：熱心於台灣文化活動。

三：至少可幫合唱團連續伴奏六次以上〔約六個月〕。

伴奏獎學金請於一九九八年五月以前向合唱團提出申請。

有關合唱團事誼都請洽團長柯慶昌e-mail:koxxx007@gold.tc.umn.edu

# 牧星合唱團

牧星合唱團是由林寬教授於一九八七年在美國加州洛杉磯創立，是南加州第一個非營利以及非宗教性的合唱團體。現任指揮及音樂指導為林教授之子林明揚先生。牧星自成立以來每年皆舉辦一次盛大的公演，演唱的曲目包括各國藝術歌曲、民謠、現代創作歌曲、西洋合唱經典、世界各國民歌、歌劇選曲、著名音樂劇、流行歌曲、

宗教、鄉土懷舊、以及世界名曲合唱等等，至今深獲各界的好評與支持。 其他音樂活動包括與別的社團聯合演出、音樂欣賞、基本樂理、發聲技巧訓練等等。

https://www.blogger.com/profile/13385868002181269331

# 芝加哥台美 Formosa 合唱團

芝加哥台美 Formosa 合唱團是由芝城台美合唱團與芝加哥福爾摩沙女聲合唱團為了配合 2014 年義大利巡迴表演，由總團長陳百芳醫師號召共同組成，二個合唱團成立至今都已超過十年以上的時間。，他們每周定期練唱，在指揮楊于萱老師及伴奏黃美玲老師的的指導下，該團唱過多種語言及多種不同曲調的歌曲，這次受邀到義大利參加國際波隆納音樂季的演唱，他們除了唱本國國語及閩南語歌曲外，也將唱 7 種不同語言的歌曲包括有：拉丁語、義大利語、英語及客家語和原住民語，共 15 首各國經典民謠及歌曲。
波隆納國際音樂季是義大利每年一次音樂盛會的大事，有來自世界各國的合唱團體參加演出，芝加哥台美 Formosa 合唱團能登上國際音樂舞臺，不僅是該團的光榮，也是芝加哥人的光榮，更是台灣人的驕傲。
芝加哥台美 Formosa 合唱團成員都是台灣旅美僑胞，來自各行各業事業有成，基於對音樂的愛好一起組織合唱團，這次由總團長醫師陳百芳率團，旅美鋼琴家楊于萱擔綱指揮，藉由演唱台灣歌謠抒發表達思鄉之情，也希望能幫助推廣台灣音樂文化。

# 南加州台灣人聖樂團

1986 年由南加州台灣基督長老教會聯盟與台語福音教會聯合組成南加州台灣人聖樂團。

# 南橙縣婦女合唱團

南橙縣婦女合唱團成立於 **1995** 年 **9** 月，原是幾位基督徒由每週的查經分享而發起，本著共同興趣，以提升生活品質，美化生命，服務社區爲原則，每週練習一次於 **Lake Forest** 南撥縣華人浸信會。練習內容有發聲、視唱、樂理；歌曲的選擇則以宗教歌曲及藝術歌曲、民謠爲主。回顧這四年，我們最大的收獲之一是不斷的在音樂、生活與信仰的探討中，有了 更深層次的心靈溝通與默契，更希望藉著音樂能廣傳福音，曾定期於南橙縣婦女會演唱，並拜訪老人院，松柏會等單位。

# 洛杉磯「愛鄉」合唱團

洛杉磯

# 「愛鄉」合唱團簡介

愛鄉合唱團是成立於一九九二年夏天，在沈仁義醫師與張瑞政醫師的鼓舞下組成。起先是一群性情投合的醫生和太太們，利用週末的機會，聚在一起練唱，感情漸漸建立，大家「好物相報」，團員漸漸增加到現在的卅二名。

愛鄉的每一位團員，不僅是在合唱技巧上，特別用心研磨，打拼求進步。更重要的就是每一位團員，都用一顆「愛鄉」的心，來唱出心底深處那份「海外遊子」的赤子之心。這種聲和聲、心連心的境界，也最能彌補每一位團員思鄉、思親的空缺。

愛鄉合唱團的主要幹部包括團長吳和甫，總務胡純美、指揮張瑞政、伴奏陳安琳。

▲愛鄉合唱團在演唱會的精彩演出

# 洛杉磯樂音合唱團

洛杉磯樂音合唱團成立於 2004 年 7 月，由 30 多位來自洛縣、哈岡、橙縣熱愛合唱的團員所組成。樂音合唱團創團的宗旨在於「為好好唱歌而唱歌」，拋開宗教、政治立場，藉由合唱音樂所追求的和諧形式和互助合作的精神，提升個人素養與精神生活品質，以追求生命中的真善美。

樂音合唱團的指揮暨音樂總監李慧珍是南加州知名聲樂家。在李慧珍指導下，該團以正確發聲法為基礎，演唱宗教歌曲、藝術歌曲、民謠，甚或耳熟能詳的流行歌曲，以多元化的曲目讓合唱音樂更生活化，進而帶動團員對合唱藝術的喜愛與共鳴。樂音創團以來, 通過李慧珍的技巧指導及耐心的付出，團員的色不斷進步，音質的表現及聲部的融合亦日臻紮實。

樂音合唱團於 2006、2007 及 2009 年分別舉辦三屆演唱會，展現平日練唱成果，佳評如潮，更激發團員們努力的決心。

樂音合唱團 2006 年 9 月成立「樂音音樂基金會」，推動更多元化的音樂活動，回饋社區與僑胞。還曾應邀參加六桂文教基金會主辦的「台灣歌樂經典」音樂會，並參加每年海華文藝季合唱聯合演出，表現頗獲好評。此外，每年參與主流社區合唱團聯合舉辦聖誕音樂會，除演唱外文歌曲外，更將中文及台灣本土音樂作品介紹給主流社會，達到以音樂傳播文化交流的目的。

樂音也曾籌款援助莫拉克颱風的災區同胞，發揮愛鄉愛土精神。同時，合唱團也積極參與本地主流社會的活動，如曾與美國聯邦政府人口普查局合作，積極地協助推廣 2010 年人口普查的重要性。

為增進團員們彼此的溝通、互動，合唱團亦不定期舉辦聚餐、同樂會、旅遊。

# 恩典合唱團

恩典合唱團是美國加州柑縣教會組成的宣道團隊. 因著愛主, 因著關心台灣,每年都自費飛台灣到各處監獄傳揚福音的信息, 並捐獻教堂在各處監獄. 祈求神的國降臨, 帶領受刑同學悔改, 走出黑暗迎向光明.

# 紐約台灣心音樂團

由吳上峯於 1986 年組成，以訓練青少年音樂修養，及台灣鄉土音樂為主。該樂團成立的目的是希望對樂器有專長的青少年組織起來，藉團體的合奏訓練技巧，同時也讓孩子們藉此認識朋友。達到寓教於樂的目的。
並於 12 月 20 日對外界舉行首次演奏會，內容以強調台灣鄉土民要為主。於台灣會館練習。

# 紐約台灣會館合唱團

台灣會館合唱團成立於 2004 年 10 月，主要目的是提供愛好音樂的台灣會館老人中心鄉親一個練唱的機會，提倡正當的娛樂，讓鄉親在退休之後，用音樂來調適和美化生活，並以歌唱與其他族裔作文化的交流，合唱團的團員年齡大部分都已六七十歲，有些團員從原來連五線譜都看不懂到現在能唱出美妙的歌聲，應該感謝三位指揮，聲樂家林碧珠、名指揮陳炳衡博士和名聲樂家黃瑞鳳老師的義務教導，更要感謝林雅玲老師的耐心一遍又一遍的鋼琴伴奏，讓我們不斷的練習才能唱出如今的成績，目前團員的人數共有八十人，由於經常有人出外旅行，有人需要照顧孫子、孫女，所以每次練唱的人數大約五十人，合唱團每星期二下午二到四時在台灣會館練唱，練唱曲目包誇台、日、英、華、義、德、法等語言的歌曲，團員們向心力很強，練唱非常認眞，短短幾年能有現在的水準眞正不容易，我們爲自己感到驕傲。
合唱團於 2008 年 6 月 29 日、2009 年 6 月 7 日以及 2010 年 5 月 22 日曾三度與紐約幼獅青少年管弦樂團於紐約林肯中心聯合演出，受到觀眾的肯定與讚賞，2010 年 3 月 27 日曾與周興立博士，台灣商會聯合舉行”慈善義演”，爲 Flushing Town Hall 募款，演出水準有口皆碑，也數次參加其他族裔節日的表演，歡迎對合唱有興趣的同鄉來參加。

# 紐約杏林男聲四重唱

杏林男聲四重唱在 1991 年成立於紐約長島。開始由八位愛好古典音樂的醫學院校友組成，他們的親人擔任音樂指導、 指揮及伴奏。杏林四重唱所喜愛的歌曲，選自懷舊的古典音樂、藝術歌曲及各國民謠。過去十年間他們經常在同學會、醫學會、同鄉會、教會、婚禮或其他特殊場合演唱。1995 年曾受邀在紐約市林肯中心，爲美華防癌協會主辦的籌款音樂會演唱。2001 年又受邀回台灣參與”陳文成十週年紀念音樂會”， 先在台北市國家音樂廳演出，隨後參加島國之旅”於南投、新營、高雄演出。目前由黃瑞鳳指揮，蘇秋莉伴奏。
黃瑞鳳，音樂教導兼指揮，是許登龍醫師夫人，出身台南音樂名家。師大音樂系高材生，專攻聲樂。目前在極富盛名的”長島交響合唱團(Long Island Symphonic Chorus)擔任女高音。該團擁有團員八十名，有 40 年成立歷史，曾到歐洲演出。她是該團極少數亞裔團員之一。
蘇秋莉，鋼琴伴奏，楊士宏醫師夫人，自幼學鋼琴，是鄭吳淑蓮女士的高材生。曾擔任台大合唱團與杏林合唱團伴奏。在美國她曾與 Formosa Youth Orchestra, St. Charles Festival Orchestra 演出。

# 紐約亞細亞合唱團

臺灣公論報 1996年1月6日 星期六 NO. 1416

《社區團體介紹》

## 紐約亞細亞合唱團簡介

【紐約報導】十二月十七日下午四時不到，由陳春蘭老師所指揮的「亞細亞合唱團」就已經在錫安教會準備就緒，社區的朋友們也一波一波地湧入大廳，一同來聆賞他們爲聖誕節所預備的精彩演出。

這次的表演有一些創新與突破。從「普世歡騰」、「馬槽歌」、「天使在天上高唱」、「必開花結果」到「是何嬰孩」等等聖誕歌曲的選擇，都恰如其份地由兒童團或成人團，或者由兩團共同來合唱，處理得十分適當，使得成人團或兒童團都能發揮了各自的潛力。連陳春蘭老師也獨唱了「今日君王降世」，更達到了忘我之境，並且特別安排了張景祥牧師來領唱聖誕歌曲，前來的聽衆也跟著唱，眞正做到了同樂。陳老師也在樂團表演之後，安排了楊彰興醫師來講解彌賽亞的意思，使大家更深一層瞭解其中的含義，極富教育性。

這是一次極成功的演出，州長柏達基的代表董馥詩小姐還特頒給陳老師暨亞細亞合唱團一個州長獎，再一次地對其音樂的成就加以肯定與讚許。

追憶八年前，亞細亞銀行董事長蔡仁泰先生爲回饋社區暨提昇精神生活，冀望透過音樂藝術的推廣與傳播，達到服務民衆的宿願，毅然資助畢生奉獻與音樂教育，音樂素質深厚、學養俱佳的陳春蘭老師成立亞細亞合唱團，爲合唱團的成長奠定了良好的基礎。

身兼團長與指揮的陳春蘭老師來自台灣，酷愛音樂，求學時期表現即異常傑出，音樂才華洋溢，對於宗教音樂亦有相當之鑽研，來美後，繼續追隨名師，演練作曲、鋼琴、聲樂以及指揮之技巧，數十年如一日，益發增進其音樂造詣。她一貫認爲音樂可以淨化人的心靈且爲人與人之間溝通的橋樑，亞細亞合唱團的成立是她將理想化成現實的一個重要里程碑，從此，陳老師即爲該團的成長和壯大，付出了她全部的心血，精力和愛。

合唱團鋼琴伴奏林慧哲小姐，亦擅長吹奏長笛，是位多才多藝的青年音樂愛好者，幾年來在慈母陳老師薰陶與潛移默化下，全心全力投入合唱團，並分擔部份教學工作，深得全体團員之愛戴。

合唱團現有成人團、兒童團、少年團、男聲重唱、小型樂團等上百人，大部份團員爲業餘音樂愛好者，他們在陳老師嚴格而細心教導下，憑著一股對音樂熱愛與執著，以及追求盡善盡美的精神，將每一場演唱會圓滿完成，歷年的演唱會均吸引了數以千計觀衆親蒞現場聆賞，年度的演唱、敬老慰問表演、傳播聖誕佳音、出國演唱、皇后節和母親節演唱表演等，內容包括：宗教音樂、各國民謠、中外藝術歌曲、歌劇選曲、牧歌、創作曲、彌賽亞選曲、電影歌曲．．．並以中英文、台語、西班牙文、義大利文、日文、拉丁文等各種語文演唱，更得到了各界肯定和好評。亞細亞合唱團成立迄今的成就，承蒙亞細亞銀行和董事長蔡仁泰先生長期以來的贊助和鼓勵，以及全体團員不懈努力合作共同編織而成，並敦聘蔡仁泰董事長爲本團榮譽團長。

亞細亞合唱團當然不會忘懷社區各界給予的厚愛，無論是企業界、公司行號、或是民間團体、社會人士是亞細亞合唱團最大的後援和最忠誠的摯友，沒有大家的鼓勵和支持，合唱團不會有今天的成績，這種實質的支持和精神的鼓舞更是亞細亞合唱團爾後進一步發展的憑藉。深信大家都樂於見到這一音樂團体茁壯成長，且爲我們社區帶來更多的歡樂、信心與希望，合唱團期盼有更多音樂愛好者參與這個屬於大家的音樂團体。★

• 紐約州長柏達基代表董馥詩特代頒州長獎，對陳春蘭老師（右）及亞細亞合唱團表示肯定與讚許。

# 華府台灣青少年交響樂團

**No Information**

# 華府兒童合唱團

**No Information**

# 聖地牙哥臺灣中心長輩組合唱團

長輩組合唱團就在 2002 年產生、成長，詳述如下。

2002 年，許多長輩包括我，在跳舞完後，有時唱歌自娛，幸有自幼習鋼琴，臺大經濟系畢業的莊輝美可以伴奏，唱些有名的臺灣歌及日本歌。在週末晚上，我及有些長輩們也參加了由蕭秋芳及林淑美所主持的卡拉ＯＫ俱樂部，因此我們對跳舞、唱歌這正當的娛樂也發生極大的興趣。陳真美聞此就介紹了她教會內合唱團指揮蔡滿霞，來當指揮，長輩會合唱團就如此產生。 最初我們在臺灣中心晚會上合唱了 “雨夜花” “望春風” “補破網” 熟悉的臺灣民謠，也用臺語、日語、中文三種語言演唱了 “星夜的離別” “月光小夜曲” 等，原曲來自日本的歌曲。後來程度進步了就男女二部合唱了 “愛拼才會善贏” “Formosa 咱的夢” 等，不勝枚舉。

2002 年 5 月中自幼喜愛聲樂，參加過新竹女中合唱團，臺大法律系，加卅大學音樂系 (聲樂)，聖地牙哥大學法律系，剛名列前茅畢業的洪瑞真(Crystelle Hong)，聽到臺灣中心長輩組合唱團就也來參加。她給了我們極大的協助及鼓勵。週末有些長輩包括我，到莊輝美或洪瑞真家中練唱，又有些華聖合唱團的同鄉參予。我們總共二十多人、就組了可以四部合唱的 “快樂合唱團”。 於 2002 年 12 月 31 日在臺灣中心長輩組主辦的除夕晚會，快樂合唱團，表演了 “臺北的天空” 及 “野玫瑰”。十二時正 Count down ，新年倒數那一刻大家舉杯共賀新年快樂，同時也合唱了除夕的驪歌。2003 年臺灣中心母親節慶祝晚會中，也感人地合唱了 “遊子吟” “搖囝仔歌” 及”三句歌”。可惜洪瑞真律師，因業務漸忙，無法定期練唱，快樂合唱團就不得不解散。 但是快樂合唱團二十多位團員內，大多也是長輩會合唱團的團員。他們給長輩會合唱團奠定了往後突飛猛進的基礎。

# 樂樂合唱團

**No Information**

# 爵士樂團 Lintet

爵士樂團是北澤西台美青年 Peter Lin 組成的五人樂團（Lintet）。 Peter Lin 在羅格斯大學修習長號（trombone），於 2017 年取得爵士長號演奏碩士學位，他把台灣民謠編成爵士樂，到處演奏，現在已經出版一張 CD。

# 讚美之泉合唱團

讚美之泉音樂事工成立於 1993 年，1995 年在美國加州正式成立 501(c)(3) 非營利機構。1997 年在台灣正式登記為讚美之泉文化事業基金會。 讚美之泉自 1996 年出版第一本敬拜讚美原創【讓讚美飛揚】，承蒙許多人的鼓勵與支持，製作有敬拜讚美專輯、青年敬拜專輯、兒童敬拜專輯、演奏曲精選系列、鋼琴演奏系列、實況錄音錄影、敬拜影音系列。 共 46 張專輯。我們依靠著主的能力，巡迴腳蹤遍至美國、加拿大、歐洲、紐西蘭、澳洲、臺灣、香港、新加坡、馬來西亞等地，做主的見證。

**https://sop.org/**

# Musicians

## Summary Table of Pianists

| No. | First Name | Last Name | Hanji name | Degree Earned | Music School |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Wen-Yin | Chan | 詹雯茵 | | |
| 2 | Hui Ju | Chang | 張慧如 | | |
| 3 | Jessie | Chang | 張晶晶 | | |
| 4 | Joanne | Chang | 張瓊文 | | |
| 5 | Joey | Chang | 張亦喬 | | |
| 6 | Kai-Ching | Chang | 張凱晶 | | |
| 7 | Kerina | Chang | 張庭瑄 | | |
| 8 | Li-Ying | Chang | 張理盈 | | |
| 9 | Miao-Hua | Chang | 張妙華 | | |
| 10 | Yi-Chiu Rachel | Chao | 趙亦秋 | | |
| 11 | Anny Yun-An | Chen | 陳韻安 | | |
| 12 | Chih-Yi | Chen | 陳志毅 | | |
| 13 | Dan Yi | Chen | 陳丹怡 | | |
| 14 | Gwhyneth | Chen | 陳毓襄 | | |
| 15 | Hsing-I | Chen | 陳欣沂 | | |
| 16 | Hui-Chuan | Chen | 陳慧娟 | | |
| 17 | Hung-Kuan | Chen | 陳宏寬 | | |
| 18 | I-Ling | Chen | 陳奕伶 | | |
| 19 | Jennifer | Chen | - | | |
| 20 | Jui Wen | Chen | 陳瑞雯 | | |
| 21 | Jui-Wen Ginger | Chen | - | | |
| 22 | Linda | Chen | 陳映妤 | | |
| 23 | Ling-Yu | Chen | 陳玲玉 | | |
| 24 | Melvin | Chen | 陳意超 | | |
| 25 | Quei-Lih | Chen | 陳瑰麗 | | |
| 26 | Rita | Chen | 陳芳玉 | | |
| 27 | Ruei Bin | Chen | 陳瑞斌 | | |
| 28 | San-Nan | Chen | 陳珊喃 | | |
| 29 | Sean | Chen | 陳宣堯 | | |
| 30 | Tai-Cheng | Chen | 陳泰成 | | |
| 31 | Tzu-yi | Chen | 陳孜怡 | | |
| 32 | Weiyin | Chen | 陳偉茵 | | |
| 33 | Wendy Fang | Chen | 陳丹蘋 | | |
| 34 | Yen Yu (Jenny) | Chen | 陳延瑜 | | |
| 35 | Yi-Jhen | Chen | 陳宜蓁 | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 36 | Yu-Wen | Chen | 陳郁雯 | | |
| 37 | Ching-Ming | Cheng | 鄭靜旻 | | |
| 38 | Karen | Chiang | - | | |
| 39 | Gloria | Chien | 簡佩盈 | | |
| 40 | Winnie | Chiu | 藍月卿 | | |
| 41 | Mei-En | Chou | 周嫩恩 | | |
| 42 | Gloria | Chuang | 莊邑文 | | |
| 43 | Ya-Fei | Chuang | 莊雅斐 | | |
| 44 | Cindy Hsu | Chung | 許弘琪 | | |
| 45 | Grace | Chung | 鍾曉青 | | |
| 46 | Shiau-uen | Ding | 丁曉雯 | | |
| 47 | Wan-Shan | Du | 杜宛珊 | | |
| 48 | Joel | Fan | 范景德 | | |
| 49 | May | Fang | 方美盈 | | |
| 50 | Ching-Wen | Hsiao | 蕭晴文 | | |
| 51 | Hsiang-Ling | Hsiao | 蕭湘舲 | | |
| 52 | Frank | Hsieh | 謝明志 | | |
| 53 | Yung-Chin | Hsieh | 謝永芹 | | |
| 54 | Chiayu | Hsu | 許家毓 | | |
| 55 | Wei-En | Hsu | 徐維恩 | | |
| 56 | Chih-Long | Hu | 胡志龍 | | |
| 57 | Ching-Yun | Hu | 胡瀞云 | | |
| 58 | Helen | Huang | 黃海倫 | | |
| 59 | Kaiyin | Huang | 黃凱盈 | | |
| 60 | Teng-Kuan Eric | Huang | 黃騰寬 | | |
| 61 | Wei-Der | Huang | 黃瑋德 | | |
| 62 | Wen-Ting(Valentina) | Huang | 黃文亭 | | |
| 63 | Yi-Fang | Huang | 黃亦芳 | | |
| 64 | Yin Yin | Huang | 黃煐嫈 | | |
| 65 | Anne | Hung | 洪磊螢 | | |
| 66 | Hui-Hsiung | Hung | 洪輝雄 | | |
| 67 | Li-Shan | Hung | 洪儷珊 | | |
| 68 | Shuo-Hui (Sophie) | Hung | 洪碩徽 | | |
| 69 | Yu-Sui | Hung | 洪育穗 | | |
| 70 | Wen Chuan | Jen | 任雯娟 | | |
| 71 | Jonathan | Jou | 周政忠 | | |
| 72 | Sheng-Yuan | Kuan | 官聖媛 | | |
| 73 | Melody | Kuo | 郭雋律 | | |
| 74 | Jau-Ching | Lai | 賴昭晴 | | |
| 75 | Stephanie Wan-Hsiu | Lan | 藍婉修 | | |
| 76 | Chia-Hsuan | Lee | 李佳璇 | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 77 | Chin-Yi | Lee | 李琛怡 | | |
| 78 | Debbie | Lee | - | | |
| 79 | Hanchien | Lee | 李函蒨 | | |
| 80 | I-Chunn | Lee | - | | |
| 81 | Pei-Shan | Lee | 李蓓珊 | | |
| 82 | Sonia | Lee | 王淑女 | | |
| 83 | Wayne | Lee | 李家瑋 | | |
| 84 | Bianca | Liang | 梁沁茵 | | |
| 85 | Amber Yiu-Hsuan | Liao | 廖幼萱 | | |
| 86 | Yu-Hsuan | Liao | 廖又萱 | | |
| 87 | Amy | Lin | 林惠美 | | |
| 88 | An-Li | Lin | 林安里 | | |
| 89 | Chiu-Ling | Lin | 林巧琳 | | |
| 90 | Hui Mei | Lin | 林慧美 | | |
| 91 | Jenny | Lin | 林佳靜 | | |
| 92 | Jolie | Lin | 林姝秀 | | |
| 93 | Kelly | Lin | 林雨潔 | | |
| 94 | Steven | Lin | 林易 | | |
| 95 | Ya Ling | Lin | 林雅玲 | | |
| 96 | Yiwei | Lin | 林怡薇 | | |
| 97 | Chia Hsin | Liu | 劉佳欣 | | |
| 98 | Meng-Chieh | Liu | 劉孟捷 | | |
| 99 | Yuhsuan Aldridge | Liu | 劉于瑄 | | |
| 100 | Peirong | Lo | 羅佩蓉 | | |
| 101 | Beatrice | Long | 隆信真 | | |
| 102 | Christina | Long | 隆愛真 | | |
| 103 | Hsien-Ann | Meng | 孟憲安 | | |
| 104 | Karen Hsiao | Savage | - | | |
| 105 | Tina | Shao | 邵婷雯 | | |
| 106 | Sandra Wright | Shen | - | | |
| 107 | Esther | Shieh | 謝逸詩 | | |
| 108 | Ju-Ying | Song | 宋如音 | | |
| 109 | Charles W. | Tang | 唐瑋廷 | | |
| 110 | Chien-Yuh | Tang | 唐千畜 | | |
| 111 | Melinda | Tang | 陳方俐 | | |
| 112 | Susan Shu-Ai | Tsai | 蔡淑愛 | | |
| 113 | Jonathan | Tsay | 蔡宇明 | | |
| 114 | Hannah Hsu | Wang | 許鴻玉 | | |
| 115 | Joy Chi | Wang | 王琦 | | |
| 116 | Pei-Yao | Wang | 王佩瑤 | | |
| 117 | Pin-Huey | Wang | 王品惠 | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 118 | Airel | Wei | - | | |
| 119 | Helena | Wei | 魏良夙 | | |
| 120 | Janice | Wong | 王正怡 | | |
| 121 | Julie | Wong | 翁致理 | | |
| 122 | Chi-Chen | Wu | 吳紀禛 | | |
| 123 | Kai | Wu | 吳開智 | | |
| 124 | Kuei-I | Wu | 伍癸怡 | | |
| 125 | Bonnie | Yang | 陳佳芬 | | |
| 126 | Harmony | Yang | 楊心新 | | |
| 127 | Hui-Ting | Yang | 楊惠婷 | | |
| 128 | Lindsay | Yang | 楊瑩瓊 | | |
| 129 | Min-Kuei | Yang | 楊閔貴 | | |
| 130 | Yu-Han | Yeh | 葉宇涵 | | |
| 131 | Nam | Yeung | 楊楠 | | |

# Wen-Yin Chan 詹雯茵

Taiwanese pianist Wenyin Chan is "technically brilliant, musically spontaneous, creative and convincing," says the legendary pianist Claude Frank. Ms. Chan has performed internationally throughout the United States and abroad, including such venues as Carnegie Hall, Steinway Hall, Minneapolis Orchestra Hall, and the Taiwan National Recital Hall. She has appeared with the Fort Collins Symphony Orchestra and the Winnipeg Symphony Orchestra.

Apart from her solo activities, Ms. Chan is also an active chamber musician. Praised by distinguished violinist Miriam Fried for her "musical flair and great deal of understanding and sophistication," Ms. Chan has performed in many highly respected international music festivals throughout the United States, including Ravinia Music Festival, Taos Music Festival, and Kneisel Hall Chamber Music Festival.

Ms. Chan's numerous competition awards have brought her national and international attention. At the age of 14, she won the first prize at the prestigious Taiwan National Music Competition, and a year later, she was awarded the second prize at the Taipei Chopin Piano Competition. In 1996, she received a special prize from the Moscow International Chopin Piano Competition for Young Artists, after which she was invited to perform at the Polish Embassy in Moscow. Her competition accomplishments in the United States include the Manhattan School Concerto Competition, Great Neck Piano Competition, Missouri Southern International Piano Competition, and the International Piano-e-Competition, among others.

Ms. Chan began playing the piano at age four and made her solo debut when she was 13. She later enrolled at the prestigious Curtis Institute of Music in Philadelphia and studied with the renowned pianist Peter Serkin. After receiving her Bachelor of Music degree from the Curtis Institute, Ms. Chan continued her studies under the tutelage of Claude Frank at Yale School of Music, where she received her Doctor of Musical Arts degree. Ms. Chan is a piano faculty member of the Levine School of Music in Washington, DC. (Information source: http://wenyinchan.com/)

台灣旅美鋼琴家詹雯茵演奏足跡遍及北美及歐洲，曾受邀於紐約史坦威中心 (Steinway Hall) ，卡內基廳威爾廳、詹克廳 (Weill Hall and Zankel Hall at Carnegie Hall)、明尼蘇達管弦廳 (Orchestral Hall) 及甘迺迪中心 (The Kennedy Center) 等重要場館演出，1997 年赴美就讀曼哈頓音樂學院 (Manhattan School of Music)，師事 Solomon Mikowsky；之後於費城蔻蒂斯音樂學院 (The Curtis Institute of Music) 取得音樂學士，師事國際知名演奏家 Peter Serkin，畢業後進入耶魯大學 (Yale University) 研究所與鋼琴家 Claude Frank 習琴，在 2000 年及 2003 年二度獲選為國家音樂廳樂壇新秀並且舉行過多場個人獨奏會，室內樂也有豐富的演出經驗；旅美期間曾多次受邀參加國際知名室內 樂音樂節，包括 Kneisel Hall Chamber Music Festival, Music Academy of the West, Ravinia Chamber Music Festival 以及 Taos Chamber Music Festival。2012 年取得耶魯大學音樂博士學位。在美就學期間也曾參與 Boris Berman, Peter Frankl,

Leon Fleisher, Robert McDonald, Boris Slutsky, Jerome Lowenthal 等多位著名鋼琴家的大師班。現任教於美國華盛頓 Levine School of Music 。

## Hui Ju Chang 張慧如

張慧如台北市人,現年二十歲,是紐約州立大學水牛城校區音樂系二年級學生,於十一月八日參加在俄亥俄州青年城舉辦的一九八六年國際鋼琴比賽得到冠軍,並於十一月十五日參加青年城交響樂團的演出,深獲好評。

在參加比賽之前,張慧如先奪得水牛城舉辦的一項比賽的冠軍後,才由其指導教授推介,參加這次比賽,果然不負眾望奪得冠軍。

張慧如的音樂才華獲多方的肯定,俄亥俄州的”擁護者報”曾撰專文予以介紹,予以極高的評價。

源自台灣公論報 1986/12/08

## Jessie Chang 張晶晶

Pianist Jessie Chang is admired for her beautiful tone, commanding technique, and magnetic personality. She first discovered her love for the piano when she was not even four years old and urged her parents to enroll her in the Yamaha Music School in Taipei, Taiwan. Later, Ms. Chang made her TV debut, appearing on the Taiwan Central Television when she was ten years old. Five years later, she made her concerto debut with the California State University Orchestra.

Ms. Chang attended the Manhattan School of Music where she studied with Constance Keene. At the age of nineteen, she earned her Bachelor degree and Masters of Music degree two years later and was the recipient of the “Best Female Pianist” award at both commencements. She received scholarships to attend the Manhattan School of Music from the Reachout

Committee of the Los Angeles Music Center, the Young Musicians Foundation and the Manhattan School of Music. Her previous teachers included Yin Yin Huang AceVedo and Milton Stern, and she has also worked closely with renowned artists such as Menahem Pressler, Herbert Stessin, Oxana Yablonskaya and Bernard Segall.

Ms. Chang has also received top honors in more than thirty distinguished piano competitions of national and international stature, including First Prizes in the following: the Joanna Hodges International Piano Competition, the Music Teachers Association of California State Solo Competition, the Los Angeles Liszt Competition, the Southern California Junior Bach Festival and the Chinese Talent Search. The Grand Prize was awarded to Ms. Chang in the Music Teachers Association of California Young Artists Guild, and additional top honors were received in the Los Angeles Music Center Spotlight Competition, the IBLA International Competition and the International Young Artists Piano Competition. Ms. Chang has the distinguished honor of being the first person to have won four gold medals at the US Open Music Competition.

Among the highlights of her career, Ms. Chang appeared at the Blossom Festival with The Cleveland Orchestra playing Mozart' s Double Concerto with her duo-partner and husband, Jahja Ling. She has been featured at the Carnegie Hall' s Isaac Stern Auditorium, Pasadena' s Ambassador Auditorium and in front of 28,000 people at Bung Karno stadium in Jakarta. Ms. Chang has played with various other orchestras including the San Diego Symphony orchestra, the Florida Orchestra and the Malaysian Philharmonic. She has also performed engagements with China Philharmonic and Guangzhou Symphony.

Locally, Jessie Chang enjoys teaching, playing chamber music with members of the San Diego Symphony, singing as an alto with the Westminster Choir of First Presbyterian Church, and being the proud mom of two darling daughters, Priscilla and Stephanie.

## Joanne Chang 張瓊文

Joanne Chang, Ed.D.

The New York-based classical pianist has performed extensively worldwide on five continents as a recitalist, soloist with orchestras, and in various chamber music ensembles. In 1995, she gave her recital debut in Australia, and subsequently performed at Die Stiftung Schleswig-Holstein Musik Festival in Germany, and at Carnegie Weill Hall in New York City.

Highlights of performances include Fazioli sponsored solo tours in Taipei, Tainan, Hsinchu and Kaohsiung of Taiwan; Bern and Olten in Switzerland; QPAC and Ian Hager Recital Halls in Brisbane Australia; Colden Auditorium at Queens College; Hunziker Theatre at William Paterson University; Merkin Hall sponsored by

Artist's International Inc.; Symphony Space, and Steinway Hall in New York; and other cities like Las Vegas, Los Angeles in USA; and Johannesburg and Durban in South Africa.

Dr. Chang has also established herself as an interdisciplinary researcher (music and psychology). She has several publications in scientific peer-reviewed journals such as Psychology of Music and Medical Problems for Performing Artists. Joanne received her undergraduate degree from Queensland Conservatorium of Griffith University in Australia, her Master's degree from the Manhattan School of Music, and her Doctoral degree from Columbia University. Her teachers include Tai-Cheng Chen, Constance Keene, Karl-Heinz Kammerling, Valida Rassoulova and Lev Vlassenko. Under the tutelage of Natasha Vlassenko and Mykola Suk from Russia, she is in the musical lineage of legendary composers and pianists Rachmaninoff and Liszt.

出生於台灣台北市，張瓊文（Joanne Chang）是居住於美國紐約市的鋼琴家。張瓊文活躍於全球五大洲，演奏形態包括鋼琴獨奏、各種室內樂並與交響樂團合作。在 1995 年，張瓊文於澳洲（Australia）舉行首次鋼琴獨奏，接著於德國石荷州音樂節（Die Stiftung Schleswig-Holstein Musik Festival）和紐約卡內基音樂廳舉行鋼琴獨奏。同時與台北市立交響樂團於國家音樂廳合作首演亨德密特《鋼琴協奏曲 Four Temperament》。

她最近的演出包括受邀於浮士德與哈里森公司（Faust & Harrison Inc.）之「21 世紀鋼琴家」，與國際藝術家集團邀請的紐約梅爾金大廳（Merkin Hall）獨奏，鋼琴城堡（Klavierhaus）四手聯彈，與 Lehman College樂團合作《藍色狂想曲》及於紐約梅爾金大廳首演著名作曲家 Tim Polashek《Porcupine Quest》、Stephen Jablonsky《七首鋼琴曲》及 Davide Zannoni《Flexible Desire》等，盛況空前。受邀國家演出包括瑞士伯思及奧頓大會堂（City Hall）巡迴演奏會；南非約翰尼斯堡與德本市；台灣巡迴演奏室內樂及鋼琴獨奏（由意大利 Fazioli 法奇奧里鋼琴公司贊助），澳洲布里斯本市昆士蘭表演藝術中心（Brisbane QPAC）及中國上海、蘇州、貴州各大城市。在美國於紐約市卡內基音樂廳（Carnegie Hall）、交響空間音樂廳（Symphony Space）、歐唐納圖書館（Donnell Library）、史坦威音樂廳（Steinway Hall）、科爾登中心（Colden Center）及紐約長島蒂爾斯中心（Tilles Center）。足跡遍及全美加州、新澤西州、康涅狄格州、內華達州、麻州、南卡羅來納州，以及紐約市 WHLC 電台和澳洲廣播電台 WNYE 等。

張瓊文從小自音樂班陶冶成長，至師大附中高中畢業，澳洲昆士蘭音樂學院深造拿到音樂學士學位，美國曼哈頓音樂學院碩士，紐約哥倫比亞大學音樂與音樂教育博士畢業。她也拿過很多獎項，包括台灣省鋼琴比賽第二名、美國紐約曼哈頓音樂學院院長獎、哥倫比亞大學鋼琴獎，以及二度昆士蘭鋼琴大賽首獎（Queensland Piano Foundation Competition），克莉森鋼琴比賽首獎（Kerrison Piano Competition），山葉鋼琴大賽第一名（Yamaha Keyboard Competition），更榮獲四年全額獎學金進入澳洲昆士蘭音樂學院並以第一名畢業。其他包括 1998 年榮獲國際藝術家獎及連續 2003 與 2004 年二年榮登全美鋼琴教師榮譽榜。

張瓊文從國小鋼琴主修，中提琴副修之音樂演奏路線橫跨至音樂教育的領域。除了演奏，她也熱衷於學術研究。她研究專長包括音樂心理學、禪坐與演奏恐懼症及演奏素質的關係。她的學術文章也發表於美國心理學刊《表演藝術家的醫療問題》（Medical Problems for Performing Artists）及英國《音樂心理學》（Psychology of Music），三度獲得紐約市立大學及紐約州政府研究經費資助（PSC-CUNY，New York State Traveling Grant）及 G. Shuster Fellowship 學術基金贊助。

張瓊文在台灣曾師事蔡采秀，陳泰成等名師，在澳洲、德國、美國先後師事Natasha Vlassenko、Oleg Stepanov、Lev Vlassenko、Karl-Heinz Kammerling、Constance Keene、以及 Mykola Suk，後者是為俄國傳奇鋼琴家及作曲家拉赫曼尼諾夫的三傳弟子之一。

張博士熱衷教學與義工，是紐約慈濟委員。張瓊文博士現任紐約市立大學 Queens Community College 專任副教授。

## Joey Chang 張亦喬

Pianist/Improviser Joey (Ian-Joe) Chang, obtained his B.M. and M.M. from the Juilliard School.

Following his residency as an improviser at the Banff Centre in the summer of 2017, Joey works extensively in collaborative, cross-discipline, freeform improvisation. He has performed free improvisation around NYC in contexts ranging from free jazz to classical piano including The Stone at the New School, Cornelia St. Cafe Underground, The Church of the Blessed Sacrament, Spectrum NYC, and Juilliard’ s Paul Hall. He has performed with musicians such as Peter Evans, Michael Formanek, Jim Black, Weasel Walter, Luke Stewart, Immanuel Wilkins, Jasmine Wilson, and Jack Mcguire. As an improvising soloist, he performed improvisation in a classical solo piano concert featuring his mentor, Jerome Lowenthal and Vassily Primakov at the Sparkhill concert series and Bronxville women’ s club. He has composed structured improvisation for art installations as well as dance choreography performed at student choreography showcases at Marymount Manhattan College. At Juilliard, he was the organizer and leader of the “Improv You Are Enough!” sessions, a series of informal jam sessions between musicians, dancers, and actors, and continues to network and workshop collaborative improvisation in these settings.

Joey gave his first formal recital at age 10 with a solo concert during the WPPI international piano festival. He garnered awards and recognition from local competitions as well as international competitions, including International Russian Music Piano Competition, New Orleans International Young artist and Schimmel International Junior. Joey was the youngest top-prize winner of the Jacob Flier International Piano Competition in 2009 and made a debut concerto performance under the baton of maestro Vladimir Feltsman. The performance brought a review from the Time-Herald Record for playing “…accompaniments and cadenzas with precocious agility and focus, letting the bell-like arpeggios ring at his fingertips with precision and ease…”

At Juilliard, Joey was the 2nd-place winner in the 2015 piano concerto competition, 3rd place winner of the 2016 Munz scholarship, and a finalist of the 2016 and 2017 Gina Bachauer scholarship competitions. He was a participant of the Hamamatsu International Piano competition 2015 in Japan and was awarded honorary medals for

participation in the USASU Bosendorfer 2017 in Arizona and Maria Canals 2017 in Barcelona. He was a fellow of the Music Academy of the West under the Lee Luria Scholarship as well as a fellow of Pianofest in the Hamptons.

An avid composer, Joey began to compose at 6 and performed his first original work in the Yamaha USA national "Junior Original Composer" concert at age 7. He has since composed music for solo piano, chamber groups, and piano and chamber orchestra premiered at Juilliard's Double Vision concert series.

A passionate believer in musical advocacy and outreach, Joey is a member of and has participated in educational programs run by organizations like ASTEP and Sing-For-Hope based in New York. In the summer of 2015, Joey spent 6-weeks in Taiwan, including two weeks of living and teaching in the mountains of Taidong in a community of Taiwanese Bunun aboriginal descendants. The project culminated in a concert held in Hsing-Kang, Chiayi in which Joey performed original compositions and improvisations based on his experiences in Taiwan in a collaboration with the Hsing-Kang elementary school orchestra.

Joey began private piano lessons with Dr. Tehling Chiang and studied under Professor Robert Hamilton at Arizona State University at age 13. At Juilliard, Joey was under the mentorship of Jerome Lowenthal, as well as workshopping improvisation with Noam Sivan.

## Kai-Ching Chang 張凱晶

A native of Taiwan, pianist Dr. Kai-Ching Chang 張凱晶 began her piano studies at age of seven. She has appeared as recitalist and chamber musician at numerous venues and concert halls, including Jordan Hall, Strathmore Hall and Carnegie Hall. After graduating, in 2000, from the National Taiwan Normal University in Taipei, she entered the prestigious New England Conservatory in Boston as a scholarship student of Patricia Zander, and was awarded the Master of Music degree with Academic Honors in 2003 and a graduate diploma in 2004. Ms. Chang then entered the University of Maryland School of Music as a student of Santiago Rodriguez, and earned her Doctor of Musical Arts degree in piano performance in 2009. She was a recipient of Maryland's Homer Ulrich Award in piano performance in 2005 and the third prize winner of 2007 University of Maryland School of Music Concerto Competition.

Kai-Ching was also the recipient of the highly-prized Taiwan Education Ministry Scholarship for the distinguished students in 2006. She was selected as a semi-finalist of 2009 Seattle International Festival and Competition and as a finalist of 2011 Iowa Piano Competition. From 2009 to 2011, she served as collaborative pianist at Westminster

Choir College of Rider University. She also serves as rehearsal pianist for Opera International, including recent productions of La traviata and Lucia di Lammermoor.

張凱晶出生於台北, 師事卓甫見老師, 吳漪曼老師, 郭素岑老師。副修豎琴, 師事解瑄老師, 柯莉薇老師。1996 年考入國立台灣師範大學音樂系, 主修鋼琴, 師事林淑真老師。

2001 年獲得新英格蘭音樂院 Congleton 獎學金, 赴美深造。鋼琴師事 Patricia Zander。室內樂師事 Patricia Zander 及 Vivian Hornik Weilerstein。 2003 年以學科優異 (Academic Honors) 取得碩士學位。同年, 繼續以高額獎學金於新英格蘭音樂院攻讀演奏文憑(Graduate Diploma)。在校期間, 長期擔任新英格蘭音樂院 Preparatory School 及 Continuing Education 聲樂部門伴奏。2002 年, 曾獲邀於新英格蘭音樂院 Piano Department Festival 表演德布希作品。2003 年, 其布拉姆斯三重奏被遴選參加新英格蘭音樂院 Chamber Gala Concert, 並於 Jordan Hall 表演。此外, 也曾於獲邀於校內 Trustee and Overseers 聚會中表演孟德爾頌三重奏, 並獲知名大提琴家 Paul Katz 親自指導。

2004 年取得演奏文憑之後, 即赴馬里蘭大學攻讀博士學位。師事范克萊邦鋼琴大賽得主 Santiago Rodriguez。在學期間, 學術表現都極為優異, 並長期擔任校內聲樂伴奏。2005 年獲得 Homer Ulrich Award 鋼琴獨奏第一名。次年, 獲得教育部留學獎學金。2007 年, 獲邀於 William Kapell International Piano Competition and Festival’s Highlights of the School of Music 表演佛瑞鋼琴作品。同年, 也獲得 University of Maryland Concerto Competition 第三名 , 是此比賽唯一得獎的鋼琴家。2008 年, 受到知名女高音 Carmen Balthrop 賞識, 共同演出梅湘 Olivier Messiaen 聯篇歌曲: Poèmes pour Mi。2009 年 5 月, 完成五場音樂會並通過口試, 取得博士文憑。2009 至 2011 年她任職 Rider 大學 Westminster Choir 學院。她曾參與多次公開音樂表演,地點包括 Jordan Hall, Strathmore Hall 及 Carnegie Hall。目前擔任臺灣合唱團,臺大校友合唱團及華府國 際歌劇院鋼琴伴奏。

## Kerina Chang 張庭瑄

留美鋼琴家張庭瑄，5 歲開始學習鋼琴，1995 年以第一志願考進福星國小音樂班，師事陳美富教授，在校成績優異，多次獲選為模範生，並以第一名成績畢業，榮獲市長獎，爾後以優異的成績考上師大附中國中部音樂班，受教於胡小萍教授。國中畢業後雖考上北一女中，但因為對音樂的堅持與熱愛，庭瑄仍選擇以第一名成績直升師大附中高中部音樂班，高中三年學術科成績皆為第一名，獲頒台北市優良學生，畢業時亦榮獲市長獎。 2005 年在大學音樂系所聯合甄試中，庭瑄考取全國鋼琴組榜首，同年 4 月申請國立臺灣師範大學音樂系以及國立台北藝術大學音樂系，兩所學校皆榮獲鋼琴組榜首。在就讀國立台灣師範大學音樂系期間，師事王杰珍教授，每

學期皆獲得獎學金，2009 年以鋼琴組第一名成績畢業於國立台灣師範大學音樂系。 2009 年大學畢業後即獲得美國 Lee University 音樂系研究所全額獎學金，赴美國跟隨有 「鋼琴詩人」美譽的華裔鋼琴家安寧學習，於 2011 年五月取得鋼琴演奏碩士學位；為追求更為極致的琴藝，在獲得多所知名音樂學府的入學許可後，庭瑄於 2011 年選擇前往美國紐約州立大學(Stony Brook University)攻讀博士班並榮獲獎學金，師事 Christina Dahl。在學期間，曾接受 Ruth Slenczynska, Oxana Yablonskaya, Ivo Pogorelich, Jon Nakamatsu, Francois Killian, Leslie Howard, Gwhyneth Chen、杜泰航、殷承宗、陳必先、陳宏寬、劉孟捷等多位大師指導。庭瑄也積極參與比賽與演出，包括 Southern Adventist University 協奏曲比賽、Ackerman 室內樂比賽、Czerny-Stefanska 國際鋼琴比賽等，於 2010 年與 Southern Adventist University 樂團合作演出協奏曲，並獲選在 Pianofest in the Hamptons Music Festival、Interharmony Internatioanl Music Festival、Stony Brook Chamber Music Festival 等音樂節演出。除了演出之外，庭瑄也致力於教學，曾任教於紐約州立大學音樂系、田納西州李大學音樂系鋼琴教學助理。

## Li-Ying Chang 張理盈

Taiwanese pianist Li-Ying Chang graduated with a Master of Music in Piano Performance from Peabody Conservatory, under the tutelage of Benjamin Pasternack. As a musician, she believes in and seeks to share the transcendentally expressive power of music.Chang is currently active as a solo pianist, chamber musician, teacher, and accompanist in the Chicago area.

## Miao-Hua Chang 張妙華

張妙華，生於台灣臺中，日本宮城學院女子大學音樂系畢業。婚後曾旅居泰國，來美定居後曾先後 服事於多所教會擔任司琴。現專任"南橙縣婦女合唱團"伴奏，對該團之成長貢獻良多。

# Yi-Chiu Rachel Chao 趙亦秋

A native of Taiwan,Yi-Chiu Rachel Chao has performed in solo and collaborative recitals in Taiwan and the United States. She has won prizes from numerous competitions including the Taiwan National Piano Competition, MTNA Competition, Phoenix Symphony Guild Young Musicians Competition, Northwestern University Thaviu-Isaak Endowed Piano Scholarship Competition, the Houston Ruth Burr Piano Competition, and the Sorel Medallion Piano Collaboration Competition in New York City. She was also a first prize winner of the Bradshaw & Buono International Piano Competition, leading to her 2010 solo appearance in Weill Recital Hall at Carnegie Hall.

Ms. Chao has participated in music festivals such as Tanglewood Music Centre, The Banff Centre, and Idyllwild Academy of Arts, and has appeared at the Gilmore International Keyboard Festival.

In addition to her musical accomplishments, Ms. Chao gave a paper presentation on "Narrative Structure and Meaning in Schumann's Fantasie in C major, Op. 17" at the College Music Society regional conference in San Antonio, TX, and received great reviews.

Ms. Chao currently serves as a staff pianist for the voice and opera program at Rice University, and is also on piano faculty at New Heart Music Ministries in Houston.In addition, she is the rehearsal pianist for Houston Masterworks Chorus, has served as the pianist/accompanist for Houston Grand Opera Studio’s Young Artists Vocal Academy, and has been on concert tours with the Houston Children’s Chorus to New England and to Taiwan in celebration of the 50th anniversary of the Houston-Taiwan Sister-City Relationship.

Ms. Chao has taught in California State University, Bakersfield. She studied with Walter Cosand at Arizona State University where she obtained her Bachelor of Music, and with Alan Chow at Northwestern University, from where she holds a Masters and a Doctor of Music in piano performance.

"趙亦秋博士 - 現任於萊斯大學音樂系歌劇聲樂專任伴奏，活躍的鋼琴家，曾獲 Bradshaw & Buono 鋼琴國際大賽首獎而獲邀於卡內基 Weill 演奏廳中演出。

# Anny Yun-An Chen 陳韻安

Taiwanese pianist Anny Yun-An Chen 陳韻安 is an active soloist and chamber musician. Ms. Chen has won numerous notional competitions, including the Hsing Tien Kong National Music Competition, and the Taiwan National Music competition.

She is also a finalist of the Young Artist Showcase, and the 3rd Treasury of Young Musicians Project. Ms. Chen has given a numerous of solo recitals under presenters including the Prize-Winner Concert in Tainan, and the Piano Marathon Concert held in Tainan in 2006- 2008. Later in 2009，Ms Chen was invited to play a concerto with the TNNUA Symphony Orchestra conducted by William Henry Curry. In 2012，she toured Hong Kong with the musicians from Taipei National University of the Arts. In 2014, Ms. Chen was invited to play at the Stein way Young Artists Concert Series:35 Beethoven Sonatas held by Stein way. Also, she became the recipient of the scholarship from Taiwanese American Charity and Education Association. As an avid chamber musician, Ms. Chen has won the first prize in Taiwan National Piano Trio Competition. She was frequently invited to appear in the chamber concert with a number of professional musicians and professors.

Ms. Chen has attended music festivals with fellowship, including Shuan Yin International Music Festival in Taiwan, Summit Music Festival, and International Keyboard Institute Festival in New York. There she received further training from Adam Kent, Alexander Kobrin, Alexander Braginsky, Alon Goldstein, George Vatchnadze,

Jerome Rose, Lydia Boguslavsky, Victor Rosenbaum. While Ms. Chen was a student, she has been honored to appear in master class for Albert Lotto, Boris Berman, Elena Kuschnerova, Jennifer Lim, Jerry Wong, Konstantin Ganev, Lilya Zilberstein, Ruth Slenczynska, Vadim Sakharov, Vi tali Berzon, Gwhyneth Chen, Pi-Hsien Chen, Andrei Yeh, and Ching-Yun Hu.

Ms. Chen received her bachelor’ s degree at Tainan National University of the Arts under the instruction of Grace Chung in 2011. In 2013，she completed her master of music at Taipei National University of the Arts with prof. Rolf-Peter Wille. In 2015, she received her graduate performance diploma from Peabody Institute of the Johns Hopkins University where she studied with Boris Slutsky, also on scholarship where she was employed as an accompanying assistant for both conservatory and prepatory.

陳韻安，出生於台北市，自幼即展現對音樂的熱愛。2011 年畢業於台南藝術大學，2013 年取得台北藝術大學碩士學位，曾應邀參加史坦威明日之星貝多芬鋼琴奏鳴曲音樂會演出，並榮獲台灣全國鋼琴三重奏首獎、鋼琴獨奏比賽首獎，以及台美慈善教育協會獎學金。

曾師事蔡純慧、郭素岑、羅玫雅、鍾曉青、魏樂富 Rolf-Peter Wille 教授；並曾接受陳毓襄、陳必先、葉孟儒、胡瀞云、Alexander Kobrin、Elena Kuschnerova、George Vatchnadze、Jerome Rose、Ruth Slenczynska、

Victor Rosenbaum 等教授指導。 在求學過程中，除了積極精進鋼琴演奏藝術之外，同時亦致力於鋼琴合作藝術，不定期舉辦室內樂音樂會並參與大師班皆獲好評，數次獲邀參與重要演出，參加比賽更是屢獲佳績。目前於美國琵琶第音樂院(Peabody Institute of The Johns Hopkins University)攻讀演奏文憑，主修鋼琴師事 Boris Slutsky，聲樂伴奏師事 Eileen Cornett。並受聘為琵琶第音樂院以及先修班伴奏助教。

## Chih-Yi Chen 陳志毅

Taiwanese pianist Chih-Yi Chen's versatile qualities as a collaborative pianist, chamber musician, and soloist have distinguished her as a rarity amongst pianists.

Her work with the talented young violinists of the Indiana University Violin Virtuosi, directed by Mimi Zweig, garnered her recognition as a specialist in violin repertoire, and she has since become a sought-after collaborative pianist.

Among the numerous musicians with whom she has collaborated are Jaime Laredo, Liviu Prunaru, Barnabás Kelemen, Augustin Hadelich, Atar Arad, Sharon Robinson, Peter Stumpf, Howard Klug, William Ludwig, and the Rubens Quartet.

Recent solo appearances include Gershwin's "Rhapsody in Blue" and Stephen Paulus's piano concerto with the IU Wind Ensemble.

Chen received her Bachelor of Music, Master of Music, and Doctor of Music degrees at Indiana University, where her teachers were Lev Vlasenko and Luba Edlina-Dubinsky.

She is on the faculty of the IU Jacobs School of Music, where she teaches piano accompanying. She is also a faculty member of the IU Summer String Academy.

# Dan Yi Chen 陳丹怡

◆ 任職紀錄

2010 年考入台灣國家交響樂團(NSO)。曾任教於國立新店高中音樂班、台北市立復興高中音樂班、新北市立三和國中音樂班、新北市厚德國小音樂班，並擔任台北市立交響樂團、台北愛樂管弦樂團、長榮交響樂團、海峽愛樂樂團、台北市立交響樂團附設管樂團、天使之翼管樂團之鋼琴客席團員，以及台北愛樂合唱團、台北愛樂室內合唱團、台大合唱團、台大校友合唱團、野聲合唱團之鋼琴伴奏。2006 年起擔任 Dolce 爵士室內樂團之音樂總監。2013 年七月旅居美國，現為美國加州音樂教師協會(MTAC)會員，並時常與當地樂團、合唱團(Westlake Village Symphony、In-Harmony Chorus Group…etc.) 合作演出。

◆ 學歷與參賽紀錄

畢業於仁愛國中音樂班、國立師大附中音樂班、國立台北藝術大學音樂系、國立台北藝術大學音樂系研究所，師事魏樂富、王穎教授。在北藝大就學期間，蟬連年度學術科第一名，多次獲得學校成績優異獎學金。曾於台灣與國際間鋼琴大賽獲獎，包括：日本國際維也納鋼琴比賽、國際台北蕭邦鋼琴大賽、全國 YAMAHA 鋼琴大賽等等。

◆ 演出經歷

台灣極罕見能同時擁有「樂團」、「歌劇」、「室內樂」、「合唱團」四大領域才華之鋼琴家，更是唯一能同時考取台灣國家交響樂團與台北市立交響樂團之鋼琴家。其深厚的演出經驗與驚人實力不斷獲得演出邀約；曾應邀於 2009 年世運開幕典禮擔任鋼琴演出，並在 2011 年為台灣總統夫人周美青女士暨台北愛樂室內合唱團伴奏，於紐約卡內基音樂廳表演。在與台灣國家交響樂團與台北市立交響樂團合作多年以來，已完成十多齣歌劇與近百場的舞台演出。合作演出之樂團尚有: 台北愛樂管弦樂團、台北愛樂青年管弦樂團、長榮交響樂團、台北市立交響樂團附設管樂團、天使之翼管樂團、…等。演奏足跡遍及紐約、芝加哥、波士頓、洛杉磯、新加坡、馬來西亞、北京、天津、廣州…等等。

◆ 台灣合作

2000 年開始，積極拓展與台灣樂團合作經驗，並陸續擔任大型歌劇與音樂節之鋼琴排練，如：台灣國家交響樂團與台北市立交響樂團的十多齣歌劇製作、台北國際合唱音樂節、兩廳院「黑盒子講座音樂會系列」、長榮交響樂團「小提琴音樂營」…等等，同時擔任台灣國家交響樂團、台北市立交響樂團、台北愛樂管弦樂團、長榮交響樂團之鍵盤客席團員，並曾獲推薦為台灣國家交響樂團之最佳器樂伴奏人選。同時，並與台灣知名音樂家合作，例如: 朱苔麗、巫白玉璽、廖聰文、林惠珍、魏樂富、葉綠娜、蘇顯達、葉樹涵、陳威稜…等等。

◆ 國際合作

曾經合作的藝術家不計其數，分別有: 美國指揮家: Neal Stulberg、Andre Thomas、Arnie Roth、Henry Mazer、林望傑；德國指揮家: Helmuth Rilling、Günther Herbig、Frieder Bernius、Gernot Schmalfuss、Roger Epple、Martin Fischer-Dieskau、Peter Gülke、Frank Strobel、Heiko Mathias Förster、Alexander Drcar、Andreas Delfs、Niksa Bareza、義大利指揮家: Marcello Rota、Francesco Angelico、Massimo Zanetti、匈牙利指揮家: András Ligeti、Gábor Hollerung、英國指揮家 Joolz Gale、俄國指揮家 Daniel Raiskin、瑞典

指揮家 Fred Sjöberg、愛沙尼亞指揮家 Mihkel Kutson、挪威指揮家 Kåre Hanken、瑞士指揮家 Oleg Caetani、Roman Brogli-Sacher、西班牙指揮家 David Giménez Carreras、澳洲指揮家 Nicholas Milton、以色列指揮家 Gisele Ben-Dor、菲利賓指揮家 Jonathan Velasco、新加坡指揮家 Darrell Ang、台灣指揮家: 陳秋盛、呂紹嘉、簡文彬、杜黑。知名德國導演: Petra Müller、Lukas Hemleb、Rupert Lummer、義大利導演: Enrico Conforti、Maurizio di Mattia、澳洲導演: Moffatt Oxenbould、Matthew Barclay、法國導演 Juliette Deschamps、日本導演菅尾友、台灣導演: 曾道雄、賴聲川、黎煥雄、陳思照。國際知名音樂家卡瑞拉斯 (西班牙)、芮妮・弗萊明 (美國)、波伽利 (義大利)、海莉 (紐西蘭)、羅素・華生 (英國)、依芙琳・葛蘭妮 (英國)、Juan Mosalini (阿根廷)、Bruno Maurice (法國)、Christiane Iven (德國)、Endrik Wottrich (德國)、Steven Isserlis (俄國)、Sacha Rattle (英國)、Martin Grubinger (奧國)、Xavier de Maister (法國)、Daniel Müller-Schott (德國)、Roger Muraro (法國)、Maurizio Comencini (義大利)、宓多里 (日本)、五嶋龍 (日本)、呂思清 (中國)。

◆ 樂團歌劇排練

至今已分別與台灣國家交響樂團及台北市立交響樂團完成的歌劇有：莫札特「女人皆如此」、「唐喬望尼」、「魔笛」、小約翰・史特勞斯「蝙蝠」、理查・史特勞斯「艾蕾克特拉」、比才「卡門」、浦契尼「瑪儂・雷斯考」、「蝴蝶夫人」、費拉里「蘇珊娜的秘密」、胡伯定克「糖果屋」、金希文「黑鬚馬偕」、陳玫琪「梧桐雨」、錢南章「畫魂」、威爾第「弄臣」、「阿依達」。

◆ 舞蹈即興伴奏與樂曲改編

由於對音樂的多元形式有更廣泛的興趣，她也發揮其鋼琴即興與作曲之才華；曾擔任雲門舞集、國立台北藝術大學舞蹈系、台北體育學院舞蹈系、中正高中舞蹈班之鋼琴即興伴奏，並於音樂會中發表一系列台灣民謠改編及現代音樂作品寫作。其改編自貝多芬鋼琴奏鳴曲的管弦樂作品「月光」，於 2003 年 9 月由指揮家陳秋盛帶領台北市立交響樂團於台北舉行首演，並獲得極熱烈的迴響。2013 年九月改編拉赫曼尼諾夫鋼琴協奏曲作品 43，於洛杉磯首演，也獲得聽眾佳評如潮。

◆ 專輯作品

室內樂錄音作品有：錄製溫隆信教授(第十二屆金馬獎最佳非歌劇影片音樂獎得主)之管弦樂伴奏兒童合唱專輯「掌聲」；鳴石唱片「新台灣國民樂」系列之『解放動物園』，此專輯獲選當月誠品書店之「誠品樂選銷售」第一名以及「聽眾票選」第一名；與台灣青年聲樂家李文智(第 20 屆金曲獎「最佳演唱獎」得主)合錄古典音樂專輯「I have dreamed」，此專輯榮獲第十七屆奇美藝術人才獎學金。另有與鋼琴家魏樂富、葉綠娜合作「雙鋼琴 30 禮讚」，由環球國際唱片出版，此專輯勇奪 2010 年第 21 屆金曲獎「最佳演奏獎」與「最佳古典音樂專輯獎」。合唱錄音作品則有:「紅樓夢」英文清唱劇，由台大合唱團出版。

◆ 評論讚譽

與之合作的指揮家無不讚賞:「她不僅擁有驚人的彈奏技巧，更有相當敏銳的音樂性」(前任德國漢諾威歌劇院音樂總監-呂紹嘉)；「她是我合作過最優秀頂尖的音樂家之一」(聖地牙哥交響樂團音樂總監-林望傑)。

◆ 報導專訪

電視錄影

千楓公視 :「專訪台灣國家音樂廳鋼琴手陳丹怡老師」

(http://www.youtube.com/watch?v=MlaCluxx0D64&feature=youtube_gdata_player)

千楓公視 :「台灣國家音樂廳鋼琴手陳丹怡的音樂世界」

(http://www.youtube.com/watch?v=GTqcruiCZYo&feature=youtube_gdata_player)

報紙專訪

太平洋時報-藝術與文化專欄:「琴韻真善美:訪鋼琴家陳丹怡」

(http://pacific-times.com/Default.aspx?RC=2&nid=7bd2eba7-acc5-4640-8187-d131a4600034)

# Gwhyneth Chen 陳毓襄

Gwhyneth Chen (陳毓襄) is a Taiwanese-American pianist who in 1993, won the biggest cash prize in the history of piano competitions, ($100,000.00.) Ms. Chen, then a young lady of 23, was the youngest contestant at the Ivo Pogorelich International Piano Competition. Subsequent to the award, Mr. Pogorelich himself said of her talent, "She is too good to be true." Immediately recognized as one of the foremost pianists of her generation, the victory was broadcast internationally on CNN television. In recent years she has played joint concerts with Ivo Pogorelich in Switzerland and in Taiwan.

Born in Taiwan, Ms Chen emigrated to the United States with her family in 1980, where she continued her musical studies with Eduardo Delgado, Robert Turner, and Aube Tzerko. She received her Bachelor and Master of Music degrees from the Juilliard School. While in New York, her teachers were Martin Canin, Byron Janis and Yin Cheng-Zong.

At the age of 12, she was the first prize winner of the 50-state National Piano Competition, sponsored by the Music Teacher’ s National Association. Three years later she won the National Competition again, setting a record by winning in both Junior High and the Senior High Competitions.

At the age of nineteen, she was a laureate in the 1990 Tschaikovsky International Piano Competition. In 1992, she was once again a laureate, this time in the Prokofieff International Piano Competition. She was the grand prize winner of the International Web Concert Audition Competition in 1999.

A leading Chinese musical figure, Gwhyneth Chen was included in the 1995 edition of the One Hundred Most Successful Chinese People and appeared in a nationally televised gala concert at the Presidential Palace in the presence of President Lee of Taiwan. In 2002, she was invited to perform and speak in Washington DC during the First Lady Wu Shu-chen’ s, Peace Journey to the United States. In 2008 she performed at the inaugural festivities for the newly elected President of Taiwan, Ma Ying-jeou.

Ms. Chen represented her country with the Taipei Symphony Orchestra under the direction of Lu Shao-chia, as "the Pride of Taiwan" in the opening concert in the National Grand Theatre ("Steel Egg") in Beijing, China, to celebrate the 2008 Olympics.

Ms. Chen’ s CD on the Chimei label, "Gwhyneth Chen: Chopin Favorites," celebrating Chopin’ s 200th anniversary, won "Best Performance" in the Golden Melody Awards in 2011.

Ms Chen has appeared as a soloist with a number of orchestras, including the Los Angeles Philharmonic, Hong Kong Philharmonic, Moscow Radio Symphony, Greenville Symphony, Bergen Philharmonic, Kyushu Symphony of Japan, Taiwan National Orchestra, Shanghai Symphonic, Moscow State Philharmonic, Pasadena Symphony, Pacific Symphonic, Aspen Music Festival Orchestra, Taipei City Symphony, Fort Worth Symphony, Orchestre Fresnes, Zagreb Philharmonic, and Lake Placid Symphonietta. She was engaged to play with the Miami Symphony for six consecutive seasons. Ms Chen has collaborated with David Atherton and the Hong Kong Philharmonic on a tour of the United States and Canada, with Vladmir Fedoseyev and the Moscow Radio Symphony throughout North America and Mexico, and completed a tour of Taiwan with the Russian Philharmonic under Vladimir Ponkin. For the extravagant debut of the New Colorado Symphony, she was chosen as the first soloist performing the Tschaikovsky First Piano Concerto before a crowd of 15,000 at the McNichols Stadium.

In 1994, Gwhyneth Chen made her recital debut in Munich at Herkulessal, followed by a recital tour of Croatia and Spain. That same year, she played the opening concert of the season in the Great Hall of the Moscow Conservatory with the Russian National Orchestra under Mikhail Pletnev performing the Rachmaninoff Third Piano Concerto. In 1999, she made her New York debut at Alice Tully Hall of Lincoln Center.

A popular figure at international festivals, Ms Chen has frequented the Aspen Music Festival, Montreal Music Festival, Pogorelich Festival, Bowdoin Music Festival, Chopin Festival in Majorca, Chopin Festival in Poland, Chopin Festival in Hanover, Chopin Festival in Vienna, and the Lake Placid Music Festival. In 2010, she performed the complete Chopin Nocturnes at the Chopin Festival in Taiwan, commemorating Chopin’s 200th Anniversary. In 2011 she performed the twelve Transcendental Etudes of Liszt, for Liszt’s 200th anniversary.

Her extensive concertizing career has thrilled audiences in halls such as the Kennedy Center, San Francisco’s Davies Hall, the Los Angeles Music Center, Vancouver’s Royal Theater, Victoria’s Orpheum Theatre, the National Concert Hall in Taiwan, Instituto Nacional de Bellas Arts In Mexico City, the Great Hall of the Moscow Conservatory, the Tschaikovsky Hall of Moscow, and Debussy Hall in Cannes. She conducted a solo recital tour of Estonia in the Eduard Tubin Music Festival.

A frequent benefactor of charitable events, Ms. Chen performed a successful benefit concert for the 2011 Japan Disaster Relief in collaboration with Buddhist Tzu Chi Organization of Northern California. She has donated her talents to concerts for the Fountain Project of Northern California, the American Cancer Society and the City of Ten Thousand Buddhas, and the Dharma Realm Buddhist Association’s branches.

She has been a jury member in the Taiwan Chopin Piano Competition in 2005 and 1999, the 2003 First Taiwan International Piano Competition, the 2003 Asian Division of the 6th Monopoli International Piano Competition, and the 1998 Taiwan Young Artists International Competition. She was on the faculty for the Perugia Music Festival in Italy in 2010.

Ms. Chen currently resides in both Los Angeles and Taipei.

1970 年生的陳毓襄自幼赴美留學，10 歲移民美國，11 歲即公開演奏，在茱莉亞音樂院就學期間，先後師承俄裔鋼琴家雷汶(Josef Lhevinne)、堅尼斯(Byron Janis)，曾寫下連奪美國 50 州鋼琴比賽冠軍的輝煌紀錄，至今已與超過上百個國際知名樂團合作經驗。1993 年以最年輕的參賽者之姿勇奪第一屆「波哥雷里奇鋼琴大賽」桂冠，並成為鋼琴家波哥雷里奇(Ivo Pogorelich)及其夫人的得意門生，自此以獨

奏家的身分活躍於國際樂壇。
享譽國際的新一代鋼琴演奏家陳毓襄，於國小時代即赴美求學，隨即師承著名俄裔鋼琴家 JOSEF LHEVINNE 琴藝系統鋼琴教育家 ROBERT TURNER 並得其真傳，因而得以擁有聞名於世的鍵盤技巧，接著與貝多芬琴藝系統鋼琴名家 ARTUR SCHNABEL 的嫡傳高足 AUBE TZERKO 學習，至此已建立自己獨樹一格之音樂詮釋理念，進入茱麗亞音樂院後再追隨 MARTIN CANIN 教授至碩士畢業，同時也師承最被推崇的世界著名鋼琴家 VLADIMIR HOROWITZ 唯一傳人 BYRON JANIS。 有比賽常勝軍美譽的旅美知名國際鋼琴演奏家陳毓襄曾歷經多次大小比賽，且均獲獎，曾連掄全美國五十州鋼琴比賽少年組及青年組首獎，並在 1990 年莫斯科柴可夫斯基國際音樂比賽中獲獎，1999 年國際網路音樂演奏鑑定大賽首獎，也擔任 1998 年首屆「台灣樂壇新秀」國際選拔賽評審，1999 年台北國際青少年蕭邦鋼琴大賽評審，2002 年義大利摩洛波利國際鋼琴大賽亞洲區甄試會評審委員，2003 年台灣第一屆國際鋼琴大賽評審。1993 年在全球矚目無最高年齡限制的波哥雷里奇國際鋼琴大賽中，他是剛好達到大會規定最年輕的參賽者，經過四個回合的激烈競爭，而這連她在內的八位決賽者都是擁有三項以上世界大型音樂國際大賽最後決賽頭銜，而且身經百戰，經驗豐富且有輝煌音樂經歷的演奏家，最後她以卓越的琴藝，終於擊敗其他一些超過四十五歲的決賽者而獲得首獎，榮獲拾萬美元的獎金，這項打破以往歷屆音樂比賽獎項的國際鋼琴大賽諾貝爾獎，使她成為世界樂壇盡知的鋼琴新銳。 陳毓襄曾經當選 1995 年美國百位頂尖成就的華人代表，十三歲時與洛杉磯愛樂交響樂團登台演出後即展開其輝煌燦爛的演奏生涯，接著陸續與蘇維埃聯邦國家交響樂團、列寧格勒交響樂團、俄羅斯國家交響樂團、新莫斯科交響樂團、莫斯科電台交響樂團、美國邁阿密交響樂團、科羅拉多交響樂團、香港管絃樂團、亞斯本節日交響樂團、日本九州交響樂團、台北國家交響樂團、台北市立交響樂團等等上百個以上的樂團聯合演出，演奏會遍佈世界各地，如世界著名的紐約林肯中心、卡內基音樂廳、洛杉磯音樂中心、華盛頓的甘迺迪演藝中心、莫斯科音樂院的大音樂廳等等，均有其足跡，頗受國際樂壇高度肯定；也在著名的亞斯本音樂節、加拿大蒙特利爾音樂節、波哥雷里奇音樂節、波蘭蕭邦音樂節等，以客席音樂家的身分擔綱演出。她具有超特的琴藝以及天才般的音樂詮釋力，音色優美、格調高貴，每個音符均注入靈魂與生命力，產生感人肺腑的共鳴。

## Hsing-I Chen 陳欣沂

來自台灣的鋼琴家陳欣沂，自幼即對音樂展現出過人的天份與熱愛。事師徐頌仁老師並在 2000 年畢業於東吳大學音樂系後，隨即進入知名的琶琵地音樂院(Peabody Conservatory of Johns Hopkins University)進修鋼琴演奏碩士學位(Master of Music)，以及碩士後演奏家文憑（Graduate Performance Diploma)，並獲得全額獎學金。事師於著名鋼琴家 Mr. Boris Slutsky。

活躍在灣區的大小音樂中的陳欣沂，2004 年畢業後定居於灣區開始她熱愛的教琴與演出的生涯。

## Hui-Chuan Chen 陳慧娟

Pianist Hui-Chuan Chen 陳慧娟 was born in Kaohsiung, Taiwan and began piano lessons at age six. While in school, she was the winner of the Wonderlic piano competition in Baltimore, placed second place in the Kaohsiung City Competition, third prize in the University Piano Competition and fourth in the Kawai Competition. She was also engaged as rehearsal pianist for Taiwan's National Symphony Orchestra for two years. Upon graduation, she moved to Baltimore to pursue graduate studies at the Peabody Institute.

Hui-Chuan has performed widely throughout the United States, Europe and Asia. An active chamber musician, In 2003, she accompanied soprano Shou- Hua Su in concert at the National Recital Hall in Taipei, Taiwan. In 2004, she collaborated with mezzo-soprano Chi-Chun Chan in the same hall. Hui-Chuan has also participated in many festivals, including the Chigiana Accademia in Siena, Italy, and Universität Mozateum in Salzburg. This past summer, Hui-Chuan was awarded the fellowship in the field of instrumental collaborative artist to attended the Aspen Festival of Music, where she was under the instruction of Rita Sloan. At Aspen, Hui-Chuan performed with the Apsen Festival Percussion Ensemble in Harris Concert Hall. She was also the only festival student to perform on Aspen's annual Beethoven series alongside Festival faculty members, playing Beethoven's 12 variations on Handel's "See the conqu'ring hero comes" from Judas Maccabaeus, WoO 45 with cellist Tavi Ungerleider.

Hui-Chuan has had opportunities to work with many great musicians, including pianists Leon Fleisher and Sergei Dorensky. In terms of chamber music, she has coached with Christian Tezlaff, Pamela Frank, Victor Danchenko, Roberto Diaz, Laurence Lesser, Richard Aaron, Herbert Greeberg, Stephen Wyrczynski, Amit Peled and Marina Piccinini. Hui-Chuan also regularly accompanies singers. She was appointed by many outstanding performers or teachers as their class accompanist, including Thomas Grub、John Shirley-Quirk、Phyllis Bryn-Julson, and William Sharp.

Having finished a Master of Music degree at Peabody, Hui-Chuan is currently a student in the DMA program where she holds the position of accompanying coordinator. She is a student of Ellen Mack.

## Hung-Kuan Chen 陳宏寬

Raised in Germany, Chen's early studies fostered strong roots in Germanic Classicism tempered with the sensibility of Chinese philosophy. The winner of the Ferruccio Busoni International Piano Competition and Young Concert Artists International Auditions and the recipient of an Avery Fisher Grant, Chen has collaborated with conductors such as Christoph Eschenbach and Hans Graf, and his colleagues including the Tokyo and Shanghai string quartets, cellist Yo-Yo Ma, violinists Cho-Liang Lin and Roman Totenberg, clarinetist David Shifrin, and pianist Tema Blackstone. An adjudicator in international competitions,

including the Van Cliburn, Busoni, Honens, and International China Competition, Chen is a former faculty member of Boston University, the New England Conservatory, and the Shanghai Conservatory, and has been a visiting professor at Yale since 2010.

陳宏寬，1958 年生於台北市。國小就讀於私立光人小學音樂班，主修鋼琴，兼習小號。14 歲通過教育部資賦優異考試，赴西德留學，先後就讀漢諾威音樂院及科隆音樂院。1977 年移居美國，獲全額獎學金進入波士頓大學音樂系。1986 年考入新英格蘭音樂院研習鋼琴，於 1988 年獲新英格蘭藝術家文憑。2010-2014 年起任新英格蘭音樂學院鋼琴教授。2014 年底任茱莉亞音樂學院鋼琴教授至今，成為該校歷史上第一位台灣人教授。

自 1975 年代表漢諾威音樂院參加全德音樂院鋼琴比賽得第二名後，參加無數鋼琴比賽，皆有優異表現。1978 年及 1981 年兩度獲波士頓大學音樂比賽首獎。1980 年參加波蘭蕭邦國際鋼琴比賽獲第八名及特別榮譽獎。1982 年獲瑞士蓋徹安達國際鋼琴比賽第二名，以及義大利布梭尼國際鋼琴比賽金牌獎。1983 年獲以色列魯賓斯坦國際鋼琴比賽金牌獎。1985 年在美國范・克萊本國際鋼琴比賽中獲美籍鋼琴家最高獎。1987 年參加比利時伊麗莎白皇后國際鋼琴比賽進入決賽。1991 年獲愛佛瑞費許生涯獎。 從 1983 年到 1992 年，曾在台灣、美國歐洲及日本舉行數百場音樂會。1992 年不慎受傷，因而暫停演奏生涯，專心致力於音樂教育工作。 陳宏寬的演奏生涯在 1992 年遭逢巨變。意外手傷讓他長達七年不能彈琴。當時醫生的診斷是不可能療癒的 Focal Dystonia。他不願讓音樂生涯就此終結，在困境中，他徹底探索多年來在琴鍵上自在流動的雙手的每一塊骨頭、肌理構造，以行動驅動形體及意念上的療癒，竟然奇蹟般的找回了對傷手的完整駕馭力。 1999 年 1 月 12 日在波士頓舉行復出鋼琴獨奏會，波士頓資深名樂評家戴爾特別寫出陳宏寬重新奪回在鋼琴上的超卓技巧，在音樂的詮釋上，因這幾年潛心研習氣功而進入更高深絢爛的境界。 波士頓環球報在陳宏寬復出演奏會後盛讚他音樂境界的提昇，指出「他已完全恢復他鋼琴技巧上的非凡駕馭力，並顯示出他正以此種超凡的能力追求更崇高更神聖的音樂境界。」

## I-Ling Chen 陳奕伶

I-Ling Chen, Annual Distinguished Young Artist of Taiwan in 1999, received her Doctor of Musical Arts degree from the University of Maryland in December 2002. As former faculty member of Moores School of Music, University of Houston and Howard Community College in Columbia Maryland, Dr. Chen has always dedicated herself to both performing and teaching piano.

Dr. Chen was born and raised in Taiwan. She first started playing the piano when she was five years old. As the winner of the Tai-Chung City Concerto Competition, I-Ling Chen was invited numerous times to play with the Tai-Chung City Symphony Orchestra between 1988 and 1990. Through a national honors program, Dr. Chen was selected to attend the National University of the Arts, the most prestigious performing arts institution in Taiwan. She received many prizes and awards during her college years, including the First Prize Winner of the Taiwan National Piano Competition in 1992 and 1995. After receiving the Special Prize in Best Collaborative Pianist in the Kuan-Tu New Voice Competition, Dr. Chen wanted to expand her repertoire into operas and chamber music. Subsequently, she worked at the National Taipei Opera Workshop and had numerous performances at the National Theatre in Taipei.

In 1995, I-Ling attended the music festival in Johanesen International School of Music in Vancouver Canada. During the music festival, she was the Winner of "The Stars of Today and Tomorrow" and was invited to play Rachmaninoff Piano Concerto No.2 for the festival's final concert. One year later, Dr. Chen received a scholarship from the New England Conservatory of Music in Boston Massachusetts to study piano performance with Ms. Patricia Zander. I-Ling Chen had many concerts in Boston, including a recital with Lawrence Wolfe at Symphony Hall in 1998.

After completing her Master of Music degree, Dr. Chen became a staff pianist at both the New England Conservatory and the Longy School of Music in Cambridge Massachusetts and continued to perform frequently in the Boston area. After relocating to Maryland for her doctorate study in 1999, Dr. Chen was invited on the music faculty of Howard Community College, where she taught piano and chamber music. She also served as the conductor of the Columbia Choir in Columbia Maryland. In 2001, Dr. Chen moved to Houston Texas where she dedicated herself to teaching and became the founder of the Harmonic Piano Studio. While in Houston, she also served on the music faculty in the Moores School of Music, University of Houston, and as an organist at Taylor Lake Christian Church in Seabrook Texas. She is currently on Faculty at The Academy of Music in Gaithersburg, Maryland.

## Jennifer Chen

A pianist performing regularly throughout Delaware. She attend the prestigious Eastman School of Music, earning a degree in piano performance, where she was a scholarship student of Thomas Schumacher. While attending Eastman, she was a recipient of several awards, including the Howard Hanson Award. Jennifer has won numerous awards. Past awards led to concerto appearances with the Delaware Symphony Orchestra, the Wilmington Company Orchestra, and the Delaware County Symphony. Jennifer has earned Master of Music

degree in piano performance from the University of Maryland at College Park, Where she was a student of Bradford Gowen. Jennifer is currently on the piano faculty at The Music of Delaware.

## Jui Wen Chen 陳瑞雯

陳瑞玟教授,台灣彰化縣人.在台曾就讀於福星國小,南門國中,師大附中音樂班,期間曾獲台北市鋼琴比賽及全台室內樂比賽第一名,並曾得到河合音樂獎學金及台灣傑出音樂青年”金獅獎”.

陳瑞玟 982 年來美,1987 年以最優異成績畢業於南卡羅萊納大學,1988 年於西北大學取得鋼琴演奏與教學碩士,並擁有西北大學鋼琴演奏博士學位，並獲俄國聖彼德堡音樂學院的鋼琴演奏與教學證書，曾贏得無數的音樂比賽大獎。

## Jui-Wen Ginger Chen

born in Taipei, Taiwan, began the study of piano at the age of five and was selected to participate in the National Special Program for Musically Gifted Students in Taipei at the age of nine. She received her Doctor of Music degree in Piano Performance and Master of Music degree in Piano Performance and Pedagogy from Northwestern University. She received her Bachelor of Music degree in Piano Performance from the University of South Carolina at Columbia; all degrees were earned with high distinction. She also received a Certificate of Piano Performance and Pedagogy from the Piano Institute at Saint-Petersburg Conservatory, Russia.

Dr. Chen studied piano with renowned artists Raymond Dudley, David Kaiserman, Elena Shishko, Jean Barr, Claude Frank, Richard Goode. and Menahem Pressler. She has performed extensively in Taiwan and the United States, toured as a soloist with the Columbia Philharmonic Orchestra of South Carolina, and performed for broadcast on WNIB Radio in Chicago. She was a first violinist in the Columbia Philharmonic Orchestra and the South Carolina Chamber Orchestra. She is a winner of many awards, including the Vemo-Ross-Orndorff International Music Award Competition in Chicago, the Grace Welsh Prize for Piano in Chicago, the Taipei Youth Piano Competition, the Taiwan Youth Chamber Music Competition, and the Golden Lion Prize for Taiwan’s Most Distinguished Young Musicians. Her doctoral thesis *“20th Century Taiwanese Composers and Their Piano Works”* is cited in The New Grove Dictionary of Music and Musicians. Many of Dr. Chen’s students have performed in the

Georgia Music Teachers Association's convention; Georgia Music Educators Association's Convention; Music Teachers' National Association's National Convention. She has student winners of regional, national and international awards, who have also been featured on National Public Broadcast Radio.
Dr. Chen was an instructor of piano and chamber music and choral/opera accompanist at Northwestern University and piano instructor at Columbia International University in Columbia, South Carolina before her appointment at GPC. As an Associate Professor of Music at Georgia Perimeter College since 1998, Dr. Chen heads the teaching of applied piano and keyboard theory.

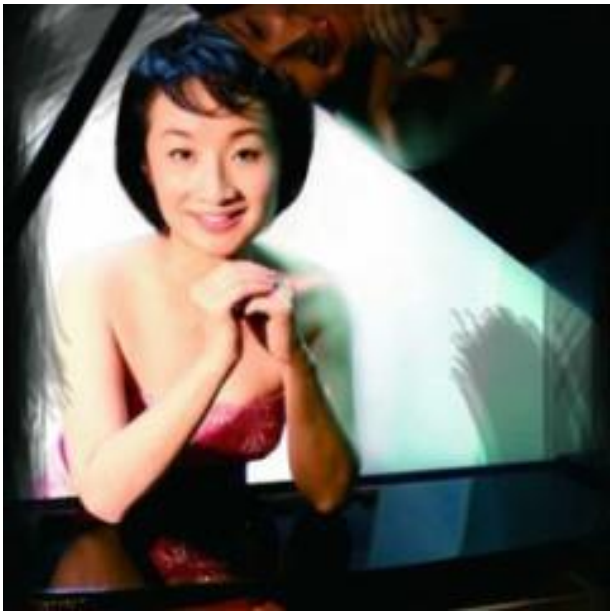
## Linda Chen 陳映妤

Born in Taipei, Taiwan, Linda began piano lessons at the age of four. A few years later, she relocated to the U.S. with her mother and brother and continued with her piano studies. She holds a Doctorate of Musical Arts degree in Piano Performance as well as a M.M. from the University of Missouri-Kansas City, Conservatory of Music. She received her B.M. degree from the Eastman School of Music. Belonging to various musical organizations, she serves on the executive board in the Kansas City Music Teachers Association, and is currently the District Director of the professional music fraternity, Mu Phi Epsilon. Linda has been teaching privately for over 15 years and currently maintains a full private studio of differing ages and levels.

## Ling-Yu Chen 陳玲玉

音樂家陳玲玉出生於台北市，曾就讀光仁小學音樂班，13 歲以資賦優異兒童出國深造，並以中提琴、鋼琴雙主修先後就讀多倫多皇家音樂院(Royal Conservatory of Music)、多倫多大學 (University of Toronto)、茱麗亞音樂院(Juilliard School)、曼哈頓音樂院(Manhattan School of Music)、紐約大學(New York University)藝術行政管理及萊斯大學(Rice University) 音樂藝術博士(Doctor of Musical Arts)。
留美加期間，曾多次參加國際大賽，屢以優異成績獲勝。包括自 1988 年連續兩年加拿大鋼琴大賽第一獎、北美音樂教師協會鋼琴大賽首獎、美國國際藝術家經紀公司選拔為傑出青年鋼琴家，同時受推選為美國卡內基音樂廳獨奏。此外經常受邀於美加、日本等地演出獨奏，協奏，室內樂，定期舉辦講習會及受邀為比賽評審。於 1997 年起連續三年榮獲加拿大政府頒發之【傑出女性博士候選人】之最高特殊榮譽。 陳玲玉教學經驗及活躍演出遍及亞洲及歐美等多國；先後曾任職於加拿大多倫多皇家

音樂院、紐約大都會歌劇院、臺北市立教育大學、實踐大學、聖荷西歌劇院、聖荷西州立大學及東海大學。並擔任職業交響樂團之中提琴首席，包括美國 Norwalk、Albany、Westchester、曼哈頓室內樂團、新英格蘭室內樂團等交響樂團及演出無數紐約百老匯著名音樂劇。更有許多現代美加作曲家指定陳玲玉為他們所創作之作品擔任首演，並巡迴各地演出。鋼琴獨奏專輯「跟隨祂 Follow Him」曾獲選 2009 Muzik 唱片大賞台灣出版類入圍。書籍著作包括「音樂行政關鍵字彙」、「政府對藝文之補助機制」、「表演藝術行銷策略」及「觀眾發展與票房策略」等書。 陳玲玉於藝術行政管理擁有獨特熱情與經營理念。先後於美國、香港及台灣各大表演藝術團體擔任行政總監及專業顧問，包括紐約林肯表演藝術中心、Kollage 表演藝術學校、Mountain View 音樂藝術學校、2000-2003 年任職於聖荷西室內樂協會(San Jose Chamber Music Society)、2004 年受邀為香港耀中國際學校(Yew Chung International School)為音樂總監、2005 年曾任職於音契文化藝術基金會、2005 年起開始專業藝術經紀執行製作，協助知名國際音樂家之演出，及藝文團體之節目製作與策劃。活躍於室內樂演出並擔任美國波士頓音樂院(Boston Conservatory) 與雪梨大學音樂院(Sydney Conservatorium)顧問。



## Melvin Chen 陳意超

A native of Tennessee, pianist Melvin Chen 陳意超 has received acclaim for performances throughout the United States and abroad. As a soloist and chamber musician, Mr. Chen has performed at major venues in the United States, including Carnegie Hall, Alice Tully Hall, Merkin Concert Hall, Weill Recital Hall, Kennedy Center, and Boston's Jordan Hall, in addition to other appearances throughout the United States, Canada, and Asia.

Dr. Chen's performances have been featured on radio and television stations around the globe, including KBS television and radio in Korea, NHK television in Japan, and NPR in the United States. Solo recordings include Beethoven's Diabelli Variations on the Bridge label, praised as "a classic" by the American Record Guide, and a recording of Joan Tower's piano music on the Naxos label. Recordings of the Shostakovich piano sonatas and Gordon's Orpheus and Euridice were released in 2007.

An enthusiastic chamber musician, Dr. Chen has collaborated with such artists as Ida Kavafian, David Shifrin, Pamela Frank, Peter Wiley, and with the Shanghai, Tokyo, Miami, Penderecki, and Miro quartets. A

performer in numerous music festivals, he has performed at the Bravo! Vail Valley Music Festival, Norfolk Chamber Music Festival, Bard Music Festival, and Music from Angel Fire, among others.

Melvin Chen completed a doctorate in chemistry from Harvard University and also holds a double master's degree from The Juilliard School in piano and violin. Previously, he attended Yale University, receiving a bachelor of science degree in chemistry and physics, where he also studied with Boris Berman, Paul Kantor, and Ida Kavafian. Mr. Chen was previously on the piano faculty of the Bard College Conservatory of Music, where he was also an associate director. He is also the artistic director of the chamber music program at the Hotchkiss Summer Portals. In 2012 he rejoined the faculty of the Yale School of Music, where he serves as Associate Professor (Adjunct) of Piano, Deputy Dean, and Director of the Yale Summer School of Music/Norfolk Chamber Music Festival.

## Quei-Lih Chen 陳瑰麗

Pianist Quei-Lih Chen, a native of Tainan, Taiwan, made her first public appearance at the age of 13 with Tainan Junior Symphony Orchestra performing Mozart Piano Concert no. 23，K488 under the baton of Maestro Chao-Ming Cheng. Subsequently, she went to the United States to further her studies at the Peabody Conservatory of the Johns Hopkins University, where she received her Bachelor and Master of Music degrees. She also gained exposure to chamber music with Samuel Sanders during her five years at the Peabody. She was a first prizewinner of Elizabeth Davis Piano Competition in Washington D.C. and consequently was invited to join the Friday Morning Club as a performing member. She later was granted a full scholarship into the University of Southern California to continue her studies with Daniel Pollack. In 2001，she received her Doctor of Musical Arts degree in Piano Perfor¬mance with Instrumental Conducting and Piano Accompanying minors.

Over the years, Ms. Chen has frequently performed in many cities in the United States and Taiwan. One of the highlights was the Taiwan premiere of the Yellow River Piano Concerto with Taipei county Symphony Orchestra, which was televised through PBS in Taiwan. In 1995 upon the US premiere of Tyzen Hsiao's Toccata at the Princ¬eton University, the New Jersey Star Ledger praised her performance: "••• with great force and brio, her interpre¬tive gifts and keen sense of color informing another piece that hopefully will be heard many more times."

In the fall of 2008, Ms. Chen returned to her homeland Taiwan to serve as a faculty member at Tainan University of Technology, Tainan Theological College and Seminary and Chang Jung University. She also serves as the president at the Tainan Music Teachers'Association.

鋼琴家陳瑰麗，祖籍澎湖，出生於台南市。十三歲首度登台與台南青少年管弦樂團演出莫札特第二十三號鋼琴 協奏曲（K.488)。後赴美就讀約翰霍普金斯大學所屬的 Peabody 音樂學院，先後獲得鋼琴演奏學士與碩士學位。在 校期間參加於美國華射舉行的 Elizabeth Davis 鋼琴比賽榮獲首獎，因而受邀參加頗負盛名的音樂組織 Friday Morning Club,做為其演奏會員。爾後獲鋼琴家 Daniel Pollack 之推薦，以全額獎學金進入南加州大學（USC)，並取得南加 大音樂藝術鋼琴演奏博士學位。

陳瑰麗在美期間經常受邀到各地演出，其中包括紐澤西州 Princeton 大學、紐約州 Cornell 大學、加州 Pomona 大學、 加州 LaSiera 大學、加州 Judaism 大學、洛杉磯音樂中心（Dorothy Chandler Pavilion ), 加州聖荷西市政府…等地， 其中於紐澤西 Princeton 大學為蕭泰然的觸技曲做北美首演，紐澤西大報”The Star Ledger “的樂評 Peter Spencer 稱讚 她的演出「極富震撼力」，推崇她「對樂曲具有敏感的銓釋賦稟」。並曾與名指揮家廖年賦教授合作，台灣首演「 黃河鋼琴協奏曲」，經公共電視做實況轉播。除了獨奏及室內樂演奏之外，還致力於鋼琴教學。她曾是美國加州音 樂教師協會的理事委員與奏鳴曲比賽的創辦人及負責人。

陳瑰麗於 2008 年九月返台後,已多次受邀參與音樂會演出,其中包括：
2014 年 5 月台南藝術節
2013 年 6, 7 月多場台南藝術節演出
2012 年 11 月在成功大學成杏廳校慶音樂會系列演奏
2012 年 9 月受邀請於首爾藝術中心音樂廳參加亞洲鋼琴菁英大匯的演出
2012 年 8 月澎湖縣政府文化局主辦《澎湖心.台灣情》音樂會
2012 年 7 月受邀擔任大台南國際合唱節大會伴奏
2012 年 5 月《仲夏琴聲迴響》-聽見大提琴與鋼琴的對話巡迴音樂會
2011 年 7 月受邀擔任大台南國際合唱節大會伴奏
2010 年 7 月受邀參加〈奇琴美韻〉–奇美實業鋼琴捐贈音樂會演出於台南市立文化中心
2010 年 3 月與台南 YMCA 合唱團及管弦樂團於台南市立文化中心演出貝多芬合唱幻想曲，擔任鋼琴主奏
2009 年 12 台北愛樂室內樂坊第十二期【極光森林】聽見五人的對話彈指之間鋼琴五重奏。
2009 年 9 月國立台灣文學館特別系列「閱讀文學.展演女性」中的活動「展現女性特質的音樂饗宴」國立臺灣交響樂 團室內樂團音樂會
2009 年 5、6 月，為配合美國台灣人聯合基金會「名家演奏系列」之邀及美國太平洋亞美人傳統月，舉行了五場跨台、 美兩國的巡迴獨奏會,並接受美國洛杉機公共電視台 LA18 的專訪。
陳瑰麗目前任教於台南應用科技大學音樂系、台南神學院音樂系、長榮大學及朝陽科技大學通識教育中心。同時於 2013 年開始擔任台南市音樂教師學會的理事長。

## Rita Chen 陳芳玉

陳芳玉，嘉義縣人，活躍的鋼琴家、 室內樂演奏家、作曲家、編曲家及教師。從台大葯學系 1964 年畢業後，考進紐約市 Juilliard School。主修鋼琴，師事 James Friskin、Rosina Lhevinne、及 Martin Canin、並與 Bernard Wagenaar 修作曲. 1967 年獲 Diploma in Piano, 1968 年獲得 Post-Graduate Diploma in

Piano 。 她曾與 Juilliard 交響樂、Brooklyn 愛樂、省交及市交等樂團合作，在美國致力於彈奏江文也、蕭泰然及台灣近代作曲家的作品。曾在紐約及台北 為教師與學生做 Master Class 的指導。

她也是一位作家，曾為台灣音樂雜誌及太平洋時報等撰稿，並將二十世紀著名鋼琴家 Joseph Lhevinne (Rosina 的丈夫) 的 ”The Basic Principle in Piano-forte Playing” 譯成中文，在台北出版。

1974 年與夫婿郭季彥醫師(1961 年醫) 及二子定居在紐約市北郊，為聯誼鄉親，同年發起成立 “威郡台灣婦女會” ，1993 年在加州 ”台灣文化之夜” 演出。1999 年在 SUNY Purchase 舉行一場鋼琴及歌唱音樂會慶祝 “威郡台灣婦女會” 成立二十五週年。同年組成 ”The Global Harmony Ensemble”，以台、美鄉土音樂及歌謠、童謠，進行文化交流，巡迴美國、加拿大及在台灣演出，備受歡迎。她的作品包括多首歌唱曲、九首一鋼琴六手聯 彈曲、數首鋼琴宗教曲及十四首台灣歌謠 (包括戰前、戰後及近代) 及三首民謠等鋼琴演奏改編曲，均在美國發表。2000 年加入北美洲台灣婦女會成為會員。

曾多次獲得 ” 最優教學獎” ，1993 年榮獲 ”全美永久專業鋼琴教師” 及 “紐約州教師協會永久專業鋼琴教師” 等證書。2000 年榮獲 The Music Conservatory of Westchester. White Plains 頒授 ”致力十年卓越教學獎” ，2002 年獲 YWCA 頒授”Outstanding Achievement” 獎及美華協會 Hudson-Valley Chapter 頒授 ”Dynamic Achiever” 等獎。

她是 The Brooklyn Music Teachers Guild、The Associated Music Teachers League of NY、及 The Piano Teachers Congress 等組織的活躍會員，做多次演出，與音樂家研習及擔任職行委員，致力鋼琴教學及比賽 。她的學生經常被選在大紐約區彈奏、在各項鋼琴及作曲比賽中得獎、與交響樂團合奏。任 Westchester Musicians Guild 共同會長達八年。2004 年應邀在母校台大藥學系成立 50 週年慶及 2013 年成立 60 週年慶時演奏鋼琴獨奏會。2006 年自 The Music Conservatory of Westchester 榮譽退休。2010 年為記念 Chopin 二百年冥誕與成立 43 年的台大交響樂團在台北兩廳院合奏 Chopin Piano Concerto No. 1。目前擔任 The Scarsdale Woman’s Club 音樂顧問及演奏者、紐約州教師協會及 Westchester Musicians Guild 的執行委員，舉辦教師與學生的音樂活動及演奏，並作私人教導。

## Ruei Bin Chen 陳瑞斌

奧地利華裔鋼琴家陳瑞斌（Rueibin Chen）出生於台灣，是已故俄羅斯鋼琴大師貝爾曼（Lazar Berman）唯一的亞裔弟子。

他那被稱為”天使手指”的彈奏技巧、敏銳的音樂性、自然與熱情的舞台魅力，深受樂迷們喜愛。大師費雪迪斯考曾為文讚譽他的彈奏技巧；西班牙鋼琴家阿利西亞拉蘿佳則形容，他那大師般的演奏氣魄壯麗偉大，充滿信服力。波士頓環球報、新蘇黎士報、奧地利速遞報（Kurier）、維也納日報、薩爾茲堡新聞報的樂評，都對他有極高的評價。紐約樂評家 Harold C. Schonberg 在聆聽陳瑞斌彈奏拉赫瑪尼諾夫「第二號奏鳴曲」之後，盛讚他完美的詮釋。瑞士作家 Braendle 在其著作「維也納人」中，也詳盡描述陳瑞斌在音樂上的表現。

十六歲就在義大利的拉赫瑪尼諾夫（Rachmaninoff）國際鋼琴大賽獲獎嶄露頭角，之後陳瑞斌屢屢在重量級國際鋼琴大賽獲勝，取得包括魯賓斯坦 (以色列)、蕭邦 (波蘭)、Bachauer (美國)、卡拉斯 (希臘)、維也納 (奧地利)、Manresa 貝多芬獎 (西班牙)、以及義大利的拉赫瑪尼諾夫、羅馬、貝里尼、Stresa 等比賽大獎。

除了與羅馬尼亞文化部簽約，擔任其國立 Moldova Iasi 及 Tirgu Mures 愛樂管弦樂團特約首席獨奏家，陳瑞斌合作過的樂團還包括波蘭國家電台、布達佩斯、洛杉磯愛樂、美國太平洋、美國猶他、莫斯科國立、俄羅斯國家、德國哥庭根、布拉格、捷克布爾諾 （Brno）國立愛樂、羅馬尼亞的各大交響樂團、雅典國家、日本新愛樂、中國國交、上海、新加坡、倫敦室內樂團等。

在維也納演奏會堂大廳首演之後，陳瑞斌即經常受邀在知名國際藝術節演奏，例如薩爾茲堡藝術節、北德國的 Schleswig-Holstein 音樂節、維也納春季藝術節、美國橙縣夏季音樂節、香港音樂節、莫斯科拉赫瑪尼諾夫藝術節、捷克亞納捷克（Janáček）藝術節、羅馬尼亞各大藝術節、台北音樂節、台北藝術節、及紐西蘭奧克蘭國際鋼琴藝術節等。他深受各地文化機構如國際蕭邦音樂協會的支持，並且擔任香港電視台及廣播電台之駐台藝術家。為了紀念音樂家蕭邦 2010 年的兩百週年冥誕，陳瑞斌在 2008 到 2010 三年的時間中完成一系列以蕭邦音樂為主題的演奏會，在美洲、歐洲及亞太地區的各大城市演出蕭邦的鋼琴獨奏曲及協奏曲。

土耳其建國七十五週年國慶，他應邀擔任土耳其國家交響樂團的獨奏家，與樂團在該國巡迴演出。他還與台灣的國樂團和西樂團在中國、美國、 澳大利亞等國巡迴演奏。他並曾在一星期內演出兩場拉赫瑪尼諾夫全套鋼琴協奏曲與「帕格尼尼主題狂想曲」，展現全世界所有鋼琴家望塵莫及的實力。澳門回歸二周年慶典的閉幕音樂會，也由他擔任獨奏與澳門樂團演出。

多年來陳瑞斌活躍於亞洲、歐洲、美洲及非洲的演奏廳，如紐約卡內基音樂廳、紐約林肯表演藝術中心、華府甘迺迪表演藝術中心、洛杉磯迪士尼音樂廳、舊金山戴維斯 (Davies) 交響音樂廳、洛杉磯好萊塢碗露天大劇院、加州橙縣 Verizon Wireless 露天大劇院、好萊塢杜比(柯達)大劇院、維也納樂友協會金色大廳、維也納大演奏會堂、莫斯科 Bolshoi 音樂廳、來比錫布商大廈音樂廳、阿姆斯特丹大演奏會堂、蒙地卡羅歌劇院、華沙音樂廳、特拉維夫 F. Mann 大演奏廳、東京 Suntory 大演奏廳、大阪交響音樂廳、台北國家表演藝術中心、北京國家大劇院音樂廳、上海東方藝術中心、香港文

化中心、及雪黎歌劇院；他並與世界級指揮家，如科米席歐納（S. Comissiona）、席維斯坦（J. Silverstein）、利蓋提（A. Ligeti）、維特（A. Wit）、及高根（P. Kogan）等合作演出。

近年來，除了他的獨奏以及管弦樂協奏的經典曲目，陳瑞斌也致力於開發、首演新創作的鋼琴獨奏和協奏曲。廣受好評的鋼琴協奏新作「愛河協奏曲」，描繪對於台灣著名河流的喜愛；另一首新創作的「寒夜」鋼琴協奏曲，蘊涵豐富的客家元素故事與題材，也由他擔任鋼琴主奏在世界各地首演。他曾在紐約林肯藝術中心、雪黎歌劇院、香港文化中心等國際音樂廳演奏這些新創作。2012 年他與多個美國職業交響樂團合作，演奏曲目從古典到現代，包含選做電影「似曾相識」(“Somewhere In Time”) 配樂的拉赫瑪尼諾夫「帕格尼尼主題狂想曲」。在洛杉磯演出時，該片女主角珍西摩爾親臨演奏會聆賞。為芭芭拉史翠珊作過許多膾炙人口歌曲的美國作曲家 Marvin Hamlisch 辭世，在加州唯一的一場紀念音樂會，也邀請陳瑞斌參與演出。

繁忙的演奏行程之外，他還抽空在世界各地舉辦大師班，包括美國波士頓新英格蘭音樂院、加州州立大學音樂系、瑞士盧加洛國際音樂學院、澳洲雪黎史坦威音樂中心等，並應邀擔任瑞士國際鋼琴比賽的評審委員。他曾擔任許多音樂節的總監，包括台灣政府音樂節的藝術總監，並被高雄市聘請為音樂大使。

陳瑞斌的鋼琴造詣受到國際知名錄音公司的賞識，受邀為環球國際、拿索斯/馬可波羅國際（Naxos/Marco Polo）、歐洲 KKM Austria、金革等唱片集團錄製專輯，曲目含括蕭邦、葛利格、李斯特、華格納／李斯特、德布西、柴可夫斯基、拉赫瑪尼諾夫、史特拉汶斯基、皮亞佐拉、 及改編的流行作品。 他也是台灣金曲獎的「最佳年度專輯」及「最佳表演藝術獎」雙項得主，與名歌手蔡琴、李克勤合作錄製專輯，並與王力宏、宋祖英合作演出。

陳瑞斌獲頒無數特別獎項，包括奧地利蓓森朵芙（Böesendorfer）獎、捷克國際蕭邦協會特別獎、國際薩爾茲堡藝術節「最佳音樂貢獻獎」、法國巴黎羅賽爾（Albert Roussel）獎、台灣最佳表演藝術獎、台灣十大傑出青年、台灣十大最有潛力人物獎等。 他的卓越成就不止受到古典音樂界的肯定，也跨越國界受到多國政府高層的重視：他曾受邀在台北介壽館的最高首長正式音樂會演奏，並獲得連續三位台灣最高首長的表揚；在特拉維夫獲魯賓斯坦夫人親自頒獎；在波蘭晉見前總統賈魯賽斯基並獲頒獎；在以色列也獲總理拉賓召見親自頒獎。2007 年他成為第一位獲得美國洛杉磯縣長頒獎表揚的華裔藝術家。他是第一位台灣出生的鋼琴家，成功地在香港及中國演奏中國著名的「黃河鋼琴協奏曲」；2010 年上海世博開幕慶典，邀請他獨奏演出；他的海外演奏影片被選在超過十億觀眾的中國春晚節目播出，中國的電視台甚且專程到台灣，拍攝他與三位身障少年鋼琴家的同台演奏。2014 年他應邀與洛杉磯愛樂交響樂團合作，在美國最大的戶外演奏場地 – 近兩萬座位的好萊塢碗 Hollywood Bowl – 演出。

2013-14 音樂季他巡迴世界，專門演出拉赫瑪尼諾夫的作品，以紀念這位偉大作曲家的 140 周年誕辰。在這一系列的音樂會中，他是全亞洲與美國加州第一位公開演奏拉赫瑪尼諾夫的三首「夜曲」的鋼琴家。他的「完全拉赫瑪尼諾夫」獨奏會在世界各著名音樂廳巡演，包括美國南加州著名的 Renée & Henry Segerstrom 大演奏廳、比華利山莊全新開幕的 Wallis Annenberg Performing Arts Center。他是 Wallis 演藝中心開幕季第一位專場獨奏的鋼琴家，並為該中心全新的史坦威演奏琴開琴。比華利山莊是拉赫瑪尼諾夫逝世之處，陳瑞斌在該中心的「完全拉赫瑪尼諾夫」獨奏會因票房過早售罄，而被要求加場演出，第二場亦告售罄。冠蓋雲集的 2014 年北京國際電影節開幕，他是唯一受邀演出的鋼琴獨奏家。

2015 年初陳瑞斌受 Wallis 演藝中心之邀，帶領台灣的青年國樂家們前往比華利山莊，為該中心的籌款音樂會做鋼琴與國樂的結合演出，極受好評。他受到美國的 CNN 專訪之外，洛杉磯時報並以首頁報導，稱讚他將當地亞裔族群帶入主流社會。同年他在北京國家大劇院音樂廳與中國國家交響樂團的演出，謝幕多達五次，樂評盛讚不已，他並且受到中央電視台的專訪。此外，他的第二本傳記於 2015 年在大中華地區發行。

## San-Nan Chen 陳珊喃

Ms. San-Nan came to Intercultural with a BA in elementary education from the National Taipei University of Education, Taiwan and a Master's Degree in Piano Performance from Chicago College of Performing Arts, Roosevelt University. She is Montessori Certified for students aged 3-6 years and has been teaching at Intercultural since 2009. She was born and raised in Tainan, Taiwan. Ms. San-Nan provides her students a natural and creative environment that arouses curiosity and the motivation to explore, discover and appreciate the world around them. She encourages her students learn to collaborate, manage their time, and grow with confidence. Ms San-Nan shares her love of music by teaching piano children ages 4 and up as an Intercultural extra curricular activity, providing students with the necessary tools to excel, enjoy and learn the piano. Ms San-Nan performs occasionally with other professional musicians and accompanies intermediate to advanced students.

陳珊喃，台南人，現居芝加哥。在臺北教育大學大四那年，贏得協奏曲比賽殊榮並與該校樂團演出普羅高飛夫鋼琴協奏曲第三號第一樂章。在 2006，2007 接受獎學金贊助前往克羅拉多，雅斯本跟隨 Gabriel Chodos 習琴。在 2007 年到芝加哥表演藝術學院，羅斯福大學讀碩士，師事劉孟捷老師。2010 年贏得 piano showcase 比賽，與其他五位學生在伊利諾展開六場馬拉松的音樂會，並在 2010 年取得碩士學位。2011 年擔任 the Orchestra of the Chamber Opera Chicago Orchestra 的樂團經理並于同季擔任法國號二部的演出人員。除了音樂，珊喃是位 3-6 歲蒙特梭利執照老師。目前於芝加哥市區 Intercultural Montessori Language School 擔任主要教師。

# Sean Chen 陳宣堯

The American pianist, Sean Chen, was born in Florida, and grew up in the Los Angeles area of Oak Park, California Chen. His impressive achievements before college included receiving an NFAA ARTSweek award, a prize at the California International Young Artist Competition, the Los Angeles Music Center's Spotlight Award, the Evelyn Bonar Storrs Scholarship, and the Glenn Miller Scholarship. These honors combined with his extraordinary intellect facilitated offers of acceptance by MIT, Harvard, and the Juilliard School of Music in New York; choosing to study music, Chen earned his Bachelor's and Master's degrees at Juilliard (2006-2012), where he won the 2010 Gina Bachauer Piano Competition, the 2010 Munz Scholarship, and first prize at the 2008 Juilliard Concerto Competition. While attending Juilliard, Chen was the recipient of a notable third-party scholarship: the 2010 Paul and Daisy Soros Fellowship for New Americans. Since 2012, Chen He now resides in New Haven, Connecticut, where since 2012 he is pursuing his Artist Diploma at the Yale School of Music as a George W. Miles Fellowship recipient. He is studying with Hung-Kuan Chen and Tema Blackstone, and his former teachers include Jerome Lowenthal, Matti Raekallio, and teacher-mentor Edward Francis. Sean Chen is being hailed as a rising star with a "million-volt smile" and a "formidable set of fingers" (*Dallas Morning News*) and won fans with his "exceptional ability to connect with an audience combined with an easy virtuosity" (*Huffington Post*). In 2013 Chen won the American Pianists Association's DeHaan Classical Fellowship, one of the most lucrative and significant prizes available to an American pianist; he also won 3rd Prize (Crystal Award) at the 14th Van Cliburn International Piano Competition, becoming the first American to reach the finals since 1997. He received 2ndPrize at the 2011 Seoul International Music Competition, 3rd Prize at the 2013 Morocco Philharmony International Piano Competition, Best Performance of an American Work at the 2009 Cleveland International Piano Competition, and he was a semifinalist at the 2012 Leeds International Piano Competition. Sean Chen has appeared as soloist with several orchestras, including the Indianapolis Symphony Orchestra under Gerard Schwarz, Fort Worth Symphony Orchestra under Leonard Slatkin, Indianapolis Chamber Orchestra, Suwon City Philharmonic under Dai Uk Lee, New West Symphony with Boris Brott, and the Juilliard Orchestra under David Atherton. He has performed solo recitals under the auspices of the McGraw-Hill Company, New Mexico Symphony Orchestra, New West Symphony, National Chopin Foundation, Scriabin Society, Ventura Music Festival, and the Young Artist Guild of the Music Teachers Association of California, in Albuquerque, Indianapolis, Los Angeles, Miami, New York, and Taipei, among other cities. An advocate of new music, Chen has collaborated with several composers to perform their works, including Lisa Bielawa, Michael Williams, Nicco Athens, Michael Gilbertson, and Reinaldo Moya, among others. Upcoming CD releases include an album of Michael Williams's solo piano works on the Parma label, live recordings from the Cliburn competition, and a solo recording on the Steinway label as part of his American Pianists Association prize. Chen's performances have been broadcast

live on From the Top, American Public Media's Performance Today, WQXR (New York), WGBH (Boston), and WFYI (Indianapolis). The webcast of his April 2013 performance of Béla Bartók's*Piano Concerto No. 2* with the Indianapolis Symphony - which, according to *International Piano*, "blazed with color and excitement" - can be viewed at americanpianists.org. Named the 2013 Christel DeHaan Classical Fellow of the American Pianists Association, Sean Chen will tour the USA and present recitals worldwide. Highlights of his 2013-2014 season include return invitations to perform with theIndianapolis Symphony Orchestra and Fort Worth Symphony Orchestra and performances at the Concertgebouw in Amsterdam and Jordan Hall in Boston. When not at the piano, Chen enjoys tinkering with computers and composing.

陳宣堯 Sean Chen，父母來自台灣、出生於美國佛羅里達、在加州長大的鋼琴家陳宣堯，曾被美國達拉斯晨報(Dallas Morning News) 稱譽為擁有「百萬伏特的微笑」和「驚人手指」的後起之秀。

2013 年 4 月陳宣堯榮獲美國鋼琴家協會大賽 DeHaan Classical Fellowship 首獎，這是美國鋼琴界最顯著、獎金最優渥的獎項之一。同年 6 月，他又贏得第 14 屆范克萊本國際鋼琴大賽季軍，同時也是自 1997 年來，首次進入決賽的美國選手。

陳宣堯畢業於美國茱莉亞音樂學院，師從著名的華人鋼琴家陳宏寬以及 Tema Blackstone，近期發行的 CD 專輯包括范克萊本國際鋼琴大賽現場錄音，Steinway label 鋼琴獨奏專輯以及 Michael Williams 鋼琴獨奏作品集，並巡迴各國舉辦個人音樂會，演出經歷豐富。

## Tai-Cheng Chen 陳泰成

A native of Taiwan, Tai-Cheng Chen began playing the piano at the age of six; by the time he was nine, he had won his first piano competition inTaipei. Within the next two years, he placed first in a national Taiwanese piano competition and performed Mozart’s piano concerto with the Taiwan Symphony Orchestra. At fifteen, he moved to Austria to attend the Vienna Musikhochschule. At age nineteen he not only took first prize in its internal piano competition, but also completed the school's rigorous Concert Artist program—graduating with its highest honor of Unanimous Distinction. In the following year he won the prestigious Vienna International Music Festival Competition, in a performance that was televised throughout the world.

Thereafter, Tai-Cheng Chen moved to New York to attend The Juilliard School. While attending Juilliard, he won the Gina Bachauer Scholarship Award and the opportunity to play Bartok’s Third Piano Concerto

with the Juilliard Philharmonic Orchestra. Shortly after earning his DMA degree from Juilliard, he returned to Taiwan to teach at Taipei NationalUniversity of the Arts.

Tai-Cheng Chen has given numerous international performances, including such venues as Lincoln Center, Carnegie Recital Hall in New York, and the Grosser Musikverein Saal in Vienna. As Professor of Music, Dr. Chen has inspired generations of students, many of whom have gone on to win national and international competitions.

鋼琴家陳泰成出生於台灣，自幼即展現非凡之音樂才華。九歲時，在台北市不分齡鋼琴比賽中榮獲冠軍；十一歲，復於全國音樂比賽中再度奪魁；是年，與台灣省立交響樂團合作演出莫札特鋼琴協奏曲，於台灣巡迴演出。自此，他就開始活躍於台北各個舞台及電視台攝影棚。十二歲，應邀至菲律賓演出，跨出其國際舞台之第一步。

十五歲，考入國立維也納音樂學院，未滿二十歲即獲得全體評審教授一致給予「最優異演奏」之殊榮畢業於該校。在這群英匯集之地，他以驚人的實力嶄露頭角，先後獲得「史蒂潘諾夫」、「維也納國際音樂節」比賽大獎。他的演奏並經由電視向世界各地轉播。

其後，陳泰成轉往美國，就讀於茱麗亞音樂學院。在紐約，他以精湛的琴藝贏得「吉娜・巴考爾」鋼琴比賽，獲頒茱麗亞音樂學院全額獎學金，並贏得茱麗亞音樂學院協奏曲比賽，與茱麗亞愛樂管絃樂團在林肯中心合作演出。同時，復以最高分獲選紐約「國際藝術家比賽」，且於卡內基獨奏廳演出了一場極為成功的獨奏會。

赴笈歐美二十餘寒暑，嫡傳德奧樂派及俄國樂派精髓，演奏足跡遍及全球四大洲，其中包含了著名的「維也納愛樂廳」、「維也納音樂廳」，以及「紐約林肯中心」及「卡內基演奏廳」等。曾任教於國立台北藝術大學(原國立藝術學院)，門下多位學生在國內及國際比賽中榮獲獎項。目前定居於美國舊金山灣區。

## Tzu-yi Chen 陳孜怡

At the age of three, Tzu-yi Chen idolized her five-year-old brother. She wanted everything he had and even studied his first-grade textbooks. She insisted on sitting with him during his piano lessons instead of waiting with her mother. The teacher observed this quiet, attentive, toddler who showed an uncanny understanding, and soon enrolled her in private study. Tzu-yi said, "I was overtaken by the music."
In 2006, Tzu-yi Chen joined the ranks of some of history's greatest musicians, receiving the Premier Prix upon graduation from the Paris Conservatory. Before relocating to the Washington D.C. area, she studied with Van Cliburn gold medalist Alexander Kobrin at Columbus State University's Schwob School of Music in Columbus, Georgia.

After graduation, Tzu-yi founded the International Friendship Ministries' Arts Academy to teach children and youth, drawing out of them the same things she discovered as a child. Though she grew up in Taipei, Tzu-yi's parents were from a more rural and traditional part of the country, and raised her with those values. The friendly people and welcoming atmosphere of the Deep South reminded her of home.

Tzu-yi studied Ravel with the Parisian masters, Beethoven at the National Karlsruhe Music University in Germany, and Rachmaninoff from the Russian Kobrin. She believes that the best way to approach a piece of music is to understand the culture, the folklore and the language of its composer.

She won the International Piano Competition of Mauro Paolo Monopoli in Italy, and the Scholarship Competition of the Pro-Mozart Society of Atlanta, and Scholarship Competition of Atlanta Music Club. Among others, she placed at the Darmstadt International Chopin Competition, the International Chopin Competition in Taipei, the International Gina-Bachaeur Piano Competition for young artists in USA and the International Tchaikovsky Piano Competition for young artists in Russia,

A citizen of the world, Tzu-yi has been based in the D.C. area since summer 2014. She performs internationally, teaches piano at the Levine School of Music, and serves on the music staff at Taiwanese Presbyterian Church in Washington D.C. (Information source: http://www.dciny.org/2014-guest-artists/tzu-yi-chen.html)

青年鋼琴家陳孜怡 2014 榮獲亞特蘭大莫札特鋼琴協會大賽首獎、2013 年喬治亞州教師協會鋼琴大賽研究生組首獎、2012 年亞特蘭大愛樂協會音樂獎學金比賽研究生組首獎、2009 年德國第九屆 Darmstadt 國際蕭邦大賽第四獎。她對音樂敏銳的洞察力，寬廣的曲目，高超的技藝和多國語言的能力，並曾接受德、法、俄、美嚴謹完整的學院訓練。

## Weiyin Chen 陳偉茵

In a time of promising young virtuosos from all over the world the Taiwanese-American pianist Weiyin Chen stands out not just for her dazzling technique, but above all for the sheer musicality and maturity of her playing, qualities rare in an artist of her young years. Her gift for getting to the musical “heart” of the scores she plays has drawn the attention and praise of such master musicians as the renowned conductor-pianist Leon Fleisher and pianists Richard Goode and Claude Frank, all of whom she studied with extensively, among a legion of other notable figures. Ms. Chen is a “thinking pianist” who has a rare ability to look beyond the notes on the page to divine a score’s musical essence.

Ms. Chen has performed as soloist with most of the major orchestras in Asia, including the Hong Kong Philharmonic Orchestra—with whom she made her debut under Maestro Edo de Waart—and the China National Symphony

Orchestra. She has appeared at the Shanghai International Music Festival and many others. Recital engagements have taken her to France, the Netherlands, Panama, New York, Pennsylvania, Maryland and Utah.

An accomplished chamber musician, Ms. Chen has participated in such festivals as La Jolla Summerfest, Verbier Festival & Academy, Festspiele Mecklenburg-Vorpommern, the Sarasota Music Festival, and the Banff Center, collaborating with such instrumentalists as violinists Cho-Liang Lin, Ilya Gringolts, Chee-Yun Kim, David Chan, Alina Pogostkina, violists Paul Neubauer and Cynthia Phelps, and cellist Gary Hoffman.

Ms. Chen's musical education has included studies with Leon Fleisher at the Peabody Institute of Johns Hopkins University, and private study with Richard Goode and Claude Frank. She has also worked with Oxana Yablonskaya, Joseph Kalichstein and Herbert Stessin at the Juilliard School.

陳偉茵，台灣台北市人，1983 年出生，她 於 2005 年自茱麗亞音樂院取得學士學位，鋼琴指導教授為 Oxana Yablonskaya，室內樂指導教授為 Joseph Kalichstein，2010 年獲得美國 約翰霍普金斯大學琵琶第音樂學院碩士及演奏文憑，師事名師 Leon Fleisher。演出足跡遍佈全世界，2008 年 5 月她首度與香港管弦樂團 合作演出，由國際知名指揮家 Edo de Waart 擔任指揮；她最近演出 及合作過的樂團包含：國家交響樂團、密西根 的 Kalamazoo 愛樂交響樂團、西班牙的 Orquesta Sinfonica Ciudad de Gijon 樂團等。同時對室內樂也有高度的熱忱，參加過相當多場音樂節 演出，合作過的音樂家有小提琴家林昭亮、Ilya Gringolts、Chee-Yun Kim…等。

## Wendy Fang Chen 陳丹蘋

Wendy Fang Chen**,** pianist and composer born in Brooklyn of Taiwanese descent earned her B.M. and M.M. from the Juilliard School. Chen has performed with such noted orchestras as the London Philharmonic, Brooklyn Philharmonic, Bolshoi Theater Orchestra, Central Philharmonic of China, Taipei Municipal Symphony Orchestra and in such internationally renowned venues as Carnegie Hall, Lincoln Center, Tchaikovsky Grand Concert Hall and Kennedy Center. A faculty member at The Juilliard School, she has won numerous prizes for her piano performances and compositions. She made her theatrical debut in 1994 as the pianist Clara Schumann in the play, Virtuosa.

出生於紐約市布魯克林, 父母來自台灣。7 歲進入茱莉亞音樂學院預科, 獲得該院鋼琴及作曲雙修學士及碩士學位。曾獲美國總統學者獎 (Presidential Scholar) 並代表該年得獎人受訪及演出於 NBC 電視台的今日節目(The Today Show) 。 她多次與各地交響樂團合作。合作包括：倫敦愛樂交響樂團 (London Philharmonic)；布魯克林愛樂交響樂團 (Brooklyn Philharmonic)；中央交響樂團 (Central Philharmonicof China)；台北市立交響樂團 (Taipei Municipal Symphony Orchestra) 及俄國勃修瓦交響樂團 (Bolshoi Theater Orchestra) 等。她曾演出於紐約林肯中心 卡內基音樂廳，甘奈迪中心，台灣國家音樂廳及新舞台, 大陸北京音樂廳,英國倫敦,俄國莫斯科，日本的東京、大阪、九州等以及美國國內許多城市。

其鋼琴老師為 ：Kathrine Parker 和 Herbert Steissen
作曲老師為：Andrew Thomas 及 David Diamond.
目前, 鋼琴家陳丹蘋任職於茱莉亞學院職業規劃及發展部門（Career Planning and Development Department) 副主任。

## Yen Yu(Jenny) Chen 陳延瑜

Yen Yu (Jenny) Chen, was theSecond Prize Winner of the Fifth New York International Piano Competition, a biennial event presented under the auspices of The Stecher and Horowitz Foundation. In addition to her cash award, she appears in concert on the Foundation's Young Artists Series, a program of concerts throughout New York, Connecticut, and Washington D.C.

Ms. Chen won First Prize in a number of national and international piano competitions, including the Kawai Piano Competition, the Baroque Competition, the Steinbach Music Competition, the Mandarin Chinese Daily Piano Competition, the Vienna National Piano Competition, the Yamaha Piano Competition, the Seidof & Sons Piano Competition, the Victory Cup Competition, and American Protégé International Piano and Strings Competition.

As the First Prize winner of the Albert Greenfield Competition in 2007, Ms. Chen appeared as soloist with the Philadelphia Orchestra. In 2010 she received the Grand Prize in the Rising Stars Concerto Competition and performed with the Harrisburg Symphony Orchestra. The same year, she was again selected to appear

with the Philadelphia Orchestra, performing Mozart's Piano Concerto No.5 in D major at the Kimmel Center. Winner of a silver medal at the twelfth Eastman International Piano Competition, she also performed with the Rochester Philharmonic Orchestra.

Born in Taipei, Taiwan in 1994, Ms. Chen began piano studies at the age of six. Exhibiting an exceptional musical talent, she traveled to Austria where she studied and performed in Graz. At the age of 10, she was accepted to the Curtis Institute of Music in Philadelphia, Pennsylvania as a student of Eleanor Sokoloff. In 2012, Curtis recognized her for giving one of the most outstanding student performances of the year, one of the school's highest artistic honors. She recently completed a Master of Music degree at the Yale School of Music.

## Yi-Jhen Chen 陳宜蓁

曾被紐約音樂節目製作人 Paula Poulafearh 譽為「一位擁有漂亮清澈的音色與技巧，對於鋼琴音樂有深度詮釋的年輕鋼琴家」的陳宜蓁，出生於台灣高雄，從小就展露過人的音樂才華。八歲開始登台，十二歲開始與樂團合作協奏曲，她的演奏足跡包含台灣、中國、日本、義大利、美國等地，包括台灣國家音樂廳，紐約林肯中心等主要音樂廳，以及與主要樂團 Summit Symphony Orchestra、Albert Einstein Symphony Orchestra、台北市立交響樂團、國立台灣交響樂團等合作協奏曲，合作過的音樂家包括著名指揮家 James Sadewhite、Stephen Moshman、Jonathan Strasser、鋼琴大師 Albert Lotto、法國國家廣播愛樂交響樂團長笛首席 Thomas Prévost、法國國家交響樂團大提琴首席 Raphaël Perraud、豎笛演奏家 Esther Lamneck、作曲家 Barbara Jazwinski 等。陳宜蓁的鋼琴演奏擅長浪漫派名家蕭邦、舒曼、李斯特等之作品，其精湛的技巧和優美圓潤的音色深獲好評，被紐約音樂節目製作人 Paula Poulafearh 相中 ，在 2004 和 2005 年於她所主持的 Manhattan Classical Opera and Concert Series 音樂電視節目中演出六集。 在台灣求學期間獲得台灣全國音樂比賽鋼琴組冠軍，以及台北市立交響樂團協奏曲比賽冠軍。高中畢業後考上國際知名的美國茱莉亞音樂學院，先後在該校取得學士與碩士學位，並在 2005 年獲得紐約大學(NYU)音樂演奏哲學博士學位(PhD)，受教於著名鋼琴教授 Martin Canin 和二十世紀鋼琴大師 Sashay Gorodnitzki 之嫡傳弟子 Miyoko Lotto 教授。在美期間曾獲獎於華盛頓國際鋼琴大賽，Five Towns 國際鋼琴比賽，以及 Summit 音樂節協奏曲比賽冠軍等。2003 年獲得紐約大學協奏曲比賽冠軍，並在 2004 年獲選為紐約大學傑出鋼琴演奏成就獎。 曾任教於紐約大學音樂系和 Concordia 大學音樂學院。並於 2010 年 7 月受邀擔任台灣奇美博物館名琴數位典藏計畫鋼琴家。2009 年受德國 VDM 出版社之邀，出版"Narrative in the Ballades of Fryderyk Chopin"一書，並且由美國哥倫比亞大學教授 Anna Frajlich 於美國波蘭文學雜誌中撰文介紹。

## Yu-Wen Chen 陳郁雯

A native of Taiwan, pianist Yu-Wen Chen (陳郁雯) began her study of piano at the age of five. She holds a Bachelor of Music degree in Piano Performance from National Taiwan Normal University (NTNU), a Master of Music degree in Piano Performance and Piano Accompanying (Chamber Music) from the Boyer College of Temple University.

She won first prize in Music Competitions at Miao-Li County (苗栗縣), Taiwan, successively in classes of Children, Junior, and Youth. She also received numerous Excellency Prizes in many Piano Competitions. She has frequently performed in various chamber music, accompaniment, as well as many Piano Recitals.

## Ching-Ming Cheng 鄭靜旻

Pianist Dr. Ching-Ming Cheng, a native of Taiwan，Dr. Cheng holds a bachelor's degree in Piano Performance from National Taiwan Normal University, a master degree in Music Business and a doctoral degree in Piano Accompanying from University of Miami with honors and full scholarship. Dr. Cheng is an active performer and committed educator. Her most recent competition prize is a silver medal in 2013 International Keyboard Odyssiad Piano Competition held in Colorado. Her recent performances include Cal. State San Marcos, North American Taiwanese Professor Associa¬tion retreats, Taiwan Center in San Diego, and many concert series in Taiwan. Dr. Cheng is an active member of Music Teacher Association of California, Music Teacher National Association and California Association of Professional Music Teachers. She is a frequent adjudicator for many musical events. Dr. Cheng is currently on the music faculty at California State University San Marcos as an assistant professor.

鄭教授五歲開始就展現了她在音樂上的天份。大學就讀於國立台灣師範大學音樂系，而後在 University of Miami 先後取得了商業音樂的碩士跟鋼琴伴奏的博士學位。

她同時也專於 低音提琴及演 唱。靜旻曾任 職於 Florida 的 Barry University、加州的 Humboldt State University、台灣師範大學及輔仁大學。她的近期音樂演出包括 Arts and Lecture Series at CSUSM、NATPA retreat in San Diego and Sunday Matinee concert series in Taiwan。鄭教授目前任教於 California State University，San Marcos，教授鋼琴演奏及音樂學說。

## Karen Chiang

Karen Chiang is the first prize winner for numerous piano solo and concerto competitions, including the Taiwan National Piano Competition and the Kuang-Jen Piano Concerto Competition. She is also a concert pianist who was invited to be part of the Banqiao Music Festival in Taiwan and the Wintergreen Music Festival in the United States. Ms. Chiang was a Dean's scholarship recipient, and received her Master's Degree in Piano Performance with John Perry from the University of Southern California. After moving to Bay Area in 2006, she continues her love of music as a piano instructor, a collaborative pianist, and a chamber musician.

## Gloria Chien 簡佩盈

Pianist Gloria Chien has been picked by the Boston Globe as one of the Superior Pianists of the year, "…who appears to excel in everything." Richard Dyer praises her for "a wondrously rich palette of colors, which she mixes with dashing bravado and with an uncanny precision of calibration…Chien's performance had it all, and it was fabulous." Gloria made her orchestral debut at the age of 16 with the Boston Symphony Orchestra. Since then, she has appeared as a soloist under the batons of Sergiu Comissiona, Keith Lockhart, Thomas Dausgaard, Irwin Hoffman, Benjamin Zander, and Robert Bernhardt. She is a prize winner of the World Piano Competition, Harvard Musical Association Award, as well as the San Antonio International Piano Competition, where she also received the prize for the Best Performance of the Commissioned Work. Gloria has presented solo recitals at the Isabella Stewart Gardner Museum, Harvard Musical Association, Sanibel Musical Festival, Caramoor Musical Festival, Salle Cortot in Paris, and the National Concert Hall in

Taiwan. An avid chamber musician, Gloria was chosen to join the roster of the Chamber Music Society Two of Lincoln Center from 2012. She has been the resident pianist with the Chameleon Arts Ensemble of Boston since 2000, a group known for its versatility and commitment to new music. Boston Herald praises her for " [playing] phenomenally." Her recent CD with violinist, Joanna Kurkowicz, featuring music of Grazyna Bacewicz was released on Chandos Records. TheInternational Record Review writes, "[the violinist] could ask for no more sensitive or supportive a pianist than Gloria Chien." HarmonieMagazine writes, "…but it would be unfair not to mention the pianist, who is accompanying the soloist in an absolutely responsive, impressive and confident way. She is more than an accompanist --- rather, she is an equivalent partner to the soloist." The Strad praises her for "super performances…accompanied with great character." She also received fantastic reviews in Gramophone, American Record Guide, and Muzyka 21. Gloria has participated in such festivals as Music Academy of the West, Verbier Music Festival, Bay Chamber Concerts, and Music@Menlo, where she was recently appointed Director of the Chamber Music Institute by Artistic Directors, David Finckel and Wu Han. Her recent performances include collaborations with the St. Lawrence, Miro, Borromeo, Daedalus and Jupiter String Quartets, David Shifrin, Shmuel Ashkenasi, Joseph Silverstein, Jaime Laredo, Cho-Liang Lin, Ani Kavafian, Ida Kavafian, Wu Han, Rob Kapilow, Paul Neubauer, Roberto Diaz, Andres Diaz, Sharon Robinson, James Ehnes, Nai-Yuan Hu, Bion Tsang, Soovin Kim, Carolin Widmann, Edward Arron and Anthony McGill. In fall of 2009, Gloria launched String Theory at the Hunter, a chamber music series at the Hunter Museum of American Art in downtown Chattanooga, as its founder and artistic director. Gloria began playing the piano at the age of five in her native Taiwan. She has a doctor of musical arts, a master's and an undergraduate degree from the New England Conservatory of Music in Boston. Her teachers have included Russell Sherman and Wha-Kyung Byun. Gloria is an Associate Professor at Lee University in Cleveland, TN, and will be a member of the prestigious Chamber Music Society Two starting fall of 2012. Gloria is a Steinway Artist.

簡佩盈,波士頓環球報的首席樂評家 Richard Dyer 評論:『有如一個令人驚奇的充滿著豐富色彩的調色盤，大膽華麗的彈奏調和著神奇又精準的設計，完全呈現在她的表演中，令人難以置信』並推介為該報年度最佳鋼琴新秀之一。 1999 年與安寧在 Mr. S. Comissiona 指揮新英格蘭音樂院 Honors Orchestra 演出 F. Poulenc 雙鋼琴協奏曲後，樂評家 Richard Buell 如此說：「此場音樂會令人想起 1961 年作曲家 Poulenc 與 E. Crochet 與波士頓交響樂團的演出，而這兩位年輕新秀所展現出燦爛炫目的技巧則更令人振奮」。 簡佩盈於連續贏得全國鋼琴比賽兒童組第一名與少年組第二名後，即赴波士頓追隨美國最著名的鋼琴教授 Russell Sherman 及 Wha-Kyung Byun 夫婦習琴至今；出國前師事：簡銘耀、卓甫見、蕭滋、周錦玲、郭素岑、陳泰成等教授。 1993 年受邀與美國麻州州長 William Weld 所率之代表團赴智利首都聖地牙哥演出，並曾受邀於：Boston Symphony Hall；Jorden Hall；The Gardner Museum；The Momadnoch Music Festival （New Hampshire）, The Caramoor Festival（New York State）；Steinway Piano Corp.；哈佛音樂協會；台北國家音樂廳、國家演奏廳等地演出。 1998 年入選國家音樂廳"樂壇新秀" 及台北愛樂基金會"台灣樂壇新秀"。曾協奏演出的樂團有：台北市立交響樂團、波士頓交響樂

團、新英格蘭音樂院青年交響樂團、新英格蘭音樂院 Hornors Orchestra、Curtis Orchestra。與著名的指揮家：Keith Lockhart、Thomas Dausgaard、sergiu Comissiona、Benjamin Zander、Irwin Hoffman 等合作。 曾贏得多項比賽，包括：波士頓交響樂團青年協奏曲比賽首獎、新英格蘭音樂院先修班協奏曲比賽青年組第一名、The Harry Dubbs Memorial Competition 第一名、The Harvard Music Association 成就獎第一名、The Fite Family National Piano Competition（Missouri）第二名、The Oberlin International Piano Competition 第二名、新英格蘭音樂院鋼琴系協奏曲比賽第一名。2000 年則連續贏得美國舉辦的“The World Piano Competition” 第五名與“The San Antonio International Piano Competition”第三名及“委託作品演出特別獎”。 2006 年的演出行程包括巴黎、台灣及美國境內 ： 波士頓、紐約、田納西、IOWA、Miami、Texas 等地。簡佩盈於獲得新英格蘭音樂院博士學位後即受聘任教於美國田納西州 Lee University。

## Winnie Chiu 藍月卿

1955 年生於宜蘭羅東。
1960 年開始與鋼琴結緣，國中~高中每個月到臺北受教于陳盤安教授，大學-跟隨名師劉淑美教授。
小學即獲羅東鎮鋼琴比賽第二名，國中二年獲宜蘭縣全縣第三名，高中擔任週會司琴及全校合唱比賽伴奏。
1974 年入東吳大學音樂系主修鋼琴、副修聲樂，之後于大二改副修小提琴，並加入東吳大學管弦樂團（擔任小提琴），及被甄選為音樂系女聲合唱團(女高音)，於 1976 年慶祝美國建國 200 週年巡迴演唱。
1978 年以畢業前五名的優異成績獲選在臺北實踐堂舉行畢業演奏會 A.獨奏 B.室內樂。
1980 年入 Queens College: Aaron Copland School of Music 主修鋼琴。
1982 年榮獲碩士學位，畢業後返台教授鋼琴。
1984 年七月再度返美，於 12 月結婚，之後在洛杉磯台灣基督長老教會受邀擔任主日學老師、及主日崇拜的司琴、聖歌隊的伴奏等。
1987~1995 年隋夫搬到聖路易士，並受邀在基督長老教會擔任主日學老師、主日司琴與聖歌隊的伴奏，並于 1990 年育一對雙胞胎。
1995 年至今，再度搬回洛杉磯定居。
1995~2015 年任洛杉磯台灣基督長老教會聖歌隊伴奏及兒童手鐘團指揮。

# Mei-En Chou 周媺恩

A native of Taiwan, Ms. Mei-En Chou began her piano studies at the age of four, and began playing the trumpet at the age of nine, on which instrument she won several outstanding achievement awards during her school years. After graduating with a bachelor's degree in trumpet from National Taiwan Normal University and certified as a high school music instructor by the Ministry of Education, R.O.C., Ms. Chou relocated to the United States to pursue graduate studies in piano performance at the University of North Texas under Dr. Pamela Mia Paul. During her residency in Denton, TX, Ms. Chou was an active collaborative pianist and one of the piano and continuo players of large ensembles. She taught both privately and at the School of Creative Art, conducted and directed the choir of North Texas Chinese Church, and participated in the Conductor's Collegium by UNT Wind Studies.

Ms. Chou is currently the Artist in Residence and Assistant Professor at Louisiana College, and on the board of Louisiana International Piano Competition as Director of Junior Competition. She is also a member and certified music teacher of CenLA, Louisiana, and National Music Teachers Association, and served as a judge for competitions and festivals. Alongside teaching, she maintains her technique actively to collaborate with colleagues, students, and local ensembles. Ms. Chou has appeared with Dallas American Asian Youth Orchestra (*Carnival of Animals*), Red River Wind Symphony (*Rhapsody in Blue*), Sun Philharmonic Orchestra (Mozart *Two-Piano Concerto*, K.365), and North Texas Wind Symphony (Husa *Concertino*); the CD *Domain* with NTWS was released in December, 2008 by GIA Publications. Her annual recital tours collaborate with Pianist Chiao-Ju Hung as MusiC², and with Harpist Linda-Rose Hembreiker as Duo Mystère.

鋼琴—周媺恩

生於台北市。自四歲學習鋼琴，先後畢業於敦化國小、師大附中國中、高中部等音樂班；主修鋼琴，副修小號。1999 年保送甄試考上國立台灣師範大學音樂系，主修小號，副修鋼琴、聲樂。鋼琴曾師事劉惠麗、蔡昱姍、劉本莊、蘇恭秀、蔡佩真、王杰珍、呂雪櫻等老師。中學期間，小號獨奏曾獲多次台北市及台灣區音樂比賽第一名。高中時至紐約參加 Summit 音樂營，與 Efrem Briskin 教授學習鋼琴；並以小號參加協奏曲比賽獲得第三名。師大畢業後，至五常國中實習及代課。曾任台北 YMCA 聖樂合唱團團員兼副伴奏。2005 年赴美國北德州大學（University of North Texas）音樂研究所深造，主修鋼琴演奏，師事 Dr. Pamela Mia Paul；副修伴奏，並修習指揮課程。

就讀北德大期間獲助教及管樂團獎學金，並於 2008 年四月以鋼琴獨奏者與北德大管樂團演出協奏曲，並錄製 CD〝Domain〞。以擔任伴奏活躍於校內外，並與獨奏者們合作舉辦音樂會及參加比賽。她曾與達拉斯青少年亞裔管絃樂團、Long Star 管樂團、丹頓巴赫合唱團、丹頓音樂劇團等合作演出，亦擔

任北德大巴洛克管絃樂團之大鍵琴手。教學方面，除私人學生外，曾於恩典大道教會附設之音樂學校教授鋼琴，並數次擔任比賽或音樂節評審；同時亦擔任北德華人教會詩班指揮。

周嫩恩小姐於 2008 年鋼琴演奏碩士畢業，隨即任教於路易斯安那學院至今，擔任鋼琴助理教授及駐校演奏家，亦擔任同事及學生之伴奏；並策畫及參加 2010 年該校聖樂合唱團來台短宣與訪問演出。2009 年參加 American Protégé 鋼琴比賽獲榮譽獎。曾與卡洛斯合唱團、家庭劇場、社區劇團合作，2009 年九月與卡洛斯合唱團至愛爾蘭巡迴演出。她亦為路易斯安那國際鋼琴比賽的青少年組比賽負責人，中路州音樂教師協會、全美音樂教師協會會員之一，並取得全美及路州音樂教師認證。

## Gloria Chuang 莊邑文

At age 11, Gloria Chuang won the National Young Keyboard Artist Competition of Taiwan, under the tutelage of her father and Robert Scholz. Consequently, she played the Haydn Piano Concerto in D with the San Francisco Youth Symphony at the Groves. As a third-generation performer/teacher of piano in her family. Gloria enjoys performing and giving masterclasses abroad and at home in Madison, Wisconsin. She holds a Bachelors of Music and a Masters of Music from the Juilliard School and received her Doctor of Musical Arts in Piano Performance from the University of Michigan at Ann Arbor in 1993.

Gloria performs extensively as a soloist and collaborative pianist throughout the country. She has presented in concerts to premier new music and champion accessible music as educational tools to get the community involved and inform them in current movement in music. Among the notable works she has premiered are --“Mai Sang” by Bright Sheng in the Chicago area in the 90’s, and the “Heroique Concerto” by Joaquín Rodrigo in 2001, (where the composer’s daughter, Cecilia personally attended from Spain). Her premier of Matthew H. Fields music, Winds of the Springtime, has won the composer the Contemporary Busoni prize. Her programs in Women of Notes and Spanish music holds ovations from the upper Midwest to New York’s Bruno Walters and Weil Recital Hall at Carnegie. As a soloist, her program of East Meets West, the Confluence of Two Worlds, has received recognition at the National Keyboard Pedagogue and MTNA conventions. As a concerto soloist, she has performed twice with the Metropolitan Symphony Orchestra of Minneapolis.

As a teacher, many of Gloria’s students have performed with the Madison Symphony Orchestra (Naomi Lottoracca and Joel Weng) and won top awards in the composition field. She has also been the piano teacher to Emily Ma, Yo-Yo Ma’s daughter, at Belvoir Terrace and Olivia De Waart, the daughter of Edo De Waart, the music director of the Milwaukee Symphony and the Hong Kong Philharmonic.

Her paintings and works have been exhibited in the Japanese Annual Sumi-e Summer Festival. Her hobbies also include the process of recording. Her CD albums, "My Musical Journey" and "Wave" have been frequently broadcast through Minnesota and Wisconsin Public Radio, and have garnered a special place in those who have heard them

## Ya-Fei Chuang 莊雅斐

Acclaimed by critics in the United States and abroad for performances of stunning virtuosity, refinement and communicative power, pianist Ya-Fei Chuang has appeared at international festivals include the Beethoven Festival in Warsaw with Christoph Eschenbach, Taipei International Music Festival, the European Music Festival(Stuttgart), , the Bach Festival in Leipzig, Schleswig-Holstein, , Ravinia, Sarasota, Gilmore, Tanglewood, the Celebrity Series in Boston, and the Oregon Bach Festival. She has appeared with the Spectrum Concerts in Berlin, at the Fromm Foundation concerts at Harvard, the American Academy of Arts and Sciences in Cambridge(USA), and at venues such as the Cologne and Berlin Philharmonic Halls, the Schauspielhaus Berlin, the Gewandhaus Leipzig, and Jordan and Symphony Halls in Boston. Ms. Chuang has performed as duo partner with Kim Kashkashian, Robert Levin, Steven Isserlis, and James Buswell. The Ruhr Piano Festival(Germany) has released two CDs of her performances there—her May 2007 solo recital, which was also distributed as a premium by the music magazine ‘Fono Forum’; and live performances of the Mendelssohn G-minor piano concerto and concerto for two pianos in A-flat. Her recent engagements include concerts and recordings in the Berlin Philharmonic Hall, with the City of Birmingham Symphony Orchestra, the Malaysian Philharmonic, appearances at the National Concert Hall Taipei, performances in England, Germany, Austria, South America and throughout the US. She has recorded solo, concerto and chamber music works for Naxos, Harmonia Mundi, ECM, New York Philomusica Records, and the Ruhr Piano Festival. Her recording of Hindemith’s chamber music works with Spectrum Berlin was awarded the special prize by the International Record Review 2009. Ya-Fei Chuang’s mastery of the most challenging solo and chamber repertoire is complemented by her commitment to contemporary music. She has given the world premieres of works by John Harbison, Stanley Walden and Thomas Oboe Lee. Ya-Fei Chuang is on the faculty of the Boston Conservatory and at the New England Conservatory Preparatory Division and SCE. She gives master classes throughout the US, Europe and Asia, including at the World Piano Pedagogy Conference, at Tanglewood, and annually at the International Summer Academy of the Mozarteum, Salzburg. Prizewinner in the Cologne International Piano Competition at age 18, Ya-Fei Chuang first performed on television in her native Taiwan at the age of eight and gave her first public recital at age nine. She won first prize at the nationally televised ‘Genius vs. Genius’

Competition at age ten and first prize at the National Competition(Taiwan) at age eleven. The following year she received unprecedented fellowships and scholarships from several prestigious foundations in Germany and Taiwan that enabled her to pursue pre-college, undergraduate, and masters-level studies at the Freiburg Conservatory(Musik-hochschule) with Rosa Sabater and Robert Levin, completing the six-year course of study in four. During this time she was awarded numerous prizes, including the Basel-Colmar-Freiburg Arts Prize and the Mendelssohn Prize in Freiburg. She subsequently concluded her German studies with Pavel Gililov, receiving a concert diploma(final degree) at the Cologne Conservatory, and earned a graduate diploma at the New England Conservatory in Boston, USA, with Russell Sherman.

鋼琴家莊雅斐十八歲時即在科隆國際鋼琴大賽得名。自此經常於國際重要音樂節演奏，如華沙貝多芬音樂節與艾森巴哈合作，德國之歐洲音樂節(Stuttgart)，Schleswig-Holstein，柏林 SpectrumConcerts，萊比錫巴哈音樂節、芝加哥 Ravinia，Tanglewood，Gilmore 與波士頓‘名門系列’。於 2007-09 年在德國魯爾鋼琴音樂節演出獲歐洲著名樂刊 Fono Forum 專 訪及專輯出版。多年來她的足跡踏遍世界重鎮，包括波士頓交響廳，柏林愛樂廳，柏林戲劇廳，萊比錫布商大廈廳等。近期音樂會除了重回歐美多個重要音樂節外，也包括與英國伯明罕市交，馬來西亞愛樂合作，以及在薩爾滋堡、柏林、紐約、南美等演出。近期也將由 Naxos、ECM、紐約 Philomusica 等唱片公司發行專輯。莊雅斐也與依瑟列斯、卡許卡湘、R. Levin 長期合作二重奏。

莊雅斐現任波士頓音樂院教授及新英格蘭音樂院 CE 鋼琴大師班主任。除了在世界各地教大師班之外，從 2008 起也是第一位受聘於莫札特音樂院暑期國際大師班的台裔鋼琴家。

出生台南的莊雅斐八歲時即在電視上演奏，九歲舉行個人獨奏會，十一歲全省鋼琴比賽冠軍。隔年前往德國佛萊堡音樂院師承當代莫札特權威列文(Robert Levin)獲得藝術文憑後，在科隆音樂院獲得最高階級演奏文憑，繼而在美國新英格蘭音樂院與鋼琴泰斗 Russell Sherman 學習。

## Cindy Hsu Chung 許弘琪

a native of Taiwan, began her piano studies at the age of seven. After moving to California five years later, she continued to steadily progress in her keyboard career and completed her Master’s degree with UCLA Professor Walter Ponce. Chung has won several scholarships, including those of the Redlands Organ Festival and UCLA Gluck Performance Scholarship. Chung maintains a busy schedule as a recitalist, teacher, and collaborator. She is currently the pianist for choir and eurythmy for the Waldorf Teaching Training program.

# Grace Chung 鍾曉青

鋼琴家鍾曉青於 1989 年獲得全國鋼琴比賽少年組第一名 ，並通過教育部資賦優異出國進修資格後，14 歲即負笈美國深造。先後就讀新英格蘭音樂學院先修班、費城寇蒂斯音樂學院，之後取得茱麗亞音樂學院鋼琴演奏碩士及演奏家文憑，並於 2003 年獲得紐澤西州立大學(Rutgers University)音樂藝術博士。 鍾曉青曾參加多項鋼琴比賽，包括波士頓中華藝術協會鋼琴比賽、Clark University Commonwealth 鋼琴比賽、新英格蘭教師協會鋼琴比賽、Harry Dubbs Memorial 鋼琴比賽、茱麗亞音樂學院協奏曲比賽、紐澤西州立大學協奏曲比賽等，皆獲首獎之殊榮。並於 1998 年贏得第七屆國際中華蕭邦鋼琴比賽第一名及指定曲最佳演奏獎，及 1999 年山葉音樂文化推廣委員會及功學社所主辦鋼琴傑出新秀比賽第一名。 演奏經驗豐富的鍾曉青經常受邀舉行獨奏會、室內樂演奏、鋼琴協奏及鋼琴伴奏，曾在波士頓 Jordan Hall、Gardner Museum、紐約卡內基 Weill Hall、Merkin Hall、林肯中心 Alice Tully Hall、紐澤西 Nicholas Music Center 以及加拿大、日本、馬來西亞等地演出。2000 年獲國家音樂廳甄選為樂壇新秀，曾多次在國家演奏廳舉行鋼琴獨奏會。2004 年受邀與小提琴家胡乃元於台北、台南、高雄等地巡迴合作演出室內樂，並於同年 12 月參加由胡乃元領軍來自海內外傑出華裔音樂家發起的 Taiwan Connection 音樂季演出。2006 年受邀參與由小提琴家曾耿元所主辦的玄音國際音樂節音樂會中合作演出。鍾曉青亦多次與樂團合作演出鋼琴協奏，包括費城交響樂團(Philadelphia Orchestra)、波士頓愛樂管絃樂團(BPO)、新英格蘭音樂學院青年管絃樂團、賓州 Old York Road 管絃樂團、寇蒂斯管絃樂團、茱麗亞管弦樂團、紐澤西州立大學管絃樂團及台北市立交響樂團等，備受各方讚譽。波士頓環球報首席樂評家 Richard Dyer 曾賦予鍾曉青極高評價：「最特出的是經由她的力度、音色及自由流露的節奏而雕塑出來的旋律，以及她對旋律與和聲微妙交互作用的充分瞭解與運用，幾近完美。」此外鍾曉青亦具有非常豐富的伴奏經歷，經常與國內外知名音樂家合作，包括 2004 年及 2005 年與世界極富盛名的法國小號演奏家 Eric Aubier 合作演出，亦曾擔任多位知名大師級音樂家如馬友友、曾耿元、Dorothy Delay、Itzhak Perlman、Pinchas Zukerman、Lynn Harrell、Mistalov Rostropovich 之大師班擔任鋼琴伴奏。2013 年 7 月鍾曉青受邀於義大利 Interharmony 國際音樂營擔任鋼琴教學，室內樂指導及演出。 ５歲開始學琴，由鄭翠瑩、陳秋媛老師啟蒙，鍾曉青出國深造前曾受教於董學渝及郭素岑老師，在美師事 Wha kyung Byun、Seymour Lipkin、Jerome Lowenthal 及 Susan Starr 教授，並曾接受 Richard Goode 、Mitsuko Uchida、 Jacob Lateiner、 Robert McDonald、 Samuel Sanders 等知名教授指導大師班及室內樂。 鍾曉青除了活躍於演出之外，並致力於教學，曾任教美國紐澤西州立大學音樂系及受聘為茱麗亞音樂學院專屬伴奏。

# Shiau-uen Ding 丁曉雯

A native of Taiwan, pianist Shiau-uen Ding is an energetic performer of traditional and contemporary repertoire. She studied piano with Eugene Pridonoff, Elizabeth Pridonoff, and Lina Yeh, computer music with Mara Helmuth and Christopher Bailey, and contemporary improvisation with Alan Bern at National Taiwan Normal University and University of Cincinnati, where she received her doctoral degree. She lives in New York City.

She has performed in France, Germany, Belgium, China, and throughout the US and Taiwan. She was called a daredevil by *The New York Times* for her performance at Bang on a Can Marathon and a powerful force on the new music scene by *Array* for her performance at Spark Festival in Minneapolis. She has collaborated with internationally renowned performers and composers, including Steve Reich, Michael Kugel, George Tsontakis, who refers to her rendition of his *Ghost Variations* as a monster performance, and Moritz Eggert, who dedicated his Hämmerklavier XIX: Hymnen der Welt (Afghanistan bis Zimbabwe) to her. She has recorded for Capstone, Centaur, Innova, and Electric Music Collective.

鋼琴演奏家丁曉雯生長於台灣，自國立台灣師範大學音樂系畢業後赴美求學，獲美國辛辛那提大學音樂院碩士及博士學位。主修鋼琴，先後師事於葉綠娜教授 及普立德諾夫教授；並與瑪拉・赫爾慕絲、克李斯多夫・貝理教授學習電腦音樂，以及與世界知名東歐猶太音樂演奏及教育家亞倫・伯恩教授學習現代音樂即興。

現居於紐約的丁曉雯勇於嘗試各種挑戰，參與許多不同類型的演出：除了持續鑽研傳統古典音樂曲目，更活躍於現代音樂、電腦音樂等相關領域之表演，不但 培養出專業獨特的現代音樂演奏技巧與詮釋風格，更是許多知名作曲家樂於合作的對象，其中包括史提夫・萊西、喬治・聰塔季斯等，聰塔季斯曾形容丁曉雯演奏他 的作品 “Ghost Variations” “時如猛獸一般” – 技巧和詮釋都很讓人興奮！另外，德國作曲家莫理茲・艾格特將一首名為“Haemmerklavier XIX: Hymnen der Welt”的作品題獻給她。

紐約時報形容丁曉雯「大膽刺激」的演出，國際電腦音樂協會(International Computer Music Association)所發行的古典電腦音樂雜誌 “列陣”(Array)譽丁曉雯為「現代音樂樂壇的新勢力」。她至今已灌錄過多張唱片；除了致力於豐富多元的演奏事業外，曾創立專門演出與多媒體藝術結合 的室內樂團「NeXT Ens」，在其擔任音樂總監。此外，她曾在英國劍橋大學出版社出版的 Organised Sound 期刊發表過一篇文章 「鋼琴與電子結合音樂的演奏技巧」，頗受矚目。

## Wan-Shan Du 杜宛珊

杜宛珊博士，五歲開始習琴，紐約曼哈頓音樂院學士畢業，賓州州立大學音樂碩士，並於該校取得演奏博士。曾師事許多著名演奏家如 Constance Keene, Marylene Dosse, 及 Abbey Simon。 宛珊在台灣及美國演出活躍，也在許多大師班如 Constance Keene, David Dubal, Horacio Guiterrez 等示範演出。曾獲得許多獎項如 2003 年美國賓州教師協會鋼琴大賽及 2004 年賓州州立大學器樂組比賽冠軍。宛珊的室內樂經驗豐富，曾師事 Peter Winograd, Junie Cho, Timothy Deighton, 和 Timothy Hester.

## Joel Fan 范景德

Pianist Joel Fan is acclaimed as "soaring" (*Los Angeles Times*), "fantastic" (*Washington Post*), and possessing a "probing intellect and vivid imagination" (*New York Times*). Celebrated for his exuberant virtuosity, and a bold repertoire that embraces piano classics and inspired discoveries of contemporary and world music, Fan re-invents the piano recital by illuminating the rare and unexpected – creating, in the words of the *Baltimore Sun*'s critic Tim Smith, "one of the most satisfying piano performances I've heard."

Joel Fan's discography illustrates Fan's highly creative musical persona. Following his work on *Leon Kirchner: Revelations* – critic Anthony Tommasini of *The New York Times* proclaimed Fan as an "impressive pianist." Of Fan's recital disc, *West of the Sun*, the *Toronto Star* stated, "Fan offers nine stunningly brilliant renditions drawn from a wide range of styles and sources… Capping it all off is an arresting interpretation of Samuel Barber's fearsome 1949 Piano Sonata. Wow." Fan's solo CD *World Keys* contains five world premiere recording tracks – creating a "deeper, more rewarding experience" (*Minnesota Public* Radio) – and reaching #3 on Billboard's Classical Chart.

As a concerto soloist, Fan has performed over 40 different concertos with orchestras worldwide, including the New York Philharmonic, the Royal Stockholm Philharmonic, the Odessa Philharmonic, Singapore Symphony, and London Sinfonietta, with conductors such as David Zinman, Zubin Mehta, Alan Gilbert, and David Robertson. According to the *Boston Music-Intelligencer*: "We've heard many of the great pianists… Fan belongs in the company of the best."

As a recitalist, Joel Fan has found an enthusiastic following on numerous stages ranging from the Ravinia Festival in Chicago, Jordan Hall in Boston, Calgary Celebrity Series, the Metropolitan Museum of Art in NYC, to the National Gallery of Art in Washington D.C. Internationally, Fan has performed recitals on four continents – most recently in tours of China, Cuba and South America. Along with his innovative programming, Fan delivers Mozart with "eloquence and sensitivity" (*Boston Globe*), and brings "a steely power and feather-light touch to Prokofiev…and redblooded Romantic gestures in Kirchner's sonata" (*New York Times*). "He deserves special praise for the spontaneity, wit, and emotional urgency he drew from the music" of Bolcom and Carter (*Washington Post*).

As a "champion of new music" (*Boston Globe*), Joel Fan is also recognized for his work with cellist Yo-Yo Ma as a member of the Silk Road Ensemble, appearing at Carnegie Hall and the John F. Kennedy Center for the Performing Arts in Washington D.C., and on the television programs Good Morning America and Late Night with David Letterman. Fan has also collaborated with numerous leading ensembles, including the Shanghai Quartet, Orion Quartet, Imani Winds, and A Far Cry chamber orchestra.

Joel Fan's latest album, *Dances for Piano and Orchestra* (Reference Recordings), presents another turn in Fan's original approach to repertoire. The disc is a wide-ranging journey focusing on the intersection of music and dance, with rarely heard compositions by Chopin, Saint-Saëns, Pierné, Weber-Liszt, Castro, Gottschalk, and culminating in a world premiere recording of Charles Cadman's Dark Dancers of the Mardi Gras. The disc was released in October 2014 in conjunction with the Northwest Sinfonietta chamber orchestra and music director Christophe Chagnard.

Joel Fan was born in New York City to Taiwanese parents, began early musical studies at the Juilliard School, earned his undergraduate degree from Harvard University, and a Master of Music degree in piano performance from the Peabody Institute of The Johns Hopkins University. He attended the Tanglewood Music Center and the Steans Institute at the Ravinia Festival. Fan is a prize winner of several international competitions, including the Busoni International Piano Competition in Italy. He was also the winner of the Kosciuzko Foundation's Chopin Prize, and named a Presidential Scholar by the National Foundation for Advancement in the Arts. Fan studied with the composer Leon Kirchner and the pianist Leon Fleisher.

Joel Fan has recorded for Reference Recordings, Sony Classical, Verdant World Records, and Albany Records. He is a Steinway Artist.

雙親來自臺灣、出生于紐約市的台裔美籍施坦威鋼琴家范景德(JOEL FAN),11 歲獲得紐約愛樂主辦的「愛樂青年音樂獎」、在祖賓.梅塔(Zubin Mehta)指揮下與紐約愛樂同台演出的音樂天才,今日已是受波士頓環球報讚譽「極為精彩」、紐約時報讚譽「豐富想像力」、華盛頓郵報讚譽為「才華洋溢、敏銳」的超技成熟鋼琴家。

范景德與數多世界級交響樂團演出協奏曲,其中包括紐約愛樂、皇家斯德哥爾摩愛樂樂團、倫敦交響樂團、新加坡交響樂團、保加利亞新交響樂團等.。 除了指揮家辛曼(Zinman),他合作演出的指揮家包括艾倫·吉伯特(Alan Gilbert)、祖賓·梅塔(Zubin Mehta)、大衛·艾倫·米勒(David Alan Miller)、古斯塔夫·美爾(Gustav Meier)和大衛·羅伯遜(David Robertson) 。

范景德自 2006 年 6 月發行第一張獨奏錄音《世界之鑰》之後,陸續發行多張唱片,曲目橫跨浪漫至現代,演奏普羅柯菲夫、舒曼、李斯特。 最近的一張演奏了多位當代作曲家的作品,包括 Dia Succari、陳其剛、Peter Sculthorpe 和 Peteris Vasks,此張錄音被洛杉磯時報以「技巧的奇跡」讚譽范景德不可思議、相當精彩的演奏,這位令人驚奇火球般的鋼琴家,將呈現他那飛躍般的技巧與柔情似水的音樂性,展現鋼琴音樂中抒情卻剛毅的特性。

曾獲得義大利布索尼國際鋼琴比賽大獎(Busoni International Piano Competition)施坦威演出者

在華裔音樂家馬友友的「絲路之旅」中擔任鍵盤手

曾于 2006 年 5 月與馬友友、紐約愛樂演出貝多芬三重協奏曲

曾與紐約愛樂、皇家斯德哥爾摩愛樂樂團、倫敦交響樂團、新加坡交響樂團、保加利亞新交響樂團等合作同台演出

曾與指揮家辛曼(Zinman),艾倫·吉伯特(Alan Gilbert)、祖賓·梅塔(Zubin Mehta)、大衛·艾倫·米勒(David Alan Miller)、古斯塔夫·美爾(Gustav Meier)和大衛·羅伯遜(David Robertson)合作

曾因受英國國家廣播電視 BBC 邀請與倫敦愛樂在亞伯廳演出

## May Fang 方美盈

May Fang earned a master of music in piano performance and a master of music in piano accompanying with scholarship from San Francisco Conservatory of Music where she studied with Paul Hersh and Timothy Bach. She received bachelor of music with dean award scholarship in piano performance from Oberlin Conservatory of music where she studied with Munique Duphil. She was the piano accompanist for both San Francisco Conservatory of Music and Skyline College Concert choir, and a piano instructor in Taiwanese American Center of Northern California before moving to Los Angeles on 2005, where she continues pursuing the

study as a merit scholarship student in Graduate Performance Certificate of Keyboard Collaborative Arts in University of Southern California, and serving as a piano accompanist in Occidental College, Half Step Choir, Taiwanese Presbyterian Conference Master Chorale and Formosan Presbyterian Church in Los Angeles.

方美盈，自幼稚園至高一，都在台北光仁音樂班就讀，移民到美國後進入丹佛市 Cherry Creek High School。畢業後以獎學金入學俄亥俄州的 Oberlin 音樂學院取得鋼琴演奏學士學位，之後也以獎學金進入舊金山音樂學院取得鋼琴演奏和協奏雙碩士學位，曾籌劃與演出於舊金山區慶祝台灣總統、副總統就職晚會，台灣同鄉聯合會主辦的二二八紀念音樂會。在研究所期間擔任台灣同學會會長，並主辦灣區台灣同學音樂會，也曾受邀表演於太平洋自由民主聯盟大會、太平洋時報感恩音樂會、現任鋼琴伴奏於 Occidental College、半音合唱團、南加州台灣人長 老會聖樂團和角聲水仙合唱團，也服事於洛杉磯台灣基督長老教會。

## Ching-Wen Hsiao 蕭晴文

Taiwanese-American pianist, Dr. Ching-Wen Hsiao 蕭晴文, has performed as a soloist and chamber musician throughout the North America, Europe, and Asia. Dr. Hsiao made her concerto debut at the age of sixteen in the Philippines, giving four performances of Tchaikovsky's Piano Concerto No. 1 with the Cebu Youth Symphony. Since then, she has appeared with the New Amsterdam Symphony Orchestra in New York, New York Youth Symphony, Arts Viva Orchestra in Illinois, Du Page County Youth Symphony, and Yi-Qi Orchestra and Evergreen Symphony Orchestra in Taiwan.

First Prize winner of the 1995 Taiwan National Piano Competition, Dr. Hsiao has won the Gina Bachauer Piano Competition at The Juilliard School, Steinway Chicago's Solo and Piano Concerto Competitions, American Musician Scholarship Competition, and the MTNA Illinois State and MTNA Eastern Central Division Piano Competitions. She is a recipient of the "New Rising Star" Award, granted by the Ministry of Culture in Taiwan.

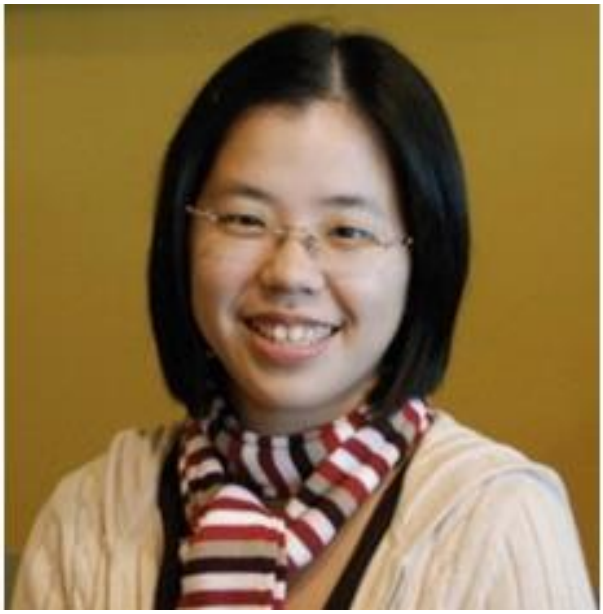
Dr. Hsiao has performed with renown violinist, Cho-Liang Lin, at Alice Tully Hall and University of Texas at Austin and collaborated with esteemed conductors, including Kurt Masur, James DePreist, and James Conlon. She has performed at Carnegie Hall, Weill Recital Hall, Avery Fisher Hall, Ravinia Festival's "Rising Star" series, ancient Olympia in Greece, and National Concert Hall in Taiwan. Her performances

have been broadcasted live on WNIB and WQXR. An advocate of contemporary music, her performance of John Corigliano's Etude Fantasy earned the composer's high acclaim.

Dr. Hsiao holds her Bachelor's, Master's, and Doctorate degrees in Piano Performance from The Juilliard School, under the tutelage of Yoheved Kaplinsky and Jerome Lowenthal. Upon graduation, she received the "Outstanding Pianist" Award. She has served as Itzhak Perlman's studio accompanist and performed in a masterclass for pianist, Krystian Zimmerman.

Dr. Hsiao is Assistant Professor of Piano at West Virginia University. Prior to joining the faculty, she was a member of the piano faculty at Juilliard's Pre-College Division and Assistant Professor of Piano at Southeastern University, where she received the "Outstanding Scholarship" Award. Dr. Hsiao has taught at the Aspen Music Festival, Viana do Castelo International Music Festival in Portugal, and U.S.-China Piano Festival in Xinjiang, China. She was also the Executive Director at the Geneva Conservatory of Music in New York. She is a frequent adjudicator at piano competitions in NY, NJ, CT, FL, and IL states. Her upcoming season includes recitals in Steinway Hall, Beijing, and Bangkok and teaching at Interharmony and Vianden International Festival and Music School in Luxembourg in summer 2017.

## Hsiang-Ling Hsiao 蕭湘舲



Pianist Hsiang-Ling Hsiao 蕭湘舲, a native of Taiwan, is a third-year doctoral student in Collaborative Piano under Professor Rita Sloan at the University of Maryland. While in her undergrad, she discovered that her passion for collaborating with instrumentalists was more than just a hobby. In addition, participating in Maryland Opera Studio's productions has sparked her obsession with opera, along with an ever-growing fondness of art songs. Though being a collaborative pianist and performing frequently with instrumentalists and singers keeps her busy, Ms. Hsiao enjoys playing as much solo music as time permits, and she was honored to perform Rachmaninoff's First Piano Concerto with University of Maryland Repertory Orchestra as a result of winning the third prize in the 2011 UMD Concerto Competition.

After spending summers of 2010-2012 at the Aspen Music Festival and School in Colorado as a recipient of the three-year New Horizons Fellowship, Ms. Hsiao is looking forward to returning this summer as a staff pianist. In August 2012, Ms. Hsiao was invited by David Halen, the Concertmaster of the St. Louis Symphony, to join the Missouri River Festival of the Arts in Boonville, Missouri where she performed with members of the symphony in sold-out concerts. Ms. Hsiao holds a Master's degree in Collaborative Piano

from Maryland and a Bachelor's degree with Honors in Piano Performance from the University of Texas at Austin. She has studied with Gregory Allen, and performed in masterclasses with Christoph Eschenbach and Leon Fleisher, among others.

## Frank Hsieh 謝明志

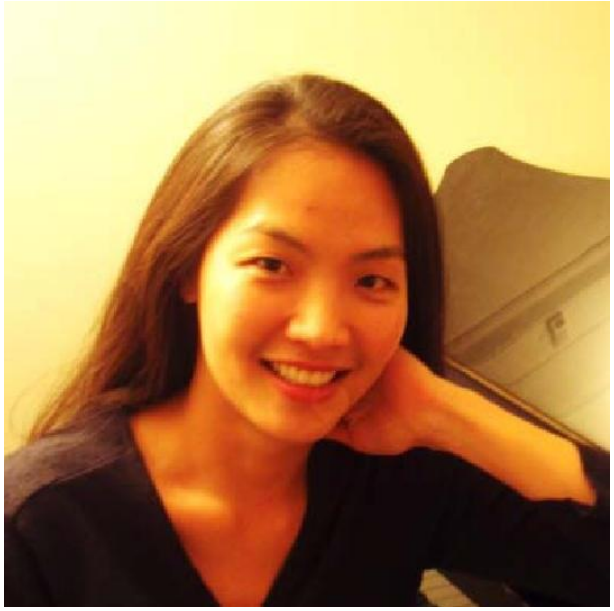
Pianist Dr. Frank Hsieh, a native of Taiwan, enjoys a diverse musical career as an active instructor, performer, and adjudicator. As an experienced performer, he have been performing regularly at numerous places in a wide variety of forms such as solo, chamber, concerto, accompanying and lecture recitals across US, Europe and Asia. He has studied with many world-renowned artists such as Gabriel Chodos, Robert Hamilton, Rayna Barroll- Aschaf- fenburg, Caio Pagano and Stewart Gordon. During his early years, Dr. Hsieh studied piano performance and composition at National Institute of Arts in Taipei, Taiwan. Later he was offered a full-tuition scholarship to study at Arizona State University where he received both his Bachelor and Master degrees in Piano Performance. He also completed a Doctor of Musical Arts degree in Piano Performance at University of Southern California. While studying at USC he served as an assistant lecturer in the Keyboard Studies Department teaching individual and group piano lessons as well as keyboard functional skills. Dr. Hsieh is currently an assistant professor at National Chiao Tung University in Hsinchu, Taiwan. In addition to his teaching and performing careers, Dr. Hsieh has been frequently invited as an adjudicator in many music competitions and auditions throughout the nation.

來自台灣新竹的鋼琴家謝明志博士是一位非常活耀的音樂演奏家和音樂教育工作者。他的演奏足跡遍及亞洲、歐 洲及美洲，不論在獨奏或是室內樂都有非常傑出的表現。他的演奏銓釋敏銳細膩，且他充滿感性及個人魅力的音樂 風格常廣受觀眾的喜愛與好評。旅美期間且曾榮獲 American Prot e g e International Competition for Piano and Violin 專業首樂家組首獎並獲邀紐約卡內基廳演出。他曾師事的鋼琴演奏大師包括 Gabriel Chodos、Robert Hamilton、Rayna Barroll-AschafFenburg> Dr. Caio Pagano and Dr.StewartGordon。在台灣求學期間自光仁高中畢業後即以優異的成績考進 國立藝術學院(今國立台北藝術大學)音樂系主修鋼琴和理論作曲，師事鋼琴家洪澄瑩和作曲家馬水龍與潘世姬。隨 後赴美深造獲得亞歷桑納州立大學(Arizona State University)音樂系董事會全額獎學金並取得鋼琴演奏學士和碩士學 位。之後到南加大桑頓音樂學院(University of Southern California Thronton School of Music)取得鋼琴演奏博士學位。 在南加大求學期間曾受聘擔任助理講師，教授鋼琴、樂理與鍵盤和聲。在旅美期間所培育的學生在全美各大比賽皆 有優秀的成績。除了他熱愛的演奏和教學外，他也常出席擔

任音樂比賽的評審，他曾是美國加州教師協會(MusicTe- acher AssociationofCalifornia)鋼琴檢定及比賽專任評委。2010 年回國後致力於表演與音樂教學，目前任被於國立交通 大學音樂研究所以及通識教育中心、國立聯合大學和元智大學通識教育中心，以及國立新竹高級中學音樂實驗班。

## Yung-Chin Hsieh 謝永芹

Mrs. Christina Mollard (Yung-Chin Hsieh) 謝永芹 graduated from Soochow University (Taipei, Taiwan) in 2000 with a degree in Piano Performance. In 2004, she relocated to the United States in Maryland where she began accompanying many middle and high school choirs in Montgomery and Howard County. She has also accompanied for the Ya Yin Chorus, the Hakka Tungfa Chorus, the Hua Xia Chorus, and the Tong Xin Chorus. In 2011, she accompanied the Northwest High School Chamber and Treble Choirs at Carnegie Hall in New York City.



## Chiayu Hsu 許家毓

Chiayu is an active composer of contemporary concert music. Chiayu has been interested in deriving inspirations from different materials, such as poems, myths, and images. Particularly, however, it is the combination of Chinese elements and western techniques that is a hallmark of her music.

Her career has been burgeoning with a remarkable number of commissions. In March 2014, her *Shank Ko*, received its Asia premiere by the National Taiwan Symphony Orchestra. *Shan Ko* was the winning work of Lynn University's international call for scores and premiered under the baton of Maestro Gunther Schuller.

The piece was also selected by the EarShot program and read by the Nashville Symphony under the baton of Maestro Giancarlo Guerrero in April 2010.

In August 2011, *Xuan Zang* for horn and orchestra was premiered by soloist, Kristin Jurkscheit, and Cabrillo Festival Orchestra under the baton of Maestro Marin Alsop. Of Chiayu's *Zhi* [for violin and Piano], Ivan Hewett of the London Telegraph wrote, "...*Zhi*, a set of four miniatures...Each fixed a completely distinct world of feeling, compounded of Ligeti-like 'mechanisms' and a keen lyricism. I reckon she's the one to watch."

In 2008, her *Feng Nian Ji* was premiered by Cabrillo Festival Orchestra under Maestro Marin Alsop's leadership and received an honorable mention by the Minnesota Orchestra Composer Institute. The same year, her *Reverie and Pursuit* received its premiere performance, commissioned and performed by Carol Jantsch, the tuba principal from the Philadelphia Orchestra and the recording was later released in 2009 in her album, "Cascades." In 2007, her *Fantasy on Wang Bao Chuan*, commissioned by Taiwan's Evergreen Symphony orchestra, was selected for the American Composers Orchestra's annual Underwood New Music reading and also received an honorable mention by the Minnesota Orchestra Composer Institute. Later, Chiayu was invited to collaborate with choreographer Keith Thompson from the danceTactics, for whom she composed *Pellucid Tensions*.

*Huan* for solo harp was the winner of the Composition Contest for the 7th USA International Harp Competition in Spring 2006 and was included in the repertoire for the harp competition. *Huan* was introduced by Sonja Inglefield in an article in the fall 2006 issue of World Harp Congress Review. Chiayu was also invited to conduct a composer's forum in the competition and was interviewed for the documentary, *Harp Dreams*, which was televised on PBS in June 2010. In August 2006, the Cabrillo Festival Orchestra premiered Chiayu's work, *Hard Roads in Shu*, which later received performances by the Detroit Symphony, the San Francisco Symphony, the Toledo Symphony and the Spokane Symphony.

Chiayu's music has been premiered by the Aspen Contemporary Ensemble, pianist Natalie Zhu, oboist Katherine Needleman, the ensemble eighth blackbird, the Prism Quartet and the Ciompi Quartet. Her works have been performed at Carnegie's Weill Recital Hall, Zankel Hall, Davies Symphony Hall, Max M. Fisher Music Center, Schermerhorn Symphony Center, Pennsylvania Academy of the Fine Arts, Skirball Center for Performing Arts, Philadelphia Chamber Music Society, Moscow Open Harp Festival, and the National Concert Hall in Taiwan, and have been broadcast on WFIU, WIRU and WPKN Today. Her Among Gardens has been released, to critical acclaim, on pianist Natalie Zhu's Meyer Media Records CD, "Images," and on pianist Brian Hanke's "Interconnections."

Chiayu has received numerous awards and honors for her compositional endeavors. In 2013, *Journey to the West*, was the winner of the IAWM Search for New Music and was featured in the fall 2013 issue of the IAWM journal. *Shui Diao Ge To*, composed for the 2004 Milestones Festival, received a 2005 ASCAP Morton Gould Young Composer's Award. In 1999, her *Dinkey Bird* won the Maxfield Parrish composition contest and was the subject of a feature in Philadelphia Inquirer. She has also received the first prize in the National Taiwan Academy of Art Composition Competition, in the Charlotte Civic Orchestra Composition Competition, in the Philip Slates Memorial Composition Contest, the Prism Quartet Student Commission

Award, the Renée B. Fisher Foundation Composer Award, the William Klenz Prize, the Sorel Organization's 2nd International Composition Competition, music+culture 2009 International Competition for Composers, the 2010 Sorel Organization recording grant, the KH Tan Composition Competition and the Copland House Residency Award.

Born in Banciao, Taiwan, Chiayu is an assistant professor of composition at UW-Eau Claire. She has received her Bachelor of Music from the Curtis Institute of Music, Master's degree and Artist Diploma from Yale School of Music, and Ph.D. from Duke University. She has been in different residencies in the United States and Europe, including Yaddo, Wildacres Retreat, the Camargo Foundation, and Dora Maar House. She has studied at the Banff Centre for the Arts, the Chamber Music Conference and Composers' Forum of the East, the Atlantic Center for the Arts, Cabrillo Festival of Contemporary Music, the Aspen Music Festival, American Conservatory (Fontainebleau), and the Norfolk Chamber Music Festival. Her teachers have included Jennifer Higdon, Martin Bresnick, Roberto Sierra, Ezra Laderman, David Loeb, Anthony Kelley, Jeffrey Mumford, Donald Crockett, Jonathan Berger, Christopher Rouse, Robert Beaser, Joseph Schwantner, Joan Tower, Marco Stroppa, Scott Lindroth, and Stephen Jaffe.

Her recent projects include a brass quintet for the Curtis Institute of Music, a solo clarinet work for Arianna Tieghi, an alto saxophone work for Grant Larson, and a band piece for the UWEC wind ensemble.

許家毓，臺灣板橋人， 杜克大學音樂學院音樂博士。1995 年以第一名的成績自國立台灣藝術專科學校（現為國立台灣藝術大學）畢業，即赴美進修，2000 年由寇蒂斯(Curtis)音樂學院畢業，並於 2003 年自耶魯大學（Yale University）取得音樂碩士與藝術家文憑（Artist Diploma）。

在美期間，許家毓曾獲多項殊榮。其中包括於 1999 年，作品「丁克鳥」(Dinkey Bird) 榮獲麥克斯費爾得派瑞斯 (Maxfield Parrish)作曲比賽第三名，並接受費城問訊報 (Philadelphia Inquirer) 的專訪。其後於 2005 年，合唱曲「水調歌頭」贏得美國作曲家、作家與出版商協會(ASCAP)摩頓顧爾得(Morton Gould)青年作曲家獎。2006 年豎琴獨奏曲「幻」榮獲美國國際豎琴大賽作曲比賽第一名而成為比賽指定曲，同時此曲之介紹被刊登於世界豎琴國會評論 (World Harp Congress Review) ，次年家毓更受邀至比賽會場給予演講，並接受比賽記錄片「豎琴夢」專訪 。 此記錄片於 2010 於美國公視(PBS)播出。2008「水調歌頭」獲得首羅基金會(Sorel Organization)第二屆國際作曲比賽首獎。尚有其他作品榮獲普力森(Prism) 四重奏作曲比賽冠軍、羅內費雪基金會作曲比賽冠軍、耶魯大學察爾斯與菲利芭瑞察爾得生紀念獎 (Charles and Philippa Richardson Memorial) 、杜克大學威廉克蘭茲(William Klenz)獎、夏洛特公民樂團作曲比賽冠軍、非力普斯雷茲(Philip Slates)紀念獎等。

許家毓的作品亦曾被多個團體於各大表演廳演奏。其中包括倫敦小交響樂團(London Sinfonietta)、美國作曲家交響樂團（American Composers Orchestra)、舊金山交響樂團、底特律交響樂團、 納什維爾交響樂團 (Nashville Symphony) 、 托雷多交響樂團 (Toledo Symphony)、亞斯本音樂節現代樂團等。此外家毓的鋼琴獨奏曲「漫步花園中」(Among Gardens)被收錄於鋼琴家朱葉(Natalie Zhu)的首張獨奏專集「印象」。為低音號與鋼琴所作的「幻想與追尋」(Reverie and Pursuit)被收錄於費城交響樂團低音號首席的專集「瀑布」(Cascades)。家毓的近期委託作品包括為強比(Ciompi)弦樂四重奏所創作的「西遊記」與寇蒂斯音樂學院而創作的室內樂「爍」及為巴爾地摩交響樂團音樂總監馬林・艾爾梭（Marin Alsop）及卡不理歐音樂節樂團 、科羅拉多交響樂團法國號首席所作的法國號協奏曲「玄奘 」。

# Wei-En Hsu 徐維恩

A recent graduate of the Juilliard School, Mr Wei-En Hsu , pianist, organist, conductor, répétiteur and composer, is now having a busy performing career throughout the States, Europe, and Asia. A native of Taiwan, he received his BFA degree in Piano at Taipei National University of the Arts, and was pleased to be the only candidate at The Juilliard School, New York selected to Royal Academy of Music, London as an exchange student, studying with Malcolm Martineau and Aaron Shorr during 2004-05. While at Juilliard, he was a student of Jonathan Feldman and Margo Garrett.

An active solo pianist and chamber musician, Mr. Hsu has performed throughout the US, Germany, France, Belgium, Australia, China, South Korea, UK, Turkey, Israel, Romania and Taiwan.

Mr Hsu has worked as a répétiteur for Music Academy of the West, One World Symphony, British Youth Opera, Aspen Opera Theatre Center, and Opera Company of Brooklyn for their opera productions. He also has the abilities of coaching in Italian, German, French, English, Latin, as well as in Russian, Korean, Mandarin, and Taiwanese. Recently he had written the Taiwanese libretto for the opera project at Manhattan School of Music. His choral composition was also premiered in Germany last summer. In 2006, he was invited to the Britten-Pears Young Artist Programme in Aldeburgh for the Russian Song Masterclass with Sergei Leiferkus and Semion Skigin. Mr Hsu is now enrolling in the DMA program at Rutgers University, under the instruction of Prof. Barbara González-Palmer. Starting last autumn, Mr Hsu joined the opera coaching staff (Artist Diploma) at College-Conservatory of Music, University of Cincinnati.

Mr Hsu is the winner of many awards, recently including Scott Huxley Piano Accompaniment Prize, Major Van Someren-Godfery Prize Accompaniment Award(2004), Ludmilla Andrew Russian Song Prize Accompaniment Award, Sir Arthur Bliss Prize(2005), as well as a Distinction Performance Award from RAM.

Mr. Hsu made his debut recital at Weill Hall at Carnegie Hall last March, as well as debut performances in deSingel, Belgium last Feb. Recent engagements including conducting appearance at CCM for Ariadne auf Naxos in March, as well as a chamber concert at Weill Hall at Carnegie Hall this May. He is named a Stern Fellow inSongFest 2009, and has just been awarded the Sing for Hope Grant for Arts Activism and Community Outreach. During the season 2009-2010, Mr Hsu will join the Opera Company of Brooklyn *Resident Artists as a* pianist/coach/conductor. *Upcoming activities including musical directing "Children of* God" for Euphonixs, Inc, and "Footloose" for the American Drama and Dance Studio.

2010 年美國洛杉磯國際李斯特鋼琴大賽得主徐惟恩，近年來除鋼琴演奏之外，並以指揮家、作曲家、管風琴家、大鍵琴家、聲樂指導 〔英、德、法、義、拉丁、俄、中、台、韓、挪〕之身份活躍於亞美歐樂壇。由於對巴洛克音樂的喜愛，他對於古風音樂有其一套的詮釋及見解；同時也積極與當代作曲家合作，並尋求創新及多元的表演。

曾應邀巡迴全台各地並前往德、澳、中、韓、日、美、英、法、比、義、土耳其、以色列、羅馬尼亞等地演出；並多次應邀於紐約卡內基廳、林肯中心、西雅圖班納若亞音樂廳、雪梨歌劇院、香港大會堂、台灣國家音樂廳等地演出。並與義籍男高音 Angelo Marenzi、 中央歌劇院宋學偉、重慶歌劇院張禮慧、茱莉亞聲樂教授 Robert White、紐約愛樂首席長號 Joseph Alessi、大都會歌劇院指揮 Gregory Buchalter 等多位藝術家合作演出。

曾參與加州聖塔芭芭拉 Music Academy of the West 音樂營(2004)、英國 Britten-Pears Young Artists Programme(2006)、Aspen Opera Theatre Center(2008)、SongFest(2009)，均有極高的評價。2005 年暑假受聘為英國青年歌劇團聲樂指導，在美期間也多次擔任 One World Symphony, Opera Company of Brooklyn, Amore Opera 聲樂指導。

1998 年五月獲「台北愛樂文教基金會」首屆『台灣樂壇新秀』鋼琴青少年組優勝

2002 年十二月參加由「台灣基督長老教會傳播中心」所舉辦之首屆『台音獎』比賽，獲創作組第一名

2004 年十一月獲英國皇家音樂院 Scott Huxley Piano Accompaniment Prize

2005 年三月獲英國皇家音樂院 Major Van Someren-Godfery Prize Accompaniment Award

五月再獲英國皇家音樂院 Ludmilla Andrew Russian Song Prize Accompaniment Award 及 Sir Arthur Bliss Prize 以及特優演奏文憑(Diploma of postgraduate performance with Distinction)

2009 年獲為希望而唱(Sing for Hope)基金會藝術行動與社區推廣獎，並被加州 SongFest 音樂營名為 Stern 會員，並於次年再度邀請成為音樂營講師

2010 年出版『遇見你 ─ 次女高音翁若珮聖樂獨唱專輯』，擔任演出者、編曲家、及製作人，並參加『美國獎』指揮組進準決賽，及獲『洛杉磯國際李斯特音樂大賽』鋼琴組優勝

2012 年參加義大利 Luigi Mancinelli 國際歌劇指揮大賽，進入準決賽

其合唱作品"Ich lobe Dich, Herr!"2006 年七月於德國首演，獲得極大迴響。 最新作品琵琶四重奏《福斯特幻想曲》2010 年十一月於台灣做世界首演。

自 2009 年三月指揮辛辛那提音樂院之歌劇《納克索斯山上的阿莉阿德涅》之後，接續受邀於大紐約地區指揮《魔笛》《托斯卡》《糖果屋》《女人皆如此》《費加洛婚禮》等劇。2009 下半年創紐約口袋歌劇團，自今已成功推出七部劇碼，並獲得紐約大牌樂評家極力推崇於英國歌劇雜誌上大力宣傳，並擔任該劇團總監。日前成立卡內基海外音樂教育諮詢中心，為少數為亞洲華人量身訂做的專業顧問中心，並於紐約策劃 2012 大都會國際音樂營。2012 年九月起於亞洲盛名的香港演藝學院音樂學院歌劇及聲樂系任教。

徐惟恩先後畢業於國立台北藝術大學音樂系，紐約茱莉亞學院研究所。鋼琴曾師事鄭怡君、陳郁秀、林和惠、Jonathan Feldman、Margo Garrett、Malcolm Martineau 及 Aaron Shorr。曾為茱莉亞學院唯一獲選，前往英國倫敦皇家音樂院為期一年交換學生，並於辛辛那提音樂院接受歌劇教練藝術家文憑之訓練。

## Chih-Long Hu 胡志龍

A native a Taiwan, Chih-Long Hu‘s performance career began to take off after receiving honors including the Taipei National Concert Hall Arising Star, the Chi-Mei Artist Award, and prizes from the Mauro Monopoli International Piano Competition in Italy, Concurs Internacional De Piano D'Escaldes-Engordany in Andorra, Takamatsu International Piano Competition in Japan, and the Russian Music International Piano Competition in San Jose, California. An active pianist, Hu has performed extensively in Asia, Europe and throughout North America, appearing as a concerto soloist, recitalist, and chamber musician. He has collaborated with conductors including Ann Krinitsky, Shunsaku Tsutsumi, Nicoletta Conti, Kenneth Kiesler, Nuvi Mehta, Cornelia Kodkani-Laemmli, Cheng-Hsiung Chen, and Li-Ping Cheng. Hu’s performances have been broadcast in "Performance Today" through NPR stations across the country, and televised in Taiwan, China and Japan. His recent CD album "Formosa Caprices" has received critical acclaims and was nominated as “Best Crossover Album” and Hu as “Best Performer” for the 2009 Golden Melody Award. Another CD of complete Etudes-tableaux by Rachmaninoff is released under Blue Griffin Recordings label. Hu received Doctor of Musical Arts in piano performance from the University of Michigan under the instruction of Arthur Greene. He also holds a Master's Degree in Piano Performance from the Taipei National University of the Arts, where he studied with Tai-Cheng Chen, and a Bachelor's degree in Civil Engineering from National Taiwan University. Hu is currently on the faculty of East Tennessee State University.

胡志龍是活躍於國際樂壇的鋼琴家。臺大土木系畢業後第一名考取國立臺北藝術大學音樂碩士班，就學期間曾獲選為臺北國家音樂廳樂壇新秀，臺北愛樂樂壇新秀及奇美藝術人才培訓獎得主。畢業後獲全額獎學金赴美深造，以三年的時間取得美國密西根大學演奏博士學位，旋即獲聘任教於東田納西州立大學(East Tennessee State University)。 胡志龍師承名鋼琴家陳泰成、陳宏寬與 Arthur Greene 教授，並屢次於國際大賽中獲獎，包括義大利摩諾波里國際鋼琴大賽，安道爾國際鋼琴大賽，美國密西根大學協奏曲比賽，日本高松國際鋼琴大賽與聖荷西俄國音樂鋼琴大賽。除了頻繁的鋼琴獨奏會外，亦經常應邀與國內外各大樂團與室內樂團合作演出，與其合作過的指揮家包括陳澄雄、陳樹熙、鄭立

彬、Kodkani-Laemmli、Ann Krinitsky、Shunsaku Tsutsumi、 Nicoletta Conti、 Kenneth Kiesler、Nuvi Mehta 等。 胡志龍的演奏足跡遍及台灣、日本、香港、中國、德國、法國、奧地利、義大利、加拿大、與美國各地；其演奏錄音經常在各地電視及廣播電台播放。最新鋼琴演奏專輯「福爾摩沙隨想」與「拉赫曼尼諾夫音畫練習曲」 在美國與台灣發行，2009 年獲金曲獎最佳演奏者提名。

胡志龍曾贏得國際間各項音樂大獎：
2002 義大利摩諾波里國際鋼琴大賽第二名、亞洲尼克萊特別獎
2003 安道爾國際鋼琴大賽第四名
2005 密西根大學協奏曲比賽冠軍
2007 日本高松國際鋼琴大賽第五名

## Ching-Yun Hu 胡瀞云

Ching-Yun Hu was named a winner of the 2009 Concert Artists Guild International Competition. In 2008, she captured the top prize and the Audience Favorite Prize at the 12th Arthur Rubinstein In-ternational Piano Master Competition in Tel Aviv, resulting in a seven-city tour across Israel and a special invitation from the Israel Philharmonic Orchestra to perform Beethoven’sPiano Concerto #4 on only a week’s notice. Subsequently, her career has flourished with a host of engagements on five continents.

Highlights of Ching-Yun Hu’s season include recitals in New York City, Philadelphia, Washington, DC, California, Delaware, Taipei, Macau, Paris, Budapest, and a tour of Israel, as well as chamber music performances in Athens and Piraeus, Greece. She makes another tour of South Africa, with events including both recital and concerto performances. Ms. Hu also returns as guest soloist to Taiwan’s Taipei Chinese Orchestra and makes her debut with Yoav Talmi and the Israel Chamber Orchestra.

Ching-Yun Hu made her debut with The Philadelphia Orchestra in 1999. She has also been guest soloist with the Aspen Concert Orchestra, New York Concerti Sinfonietta, Philadelphia’s Black Pearl Chamber Orchestra and the symphony orchestras of Delaware, DuPage (IL), Midland (MI), Mississippi and Northwest Arkansas, while abroad she has appeared with England’s Maidstone Symphony Orchestra, Portugal’s Orquestra do Algarve, Brazil’s Orquestra Filarmônica do Espírito Santo, Orquestra do Curitiba and Orquestra Experimental de Repertorio, South Africa’s Johannesburg Philharmonic Orchestra, Israel Philharmonic Orchestra, China’s Wuhan Philharmon-ic Orchestra and Taiwan’s Taipei Chinese Orchestra and Evergreen Symphony Orchestra. She has also toured with the National Taiwan Symphony Orchestra.

Recent recitals have included programs at New York City's Weill Recital Hall at Carnegie Hall and Lincoln Center for the Performing Arts' Alice Tully Hall, Washington, DC's John F. Kennedy Center for the Performing Arts, Aspen Music Festival, London's Wigmore Hall and Southbank Centre, Par-is' Salle Cortot, Amsterdam's Concertgebouw, Munich's Herkulesaal, Budapest's Franz Liszt Acad-emy of Music, Poland's Chopin International Festival and Rubinstein Philharmonic Hall (Lodz), Tel Aviv's Opera House, Taipei's National Concert Hall and Japan's Osaka Hall. Ms. Hu is also a fre-quent guest artist at distinguished music festivals throughout the world.

Ching-Yun Hu's debut recording, an all-Chopin CD released in 2011 on the Taiwanese label Archi-Music, won Taiwan's 2012 Golden Melody Award for Best Classical Album of the Year. The fall of 2013 saw the release of her second CD - music of Granados, Mozart and Ravel - on the CAG Records.

A native of Taipei, Ching-Yun Hu made her concerto debut at the age of 13 with the Poland Capella Cracoriensis Chamber Orchestra on tour in Asia. One year later, she moved to the United States to continue her musical studies at The Juilliard School in New York City, working principally with Ser-gei Babayan and Karl-Heinz Kammerling. She also studied chamber music with Joseph Kalichstein and Seymour Lipkin, and received additional guidance from Richard Goode and Murray Perahia.

In 2008, Ching-Yun Hu was awarded an honorary prize from Taiwan's Minister of Culture, recogniz-ing her artistic achievements to date. In addition to performing, Ms. Hu is a keen advocate for the promotion of classical music. She founded the bi-annual Yun-Hsiang International Music Festi-val (www.yunhsiang.org ) and the Philadelphia Young Pianists Academy at the Curtis Institute of Music, inviting to both some of the most sought-after artists from around the globe to perform at prestigious concert halls in Taipei and Philadelphia and to work with aspiring young musicians on their way to professional careers.

Ching-Yun Hu serves on the faculty at the Esther Boyer College of Music and Dance in Philadelph-ia's Temple University.

來自台灣的傑出鋼琴家胡瀞云，以其奪目的鋼琴技巧、音樂性十足的演繹特色、直率且具傳染力的舞台魅力，風靡全世界。

胡瀞云為 2009 年美國紐約藝術家協會國際大賽的鋼琴首獎，2008 年「魯賓斯坦國際鋼琴大賽」首獎及最具觀眾人緣獎得主，是台灣古典音樂界近年來所獲得的國際大獎當中最高的成就，實為「台灣之光」。獲獎後，以色列愛樂管弦樂團總監特別邀請胡瀞云，演出貝多芬第四號鋼琴協奏曲，並在以色列舉辦了七場鋼琴獨奏會巡迴演出。

胡瀞云以鋼琴獨奏家的身份於全球各地巡迴演出，這個樂季於美國（紐約、費城、華盛頓、加州、德拉瓦州等地）、台灣、澳門、巴黎、布達佩斯等地，並於以色列境內進行一系列巡演。獨奏家身份之外，胡瀞云更參與室內樂演出，於希臘（雅典、比雷埃夫斯）演出。而在南非的巡演上，同時以鋼琴獨奏家及室內樂音樂家之身份接受邀演。其中更以，由指揮家 Yoav Talmi 所帶領之以色列室內管弦樂團首次合作，並受台北市立國樂團邀請及指揮家鐘耀光於台北及澳門國際音樂節擔任鋼琴協奏曲獨奏演出。

近年來，胡瀞云於世界的幾個重要音樂廳及音樂節演出，包括紐約林肯中心、紐約卡內基廳、華盛頓甘迺迪音樂廳、阿姆斯特丹 Concertgebow、波蘭 Duszniki 蕭邦音樂節、Aspen 國際音樂節、德國 Ruhr 國際音樂節、巴黎 Salle Cortot、倫敦的 Southbank 中心、德國慕尼黑 Herkulessaal、巴伐利亞廣播（Bayerischer Rundfunk）曾播出她的表演、德國 Luwigshafen、布達佩斯的李斯特音樂學院、荷蘭（阿姆斯特丹、畢爾根、烏特勒支 Vredenburg 音樂節）、奧地利 Klavierfrühling、曼徹斯特拉赫瑪尼諾夫國際研討會（Rachmaninoff International Conference）；與國立台灣交響樂團的巡迴演出以及於國家音樂廳的獨奏會，波士頓的幾場演出由 WGBH 廣播電台現場轉播，也曾在巴西舉辦數場音樂會；英國則包括 Stoke on Trent 音樂節、Bournemouth 室內樂集。

1999 年，胡瀞云獲得美國「費城管弦樂團比賽」第一名，十七歲時受邀與費城管弦樂團合作葛利格鋼琴協奏曲，全場爆滿，開啟其鋼琴演奏家之演奏生涯，期間以客席鋼琴家之身份與亞斯本管弦樂團（Aspen Concert Orchestra）、紐約協奏曲小交響樂團（New York Concerti Sinfonietta)、費城黑珍珠室內樂管弦樂團（Philadelphia’s Black Pearl Chamber Orchestra)、美國當地交響樂團（德拉瓦州、杜佩奇郡 (伊利諾州)、米德蘭（德克薩斯）、密西西比及西北阿肯色州）等合作。而在美國大陸以外之國家，也曾與其他國家當地之交響樂團進行合作演出，如：英國 Maidstone 交響樂團、葡萄牙 Portugal’s Orquestra do Algarve、巴西 Brazil’s Orquestra Filarmônica do Espírito Santo、巴西 Orquestra do Curitiba and Orquestra Experimental de Repertorio、南非約翰尼斯堡愛樂管弦樂團（South Africa’s Johannesburg Philharmonic Orchestra）、以色列愛樂管弦樂團（Israel Philharmonic Orchestra）、中國武漢愛樂管弦樂團(Wuhan Philharmonic Orchestra)、以及台灣各大交響樂團進行巡迴演出 (台灣國家交響樂團 NSO、台北市立國樂團、長榮交響樂團、國立台灣交響樂團 NTSO 等)。 個人獨奏專輯《看見蕭邦 X 胡瀞云》，2011 年初由雅砌音樂（ArchiMusic）在台灣發行，榮獲 2012 年第 23 屆金曲獎最佳古典音樂專輯獎。2013 年，胡瀞云錄製第二張個人獨奏專輯，收錄了葛拉娜多斯，莫扎特和拉威爾的作品，由紐約 CAG Records 所發行。第三張個人獨奏專輯將於 2014 年秋季由 Cristal Record/Sony Classical 於法國發行。

胡瀞云在台時曾師事李薏新、金聖美、黎國媛等老師。14 歲赴美留學，取得茱莉亞音樂院學士、碩士學位。鋼琴師事賀伯．史戴辛（Herbert Stessin）、雅布隆絲卡雅（Oxana Yablonskaya），室內樂師事提摩西．艾迪（Timothy Eddy）、約瑟夫．卡利赫史坦（Joseph Kalichstein），以及席摩．利普金（Seymour Lipkin）。另外，胡瀞云在弗萊雪（Leon Fleisher）、固德（Richard Goode）、普萊亞（Murray Perahia）等鋼琴名家的大師班中有所表現。她在在德國漢諾威音樂戲劇學院（Hochschule fur Musik und Drama）與 Karl-Heinz Kammerling 進修，並於克利夫蘭音樂學院（Cleveland Institute of Music）進修，師事謝爾蓋．巴拜楊（Sergei Babayan），並取得最高演奏家文憑。

忙碌的演出行程外，胡瀞云目前受邀任教於美國費城天普大學（Esther Boyer College of Music of Temple University）。她不忘能為全球的青年鋼琴家回饋付出，在 2012 年創辦台北云想國際音樂節及美國費城青年鋼琴家暑期音樂營 (Philadelphia Young Pianists’ Academy)，邀請來自全球各地的鋼琴後起新秀，透過密集的訓練並且最終與鋼琴大師及樂團同台演出的歷程，引領他們進入職業鋼琴家的道路。

# Helen Huang 黃海倫

Huang was born in Japan, of Taiwanese parents, in 1982.Her family moved to the United States in 1985 and Huang began her piano study in 1987. She attended the Manhattan School of Music,and then the Juilliard School, where she studied with the Israeli pianist Yoheved Kaplinsky, graduating in 2004.

Huang made her debut with a major symphony orchestra at age 8, when she performed with the Philadelphia Orchestra. She went on to perform in December 1992 with the New York Philharmonic under the direction of Kurt Masur, with whom she has continued to maintain a close association.

Huang has performed with several major orchestras, including the Cleveland Orchestra, the U.S. National Symphony Orchestra, the New York Philharmonic, the Philadelphia Orchestra, the Saint Louis Symphony, the Leipzig Gewandhaus Orchestra and the London Philharmonic.[1] She has toured with the New York Philharmonic (in 1998 and again in 1999), the Pittsburgh Symphony (1998–99) and theVienna Chamber Orchestra.

台裔美籍鋼琴家黃海倫，在贏得青年音樂家比賽後，受到大師庫特•馬舒 (Kurt Masur)賞識，獲得與紐約管弦樂團演出及錄音合同，而開始受到樂壇的矚目。

被譽為擁有完美的技巧和富敏銳的表現力，作為獨奏家及室內樂演奏家的黃海倫享有多元的職業生涯，而且與樂團合作演出累積豐富的經驗。與她合作過的樂團名單令人矚目，如：克里夫蘭管弦樂團、國家交響樂團、紐約愛樂管弦樂團、費城管弦樂團、聖路易交響樂團、匹茲堡交響樂團、辛辛那提交響樂團、蒙特利爾交響樂團、科羅拉多交響樂團、沃斯堡交響樂團 。在國外，她曾與柏林愛樂管弦樂團、萊比錫布商大廈管絃樂團、法國國家管弦樂團、倫敦愛樂管弦樂團、以色列愛樂管弦樂團、以色列室內樂團、維也納室內樂團、韓國 KBS 交響樂團合作。

她合作過的指揮家包括：庫特•馬舒、羅林•馬捷爾、楊頌斯、斯拉金、Paavo Jarvi、Jahja Ling、Herbert Blomstedt、 Giancarlo Guerrero、Thomas Wilkins 等。此外，黃海倫經常舉行獨奏會，並在美國，歐洲和亞洲的音樂節中演出。身為積極的室內樂演奏家，她參與萬寶路音樂節、La Jolla SummerFest，以及最近參加在 Ravinia 為年輕音樂家而設的 Steans Institute 演出。在國外，她也曾在 Verbier 音樂節和 Great Mountains 音樂節演出。

海倫與庫特•馬舒指揮紐約愛樂管弦樂團所錄製的貝多芬第 1 號鋼琴協奏曲、莫札特鋼琴協奏曲 K.488 和 K.467、孟德爾頌第一號鋼琴協奏曲和蕭斯塔科維奇第 2 號鋼琴協奏曲，由 Teldec 唱片公司發行，贏得佳評如潮。她的另一張專輯『獻給兒童的音符』，收錄了有關兒童主題的作品。

她最近一次與林昭亮合作錄製 Georg Tintner 的作品，由 Naxos 唱片公司發行。接著在進行的是和林昭亮，大提琴家倪海葉錄製周龍的作品，亦由 Delos 唱片公司發行。黃海倫曾在美國公共廣播電視的節目"Evening at Pops"，與波士頓大眾管弦樂團合作演出，此音樂會並且在波多黎各的卡薩斯音樂節上，以同步連線方式播出。

黃海倫在日本出生，父母皆為台灣人。1985 年舉家遷至美國定居並於兩年後開始學習鋼琴。短短一年內她就贏得了生平的第一場比賽，接踵而來的是更多的勝利。1994 年，她在紐約愛樂管弦樂團評選下，獲林肯中心頒贈 Martin E.Segal 獎，該獎專為優秀青年音樂家而設。1995 年，她獲頒著名的艾佛瑞·費雪事業獎(Avery Fisher Career Grant)最年輕的得主。黃海倫就讀茱麗亞音樂院時，師事 Yoheved Kaplinsky，並於 2004 年畢業時，贏得了魯賓斯坦大獎的殊榮。在耶魯時師事 Peter Frankl，取得碩士學位。她目前在茱麗亞音樂院先修班任教，居住在紐約市。

## Kaiyin Huang 黃凱盈

Kaiyin Huang is an trained pianist and one of the contributing artists of 88 Concert Tours, a program that invests in various musical humanitarian projects around the world. Since 2008, 88 Concert Tours have visited Thailand, Tunisia, Turkey, and Egypt, and have hosted concerts in Cairo Opera House. In 2014, Kaiyin and 88 Concert Tours held the first ever music festival in Yangon, Myanmar, the Myanmar International Music Festival, that brought international musicians together with Myanmar's.

Regionally, 88 Concert Tours has performed in over 50 concerts under the "Taiwan 88″ program to more than 13,000 students in Taiwan. The Taiwan 88 program aims to bring classical music concerts to schools all across Taiwan, especially rural areas.

Born in Taipei, Kaiyin gave her first performance at the National Concert Hall in Taiwan at the age of 14. She received her music degrees from the Juilliard School, the Yale School of Music, and her Doctor of Musical Arts from SUNY Stony Brook University. She has performed at Carnegie Hall, Lincoln Center, and other renowned concert halls around the world. Kaiyin's musical talents have been praised by the Thisted Dagblad of Denmark as a pianist with "superb finesse, exceptional sound and technical control [that] were convincing and beautiful".

曾在德國 Golsar 被譽為「能在鋼琴上駕輕就熟，隨心所欲的音樂家」；丹麥 Thisted Dagblad 更表揚具有「細膩的音樂性及純熟的技巧，在音樂上的處理是如此的扣人心旋即具說服力」。出生於台北市的鋼琴家黃凱盈畢業於茱莉亞音樂學院、耶魯研究所，2012 年 5 月自紐約州立大學石溪分校取得博士學位，十四歲登上國家演奏廳，十七歲與臺北市民交響樂團於國家音樂廳首演協奏曲，在求學期間演奏足跡遍及美洲、歐洲、亞洲各國，曾於紐約卡內基、林肯中心等知名音樂廳演出，也曾擔任耶魯大學音樂系鋼琴教學助理以及紐約州立大學音樂系室內樂教學助理。

於 2013 起，黃凱盈投入橫跨世界七大洲的《八十八世界巡迴》計畫，特別著重在開發中國家以音樂推動人道關懷，除了曾到泰國、突尼西亞、土耳其、埃及等地並於開羅、亞歷山大歌劇院演出，2014 年更以執行總監的身分於仰光籌辦《第一屆緬甸國際音樂節》，邀請諾貝爾和平獎得主翁山蘇姬共同參與，此外以藝文推廣為目標的《八十八台灣巡迴》自 2013 年 5 月起開始，在台灣已舉辦超過 50 場校園音樂會，超過 1 萬 3 千位學生參加。

黃凱盈目前除為鋼琴家外也是作家，2012 年以出版《溫水裡的青蛙》一書展現一位音樂家對世界發展、問題的關懷。

## Teng-Kuan Eric Huang 黃騰寬

Eric (Teng-Kuan) Huang 黃騰寬 started to play on the piano all the nursery songs that he could sing at the age of three without any music lesson. He started piano lessons when he was four years old and has studied with Ms. Hsin-Yi Chen, Director of Neo-Classic Chamber Ensemble, and Dr. Pin-Huey Wang. At the age of 11, Eric started to serve as the pianist at church Sunday worship, and at 8th grade, he was elected to accompany the school choir to perform at the music festival. With his talent in musicality and his sensitivity to the change of tones of varying venues, Eric has been favored by many musicians, singers, and choir directors. He has performed with the renowned Lyric Soprano, Dr. Lucy Chen, Coloratura Soprano, Emma Chiu, and Mezzo Soprano, Lingling Ho. Currently, Eric is the piano accompanist of the Greater Washington Taiwanese-American Chorus (GWTAC), Lingling Vocal Studio, and Lingling Choir Class.

## Wei-Der Huang 黃瑋德

Wei-Der Huang 黃瑋德, began her piano playing in her young age. Huang earned her Bachelor of Music degree at Fu-Jen Catholic University in Taiwan with Hsuan Lee and Kuo-Shang Kao, and won the first prize in the Taipei City Piano Competition. She holds the Master of Music degree and Professional Study Diploma from Manhattan School of Music in New York City where she was a student of Solomon Mikowsky and Marc Silverman. While in New York, she was the Music Director and Organist at Grace Lutheran Church, Astoria. Dr. Huang received her Doctoral of Musical Arts degree at University of Maryland at College Park where she studied with Anne Koscielny and Raymond Hanson. She is an active member of the Music Teachers National Association, Maryland State Music Teachers Association and Friday Morning Music Club. Dr. Huang has performed at Hubbard Recital Hall, New York, Homer Ulrich Recital Hall, NIH Masur Auditorium, Concert Hall at the Montgomery College, Strathmore Hall and among others in Great Washington Area. Dr. Huang is currently a piano faculty of the Howard Community College, Maryland and the Music Director and Organist at the Greenbelt Community Church in Greenbelt, Maryland.

## Wen-Ting (Valentina) Huang 黃文亭

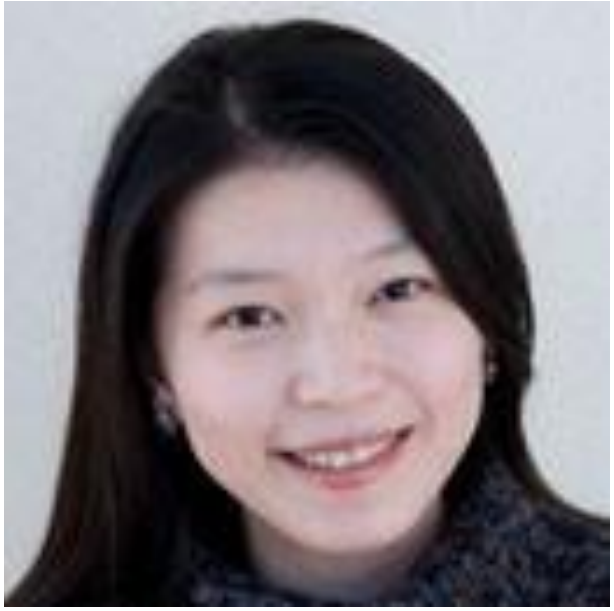
Valentina Wen-Ting Huang Bom in Taiwan, Ms. Huang performed at the gala concert of Junior Original Composition Yamaha in Japan at the age of 9 and entered theUniversity for Music and Performing Arts in Vienna, Austria at 15. She was honoredwith the National Excellence Award for Young Artistic Talents in Taiwan and receivedthe scholarship from the Austrian Ministry of Science and Research. She entered Fis-choff Chamber Music Competition and Concert Artists Guild International Competition and was the Prize Winner of the Chesapeake Chamber Music Competition.

As the pianist of the Felici Piano Trio, Ms. Huang toured extensively in California, Washington and Texas. She has performed as soloist in Indiana, Illinois, Missouri,

France, Austria and Taiwan. She has served as adjudicator, juror and coach for MTAC，s Certificate of Merit, Southern California Junior Bach Festival, Southwestern Youth Music Festival, Junior Chamber Music, High Desert Music Teachers，Association in Ridgecrest, Chamber Musicians of Northern California, Biola University.

Ms. Huang received her Doctoral degree from Indiana University, mentored by the Distinguished Professor Menahem Pressler. She holds both Master's and Bachelor's degree in Piano Performance from University for Music and Performing Arts in Vienna. Currently Ms. Huang is the Vice President and Bach Chair of Music Teachers' Association of California, Hacienda Heights Branch Director of Junior Chamber Music. She is an Adjunct Professor of piano at the Pasadena City College.

## Yi-Fang Huang 黃亦芳



Pianist Yi-Fang Huang 黃亦芳, a native of Taiwan, received both Bachelor and Master of Music degrees at the Juilliard School as a pupil of Martin Canin, and Doctor of Musical Arts degree with Susan Starr at Rutgers University. As soloist, chamber music musician and collaborative pianist Ms. Huang has performed in venues including Walt Disney Concert Hall, Alice Tully Hall, Weill Recital Hall at Carnegie Hall, Merkin Hall, Louvre Museum, Grenoble Museum and National Concert Hall in Taiwan. She performed at the OK Mozart festival, International Viola Congress, New York Philharmonic: Insights Series, Interlochen Viola Institute, Great Mountains Festival, Sarasota Music Festival, Bowdoin Summer Music Festival and Music Academy of the West, and has premiered works by contemporary composers Somei Sato, Stuart Smith, and Alessandro Solbiati.

In 2008 Ms. Huang was both guest lecturer and collaborative pianist at the International Viola Congress. She has worked with top prize winners in the William Primrose Viola Competition, Lionel Tertis Viola Competition, Munich Viola Competition and with musicians from the New York Philharmonic, Philadelphia Orchestra and Chamber Music Society of Lincoln Center. Her radio credits include Radio France; WWFM 89.1, The Classical Network; and Public Radio Tulsa. She recorded the Loeffler Two Rhapsodies with New York Philharmonic principal violist Cynthia Phelps and associate principal oboist Sherry Sylar. She currently serves as faculty at the Juilliard School, Perlman Music Program, North American Viola Institute, and is the founder/faculty at NAVI Collaborative Piano Workshop. Also a devoted viola teacher, her mentors include Heidi Castleman and Steven Tenenbom.

# Yin Yin Huang 黃煐嫣

黃煐嫣鋼琴家的簡介傑出的鋼琴家黃煐嫣女士,臺南，台灣人. 8 歲開始拜師周理悧學琴，16 歲便參加福爾摩薩室內管弦樂團的演出，擔任 3B 樂團鋼琴伴奏。

移民來美國之前，她曾擔任臺南神學院助教也拿到了文化學院學士的學位。來美後，繼續深造取得落杉磯州立大學碩士學位。黃煐嫣女士和多位著名音樂家協辦了多場國際性的音樂會。應邀在許多國家演出：義大利、亞洲、歐洲、中美洲和美國各地，受到了熱烈歡迎和讚賞。曾經和世界著名男中音威廉母 瓦費爾博士（Dr. Willom Warfield）合作。

黃煐嫣女士于1988年任職國際臺灣室內音樂會演奏課程。曾任職並多次地演出于國際室內音樂會。由 1998 年到 2007 年間，在義大利的波色太濃市。2000 年任職國際室內音樂教授協會並教台南女子技術學院音樂課程。演出于 2001 年 10 月鋼琴獨奏于美國亞利桑那州慶祝國慶；1996 年和 2002 分別于國際夏季音樂節在維也納演奏、協奏；2006 年在中美洲的瓜地馬拉舉辦了鋼琴獨奏會，中美洲的著名歌劇家路易士理基倫枚曾讚賞“黃女士所演奏的豐富感情和華麗的演奏技巧將永遠地留在瓜地馬拉人民的心中。

”2008 年愛美國音樂會演出於帕沙迪那，新聞評論“黃煐嫣女士于九月音樂與和平的演出受到觀眾的熱烈的迴響。”音樂評論家曾說：“當她的手指按到琴鍵那一瞬間，就緊緊地扣住了觀眾的心眩。”電視臺 56 號頻道報導了 2007 年和 2008 年的演奏，2008 年 8 月鋼琴獨奏于哥斯大黎加。

黃煐嫣女士學習廣泛也曾和 Bernardo Sega 研習。他是 Alexander Siloti 的學生，他也曾受教于 Franz Liszt 。黃女士目前是 Acevedo 音樂教育基金會，惜台社的承辦人，主席及藝術總監。許多她的學生都受到此教育基金會的獎學金並進入到世界著名的音樂學府，有 Juliard 音樂學院，Manhattan 音樂學院，New England 音樂學院，Roga Academy 音樂學院，（英國倫敦）。黃瑛瑛女士，仍然繼續熱心于許多音樂課程方面的教導，這些課程皆由美國音樂教授協會所提供贊助，並擔任南加卅青年室內樂教師，曾任教於加卅卅立大學洛杉磯分校音樂系.

Yin Yin Huang, pianist, born in Taiwan, began her piano lessons at the age of 8 and made her concert debut at an age of sixteen with the Chinese Philharmonic Symphony Orchestra and soon thereafter with the Formosa Chamber Orchestra. Prior to migrating to United States, she was assistance Professor at Taiwan Theological College and received her BA at the University of culture in Taipei. She also received her master degree from California State University of Los Angeles. Ms. Huang has collaborated and performed with renowned artists in: Italy, Asia, Europe, United States and Central America to delight of audiences. She was also collaborative with world renowned Baritone Dr. William Warfield. She has performed and thought: in the International Chamber Music Festival, Positano Italy 1998-2007, International Chamber Music concert and master classes in Taiwan, 1988, International Chamber Music faculty concert and Master class in Tainan girls Technology College, Taiwan, 2000, Performed as solo piano guest artist in celebration of

Chinese Independents in Arizona, USA, October 2001, Performed and assist the International Summer Festival in Salzburg and Vienna 1996 and 2002, performed piano solo recital, 2006, Guatemala City, Guatemala (Luis Giron May, renowned opera star of Central America was quoted: "Yin Yin Huang performed, de Falla and Ginestera with such passion and exuberant, that her extraordinaire piano artistry will be remembered by our people in Guatemala for years to come"), Love Armenia Concert, 2008, Pasadena, Ca. Pasadena Weekly News review "Ms. Huang's performance in September 2008 "Peace Through Music" drew much praise from audiences members and music critic wrote " from moment [Huang], set her fingers to the keys, there was instant electricity., Channel 56 TV, Crossing Bridges, 2007-08, piano solo recital, Costa Rica, August 2008. September 2009, Global Peace Festival concert. November 2009, Love Taiwan concert, performed solo piano with Formosa orchestra and Harmonium Trio, Shalom concert, 2010, Pasadena, Ca. Her piano studies also brought in contact with Bernardo Segall (a pupil of Alexander Siloti, who had studied under Franz Liszt). Ms. Huang is currently the Artistic Director of Acevedo Music & Art Education Foundation.

## Anne Hung 洪磊螢

University of Music and Performing Arts Vienna
Awarded the 19th Hong Kong Chou-Scholarship.
Awarded the University of Music and Performing Arts in Vienna Scholarship.
Won First Place for City Song Composition Competition in Kaohsiung, Taiwan and Publishing Music CDs.
Composed Music for Vienna Mozart Orchestra which was premiered in Golden Music Hall (Musikverein) Vienna.
Member of PMTA,MTNA,TMTA,NGPT.
奧地利維也納國立音樂學院畢業
榮獲第 19 屆香港周氏獎學金
榮獲維也納國立音樂學院獎學金
榮獲台灣高雄市歌作曲比賽第一名，並出版音樂 CD.
受邀維也納莫札特管弦樂團，於維也納金色大廳，首演管弦樂作品.
PMTA, MTNA, TMTA, NGPT 會員.

## Hui-Hsiung Hung 洪輝雄

生於台灣台北，五歲開始跟隨陳泗治老師學習鋼琴。台大化學系畢業後曾於台北中山堂舉 行個人獨奏會。留美繼續研究化學，從麻州克拉克大學獲化學博士學位；其後則進行研究 工作，曾獲得四個美國專利。1990 年信主受洗，現經常參與教會音樂事工及合唱團，聖 歌隊伴奏或獨奏及三、四重奏等表演。

## Li-Shan Hung 洪儷珊

"A major musician of tremendous stature, a deeply probing artist." (Dr. Tom Wendel, late Chair of the American Beethoven Society.)

"What a paradise life would be if all the concerts I reviewed were as good as this one. Pianist Lishan Hung gave a truly extraordinary performance…, making music at the highest level…."
(Timothy Gilligan, New York Concert Review)

As a winner of the Artists International Lishan Hung made her New York recital debut at Carnegie Hall's Weill Recital Hall in 2003 to great acclaim, which led to a return in 2005. Her performance of Cesar Franck's Prelude, Chorale, and Fugue was cited as "perhaps the finest performance of this piece I've ever heard" by Timothy Gilligan in the New York Concert Review. She has also received high praises from reviews by the Washington Post and Baltimore Sun.

An active soloist and a chamber musician, Lishan Hung has appeared across the United States and internationally. Besides Carnegie Hall, she has performed in other venues, such as Salle Gaveau in Paris, Cultural Center in Munich, Rachmaninoff Hall in Moscow, Merkin Hall in New York, Shriver Hall Concert Series in Baltimore, Orpheus Classical Music Series in Chicago, Steinway Society of the Bay Area Recital Series in San Jose, Sejong Cultural Arts Center in Seoul, Korea, and National Concert Hall in Taipei, Taiwan. Lishan has made guest appearances with the Taipei Symphony Orchestra, Stockton Symphony, Palo Alto Philharmonic, Sheboygan Symphony, and Hunan Symphony Orchestra in China. She has collaborated with many distinguished artists and conductors including Menahem Pressler, Bin Huang, and Peter Jaffe. Her performances have been broadcast on Television and Radio, including WBAL and WBJC in Baltimore, WFYI in Indianapolis, WPR in Wisconsin, KTSF26 in San Francisco, and FEBC in Seoul.

Hung has been invited as a guest artist and presented master classes at universities and festivals in the US, Taiwan, and China, including Ball State University, University of North Florida, Steinway Society of the Bay Area Midsummer Festival, Maud Powell Festival, and National Taiwan University of Arts. Since 2008, she has been on the piano faculty at the MasterWorks Festival.

A native Taiwanese, Hung obtained her Doctor of Musical Arts and Master of Music degrees from Peabody Conservatory of the Johns Hopkins University, where she studied with the renowned pianist Ann Schein and coached chamber music with Earl Carlyss. In addition, she worked with Jorg Demus, Grant Johannessen, and the Alban Berg String Quartet, and performed in master classes with Abbey Simon, Paul Baduraskoda, Sergei Dorensky, and Evgeny Malinin.

Dr. Hung now serves as Associate Professor and the Keyboard Area Coordinator at Biola University in La Mirada, California.

洪儷珊（Li-Shan Hung）早年自台灣赴美學習音樂及鋼琴演奏。曾獲紐約國際藝術家大獎，在紐約卡內基音樂廳舉辦個人鋼琴獨奏音樂會，目前在南加一所大學執教。她表示，不輕言放棄才能獲得成就。5 月 11 日（周日）Biola 大學音樂系邀請鋼琴大師 Menahem Pressler 舉辦鋼琴演奏會，洪儷珊也將參與演出。

洪儷珊現在 Biola 大學擔任副教授。她父母並非音樂科班，但都喜歡音樂。洪儷珊說，最早教她音樂的老師就住她家樓上，獲得老師欣賞，後來進入福星國小音樂班。到南門國中、師大附中音樂班，最後保送到國立台灣師範大學音樂系深造。她說，在音樂道路上她很幸運。

1991 年赴美留學，在 Peabody Conservatory of the Joins Hopkins University 獲得音樂碩士和博士學位。2002 年她獲得紐約國際藝術家大獎，2003 年和 2005 年在卡內基音樂廳舉辦鋼琴獨奏音樂會。她還獲得 Palo Alto 愛樂協奏曲比賽第一名、Harrison Winter 鋼琴比賽第二名，台灣全國鋼琴比賽第一名。在 Peabody 母校學習期間，她獲得 Annie Wentz 及 Rose Marie Milholland 獎，並獲得 Pi Kappa Lambda 美國國家音樂榮譽協會會員。

洪儷珊也有比賽未獲獎遭遇挫折的時候，她認為信仰給她力量。她表示，對音樂的執著也是對個性的磨練，任何時候不輕言放棄，過程比結果更重要。

## Shuo-Hui (Sophie) Hung 洪碩徽,

Shuo-Hui (Sophie) Hung, born in Taiwan, is currently pursuing the Doctor of Musical Arts degree in piano performance at University of North Texas College of Music with the renowned pianist, Gustavo Romero. Ms. Hung is an experienced soloist and collaborative pianist and has won awards in piano competitions, such as a finalist in the annual UNT piano concerto competition, a first prize winner of the NTUE piano concerto competition, a first prize winner of the piano concerto competition held by the Taipei Wind

Orchestra and Symphonic band, a prize winner of Kaohsiung piano competition in Taiwan, and a prize winner of KAWAI youth piano competition.

During her studies, Ms. Hung was selected as a participant in the Aspen Music Festival and School studying with Wu Han and Ann Schein, the recipient of the Ed and Julia Hodges Memorial Scholarship, Academic Achievement Scholarship, USC Scholarship, and the selected member in Pi Kappa Lambda Music Society.

洪碩徽台灣高雄人。於求學期間，多次榮獲各項校內外比賽佳績並受邀於各地演出；也多次參加大師班接受指導。目前就讀於美國北德州立大學鋼琴演奏博士班，師事 Gustavo Romero。

## Yu-Sui Hung 洪育穗

Dr. Hung joined the faculty at Vander Cook in 2006 after teaching piano, theory, and musicianship at the University of Cincinnati and Temple University. She received her doctor of musical arts in piano and theory from University of Cincinnati's College-Conservatory of Music, her master of music degree in piano at Temple University, and her bachelor of fine arts degree in piano and clarinet from National Taiwan Normal University. A chamber music enthusiast, Dr. Hung performs frequently as a solo, collaborative, and orchestral pianist, and has appeared in major concert venues throughout the U.S. and her native Taiwan, collaborating with members of the Philadelphia Orchestra, Cincinnati Symphony, and Cincinnati Chamber Orchestra. She is an active member of Music Teachers National Association and its regional chapters, as well as Pi Kappa Lambda National Music Honor Society.

洪育穗,出生於台北，自幼習琴，先後畢業於古亭國小、南門國中、師大附中音樂班及師範大學音樂系，畢業後獲全額獎學金及助教獎學金赴美進修，於費城天普大學取得鋼琴演奏

及伴奏碩士學位，並於辛辛那提大學音樂學院取得鋼琴演奏博士學位，副修音樂理論。先後師事賴麗君、Charles Abramovic, Lambert Orkis, Frank Weinstock 等教授。求學期間多次獲獎學金參加 Aspen 音樂節，演奏足跡含括美國十數州、台灣、日本、加拿大等地。現居芝加哥，任教於芝加哥梵德古音樂學院專任副教授，教授鋼琴及音樂理論分析等相關課程。

## Wen-Chuan Jen 任雯娟

生長於台灣桃園市。畢業於輔仁大學音樂系,取得豎笛學士學位。

2001 年來美就讀 Cal State University, Los Angeles 主修鋼琴,於 2003 年發表”二十世紀現代俄國作家”論文,並於同年取得碩士學位。

2014 年 10 月受邀以立音樂基金會合作演出 Mendelssohn 神曲 Elijah,目前為加州音樂教師(MTAC)與英國皇家音樂協會(ABRSM)會員。

## Jonathan Jou 周政忠

周政忠來自台灣，畢業於光仁中學音樂班及國立台北藝術大學音樂系，1991 年時與家人移居灣區，獲得獎學金進入舊金山音樂學院就讀，兩年後拿到鋼琴演奏碩士學位，再到華盛頓大學攻讀博士，師事 Craig Sheppard，1997 年取得鋼琴演奏博士學位。

周政忠在台灣、美國、加拿大、日本等地都曾舉辦演奏會，多年前於庫比蒂諾成立「琴韻音樂學園」，在灣區有很多學生。另外，他也曾擔任兩屆北加州中國音樂教師協會理事長。

# Sheng-Yuan Kuan 官聖媛

Born in Taipei, Taiwan, pianist Sheng-Yuan Kuan holds degrees from the Yale School of Music and the Manhattan School of Music. Ms. Kuan has obtained awards at competitions worldwide, including the 13th Beethoven Piano Competition in Vienna (Best Female Pianist Award, 2009), the 12th Taipei Chopin International Piano Competition (3rd Prize, 2008), Corpus Christi International Competition in Texas (2nd Prize, 2008), New York's Kosciuszko Chopin Piano Competition (3rd Prize, 2003), and BYU-Hawaii Concerto Competition (Winner, 2000). She was also the recipient of Honolulu Morning Music Club Scholarship, Peabody Institute of Music's Career Development Grant, Chamber Music Award and Accompanying Assistantship.

Her performances have brought her to major music venues, including Vienna's Musikverein, Taipei National Concert Hall, and the Kennedy Center in Washington D.C.. Before coming to the United States for her undergraduate studies, Sheng-Yuan had won top prizes at the Taipei Western Area Youth Competition, in the piano and violin categories, and the first Richard Clayderman Piano Competition in Taiwan.

In May 2000, Ms. Kuan toured Singapore and Taiwan as a member of BYU-H Concert Choir, acting as both a soloist and an accompanist. Sheng-Yuan has collaborated with famed musicians like Keng-Yuen Tseng, Richard Stolzman, Time for Three, Stephen Sterling, Stephen Taylor, Jesse Levine, and Patti Monson. She also made appearances at music festivals such as Bowdoin, Aria, Sarasota, Yellow Barn, Gijon Piano Festival, KUAF/Fulbright Chamber Music Festival and Norfolk Summer Music Festival. She has played in master classes conducted by Boris Berman, Philippe Bianconi, Claude Frank, Leon Fleisher, Marian Hahn, Dajin Kim, Robert Levin, Victor Rosenbaum, Seymour Lipkin, Vladimir Shakin, Susan Starr and Nelita True. As an advocate for contemporary music, Sheng-Yuan's recent concert at the Guild Hall's newly renovated John Drew Theater explored the interesting relationship between poetry and piano music composed by American composer, Damon Ferrante.

This season, Ms. Kuan will give concerts at the Howard Community College, Peabody Institute of Music, University of Arkansas-Fayetteville, Chamber Music by Candlelight series at the Second Presbyterian Church in Baltimore as well as venues in the New York area. Ms. Kuan is currently a candidate of the Doctor of Musical Arts degree at the Peabody Institute of Music. Her teachers have included Peter Frankl, Scott McCarrey and the late Constance Keene. She's now under the guidance of Professor Boris Slutsky.

鋼琴家官聖媛來自台北市，在指導老師包括林百合，劉本莊，郭素岑，陳蓉慧和蔡采秀老師們。 1999 年赴美深造以來，頻繁演出室內樂，致力於多元化音樂表演及提倡廣泛現代音樂。 聖媛曾與美國知名單簧管演奏家 Richard Stolzman 在 Norfolk 音樂節首演芬蘭作曲家 Rautavaara 的單簧管協奏曲室內

樂編製版，並與著名中提琴家今井信子 (Nobuko Imai) 及美國巴爾的摩交響樂團 (Baltimore Symphony Orchestra) 樂手合作室內樂演出，另也在海飛茲，Yellow Barn，Sarasota，Gijon 等音樂節，卡內基演奏廳，甘迺迪中心，新加坡維多利亞廳和國家音樂廳演出過。 聖媛榮獲多項獎項，包括美國夏威夷楊百翰大學 (Brigham Young University-Hawaii) 協奏曲優勝，Honolulu Morning Music Club 獎學金，紐約 Kosciuszko Chopin Piano Competition 第三名 (2003)，耶魯大學 Elizabeth Parisot Award 和室內樂音樂會選拔優勝，琵琶第音樂院 (Peabody Institute) 室內樂獎，Career Development Grant 和伴奏助教獎學金，Corpus Christi International Competition for Piano and Strings 鋼琴比賽第二名 (2008)，國際台北蕭邦鋼琴大賽第三名 (2008)，及維也納貝多芬國際鋼琴比賽 "最佳女鋼琴家" 獎 (2009)。

## Melody Kuo 郭雋律

Dr. Melody Kuo received her degree of Doctor of Musical Arts, Master of Music, both in Piano Performance from the University of Southern California. Her other field of studies included Accompanying and Church Music. She was awarded in many major competitions, and was the scholarship recipient of various major music foundations such as Dr. Ewart Williams, Helen Bailey Schiavo, etc… She has toured many cities in the United States and Taiwan as a soloist, chamber music player and choir accompanist. She is currently the pianist of the Chinese Christian Chorale of Los Angeles, an adjudicator for the Southwestern Youth Music Festival Competition, Music Teachers' Association of California Certificate of Merit exams, member of the Pi Kappa Lamba National Music Society, and the Vice President of the Los Angeles Branch of MTAC. She is also an adjunct professor at the Logos Evangelical Seminary, and Truth Theological Seminary.

鋼琴家 ：郭雋律 畢業於南加州大學、獲鋼琴演奏音樂博士學位，師事 James Bonn、Robert Ward、Alan Smith、及 Adam Wibrowsky 教授，副修鋼琴伴奏和教會音樂學。曾就讀光仁小學、中學音樂班，皆以成績最高分畢業，主修鋼琴，副修大提琴。郭老師有許多獨奏、伴奏及室內樂演奏經驗。曾任南加大合唱團伴奏，與南加大管弦樂團演出、參與北美文協室內樂樂團，二度在美國巡迴演出、曾為蕭泰然作品錄製鋼琴演奏曲目、曾應邀回台灣，於台北國家音 樂廳演出「貝多芬合唱幻想曲」。

獲獎的比賽包括台北、全台灣比賽、Helen Bailey Schiavo 獎學金、Bach Festival、MTAC Young Pianist、Brentwood 協奏曲比賽、Dr. Ewart Williams 獎學金、Roger Williams 鋼琴比賽、Joanna Hodges 協奏曲比賽、簡呂秀美獎學金等。於博士畢業時，獲選為國家音樂榮譽會會員。現任洛杉磯華人聖樂團伴

奏，加州音樂教師洛杉磯協會副會長及每年度之檢定考試和 SYMF 比賽評審，並任教於正道福音神學院、真道神學院 。

## Jau-Ching Lai 賴昭晴

Jau-Ching Lai is a graduate of Soo-Chow University in Taiwan, majoring in Vocal, minoring in Piano. Previously in 1990, she was a student of Professor Natalie Bodanyia at Manhattan School of Music. She received her master degree in Music from USC in 1993 and has studied with Professor magaret Schaper and Professor Bard Souverkrop. Currently, she is an assistant conductor for the Chin-Chin Children's Children's Choir in Pomona and pursues a career as a piano teacher.

賴昭晴，畢業於台灣東吳大學，主修聲樂，副修鋼琴。1990 年於曼哈頓音樂院師事 Natalie Bodanyia 教授。1991 年於南加州大 學攻讀音樂演奏碩士,師事 Magaret Schaper 教授。 於 1993 年取得碩士學位。現師事 Bard Souverkrop 教授。現任 Pomona 青少年合唱團助理指揮，並從事鋼琴教學。

## Stephanie Wan-Hsiu Lan 藍婉修

Stephanie Lan's piano performance background includes programs as Concert Pianist, Piano Instructor, and Accompanist. She holds a Master's Degree in Piano Performance from California State University, Los Angeles with Special Recognition in Gratuate Studies. In December 2007, Ms. Lan performed in the PBS Television Broadcast with the Los Angeles Chinese Chorale at Dorothy Chandler Pavillion. In October 2007, she toured Israeland Dubai with the Los Angeles Chinese Christian Chorale. In June 2006, she premieredthe Contemporary Taiwanese Compositions in Washington D.C. and New York. In October 2006, she received the Silver Medal

as accompanist for the Los Angeles Chinese Chorale at the International Folk Competition in Barcelona, Spain. In 2004, she was awarded the Outstanding Overseas Young Professional by the Overseas Chinese Affairs Commission of Republic of China. Ms. Lan has performed with main stream orchestras in the Los Angeles areas as well as in Vienna, Austria.

鋼琴家藍婉修演出足跡遍佈洛杉磯、舊金山、紐約、華盛頓、奧地利維也納、 薩爾茲堡、西班牙、 台灣等地。 藍婉修畢業於台北藝術大學 ，2003 年以優異成績獲加州州立大學鋼琴演奏碩士學位。活躍於各大音樂舞台，曾受邀與交響樂團演出，包括 2000 年赴奧地利維也納與 Bratislava Chamber Orchestra 演出莫札特鋼琴協奏曲 K 595， 2001 年受邀赴薩爾茲 堡音樂節，演出貝多芬第一號鋼琴協奏曲，2002 年與 Redlands Symphony Orchestra 演出蕭邦第一號鋼琴協奏曲，2004 年受國際作曲家協會推薦，獲頒僑委會「全球海外優秀青年」榮譽獎章，2006 年受台美作曲家協會之邀，於首府華盛頓及紐約首演臺灣當代音樂創作。藍婉修同時也是專業鋼琴伴奏，2006 年隨洛華合唱團赴西班牙參加國際合唱音樂大賽，榮獲銀牌獎。2007 年隨洛杉磯華人聖樂團團赴中東杜拜，及以色列耶路薩冷等地巡迴演出。現為全美音樂教師協會會員。自 2007 年起於 California State University, Los Angeles 擔任客席講師

## Chia-Hsuan Lee 李佳璇

Chia-Hsuan Lee 李佳璇, pianist Chia-Hsuan Lee was born in 1971 in Chang-hua, Taiwan. She began her piano journey at the age of seven and won several prizes by age ten. She has received her education in experimental musical training programs throughout high school. Miss Lee was an active accompanist at SooChow University from 1989 to 1993. She was a music teacher at WenShin high school. She received master's degree in piano performance in 1997 at the University of Maryland.

## Chin-Yi Lee 李琛怡

Born in Taiwan, Chin-Yi Lee 李琛怡 began studying the piano at the age of five. She was awarded a scholarship from the KAWAI Music Foundation to study for her Bachelor of Music degree in Taiwan, where she was a finalist in the 1999 YAMAHA Young Pianist Competition. She came to the United States in 2000 and earned her Master's degree at Peabody Conservatory where she studied with Boris Slutsky. In addition to solo performance, she has pursued a strong interest in chamber music and piano accompanying. She was selected to attend the chamber music master class with Leon Fleisher at Peabody Conservatory, and has served as piano accompanist for Hampden Baptist Church, the Children's Chorus of Maryland, Peabody Preparatory and Towson University. She joined the piano faculty at Roland Park Country School in 2006. Ms. Lee currently teaches private lessons in Baltimore.

## Debbie Lee

Debbie Lee started playing the piano since the age of six. As a child, she enjoyed music as a hobby and would often play songs by ear. In high school, Debbie moved to Dallas, Texas, and started attending recitals and competitions with the encouragement of her new instructor. By the time Debbie was a senior in high school； she had won numerous awards in competitions and earned scholarships to attend University of Houston as a music major.

Debbie started teaching the piano in 2007, and have taught students of all levels and ages. She has a positive and encouraging teaching attitude and is able to accommodate each student's needs in terms of musical pursuit. Debbie believes that a teacher's inspiration is essential for a student's success in music studying.

Debbie is currently living in Plano, Texas and is working as a private piano instructor and accompanist for the Formosa Chorus of Dallas.

## Hanchien Lee 李函蒨

Pianist Hanchien Lee has established herself as a successful soloist, recitalist, and chamber musician. Since her debut with the Philadelphia Orchestra at age sixteen, she has performed throughout North America, Europe and Asia, appearing at venues such as Steinway Hall in New York, Academy of Music, Kimmel Center in Philadelphia and Joseph Meyerhoff Symphony Hall in Baltimore, and has given recitals at the Philadelphia Chamber Music Society, Muhlenberg College Piano Series, Hillman Performing Arts Center, Texas International Piano Festival, Basilica San Pietro in Italy, Centro Cultural del Antiguo in Spain and Taipei Convention Center in Taiwan. She has appeared as soloist with the American Elite youth orchestra, Plainfield Symphony, Taiwan National Orchestra, Chamber Orchestra of Perugia and Poland’s Capella Cracovienses Chamber Orchestra.

Lee is the recipient of the prestigious Chi-Mei Scholarship and Clara Ascherfeld Award. She has won first prize at the Russel C. Wonderlic Piano Competition and top prizes at Heida Hermanns International Piano Competition and Yamaha Piano Competition. As a chamber musician, she has performed in many highly respected music festivals including Sarasota, Norfolk Chamber Music Festival, Prussia Cove International Music Seminar and Music Academy of the West. She is also a member of the prize-winning quartet that was winner of the Yale School of Music Chamber Music Competition and performed at Stony Brook University, Muhlenberg College and Montana University, where she also conducted a master class.

Hanchien Lee was accepted at the Curtis Institute of Music at age eleven where she studied with Claude Frank and Eleanor Sokoloff. Following graduation from Curtis, Ms. Lee continued her studies at Yale University with Claude Frank, earning both a Master's degree and an Artists' Diploma. She holds a doctoral degree at the Peabody Conservatory of John Hopkins University where she was under the tutelage of with Boris Slutsky. Ms. Lee has also studied with such esteemed pianists as Gary Graffman, Richard Goode, Meng-Chieh Liu, Jerome Lowenthal and Fou T'song. She currently serves as a piano faculty at the Peabody Preparatory of the Johns Hopskins University.

## I-Chunn Lee

音樂藝術博士 1992-1997 洛杉磯南加大音樂學院 主修作曲副修電影配樂及鋼琴伴奏 音樂藝術碩士 1990-1992 洛杉磯藝術學院音樂系主修作曲副修鋼琴 音樂學士 1984-1987 國立台灣師範大學音樂系主修作曲副修鋼琴 Yamaha 級數證照

1980-1986 鋼琴 3 級.電子琴 3 級,樂理 3 級

May 2015 台灣童謠點仔膠（for large orchestra))由 Diamond Bar High School Symphonic Orchestra 於 Diamond High School Preforming Art Theate「演出。

March 2014 台灣童謠點仔膠（for strings orchestra)由 Chaparral Middle School 8th grade Sinfonia string orchestra 演出。

March 2014 財團法人國際沛思文教基金會委託創作童謠地球的花園 Feb 2013 在那遙遠的地方（for strings orchestra)由 Diamond Bar High School Symphonic Orchestra 於 San Gabriel Mission Playhouse 演出

# Pei-Shan Lee 李蓓珊

Pianist PEI-SHAN LEE's active concert career has taken her to The Kennedy Center, Lincoln Center's Avery Fisher and Alice Tully Hall, Carnegie Hall's Weill Recital Hall, Boston's Jordan Hall, Cleveland's Severance Hall, Taiwan's National Concert Hall, and tours of France, Germany, Belgium, and Israel. Her many summer festival appearances include The Mostly Mozart Festival, Caramoor Festival, Great Lakes Chamber Music Festival, Chautauqua Institute, Music Academy of the West, Heifetz International Music Institute, the International Piano Festival in Spain, the International Piano Festival at the Tchaikovsky Conservatory in Moscow, ProQuartet in France, the Great Wall International Music Academy in China, and the Formosa Chamber Music Festival in Taiwan.

A member of the Collaborative Piano and Chamber Music faculty at the New England Conservatory, Ms. Lee recently created a new MM in Collaborative Piano at the California State University Northridge. She will also head the Collaborative Piano Fellowships at the Bowdoin International Music Festival starting in the summer of 2015.

Since coming to the United States from Taiwan, Ms. Lee has collaborated with some of America's most important musicians: violinists Donald Weilerstein, Ani Kavafian, Jacques Israelievitch, Joseph Silverstein, Ryu Goto, and Stefan Jackiw; violists Kim Kashkashian, Dimitri Murrath, Edward Gazouleas, and Che-Yen Chen; cellists Paul Katz, Robert DeMaine, Andres Diaz, and Pieter Wispelwey; flutist Jeanne Baxtresser; and pianist James Tocco. Her chamber music partners have included the Jupiter, the Harlem, and the Formosa String Quartets, members of the Bavarian Radio, Boston, Chicago, Cincinnati, Detroit, San Diego Symphony Orchestras and the Los Angeles Philharmonic.

In her hometown of Boston, Ms. Lee has performed at NEC, MIT, Boston Ballet, and in recitals with members of the Boston Symphony Orchestra. She also works with BSO's guest conductors and soloists, and was the Boston pianist seen in rehearsal with violinist Anne-Sophie Mutter in her documentary "The Portrait". Her live performances can also be heard on WQXR, WGBH, and WRCJ. In 2006, she was appointed pianist for Itzhak Perlman's violin studio at the Perlman Music Program and has since joined its faculty in the Sarasota Winter Residency. She also served on the faculty of the Chautauqua School of Music, as staff pianist at the Cleveland Institute of Music and the famed Meadowmount School for Strings. Ms. Lee's artistry and comprehensive knowledge of the chamber music and collaborative literature have made her a highly sought after partner for many up-and-coming young artists, especially string and woodwind players.

Ms. Lee came to the U.S. for piano study after winning the Youth Division of Taiwan's National Piano Competition. The Cleveland Institute awarded her the Rosa Lobe Memorial Award in recognition of the highest level of artistic achievement in Collaborative Piano. Her doctoral thesis "*The Collaborative Pianist: Balancing Roles in Partnership*", has become an important resource for schools wishing to begin/develop a Collaborative Piano program, and is available at ProQuest. Frequently invited to China and Taiwan for master classes and residencies, her dissertation is currently in the process of being translated by the Chinese.

Degrees: DMA, New England Conservatory; Artist Diploma, Cleveland Institute of Music; MM, The Juilliard School; BM, Manhattan School of Music

鋼琴家李蓓珊近年來活躍於國際舞台上，現任美國新英格蘭音樂學院之鋼琴合奏及室內樂教授。她曾在甘乃迪中心，紐約林肯中心的 Avery Fisher 和 Alice Tully 音樂廳，卡內基大廳的 Weill 演奏廳，波士頓的 Jordan 音樂廳，克利夫蘭的 Severance 音樂廳，台灣的國家音樂廳演奏，以及法國，德國，比利時，以色列巡演。李蓓珊曾應邀參加林肯中心的 Mostly Mozart 音樂節, Caramoor 音樂節, Great Lakes 室內樂音樂節，海菲茨國際夏令音樂節, Chautauqua 音樂節, Music Academy of the West 音樂節，北京長城國際音樂夏令營，西班牙國際鋼琴音樂節，莫斯科柴可夫斯基音樂學院國際鋼琴音樂節，以及法國 Pro Quartet 等著名音樂節.

出生於台灣台北，李蓓珊曾多次獲得音樂學院頒發的優異榮譽。在台灣省鋼琴大賽青少年組得獎后，她赴美進修鋼琴獨奏與合奏藝術，曾與多位著名演奏家和室內樂團體合作，如：小提琴家 Donald Weilerstein, Ani Kavafian, Jacques Israelievitch, Joseph Silverstein, Ryu Goto (五嶋龍), Stefan Jackiw; 中提琴家 Kim Kashkashian, Dimitri Murrath; 大提琴家 Paul Katz, Andres Diàz; 鋼琴家 James Tocco, 及 Jupiter 和 Harlem 弦樂四重奏。她亦曾與波士頓交響樂團，紐約愛樂，芝加哥交響樂團，辛辛那提交響樂團，底特律交響樂團，洛杉磯愛樂，多倫多交響樂團，巴伐利亞廣播交響樂團等團員，以及伊麗莎白女皇，梅紐因，慕尼黑, Primrose, 和 Tibor Varga 等國際大賽的首獎選手合作演出.

李蓓珊博士除了在新英格蘭音樂學院 New England Conservatory 鋼琴合奏及室內樂系任教外，最近還受聘於加州大學北嶺分校 California State University Northridge，並著手計劃為該校設計創辦鋼琴合奏研究所，於 2013 年開始招生，這將會是加州 CSU 各大分校中之第一個鋼琴合奏研究所。她近期與小提琴家 Grzegorz Kotow 合錄的史特勞斯、齊瑪諾夫斯基的小提琴與鋼琴奏鳴曲將由雅砌音樂公司發行。她的現場錄音也經常播放於美國紐約和波士頓的古典音樂電台.

現定居於美國波士頓和洛杉磯，李蓓珊定期在麻省理工學院，波士頓芭蕾舞團表演，以及同波士頓交響樂團團員舉辦演奏會，並經常與波士頓交響樂團客席指揮和獨奏家合作，曾參與德國著名小提琴家安索菲穆特之紀錄片 "The Portrait" 在波士頓的攝製。在任教於新英格蘭音樂學院之前，著名小提琴家帕爾曼聘請李蓓珊為其音樂營之鋼琴合奏老師，現仍續任於 Perlman Music Program。她亦曾任教於 Chautauqua 音樂夏令營，及擔任克利夫蘭音樂學院和 Meadowmount 弦樂音樂營之專任合奏老師.

在美深造期間，李蓓珊成為茱莉亞音樂學院和 Music Academy of the West 錄取年紀最輕的鋼琴合奏學生，曾在多個知名藝術家的教研室工作，如：小提琴家 Donald Weilerstein, Itzhak Perlman, Midori Goto, Miriam Fried; 中提琴家 Karen Tuttle, Kim Kashkashian; 大提琴家 Paul Katz, Laurence Lesser, Joel Krosnick, Richard Aaron; 長笛家 Julius Baker, Jeanne Baxtresser, Paula Robinson。在新英格蘭音樂學院攻讀博士期間，她組建了柏拉圖鋼琴三重奏 Plato Trio，被選為該校之榮譽重奏組。其與器樂合奏深厚之藝術造詣及演奏經驗，使她成為許多新進年輕獨奏家邀約合作的對象.

李蓓珊曾就讀於曼哈頓音樂學院，茱莉亞音樂學院，克利夫蘭音樂學院，新英格蘭音樂學院，並獲得諸多榮譽，其中克利夫蘭音樂學院頒發的 Rosa Lobe 紀念獎被視為鋼琴合奏的最高藝術成就。其新英格蘭音樂學院的博士論文 "The Collaborative Pianist: Balancing Roles in Partnership" 深刻探索了音樂學院建立鋼琴合奏系 Collaborative Piano Program 之相關要題，現正被廣泛閱讀，收錄於美國 ProQuest，近期內亦將出版中文譯本。

## Sonia Lee 王淑女

Gifted with perfect pitch and agility, Ms. Lee won numerous piano competitions since youth. She graduated from National Taiwan Normal University with a first place in Piano Performance and went on to teach piano and music theory ranging from elementary school through college in Tainan. Besides administration works in numerous international music camps, Sonia has been a pianist and choir accompanist for numerous places among southern California, including Orange County and Irvine Presbyterian Church, Evangelical Formosan Church, Irvine Chinese Chorus. Ms. Lee was also the President of Evangelical Formosan Church of Irvine Orchestra. In recent years, she took up new instruments in Concordia University with hand bell teacher Nancy Jessup, and pipe organ teacher Esther Johns.

天生絕對音感，自幼起多次於台灣鋼琴比賽獲獎。就讀國立台灣師範大學音樂系時期，師事蕭滋 (Dr. Scholtz)、吳漪曼，榮獲畢業鋼琴演奏最高分殊榮。曾任台南師範學院音樂助教、台南神學院鋼琴教師、台南市中小音樂資優班鋼琴及理論教師，並於台南市多次國際音樂營擔任行政理事，延聘歐美名師赴台授課。

除教學行政之外，曾任司琴與伴奏，包括長達二十六年之久的台南太平境長老教會，移民南加州後於橙縣、爾灣長老教會及愛恩台福教會擔任崇拜司琴及詩班伴奏。於爾灣華聲合唱團成立時擔任第一任伴奏、中文學校兒童合唱團伴奏、吾鳴合唱團伴奏、爾灣聖樂團大鍵琴伴奏。憑著多年活耀於音樂界及教育界的熱誠和行政經驗，擔任愛恩交響樂團團長。深受九十高齡的母校系主任影響─「人生活到老學到老，學無止境」，近年來勤於學習新樂器，於 Concordia University 向 Nancy Jessup 學習手鐘與 Esther Johns 學習管風琴。

# Wayne Lee 李家瑋

Wayne Lee, a violinist originally from San Francisco, is an active chamber musician. Since 2012, he has been a member of the Formosa Quartet, a Taiwanese-American ensemble that has won acclaim worldwide since winning First Prize at the London International String Quartet Competition. In addition to serving as ensemble-in-residence for The Art of Élan, a San Diego arts-presenting organization, and as faculty string quartet-in-residence for the National Youth Orchestra of Canada, the members of the Formosa Quartet are founders and faculty members of the annual Formosa Chamber Music Festival in Hualien, Taiwan.

A member of the Manhattan Piano Trio since 2008, Mr. Lee has performed prolifically with the group throughout the United States as well as in Europe. They released their third album, a disc of Schumann and Chopin trios, for the Marquis Classics label in 2010. In recent years, his interest in historical performance has led to a growing duo partnership with fortepianist Mike Lee, with whom he has explored and performed music of Beethoven, Mozart, Schumann, Brahms, and Bach on early instruments. He graduated from The Juilliard School with bachelor and master of music degrees, and currently lives in New York City.

李家瑋出生於舊金山，是一位活躍的室內樂演奏家及獨奏家。自 2008 年，他成為曼哈頓鋼琴三重奏的成員，該團以紐約為中心，演出遍及全國各主要音樂廳及小城鎮的新音樂會系列，使得他們演出領域更寬廣，塑立獨特風格。

曼哈頓鋼琴三重奏經常在美國及歐洲演出，最近已由 Marquis Classics 唱片公司發行他們的第三張專輯，演奏舒曼及蕭邦的三重奏，以紀念兩位作曲家逝世 200 週年。 李家瑋演奏曲目極為廣泛，最近的演出包括巴哈及 Elliot Carter 無伴奏小提琴作品、帕格尼尼及薩拉沙泰等名家作品、全套貝多芬為小提琴和鋼琴奏鳴曲。

他也演奏許多美國年輕作曲家的作品。同時和 iO 四重奏及 Talea 合奏團一起在紐約市致力於當代音樂的推展。他在紐約除了教授學生外，也在康乃爾大學、Covenant College、Hillsdale College、Iowa State University 和 SUNY Fredonia 指導大師班課程。李家瑋擁有茱麗亞音樂院音樂學士及碩士學位。目前他是該校教授 Ronald Copes 的助教。

## Bianca Liang 梁沁茵

Born in the United States, grow up in Taiwan, Bianca Liang started her musical training since the age of six. With the intensive training received from music magnet school, she also learned to play the violin and performed as orchestra violinist along her musical education. Later, Liang came to the United States with a passion of piano playing and sought for further musical experience. She earned her bachelor degree in piano performance from University of Minnesota with Dr. Paul Shaw as her mentor and received Ude Music Scholarship and Lloyd Gonyea Music Scholarship. In addition to that, she also obtained her Master of Music - Piano Performance degree from the world-renowned Jacob School of Music at Indiana University - Bloomington under the guidance of Prof. Evelyne Brancart with scholarship offered.

Liang has been actively performing chamber and solo concert as a piano performer. She has appeared on local concerts and academic performances in the States. With a strong interest in collaborating, she frequently performs in concerts and events as chamber musician and piano accompanist.

梁沁茵台灣人，國、高中皆是音樂班出身。在學期間主修鋼琴，副修小提琴。高中畢業後便來美國攻讀音樂演奏。2009 年時在明州大學雙城分校音樂系 (University of Minnesota – Twin Cities) 獲得鋼琴演奏學士學位，2012 年時更在美國頂級音樂學院之一的印第安那大學 (Indiana University – Bloomington, Jacobs School of Music) 取得鋼琴演奏碩士學位。

她擁有豐富的鋼琴演奏及伴奏經驗，曾多次與人合作籌劃參與地方性的表演。目前更在 Minnetonka Music Academy 以及自有的工作室致力於鋼琴教學上。

## Amber Yiu-Hsuan Liao 廖幼萱

Known for her nimble technique, nuanced tone and impeccable sense of timing, pianist Amber Yiu- Hsuan Liao has presented solo performances in venues such as Lincoln Center, Weill Recital Hall at Carnegie Hall, Temple Square in Utah, the National Concert Hall in Taiwan, and the Chicago Cultural Center. Her first solo album of works by Granados, Schumann and Beethoven was released by MSR Classics in 2010. MusicWeb International praised the album, describing Liao's playing as "energetic and brisk... elegant and thoughtful." Fanfare described "very impressive and well-thought- out program," and Audiophile Audition noted that her Granados "captures the folk element in the music very well, bringing color and dash to her performance."

An active collaborative pianist as well, Amber Liao has worked with numerous musicians and ensembles, including David Cowley, principal oboe of the BBC National Orchestra of Wales; Garth Greenup, principal trumpet of the New Jersey Symphony Orchestra; and violinist Laura Goldberg, faculty at the Juilliard School. Ms. Liao formed a piano quintet with peers at the Manhattan School of Music and the experience piqued her interest, resulting in her doctoral dissertation on piano quintets written after 1950, with focus on works by Schnittke, Ginastera and Feldman.

Ms. Liao's inventive recital programming frequently includes lesser known works, and unusual pairings of compositions of contrasting styles—an early Mozart sonata followed by the last completed piano work by Schumann, or pairing suites by Fauré's with one of Handel's. Her most recent program features music by Eastern European composers from the beginning of the Twentieth Century. An avid supporter of contemporary music, she has premiered a work for solo piano by Chih-Chen Wei and a piano quintet by Scott Wollschleger.

Ms. Liao began her musical training in Taiwan. She continued her studies in the United States with Boris Slutsky and Arkady Aronov, and has performed in the master classes of John Perry, Leon Fleisher and Dimitri Bashkirov. Ms. Liao holds a Doctor of Musical Arts from the Manhattan School of Music and a Master of Music from the Peabody Institute. She is the winner of the Bradshaw & Buono International Piano Competition, the Taiwan Classical Music Society Young Artist, and the Lillian Fuchs Memorial Chamber Music Competition. A devoted educator, Ms. Liao has served on the faculty of Montclair State University and Snow College. She currently teaches in New York City and at Seton Hall University in NJ.

鋼琴家廖幼萱曾多次於美國及台灣舉辦獨奏會，包括紐約的林肯中心，卡內基廳，芝加哥文化中心，及台灣國家音樂廳演奏廳。她的獨奏專輯由 MSR Classics 出版，曲目包含舒曼，貝多芬及葛拉那多斯的鋼琴曲。MusicWeb International 形容她的演奏"優雅而深沈"。

除了獨奏之外，廖幼萱經常與傑出音樂家合作演出室內樂。她是 Emerald 鋼琴五重奏團的創團成員，曾演出多首鋼琴五重奏的經典曲目，並於她的博士論文中對二十世紀後半的鋼琴五重奏有深入的探討。

廖幼萱的曲目涵蓋各個樂派，除了安排較少被演出的曲目外，也常將不同時期的作品作創新的組合。她經常演奏現代音樂，並數次與作曲家合作，首演青年作曲家魏志真的鋼琴獨奏曲，和 Scott Wollschleger 的 “The Cold Heaven”。

廖幼萱自師大音樂系畢業後赴美，於琵琶第音樂院主修鋼琴演奏，取得碩士學位並獲頒 Rose Marie Milholland Award。她即以 President’s Award 獎學金得主身份進入紐約曼哈頓音樂學院，攻讀鋼琴演奏，於 2007 年取得博士學位。旅美期間師事 Boris Slutsky 與 Arkady Aronov 教授，並獲選分別於 Leon Fleisher，Dimitri Bashkirov，John Perry，Leslie Howard，Oxana Yablonskaya 和 Robert McDonald 的大

師班中演出，深受好評。曾任教於 Montclair State University 和 Snow College，目前於 Seton Hall University 教授鋼琴，並時常受邀擔任鋼琴比賽評審。

## Yu-Hsuan Liao 廖又萱

Yu-Hsuan Liao serves as Associate Professor of Piano and Coordinator of Keyboard Studies at Shepherd University in West Virginia. A native of Taipei, Taiwan, Yu-Hsuan received her Masters and Doctoral Degrees of Musical Arts in Piano Performance from University of Texas at Austin under Danielle Martin, Dariusz Pawlas, and Gregory Allen. She began her musical studies in Tung-Hai University under Thomas Linde, receiving her Bachelor of Fine Arts degree. She is a piano soloist, collaborative artist, and music educator. She has expanded her repertoire in instrumental, chamber, vocal and choral music in various styles and periods. Yu-Hsuan worked with "American Repertory Ensemble" and performed piano solo, chamber and accompanying vocal music in the company's performance series. Her solo performance with A.R.E. ("Valses Poéticos", Passion at Play) was nominated for best instrumentalist in the Austin Critics Table Award for season of 2008-2009. She gave a piano lecture-recital based on her published book (2009) titled "Manuel de Falla's Cuatro Piezas Españoles: Combinations and Transformations of the Spanish Folk Modes" and a solo piano performance in composers' new composition concert at the College Music Society conferences. Yu-Hsuan is the district chair of Eastern Panhandle Music Teachers Association and WVMTA state collaborative performance chair. She regularly gives master classes and is in high demand for adjudication at festivals and competitions around the West Virginia, Maryland, Virginia, and D.C. region.

## Amy Lin 林惠美

Ms. Amy Lin learned to play piano from her mother. In college (National Taiwan University), she accompanied the NTU choir and the Medical School Choir (Sing-Lin). While working as the Pharmacy Director at the Mackey Memorial Hospital, she accompanied the hospital choir directed by Rev. Gin-Rong Cheng. About a year ago Amy and friends formed "Ariel Trio"(Clarinet, Soprano, and Piano) and now "play for meals".

台北市人。自幼隨母(黃蕊花老師)學琴。就讀台大藥學系時即擔任台大合唱團及杏林合唱團伴奏。工作後，又擔任工作單位—馬偕醫院—聖歌隊伴奏。1981 年移民加州，取得碩士文憑及藥師執照，在美國開始新生活。與蕭泰然教授同教會，並為教會司琴。1992 年與賴玉森醫師結婚，移居 Ohio。中西部 NATMA 朋友的熱誠，歡愉氣質，使生活充滿平和與歡樂。現已由職場退休，專心做農婦，畫水彩及參與 Ariel Trio (Clarinet, Soprano, Piano)的練習。目前可以”play for meals” 。

## An-Li Lin 林安里

出生於台灣岡山，9 歲時林安里在台灣電視台的鋼琴比賽中脫穎而出，她傑出的表現，深獲波蘭籍 的大師 Mieczyslaw Munz 的賞識，並提供茱麗葉音樂學校的獎學金，成為這位波蘭籍大師最年輕的學生 而傳為佳話。安里在紐約茱麗葉音樂學校獲學士及碩士學位後又在加州州立大學(UCLA)以全額獎學金 從師於世界級的俄籍名師 Vitaly Margulis 門下修得博士學位。她出色的琴藝曾被洛杉磯時報譽為 "Point Grace"，也被美中時報讚為"Exquisite Pianism″。

由於很早就出國留學，接觸的都是歐美音樂，直到 1997 年應邀台灣文化協會主辦的一場音樂會中 ，安里有機會在美國首演郭芝苑先生的鋼琴小協奏曲，之後返台巡迴演奏。

今年七月安里曾受邀在 Burbank Starlight Bowl 美國獨立日慶祝會中演出美國作曲家蓋希文的作 品”藍色狂想曲"，明年 2008 年 1 月 25 日安里將第三度受邀與 Beach City Cyraphony 演出"藍色狂想曲”。

三年前安里，琦瑤，心一開始合作組起鋼琴三重奏，已有多次合作演出的經驗，每次彈到台灣民 謠，心中就充滿溫馨並更深層的領會台灣歌曲的優美。

## Chiu-Ling Lin 林巧琳

An energetic and passionate performer, Dr. Lin plays before enthusiastic audiences around the world. Reviewers wrote that she “presented Chopin with authority balanced with heartfelt emotion”, “made compositions soar with her joyous and skilled interpretation”, and “translated all of Mozart's exuberance and romanticism with an ease and naturalness which was a thrill to witness."

In 1979, Dr. Lin made her Carnegie Recital Hall debut as the winner of the East and West Young Artist Auditions. She received rave reviews by critics after her tour of Peru, Argentina, and Brazil as the United States Information Agency's Artistic Ambassador to Latin America in 1991. She has soloed with fourteen orchestras, including the Atlanta Symphony, the Chicago Civic Orchestra, the Singapore Symphony, and the Des Moines Symphony.

Born in Taiwan, and educated in Singapore's Nanyang Girls' High, Dr. Lin received her bachelor's degree from New England Conservatory of Music and her master's and doctoral degrees from Indiana University. Her 30 years of college teaching experience include positions as Chair of the Music Department and Professor of Piano at Drake University in Des Moines, IA and Artist-in-Residence at Indiana University at South Bend.

Appearances in New York, Boston, Chicago, England, Canada, China, Japan, Singapore and Malaysia have featured Dr. Lin's unique mix of music by Chinese and Western composers. Her virtuosity in Chinese piano music is showcased in the CD, "Portraits of China."

曾在南洋女中渡過中學生涯的林巧琳， 出生台灣， 五歲開始學習鋼琴， 隨家人到新加坡後， 拜著名鋼琴家馮國幀夫人為師。 中學時， 獲英國皇家音樂學院演奏特優文憑。 1965 年獲獎學金赴美深造， 波士頓的新英格蘭音樂學院， 考獲榮譽學位後， 她再到印第安那大學深造， 榮獲碩士和博士學位。 1979 年榮獲入選為'西方青年演奏家'。

1991 年， 獲選為美國新聞局文化大使， 在南美樂壇激起一番震撼， 好評如潮。 巧琳經常受邀到世界大都市演奏， 開音樂會， 琴音所至， 包括紐約， 波士頓， 芝加哥， 倫敦， 牛津， 北京， 上海， 廣州， 香港， 日本， 新馬， 加拿大， 秘魯， 巴西， 阿根廷等地。 評論家們認為她所演奏的音樂作品， 「隨著她快樂和非常技巧的演繹而升騰， 翱翔。 她把所有莫札特的豐富情感和浪漫精神， 都自然地表達出來， 這讓聽眾感到激動。」 由於有著東西方文化背景，巧琳往往在演奏節目中把東西方作曲家的音樂巧妙地融合演出，形成她演奏會的獨特風格。

## Hui Mei Lin 林慧美

Hui-Mei Lin, pianist, received her Master's degree from the Juilliard School and Doctoral of Musical Arts from City University of New York Graduate School.

As the winner of the Artists International Competition, she made her solo debut at the Weill Recital Hall at the Carnegie Hall. Concert tours have taken her to Canada. Italy, Taiwan, and various cities in the U. S. She was described by the New York Times as “an excellent pianist throughout” and the Taiwan News as "powerful and sensitive pianist.” Her media broadcast include solo and chamber music performances on WQXR, PBS, Taiwan Television and China Broadcasting Company.

She has performed solo and chamber recitals in many concert series including The Chaminade Club, Caramoor Music Festival, Friends of Music in Stamford. NY. The Steinway Society of the Bay Area, California. Wesleyan University, Smith College, Sarah Lawrence College, and Connecticut College. Most recently she performed at Virginia Tech University and gave a master class.

Dr. Lin has held the position of Artist in Residence at the Kings' College, and is currently on the faculty of the Sacred Heart University in Connecticut.

鋼琴家－林慧美來自台灣的鋼琴家林慧美女士，大學部榮獲全額獎學金和 Raymond Hanson 教授與 Anne Koscielny 教授 在康州的 Hartt School of Music（哈特音樂學院）學琴，畢業後又獲 William Petchek 全額獎學金在纽约的 Juilliard School（朱莉亞音樂學院）獲得碩士學位。2002 年於紐約市立大學荣獲音樂博士學位。慧美的鋼琴獨奏會首次公演是她以國際藝術家大賽首獎身份在卡內基音樂廳的 Weill 演奏廳舉行的。演奏會後佳評如潮，紐約時報稱贊她的全場演出完美而優越。台灣時報：一位高度敏銳而有力的鋼琴家。她曾遠赴意大利，加拿大和台灣的大小城市巡迴演出，其中包括兩次在台灣國家音樂廳的演出。她更應邀在 PBS 和 WQXR 電台，以及台灣電視台和中國廣播公司獨奏演出。

她演出無数的獨奏會，其中包括：纽约州的 Chaminade Club, Caramoor Music Festival, Friends Of Music in Stamford, 加州的 Steinway Society of the Bay Area, 麻省的 Smith College， 康州的 Hartt School of Music, Wesleyan University, Connecticut College, 维吉尼亚州的 Virginia Tech University, 和全國各大小學院中的演出。作為一位室內樂演奏家，慧美曾與大提琴家 Carter Brey (纽约交響樂團大提琴首席)，橫笛家 Robert Stallman 以及女高音 Berenice Bramson 在 Weill Recital Hall 演， 也與 New Hungarian 四重奏在新墨西哥州的夏季音樂節以及 與 Peregrine 三重奏在美國東北部的多次演出。 除了擔任鋼琴獨奏和室內樂重奏外，林博士更 經常在大學校園，音樂聚會中演說和演奏，其中包括哈 Hartt School of Music (哈特 音樂學院)，American Guild of Organists （美国管風琴協會），Queens College （皇后學院）和台灣東吳大學。 林博士曾在 Kings College 擔任駐校藝術指導，現任教於 康州的 Sacred Heart University, 她同時又是 Briarcliff Congregational 教會的音樂總監以及 北 威中文學校成人合唱團和威郡大同合唱團的指揮。慧美與她的先生 Peter Frost（作曲家兼合唱團指導）及他們的兩位公子 Connor 和 Liam 住在纽约市郊的威郡。

# Jenny Lin 林佳靜

Jenny Lin is one of the most respected young pianists today, admired for her adventurous programming and charismatic stage presence. Her ability to combine classical and contemporary literature has brought her to the attention of international critics and audiences. She has been acclaimed for her "remarkable technical command" and "a gift for melodic flow" by The New York Times. The Washington Post praises "Lin's confident fingers... spectacular technique..." and Gramophone Magazine has hailed her as "an exceptionally sensitive pianist". Martha Argerich wrote: "Miss Jenny Lin is a very gifted young musician and a brilliant pianist."

Her concerts have taken her to Carnegie Hall, Miller Theatre, Museum of Modern Art, Whitney Museum, Morgan Library, Wordless Music Series, (Le) Poisson Rouge, Merce Cunningham's Experiments in the Studio, Winter Garden of the World Financial Center in New York; Kennedy Center, Corcoran Gallery, National Gallery of Art, and Phillips Collection in Washington DC; University of Chicago Presents and Museum of Contemporary Art in Chicago; Strathmore in Maryland; Spivey Hall in Atlanta; and Festivals worldwide at Chopin Festival in Austria, Flanders and Ars Musica Festivals in Belgium, Divonne Festival in France, Millennium Festival in Spain, Festival Archipel in Switzerland, SoundaXis Festival in Canada, BAM's Next Wave, MATA, and Spoleto Festivals in the USA.

Jenny's extensive discography includes critically acclaimed recordings on Koch International Classics, Hänssler Classic, BIS Records, Sunrise Records, and Poem Culture Records. Classics today praised her latest album of the 24 Preludes and Fugues Op. 87 by Dmitri Shostakovitch "…hands down the finest version of this massive work" and was voted Best of 2009 by the Washington Post, and Gramophone reported on her album of piano works by Valentin Silvestrov a "beautifully arranged programme...Lin is an ideal exponent of music whose superfine dynamic and textural contrasts create their own expressive intensity". Upcoming releases include Federico Mompou's Musica Callada and Ma Shui-Long's Piano Concerto.

Jenny is the central figure in Cooking for Jenny by Elemental Films, a musical documentary portraying her journey to the north of Spain and meeting with composer Javier López de Guereña for the preparation of the world premier of his piano concerto ZAHARA. As one of the most sought-after players of the music of our time, Jenny has numerous premieres and dedications to her credit. Among her multifaceted activities, she has collaborated with Jazz pianist Chris Wiesendanger, avant-garde guitarist Marc Ribot, trombonist George Lewis, and Wilco members Nels Cline and Glenn Kotche.

Born in Taiwan and raised in Austria, Jenny studied with Noel Flores at the Hochschule für Musik in Vienna, with Julian Martin at the Peabody Conservatory (Artist Diploma) in Baltimore, and with Dominique Weber

in Geneva. She has also worked with Leon Fleisher, Richard Goode, and Blanca Uribe, and with Dimitri Bashkirov and Andreas Staier at the Fondazione Internazionale per il pianoforte in Como, Italy. She holds a bachelor's degree in German Literature from The Johns Hopkins University and currently resides in New York City where she also serves on the faculty of the 92nd Street Y.

林佳靜是當今最受肯定的年輕鋼琴家之一，以她大膽的曲目選擇以及富有魅力的台風深獲好評，並且持續以鋼琴獨奏家、室內樂演奏家以及協奏曲獨奏者身分 獲得世界各地的肯定。《紐約時報》認為林佳靜具有「令人矚目的技巧掌控能力」、「聽過林佳靜演出的人，都會明白她具有讓旋律流暢不息的天賦」；《華盛頓郵 報》讚揚「林佳靜的演出具有說服力……技巧引人注目……」，《留聲機》雜誌稱讚她是「……具有罕見的敏銳度的鋼琴家」。鋼琴家阿格麗希（Martha Argerich, 1941-）則表示「林佳靜小姐是一名非常有天賦的年輕音樂家與傑出的鋼琴家」。

林佳靜曾經在卡內基演奏廳、甘迺迪中心、紐約米勒劇院、紐約現代美術館與惠特尼美國藝術博物館、紐約摩根圖書館、紐約世界金融中心「冬之花園」…… 以及奧地利蕭邦音樂節、瑞士日內瓦阿希佩爾音樂節、比利時法蘭德斯音樂節、法國迪沃納音樂節、西班牙千禧年音樂節、美國史波列多音樂節、下一波藝術節…… 未來預計在瑞士日內瓦、法國巴黎、比利時演出，並且在中國舉辦獨奏會。

林佳靜曾經為 Koch International Classics、Hanssler Classic、BIS Records、上揚與普音等唱片公司錄音，西班牙 Elemental Films 也為林佳靜拍攝音樂記錄片《Cooking for Jenny》。著名古典音樂網站《ClassicsToday》評論她最新的「蕭斯塔科維奇二十四首前奏曲與賦格」專輯時表示：「……為這部大規模的作品 留下最好的版本……」。林佳靜可說是當代音樂最搶手的演奏者之一，許多作曲家都為她量身創作。而在她多元化的音樂活動裡，也曾經與爵士樂鋼琴家 Chris Wiesendanger，前衛的吉他手 Marc Ribot，長號手 George Lewis，以及美國另類搖滾團體「Wilco」成員 Nels Cline、Glenn Kotche 合作。

出生台灣，在奧地利成長的林佳靜在維也納音樂大學師從佛羅瑞斯（Noel Flores），在朱利安・馬丁（Julian Martin）指導下，得到巴爾第摩琵琶第音樂院藝術家文憑，並在瑞士日內瓦師從多米尼克・韋伯（Dominique Weber）。她曾經與顧德（Richard Goode, 1943-）、布蘭卡・烏麗貝（Blanca Uribe）、巴什基洛夫（Dmitri Alexandrovich Bashkirov, 1931-）、史戴爾（Andreas Staier, 1955-）合作。她也擁有約翰・霍普金斯大學德國文學學士學位，目前定居紐約並且在 92nd Street Y 任職。

## Jolie Lin 林姝秀

Pianist Jolie Lin is a performer, lecturer, and pedagogue of Western classical music. Her musical activities have spanned four continents, from the Americas to Europe and Asia. Dr. Lin has presented lectures in Singapore and Spain under the auspices of the Presser Award and multiple career grants from the Peabody Conservatory. She has also toured with the Youth Orchestra of the Americas in South America and participated in numerous musical festivals in Europe, among them Rencontres musicales en Lorraine,

Sommerklavierkurs in Fellbach, and the International Chamber Music Course in Positano. Solo appearances with orchestra include the Los Angeles Bach Festival Orchestra, Conejo Youth Symphony Orchestra, UC Berkeley Symphony Orchestra, Crowden School Orchestra, Lviv Chamber Orchestra, and the Metropolitan Orchestra of Washington, D.C.

Dr. Lin holds degrees from the University of California, Berkeley, Indiana University, Bloomington, and Peabody Conservatory, where she received her doctorate in piano performance. Her principal teachers are Rosemary Carswell, Sharon Mann, Evelyne Brancart, and Boris Slutsky. She is on faculty at Peabody Conservatory, Northern Virginia Community College, and the Baltimore School for the Arts, and has judged for events for both the Howard County and Greater Baltimore County Music Teachers' Associations.

擁有琵琶第音樂學院鋼琴演奏博士的鋼琴家林姝秀為台美人第二代，台語流利並對台灣有著特殊情感。她畢業於加州柏克萊大學，並擁有琵琶第音樂學院鋼琴演奏及音樂學雙碩士及音樂藝術博士學位。她曾任教於巴爾地摩藝術學校(Baltimore School for the Arts)及琵琶第音樂院預校，現任教於北維州社區大學。

## Kelly Lin 林雨潔

林雨潔，1982 年出生於台灣省高雄市， 2008 年八月以全額獎學金就讀美國羅格斯大學 (Rutgers) 的鋼琴演奏博士班，更以優勝成績榮獲鋼琴助教，師事 Daniel Epstein。2008 年在新唐人電視台的全國性鋼琴比賽中榮獲優勝獎。 林雨潔曾就讀台南市永福國小音樂班及大成國中音樂班。國二時(1995 年)赴美留學，以優異成績考取及第一名畢業於愛德華藝術中學(Idyllwild Arts Academy)主修鋼琴，師事 Nelms McKelvain。2000 年考取美國南加州大學的鋼琴演奏系，鋼琴師事 John Perry，2004 年以優異成績直攻音樂研究所，2006 年再考取鋼琴演奏文憑。 在台期間參加各項音樂比賽，含小提琴、中提琴、鋼琴、南胡，多次得到第一名，曾有"三冠王"美譽。1994 年以小提琴參加台視兒童樂器比賽，榮獲五燈獎最高殊榮。曾舉辦多場古典音樂會在台演出，跟弟弟林維洋受邀於台南縣陽明工商畢業古典音樂

會”今夏最想念”合作演出。 在美期間以鋼琴演奏活躍於洛杉磯，經常受邀於名人區比佛利山莊演出，及贏得(Chinese-American)鋼琴比賽首獎，美國洛杉磯愛樂年輕音樂家 Bronislaw Kaper 獎，也常受邀於音樂比賽擔任評審，並以鋼琴協奏曲與 Santa Barbara Youth Symphony 樂團， Idyllwild Arts Academy Orchestra 樂團，及 Eastern Music Festival Symphony Orchestra 樂團合奏亮麗演出。

## Steven Lin 林易

A victory at the 2012 CAG Victor Elmaleh Competition is the latest in a growing list of awards for Steven Lin, an immediately engaging and imaginative young Taiwanese American pianist. The Baltimore Sun declared his recent performance “elegantly refined,” listening to Lin as soloist in Rachmaninoff’s Rhapsody on a Theme of Paganini with the Baltimore Symphony. His vibrant playing at the 2013 Van Cliburn International Piano Competition was recognized both by the critics (“…thoroughly enjoyable both as music and as a performance” – Ft. Worth Star-Telegram) and the judges, who selected him for the John Giordano Jury Chairman Discretionary Award.

The New York Times reviewed Mr. Lin’s February 2014 debut recital at Weill Recital Hall at Carnegie Hall (CAG New York Series), praising his playing as “…immaculately voiced and enhanced by admirable subtleties of shading and dynamics.” Other recital highlights of his 2013-14 season include Merkin Concert Hall, the Gilmore Rising Stars series (Kalamazoo, MI), Pepperdine University Center for the Arts (Malibu, CA), Chamber Music Society of Little Rock (AR), and the Ferst Center for the Arts at Georgia Tech University in Atlanta. Featured concerto engagements include the Tulare County Symphony (CA), where he plays Michael Daugherty’s Le Tombeau de Liberace. The season began with summer 2013 festival performances at the Aspen Chamber Music Workshop, under the mentorship of David Finckel and Wu Han, and the La Jolla Summerfest, curated by violinist Cho-Liang Lin.

Steven Lin’s artistry was clear from an early age when he was accepted into the Juilliard Pre-College Division on a full scholarship at the age of ten to study with Yoheved Kaplinsky. A two-time winner

of the Juilliard Pre-College Piano Competition, he made his debut with the New York Philharmonic in Avery Fisher Hall at the age of 13. Additional concerto engagements include the New Jersey Symphony, Tulsa Symphony, Orlando Philharmonic, Hilton Head Symphony and Sendai Symphony Orchestra.

The pianist’s broad musical interests allow him to move with ease between concertos, recitals and chamber music, enjoying appearances around the world at important venues including the Louvre and Salle Cortot in

France, National Dublin Hall in Ireland, Seoul Arts Center in Korea, Sendai Cultural Center in Japan, and Avery Fisher Hall in the United States. Recent recital debuts include the National Chopin Foundation in Miami and the International Piano Series in Charleston. Steven Lin has appeared on radio broadcasts including NPR's From The Top and WQXR's McGraw Hill Young Artist Showcase.

During the CAG Competition, Mr. Lin's compelling artistry was further recognized with a special piano prize. Also in 2012, he was a prizewinner at the William Kapell International Competition, The Juilliard School's Gina Bachauer Piano Competition and he claimed an unprecedented three honors at the 2012 International Hilton Head Piano Competition, cited for his excellence in baroque and contemporary music as well as his overall pianism.

Steven Lin earned both Bachelor's and Master's Degrees at The Juilliard School, studying with Robert McDonald and Matti Raekallio. Beginning in fall 2013, he pursues a Performance Diploma from the Curtis Institute of Music, under the guidance of Robert McDonald. When not making music, Steven Lin describes himself as an 'NBA basketball fanatic,' a source of great pride and commitment which began when he was eight years old.

2012 年美國演奏家協會古典音樂競賽首獎得主－林易，為當今最耀眼的旅美台灣青年鋼琴家。巴爾迪摩太陽報對他在競賽中與巴爾迪摩交響樂團合作演奏《拉赫曼尼諾夫：帕格尼尼主題狂想曲》演出讚賞"精緻典雅"，同時，林易在 2013 范・克萊本國際鋼琴大賽上充滿活力的演奏，獲得"暢快的音樂與表演"佳評，並榮獲評審團主席特別獎得肯定。

2013-14 年演出行程包括在美國紐約卡內基音樂廳的威爾演奏廳與莫肯音樂廳，以及在派普丁大學藝術中心、Little Rock(AR)音樂協會、喬治亞科技大學的佛爾斯特藝術中心的演出、並與圖萊里郡交響樂團合作演出當代作曲家多爾提的協奏曲、參與亞斯本夏季音樂節室內樂工作坊的演出、接受大衛˙芬寇與吳函的指導，另外也將參與由國際知名小提琴家林昭亮策劃的拉荷亞夏季音樂節。

林易的藝術天賦在早年進入茱莉亞音樂學院預備班學校時便展露無疑，10 歲時便得到卡普林斯基教授的賞識而得到全額獎學金就讀。在校期間 2 度贏得茱莉亞音樂學院鋼琴比賽，更在 13 歲時與紐約愛樂合作演出，首度站上知名的費雪廳舞台。除此之外他也曾與紐澤西交響樂團、圖爾沙交響樂團、奧蘭多愛樂、希爾頓海德交響樂團、仙台交響樂團等合作。在協奏曲、獨奏會與室內樂等演出林易相當活躍，曾登上世界幾個重要的場館，如法國羅浮宮與柯爾托廳、愛爾蘭國立都柏林廳、韓國首爾藝術中心、日本仙台藝術中心、美國紐約費雪廳等，也曾參與邁阿密國際蕭邦基金會獨奏會演出，與南卡羅萊納查爾斯頓國際鋼琴音樂節，他的演出也曾由華盛頓全國公共廣播電台等媒體轉播。

2012 年美國演奏家協會古典音樂競賽期間，林易令人信服的藝術天賦獲得認可並勇奪特別獎，同年他也在威廉・卡佩爾國際鋼琴大賽、茱莉亞音樂院的希納巴考爾鋼琴比賽中獲獎，並在希爾頓海德國際鋼琴大賽中破紀錄的奪得三座獎項。林易在茱莉亞音樂學院取得學士與碩士學位，並師事勞勃˙麥當勞與馬提˙萊卡里歐。2013 年秋季始於美國寇帝斯音樂學院攻讀演奏文憑，師事勞勃˙麥當勞。閒暇之餘林易也是美國職籃的熱衷者。

## Ya-Ling Lin 林雅玲

林雅玲出生於台灣高雄縣，六歲開始學習鋼琴，八歲於高雄鋼琴比賽獲獎，1984 赴美與 Richard Amend 學習管風琴演奏，曾擔任學校樂隊、教會與合唱團伴奏，多年教授鋼琴與鍵盤團體班，2008 年起擔任大紐約台灣同鄉會鋼琴伴奏與助理指揮。林老師平日熱心服務於主流及台美人社團，是前任大紐約台灣同鄉會會長。

## Yiwei Lin 林怡薇

Ms. Lin is from Nantou County, Taiwan. She is a Piano Teacher in St. Louis, MO and has more than 15 years of experience in teaching piano performance and music theory. Ms. Lin received her Bachelor of Music and Master of Music in Piano Performance from Tunghai University in Taichung, Taiwan. Before moving to US in 2002, She was a certified music teacher at Nangang Junior Hight School in Nantou County, Taiwan. Ms. Lin specializes in Impressionist style music and was the winner of the Nantou county Piano Competition in 1998. During her leisure time, Ms. Lin enjoys cooking and baking.

## Chia Hsin Liu 劉佳欣

劉佳欣，生於台灣彰化。大學就讀國立台北藝術大學，主修鋼琴。1997 年與小提琴家劉慧婷於彰化縣立中心舉辦「彈琴弄弦彰化情」聯合音樂會；1998 年於台北十方樂集與國立台北藝術大學舞蹈廳舉辦「聆情品音共賞欣」鋼琴獨奏會。2001 年以論文題目「德國文學家 E.T.A. Homann 在浪漫時期音樂中的角色」獲得台北藝術大學碩士文憑。

2002 年來美後就讀於 California State University, Los Angeles 主修鋼琴，並於 2004 年獲得鋼琴演奏學位。 目前為加州音樂教師(MTAC)與英國皇家音樂協會(ABRSM)會員。

## Meng-Chieh Liu 劉孟捷

A recipient of the 2002 Avery Fisher Career Grant, Meng-Chieh Liu first made headlines in 1993 as a 21-year-old student, when he substituted for André Watts at the Academy of Music in Philadelphia with three hours' notice. His acclaimed performance was followed by a number of widely praised appearances, including a recital at the Kennedy Center.

Mr. Liu has performed with orchestras under conductors Christoph Eschenbach, Gustavo Dudamel and Alan Gilbert, among others. His concerts have been broadcast around the world, and Taiwanese National Television has aired a documentary on his life. A dedicated chamber musician, he has collaborated with musicians in North America, Europe, and Asia, in addition to working with artists in other disciplines, including Mikhail Baryshnikov and his White Oak Dance Project. He is the artistic director of Chicago Chamber Musicians, which he joined in 2009.

Mr. Liu received his Bachelor of Music degree from the Curtis Institute of Music, where he studied with Jorge Bolet, Eleanor Sokoloff, and Claude Frank. He received first prizes in the Stravinsky, Asia Pacific Piano, and Mieczyslaw Munz competitions.

Mr. Liu has been a member of the Curtis Institute of Music faculty since 1993 and also serves on the faculties of Roosevelt University and the New England Conservatory. (English information from Curtis Institute of Music)

鋼琴家劉孟捷，曾經在 1985 年轟動臺灣樂壇，贏得國際亞太鋼琴大賽，13 歲就讀師大附中音樂班國中部時就被美國知名費城寇蒂斯音樂學院錄取。畢業前夕， 劉孟捷以柯蒂斯音樂學院學生之姿，代替鋼琴大師安德烈．瓦茲（André Watts）於費城音樂廳演出，這個完美的演出登上了費城當地的新聞頭條，也為他贏得許多高度的讚賞。

正值演奏事業如曙光乍現時，劉孟捷被一場突如其來的罕見疾病中斷，亢奮的免疫系統侵蝕了他全身的肌肉、皮膚、關節和心臟等組織。在住院一年多期間，經歷癱瘓、全身無法動彈的日子。醫生一度認為他活下來的機會微乎其微，即使能僥倖存活，也不可能繼續他的鋼琴演奏生涯。但劉孟捷憑著堅毅的決心與嚴酷的物理治療，通過重重考驗，奇蹟似的恢復健康，並繼續活躍在他的演奏舞台上。這一段浴火重生的歷程，非但沒有擊垮他，反而讓他深悟音樂的精髓，使他的音樂境界更上一層樓。

多年來，劉孟捷不僅以演奏家的身分活躍於國際樂壇上，現今在教育界也相當有名氣。其演出被《芝加哥古典樂評》讚譽為「完美無缺、謹慎平衡的鋼琴演奏」。

## Yuhsuan Aldridge Liu 劉于瑄

Yuhsuan Liu Aldridge started piano lessons at age of five, and cello lessons at age of 10. Yuhsuan came to the United States from Taiwan in 1996. She received her Masters of Music in piano and cello performance from Webster University in St. Louis in 2000. She also earned her teaching certificate from University of Missouri in St. Louis in 2006. She just received her Bachelor of Science in Music Therapy from Maryville University in 2010. As a teacher，she taught in Webster University Community Music School for six years as a piano and cello instructor. Yuhsuan *is* also certified in Suzuki books 1-4. She has been an active soloist and accompanist in St. Louis and Taiwan.

## Peirong Lo 羅佩蓉

Praised as a pianist with artistic insight and dynamic energy, Dr. Peirong Lo 羅佩蓉 has performed extensively in solo and chamber music in the DC area including the Kennedy Center and Strathmore. Lo holds a D.M.A. degree in collaborative piano from the University of Maryland and a M.M. degree in piano performance from the Peabody Conservatory. During that period, she studied with Prof. Rita Sloan, Brian Ganz, while also taking master classes with Lambert Orkis and Jonathan Feldman.

Lo was named an honored pianist of the National Orchestral Institute and was a finalist of Ulrich Competition at the University of Maryland. She also received accompanying scholarships from the University of Maryland and the Aspen Music Festival and School.

In addition to her performing career, Lo also participated in a recording project with Helen Marlaise in her Succeeding at the Piano series. She was a vocal accompanist at the Duke Ellington School of Arts and held piano faculty positions at Virginia Institute of Music and International School of Music in Bethesda, Maryland.

## Beatrice Long 隆信真

A top prize winner in several international competitions including Robert Casadesus International Piano Competition, World Piano Competition of Cincinnati and the Taipei International Piano Competition.

Her recent performances include solo recitals at Summer Festival in Champagne, France, Del Valle Concert Series in San Francisco, International Piano Series in Charleston, SC.S

he was invited as a guest soloist with Taipei Civic Orchestra, Mountain Symphony Orchestra in Tennessee,

Lyric Orchestra of New Jersey.

She also tours frequently with her sister Christian Long as duo pianists performing in Dallas Museum of Arts, Spoletto Festival, Embassy Concert Series in Washington D.C., Concert Halls of Shen-Yang and Wuhan in China. In June 2004 they performed in the Alice Tully Hall, Lincoln Center.

In April 2005, they appeared in the Asia Music & Arts "Outstanding Chinese Musicians Series' in the National Concert Hall in Taiwan. In November 2005, they are invited by the Formosa Chamber Music Society of New York to give a recital in the Weill Recital Hall of Carnegie Hall.In addition to her concerts as soloist, Beatrice enjoys a versatile career as a chamber musician and a recording artist. Her playing has been broadcast on National Public Radio, and Radio France among others.

Her disc of the Scriabin Mazurkas on Naxos was praised in the American Record Guide as "impressive on many levels". As a chamber musician, Beatrice has worked closely with Ruggiero Ricci, Felix Galimir, and Misha Schneider. She enjoys collaborations with many well-known musicians of her generation.

Currently she serves as an artistic director for the 'Classical at the Circle' Concert Series at the Watchung Arts Center, NJ, bringing innovative programs to the community.

Beatrice received degrees with honors from the Curtis Institute in Philadelphia and the Peabody Conservatory. Her teachers include Mieczyslaw Horszowski, Leon Fleisher, Enrique Graf and Fou Ts'ong.

隆信真出生於台灣花蓮一個充滿音樂與藝術氛圍的家庭，她曾是克里夫蘭國際鋼琴大賽、卡薩德煦國際鋼琴比賽、青年鍵盤藝術家協會國際比賽的贏家，個人演奏的 足跡遍及中美洲、東南亞、法國、比利時、瑞士以及美國各地，令人矚目的表演經驗則包含芝加哥拉維尼亞夏日 音樂節、法國楓丹白露音樂節與台灣的總統府音樂會等。另外，她也曾與許多知名樂團合作，如巴爾地摩交響樂 團、墨西哥國家交響樂團、台北市立交響樂團、法國茱拉交響樂團、拉瑞多交響樂團、紐約阿姆斯特丹管弦樂團 等。她的演奏猶如美國雜誌 BBC Magazine、《唱片指南》American Record Guide 所形容的「在許多層面都有 令人驚訝的表現」！

隆信真(Beatrice)與隆愛真 (Christina Long)姊妹，榮獲美國音樂協會舉辦的全美艾利斯雙鋼琴比賽(1997 Ellis Duo Piano Competition)首獎後，隨即又獲得美國現代 作品的最佳演奏獎，樂評以「成功結合音樂意義、精準技巧與高尚透明度的演奏」高度讚揚這兩位來自台灣的姊 妹花。獲獎後，各方邀約不斷，每年於全美各地、歐洲、亞洲舉辦音樂會，持續創造許多精采演出紀錄。及知名 的國家公共廣播電台與達拉斯 WRR 古典音樂台的轉播與報導。《華盛頓郵報》更讚賞「隆氏姐妹開創了雙鋼琴演 奏的新境界。」最近，隆氏姐妹與台北市立交響樂團在台灣國家音樂廳及埃斯基謝希爾交響樂團在土耳其演出鋼 琴協奏曲。他們還到杭州及廣州星海劇院巡迴演出。 隆氏姐妹的演出，包括卡內基獨奏廳、林肯中心愛麗絲特莉廳、達拉斯美術館、菲立普畫廊、華盛頓大使館音樂 會系列、查爾斯頓國際鋼琴音樂會系列、布蘭諾交響樂團與拉瑞多交響樂團的系列演奏會、加拿大卡城演奏廳、中國武漢與瀋陽音樂廳等地的表演。

# Christina Long 隆愛真

Christina Long performed in Canada, China, Indonesia, Malaysia, Taiwan, Turkey, 26 states in US and Poland where her solo performances were described as having "unusual elasticity, colors, rhythmic clarity and creative fantasies." She received her Doctorate of Music Arts from the University of North Texas where she also was awarded the best Dissertation Award. Her awards include the First Prize at the Kingsville International Young Performer's Competition. She served as the Artist-in-Residence in Southeast Oklahoma State University, Assistant Professor of Piano at Westfield State College (Massachusetts), and Tabor College (Kansas).

Christina and her sister's Long Duo has been hailed as artists who play with 'cohesiveness of purpose, the absolute accuracy of execution and a near-spiritual transparency' (News and Courier, Charleston SC). The Long Duo placed first in the Ellis Duo piano Competition sponsored by the National Federation of Music Clubs. In addition to the First Prize, the Long Duo also won the Best Performance of American Music Award and was immediately invited to perform throughout the United States and Asia. Their live and recorded performances were broadcast on National Public Radio, WQXR New York, WRR Dallas, CBC Canada and Philharmonic Station in Taipei, among others.

Long Duo has recorded critically acclaimed a CD of three Concerti under the label of Dorian Sono Luminus. They also toured in China playing in the Grand Theater in Hangzhou, Xinghai Theater in Guangzhou. Among their noted appearances are concerts in the Alice Tully Hall in Lincoln Center, Weill Recital Hall in Carnegie Hall, 'Outstanding Chinese Musicians' Series in Taiwan National Concert Hall, Dallas Museum of Arts, Phillips Gallery in Washington D.C., Spoletto Festival, and International Piano Series in Charleston, SC. Their diverse style and eloquent musicianship have 'put new life into duo piano recital' (Washington Post), and displayed playing that is 'the duo-pianism of a high level indeed' (New York Concert Review).

Voted as a candidate of "Teachers of the Year" by Plano Music Teachers Association (2013, 2015, 2016), Dr. Long has actively performed at Dallas area including appearances at Meyerson Symphony Hall, Dallas City Performance Hall, Dallas Museum of Arts, as well as giving lecture-recitals throughout Texas and New Jersey. As a soloist, she has performed with Taipei City Symphony Orchestra, Du Monde Chamber Orchestra (New York), North Shore Chamber Orchestra (Chicago), Dallas Asian Youth Orchestra, Sherman Symphony Orchestra, Symphony Orchestra of University of North Texas, Baroque Orchestra of New Jersey, Boston's St. Botolph Strings and Eskisehir Symphony Orchestra in Turkey.

隆愛真畢業於北德州大學音樂博士班，並獲得該校「最佳論文獎」及「最佳演奏獎」。她曾是美國東南州立俄克 拉荷馬大學的駐校藝術家，並於堪薩斯州泰博學院與麻薩諸塞州西原州立學院擔任副教授多年。近年來，隆愛真 與亞裔美國青年管弦樂團於達拉斯邁爾遜音樂廳演出，也與達拉斯室內樂

團合作。她曾獲得的大獎包括金斯維爾 國際青年演奏家比賽、夏曼交響樂團獨奏比賽的首獎，以及米德蘭奧德賽交響樂團舉辦的全國青年藝術家比賽 等。除了致力於獨奏及雙鋼琴的事業發展，隆愛真還活躍於室內樂、現代音樂以及其它領域，也曾在美國與台灣 演出。在波蘭，她的演奏被稱為「充滿難得的靈活性與音色、明確的韻律感和創新的想像力」。日前，更為台灣 十方書有限公司翻譯 FranzMohr 所著的《與鋼琴大師為伍》。

隆信真(Beatrice)與隆愛真 (Christina Long)姊妹，榮獲美國音樂協會舉辦的全美艾利斯雙鋼琴比賽 (1997 Ellis Duo Piano Competition)首獎後，隨即又獲得美國現代 作品的最佳演奏獎，樂評以「成功結合音樂意義、精準技巧與高尚透明度的演奏」高度讚揚這兩位來自台灣的姊 妹花。獲獎後，各方邀約不斷，每年於全美各地、歐洲、亞洲舉辦音樂會，持續創造許多精采演出紀錄。及知名 的國家公共廣播電台與達拉斯 WRR 古典音樂台的轉播與報導。《華盛頓郵報》更讚賞「隆氏姐妹開創了雙鋼琴演 奏的新境界。」最近，隆氏姐妹與台北市立交響樂團在台灣國家音樂廳及埃斯基謝希爾交響樂團在土耳其演出鋼 琴協奏曲。他們還到杭州及廣州星海劇院巡迴演出。 隆氏姐妹的演出，包括卡內基獨奏廳、林肯中心愛麗絲特莉廳、達拉斯美術館、菲立普畫廊、華盛頓大使館音樂 會系列、查爾斯頓國際鋼琴音樂會系列、布蘭諾交響樂團與拉瑞多交響樂團的系列演奏會、加拿大卡城演奏廳、中國武漢與瀋陽音樂廳等地的表演。

## Hsien-Ann Meng 孟憲安

Hsien-Ann Meng 孟憲安, an active piano teacher and a member of the MTNA, MSMTA and Friday Morning Music Club, is currently teaching at Howard Community College. Dr. Meng received her Bachelor of Music and Master of Music from Peabody Conservatory of Music, and obtained her Doctor of Musical Arts from the University of Maryland in College Park. In her pursuit of undergraduate and graduate degrees, Meng studied with distinguished teachers and artists such as Bradford Gowen, Raymond Hanson, Anne Koscielny, Yoheved Kaplinsky, and Marian Hahn. Meng has also received chamber coaching from Samuel Sanders and participated in the master class given by Misha Dichter. Hsien-Ann Meng has performed frequently in Washington metropolitan area and has been a member of the Octtava Piano Duo since 2001. In addition, Dr. Meng had appeared as a guest speaker for Columbia Orchestra and Candlelight Concert Series pre-concert talks, and she is a frequently invited speaker for SASI at Howard Community College and OASIS in Bethesda. In Spring 2008, she was the guest speaker for the HCC Women's Studies/Arts & Humanities Speaker Series.

## Karen Hsiao Savage

Karen Hsiao Savage is Associate Professor at Washington State University School of Music, where she teaches solo and collaborative piano. She holds doctoral and masters degrees in solo and collaborative piano from Juilliard, and a bachelor's degree from the University of Victoria. Karen's piano duo with husband Jeffrey, 88SQUARED won the Ellis Piano Duo Competition, the Abild Prize in American music, and second prize and a Special Mention Award at Concours Grieg International Competition Norway. 88SQUARED has been the featured guest artist at National Federation of Music Clubs and Music Teachers National Association state conferences in Illinois, Florida, Iowa, and metro DC. The duo has received critical praise for international premieres of Liebermann's Sonata for Two Pianos in Canada, Singapore, and New York, and for their CD of Liebermann's complete works for two pianos on Albany Records at the invitation of the composer. Students from the Savages' studios have been accepted at such graduate programs as Northwestern University, University of Southern California, Boston University, and North Carolina School of the Arts, and they have been awarded competitive teaching assistantships and scholarships. Her major teachers include Veda Kaplinsky, Jonathan Feldman, Sam Sanders, Margo Garrett, Robin Wood, Winifred Wood, and Edward Parker.

## Tina Shao 邵婷雯

Dr. Tina Shao is a member of the Pi Kappa Lambda National Honor Society and the American Music Teachers Na¬tional Association. Dr. Shao is appointed as an Associate Professor of Music at the Tainan University of Technol-ogy where she teaches piano performances, literatures, and history of Taiwanese music. A native of Taiwan, Dr. Shao holds a Bachelor and Master of Music in performance from the Peabody Conservatory of Music of the Johns Hopkins University, as well as a Doctor of Musical Arts from the Louisiana State University, U. S. A.

Dr. Shao is the recipient of various honors and the winner of numerous competitions. Among these are the Louisiana

State University Concerto Competition, the Arkansas State Piano Competition, the Monroe Symphony Orchestra Young Artist Competition, the National Teachers National Association Wurlitzer Collegiate Artist Contest, and a full scholarship from Evergreen Foundation to study piano performance at the Peabody Conservatory of Mu¬sic. Houston City Council gave her a certificate of recognition for outstanding contributions in the music field.

As a writer, Dr. Shao has released books such as Franz Liszt's Transcription of Johann Sebastian Bach，s Prelude and Fugue in A Minor (BWV 543)，Thumb Technique, and Painting in Music, published by the Tainan University of Technology Press.

In addition to piano solo performances, Dr. Shao is devoted to playing piano 一 duo music with her pianist husband, Dr. Nam Yeung. Together they released two CD compilations titled 'From Mozart To Gershwin' and 'A Musical Harvest Festival，on the Joy Art Label and Glorious Pantheons respectively. Her soundtrack was included in movie "Waterwheel - The Story of Randy Chang" released by Mimosa Ministry. Her events can be appreciated throughout musical centers in Taiwan, Hong Kong, China, South Korea, Russia, Canada and across the United States.Dr. Shao has received Certificate Recognition for outstanding contributions in the music field issued by Houston City Council.

鋼琴家邵婷雯博士 (Dr. Tina Shao)曾獲中油公豉音樂獎學金，甄試考取財團法人張榮發基金會全額音樂獎學 金，赴美約翰.霍普金斯大學琵琶蒂音樂學院及路易斯安那州立大學深造，先後取得音樂學士、碩士及博士學位並 獲美國國家音樂榮譽學會比卡巴藍達獎(Pi Kappa Lambda)。在美期間曾獲全美音樂教師協會路易斯安那州鋼琴大賽 第二名；阿肯色州立鋼琴比賽學院組第三名優勝；路易斯安那州立大學協奏曲比賽冠軍及鋼琴伴奏獎項；Monroe 交 響樂團青年藝術家大賽演奏優勝獎。

現任台南科技大學音樂系暨研究所專任副教授。除了獨奏者身份，邵博士也是「蘭亭鋼琴二重奏」（Yeung-Shao Pia¬no Duo, 1988-) 成員， 足跡觸及台灣、美國、俄國、香港、中國大陸、南韓、馬來西亞及加拿大等地音樂廳。

## Sandra Wright Shen

Sandra Wright Shen has been described as a classical "pianist of the first order" and a "heartstopping beauty". With her passion, musicality, and inspiration, she aims to move hearts through music.

Sandra has appeared at the Kennedy Music Center in DC, the Chicago Cultural Center, Monte Carlo Opera House, the Frankfurt Cultural Center in Germany, the Forbidden City Concert Hall in Beijing, and the Taiwan National Concert Hall. Sandra just won first prize in the 2012 International Piano Competition of France. She also won first prizes in the 1997 Hilton Head International Piano Competition, the Mieczyslaw Munz Piano Competition, the Taiwan National Piano Competition, and the Peabody Frances M. Wentz Memorial Prize.

She has recorded 3 CDs, debuting with her Rachmaninoff's 3rd Piano Concerto. Sandra received her BM and MM in Piano Performance from the Peabody Conservatory, under Ann Schein. She has also trained with Zalina Gurevich, Oleg Barsov and Thomas Laratta. Sandra is a Distinguished Visiting Professor at Furman University. She is also on the piano faculty at the Brevard Music Festival and Masterworks Festival, and previously taught at Southern Illinois University. Sandra is a Steinway Artist.

Mixing music and philanthropy, Sandra has played benefit concerts for disaster victims, foster children, and music education, and serves as Honary Advisor for the Young Music Foundation. An ambassador of classical music, Sandra filmed a 4-part series titled "The Movements of the Master Pianists" for Hong Kong TV. She also hosted a classical radio program in Taiwan. Because of her ability to touch people's hearts with music, and through her sweet, positive spirit, audiences throughout the world have declared her "an angel".

Sandra 曾在華盛頓的甘乃迪中心，芝加哥文化中心，蒙地卡羅歌劇院，德國法蘭克福文化中心，北京的中山音樂堂，與台灣國家音樂廳演出樂廳等。她剛獲得 2012 年法國國際鋼琴比賽首獎。 她也曾獲得 1997 年 Hilton Head 國際鋼琴大賽、孟茲 (Mieczyslaw Munz)鋼琴比賽首獎。 2002 年她與大提琴家妮娜. 科朵娃到中國及韓國巡迴演出，次年與前維也那愛樂交響樂團首席 Vesselin Paraschkevov 合作演出。Sandra Shen 擁有琵琶第音樂院 (Peabody Conservatory) 演奏碩士學位，曾任教於南伊利諾大學，灣區史坦威音樂營，並於每年夏天在著名的北卡 Brevard 音樂營任教。Sandra 是 Steinway 藝術家 。

<<表演藝術雜誌>> 形容「仙杜拉的音樂帶著一種罕有的『真誠』，而她的精湛技巧，使聽眾不由得目不轉睛，凝神靜聽。」 更有人以「令人窒息的美」和「絢麗的鋼琴家」形容她。她的風格具有獨特的優雅和音樂性。

目前由台灣滾石唱片出版的錄音，包括技巧艱鉅聞名的拉赫曼尼諾夫「第三號鋼琴協奏曲」以及聖桑的「動物狂歡節」。她和香港創世電視 錄了“鋼琴大師的生命樂章”電視節目。在台灣她也曾經主持古典音樂節目。“她具有成熟音樂家的風範，能在每一刻將聽眾引入那極專注之下所生出的寧靜之美。”

## Esther Shieh 謝逸詩

鋼琴伴奏 Piano Accompanists 謝逸詩 Esther Shieh (鋼琴，長笛) -- 鋼琴家謝逸詩為活躍的演奏者，致力於不同的表演形 式，並獲取極多的獎項。她以獎學金就讀於紐約州羅徹斯特大學伊士曼音樂學院，取得學士學 位，曼哈頓音樂學院音樂碩士。她擁有加拿大多倫多皇家音樂院最高榮譽的藝術家證 書 (ARCT)，及英國倫敦音樂學院 (LCM) 所頒發的 FLCM, LLCM 證書。

## Ju-Ying Song 宋如音

現任教於紐約曼尼斯(Mannes)音樂學院的宋如音博士(茱莉亞音樂學院的鋼琴博士學位，曾獲該院 1996 年鋼琴項目的最高榮譽獎 Petschek Award)。

1994 年宋如音在 70 位國際青年鋼琴家的激烈競爭中脫穎而出，贏得紐約 Pro Piano 年度藝術家大獎，並在隨後的七年中由 Pro Piano 出版四張 CD。第一張德布西的「十二首練習曲」就獲得「國際鋼琴季刊」(International Piano Quarterly, Spring 1998)等雜誌的最高評價。2001 年發行的「江文也日本時代鋼琴作品集」更包括「五月的組曲」等多首世界首度錄音作品，引來全球樂壇的注目。1996 年宋如音榮獲棕櫚灘國際鋼琴邀請賽(Palm Beach International Invitation Competition)的冠軍，並在紐約的林肯中心首演，獲得好評。1998 年得到巴考爾國際鋼琴大賽的第五名，及 2000 年美國鋼琴家協會的 Christel Award 等多項榮譽，是一位具有獨特風格與藝術品味的現代演奏家。

宋如音博士目前擔任曼尼斯(Mannes)音樂學院教授及室內樂的指導主任，也是巴黎 Classic Abroad Paris Piano Program 的藝術總監。

## Charles W. Tang 唐瑋廷

B.M. and M.M. in piano performance, The Juilliard School; B.S. in computer science, Columbia University; and M.S. in media technology, MIT. Mr. Tang was born in Kaohsiung City, Taiwan. In 1982, he was officially recognized by the R.O.C. Ministry of Education as a “Gifted Child in the Performing Arts,” and subsequently came to the U.S. to further his musical studies. Mr. Tang studied under Kathrine Parker and Martin Canin at The Juilliard School, and learned to play zheng (Chinese zither) under the world-renowned zheng master WANG Changyuan. Mr. Tang has since won many competitions and awards, including the Gerald Tracy Competition and the McDonald Prize. He has lectured and performed on the piano, zheng, and koto at The Juilliard Theater, Lincoln Center, Merkin Hall, Japan Society, Shea Stadium, Yale University, Columbia University, and many other concert halls and universities in the U.S. Mr. Tang currently teaches at the Renaissance Music and Arts School in New York. He has been a member of, and composer-in-residence for, the Drum Spirit of China since 1997. 茱麗亞學院鋼琴演奏學士、碩士，哥倫比亞大學電腦學士，麻省理工學院電腦媒體科技碩士。唐瑋廷出生於台灣高雄市，1982 年經中華民國教育部甄選為「藝術表演資賦優異兒童」而後獲保送來美深造。唐瑋廷曾師事茱麗亞學院名鋼琴家 Martin Canin 及 Kathrine Parker，並跟隨著名箏演奏家王昌元學習古箏。唐瑋廷曾獲多項鋼琴比賽大獎，包括 Gerald Tracy Competition 及 McDonald Prize，並曾於茱麗亞劇場，林肯中心、墨金演奏中心、日本協會表演廳、謝亞球場，耶魯大學、哥倫比亞大學等地講學及演出鋼琴、箏等樂器。唐瑋廷目前任教於紐約「小亞歷的音樂美術學院」。

## Chien-Yuh Tang 唐千畬

Tang, Chien-Yuh 唐千畬, B.M., M.M. in piano performance, The Juilliard School. Ms. Tang was born in Kaohsiung City, Taiwan. In 1981, she was officially recognized by the R.O.C. Ministry of Education as a “Gifted Child in the Performing Arts.” Ms. Tang came to the U.S. in 1981, and studied under Martin Canin and Kathrine Parker at the Juilliard School. She has since won numerous music competitions and awards. Ms. Tang has performed with the Philadelphia Orchestra, Queens Symphony Orchestra, Lansdowne Symphony Orchestra, NYCCC Dance Company, etc., and was profiled in ABC News, CBS News, television show Vision, and newspapers Courier Post, World Journal, etc. Ms. Tang has performed in Avery Fisher Hall, Lincoln Center, The Juilliard Theater, Mann Music Center, Tribeca Theater, the United Nations, and many other concert halls in the U.S. Ms. Tang currently teaches at the Renaissance Music and Arts School in New York. 茱麗亞學院鋼琴演奏學士、碩士。出生於台灣高雄市，1981 年經中華民國教育部甄選為「藝術表演資賦優異兒童」而後獲保送來美深造。唐千畬為多項音樂比賽大獎得主，並曾受邀與費城交響樂團、皇后交響樂團、蘭斯堂交響樂團，新苗舞蹈團等合奏演出。唐千畬曾接受電視媒體 ABC News, CBS News, Vision, 報紙 Courier Post, 世界日報等專題訪問報導，並曾於紐約林肯中心愛莉費雪廳、茱麗亞劇院、費城曼恩音樂中心、翠貝卡劇場、聯合國等著名演奏廳演出。唐千畬目前任教於紐約「小亞歷的音樂美術學院」。

## Melinda Tang 陳方俐

Melinda is a graduate of Northwestern University School of Music, where she received a Bachelor of Music in Piano Performance in 1991, and a Master of Music in Piano Performance and Pedagogy in 1993. She has studied piano with Laurence Davis, Bernardo Segall, and Sylvia Wang. While studying at Northwestern, she performed in Master Classes for Jean Barr and Claude Frank. During graduate studies, Melinda was a accompanist for the University Womens Chorus. She has studied accompanying with Laurence Davis, and choral conducting with Robert Harris.

Melinda is currently teaching at Colima Yamaha Music School in Rowland Heights, and its sister branch in Walnut. She is also serving at Grace Taiwanese Presbyterian Church as a choir director and accompanist.

陳方俐，是西北大學音樂學院畢業，於一九九一年獲鋼琴演奏音樂學士，繼於一九九三年榮獲鋼琴演奏及教學音樂碩士，在學中師事鋼琴家 Laurence Davis, Bernardo Segall 及 Dr. Sylvia Wang.現師事 Konstantin Sirounian.她由 Laurence Davis 學習伴奏，並由 Dr. Robert Harris 學習合唱團指揮。目前執教於 Rowland Heights 的 Colima 山葉音樂學校，也在恩惠台灣基督長老教會擔任音樂部的一位聖樂指揮及伴奏。

## Susan Shu-Ai Tsai 蔡淑愛

生於台灣嘉義，自幼習琴，淑愛熱愛音樂與自然科學，展露音樂天賦，多次參加比賽均獲優勝錦標。及長主修生物，曾任職加州理工學院十七年，是微分子生物資深研究助理。現則專致於鋼琴教學和伴奏，並任好牧者台灣長老 教會的司琴及南加州臺灣長老教會聯合詩班鋼琴伴奏。

淑愛是一位生動的女鋼琴家，琴藝精湛，對樂曲具有獨特的表達和詮釋，曾事師於吳游曼和 Robert Scholz 教授’Earle Voorhies ’並於加州州立大學音樂研究課程，事師於 Paul Van Ness 教授，拓展各種彈奏技巧。她伴奏的範圍很廣，包括個人聲樂演唱，合唱團 歌劇、福音見證巡迴演唱等等；曾與好牧者長老教會‘‘信望愛詩班”

錄製詩歌 CD “上帝要開路”。淑愛樂意為教會事奉，多次受邀擔任全國性或地區性教會年會中的音樂伴奏，她也是 Merry Singer Society 美聲歌唱協會之采韻女聲合唱困及綠萍樂坊的伴奏，是加州教師協會的會員。

**Pianist Susan Shu-Ai Tsai** is the pianist of Good Shepherd Taiwanese Presbyterian Church, Merry Singers Women’s Chorus, Eunice Chou Vocal Studio, and a frequent piano accompanist of the chorale of the Taiwanese Presbyterian Conference.

Bom in Chia-Yi，Taiwan Susan Shu-Ai Tsai loved music and biological science as a child. She began her piano lessons as a little child when she was very young and received numerous top awards from various contests and recitals. She worked as a career scientist at the Cal Tech’s biological science lab for 17 years while being active as one of the most accomplished pianists in the church circle. She studied piano under professor E-Mann Wu, Robert Scholz-an expert on Mozart, Professor EarleVoorhies, a Gold Crown Award teacher, and with Professor Paul Van Ness to broaden her spectrum of repertoires and techniques.

Shu-Ai is an avid piano player who serves the church and local programs with enthusiasm and a unique talent of expressive music for near three decades. She was the piano accompanist with the *Faith, Hope, Love Chorale* of Good Shepherd Taiwanese Presbyterian Church which made an island-wide mission concert tour in Taiwan, which resulted in the production of a popular CD “God Will Make A Way.”

She recently also performed in Sydney and Canberra of Australia and Auckland of New Zealand. She is a frequent piano accompanist at various national events in the church circle. She is a member of Music Teacher Association of California.

## Jonathan Tsay 蔡宇明

Born and raised in Arlington, Texas, Jonathan started his piano studies with Carolyn Savko at the age of five. Under the tutelage of Carol Leone, Jonathan earned a Bachelors of Music with Honors at the Meadows School of the Arts at Southern Methodist University (SMU). While at SMU, he was the recipient of the van Katwijk Award, the Roy and Sue Johnson Award, and the Mu Phi Epsilon Award. Jonathan entered l’Université de Montréal in 2005 as a Masters of Music student of Marc Durand, and through an accelerated program received his doctorate I 2009.

Jonathan has participated in the TCU/Cliburn Piano Institute in Fort Worth, Le Centre d’arts Orford in Quebec, and the

Banff International Keyboard Festival. Through these institutes Jonathan has received instruction from some of the premier musicians from around the world, including Joaquín Achúcarro, Boris Berman, Jerome Lowenthal, John Perry, Boris Petrushansky, Abbey Simon, Arnold Steinhardt, and Tamas Ungar.

Jonathan has remained active as a chamber musician; of an appearance in a concert with violinist Stirling Trent, Scott Cantrell (The Dallas Morning News) writes: “Their impeccable performance... was the afternoon’s highlight.” Jonathan has collaborated with some of the world's most recognized musicians such as Alessandra Marc, Chee-Yun, Nathan Olson (Co-Concertmaster, Dallas Symphony Orchestra), and Jing Wang (Concertmaster, Hong Kong Philharmonic). Jonathan has been a featured soloist with orchestras including the Fort Worth Youth Orchestra, the Houston School for the Performing and Visual Arts Orchestra, and the Meadows Symphony Orchestra and has collaborated with Dallas-based new music ensemble Voices of Change and the Avant Chamber Ballet. Jonathan currently is the Artistic Director of ensemble75, a chamber music series based out of Dallas, Texas.

First prize in the 4th annual Concours de musique de Repentigny (2006), Jonathan made his Canadian solo debut during the following concert season. He was a top prizewinner in the collegiate division of the Janice K. Hodges Contemporary Piano Performance Award, and was also a top prizewinner in both solo and concerto divisions of the Texas Music Teachers Association (TMTA) piano competitions. He is also the winner of the South Central division of the 2004-2005 Music Teachers National Association (MTNA) Young Artists Piano competition and was a national finalist. Performances in 2016 include performances for Fine Arts Chamber Players, Blanco Performing Arts, and a solo recital tour of Taiwan in December.

Jonathan’s other musical backgrounds include violin studies with Irene Lau, percussion studies with Joey Carter, composition studies with Simon Sargon and David Karp, and conducting lessons with Jack Delaney and Paul Phillips. Jonathan served as pianist, violinist, violist, and percussionist for the Fort Worth Youth Orchestra, where he also won the Young Artists’ Award.

Jonathan has composed scores to multiple documentaries; most recently he wrote music for Parker Brown’s exploration into college smoking entitled DRAG, which can be found on internet podcasts and public broadcasts throughout the US. Jonathan's recordings can be found in *Brahms - A Listener's Guide: Unlocking the Masters Series*, published by Amadeus Press and available on amazon.com. A CD featuring the works of Rachmaninoff, Shostakovich, Debussy, Liszt, and Muczynski was released worldwide May 2009.

美籍台裔鋼琴家蔡宇明 (Jonathan Tsay)，為美國多項鋼琴大賽常勝軍，目前為克萊本(Van Cliburn)藝術學院專屬鋼琴家及 Ensemble75 室內樂的藝術總監。多年來，鑽研現代音樂及歌劇改編曲目。自 2006 年起，已發行多張個人鋼琴專輯，受到廣大觀眾喜愛。 蔡博士擁有著紮實的演奏技巧、精湛的音樂風格詮釋及豐富的音色變化將送給台灣樂迷們獨特豐富的音樂饗宴。

# Hannah Hsu Wang 許鴻玉

Noted for her elegant touch on the keys of the piano, Hannah has been enchanting her audiences with her exquisite and engaging performances. Born in Taiwan and receiving her Bachelor's degree from the New England Conservatory and Master's degree from Yale University, she has performed in prestigious venues such as Merkin Concert Hall and Alice Tully Hall in New York City, Tsai Performance Center in Boston, Arts Center in Toronto, The Playhouse in Vancouver, Suntory Hall in Tokyo, and the National Concert Hall in Taiwan.

A resident of Queens, Hannah has performed extensively in the New York metropolitan area in libraries, churches and clubs both as a soloist and with chamber musicians. She is a nationally certified music teacher under the auspices of the Music Teacher National Association (MTNA).

With her guidance, her students have won at the MTNA National Competitions and at the Queens Symphony Orchestra Concerto Competition. In addition, Hannah has served as a key faculty member at Soochow University, Taiwan Culture University and National Taiwan Normal University.

在美國紐約樂壇相當活躍的台裔美籍音樂家許鴻玉，於就讀台大外文系一年級時，獲台灣教育部特別保送到美國留學。許鴻玉於 1966 年入 Boston 的新英格蘭音樂學院，於 1970 年獲榮譽畢業生及音樂學士並同時獲獲得美國著名耶魯大學的全額獎學金，1972 年獲音樂碩士學位，從此以後定居在美國紐約從事私人教學的工作造就上百的鋼琴學生，

許女士於 1977 年應聘回台執教於東吳大學、師範大學及中國文化學院。1986 年在紐約創辦許鴻玉音樂舞蹈學院，培養上千的音樂舞蹈學生，15 年後結束了音樂學院的營業，專心致力她一向最喜愛的鋼琴演奏。

在美國期間，曾多次在紐約著名的 Lincoln Center-Alice Tally Hall, Merkin Concert Hall 以及聞名世界的 Carnegie Recital Hall 演奏，1995 年獲 Vienna 有名的 Hollander 經紀公司的選拔，到維也納演奏，1996 年與保加利亞 Redio Symphony 合作灌製鋼琴協奏曲的 CD， 1999 年十一月在東京有名的 Suntory Hall 舉行個人獨奏會.。

北美洲著名的演奏廳，如加拿大的 Vancouver- Playhouse、 Toronto -Arts Center、美國 Boston-Tsai Performance Center、Cleveland- Cerevance Hall 、Los angeles- Crystal Cathedral、Colorado Danver- Strum Hall、 Virginia Williamburogh- Mery Callege Music Hall、New Jersey – Nichelas Music Center、Honolulu- First Presbyterian Church、 等都有她的足跡。近五年來她與一位保加利亞的大小提琴家 Dr. Edward Polidi 合作，發展 Piano 與 Violin Literature 的 Repertorie 並在紐約演奏多場。最近在華盛頓 DC, 幫助當地基督教長老會籌款與 DR. Polidi (Piano & Violin)合作，長老會主辦的慈善音樂會，是一次很成功的燭光演奏會。〔因颱風停電〕

1996 年與 1997 年分別訓練百人兒童合唱團與成人合唱團參與台灣林榮德先生在紐約 Avery Fisher

Hall , Lincoln Center 的 “ A Night of Taiwanece Music to cerebrete World Peace” 及音契樂團 在 Avery Fisher Hall 的 “Affectionate Taiwan” 的演出。
從屢次的演奏，紐約時報給她的評語是:『她以流暢手指彈出很有深度富思想感情，詩情畫意的情境』。

## Joy Chi Wang 王琦

Born and raised in Taiwan, Indigenous Taiwanese pianist Joy Chi Wang graduated from Manhattan School of Music with piano performance master degree and has presented abundant music performances as a soloist, chamber musician and singer at Carnegie Hall, National Taiwan Concert Hall and so on.
In 2009 and 2010, Ms. Wang has own first prizes in two competitions in Taipei, Taiwan with exceptional scores and she has been granted second prize in Taiwan area of Japan Classic Music International Competition.
Except piano pedagogy, multi-arts collaboration, Ms. Wang also dedicates to promote indigenous Taiwanese music. She has performed as leading singer on International Biology Olympiad opening ceremony, World Association for Symphony Bands and Ensembles festival and has introduced traditional instrument as first female nose flute player in NYC. Now Ms. Wang is actively brining virtuoso piano works in Indigenous Taiwanese style as a new and sharp enjoyment to the audience in United States.

Joy is now piano faculty in Brooklyn Musical Arts and staff accompanist in Manhattan School of Music. Her newly-formed Julep Piano Trio has won 2015 Shining Stars Competition and was invited to perform at Carnegie Hall.

王琦，屏東縣魯凱族人。曼哈頓音樂學院鋼琴演奏碩士畢業，2009 年榮獲日本古典音樂大賽臺灣區第二名，並曾在紐約卡內基音樂廳、臺灣國家演奏廳等演出。
2011 年以原住民女聲獨唱在國際生物奧林匹亞開幕式以及國際管樂節上演出。近期在紐約台北經濟文化處演出過她為魯凱族傳統樂器鼻笛和鋼琴的創作，是第一位在紐約表演鼻笛的女性。

## Pei-Yao Wang 王佩瑤

王佩瑤出生於台北，五歲習琴，八歲登台。小學畢業後即以資賦優異生身份出國留學。先後以全額獎學金和優異的表現畢業於美國寇提斯音樂院和耶魯大學研究所。於耶魯大學時雙修音樂和建築科系，並師事於 Gary Graffman，Richard Goode 等名師。 留美近 25 年，以詩人般的獨特風格和細膩的詮釋，受邀於全世界個大廳院演出。合作過的知名演奏家有小提琴家林昭亮、胡乃元、Hilary Hahn 、Nicola Benedetti、室內樂團 Guarneri Quartet、Emerson Quartet、聲樂家 Kiri Te Kanawa 、Renata Scotto、 Thomas Thampson、指揮家呂紹嘉、Alan Gilbert、James Levine 等。 2004-2007 受聘為林肯中心長駐室內樂鋼琴家。爲台灣唯一獲此殊榮之鋼琴家。任內於美國各地演出上百場，並教授學生無數。 其間於 2006 年起更受聘於紐約大都會歌劇院為 vocal coach。合作過的世界知名聲樂家和指揮家不計其數,為歌劇院少數受聘之華人。所參與製作並發行 DVD 的歌劇 Doctor Atomic -原子彈之父，於 2012 年 2 月榮獲美國葛來美最佳歌劇錄音獎。 2011 年八月，由知名古典音樂唱片公司 Naxos 與美國名小提琴家 Timothy Fain 合作所發行的 CD "American Classics- River of light" 深受各界讚賞與注目。

## Pin-Huey Wang 王品惠

Pianist Pin-Huey Wang received her Doctor of Musical Arts degree in the collaborative piano program at University of Maryland, College Park, in 2008. Ms. Wang is an active collaborative pianist with a wide range of vocal and chamber repertoire. She was the pianist for Kaohsiung Opera Workshop, for Maryland Opera Studio from 2000 to 2003, and for University of Maryland Chorus and Chamber Singers from 2003 to 2005. Among her recent performances were a concert with soprano Carmen Balthrop at the National Concert Hall in Taipei, Taiwan; a concert with baritone Yi-Cherng Lin at Taiwanese Culture Center in San Diego; a concert with Finish soprano Riikka Hakola at the Embassy of Finland in Washington, D.C.; and a concert with Washington Sängerbund at the Embassy of Austria, also in Washington, D.C. In addition to performing, Dr. Wang is an active and experienced piano teacher. She has held a private piano studio since 1993. She is currently an adjunct piano

faculty member at Montgomery College, Maryland. She is a member of American College of Musicians and the Music Teachers National Association.

王品惠, 馬里蘭大學音樂博士, 主修鋼琴伴奏。1994 年畢業於台灣國立中山大學音樂系, 由於對鋼琴伴奏及室內樂的熱愛, 於 1998 年赴美馬里蘭大學修習碩士學位, 主修鋼琴伴奏。於 2000 年完成碩士學位後, 繼續攻讀鋼琴伴奏博士。在美期間, 是位非常活躍的伴奏家;其中於 1998 至 2003 年擔任馬里蘭歌劇工作坊專任伴奏; 2003 至 2005 年為馬里蘭大學合唱團常任伴奏。 並曾與多位知名歌唱家聯袂登台; 其中包括與美國黑人女高音 Carmen Balthrop 合作演出於台北國家音樂廳, 及與芬蘭國寶級女高音 Riikka Hakola 合作演出於華府芬蘭大使館。目前任教於馬里蘭州 Montgomery 社區大學, 除了鋼琴教學及演出外, 並與夫婿林宜誠致力於海外台灣本土文化及歌謠的推廣與介紹。

## Airel Wei

Ariel Wei, a native of Taichung, Taiwan, began studying the piano and zheng at an early age. Ms. Wei has won top music competitions in both instruments and been recognized for her outstanding achievements. Ms. Wei received her B.F.A. from the National Taiwan Normal University in Taipei and an M.A. from Eastern Washington University. After moving to the Bay Area in 2006, she continues her passion for music as a private piano teacher and zheng instructor, and as a piano accompanist.

## Helena Wei 魏良夙

Helena Wei has toured extensively throughout North America and Asia as a soloist, chamber musician and lecturer. She holds post-graduate degrees in Piano Performance from the University of British Columbia (Canada) and University of Southern California (USA), an A.R.C.T. from the Royal Conservatory of Music, and B. Mus. From University of Toronto, Canada. Prior to her recent move to San Diego, she was a

professor of music from the University of the Pacific (USA), and Tunghai University ( Taiwan). Her active performing experiences including staff accompanist At the University of Western Ontario, Stockton Symphony, Cantabella Children's Chorus, Sycamore Strings, Musical performance and Communications (sponsored by Arts Council Canada). She also serves on the board of Del Valle Fine Arts，selection Committee. Ms. Wei has over 25 years of teaching, coaching and adjudicating experience from beginner to advanced performing artist. She is currently a piano staff at the Greene Yamaha Music Education Center in San Diego.

魏良夙女士出生於台灣，十一歲隨父母移居加拿大，自幼即展現音樂天賦，先後取得多倫多皇家音樂學院 ARCT 鋼琴演奏文憑；多倫多大學鋼琴演奏學士；英屬哥倫比亞大學音樂碩士及南加大音樂博士班研究士。 魏女士擁有二十五年教學及評審經驗，曾任教於台灣東海大學音樂系及美國太平洋大學音樂院，並屢次擔任台灣全省鋼琴比賽評審及現任 Del Valle Fine Arts 音樂季評審委員，此外；魏女士亦具有豐富伴奏經驗，曾擔任 Stockton 交響樂團，Cantabella 兒童合唱團，Sycamore 絃樂團等專任伴奏。近年來；她特別專注於推廣藝術教育,多次隨加拿大藝術基金會贊助的 Musical Performance and Communications 巡回演出，擔任專題演講及演奏，遍及北美洲各大專院校和中小學。

魏女士目前任教於 San Diego Greene Yamaha Music Education Center.

## Janice Wong 王正怡

Born in Taiwan in 1977, Janice Wong began studying music at age four. She studied under William and Keiko Ransom of Emory University in high school. She went on to earn bachelor's and master's degree at the Peabody Music Conservatory of the Johns Hopkins University studying under Boris Slutsky. Upon receiving her master's degree, Ms. Wong gained a full scholarship to attend the International Sommerakademie Mozarteum in Salzburg, Austria during which time she studied under the esteemed Andrzej Jasinski and Sergio Perticarloli. She currently

works to refine her musicianship under the guidance of Zalina Guervich and Oleg Barsov.

Ms. Wong has received significant competitive distinctions from organizations such as the Georgia Music Georgia Music Teachers' Association, and the Piano Literary Meet of Georgia. In addition, she has won or placed in a number of contests including the Atlanta Young Artist Competition, the Atlanta Jewish Artist Competition, the Baldwin Competition, the Wideman Piano Competition and the Pro-Mozart Scholarship Competition.

Ms. Wong has performed in the United States, Europe, and Asia. In addition to her solo recitals, she has performed in chamber recitals with leading Eastern and Western instrumentalists in Taiwan and in the United States. She has been a member of the piano faculty at Emory University since 2000.

## Julie Wong 翁致理

A native of Taiwan, pianist Julie Wong has taken the spotlight in the international music arena in recent years as a promising young musician. She has performed at Carnegie Hall, Lincoln Center, Merkin Concert Hall, Columbia University, Rockefeller University, and other major venues in the United States. Her recital engagements have included tours in Europe and Asia. Among her recent performances is her ninth tour of recitals and master classes in Taiwan.

Julie received her Bachelor and Master of Music degrees from The Juilliard School with full scholarship and her Doctor of Mu¬sical Arts degree from Rutgers University. She has served as a faculty member ofSeton Hall University, Montclair University and Rutgers University. She currently teaches at the music department of the Truth Theological Seminary.

Dr. Wong began her music lessons at the age of four and won numerous music awards in Taiwan. As a teenager, she came to the United States and won the Artists International Young Pianists Award, the Music Teachers National Associations Competition, the Lincoln Center Scholarship, the Rubinstein Prize, the Wil liam Petschek Scholarship and a performance fellowship from the Juilliard School.

A strong proponent of chamber music and contemporary music, Julie has appeared in concerts with members of the New York Philharmonic Orchestra, New Jersey Symphony Orchestra, Met-ropolitan Opera Orchestra, and Los Angeles Philharmonic. She has also premiered works by prominent contemporary masters such as David Diamond, Joop Stokkermans, and Tyzen Hsiao.

In addition to her busy pianist career, she is also active as an organist and choral conductor. A resident of Los Angeles, she en¬joys Asian literature and arts, as well as bringing music to schools, medical centers and nursing homes. She is fluent in Japanese, Taiwanese, Chinese, and English.

鋼琴家翁致理博士是近年歐美古典樂壇中頗受重視,肯定的年青亞裔音樂家.出生於台南市.十一歲時隨家人赴日,十五歲時移民美國.高中畢業後以全額獎 學金進入茱麗亞音樂學院(Juilliard School) 深造並修得學士及碩士學位. 1999 年獲得羅格斯紐澤西州立大學(Rutgers University)音樂藝術博士學位. 求學期間榮獲國際藝術家協會鋼琴家獎,全美音樂教師協會及全美音樂聯盟等多項比賽首獎.

演奏經驗豐富,可說是身經百戰.經常應邀至歐/亞洲巡迴演出. 曾在卡內基演奏廳, 林肯中心,國家音樂廳等世界聞名的音樂廳演奏.並常在哥倫比亞大學,普林斯頓大學,洛克菲勒大學及全美多處大學獻藝. 曾經在臺灣九次巡迴演奏.

翁致理也致力推廣室內樂及現代作品.常與紐約愛樂, 洛杉磯愛樂,及大都會歌劇之成員合演.也曾為 David Diamond, Joop Stokkermans, 蕭泰然等多位現代大師之作品首演.

演奏之外她也是一位資深的音樂教授.目前任教於北美真道神學院.曾經任教於羅格斯紐澤西州立大學, 蒙克雷爾大學(Montclair University)及西頓堠大學(Seton Hall University).1999 年夏天並應大學音樂學術協會之邀至日本京都國際會議場講學演奏(Lecture Recital),並在東京,名古屋,熊本,三大城市舉行獨奏會.

除了鋼琴,翁致理的管風琴也是造詣非凡.精通日,台,中,英,四國語言,多才多藝 且熱心公義的她也經常到醫院,療養院,安養院,等地方義演.

## Chi-Chen Wu 吳紀禛

Praised by World Journal, Chicago for her “amazing playing” and her Schumann performance, in which “the music comes to life in a new way” (Early Music America), pianist Chi-Chen Wu has appeared as recitalist, chamber musician and concerto soloist in the United States, Canada, France, Spain, Japan, Taiwan, China, the Aspen Music Festival, Monadnock Music Festival, Boston Early Music Festival Fringe Concert Series, Mayfest Chamber Music Festival among others. Her concerts have been broadcast on NPR’s Simply Grand Concert Series and NPR-From The Top in Bos. Musicians and conductors with whom she has concertized include Karl-Heinz Steffens, Jonathan McPhee, Zuill Bailey, members *of the Julliard String*

*Quartet*, *Takács String Quartet*, musicians from *the Chamber Music Society of Lincoln Center*, and members of *the Boston Symphony* as well as *New York Philharmonic orchestras*.

A native of Taiwan and prize winner of several Taiwanese national piano competitions, Wu came to the United States in 1999 for graduate study and received two master's degrees, piano performance and collaborative piano, and a doctorate from New England Conservatory, where her teachers included Jacob Maxin, Irma Vallecillo, John Moriarty, Kayo Iwama, John Greer and Vivian Weilerstein. She has also worked with Thomas Quasthoff, Martin Katz, Kim Kashkashian, Lawrence Lesser, and Gabriel Chodos. Upon her graduation from NEC with *Academic Honors* and *Distinction in Performance*, she was appointed Assistant Professor at National Taiwan Normal University, an institution with the highest ranked music department in the country. In addition to her teaching duties at NTNU, she also served as coordinator of collaborative piano study and developed the graduate program's curriculum.

In 2007, Dr. Wu accepted a position of visiting scholar at Cornell University, where she taught piano, studied fortepiano with Malcolm Bilson, and conducted research on historical performance practice with Neal Zaslaw. Continuing with her research interests, in the summer of 2011 she presented a research paper on Schumann's metronome markings at World Piano Conference in Serbia. This paper received "Diploma of Excellence" from the World Piano Teachers Association, the highest accolade of this association. Her performances on the fortepiano include: Bach Double-Keyboard Concerto with Cornell Chamber Orchestra, solo recitals, and duo recitals featuring the complete Brahms Violin Sonatas with Jasmine Lin on an Erard piano.

An interpreter of contemporary music, Chi-Chen Wu was the official pianist of Aggregate, a Boston-based composers group and was pianist in the premier of the piano version of John Harbison's *The Great Gatsby*. She world premiered *The Poet and The War* by Norber Palej and recently performed as soloist *Concertino for Piano, Winds and Timpani* by George Perle.

As a recording artist, Chi-Chen's album of the complete Schumann sonatas for piano and violin recently won two Gold Medals from the Global Music Awards. She has recorded Haydn Lieder on a replica of Walter fortepiano with soprano Andrea Folan for *Musica Omnia*. Her recital and discussion on piano collaboration are featured in DVD "Performing the Score" released in 2011. Projects in this academic year include a recording of Schumann piano works and concerts in New Jersey, Massachusetts, Washington, North Carolina, China, and Taiwan.

Dr. Wu is assistant professor of piano and coordinator of collaborative piano at University of Wyoming. Her students have been the first-prize winner of the northwest division of the MTNA competition and accepted to prestigious schools such as the Juilliard School and Conservatoire de Paris for graduate study. Before joining the faculty of University of Wyoming, she has served full-time on the faculty at Susquehanna University in Pennsylvania from 2010-2012. Dr. Wu is currently WMTA President-Elect.

活躍於國際舞台的鋼琴家吳紀禛經常受邀以獨奏家及室內樂家至世界各地演出，演出地點包括美國各大城市，加拿大，西班牙，法國，日本，中國，Aspen 音樂節，Monadnock 音樂節，Mayfest 國際室內樂音樂節等。合作的世界知名指揮及音樂家包括 Karl-Heinz Steffens, Jonathan McPhee, Zuill Bailey, 茱莉亞絃樂四重奏團員，福爾摩沙絃樂四重奏團員，Avalon 絃樂四重奏團員，Takács 絃樂四

重奏團員，林肯中心室內樂協會成員，波士頓交響樂團及紐約愛樂團員等。她的音樂會曾好幾度被美國國家廣播電台實況錄音播出。

出生台灣的吳紀禛，於 1999 年至美國新英格蘭音樂院攻讀鋼琴獨奏及鋼琴合作雙碩士及博士學位，她的老師包括 Jacob Maxin, Irma Vallecillo, John Moriarty, Kayo Iwama, John Greer 及 Vivian Weilerstein，並曾接受世界知名演奏家如 Kim Kashkashian, Thomas Quasthoff, Ralph Kirshbaum, 及 Martin Katz 指導。2006 年她以優異演奏及學科高等榮譽等獎項順利取得博士文憑，並於同年獲聘國立台灣師範大學表演藝術研究所專任助理教授。

2007 年吳紀禛獲聘至美國常春藤名校康奈爾大學任教，除了教授大學部及研究生鋼琴獨奏個別課，她並與國際知名古鋼琴家 Malcolm Bilson 學習古鋼琴演奏，及研究歷史演奏法(Historically informed performance practice)。在 2011 年 6 月獲得歐洲 Serbia 國際鋼琴研討會邀請發表演說，探討舒曼速度標記的含義，此論文並獲得該協會的最高學術研究優異獎項。她的古鋼琴演出包含巴哈鍵盤協奏曲，數場古鋼琴獨奏會，全布拉姆斯小提琴與鋼琴奏鳴曲，及舒曼第一及第二號小提琴與鋼琴奏鳴曲。

曾任波士頓現代作曲家團體 Aggregate 首席鋼琴家並對於現代音樂有獨特詮釋的吳紀禛，經常受邀為現代知名作曲家首演，包括於麻省理工學院任教的 John Harbison 教授及加拿大多倫多大學 Nobert Palej 教授。最近現代音樂演出包含擔任獨奏家演出 George Perle 鋼琴小協奏曲及於亞力桑那州州立大學世界首演作曲家 Douglas McConnell 的作品。

鋼琴家吳紀禛與女高音 Andrea Folan 為唱片公司 Musica Omina 錄製的海頓藝術歌曲已於 2013 底於全世界發行，另一張舒曼小提琴與鋼琴奏鳴曲也將於今年底發行。她的舒曼音樂會及關於鋼琴室內樂的訪問被收錄於 2011 年底全世界發行的ＤＶＤ“Performing the Score”。Musica Omina 唱片公司已與她簽約於 2015 年秋季錄製舒曼鋼琴獨奏曲。

吳紀禛目前為美國懷俄明大學鋼琴專任助理教授，自 2012 學年起任教於其音樂系大學部及研究所。之前專任於美國賓州 Susquehanna 大學音樂系。除了頻繁的演出邀約外，她並常擔任鋼琴比賽評審及獲邀至美國各大學與音樂院舉行大師班。

## Kai Wu 吳開智

台裔青年鋼琴家吳開智(Kai Wu)於 993 年在洛杉磯加大（UCLA) Royce Hall 與美國青年交響樂團（American Youth Symphony)合作，演出俄國曠世奇才柴可夫斯基的第一號降 B 小調鋼琴協奏曲，以及色蕾舞「天鵝湖 j 裡的數首組曲。此項 演奏會是爲紀念柴可夫斯基百歲誕辰所舉行的一連串音樂活動之一。吳開智擔任鋼琴獨奏。

吳開智畢業於 Crossroads School of the Arts and Sciences * 並在 Eastman School of M«/c 教授 Afe/zVa 指 導下深造。目前居住紐約， 每週還前往倫敦在名師 Maria Curcio-Diamand 門 下繼櫝精益求精。吳開智 四歲開始學習鋼琴，先後 師事蕭泰然，dMe Tzerko, Robert Turner 等 教授。他曾獲得許多鋼琴 比賽大獎，包括 **Aspen Music Festival** 鋼琴獨奏 比賽，Zimmerman 鋼琴 比賽，San Angelo 國際比 賽等。他也是 Young Musicians Foundation, Sigm a Alpha lota International Fraternity, 以及 Etude Music Club 等獎金的得主。

吳開智足跡遍及全美及歐、亞地區，並在世界各大音樂廳與著名交響樂 團多次合作演出。

## Kuei-I Wu 伍癸怡

Kuei-I Wu 伍癸怡, one of the most celebrated concert pianists from Taiwan, has played as solo artist and chamber musician at numerous festivals in Taiwan, Spain, Salzburg Austria and here in the US. Kuei-I was a prize winner of several International Competitions including First Prize at the Mieczyslaw Munz Piano Competition; Second Prize and Promising Artist Award at the National Society of Arts and Letters Competition; and Second Prize at the Five Towns Music and Art Foundation Piano Competition

Recently, Kuei-I received her Doctor of Musical Arts from the University of Maryland at College Park where she studied with Santiago Rodriguez. Among her earlier awards are first prizes in San Francisco Conservatory of Music Concerto Competition, the National Taiwan Academy of Arts Piano Concerto Competition, the Taiwan National Kawai Piano Competition and the Kaohsiung Piano Competition.

Kuei-I is in high demand as solo pianist and chamber musician. She has performed the Liszt Piano Concerto No. 2 at Herbst Theatre in San Francisco. Her recently performances include recitals in Columbia, Rockville, Frederic, College Park and Netherlands Embassy in Washington DC. Kuei-I currently serves as piano faculty at Frederic and Howard Community College.

# Bonnie Yang 陳佳芬

Bonnie Yang is a native of Taichung, Taiwan. She graduated from Shih-Chien Home Economics College in Taiwan, majoring in Music. Mrs. Yang studied piano under Professor Robert Scholz and Professor Pan- Ann Chen and pursued her career as a piano teacher at Yamaha Music Institute for 10 years while she was in her homeland. She has been actively involved in community affairs and was appointed as the Master of Ceremony at annual Taiwanese Culture Nights in 1994, receiving a high recognition. Recently, she was elected as a vice chairperson of Taiwanese United Foundation, in which she devotes herself in many community outreaching activities to promote Taiwanese culture and performing arts. She is an energetic and efficient manager in her husband's Radiology Clinic. She also serves as the deaconess and the choir director at Grace Taiwanese Presbyterian Church in Temple City.

陳佳芬，台中人，畢業於台北實踐家政學院音樂系，主修鋼琴， 師事名指揮家蕭滋教授及鋼琴家陳盤安教授。曾任職於台灣山葉音 樂教室，教學鋼琴，前後約 10 年。熱心公益，尤其對於推廣台灣文化、藝術、音樂等活動，不遺餘力。

1994 年曾擔任台灣文化之夜節目主持人，台風穩健，頗獲佳評， 萬通銀行總裁吳澧涪先生曾讚譽爲今日之星。年初，被推選爲 1995 年度台灣人聯合基金會副會長。平時，除幫助先生業務之外，更熱心參與教會事工。現任恩惠台灣基督長老教會執事兼聖歌隊指揮。

# Harmony Yang 楊心新

Dr. Harmony Yang, Pianist, was bom in Buffalo, NY, raised in Taiwan, was a Fulbright Award finalist in 2013, and has performed Bartok's Piano Concerto No.3 with University of Maryland's Repertory orchestra in 2011 and Grieg's Piano Concerto in A Minor with Taiwan's Taipei Sun Philharmonic Orchestra in 2009. In addition to being a music director at Taiwanese Presbyterian Church of Washington, she is also a faculty member at Suitland High School, Woods Academy, Northwood High School, and Montgomery College. Her students have received scholarships to attend Towson University, Shenandoah University, Oberlin Conservatory, Roosevelt University, and University of Maryland. She currently resides in Maryland with her husband and twin sons.

台中縣人，新竹科學園區實驗中學雙語部國小、國中、高中畢業。負笈加拿大，就讀加拿大魁北克 省蒙特婁市麥基爾大學音樂學院（Schulich School of Music, McGill University），主修鋼琴演奏，獲音 樂學士。之後前往美國繼續進修，獲美國辛辛那提音樂院鋼琴演奏碩士，2016 完成馬里蘭大學鋼琴 合作博士，並受聘擔任華府台灣基督長老教會音樂主任，同時兼任於 Suitland High School、 Northwood High School、Montgomery College、和 Woods Academy。

## Hui-Ting Yang 楊惠婷

As an active performer, Dr. Yang has performed throughout the Czech Republic, Korea, Taiwan and the United States. She received the Doctor of Music in collaborative/chamber music and the Master of Music in accompanying from Florida State University, the Master of Music in piano performance from Ohio University and the bachelor's degree in music education from Taipei Municipal Teachers' College.

Dr. Hui-Ting Yang's extensive repertoire includes an increasing focus on American living composers, including Augusta Read Thomas, Laura Schwendinger, Matthew Burtner, Ladislav Kubík, Chen-Yi, and Clifton Callender. In September 2012 she recorded three chamber works by Ladislav Kubík with mezzo-soprano Phyllis Pancella and violinist Karen Bentley Pollick. In June 2010 she has performed seven solo recitals throughout the Czech Republic, including performances at the highly acclaimed Cesky Krumlov International Music Festival and the Artist Concert Series in Děčín. Her concerts included music by Liszt, Ravel, Barber, Brahms, Dvorak, and the world premiere of Kubík's Sonata-Portrait. She also performs regularly as a guest pianist at "The Days of Contemporary Music" festival in Prague,organized by the Society of Czech Composers. Her upcoming events will include Piano Duet/Duo Piano recitals in Taiwan in July, a performance at Parma Music Festival in August, a recital tour with trumpet player Dr. Michael Huff in September, a recording of new work by Kubík in Prague in November, and a concert tour of newly commissioned works by American composers in the US, Korea, and Taiwan in 2015.

She has performed at numerous conferences and festivals including the Cesky Krumlov International Music Festival, "The Days of Contemporary Music" festival in Prague, the Society of Composers, Inc. National Conference, International and National Conferences of the College of Music Society, the Society for Ethnomusicology National Conference, the Florida State Music Teacher's Association Annual Conference, the Festival of New Music at the Florida State University, and the Parma Music Festival. Her recordings are available through Kum Seoung Records, Arco Diva, and the online journal Musical Perspectives, and forthcoming recordings of music by Callender and Kubík will be released by Parma and Neos. Dr. Yang is

currently an Assistant Professor of Piano at Troy University, where she serves as the Coordinator of Piano Studies and received the Faculty Senate Excellence Award in 2009.

楊慧婷博士是特洛伊大學的台裔鋼琴教師,在多年的培養學生和音樂會演奏方面都為特洛伊大學做出了卓越的貢獻。 楊博士對學生的耐心指導和得天獨厚的漢英雙語優勢也為中國的留學生提供了非常大的説明。

2015 年初,楊博士成為繼鋼琴演奏家朗朗之後又一台裔施坦威演出者。

特洛伊大學音樂學院的主任 Dr. Larry Blocker 在介紹楊博士 2 月交響樂團演奏出場的時候説,「無論施坦威鋼琴多麼昂貴都是有價格的,但是施坦威演出者不是開一張支票就能買來的。 施坦威演出者不僅需要精湛的演奏技術,也是多年全世界的演出經驗的積累的結果,而楊博士正是這樣對藝術精益求精的人。 最重要的是,她是一個品質優秀的人。 ”

## Lindsay Yang 楊瑩瓊

Lindsay Yang is a pianist living and working in New York. Her B.A. in piano performance was received from Tunghai University, Taichung, Taiwan, under the instruction of Professor Mn-Hwa Chen. Then she studied graduate program of piano performance with Professor Stephanie Watt in Long Island University, C.W. Post campus.

# Min-Kuei Yang 楊閔貴

A native Taiwanese, pianist Min-Kuei Yang 楊閔貴 has appeared as a recitalist and collaborative pianist in Taiwan, the United States, and Europe at venues such as Presidential Hall, National Concert Hall, National Recital Hall, Concert Hall of NTNU, Chi-Shan Hall in Kaoshiung Cultural Center, Kilburn Hall of Eastman School of Music, Friedberg Concert Hall of Peabody Conservatory of Music, Paul Hall of Julliard School, the Aspen Institute, Benaroya Symphony Hall in Seattle, and Geneva Conservatory in Switzerland, etc.

Ms. Yang has won numerous piano competitions, including top prizes in Changhua Piano Competition, Taipei City Piano Competition, Taiwan National Piano Competition and Hsin-Tien Gong National Talented Young Artist Piano Competition. In September, 2010, she was awarded the Bronze Medal and Best Interpretation Prize of Chopin Works in the 2010 Seattle International Piano Competition. In the same year, Min-Kuei was invited by the prestigious Geneva International Piano Competition in Switzerland as the only Taiwan participant.

Listed as excellent student, Ms. Yang obtained her bachelor degree at National Taiwan Normal University and graduated with the highest distinction in 2004. Both active as soloist and chamber musician, Ms. Yang has been invited as guest artist by NTNU Orchestra, National Taiwan Symphony Orchestra, Taiwan Vocal Artist Society, and Taiwan Modern Music Society. In 2009, Ms. Yang is the only pianist recipient of the prestigious Scholarship of Distinguished Students by Ministry of Education of Taiwan, R.O.C. The following year, she was invited by the Aspen Institute, representing as “Musician from Peabody Conservatory.” In August, 2010, she was also selected as Rising Young Artist by Taiwan Classical Music Society, along with several national-wide concert engagements in following seasons. Min-Kuei has also participated in numerous master classes led by esteemed pianists as Michel Béroff, Rudolf Kehrer, Alexei Konienko, Sara Davis Bauchner, Maria Hahn, Peter Frankl, and Ruth Slenczynska, etc.

Ms. Yang holds a master degree from Eastman School of Music where she studied with Ms. Nelita True. As a recipient of full scholarship/assistantship and the Clara Ascherfeld Award in recognition of excellence in accompanying, she is currently pursuing doctoral degree at Peabody Conservatory of Music of Johns Hopkins University under the tutelage of Mr. Alexander Shtarkman. She is also projecting the completion of degree of Doctor of Musical Arts at Peabody in this May.

# Yu-Han Yeh 葉宇涵

Born in Tainan, Taiwan, Miss Yu-Han Yeh began her piano studies at the age of five. In her hometown, she was under the guidance of Grace Chung and I-Ting Chen in Tainan National Girls' Senior High School (TNGS), where she graduated with the Top Prize honor for the outstanding musical and academic performance in the Music Concentration Program.
Miss Yeh has performed in master classes with pianists Akira Imai, Bruce Brubaker, Jane Coop, Alexander Gavrylyuk, Hung-Kuan Chen, Meng-Chieh Liu, and Ju-Ying Song. She also participated in plentiful major music festivals and summer camps as a soloist and chamber musician, such as 2013 InterHarmony International Music Festival in Arcidosso, Italy, the 20th Summit Music Festival (SMF) in Purchase, New York State, 2009 Euro Music Festival (EMF) in Leipzig, Germany, and the 16th Annual Music Festival at Walnut Hill, Boston.

Miss Yeh maintains a vast repertoire of piano solo as well as chamber music; and has received many accolades. She is the recipient of prizes including "KuanDu's New Artist for chamber music" competition held by Taipei National University of the Arts (TNUA), 2013 TACEA Scholarship, 2011 KHS Scholarship, and the first place on the list of the Entrance Exam held by Taiwan Senior High School Music Admission Board.

In 2013, she appeared in the "Student Showcase Concert" of InterHarmony Music Festival, playing works by Debussy and Dvorak trio. In 2012, she was in the "Summer Concert for Beethoven's Piano Sonatas" in Tainan and Taichung, Taiwan. As 2011 TNUA's new artist of the future, she performed Liszt's Piano Sonata in B Minor and chamber music in TNUA Concert Hall. In 2009, she was in "the Distinguished Participants Concert" of 2009 Euro Music Festival, performing works by Rachmaninoff and Schumann.

Miss Yeh graduated with the Top Prize honor from TNUA, Taiwan, where she studied piano performance with Prof. Rolf-Peter Wille and chamber music with Prof. Nancy Tsung. In 2012, she continues her graduate studies with Mr. Boris Slutsky in Peabody Institute of the Johns Hopkins University.

# Nam Yeung 楊楠

Nam Yeung, Piano Professor of Tainan University of Technology, Taiwan. Chairman of Tainan Music Teachers Association Concerto concerts, solo recitals, chamber music performances in United States, China, Hong Kong and Taiwan.

Winners of many competitions including American MTNA Piano Competition, Monroe Young Artist Competition, Maryland Music Club Piano Competition, Hong Kong Kawai International Competitions and others.

Doctor of Music Arts degree from Louisiana State University in America.

鋼琴家楊摘博士(Dr. Nam Yeung)先後獲得英國皇家音樂學院演奏家文憑 LRSM (Licensee of Royal School of Music)、 香港演藝學院音樂學士文憑、美國約翰霍普金斯大學琵琶蒂音樂學院鋼琴演奏碩士及美國路易斯安那州立大學音樂 藝術博士。現為台南科技大學音樂系暨研究所專任教授及台南市音樂教師學會理事。楊博士於赴美留學期間參加各 項音樂大賽屢獲佳績，包括香港 KAWAI 國際大賽第二名及美國丨 ackson 交響樂團協奏曲大賽第二名;全美音樂教師協 會鋼琴比賽州立冠軍等獎項。在繁忙的教學中除了受邀擔任國內外音樂比賽評審與音樂講座講員，也積極推廣國際 間之音樂交流表演，受邀於南韓亞洲國際鋼琴夏令營暨藝術節及義大利國際音樂節表演及教學。

# Summary Table of Violinists

| No. | First Name | Last Name | Hanji name | Degree Earned | Music School |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | David | Chan | 詹曉昀 | | |
| 2 | Richard | Chang | 張立仁 | | |
| 3 | Shih-Peng | Chang | 張士芃 | | |
| 4 | Che-Yen | Chen | 陳則言 | | |
| 5 | Chi-Yin | Chen | - | | |
| 6 | Ci-Yao | Chen | 陳琦瑤 | | |
| 7 | Huifang (Helen) | Chen | - | | |
| 8 | Ray | Chen | 陳銳 | | |
| 9 | Robert | Chen | 陳慕融 | | |
| 10 | Taichi | Chen | 陳太一 | | |
| 11 | Yi-Ju | Chen | 陳怡如 | | |
| 12 | Yi-Ming | Chen | 陳怡名 | | |
| 13 | Youming | Chen | 陳猶明 | | |
| 14 | Ashley | Chen | 陳祐萱 | | |
| 15 | Chiun-Teng | Cheng | 鄭俊騰 | | |
| 16 | Sifei | Cheng | 鄭希暉 | | |
| 17 | Min-Yen | Chien | 簡名彥 | | |
| 18 | Ingrid | Chun | 郭雋音 | | |
| 19 | Leslie | Ho | 何炳宏 | | |
| 20 | Liang-Ping | How | - | | |
| 21 | Yu-Chia | Hsiao | - | | |
| 22 | Agnes | Hsu | 許芝榕 | | |
| 23 | Hui-Ling | Hsu | - | | |
| 24 | Sheng-Ching (Angel) | Hsu | 徐升晴 | | |
| 25 | Nai-Yuan | Hu | 胡乃元 | | |
| 26 | Hsin-Yun | Huang | 黃心芸 | | |
| 27 | I-Ting | Huang | 黃怡婷 | | |
| 28 | Mei Jing | Huang | 黃美菁 | | |
| 29 | Paul | Huang | 黃俊文 | | |
| 30 | Shih Ting | Huang | 黃詩婷 | | |
| 31 | Tung-Ying(Tony) | Huang | 黃東瀛 | | |
| 32 | W. | Huang | 黃鴻偉 | | |
| 33 | Wei Ming | Hwang | 黃維明 | | |
| 34 | Nancy | Jan | 詹雅惠 | | |
| 35 | Huei-Sheng | Kao | 高慧生 | | |
| 36 | Anne | Ku | - | | |
| 37 | Rachel | Ku | - | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 38 | Chiang Sheng (Johnny) | Kuo | 郭強生 | | |
| 39 | George | Lee | 李東亨 | | |
| 40 | Hsuan-Yu (Alex) | Lee | 李軒宇 | | |
| 41 | Pai-Shih (Paul) | Lee | 李百仕 | | |
| 42 | Chia- Jung(Anita) | Lin | 林佳蓉 | | |
| 43 | Cho-Liang | Lin | 林昭亮 | | |
| 44 | Jasmine | Lin | 林允白 | | |
| 45 | Joseph | Lin | 林以信 | | |
| 46 | Jun-Ching | Lin | - | | |
| 47 | Karen | Lin | 林璇雯 | | |
| 48 | Rachel | Lin | - | | |
| 49 | Richard | Lin | 林品任 | | |
| 50 | Yi-Hsin | Lin | 林宜欣 | | |
| 51 | Te-Chiang (Bacco) | Liu | 劉德強 | | |
| 52 | Audrey | Lo | - | | |
| 53 | Kuan Cheng | Lu | 盧冠呈 | | |
| 54 | Danny | Sheu | - | | |
| 55 | Simon | Shiao | 蕭世杰 | | |
| 56 | Kevin | Shue | 許愷洋 | | |
| 57 | Pei Chung | Tsai | 蔡佩君 | | |
| 58 | Wan-Line | Tsai | 蔡宛霖 | | |
| 59 | Daphne | Tsao | 曹恩菱 | | |
| 60 | Keng-Yuen | Tseng | 曾耿元 | | |
| 61 | Yu-Chien (Benny) | Tseng | 曾宇謙 | | |
| 62 | I-Chen | Wang | - | | |
| 63 | Jecoliah | Wang | 王欣慈 | | |
| 64 | Linda | Wang | 王琳琦 | | |
| 65 | Pei-Ju | Wang | 王培儒 | | |
| 66 | Sean | Wang | 王雍翔 | | |
| 67 | Yvonne Yifang | Wang | 王亦凡 | | |
| 68 | Chun Hsin Jenny | Wu | 伍君心 | | |
| 69 | Joli | Wu | 吳昭麗 | | |
| 70 | James | Yang | 楊明仁 | | |
| 71 | Shumin (Amanda) | Yang | 方書敏 | | |
| 72 | Shu-Ting | Yao | 姚舒婷 | | |
| 73 | Sin-Ru | Yu | 余欣儒 | | |
| 74 | Tao | Yu | 余道昌 | | |

## David Chan 詹曉昀

台裔小提琴家詹曉昀 (David Chan)。哈佛大學學士，茱麗亞音樂學院碩士，柴可夫斯基小提琴大賽得獎。詹曉昀被美國最重要的"紐約大都會歌劇院"委以重任，任命為"大都會歌 劇院管弦樂團"首席，是大都會歌劇院百年以來第一位台裔樂團首席。畢業於茱莉亞音樂院的詹曉昀，在求學階段是理工與音樂的跨領域雙修，理工背景的訓練過程，使他對于樂曲的結構有不同的剖析方式，也更能掌握音樂的內涵，獲得莫斯科柴科夫斯基大賽第五名時他年僅 17 歲，並於 1995 年獲得茱麗亞音樂學院協奏曲大賽首獎。

詹曉昀一直是理工、音樂雙修, 大學時期私下拜入美國茱麗亞音樂學院名師狄蕾門下。每隔兩周, 詹曉昀都要從麻州哈佛大學搭車到紐約,只為了上一、兩小時的音樂課。1995 年 6 月,他從哈佛大學畢業,毅然放棄高薪的電腦職務,決定追尋音樂之夢,如今果然走出一條康莊大道。事實上,詹曉昀很早就展現了小提琴才華,包括 17 歲那年獲得莫斯科柴科夫斯基大賽第五名, 1995 年參加茱麗亞音樂學院協奏曲大賽也拿到首獎。

## Richard Chang 張立仁

Richard Chang began playing the violin at the age of four in Taiwan and continued his studies with Professor One in Tokyo. In 1978, Mr. Chang attended the Julliard Pre-College and College Divisions, studying with Hyo Kang and Dorothy DeLay as a scholarship Student. He received his Bachelor and Masters degrees in 1987. He also studied with Aaron Rosand for two years at the Mannes School of Music upon graduating from the Julliard School and receiving his Professional Studies Diploma. Mr. Chang has served as Concertmaster of the Pittsburgh Youth Symphony, the Julliard Orchestra, and the Mannes Orchestra. For the three summers from 1987 to 1989, Mr. Chang received a grant form the French Government to attend the Music Festival of Nice; he also performed in the Summer Concert. Other orchestras that Mr. Chang has performed with include the

Pittsburgh Symphony, the Wheaton Symphony of Chicago, and the Aspen Symphony. He has been a member of the Kennedy Center Opera House Orchestra since 1995.

## Shih-Peng Chang 張士芃

張士芃,台灣師範大學音樂系畢業，美國約翰霍普金斯大學琵琶第音樂院(Peabody Conservatory of Johns Hopkins University)碩士(M.M.)，美國馬里蘭州立大學(University of Maryland)小提琴演奏博士(D.MA)。台北市音樂比賽第一名，台灣師大協奏曲比賽第一名，國立中正文化中心甄選為校園菁英並於 1994 及 2001 年在國家音樂廳舉辦小提琴獨奏會。並於 2000、2002、2003、2004、2005、2006、2007、2008，多次在台灣，美國，日本，和法國巴黎各大音樂廳舉行獨奏會。

巴哈室內樂團、台北縣立交響樂團、世紀交響樂團、師大交響樂團首席。美國中美交響樂團副首席(Chinese American Symphony Orchestra)，美國亞歷山大響樂團(Alexandria Symphony Orchestra)，美國安納波利斯交響樂團(Annapolis Symphony Orchestra)，巴爾第摩交響樂團(Baltimore Symphony Orchestra)，芝加哥交響樂團(Chicago Symphony Orchestra)約聘團員，美國夏季歌劇院(Summer Opera Institute in Washington D. C.) ，安納波利斯歌劇院(Annapolis Opera Institute in Maryland)第二小提琴首席。故鄉室內樂團(Homeland Chamber Orchestra, Taiwan)，韓美室內樂團(Korean American Music Society in Washington D. C.)創辦者。

曾師事巴爾第摩交響樂團首席 Herbert Greenberg 和 Jonathon Carney，也隨克里芙蘭交響樂團首席 William Preucil 研習樂團演奏，並深受名演奏家 Midori 讚賞。並受教於知名小提琴家如 Pinchas Zukerman 和 Itzhak Perlman。在小提琴教學上拜師於知名美國小提琴教育家 Gerald Fischbach 和 Ronda Cole 研習鈴木教學法，並隨 Earl Carlyss，Marian Hahn 和 Guarneri String Quartet 研習室內樂。也曾獲全額獎學金參加 Aspen Music Festival 和 Kent and Blossom Music Festival。近來更活躍於室內樂演出與小提琴教學。另外在樂團教學上，曾任美國奧勒岡州波特蘭市音樂院弦樂團指揮，也曾任職於美國最大，歷史第二悠久的-華府 Washington D.C. Youth Program 指揮。在美國期間更曾受邀於知名脫口秀歐普拉節目(The Oprah Show)和美國總統歐巴馬競選活動中演出。

# Che-Yen Chen 陳則言

Taiwanese-American violist Che-Yen Chen, Professor of Viola at the USC Thornton School of Music, has established himself as an active performer and educator. He is a founding member of the Formosa Quartet, recipient of the First-Prize and the Amadeus Prize winner of the 10th London International String Quartet Competition. Since winning the First-Prize in the 2003 William Primrose International Viola Competition and the "President Prize" of the Lionel Tertis International Viola Competition, Chen has been described by the Strad Magazine as a musician whose “tonal distinction and essential musicality produced an auspicious impression” and by San Diego Union Tribune as an artist whose "most impressive aspect of his playing was his ability to find not just the subtle emotion, but the humanity hidden in the music." Principal violist of the San Diego Symphony and Mainly Mozart Festival Orchestra, Chen has appeared as guest principal violist with Los Angeles Philharmonic, San Francisco Symphony, Cincinnati Symphony Orchestra and Canada’s National Arts Centre Orchestra. A former member of Lincoln Center Chamber Music Society Two and participant of the Marlboro Music Festival, he is a member of Camera Lucida, Concertante Chamber Players and The Myriad Trio, which just released its debut album "The Eye of Night". Summer of 2013 will commence the inaugural year for the Formosa Quartet’s Formosa Chamber Music Festival in Taiwan. Currently teaching at both USC Thornton School of Music and California State University, Fullerton, Chen has previously served on the faculties of Indiana University South Bend, UC San Diego, San Diego State University and McGill University. As a laureate, Chen was invited to serve on the jury of the 2011 Primrose International Viola Competition. A native of Taipei, Chen is a four-time winner of the National Viola Competition in Taiwan. He came to the U.S. in his teens to matriculate at the Curtis Institute of Music and the Juilliard School, studying with such luminaries as Michael Tree, Joseph de Pasquale, Karen Tuttle and Paul Neubauer.

2003 年獲 Primrose 國際中提琴大賽首獎，是大賽史上唯一贏得首獎的華裔中提琴 家，同年參加 Lionel Tertis 國際中提琴大賽亦獲主審獎。弦樂雜誌 Strad 評論：「獨特的音色與神隨的音樂性，留給人豐盛美好的印象。」聖地牙哥聯合報評論：「有能力找到不僅是微妙 的情感，而且能把隱藏在音樂中的人性呈現給觀眾。」除了獨奏領域，陳則言也是一位活躍的室內樂家與教育家，擁有豐富的樂團經驗。他是 Formosa Quartet 與 The Myriad Trio 創團成員，Formosa Quartet 2006 年贏得 London 國際弦樂四重奏競賽首獎與阿瑪提斯獎。現任聖地牙哥交響樂團和 Mainly Mozart Festival 樂團中提琴首席，曾受邀客席舊金山交響樂團、洛杉磯愛樂、辛辛那提交響樂團中提琴首席，目前教於加州州立大學富爾頓分校和南加州大學。

# Chi-Yin Chen

Award-winning violinist Chi-Yin Chen has performed internationally in a wide range of solo and orchestral music. As an orchestral violinist, Ms. Chen first served as concertmaster of the Youth Summer Orchestra of National Taiwan Symphony Orchestra in 2007. Since then, Ms. Chen has performed with Philharmonia Moment Musical in the Young Euro Classic Festival in Berlin, Germany in 2008 and the Taiwan Pro Arte Orchestra at the Music Carnival in Taipei Arena in 2011. Recently, Ms. Chen served as concertmaster for the Baltimore Concerto Orchestra in Baltimore, MD in 2012. She also received a fellowship to attend the 2012 Aspen Music Festival.

Chi-Yin Chen made her solo debut in Vivaldi's Four Seasons – Winter as the solo violin with the Aikuang Sun Youth Orchestra in her home country of Taiwan in 2008. In 2009, Ms. Chen won the 3rd prize for violin in the Taipei Music Competition. In addition, Ms. Chen was chosen to perform Vivaldi's Four Seasons – Autumn as the solo violin with the Philharmonia Moment Musical in Johannesburg, South Africa, in the *Arts Alive Festival - From the Ends of the World* in 2010. In 2011, she performed Tchaikovsky Violin Concerto in D major, Op.35 with the National Taiwan Normal University New Music Ensemble in Taiwan. In 2012, she performed Carmen Trio with Shu-Ting Yao and Yu-Chia Hsiao at the *Taiwan Night 2012 Concert* in Maryland, United States. This year at the Peabody Institute in Baltimore, Ms. Chen will appear in a graduate solo recital, performing Grieg Violin Sonata No.2 in G major, Op. 13, Fauré Berceuse, Op. 16, and Prokofiev Violin Concerto No.2 in G minor, Op. 63.

Ms. Chen is also a devoted chamber musician. She won the 2nd prize for String Quartet (2003) and 5th prize for Piano Quintet (2006) at the National Taiwan Music Competition. Ms. Chen has been coached by renowned cellist Alison Wells and violist Jui-Se Yang, as a member of several string quartet groups. She has performed in master classes for the Orion String Quartet and the Jupiter String Quartet.

Chi-Yin Chen received her Bachelor of Music degree from National Taiwan Normal University in 2011 and her Master of Music degree in the studio of Herbert Greenberg at the Peabody Institute of The Johns Hopkins University in Baltimore in 2013.

# Ci-Yao Chen 陳琦瑤

出生於台灣台北，五歲從父親陳昭良習小提琴，母親則幫忙伴奏，是如此 的音樂氣氛伴著琦瑤長大。在台灣參加過多次小提琴比賽並獲獎無數。及長隨家人移居美國洛杉磯。1980 年師從名教授 Alice

Schoenfeld 門下習琴。不久獲 獎學金到纽約茱麗葉音樂學校就讀，在名小提琴家 Margaret Pardee 的指導下獲音樂學士與碩士學位。

自 1993 年起琦瑤加入南加州長堤管弦樂團（Long Beach Symphony Orchestra)的團員，並擔任該團 Pop Concert 的客席首席（Concert master)。

## Huifang Helen Chen

Huifang Chen, a native of Taiwan, earned her Bachelor of Music Degree from the Curtis Institute of Music and her Master of Music Degree from the University of Miami. She was a member of the Florida Philharmonic Orchestra from 1994 until its demise in 2003.

She is an Associate Conductor of the Florida Youth Orchestra and is on the faculty of the University of Miami and the Young Musicians' Camp held each summer at the University of Miami.

As a soloist, Ms. Chen has appeared with the Miami Bach Society, Renaissance Chamber Orchestra, Florida Youth Orchestra, University of Miami Symphony (2003 Concerto Competition Winner), Music America Symphony, Rochester Symphony, Macomb Symphony, Oakland-Pontiac Symphony, Warren Symphony, Amber Symphony, and Taipei Symphony Orchestra (1999 Young Concert Artist of the Year) among others.

# Ray Chen 陳銳

Ray Chen began learning violin at the age of four. Within five years he completed all 10 levels of the Suzuki Music Education (Suzuki method) in Queensland,Australia. Chen was invited to play solo with the Queensland Philharmonic Orchestra at the age of eight. He was also invited to perform at the opening celebration concert of the 1998 Winter Olympics in Nagano, Japan.

Ray Chen was chosen as Australia's 4MBS's "Young Space Musician of the Year" in 1999. He was awarded the Sydney May Memorial Scholarship of theAustralian Music Examinations Board (AMEB) for being the youngest and most talented musician. Chen was awarded his Licentiate Diploma of Music with distinction by the AMEB at age 11. At age 13, he won first prize in the Australian National Youth Concerto Competition (NYCC), and in 2005 won first prize in the 2005 Australia National Kendall Violin Competition.[1] Professor Goetz Richter, chair of the String Unit at the Sydney Conservatorium of Music has described Chen as "one of the most talented and accomplished young violinists to have emerged from Australia.

In April 2008 Chen won the senior division first prize of the Yehudi Menuhin International Competition for Young Violinists in Cardiff, Wales. As winner of the 2008 International Yehudi Menuhin Violin Competition, Chen came to the attention of Maxim Vengerov, who served on the competition jury. Subsequently, he was engaged for performances including debuts with the Mariinsky Theatre Orchestra in St. Petersburg and at the International Rostropovich Festival with the State Symphony Orchestra of Baku, Azerbaijan, under the baton of Vengerov.

In the summers of 2006 and 2007, Chen attended the Encore School for Strings, studying under David Cerone at the Cleveland Institute of Music. In 2008 he attended the Aspen Music Festival on a full tuition fellowship, studying with Cho-Liang Lin (Juilliard) and Paul Kantor (Cleveland Institute of Music).

His violin teachers have included Kerry Smith (Queensland Conservatorium) and Professor Peter Zhang (Sydney Conservatorium). Chen graduated with a bachelor of music degree in violin performance under Aaron Rosand at the Curtis Institute of Music in Philadelphia.

Chen was signed by Sony Classical in 2010. He has recorded the Cesar Franck Violin Sonata, the violin concertos of Pyotr Ilyich Tchaikovsky and Felix Mendelssohn, and more.

Additionally, he was invited to perform at the annual Nobel Prize Concert in 2012, playing Max Bruch's Violin Concerto in G minor with the Royal Stockholm Philharmonic Orchestra.

陳銳，生於台灣台北市，澳洲著名小提琴家。自幼被視為音樂神童，曾獲得 2008 年國際耶胡迪·梅紐因小提琴競賽冠軍，與 2009 年比利時伊莉莎白皇后大賽小提琴冠軍。

陳銳,1989 年出生于臺灣,後隨父母移民澳洲。 從小就展現驚人的音樂天分,四歲開始學小提琴,八歲與昆士蘭管弦樂團舉行自己生平首次音樂會,十三歲便獲得澳洲國家青年協奏曲大賽獎。 還曾與馬林斯基交響樂團和亞塞拜然國家交響樂團等合作演出。 就讀于美國寇蒂斯音樂學院時,師從亞倫「羅桑德、林昭亮和保羅」坎特 2012 年諾貝爾獎音樂會在斯德哥爾摩音樂廳舉行。 陳銳擔綱音樂會重頭戲演出者,為台灣第一位受邀于諾貝爾獎音樂會的演奏家。

## Robert Chen 陳慕融

**Robert Chen** (陳慕融; pinyin: Chén Mùróng) is a Taiwanese-born violinist who is the Concertmaster of the Chicago Symphony Orchestra and Professor of Violin at Roosevelt University. He received Bachelor's and Master's of Music degrees from the Juilliard School, where he studied with Dorothy DeLay and Masao Kawasaki.

Born in Taipei, Taiwan around 1969,[2] Chen began studying the violin at the early age of seven. He immigrated with his family three years later to Los Angeles where he studied with Robert Lipsett. Chen advanced very quickly, debuting with the Los Angeles Philharmonic at the age of twelve and participating in the master classes by legendary violinist Jascha Heifetz. Today he is an active musician, working with a number of ensembles and other projects. He has a personally-edited version of the violin part for Johannes Brahms first symphony, available through the online publisher Ovation Press.

His activities as a soloist include performances with the Los Angeles Philharmonic, Northwest Symphony Orchestra, Moscow Philharmonic, New Japan Philharmonic, National Symphony Orchestra of Taiwan, Orchestra of the Komische Oper Berlin, NDR Orchestra of Hannover, and Bournemouth Symphony. In 2000 he made his Chicago Symphony Orchestra concerto debut with Maestro Daniel Barenboim. In 2003 he gave the Chicago Symphony orchestra premiere of the Elliott Carter Violin Concerto. Chen is a frequent guest at major music festivals including the Marlboro Music Festival, Aspen Music Festival, La Jolla Summerfest, and the Schloss-Moritzburg Festival in Dresden, where he has collaborated with Emanuel Ax and Richard Goode. He also has toured extensively with Musicians from Marlboro. As a chamber musician, Chen has collaborated with Daniel Barenboim, Itzhak Perlman, Pinchas Zukerman, and Yo Yo Ma, both at Orchestra Hall in Chicago and at Carnegie Hall in New York.

Chen has won top prize at the 1994 Hanover International Violin Competition and awards at the Taipei International Violin Competition (1988), National Young Musicians Foundation Debut Competition (1984), and Aspen Music Festival Concerto Competition (1986). He has recorded works by Tchaikovsky, including the famous violin concerto, with the Berlin Klassics label. Chen received an award at the Coleman Chamber Ensemble Competition in 1985 and is a founding member of the Johannes Quartet.

Robert Chen lives with his wife, Laura Chen, and is the father of two children, Beatrice Chen and Noah Chen.

陳慕融(Robert Chen)生於台灣，自幼聰慧，音感敏銳。七歲起習奏小提琴，之後隨家人移民美國，定居洛杉磯，繼續不斷學習，熱忱追求音樂更高之造，先後獲得 Juilliard School 音樂學士與碩士學位，師從 Dorothy Delay 與 Masad Kawasak 等人。

求學期間，陳慕融即嶄露頭角，先後贏得：漢諾威國際小提琴大賽音獎、國家青年基金會比賽獎、柯曼室內樂演奏比賽獎、艾斯本音樂節演奏比賽獎、台北國際小提琴大賽第二大獎、美國移民法律基金會所頒美國傳統獎等多項榮譽，聲譽鵲起，深受美國音樂樂壇矚目。1999 年，陳慕融獲聘為「芝加哥交響樂團」首席小提琴手，誠然為台灣子弟打破該國歷史而獲之殊榮，深為各界所矚目，家鄉父老更為之欣慰不已。兩年陳慕融在該團表現優秀，深受指揮巴倫邦等名家之讚賞。

陳慕融同時活躍於國際音樂界，與聲譽卓越之音樂家馬友友、帕爾曼、祖克曼、巴倫邦等同台演出。並自多年前起與「洛杉磯弦樂團」、「莫斯科弦樂團」、「新日本弦樂團」等聯手演出，推展其璀璨之演奏生涯，並得到主流社會之肯定。除在「芝加哥交響樂團」演出外，陳慕融並為 Johannes Quartet 的創辦人之一，兼小提琴手。他也在芝加哥地區的「羅斯福大學」及「芝加哥音樂學院」任教，為音樂教育之推手。

陳慕融的音樂行旅遍及全世界，將美好的音樂傳播，帶給人們希望與信念，淨化心靈與社會。這位不斷受到喝采的青年音樂家，亦同時以學無止境之謙誠精神，繼續追求音樂演奏之更高境界。

身為由台灣移民來的台美人，陳慕融與海內外台灣樂壇互動十分良好。1983 年南加州第二屆感恩節音樂會，陳慕融就在壓軸節目演奏紫可夫斯基小提琴協奏曲第三樂章，獲得三千位鄉親起立鼓掌。1985 年陳慕融隨同北美文協室內樂團，在蕭泰然，許丕龍等人帶領下，前往新加坡演奏，1988 年獲台北國際小提琴大賽第二大獎(第一大獎從缺)。1990 年，陳慕融與台北市交響樂團赴東南亞巡迴演奏紫可夫斯基小提琴協奏曲。

## Taichi Chen 陳太一

Taichi Chen began his violin studies in his native country Taiwan when he was 7 years old. At age 14 he was sent to Toho Gakuen of Music in Tokyo Japan to continue his music education. He was offered a full music scholarship to attend Boston University to study with Roman Totenberg in 1976.After three years he

decided to study with Shmuel Ashkenasi at Northern Illinois University, where he earned his bachelors and masters degrees. He joined the Minnesota Orchestra in 1985 as a member of the second violin section.

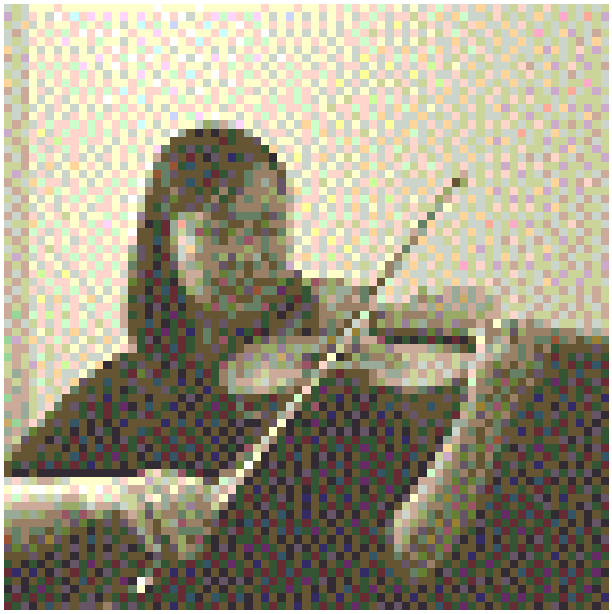
Through the years he has participated in many chamber music concerts during Sommerfest, performing with pianists such as Alicia *de Larrocha,* Garrick Ohlsson and Andreas Haeflinger, and most recently with Andrew Litton and orchestra colleagues performing the Frank Piano Quintet in F minor.

Taichi has been a regular volunteer at North Memorial Hospital in the discharge department for many years. He and his wife Robin also volunteer together, playing violin duets in their cancer treatment center. Together they manage a small farm in Finlayson, Minnesota, from which they donate some of their produce to the PRISM food shelf.

## Yi-Ju Chen 陳怡如

Dr. Yi-Ju Chen 陳怡如, section violist of the Winston-Salem Symphony Orchestra, was born in Changhua, Taiwan. Prior to coming to the United States, Ms. Chen was a member of the National Taiwan Symphony Orchestra, where she cooperated with many world renowned conductors and artists and toured extensively throughout Asia. In addition, Ms. Chen has performed in many countries around the world; her concerts have taken her to France, Austria, Hungary, and Romania. She has spent her summers at the Aspen Music Festival in Colorado, the Kent/Blossom Music Festival in Ohio, the Great Mountains Music Festival in South Korea, and the Conservatoire Américain of the Ecoles d'Art Américaines in Fontainebleau, France. She also served as an orchestra scholar in the Eastern Music Festival in Greensboro, North Carolina in 2012. Dr. Chen earned the Doctor of Musical Arts degree from the Catholic University of America, the Master of Music degree from the Peabody Conservatory of Music, and the Bachelor of Arts degree from the Soochow University. Her principal teachers include Tsuna Sakamoto, Victoria Chiang, and Chung-Chen Chen.

## Yi-Ming Chen 陳怡名



陳怡名醉心於室內樂表演。她在 Young-Nam Kim 教授的指導下，於 2004 年及 2007 年分別獲得碩士及博士學位！ 她曾受邀參加明尼蘇達室內樂協會(Chamber Music Society of Minnesota) 的音樂會，以及午茶系列音樂會( Noontime series concert), 和許多受邀音樂家共同演出。在明大修習期間，她也是明大交響樂團的成員。她的四重奏曾入選為碩士班的課程。這四重奏也曾受邀到 2006 年的 Elliott Carter Festival 去演出。她目前從事教琴工作。

## Youming Chen 陳猶明

Born in Taiwan, Youming Chen is an active chamber and orchestral violist residing in New York City. As winner of Rutgers Symphony Orchestra concerto competition, he will be performing the revised edition of Bartok viola concerto with orchestra in November 2006. Mr. Chen was the founding member of the Fader Piano Quartet at The Juilliard School and a former violist of the Gustave Rosseels Quartet at University of Michigan. At the 58th Coleman Chamber Ensemble Competition in California, Fader Quartet won the Saunderson Award. He has also appeared at the Michigan Chamber Players and the Ann Arbor Chamber Fest 2002. Mr. Chen is currently a candidate for Doctor of Musical Arts at Rutgers University studying under Paul Neubauer and Toby Appel. He received his Master's degree with Hsin-Yun Huang at the Juilliard School and Bachelor's degree from University of Michigan with Yizhak Schotten.

陳猶明中提琴家陳猶明，出生於台北台灣，擁有茱麗亞中提琴演奏碩士及密西根大學學士，現在獲得全額獎學金於 Rutgers 大學博士班候選人。自幼學習小提琴、中提琴，師事林佳蓉、林安誠、楊惠蘭。1993 年台灣全國中提琴比賽第一名，中學就讀於加州艾德華藝術中學與印第安那州 Bloomington 南高中。1998 年考上印第安那大學師事 Alan de Veritch。2000 年轉入密西根大學並獲得全額獎學金，師事 Yizhak Schotten。2003 年獲得獎學金進入茱麗亞音樂學院就讀，師事黃心芸。暑假期間曾參於太平洋音樂節與 Aspen 夏令營。曾擔任過 Flint 交響樂團副首席，Ann Arbor 交響樂團客任首席，2005 年在茱麗亞 100 週年樂團歐洲旅行被邀請為中提琴首席與名指揮家 Sir Colin Davis 和 James dePriest 同台演出。2006 年贏得 Rutgers 交響樂團比賽得主之一，代表弦樂與樂團演出修訂版的 Bartok 中提琴協奏曲。

## Ashley Chen 陳祐萱

現任紐約龍星音樂中心鋼琴及弦樂師資及行政經理。畢業於國立臺灣藝術大學音樂系，鋼琴師事於周佳臻，中提琴師事於蕭雨沛。高中就讀於復興高中鋼琴師事葉孟儒老師及謝琦雯老師，中提琴師事於王璽禎。演出及教學方面曾擔任臺北市立交響樂團附設團個團協演人員、世紀交響樂團協演人員，擔任鋼琴、大鍵琴及中提琴等，並不定期舉行個人音樂會及室內樂音樂會。曾任新北市鷺江國弦樂課後才藝課程老師，及康橋雙語學校一人一才藝個別課老師，於 2016 年成立 A’ Art Studio 致力於推廣音樂。2017 年參與臺北藝穗節自製音樂推廣節目『聽，電影！』大受好評，也於同年以『聽，電影！』節目獲得臺北市社教館藝文沙龍補助。曾任職於臺北市立交響樂團擔任行政助理一職。

## Chiun-Teng Cheng 鄭俊騰

Chiun-Teng Cheng was born in Taiwan and went to the United States in 1986 and was recognized as a vigorous and gifted player. He pursued his Master’s degree as a pupil of legendary pedagogy Dorothy DeLay, Eric Rosenblith, and Matsuko Ushioda at the New England Conservatory. His chamber music teachers included Leonard Shure, Eugene Lehner, and Louis Krasner. Cheng began violin studies when he

was quite little. He earned his Bachelor's degree from National Taiwan Normal University while studying with Prof. Shu-Te Sylvia Lee. He won the position of the Cincinnati Symphony Orchestra in 1993 and has been a tutti violinist in the orchestra since then. Besides, being a professional musician, he has also a great love of collecting rare violins and bows. He had the privilege to study string instrument identification under the famous connoisseur Jacques Francais in 1990s.

鄭俊騰，6 歲開始學琴，為李淑德教授得意門生，台灣師範大學音樂系畢。1986 年獲得美國新英格蘭音樂院獎學金，赴美隨名師 Dorothy DeLay、Masuko Ushioda、Eric Rosenblith 學小提琴，和 Leonard Shure、Eugene Lehner、Louis Krasner 等大師鑽研室內樂；拿到美國新英格蘭音樂學院碩士，也是該音樂院交響樂團首席之一。

鄭俊騰，已婚，育有 2 女。為國際知名小提琴家，任職於美國著名「辛辛那提交響樂團」(Cincinnati Symphony Orchestra) ，為該樂團百年悠久歷史上，第一位考入的華人音樂家；除了音樂上的成就，旅居美國 20 多年來，更醉心於弦樂器名琴名弓的鑑定與研究。今天他在國際上已成為出色的弦樂器鑑定專家，尤其在歐美享有極崇高的聲譽

## Sifei Cheng 鄭希暉

Born in Taiwan and raised in California, violist Sifei Cheng joined the Minnesota Orchestra in 1995. He has served as Principal Viola of the Charleston Symphony, New World Symphony, and the Pacific Music Festival Orchestra. He has led sections under Michael Tilson Thomas, Alexander Schneider, Eiji Oue and Christoph Eschenbach. As a chamber music performer, Sifei has played in the Ravinia Festival, Caramoor Music Festival, Taos Chamber Music Festival, Pacific Music Festival and the New York String Seminar. Some of his past coaches include Michael Tree, Samuel Rhodes, Miriam Fried, Paul Biss, Alan de Veritch, the Tokyo String Quartet, and the American String Quartet. He has collaborated in chamber music with artists such as Joshua Bell, Pamela Frank, Alicia de Larrocha and the Shanghai String Quartet. Sifei holds a degree from

the Curtis Institute of Music in Philadelphia and studied at the Juilliard School in New York. His past teachers include Karen Tuttle, Michael Tree and William Kennedy.

出生於台北的鄭希暉,1980 年隨雙親及兩位哥哥移民來美.他曾先後獲得美國弦樂協會(Congress of Strings),音樂家聯盟(Musician's Union), 班夫藝術(Banff Centre for the Arts)等機構獎學金.1991 年擔任亞歷山大.施耐德(Alexander Schneider)指揮的紐約弦樂團的首席演奏者.

鄭希暉原先學小提琴,十三歲改學中提琴.1989 年進入紐約茱麗亞音樂學院,1990 年轉柯蒂斯音樂學院(Curtis Institude of Music).

## Min-Yen Chien 簡名彥

Min Yen Chien is one of the foremost and first generation of Taiwanese international violinists. Born on August 2. 1953 into a medical and musical family in Nantou, Taiwan. He started his violin lessons at age seven, and by the age of eight, he had won the first prize of the National Violin Competition for children in Taiwan. At that competition, Chien was heard by Raphael Hillyer then as the violist of The Juilliard String Quartet, visiting and touring Taiwan in 1961. Since that time, Chien became a protege of Hillyer. AT age ten , Chien was the first prize winner of the First National Violin Competition sponsored by Rotary Club of Taiwan. With the encouragement and sponsorship of Hillyer. Chein came to the United States in 1967, during that summer, he won the first prize of the Violin Concerto Competition at the National Music Camp in Interlochen, Michigan, and performed the Mendelssohn Violin Concerto with its orchestra. In the year of 1967-68, he studied at the North Carolina School of the Arts with Marc Gottlieb and Ruggiero Ricci. Under the recommendation of Ricci, Chien entered the Pre-College Division of the Juilliard School in 1968 as a full scholarship student under the direction of Ivan Galamian and Sally Thomas. He also studied chamber music with Robert Mann, Felix Galimir, William Lincer and Lillian Fuchs. In the summer of 1977, Chien studied chamber music with Ma Si-Hon and Josef Gingold at the Blossom Music Festival in Kent, Ohio. With the Scholarship funded by the Rotary Club of New Jersey, Chien received his Bachelor (1975) and Master (1976) Degrees in Music from Juilliard. He further studied with Albert Markov at the Mannes College, and privatly in Taiwan with Kek-Jiang Lim , former Music Director and Conductor of the Hong Kong Philharmonic. Since Chien has always had a great interest in medicine and science, he was accepted as a medical student at The College of Medicine at the University of Arkansas in Little Rock; and had studied medicine from 1982-86. In 1991 Min Yen Chien made his Alice Tully Hall debut in New York City with

pianist Wendy Fang Chen to a sold out capacity. And since 1986 he has been on the faculty of the Taipei National University of the Arts in Taipei. Taiwan.

簡名彥
紐約茱麗亞音樂學院碩士
現任　國立臺北藝術大學音樂系專任副教授

小提琴家簡名彥, 1975 年畢業於紐約茱麗亞音樂學院, 次年獲該院之碩士學位。 在美期間曾師事及擔任過葛拉米安(Galamian)、馬思宏與馬可夫(Markov)等教授之助理。由於出生醫生世家, 一直不能忘情醫學, 終於在 1983 年進入美國阿肯色大學醫學院, 完成基礎醫學課程, 一嘗夙願。 1986 年, 簡名彥返國期間, 應當時國立藝術學院教務長馬水龍之邀留台任教, 參與新生代青少年小提琴手的培育工作。 1988 年成立名弦室內樂團, 次年領軍組成名絃絃樂四重奏。 近年來, 簡名彥以醫學的角度, 探討小提琴演奏與骨骼肌肉系統間的相互關係, 並致力於肌肉過度使用(overuse)或錯誤使用(misuse)造成傷害的研究。 1994 年 2 月, 在「中華民國人因工程學會」所舉行的以〝安全與健康〞為主題的年會暨國際研討會(The 1994 InterNational Conference on Ergonomics and Health)做〝小提琴肩之探討〞的專題演講。說明他經由肌動學(Kinesiology)和運動醫學(Sports Medicine)領悟到如何破解小提琴演奏與練習的盲點, 更釐清了一般表演工作者所執著的錯誤傳統觀念--〝吃的苦中苦, 方為人上人〞(No pain, No gain！) 簡名彥負笈國外 19 年之後, 仍不忘尋求新的突破。 在回國任教大學音樂系, 發現指揮家林克昌是一位極為傑出的小提琴演奏家和教授之後, 登門求教成為林氏入室嫡傳弟子。
演出

2001 關渡藝術節「冬籟~室內樂之夜」2000 關渡藝術節「春夏悅響~室內樂之夜」1999 關渡藝術節「回顧與展望~室內樂之夜」 1999 室內樂之夜 1998 簡名彥小提琴獨奏會 1997「蒙塔尼亞娜傳奇」簡名彥小提琴獨奏會 1997 關渡藝術節「室內樂之夜 I --慶祝舒伯特誕辰兩百週年」1996「威尼斯狂歡節」簡名彥小提琴獨奏會

## Ingrid Chun,郭雋音

Violinis**t** INGRID K CHUN is a member of the Los Angeles Philharmonic Orchestra since 1992. She earned her Bachelor’s and Master’s degrees in music from the Juilliard School as a scholarship student of Dorothy DeLay. Her tenure with the L.A. Philharmonic has lead to extensive tours internationally, performing in major concert venues throughout Europe and Asia as well as recording in Grammy winning albums. Ms. Chun maintains a regular performance schedule as a soloist and chamber musician. She made her first solo debut with the L.A. Philharmonic at Walt DisneyConcert Hall in 2005 and was again a featured soloist in 2010 and 2014. Her chamber music

collaborations included The Taylor Quartet, Thomas Adés, and Yuja Wang. She was chosen to perform chamber music in the Edinburgh International Festival and is often featured in the Green Umbrella New Music series and the L.A. Philharmonic Chamber Music series. As a teacher, Ms. Chun has served as adjunct faculty in La Sierra University and as string orchestra director for The Master's College. She currently teaches at Azusa Pacific University. Born in Taiwan to a family of musicians, Ms. Chun began her music studies at age five on violin and piano. Upon winning the Taiwan National Competition, she immigrated to the U.S. and studied with Almita Vamos and Alice Schoenfeld. She has received numerous honors and awards from various organizations, such as the National Endowment for the Arts and the Young Musicians Foundation. In addition, she has participated in the Aspen and Taos Music Festivals, the New York String Orchestra at the Carnegie Hall, and in Europe the Hague Music Festival. Moreover, Ms. Chun enjoys writing, arranging, and improvising on both piano and violin. She can be also heard on her solo albums of popular hymns, *What A Friend*, and *Songs For My Father*.
(http://ingridchun.com)

郭雋音台北市人， 6 歲開始學小提琴，就讀光仁小學音樂班，師事顏丁科、陳秋盛教授。 1980 年赴美深造，受到南加大教授 Alice Schoenfeld 嚴格訓練，旋入茱麗亞音樂學院，獲得音樂學士與碩士學位，是名師 Dorothy Delay 的高徒。
曾在美國各大都市及紐約林肯中心音樂廳和 Kennedy Center of D.C. 演出，也在全美巡迴演出中，為《蕭泰然小提琴協奏曲》及其他作品演奏，場場皆獲很高讚賞。
所獲之榮譽包括：全國比賽第 1 名， Helen Schiavo 獎學金， National Endowment of the arts ， Young Musician Foundation …… 等。曾任教於 La Sierra 大學音樂系，以及擔任 Taylor String Quarter 中的小提琴手，和太平洋交響樂團的第一小提琴手。
1992 年被邀請回台北國家音樂廳演奏。目前是洛杉磯愛樂交響樂團的首席小提琴，乃台灣人第 1 位考入此樂團的小提琴家。每年並定期在歐洲、亞洲各地演出。

## Leslie Ho 何炳宏

A native of Taiwan, Leslie Ho enjoys a diverse musical career in performing, teaching, and conducting. He has studied with many world-renowned artists such as Peter Marsh, Sidney Harth, Margaret Pardee, Yoko Takebe, Lucy Roberts, Yao-Ji Lin, Tokyo String Quartet and Ruggiero Ricci. Mr. Ho holds a bachelor degree in violin performance from the Manhattan School of Music and a master degree in violin performance from Yale University where he was a full-scholarship student.

Mr. Ho has won the 1st prize at the Bay View Music Festival's Concerto Competition and the Herb Alpert Scholarship. He has been fellowship recipient to many music festivals such as Aspen Music Festival, Pacific Music Festival, Bay View Music Festival and Congress of Strings.

Leslie Ho has been concretizing both as soloist and chamber musician in New York, Los Angeles, Taiwan, and Japan. He was the Concertmaster of the Rio Hondo Symphony, and a founding member of the Gestalt String Quartet in Taipei, Taiwan. Mr. Ho has served as a violinist with the Taiwan Symphony Orchestra, the Westchester Symphony Orchestra and Chamber Orchestra of the South Bay.

Mr. Ho currently conducts Christian Zion Church Youth Orchestra and teaches violin and viola at Whittier College, California.

何炳宏

自幼習琴，台灣台北出生的何炳宏熱情地致力於多元化的音樂事 *業*:演奏，教學，指揮、與錄音。

何炳宏畢業於耶魯大學(Yale University)音樂碩士和曼哈頓音樂學院 (Manhattan School of Music)學士。曾師事于多位世界級演奏家與教授：Peter Marsh，Sidney Harth，Margaret Pardee，Yoko Takee， 林耀基、東京四重奏、及 Ruggiero Ricci。

在校期間，除獲得耶魯大學音樂系全額獎學金，並獲多項比賽優勝及受邀參加： Aspen ’ Bay View ，Congress of Strings ’ Pacific 等 音樂節。演出方面—曾在 New York ’ Los Angeles ，台灣，日本，舉辦個人獨奏會與室內樂演出。

畢業後，曾任職於台灣省立交響樂團，結構四重奏，The Westchester Symphony，Chamber Orchestra of the South Bay，省立台中二中，曉明女中音樂班，永生基督書院，並指揮台中社區愛樂管弦樂 團，喜樂之聲青少年樂團，和 Whittier College 弦樂團。

現任職 Whittier College 音樂系講師，基督徒敬拜中心青少年樂團， Strings 101.com 總監。

## Liang-Ping How

Liang-Ping How, violinist Liang-Ping How has been a member of the Orpheus Chamber Orchestra since 1980. He has toured extensively throughout North and South America, Europe and Asia with Orpheus and many other ensembles.Mr. How has often appeared as soloist and has recorded with Orpheus for Deutsche

Grammophon. Mr. How made his solo debut with the National Youth Orchestra of Taiwan at the age of seven and has appeared with numerous orchestras throughout the United States, Europe and Asia since then. He made his Carnegie Hall debut in 1974 with the New

York String Orchestra and Alexander Schneider.Mr. How's chamber music activities have included performances at the Grand Teton Music Festival, Spoleto, the Met Museum of New York, Caramoor Music Festiva and the Lockenhaus Festival. He also appeared with the New York Philomusica at the International Music Festival of Sofia in Bulgaria and the Chamber Music Society of Lincoln Center and as the Concerto soloist in Philadelphia. Mr.How began studying violin at the age of four and later studied at the Interlochen Arts Academy and the Curtis Institute of Music with Jamie Laredo. He currently resides in Santa Fe New Mexico and is a member of the Santa Fe Opera Orchestra.

## Yu-Chia Hsiao

Yu-Chia Hsiao, currently join the Virginia Symphony Orchestra for the 2014-15 season. Miss Hsiao, born in Taiwan, began studying violin at the age of seven. As a top prize winner of the Academy of Taiwan Strings Concerto Competition, she made her solo debut with the Academy of Taiwan Strings at the age of thirteen. In 2006, she performed Sarasate's Carmen Fantasy with Fu-Jian Dance Drama and Opera House Orchestra in Fu-Jian. Miss Hsiao enjoys sharing classical music with a wide range of audience. She engages herself in varieties of community outreach concerts. In 2010, she performed for the Elderhostel Program at the Peabody Conservatory as well as the "Wednesdays at Weinberg" at Johns Hopkins Medical Institute, Kimmel Cancer Center. In 2011, at the invitation of the Piatigorsky Foundation, Miss Hsiao toured with violinist Keng-Yuen Tseng and musicians in Montana where they brought concerts to audience whom would not have the opportunities to attend such performances otherwise. In 2011 and 2013, she participated in the Taiwanese American Charity Education Association (TACEA) annual concert at the Terrace Theater, Kennedy Center. Miss Hsiao holds BM and MM degrees from the Peabody Conservatory, where she was awarded scholarship to study with Keng-Yuen Tseng.

# Agnes Hsu 許芝榕

Taiwanese violinist Chih-Jung Hsu received a Doctor of Musical Arts degree at the Peabody Conservatory of the Johns Hopkins University, where she studies violin with Victor Danchenko and Martin Beaver. Chih-Jung had won top prizes at National violin competitions, Baltimore music club competition, and Young Artists Scholarship. She was selected as the youngest in her nation to participate in the Jeunesses Musicales World Orchestra Asia Tour to Japan, Korea, Taiwan, and the Philippines, acting as both soloist and concertmaster in 1998. She was also the recipient of Distinguished Scholars awarded by the Lindred Scott Bendann Endowed Scholarship and the Peabody merit scholarship for the undergraduate and graduate studies. Dr. Hsu was selected as a PONT member (Portes Ouvertes aux Nouveaux Talents) for the 2006-2008 season in the Fondation des Etats-Uniswhile pursuing her performance diploma at the music conservatory in Paris. As an active chamber musician she has performed at the Pablo Casals Festival and collaborated with artists Vladimir Mendelssohn and Gerard Poulet. Chih-Jung was awarded a Career Development Grant from the Peabody Institute in 2010. Hsu currently plays the 1756 Nicolaus Galiano violin on loan from the Chimei foundation. 許芝榕來自於台灣台中市，七歲開始習琴。1998 年獲選為德國政府主辦的世界青年管弦樂團(Jeunesses Musicales World Orchestra) 第一屆台灣的代表團員，於 1998-1999 樂季寒暑期巡迴歐洲及亞洲.同年獲得林德. 史考特. 班登 基金會 (Lindred Scott Bendann Endowed Scholarship) 獎學金赴美國琵琶地音樂院就讀。其後直升碩博士也都在同一所學校完成。2009 年獲得約翰. 霍普金司大學琵琶地音樂學院 (The Peabody Conservatory of the Johns Hopkins University) 頒發音樂藝術博士學位 (Doctor of Musical Arts in Violin Performance) 博士研究的期間有近兩年在法國巴黎進修. 於 2006-2008 法國時期是美國駐法國基金會 (Fondation des Etats-Unis) 的常任藝術人才, PONT Artist in Residence- Portes Ouvertes aux Nouveaux Talents (Young Artists) 。2006-2007 獲得法國國立馬梅松音樂院 Conservatoire National de Région de Rueil-Malmaison in France 最高演奏文憑- 第一獎 Supérieur- le Premier Prix (first prize) 旅法時期也聘任在美國基金會的文化交流部門工作，安排接待過美法兩國的學術藝術交流活動，如芝加哥大學的經濟系諾貝爾得主在基金會舉辦的研討會，還有各種藝術展覽及音樂活動. 在美法期間曾先後師事 Martin Beaver, Victor Danchenko, Piotr Milewski, Gerard Poulet 等教授。2006 受邀和世界知名中提琴家 維拉第米爾. 孟德爾頌 Vladmir Mendelssohn 一起於法國卡薩爾斯音樂節 Festival Pablo Casals de Prades 登台表演室內樂。2010 獲頒美國琵琶地音樂學院有潛力藝術發展獎金。

## Hui-Ling Hsu

Hui-Ling Hsu is a Taiwanese violist. Ms. Hsu earned her B.A. from Soochow University in Taiwan and her Master Degree of Music from San Diego State University. Ms. Hsu won many competitions and attend many music festivals in Taiwan and United States. Ms. Hsu is now completing her Artist Diploma at San Diego State University, where she serves as the principal violist of the San Diego State University Symphony Orchestra. She is currently under the tutelage of Dr. Chi-Yuan Chen.

## Sheng-Ching Angel Hsu 徐升晴

Born in Taiwan, **Sheng-Ching Angel Hsu** started learning music at the early age of two. She began lessons in music theory and started composition and piano at age three. Her mother soon discovered that she possessed absolute pitch and at age five, Ms. Hsu began her studies on the violin. Within a year, she made her first public appearance at the National Cheng-Kung University as both violinist and pianist. Ms. Hsu achieved success early in her career in numerous competitions including First Prize in the Tainan Municipal Cultural Center Competition, Asia Pacific Cup Music Competition, and the National Tainan Senior High School Competition. In 2000, she won the Tainan Music Association Music Competition on violin and consecutively won the prestigious Tainan National Music Competition as the youngest participant on violin and in composition the following year. Her exceptional talent led her to concert stages throughout Asia and soon attracted the attention of Yamaha and Kawai, for which she became the scholarship recipient from both corporations.

Upon her arrival in the US, she was accepted into the studio of Itzhak Perlman and Catherine Cho at the Juilliard Pre-College Division where she served as concertmaster of the Pre-College Orchestra. She is a candidate for the Master's Degree at the Mannes College of Music as a scholarship recipient, where she also received her Bachelor's degree. Her current and former teachers include legendary violinist Aaron Rosand, Christina Khimm, Shirley Givens, I-Chen Wang, Yu-Wen Chen and Li-Wen Wang. She has participated in masterclasses by Joseph Silverstein, Mikhail Kopelman, Nacham Erlich, Victor Denchanko, and Chinn-Horng Chen. Active as a soloist, chamber and orchestral musician, accompanist, and arranger, she is also an accomplished translator as well. Recently, she was featured as a soloist with the Old York Road Symphony performing the Carmen Fantasy by Sarasate and with Ensemble 212 performing Massenet's Mediation from Thais for a memorial concert in remembrance of the 10th Anniversary of September 11. Ms. Hsu plays a 1922 E. Soffritti instrument on loan to her by the CHIMEI Cultural Foundation, Taiwan. She has been a core member of Ensemble 212 since 2011.for all things chocolate.

# Nai-Yuan Hu 胡乃元 , Violinist

Since winning the First Prize of the prestigious Queen Elisabeth International Competition in 1985, violinist Nai-Yuan Hu has appeared on many of the world's stages, including the Concertgebouw in Amsterdam, Avery Fisher Hall in New York and major venues in London, Paris, Brussels, Munich, and other cities in Europe, North and South Americas and Asia. In praise of his playing, BBC Music Magazine wrote, "Taiwanese violinist Nai-Yuan Hu is an awesomely capable performer whose technical facility, musical intelligence and unfaltering verve place him among the higher echelons of today's string virtuosi."

Mr. Hu's solo engagements include appearances with the Royal Philharmonic Orchestra of London, Toronto Symphony, Seattle Symphony, Netherland and Rotterdam Philharmonic orchestras, Belgian National Orchestra, Liège Philharmonic, Orchestre National de Lille in France, Haifa Symphony, Austro-Hungarian Haydn Chamber Orchestra, Tokyo Philharmonic and Tokyo Metropolitan Symphony, Taiwan's NSO & NTSO, China and Hong Kong Philharmonic Orchestras and others. He has collaborated with such conductors as George Cleve, Adam Fischer, Leon Fleisher, Gunther Herbig, Jahja Ling, Shao-Chia Lu, Gerard Schwarz, Maxim Shostakovich, and Hubert Soudant, among others.

As a recitalist, Mr. Hu performed in such venues as Alice Tully Hall and Weill Recital Hall in New York, Cité de la Musique in Paris, Purcell Room in London, Casals Hall in Tokyo, and Jordan Hall in Boston where he premiered Bright Sheng's "The Stream Flows" in 1990. In summer seasons, he has appeared either as a guest soloist or chamber music artist in such festivals as Mostly Mozart, Marlboro, OK Mozart, Seattle, Grand Teton, and Newport. In 1999, he collaborated with Fou Ts'ong, Martha Argerich and Misha Maisky in the Beijing Music Festival.

Mr. Hu is the Music Director of Taiwan Connection, a music festival he founded in his native homeland in 2004 to promote chamber music. A conductorless string orchestra consisting of young talented Taiwanese musicians was incorporated into the Festival in 2007. Two years later, with the addition of a full complement of winds, TC Chamber Orchestra was formed. In 2010, the TC musicians tackled Beethoven Eroica Symphony to critical acclaims.

Mr. Hu's recording of Goldmark's Concerto and Bruch's Concerto No. 2 with Gerard Schwarz and the Seattle Symphony (Delos) garnered "Critics' Choice" from Gramophone as well as praises from many publications including BBC Music Magazine, The Times of London, and The Washington Post. His solo violin album "Unaccompanied…" for EMI label received two Golden Melody Awards in Taiwan for best classical album and best instrumentalist. In 2003, he released "Vienna Revisted" which comprises many of the beloved violin pieces from a bygone era.

Mr. Hu has served on the jury of international competitions such as Queen Elisabeth Competition in Brussels and Seoul Violin Competition. Born in Taiwan, he began studying the violin at age five and was soloist with the National Youth Orchestra of Taiwan three years later. He came to the United States in 1972 to continue his studies, first with Broadus Erle and later with Joseph Silverstein and Josef Gingold.(Information source: http://www.chambermusicinternational.org)

胡乃元1961年出生於台南，五歲開始學習小提 琴，三年後便與臺灣青少年管絃樂團合作並擔任獨奏。在臺灣時，曾先後向蘇德潛、李淑德、柯尼希與陳秋盛習琴。1972 年赴美深造，曾師事於鄂爾（Brodadus Erle）、斯維史坦(Joseph Silverstein)和金格(Josef Gingold)等名師。

曾受邀與許多知名樂團一起演出，如倫敦皇家愛樂交響樂團、多倫多交響樂團、西雅圖交響樂團、荷蘭羅特丹愛樂交響樂團、比利時 Liège 愛樂、法國 Lille 國家交響樂團、海法（Haifa）交響樂團、奧匈海頓室內樂團、東京愛樂、東京大都會交響樂團、台灣國家交響樂團、台北市交與香港愛樂。隨比利 時國際樂團至慕尼黑、漢諾威及多特蒙等德國城市演奏，也在阿姆斯特丹大會堂、紐約林肯中心、卡內基廳、巴黎聯合國文教組織等地登台獨奏，其足跡所到之處尚 包括洛杉磯、舊金山、布魯塞爾、伯根及海牙等歐美大城。

在台灣，胡乃元教授曾應邀參加總統府音樂會和國家音樂廳開幕音樂會之演出，並應奇美基金會之邀，以該基金會所收藏之名琴錄製了一系列的經典名曲

# Hsin-Yun Huang 黃心芸

Violist Hsin-Yun Huang 黃心芸, recognized as one of the leading violists of her generation, came to international prominence in 1993 when she was winner of the top prize of the ARD International Music Competition in Munich and the Bunkamura Orchard Hall Award. In 1988, Ms. Huang was the youngest-ever Gold Medalist of the Lionel Tertis International Viola Competition on the Isle of Man. These and other honors have propelled a career as soloist and chamber musician on stages of major concert halls throughout North America, Europe, and the Far East.

Ms. Huang has collaborated with many distinguished artists, including Yo-Yo Ma, Jaime Laredo, Joshua Bell, Joseph Suk, and Menahem Pressler, to name a few. Recent collaborations include performances with the Guarneri, the Juilliard, the Orion, the Brentano, and the St. Lawrence String Quartets.

She performed Marc-André Dalbavie's Diadèmes, a viola concerto, with the International Contemporary Ensemble (ICE) at the Miller Theatre at Columbia University in New York City in December 2008; other recent concerto performances have included the City of London Sinfonia, the Amarillo Symphony, and the Naumburg Orchestra in New York City's Central Park. Other solo performances have included concerto appearances with the Bavarian Radio Orchestra in Munich, the Zagreb Soloists in Paris, the Tokyo Philharmonic in Tokyo, the Berlin Radio Symphony in Berlin, the Russian State Philharmonic, the National Symphony of Taiwan, the Taipei City Symphony, and the Evergreen Symphony Orchestra (Taipei).

Hsin-Yun Huang has performed at prominent music festivals throughout the world. In North America, these include the Spoleto Festival, Chamber Music Northwest, the Marlboro Music Festival, the Aspen Festival, Music@Menlo, the El Paso Chamber Music Festival, the La Jolla Summerfest, Santa Fe Chamber Music Festival, the Vancouver Chamber Music Festival, the Rockport Chamber Music Festival, the Newport Festival, La Musica in Sarasota, and the Mount Desert Festival in Maine. International festivals have included Prussia Cove (England), the St. Nazaire and Festival de Divonne (France), Spring Festival (Prague), the Rome Chamber Music Festival (Italy), the Cartagena International Festival (Colombia), the Stavanger Festival (Sweden), and the Moritzburg Festival (Germany), among many others.

Ms. Huang was a member of the Borromeo String Quartet from 1994-2000. With the Quartet, she performed in such prominent venues as New York City's Alice Tully Hall, London's Wigmore Hall, Berlin's Philharmonie, and Japan's Casals Hall. In 1998 the Borromeo String Quartet was awarded the prestigious Cleveland Quartet Award, chosen by the Chamber Music Society of Lincoln Center to be members of Chamber Music Society Two, and featured in a Live from Lincoln Center telecast.

Hsin-Yun Huang came to England from her native Taiwan at the age of fourteen to study at the Yehudi Menuhin School with David Takeno. She continued her studies at the Curtis Institute with Michael Tree, and at the Juilliard School with Samuel Rhodes.

Currently residing in New York City, she is a dedicated teacher, serving on the faculties of The Juilliard School and the Curtis Institute and has given master classes at Guildhall School in London, the McDuffie Center for the Strings, the Taipei Normal University, and East Carolina University.

一九七一年生於台北。光仁小學音樂班、第一屆師大附中國中部音樂班。十四歲入英 國曼紐因音樂學校，十八歲進入美國寇蒂斯音樂院（取得學士），後入茱利亞音樂院（取 得碩士）。

曾獲 1993 年慕尼克國際音樂大賽(ARD International Music Competition in Munich)中提琴首獎;日本文化村音樂廳大獎(Bunkamura Orchard Hall Award)。 1988 年,她更成為萊諾・特堤斯國際大賽(Lionel Tertis International Competition)最年輕的金牌得主。 與她合作過的樂團包括巴伐利亞廣播交響樂團、Zagreb 獨奏家合奏團(Zagreb Soloists)、東京愛樂管絃樂團、柏林廣播交響樂團、俄羅斯國家愛樂交響樂團、臺北愛樂管絃樂團、臺北市立交響樂團等。

1972 年出生於台灣的黃心芸,目前定居紐約。 黃心芸是世界知名的室內音樂節常客,包括萬寶路(Marlboro)音樂節、羅馬室內音樂節(Rome Chamber Music Festival)、英國普魯夏柯夫(Prussia Cove)音樂節等。 1994 年至 2000 年間,黃心芸為伯羅米歐絃樂四重奏(Borromeo String Quartet)一員,並與該團參與了義大利斯波萊托音樂節(Spoleto Festival)、科羅拉多的柏拉弗音樂節(Bravo Festival)、法國迪沃納音樂節(Festival de Divonne)等,也曾在紐約艾莉絲・杜利廳、倫敦維格摩音樂廳、 柏林愛樂廳等著名場地演出。 黃心芸 14 歲即前往英國曼紐因音樂院就讀,師事竹野大衛(David Takeno)。 在費城科堤斯音樂院師事麥克・特利(Michael Tree),獲學士學位,之後在茱麗亞音樂院攻讀碩士,師事山謬・羅茲(Samuel Rhodes)。 目前她任教於紐約茱麗亞 音樂院(Juilliard School)及曼尼斯音樂院(Mannes College of Music)。

## I-Ting Huang 黃怡婷

A native of Tainan, TAIWAN, I-Ting Huang is the top winner of all instrumental concerto competition at the Taipei National University of the Arts, National Taiwan Viola, Chamber Music Competitions. She began her piano studies around age 3, and decided to engage in viola at 17. Later, she attained the audition in New England Conservatory but decided to study in Taipei National University of the Arts for bachelor on Viola Performance. As a full scholarship recipient and sponsored by LCU Foundation, I-Ting followed with renowned violist Hsin-Yun Huang at Mannes for Master and PSD, and earned DMA in UMKC conservatory in 2013, under the tutelage of Benny Kim and Scott Lee. She has performed on many acclaimed international stages, namely Carnegie, Alice Tully, Merkin, Ukrainian Institute of America in New York, Konzerthaus-Berlin, Smetana Hall and National Taiwan Concert Hall; and been invited to collaborate with

Orion String Quartet, Benny Kim, Nina Beilina in chamber music concerts past years. Her participations in prestigious music festivals include Schleswig-Holstein, Prague Spring, Pacific Music Festival, Kneisel Hall, Moscow Conservatory Summer School. Currently, she resides in Pasadena and works in Santa Barbara Chamber Orchestra, Opera and serves as an assistant principal of San Bernardino Symphony.

## Mei Jing Huang 黃美菁

黃美菁 小提琴 現任聖地牙哥交響樂團小提琴手。美菁是台灣高雄人。約翰霍普金斯 Peabody 音樂學院學士，華莉亞音樂學院碩士。美菁獲獎甚多，包括 Marbury Violin 比賽、Yale Gordon Concerto 比賽、Hellam Young Artist 比賽等的頭獎。她獲得 Peabody Career Development 獎助金，和台灣文化藝術基金會的才藝青年獎。美 菁常和世界著名的音樂家和樂團表演。她曾任 Peabody 交響樂團的首席小提琴 手。2006 年曾加入紐約交響樂團。

基金會所舉辦之「全國菁音 獎」小提琴比賽第 一名。在美國期間，更以精湛細膩的琴藝，不斷的獲得各項比賽大獎，深獲國際樂壇的肯定，包括 2008 年榮獲美國 Santa Barbara Leni Fe Bland 獎學金， 2005 年入選紐西蘭 Michael Hill 國際小提琴比賽決賽， 2004 年美國國家交響樂團青年獨奏家比賽第二名。2003 年獲 Marbury 小提琴比賽第一名，同年亦獲美國 Hellam 青年藝術家比賽第三名和 Yale Gordon 協奏曲比賽第四名。除了樂團表演，美菁也舉辦多次的個人獨奏會和參與室內樂的演出，包括在紐約林肯中心 Avery Fisher 廳、Alice Tully 廳、Merkin Hall、紐約卡內基廳。美菁同時也定期指導紐約 InterSchool 青少年交響樂團，及擔任 The Children’s Orchestra Society 音樂比賽的評審。

# Paul Huang 黃俊文

Recipient of the prestigious 2015 Avery Fisher Career Grant and 2017 Lincoln Center Award for Emerging Artists, Taiwanese-American violinist Paul Huang is already recognized for his intensely expressive music making, distinctive sound, and effortless virtuosity. Following his Kennedy Center debut, The Washington Post proclaimed: “Huang is definitely an artist with the goods for a significant career.”

His recent and upcoming engagements include debuts with the Houston, Pacific, Omaha Symphonies, Santa Barbara Chamber Orchestra, Louisiana and Seoul Philharmonics, as well as return engagements with the Detroit, Alabama, Bilbao Symphonies, and National Symphonies of Mexico and Taiwan. He also appears at White Nights Festival in St. Petersburg at the invitation of Valery Gergiev, and returns to the Chamber Music Society of Palm Beach, Caramoor Festival’s Rising Stars series, and Camerata Pacifica as their Principal Artist. His conductor collaboration have included Leonard Slatkin, Andres Orozco-Estrada, Christopher Hogwood, Carlos Miguel Prieto, Jorge Mester, Markus Stenz, Carl St.Clair, and Rune Bergmann, among others.

In 2014-15 season, Mr. Huang stepped in for Midori to appear with the Detroit Symphony Orchestra under the baton of Leonard Slatkin performing the Siblieus concerto to critically acclaimed. He also appeared with the Alabama Symphony on short notice to perform the Walton concerto. Other season highlights included his Lincoln Center debut performing the Barber Concerto with the Orchestra of St. Luke’s, as well as his sold-out solo recital debut on Lincoln Center's "Great Performers" Series.

Mr. Huang's recent recital appearances include performances for Lincoln Center, the Kennedy Center, University of Georgia Performing Arts, University of Florida Performing Arts, the Strathmore Center, the Phillips Collection in Washington D.C., Buffalo Chamber Music Society, Isabella Stewart Gardner Museum, Jordan Hall, the Louvre in Paris, Seoul Arts Center, and National Concert Hall in Taiwan.

His first solo CD, Intimate Inspiration, is a collection of favorite virtuoso and romantic encore pieces released on the CHIMEI label. In association with Camerata Pacifica, he recorded "Four Songs of Solitude" for solo violin on their album of John Harbison works. The album was released on Harmonia Mundi in fall 2014.

An acclaimed chamber musician, Mr. Huang appears as a member of the prestigious Chamber Music Society of Lincoln Center’s CMS Two. A frequent guest artist at music festivals worldwide, he has performed at Tokyo's CHANEL Music Festival, Music@Menlo, La Jolla, the Moritzburg Festival and Kissinger Sommer in Germany, the Sion Music Festival in Switzerland, and the Great Mountains Music Festival in Korea. His collaborators have included Gil Shaham, Cho-Liang Lin, Nobuko Imai, Lawrence Power, Maxim Rysanov, Misha Maisky, Jian Wang, Frans Helmerson, and Marc-Andre Hamelin.

Winner of the 2011 Young Concert Artists International Auditions, Mr. Huang made critically acclaimed recital debuts in New York and in Washington, D.C. at the Kennedy Center. Other honors include First Prize at the 2009 International Violin Competition Sion-Valais in Switzerland, the 2009 Chi-Mei Cultural Foundation Arts Award for Taiwan's Most Promising Young Artists, the 2011 Helen Armstrong Violin Fellowship, the 2013 Salon de Virtuosi Career Grant, and 2014 Classical Recording Foundation Young Artist Award.

Born in Taiwan, Mr. Huang began violin lessons at the age of seven. He is a proud recipient of the inaugural Kovner Fellowship at The Juilliard School, where he earned his Bachelor's and Master's degrees under Hyo Kang and I-Hao Lee. He plays on the 1742 ex-Wieniawski Guarneri del Gesù on loan through the generous efforts of the Stradivari Society of Chicago. Mr. Huang's website is www.paulhuangviolin.com. Follow him on Facebook: Paul Huang, Violinist

出生於台灣台南，優異的表現獲得茱麗亞音樂院頒予傑出音樂家獎 (2007)，奇美文化基金會藝術獎 (2008)，以及 Great Mountains 國際音 樂節小提琴比賽首獎，並於 2009 年瑞士汐昂國際小提琴大賽 (SionValais International Violin Competition) 中奪得首獎， 21 歲榮獲 2011 美 國紐約 YCA 國際青年藝術家首獎 (Young Concert Artists International Auditions)，一舉掄下首獎與 Alexander Kasza-Kasser 獎，為第一位獲 得此殊榮的土生土長台灣小提琴家，同時他也是該賽本次最年輕的決賽入圍者及得獎人。以青年獨奏家的身分於美國，歐洲，及亞洲諸多 交響樂團合作演出，並與 Shlomo Mintz, Gabor Hollerung, David Wroe, Dian Tchobanov, Gunter Neuhold 及 Jung-Ho Pak 等指揮家合作。獨奏會 足跡包含紐約，芝加哥，華盛頓，北京，上海，克里莫納，及巴黎。

## Shih-Ting Huang 黃詩婷

黃詩婷老師從 2003 年松年學院創辦至今在學 院任教「音樂欣賞」，她的教學課程放在學院網 頁 (www.htisc.com) 方便音樂喜好者瀏覽。台裔 小提琴家黃詩婷為休士頓大學小提琴演奏博士， 俄亥俄州辛辛那堤大學小提琴碩士，台北市立教 育大學音樂教育系學士。自 15 歲參加國立台灣交 響樂團附屬青少年管弦樂團開始，便陸續參加國 內外音樂節及樂團演出包括波士頓胡桃山音樂 營、亞斯本音樂節與德州音樂節，曾為台北市立 教育大學樂團首席、國立實驗合唱團女中音 (期 間並參與跨世紀音樂會與多明哥、卡列拉斯同台 演出)、曾與國家音樂廳交響樂團、OrchestraX,明湖交響樂團、休士頓大歌劇院、休士頓芭蕾樂團 等演出。

黃詩婷師事 Andrzej Grabiec, Kurt Sassmannshaus，何貴良，並在許多大師班中表演 如 Rugiero Ricci, William Preucil, Tákacs String Quartet, Almita Vamos, Sylvia Rosenberg, James Buswell 等表演。曾入 選德州音樂節協奏曲 決賽、台北市立教育 大學以及休士頓大學 協奏曲比賽冠軍，並 與學校樂團巡迴演出 協奏曲。除樂團之 外，並熱愛室內樂演 出及鋼琴伴奏，曾於 亞斯本音樂節、辛辛 那提音樂院及台北市 立教育大學協奏曲比賽中擔任鋼琴伴奏，在胡桃 山音樂營並與陳必先及陳宏寬學習鋼琴。

黃詩婷老師至今已舉辦數十場室內樂及獨奏 會。2006 年在音樂會 DVD- P.D.Q.Bach in Houston 中擔任樂團首席，目前為 Cy-Fair Lonestar 社區大學講師、新心音樂事工兼任音樂 教師、休士頓台灣松年學院音樂欣賞課教授、並 於德州中文台共同主持「音樂的殿堂」節目。她 現與先生 Christopher Bennett 博士定居 Cypress, TX.

## Tung-Ying(Tony) Huang 黃東瀛

Tung-Ying Huang is a native of Taiwan and a 2004 graduate of the Mannes College of Music in New York City, where he received a Professional Studies Certificate in viola performance.

In 2002, he received his Master of Music degree at Boston University where he was a teaching assistant for two years. In 1998, he received his Bachelor degree at Soochow University in Taiwan. Mr. Huang served in the military band as a percussionist since 1998 for two years.

An active chamber music and orchestral player, Mr. Huang has been a member of Taiwan Yin-Qi Chamber Orchestra and Symphony Orchestra and of Taipei Hsien-Chi Chamber Society since 1994. In 2000, Mr. Huang continued his studies in United States where he gave chamber music recitals regularly in Boston and New York. He has studied with the members of Metropolitan Orchestra, Ira Weller at Mannes College of Music and with Michelle LaCourse in Boston.

Tung-Ying Huang is an enthusiastic teacher in childhood musical pedagogy and is currently an active instructor at the in New York and New Jersey and through his own private studio.

黃東瀛於 1994 年進入東吳大學就讀，主修小提琴，選修中提琴，於 1998 年獲得學士學位。2000 年退役後赴美深造，就讀波士頓大學音樂系碩士班(College of Fine Arts, Boston University)，並獲得額獎學金；主修中提琴，師事於波士頓大學前弦樂系主任 Michelle LaCourse，期間並擔任 Michelle LaCourse 的助教。同時也跟隨波士頓交響樂團 ( Boston Symphony Orchestra)中提琴手 Machael Zaretsky 修習樂

團演奏技巧。2002 年獲得獎學金進入曼尼斯音樂院（Mannes College the New School for Music)，攻讀演奏文憑，師事於紐約大都會歌劇院（Metropolitan Opera)中提琴手 Ira Weller。期間也向 Nancy Wilson 學習巴洛克提琴演奏法，學習不同的演奏風格。

在美國學習期間，曾參加過 RobertoDiaz、James Dunham、Hsin-Yun Huang 等大師班。在室內樂方面，曾受過茱麗亞四重奏（Juilliard String Quartet)創團中提琴手 Raphael Hillyer、波士頓交響樂團（Boston Symphony Orchestra)首席 Steven Ansell、赫爾辛基大賽及慕尼黑大賽及蒙特羅國際大賽得主 Yuri Mazurkevich 、 蒙特羅國際大賽及伊莉莎白大賽得主 Peter Zazofsky、Muir String Quartet 大提琴手 Michael Reynolds、 Orien String Quartet 小提琴手 Daniel Phillips 和 Todd Phillips 的指導。 在美國除了先後舉辦獨奏會，也參與了各種的音樂會及公開表演活動。

現在為 The National Association for Music Education 成員；主要從事教學工作，對於培養音樂人才有濃厚的興趣。在黃東瀛的細心教學之下，學生們的表現非常優異，除了在紐約州的檢定考試中有耀眼的成績，也輔導了學生進入美國的音樂院就讀，在教學方面，有傑出的成就。此外，黃東瀛也發展出一套獨創的教學法及理論，讓學生對於音樂演奏更有興趣，也更能掌握演奏的技巧，藉此培養更多的音樂人才。

## W. Huang 黃鴻偉

出生於台北，黃鴻偉以獨奏家及室內樂演奏家的身份活躍於世界著名舞台。2002 年，年僅 23 歲的他，已成為香港管弦樂團最年輕的中提琴首席。2005 年，指揮大師鄭明勳指定由他擔任首爾(漢城)愛樂中提琴首席。

黃鴻偉曾與台灣文協樂團及香港管絃樂團合作擔任獨奏。除此以外，他也以室內樂演奏家身份，於紐約的卡內基廳、林肯中心、Merkin 音樂廳、華盛頓的甘迺迪中心、美國 Kneisel 音樂廳、Marlboro 音樂節及 SantaFe 室內樂音樂節中表演。合作的著名音樂家包括 Felix Galimir、Mitsuko Uchida、Paula Robinson、Gary Hoffman，並和 Guarneri、Juilliard 及 Orion 弦樂四重奏的成員一起演出。

黃鴻偉自七歲開始隨林佳蓉學習音樂。1993 年，他已在台灣全國音樂比賽中脫穎而出。翌年隨即獲寇第斯音樂院的 Louisa Knapp 獎學金赴美深造，並擔任 The Curtis Symphony Orchestra 的中提琴首席，師事 Michael Tree，Joseph de Pasquale 及 Karen Tuttle。之後，他獲獎學金 (The Walter W. Naumberg

Scholarship) 前往茱莉亞學院進修，師隨 Samuel Rhodes 並於 2001 年畢業。在曼斯音樂學院修讀期間，他取得全額獎學金隨黃心芸深造，並獲頒最優秀學生獎。

## Wei Ming Hwang 黃維明

出生於台北，就讀光仁小學及中學音樂班時，曾師事潘鵬、蔡純明、柯尼希(Wolfram König)及顏丁科等教授。1973 年赴奧地利進修於國立維也納音樂學院小提琴演奏科，師事 Eduard Melkus 及 Ernst Kovacic 教授。1982 年畢業，為該院第一位獲得小提琴演奏科文憑之台灣人。1983 年赴美師事名教授 Ms. Dorothy DeLay，同年榮獲 Aspen 舉行的 Dorothy Starling 小提琴國際公開賽冠軍，並獲 Cincinnati 大學音樂研究所四年獎學金及獎金。1982-84 年參加當代大師 Nathan Milstein 在瑞士蘇黎士親自指導之 Master class，並榮獲全額獎學金。1987 年畢業於美國，獲得藝術家文憑。

黃維明自小在各項音樂比賽及國內外演出中均獲得好評。19 歲即成為奧地利國家廣播交響樂團(ORF--Symphonie Orchester)的副首席(Stimmführer 1 Violin)，先後參加維也納藝術家室內樂團(Vienna Arts Chamber Orchestra) ，下奧省藝術家室內樂團(Niederösterreich Tonkünstler Chamber Orchestra) ，下奧省室內樂團 (Niederösterreich Chamber Orchestra)等知名樂團，並於歐洲各國每年巡迴演出六十場之多。1985-1992 年加入美國哥倫布交響樂團(Columbus Symphony Orchestra)擔任協理首席(Associate Concertmaster)。1989 年擔任國家交響樂團首席及台灣絃樂四重奏之第一小提琴。1993 年回台至今曾擔任國家交響樂團、國立台灣交響樂團及香港小交響樂團(Hong Kong Sinfonieta) 客座首席並與知名團體合作擔任指揮及小提琴獨奏如：孟德爾頌 d-小調及 e-小調小提琴協奏曲、流浪者之歌、梁祝小提琴協奏曲、Vivaldi 四季小提琴協奏曲、台灣四季小提琴協奏曲、Tschaikovsky 小提琴協奏曲、布魯赫 g-小調小提琴協奏曲等。舉辦個人獨奏會場次如：【浪漫的旋律】、【布拉姆斯之夜】、【我最喜歡的小提琴精選】、【葛利格之夜】、【貝多芬奏鳴曲】、【浦羅柯菲夫】系列音樂會等。

1995 年起擔任國內樂團指揮，與之合作包括醫聲室內樂團、市民交響樂團、高雄市立交響樂團、YWCA 青少年管絃樂團、榮星弦樂團。期間除了指揮各樂團，並合作協奏曲獨奏部分的演出，亦邀請鋼琴家殷承宗、李堅、陳泰成，陳冠宇，小提琴家俞麗拿、胡乃元，中提琴家陳瑞賢、何君恆，大提琴家陳建安、豎笛家陳威稜共同演出。

現為台北市立交響樂團團長及東吳大學音樂學系副教授並任教於及光仁中學音樂班。擔任【亞太絃樂四重奏】小提琴及團長、第四屆文建會音樂人才庫總召集人、東吳大學交響樂團、YWCA 青少年管絃樂團及榮星弦樂團指揮。

## Nancy Jan 詹雅惠

Ms. Jan, a pupil of Dorothy Delay and Hyo Kang, received her Master degree from the Juilliard School. For years she has participated in the Aspen Music Festival in Colorado, and taught at the Settlement School of Music as well as the Haddonfield School of Music. An active freelance musician, Ms. Jan has performed in Concerto Soloist the Lancaster Symphony, the Bridgeton Symphony and the Haddonfield Symphony in South Jersey and Philadelphia. She is currently a member of the Delaware Symphony and L I N I S T teaches violin in her private studio.

詹雅惠(Nancy Jan)

Julliard 音樂院小提琴演奏碩士.曾任教於 Settlement School of Music 及 Haddonf ield School of Music. 詹小姐在鈕澤西南部及 费城一帶經常參與樂團演出，包括 Concerto Soloist, Lancaster 交響樂團，Bridgeton 交響樂團及 Haddonfield 交響樂團，目前是 Delaware 交響樂團成員

## Huei-Sheng Kao 高慧生

A native of Taiwan, Assistant Concertmaster Huei-Sheng Kao started violin studies at age six with private lessons and played in the BBC Children's Orchestra in Taiwan for several years. He made his first public appearance at eight, and at the age of eleven won a national violin competition which brought him a solo appearance in the Mendelssohn Violin Concerto with the Chinese Youth Orchestra. He spent a summer at Interlochen, where he played the Wieniawski Violin Concerto. From 1971 to 1977 Mr. Kao attended the Curtis Institute of Music in Philadelphia, where he studied with Ivan Galamian and Jaime Laredo. After earning his diploma in 1977 he joined the Pittsburgh Symphony and was appointed Assistant Concertmaster in the 1979-80 season. In the spring of 1980 he appeared with the Orchestra as a subscription-concert soloist in

Vivaldi's Concerto for Four Violins. In November 1989 he performed Sibelius' Violin Concerto with the Capetown Symphony Orchestra. Mr. Kao teaches privately. He and his wife Monica have two young children, Alexander and Caroline.

高慧生出自醫生家庭。6 歲便開始學小提琴。十四歲，高慧生堅持到美國寇帝斯音樂學院唸書，師事葛洛米安，畢業之後高慧生考上匹茲堡交響樂團助理首席，一待就是三十年。剛考進去時，高慧生是唯一的亞洲人，但是現在亞洲面孔已經稀鬆平常。

## Anne Ku

Violinist Anne Ku is an up and coming orchestral and chamber musician, as well as a dedicated teacher. A graduate of The Juilliard School, Anne's goal in music is to inspire the next generation of classical musicians. Violinist Anne Ku is an up and coming orchestral and chamber musician, as well as a

Born in Taipei, Taiwan, Wei-Heng Anne Ku has been playing violin since the age of eight. She has received numerous prizes and honors, including First Prize in the Temple University Preparatory Concerto Competition, the American Fine Arts Festival Bach Concerto Competition, and the South Orange Symphony Young Artists Competition. She was also a finalist in the 2007 Philadelphia Orchestra Greenfield Competition. Anne made her solo debut at Merkin Concert Hall in May 2005 with the Washington Youth Chamber Orchestra. She made subsequent appearances playing Walton Violin Concerto with the Temple University Orchestra and Barber Violin Concerto with the South Orange Symphony. In 2011, Anne performed the Barber Violin Concerto with the National Repertory Orchestra under the baton of JoAnn Falletta.

A lover of chamber music, Anne has attended many notable chamber music festivals. In 2010, she was selected as one of nineteen young artists to be part of the Taos School of Music. Anne also participated in the 2012 Kneisel Hall Chamber Music Festival, where she performed the Brahms F-major String Quintet with her group on the Maine Public Broadcasting Network live on the air. Throughout her studies at Juilliard, Anne frequently appeared in Juilliard's annual ChamberFest and worked with many inspiring chamber music coaches, including Toby Appel, Joseph Kalichstein, Seymour Lipkin, and Nicholas Mann. In the summer of 2014, Anne participated in the Perlman Music Program Chamber Music Workshop, where she worked with Peter Salaff and Merry Peckham. An active orchestral musician, Anne served as Assistant Concertmaster in the 2011 National Repertory Orchestra and attended the 2008 New York String Orchestra

Seminar. She was a part of the 2009 Aspen Festival Orchestra, where played under such conductors as David Zinman, James DePriest. She attended the Temple University Preparatory Division from 2004-07, where she was a recipient of the Starling Scholarship and served as Associate Principal Second Violin of the Temple Youth Orchestra. An avid teacher, Anne has been teaching a studio of nine students in her hometown of Princeton, New Jersey since 2012.

Throughout her studies, Anne has participated in numerous master classes with such artists as Midori and the Cavani String Quartet. Her past teachers include Catherine Cho, Jason DePue, Nicholas Mann, Robert Mann, and Philip Setzer. She is currently playing on a 1906 Caressa & Francis, on generous loan from the Virtu Foundation.

## Rachel Ku

Violist Rachel Ku joined The Philadelphia Orchestra as the youngest member of the Orchestra in September 2004, at the age of 19. She has been studying viola since age eight and piano since age five. She made her solo debut in Taipei in 1995 and has since made solo appearances with the Mansfield Symphony in Ohio, the Rice University Chamber Orchestra, and the Curtis Chamber Ensemble. In January 2005 she performed as soloist in Hindemith's *Der Schwanendreher* with the Delaware Symphony as part of that ensemble's subscription concert series.

Ms. Ku has received several awards and honors, including first prize in the 2004 Delaware Symphony Orchestra Young Soloist Competition and second prize in the 2002 Riverside Symphonia Caprio Young Artists Competition. She was rewarded first prize at the 1997 Taiwan National Viola Competition, as well as second and fifth prizes in the 1996 Taiwan National Viola and Piano competitions, respectively. During the summers she has participated in numerous music festivals, such as Marlboro, Sarasota, Kneisel Hall, Taos, Angel Fire, the International Music Festival in Saluzzo, Italy, and the Encore School for Strings. She has collaborated as chamber musician with such artists as Kim Kashkashian, Steven Isserlis, Julian Rachlin, Chantal Juillet, David Kim, Arnold Steinhardt, and Marcy Rosen.

Ms. Ku graduated with a Master of Music degree from the New England Conservatory studying with Kim Kashkashian and a Bachelor of Music degree from the Curtis Institute of Music as a student of Joseph dePasquale. She was principal viola of the Curtis Symphony for the 2002-03 season. In addition to teaching

private lessons she is also an adjunct faculty member at the Boyer College of Music at Temple University and a faculty member at the Csehy Summer School of Music and the International Strings Music Festival.

## Chiang Sheng Johnny Kuo 郭強生

A Taiwan native, raised in Long Island New York, Dr. Johnny Kuo as an adolescent he developed a passion for both medicine and classical music. In High School he studied the art of violin at the Manhattan School of Music and succeeded into Julliard Pre-College Division where he earned the privilege to play with the New York Youth Symphony. An honor for young Kuo, considering renowned violinist Cho-Liang Lin had played with this orchestra the year before. This level of commitment and passion translated into his college years as he decided to pursue medicine. He completed his undergraduate University of Buffalo and graduate medical training in US. He continued on to earn his Doctorate in Public Health at Columbia University and a Master's of Art Degree in Music Education at Columbia University's Teachers College.

As the current Chief Operating Officer of New York Gracie Square Hospital, his constant focus is providing the best possible health care in a safe and compassionate environment. He encourages everyone to embrace the personal high quality, patient-centered care that its facility has come to be known for. Over the years. Dr. Kuo has earned many accolades. Some of these honors include Distinguished Leadership in Healthcare Commendation by former NYC Comptroller Hon. John Liu, Fellow of the American College of Healthcare Administrators, Fellow of the American Society of Healthcare Risk Management, Fellow of the American College of Mental Health Administration, and a recent nomination to the Who's Who Executive and Professional Registry / Who's Who in Medicine and Healthcare. As a person skilled and specializing in healthcare, Dr. Kuo remains dedicated to the ever evolving nature of this industry as a constant leader. In October 2011 he completed the American College Healthcare Executive / Senior Executive

郭強生出生於台灣，成長於紐約長島。他從小熱愛醫學和古典音樂，在中學時就表現出音樂才能，進入著名的曼哈頓音樂學校(Juillard School of Music Precollege division)學習，曾跟後來成爲著名小提琴家的林昭亮先生同在〈紐約青年交響樂團〉。郭強生在紐約州立大學醫學院水牛城分校畢業後，又分別獲得哥倫比亞大學行政管理博士及音樂教育碩士。

在行政管理方面，郭強生曾做過多種醫療主管級別的管理工作，過去十餘年來，一直擔任紐約市「葛麗西廣場醫院」New York Grade Square Hospital 副院長。郭強生作爲副院長，負責醫院的整體行政運

作•他以「安全、熱忱、最佳服務」的三大理念來優質管理，使該院不僅以此聞名，在醫療管理方面，郭強生所獲的榮譽有：美國醫學管理(FACHCA)院士、美國醫學危機 管理(FASHRM)院士、美國醫學精神醫療管理(FACMHA)院士 ；並榮登〈行政與專業世界名人錄〉（Who's Who Executive and Professional Registry);〈醫學和管理世界名人錄〉（Who's Who in Medicine and Healthcare)等。

在社區服務方面，郭強生曾任〈傳染病專家播會〉（New York APIC Chapter)分會長。現 任紐約〈布魯克林亞裔聯盟〉（BRAVO)顧問； <非湘與美洲醫學基金會〉（AAHF)理 事； < 紐約醫學品質管理〉（NYHQ)理事；〈 醫學主管雜誌〉（Advisory Board of Executive Insight)顧問等。

近期郭強生醫師又獲得兩項殊榮：一是紐約市前主計長劉醇逸(John Liu)在「布魯克林亞 裔聯盟」年慶上，頒贈郭強生博士之醫學界〈領導有方讚賞獎〉；二是美國〈現代醫療> 週刊(Modem Healthcare Magazine)於芝加哥將郭強生博士選入 2011 年〈全美頂尖 25 位少數族裔醫療總監>。

在音樂方面，郭強生在繁忙的醫學管理工作之餘，仍堅持每天練琴，嫻熟、精通小提琴與鋼琴演奏。四年前，郭強生考入總部在德國柏林的全球聞名之〈世界醫師交響樂團〉（World Doctor Orchestra) • 曾登台演出於美國克裡夫蘭音樂廳、柏林愛樂交響樂團音樂廳等，並隨該樂團於 2010 年在柏林歌劇院演出，後又在台灣的國家音樂廳演出。在郭強生博士等聯絡和推動下，<世界醫師交響樂團〉赴中國，在北京國家大劇院和上海東方藝術中心分別演出。

郭強生博士曾參加首屆 <亞洲業餘節慶交響樂團〉於日本九州福岡市的演出，演出非常成功，日本皇室憲仁 親王妃久子 Chair Person 親臨觀賞。而且今年八月將於 Shizuoka 日本靜岡縣_舉辦首屆〈世界業餘節慶交響樂團〉。

除參與〈世界醫師交響樂團〉演出等，郭強生博士還參與創立了〈世界文明交響樂團〉 (World Civic Orchestra) ，並擔任理事長至今。2010 年 6 月，郭博士將該團帶進國際聞名的紐約市卡內基音樂廳，舉行其世界首演。 <世界文明交響樂團〉也演奏於愛麗斯特莉廳，完成其 <林肯中心〉之首演。

除致力〈世界醫師交響樂團〉 和領導〈世界文明交響樂團〉 等，郭強生博士還特別注重培養下一代音樂人才，他目前擔任 〈紐約幼獅青少年管弦樂團〉 的弦樂指導教授。

## George Lee 李東亨

李東亨博士現任于美國 Oklahoma 州立大學的小提琴助理教授, 同時受聘為 Oklahoma 市交響樂團的首席。 小提琴家李東亨博士是國際音樂大賽的常勝軍，曾經獲得的重要獎項包括：2001 年 Michael Hill 國際小提琴比賽榮譽獎，Geelong Advertiser 樂器比賽獲首獎，兩度密西根大學提琴協奏曲比賽首獎，Gertrude Langer 室內樂首獎，Corpus Christi Competition，Dorcas McClean Competition,Wenkart Orchestral Competition 等小提琴榮譽獎。 李東亨每年多次在美國，亞洲和澳洲各地舉行演奏會,包括應邀澳大利亞國家廣播公司(Australian Broadcasting Corporation)獨奏演出並實況轉播，去年與小提琴

家林召亮合作演出巴哈的雙小提琴協奏曲。他最近兩個月在美國 Kansas,Iowa,Arizona,Oklahoma 各州巡迴演出。2002-04 年，李東亨在美加州參與 LA Opera,Pacific Symphony Orchestra, Long Beach Symphony Orchestra 等各樂團固定演出。同時他也經常參與許多電影影片的音樂製作,如 Fox,Sony,Warner Bros,Paramount。並曾與樂團 San Francisco Symphony,Santa Barbara Chamber Orchestra,合奏表演。 李東亨對室內樂和交響樂曲也俱有濃厚興趣和豐富經驗。他曾任 Rossells Quartet 第一小提手 3 年，並創組 Orpheus Trio，因得 Gertrude Langer 室內樂首獎應邀在澳昆州各地演奏。在 1997-2000 年間，他屢次被邀任樂團首席如 Ann Arbor Opera Orchestra,McComb Symphony Orchestra,Aspen Sinfonia,Lansing Symphony Orchestra,Queensland Conservatorium Soloists,etc.2000 年入德國 Schleswig Holstein Orchestra 第二小提琴首座在德國及荷蘭各城市巡迴演出。2002 年應邀加入 Australian Chamber Orchestra 在澳洲五大城市巡迴演出。近年內,參與定期演出的室內樂團,包括 Holmberg Quartet,Bright Music Ensemble,Oklahoma Chamber Players. 李東亨博士(Dr. Gregory Lee)出生于澳洲雪梨。十一歲時進入澳昆省音樂學院的幼年班,主修小提琴，從師 Kerry Smith。十六歲進入大學部,從師 Carmel Kaine，兩年後赴紐約 Julliard School 從師 Dorothy DeLay,Naoko Tanaka。于 Juilliard 畢業後，獲密西根大學(University of Michigan)全額獎學金,從師 Paul Kantor，于 2002 年中獲小提琴演奏博士。其論文主題為討論以葛拉米 Galamian 教學法為學習提琴基礎訓練。2004 年九月至 2007 年七月曾任教於東海大學。李東亨是位認真熱誠的老師，他 16 歲的學生,林品任最近贏得 Oklahoma 州立小提琴比賽首獎，並已被錄取入學於美 Curtis Institute of Music 進習。

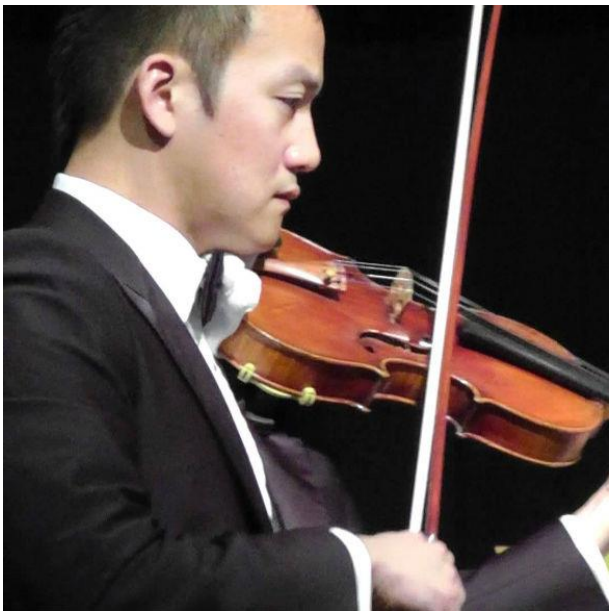
## Hsuan-Yu Alex Lee 李軒宇

Born in Taiwan, Alex Hsuan-Yu Lee is a young accomplished violinist and conductor both in Taiwan and United States. He has held several recitals in Taipei city and has served as the soloist with Taipei Chi-Yen Symphony Orchestra and National Taiwan Normal University New Music Ensemble. Mr. Lee got degrees from NTNU and is now the Doctoral Candidate at University of North Texas. He is presently the conductor of Dallas Asian American Youth Orchestra and teaches violin at Dowell Middle School and McKinney Boyd High School.

出生於台灣 小提琴及指揮家李軒宇先生目前為美國活躍於古典音樂演出的青年音樂家 李軒宇曾於台北舉辦多場個人

獨奏會並曾與台北奇岩交響樂團及師大新音樂 樂團演奏協奏曲 畢業於國立台灣師範大學音樂系 李軒宇目前為美國北德州大學音樂博士候選人並任教小提琴於北德州地區多所中學及高中。

## Pai-Shih Paul Lee 李百仕



Violinist Paul Pai-Shih Lee, a Taiwan born Taiwanese-American, started his musical training at the young age of 4 at the Yamaha School. Lee picked up the violin at the age of 6 and since then it has been a big part of his life.

While growing up, Lee was accepted into a music talent class at third grade in Taiwan. Soon after, Lee immigrated to the United States where he continued his pursuit in violin with private instructors Etsuo Ejiri and Anne Thatcher. Lee stayed active as a young violinist participating in youth orchestras and competitions where he had the opportunity to perform at the Carnegie Hall, the Lincoln Center and even on the radio as the winner of the SYMF competition. Much cultivated on the violin from serving as a concertmaster and as a soloist, Lee then pursued a degree in violin performance on the Marjorie Rawlin[f]s Scholarship at the University of California, Irvine where he had the privilege of studying under the mentor of Haroutune Bedelian for Bachelors of Music and then Master of Fine Arts. Lee has since been very active both as a perfor mer and an instructor on the violin. Some of the orchestras and chamber groups that Lee[f]s played with include American Youth Symphony, Bellflower Symphony, Burbank Symphony, Citizen Piano Trio, Crescendo String Quartet, Downey Symphony, Golden State Pop Orchestra, Irvine Symphony Orchestra, J.T/s California Dreamin[1], and Orange County Youth Symphony. Lee has also been a huge advocate of Taiwanese music, featured numerous times performing works by Tyzne Hsiao. Lee’s instructional experience includes California Graduate School of Theology, California Music Studios, Irvine Arts and Music, New Avenue School, San Elijo Middle School, Soma Music Academy, University of California, Irvine, Vienna Music Institute and Villa Musica. (摘自:向大師致敬-蕭泰然教授經典音樂會 2014/10 & 11)

小提琴：李百仕

李百仕先生出生於台灣，從小就移民來美國。跟從 Etujo Ejiri 和 Anne Thatcher 學習小提琴。高中畢業後獲得 Marjorie Rawlin Scholarship 就讀 University of California, Irvine 在 Haroutune Bedelian 指導下主修小提琴表演，之後持續在 UCI 讀碩士，仍然專攻小提琴。

# Chia- Jung Anita Lin 林佳蓉

Born in Tainan, Taiwan, Anita Lin began to learn violin at the age of seven. In 2006, she earned her Bachelor's degree in music from Tainan National University of the Arts in Taiwan, and earned the Master of Music Degree in violin performance at Southern Illinois University Edwardsville (SIUE) in May 2010. She is currently a violin teacher at St. Louis School of Music, teaching all ages with emphasis of Suzuki teaching method. Besides violin performance and teaching experience, Anita is also actively participates in the opera and musical performance. Anita has two years theater experience in Taipei; and her opera/musical performances in United States include: Lucy in The Telephone (2009), Casilda in The Gondoliers (2010)，and Mrs. Mayor in The Seussical (2010) at Southern Illinois University Edwardsville. Anita is the first prize winner in 2008 NATS musical theater competition; a winner of 2009 SIUE Aria/Concerto Competition; and the 2nd prize winner in 2010 NATS vocal competition.

林佳蓉生於台灣台南'自幼習樂。**2006** 年畢業於國立台南藝術大學音樂系，主修小提琴。佳蓉除了樂器演奏，也醉心於歌唱。沒有受過完整演員訓練的佳蓉，大學畢業後為了愛唱歌跳舞的理想，勇赴台北闖蕩，通過一次次的演員甄選擠身音樂劇場，開啟音樂劇演員生涯。 完整演員訓練的佳蓉，大學畢業後為了愛唱歌跳舞的理想，勇赴台北闖蕩，通過一次次的演員甄選擠身音樂劇場，開啟音樂劇演員生涯

於 **2006** 年大風劇場所製作的（世紀回眸•宋美齡> 中擔演宋靄齡和其他群戲角色；**2007** 年音樂時代劇場講述鄧雨賢故事的**{**四月望雨》

中'演出劇中靈魂女配角一麗籠。**2008** 年，為了能接觸更多純英文之全本音樂劇，佳蓉段然決然離開家鄉來到聖路易找尋更多演出機 會，一邊以提琴為主業進修學位，同時積極出現於歌劇和音樂劇演出與比賽，獲得許多獎項和經驗。**2010** 年從南伊利諾大學畢業，目前 佳蓉以鈐木教學法認證教師的身分，於聖路易音樂學校擔任小提琴講師，並持續參與劇場演出。

# Cho-Liang Lin 林昭亮

Violinist Cho-Liang Lin is lauded the world over for the eloquence of his playing and for the superb musicianship that marks his performances. In a concert career spanning the globe for more than thirty years, he is equally at home with orchestra, in recital, playing chamber music, and in a teaching studio.

Mr. Lin's concert engagements reflect his wide-ranging musical activities. Performing on several continents, he appears as soloist with orchestras of Detroit, Toronto, Dallas, Houston, Nashville, San Diego and Los Angeles Chamber Orchestra; in Europe with the Bergen Philharmonic, Stockholm Philharmonic, Munich Philharmonic, and the English Chamber Orchestra; and in Asia with the Hong Kong Philharmonic, Singapore Symphony, Malaysia Philharmonic, and Bangkok Symphony.

In recent seasons, Mr. Lin has expanded his orchestral engagements to include performances as both soloist and conductor. He completed season-long residencies with the Shanghai Symphony and with the Singapore Symphony which included engagements as soloist and conductor, participating in chamber music, and giving master classes. In 2012/13, Mr. Lin returns to play and conduct with the National Symphony Orchestra of Taiwan and the symphonies of Detroit, San Antonio, and Shanghai.

As an advocate for music of our time, Mr. Lin has enjoyed collaborations and premieres with composers such as Tan Dun, Joel Hoffman, John Harbison, Christopher Rouse, Esa-Pekka Salonen, Lalo Schifrin, Paul Schoenfield, Bright Sheng, and Joan Tower. An avid chamber musician, Mr. Lin appears at the Beijing Music Festival, as well as his perennial appearances performing at the Chamber Music Society of Lincoln Center, the Aspen Music Festival, and Santa Fe Chamber Music Festival.

As Music Director of La Jolla Music Society's SummerFest since 2001, Mr. Lin has helped develop a festival that once focused primarily on chamber music into a multidiscipline festival featuring dance, jazz and a burgeoning new music program commissioning composers as diverse as Chick Corea, Stewart Copeland, Leon Kirchner, Christopher Rouse, Wayne Shorter, Kaija Saariaho and Gunther Schuller. In Asia, Mr. Lin serves as Artistic Director of Hong Kong International Chamber Music Festival, and he was recently appointed Artistic Director of the National Taiwan Symphony Orchestra's Youth Music Summer Camp where he also conducts performances and serves as a member of the string faculty.

Cho-Liang Lin's extensive discography includes recordings for Sony Classical, Decca, Ondine, Naxos and BIS. His albums have won such awards as *Gramophone's* Record of the Year, as well as two Grammy Award nominations. His recordings reflect the breadth of his distinctive career including the standard violin concerti from Mozart to Stravinsky, chamber music from Brahms to Ravel and contemporary music from Chen Yi to Christopher Rouse. His most recent discs include Vivaldi's Four Seasons with Sejong and Anthony Newman, violin works of Bright Sheng and Gordon Chin on Naxos, and the First Violin Concerto by George Tsontakis on Koch. Upcoming plans include recording a violin concerto by Joan Tower with the Nashville Symphony.

Born in Taiwan in 1960, Cho-Liang Lin began his violin lessons when he was 5 years old with Sylvia Lee. At the age of 12, he went to Sydney to continue his musical studies with Robert Pikler. Inspired by an encounter with Itzhak Perlman while in Sydney, he traveled to New York in 1975 to audition for Perlman's teacher, the late Dorothy DeLay, at the Juilliard School. He was to study with Miss DeLay for six years. At the age of nineteen Mr. Lin made his New York debut at the Mostly Mozart Festival and soon thereafter with the New York Philharmonic and his concert career was launched. In 2000 *Musical America* named Mr. Lin its Instrumentalist of the Year. He was invited to join the faculty of the Juilliard School in 1991. More recently he was appointed professor of violin at Rice University's Shepherd School of Music. He plays the 1715 "Titian" Stradivarius.

林昭亮近期的演出計畫橫跨多個領域。他在各大洲之間以獨奏家的身分巡迴演出，曾與美洲達拉斯樂團、多倫多樂團、休斯頓樂團、納什維爾樂團、底特律樂 團、聖地牙哥樂團和洛杉磯室內樂團合作過；與歐洲樂團如貝根愛樂樂團、斯德哥爾摩愛樂樂團、慕尼克愛樂樂團以及英國室樂團同台演出；在亞洲，與香港愛樂 樂團、新加坡交響樂團、馬來西亞愛樂樂團以及曼谷交響樂團共同演出。在 2010-2011 音樂季，他與上海交響樂團展開廣泛合作，任音樂季的特駐藝術家，除擔任獨奏和指揮、參加室內樂演出之外，並舉辦大師班教學。林先生熱愛當代音樂，曾與多位元 作曲家合作並為其作品作世界首演，其中包括譚盾、喬爾• 霍夫曼 (Joel Hoffman)、約翰•哈比森 (John Harbison)、克里斯多夫•勞斯 (Christopher Rouse)、埃薩 - 佩卡·薩洛寧 (Esa-PekkaSalonen)、拉羅·斯齊弗林 (Lalo Schifrin)、保羅•肖恩費德 (Paul Schoenfield)、盛宗亮、瓊•陶爾 (Joan Tower) 等風格截然不同之作曲家。身為狂熱的室內樂音樂家，林昭亮除了參加北京音樂節之外，也定期在紐約林肯中心室內樂協會音樂季、阿斯本音樂節、聖達菲室內音樂 節等演出。

自 2001 年起，林昭亮擔任拉荷亞音樂協會"仲夏音樂節"的音樂總監，從最初著重於純粹室內樂演出，發展到目前包含舞蹈、爵士和新興音樂節目等的多元化之音樂節，並 委約許多作曲家創作新曲，其中包括奇克•柯瑞亞 (Chick Corea)、斯蒂瓦特•柯佩蘭 (Stewart Copeland)、里昂•柯希納 ( Leon Kirchner)、克里斯多夫•勞斯 (Christopher Rouse)、威恩•舒特 (Wayne Shorter)、凱佳•薩利亞霍 (Kaija Saariaho) 和岡瑟•舒勒 (Gunther Schuller) 等。

林昭亮的音樂錄音全輯內容豐富，包括為索尼古典音樂、Decca、Ondine、Naxos 和 BIS 等灌制的專輯。他的專輯榮獲多個獎項，包括被《留聲機》雜誌評為"年度最佳唱片"和兩次獲格萊美獎提名。他的專輯反映出其音樂生涯涉獵之廣，從標準的莫紮 特到斯特拉文斯基的小提琴協奏曲，從勃拉姆斯到拉威爾的室內樂和從陳怡到克里斯多夫•勞斯的當代音樂。他最新發行的專輯是和世宗獨奏家室內樂團及安東尼• 紐曼 (Anthony Newman) 演奏的維瓦爾第 (Vivaldi) 的《四季》，由 Naxos 錄製的盛宗亮和金希文 (Gordon Chin) 合作的小提琴作品，以及由 Koch 錄製的喬治•瓊塔基斯 (George Tsontakis) 作曲的《第一小提琴協奏曲》。

林昭亮 1960 年生於臺灣，5 歲開始隨李淑德 (Sylvia Lee) 學習小提琴。12 歲前往悉尼進修，師從羅伯•比克勒 (Robert Pikler)。在悉尼，他受伊薩克•帕爾曼 (Itzhak Perlman) 的啟發，於 1975 年赴紐約報考茱莉亞音樂學院，跟隨帕爾曼的老師多羅西•迪蕾 (Dorothy DeLay) 女士學習六年。19 歲在紐約莫札特音樂節首次登臺，隨後與紐約愛樂樂團合作，開始其職業演奏生涯。2000 年，被《音樂美國》(Musical America) 雜誌評選為"年度器樂演奏家"。1991 年，獲邀執教茱莉亞音樂學院；最近，他被聘為萊斯大學 Shepherd 音樂學院的小提琴教授。他演奏用的琴是斯特拉迪瓦裡在 1715 年製作的"提香"。

# Jasmine Lin 林允白

Jasmine Lin began violin studies at age four. Since then she has appeared as soloist with orchestras including the Chicago Symphony Orchestra, Illinois Philharmonic Orchestra, Singapore Symphony Orchestra, Symphony Orchestra of Brazil, Symphony Orchestra of Uruguay, Evergreen Symphony of Taiwan, and National Symphony Orchestra of Taiwan, and in recital in Chicago, New York, Nova Scotia, Rio de Janeiro, Montevideo, and Taipei. She was a prizewinner in the International Paganini Competition and took second prize in the International Naumburg Competition. The New York Times describes her as an "unusually individualistic player" with "electrifying assertiveness" and "virtuosic abandon".

As a chamber musician Ms. Lin has been a participant of the Marlboro Music Festival and the Steans Institute for Young Artists at Ravinia, and has toured extensively in the United States as part of the Chicago String Quartet, in China as part of the Overseas Musicians, and in Taiwan as a member of Taiwan Connection Music Festival. She has been an adjunct faculty member at Northwestern University and DePaul University and was a faculty member of the Taos School of Music in New Mexico.

Ms. Lin is a founding and current member of the Formosa Quartet, which won first prize in the 10th London International String Quartet Competition. The Formosa Quartet's recording of works by Mozart, Debussy, Wolf and Schubert on the EMI Debut Series has won critical acclaim from Gramophone and The Strad magazines, and the quartet performs in major venues around the world including the Chicago Cultural Center, the Library of Congress, Caramoor Festival, Cornell University, Maui Classical Music Festival, Taipei's Novel Hall, BBC In Tune, and Wigmore Hall.

Ms. Lin is a graduate of the Curtis Institute of Music. She gave her New York debut in Merkin Hall, where the program included her poetry set to music. Her poem "The night of h's" received Editor's Choice Award from the International Poetry Foundation, and her poetry/music presentations have been featured in Chicago, at Cornell University in Ithaca, and on radio in Taipei, and have resulted in collaborations with composers Dana Wilson, David Loeb, and Thomas Oboe Lee.

In the 1999-2000 season Ms. Lin was Second Assistant Concertmaster of the Cincinnati Symphony Orchestra. In addition to her activities with the Formosa Quartet, she is a member of Trio Voce with cellist Marina Hoover and pianist Patricia Tao; the Trio recently released its first CD of works by Shostakovich and Weinberg, Inscapes, on the Con Brio label. Ms. Lin is also a member of the Chicago Chamber Musicians, whose Composer Perspectives series won the ASCAP award for adventuresome programming. She received a Grammy nomination as part of CCM's Grammy-nominated CD of works for winds and strings by Mozart. She is on the faculty at Roosevelt University and a proud native of Chicago.

小提琴家林允白，曾獲帕格尼尼國際小提琴大賽獎項，及紐倫堡國際小提琴大賽第二名的殊榮，《紐約時報》樂評讚賞其「震撼人心的自信與忘我的投入，使她成為不凡的獨奏者。」

林允白畢業於寇第斯音樂院，曾於紐約 Merkin 音樂廳首演音樂會中，發表為自己的詩所譜的樂曲，其詩作“The Night of H’s”曾獲國際詩協之編輯推薦獎，芝加哥報章與台北的電台皆報導過其詩樂集。曾於 1999~2000 年樂季擔任美國辛辛那提交響樂團小提琴助理首席，目前則為芝加哥室內音樂家的成員，此團體大膽嘗試的“Composer Perspectives”系列贏得美國音樂創作及出版人協會的獎項。

足跡遍佈全美的林允白，曾與芝加哥交響樂團、伊利諾交響樂團、昆西交響樂團、新加坡交響樂團、巴西交響樂團、烏拉圭交響樂團以及台灣國家交響樂團等樂團合作。並於芝加哥、紐約、加拿大、里約熱內盧與烏拉圭等地舉行獨奏會。此外，她也是位傑出的室內樂音樂家，曾是 Marlboro 音樂節及芝加哥拉維尼亞 Steans 青年藝術家學院的成員，也是芝加哥絃樂四重奏、中國海外音樂家以及 Taiwan Connection 音樂節成員。

林允白與好友組成的福爾摩沙絃樂四重奏，於 2006 年 4 月榮獲第十屆倫敦國際絃樂四重奏大賽首獎，演奏莫札特、德布西、沃爾夫與舒伯特等音樂家作品收錄在 EMI “Debut Series”中，於 2007 年 1 月發行。

## Joseph Lin 林以信

Joseph Lin is an American violinist. In 2011, he joined the faculty of the Juilliard School and became the first violinist of the Juilliard String Quartet.

Lin was born in the United States in 1978 to immigrant parents from Taiwan. He attended the Juilliard School pre-college division and later graduated magna cum laude from Harvard College in 2000.

He has performed with many orchestras, including the Boston Symphony Orchestra and the New Japan Philharmonic. As a chamber musician, he appears regularly at several festivals, including Ravinia and the Marlboro Music Festival. He was an assistant professor of violin at Cornell University from 2007 to 2011. In 2011 he was appointed first violinist of the Juilliard String Quartet.

In 1996, he won first prize at the Concert Artists Guild International Competition and was named a Presidential Scholar. In 1999, he was the youngest musician to receive the Pro Musicis International

award.[2] In 2006, the Formosa Quartet, of which he was a founding member, won first prize in the London International String Quartet Competition.

**林以信**是一位台裔美籍小提琴家。他於 2011 年成為紐約茱莉亞學院的教師並擔任茱莉亞弦樂四重奏的首席小提琴手。

林以信 1978 年生於台灣裔美國家庭。他考入了茱莉亞學院的預科並於 2000 年以優異的成績畢業於哈佛大學。

林以信與眾多樂團共同演出，其中包括波士頓交響樂團和新日本愛樂樂團。作為一位室內樂音樂家，他經常出現在拉維尼亞音樂節和萬寶路音樂節上。林以信在 2007 至 2011 年間曾任康奈爾大學的小提琴教授助理。此後 2011 年他受委派成為茱莉亞弦樂四重奏的首席小提琴手。

1996 年他在音樂會藝術家協會舉辦的國際大賽中獲得了頭等獎並授予了校長獎學金。1999 年他成為樂府國際音樂大獎最年輕的獲獎者。2006 年由林以信創建的福爾摩沙四重奏獲得倫敦國際弦樂四重奏比賽的頭等獎。

## Jun-Ching Lin

The Atlanta Symphony's Assistant Concertmaster since 1988, Jun-Ching Lin was concertmaster of the Augusta Symphony Orchestra for a year before coming to Atlanta. He has performed violin concertos and solos by Barber, Beethoven, Vivaldi, and Tchaikovsky with the ASO. An affiliate artist faculty member at Emory University in violin and chamber music, he coaches the first violins of the Atlanta Symphony Youth Orchestra and spends part of each summer teaching at Encore School for Strings and Franklin Pond Chamber Music. Very active as a chamber musician, he has participated in festivals in Highlands-Cashiers, North Carolina, and in California at La Jolla, Palm Beach, and San Diego.

Born in Taipei, Taiwan, Mr. Lin grew up in Boston. As a high-school senior, he was one of the first Presidential Scholars in the Arts. He earned degrees at the Curtis and Cleveland Institutes of Music, studying with Ivan Galamian, Jascha Brodsky, and David Cerone. He was a semi-finalist in both the Montreal Competition and the Naumburg Violin Competition.

Mr. Lin enjoys playing racquetball, golf, bridge, and other card games with his ASO colleagues. He and his wife Helen Porter have two children, Emma and Nicholas.

## Karen Lin 林璇雯

小提琴家林璇雯，目前是 Yinghua Academy 的音樂院總監以及樂團指揮。她同時也是鈴木小提琴教學法教師。畢業於明尼蘇達大學小提琴演奏博士班，師事 Young-Nam Kim 教授。

2007 年赴美就讀音樂碩士。

2008 年受邀擔任 Mississippi Valley Orchestra 聖誕節音樂會的首席。

2009 年獲明尼蘇達大學全額獎學金攻讀小提琴演奏博士班，同年參與 Zene Quartet 於各大場合演出。

2010-2011 接受鈴木小提琴教學法的師資長期培育課程取得教師資格。

2012 年獲全額贊助參與馬里蘭州的 National Music Festival，並擔任樂團首席。

2007-2012 於美國發表六場獨奏會，並隨明大的 New Music Ensemble 在威斯康辛州與愛荷華州巡迴演出推廣新音樂。

2012 年五月榮獲北美華文新聞報導於 Calvary Church 的弦樂二重奏演出。同年底的獨奏會也榮獲 Minnesota Daily 報導。

2013-2015 獲取博士學位後進入 Yinghua Academy 擔任音樂院總監和樂團指揮，也開始參與明州室內樂協會的演出，並在明尼阿波里斯音樂廳演奏名指揮家 /作曲家 Skrowaczewski 九十大壽音樂會。

## Rachel Lin

Rachel Lin began her violin lessons when she was 8 years old with Dr. Lee Tai Hsiang. Years later, Mrs. Lin graduated from National Taiwan University of Art with violin major. She started her violinist career by playing for Taiwan Provincial Symphony Orchestra (now became The National Symphony Orchestra). In 1979, Mrs. Lin came to the United States to continue her musical studies with Dr. Lerch at North Texas State University majoring in violin performance. In 1997, Mrs. Lin moved to California and started engaging her violin teaching career, since then Mrs. Lin has helped to develop many talent students and inspired them to join several youth symphony orchestras around the Bay Area. Mrs. Lin is a long time active member of Music Teacher Association of California.the Waldorf Teaching Training program.

## Richard Lin 林品任

Taiwanese-American violin virtuoso Richard Lin is quickly building an international reputation as one of the new generation's most promising and gifted young concert soloists.

A former prize winner at the Michael Hill and NTDTV International Violin Competitions, Richard was recently awarded 1st Prize at the prestigious 2013 Sendai International Violin Competition, in Japan.

A graduate of the Curtis Institute of Music, where he studied with respected pedagogue Aaron Rosand, Richard is currently completing graduate studies at The Juilliard School – with Professor Lewis Kaplan.

His recent debuts include performances with the Sendai Philharmonic Orchestra, Auckland Philharmonia Orchestra, Oklahoma City Philharmonic – and the Taipei Symphony Orchestra

Richard currently performs on the 1733 “Lafont” Guarneri del gesu – on generous loan from the Chi-Mei Cultural Foundation

林品任（Richard Lin，1991 年 7 月 6 日－），出生美國亞歷桑納州鳳凰城，後隨父母返台，4 歲學習小提琴，2007 年追隨 Gregory Lee(李東亨)前往美國深造，2008 年考取美國柯蒂斯音樂學院(Curtis Institute of Music)，師事 Aaron Rosand。2013 年起就讀於美國茱麗亞音樂學院，師事 Lewis Kaplan。為 2011 年紐西蘭麥可希爾國際小提琴大賽銀牌得主，2010 與 2011 連續兩年獲得奇美藝術獎，2013 年日本仙台國際音樂大賽冠軍得主，2015 年新加坡國際小提琴比賽第二名得主。

## Yi-Hsin Lin 林宜欣

Beginning violin studies in her native Taiwan at the age of ten, violinist Dr. Yi-Hsin Lin 林宜欣 quickly achieved success when she won Second Prize in the Northern Taipei Teen Violin Competition. A seasoned performer, Dr. Lin recently presented her Carnegie Hall debut in New York at Weill Recital Hall. Of the performance, the New York Concert Review admired how Dr. Lin "projected her sound with solidity, warmth and elegance."

She has concertized in Austria, Switzerland, France, Spain, Belgium, and Canada, as well as venues including the Kennedy Center, Taiwan National Concert and Recital Hall, and Strathmore Hall. She has appeared with the National Philharmonic; Concert Artists of Baltimore; and the Alexandria Symphony, Library of Congress, Evergreen Symphony, and Taipei Symphony Orchestras. She has also served as principal for the Soochow University Orchestra, University of Maryland Symphony, Maryland Sinfonietta, and as associate concertmaster for the National Christian Choir Orchestra.

Dr. Lin holds a B.M. from Taiwan’s Soochow University studying with Chung-Cheng Chen, an M.M. from the Peabody Institute of the Johns Hopkins University studying with Violaine Melançon, and a D.M.A. from the University of Maryland, College Park, studying with James Stern.

She has performed in masterclasses with Sylvia Rosenberg, Nai-Yuan Hu, conductor Felix Chiu-Shen Chen, and the Peabody Trio. She has also worked with members of the Guarneri String Quartet, as well as Keng-Yuen Tseng, Marian Hahn, Lynn Chang, and Peter Zazofsky. Summers have been spent at the Aria Music Festival in Toronto studying with Ilya Kaler and James Buswell, and at the Heifetz International Music Institute in Maryland as a scholarship student of Marc Ramirez and Daniel Heifetz.

Dr. Lin holds faculty positions at the Music Institute of Howard Community College in Columbia, Maryland and the Summerkeys Music Festival in Maine. She is also active teaching group classes and serving as juror for the D.C. Youth Orchestra.

## Te-Chiang (Bacco) Liu 劉德強

劉德強 6 歲時開始學習小提琴，在 1996 年得到台灣全國小提琴競賽青少年組第一名。曾獲得全額獎學金到波士頓音樂學院（Boston conservatory) 進修，於 2009 年獲得小提琴表演碩士學位。之後到明尼蘇達大學音樂系，在 Young-Nam Kim 的指導下修習博士學位！

劉德強曾以獨奏的方式和許多台灣和澳洲的交響樂團合作演出。此外，他也醉心於交響樂。曾於 2009 年，獲邀與波士頓交響樂團(Boston Symphony Orchestra) 於 Tanglewood 音樂節表演。劉德強目前是 Saint Paul 室內交響樂團(Saint Paul Chamber Orchestra) 和明尼蘇達交響樂團(Minnesota Orchestra) 的替補小提琴手。

Violinist Te-Chiang (Bacco) Liu, is a native of Taiwan. Mr. Liu started the violin at age of four, and was awarded the top prize at the Taiwan National Violin Competition in the Youth Division in 1996. Mr. Liu was accepted by the Queensland Conservatorium in Australia to study with renowned Australian Teacher, Carmel Kaine and won all Violin Prizes for two consecutive years. Te-Chiang received a Bachelor of Music in Violin Performance with Honor from Shih-Chien University, and was selected to be the Concertmaster for the National Defense Symphony Orchestra where he performed several state banquets for the President of Taiwan. Te-Chiang was offered full scholarships to attend the Boston Conservatory where he received a Masters Degree to study with Professor Lynn Chang in Violin Performance in 2009. Te-Chiang has been the Concertmaster at numerous orchestra and chamber concerts at the Boston Conservatory and has participated in a collaborative performance with renowned artist Yo-Yo Ma and Lynn Chang, where he was selected to lead the Hememway String Chamber Ensemble in 2009.

Mr. Liu came to University of Minnesota for Doctoral of Music Arts degree to study with Professor Young-Nam Kim with full scholarships. Te-Chiang has been a soloist with various orchestras in Taiwan and Australia. He was also invited to perform in Japan, Singapore, Malaysia, Germany and U.S throughout the years. In addition, Te-Chiang has been an enthusiastic orchestral musician. He was invited to attend Tanglewood Music Festival in 2009 to work closely and perform with the Boston Symphony Orchestra. Te-Chiang is currently the Concertmaster of Southwest Minnesota Orchestra, and also a substitute musician for both Saint Paul Chamber Orchestra and Minnesota Orchestra. He is the founder and the Artistic Director

of Southwest Minnesota String Festival, and the first violinist of Meadowlarks String Quartet, the resident string quartet of Southwest Minnesota State University. In addition, Te-Chiang teaches privately, as well as Violin/Viola Faculty at Southwest Minnesota State University.

## Audrey Lo

Born in Tainan City, Taiwan, Ms. Lo grew up studying both piano and violin. At the age of 10, Ms. Lo discovered the wonderful sensation of playing in an orchestra, thus, inspired her to continue her journey as a violinist. She won her first competition at the age of 11 at her hometown Tainan, and was a semi-finalist at the National competition. In the spring of 1991, the Lo family immigrated to New York City, USA to pursue their American dream; Where Ms. Lo enrolled at the Pre-College Division of the Manhattan School of Music and continued her study of violin. A year later, her study also led her to the acceptance of the prestigious Fiorella H. LaGuardia High School for Music & Art and Performing Arts. In the spring of 1994, Ms. Lo won her first competition to solo with Manhattan pre-college orchestra performing Wieniawski Violin Concerto No. 2. From then, she continued to awe people with her sound and passion for music. Studying both at LaGuardia, and Manhattan School, Ms. Lo has developed love of playing for orchestra. She described the sounds coming out of an orchestra as a rainbow after the rain. In her junior year at high school, Ms. Lo decided to join InterSchool Orchestra of New York. The same year, she was made the concertmaster of the orchestra at LaGuardia. In her senior year at high school, Ms. Lo was concertmaster to Manhattan School Pre Orchestra and LaGuardia High School Orchestra and Assistant Concertmaster to InterSchool Orchestra of New York Symphony Orchestra. She also won competition at all 3 venues she entered. She made her solo debut with the InterSchool Orchestra of New York at the Alice Tully performing Saint-Saen's Introduction and Rondo Capriccioso. Upon graduation, Ms. Lo enrolled at Brooklyn College and learnt from the famous master, Mr. Perlman. It was at her first year of study; she won the Mozart competition and performed with orchestra. In the spring of 2004 she performed the Sibelius Concerto with the Purchase Orchestra. Ms. Lo have performed with many great musicians such as, Daniel Phillips, Philippe Herreweghe, Thomas Ades, Leon Botstein, Eugene Drucker, James DePreist, James Conlon, JoAnn Jalletta, Jorja Fleezanis, Andre Emelianoff, Paul Cantor, etc. She has attended Festivals such as, Musicorda, Bowdoin, Garth Newel, Aspen, RoundTop, Spoleto USA, and Netherland Youth Orchestra, in which she was concertmaster. Ms. Lo's teachers include Todd Phillips, James Buswell, Daniel Phillips, Masao Kawasaki, Lucie Robert, and GuoSi Young. She received her Bachelor of Music from SUNY Purchase and an M.M. from Mannes College. She freelances, and teaches in the New York area, and

actively performs with the Albany Symphony, Orchestra of the Bronx, The Bronx Opera, Verismo Opera, Chelsea Symphony, and Dell'Arte Opera Ensemble.

## Kuan Cheng Lu 盧冠呈

Violinist Kuan Cheng Lu joined the New York Philharmonic at the start of the 2004–05 season — the first Taiwanese classical musician to earn a seat in the Philharmonic in its 170-year history. Mr. Lu has received numerous awards and scholarships that include the top prize in the Taiwan National Violin Competition, first prize in the ASTA string competition, the Raphael Bronstein Award, and the Taiwan Chi-Mei Corporation's Outstanding Young Artist award. He received his bachelor's in music degree from Oberlin College, his master's in music from the Manhattan School of Music, and his doctor of musical arts from the Graduate Center, City University of New York (CUNY). He is an alumnus of the Music Academy of the West, now a partner in the New York Philharmonic Global Academy, and has studied with former New York Philharmonic Concertmaster Glenn Dicterow, Lisa Kim, Acting Principal, Second Violin Group, and Yoko Takebe. Other teachers have included Roland and Almita Vamos, Daniel Phillips, Julia Bushkova, as well as his father, Chung Chih Lu.

Mr. Lu has served as concertmaster of the Verbier Orchestra, Pacific Music Festival, Music Academy of the West, Oberlin Orchestra, Oberlin Contemporary Music Ensemble, Manhattan Chamber Sinfonia, Manhattan Symphony, and Manhattan Philharmonia. As a member of the New York Philharmonic Ensembles, he makes regular appearances at Merkin Concert Hall. Mr. Lu teaches at the Manhattan School of Music in the graduate program for orchestra performance.

來自台灣高雄鳳山的小提琴家盧冠呈，在四百多位國際頂尖好手競爭下脫穎而出，入選為美國著名紐約愛樂交響樂團小提琴團員，這是一百五十多年來第一位台灣子弟進入紐約愛樂交響樂團。也是紐愛最年輕團員。

盧冠呈受紐約愛樂交響樂團總監、指揮大師馬捷爾(LorinMazel)賞識，他應試入選紐約愛樂時，馬捷爾是主考官之一，特別欣賞他的琴藝，親自鼓勵。盧冠呈目前是紐約愛樂交團一百多位團員中最年輕的一位；他加入後將有十六個月試用期，若通過考驗則取得終生職。

盧冠呈說，他生於高雄鳳山，六歲開始學拉小提琴，在鳳山國小教音樂的父親盧聰智是他的音樂啟蒙老師。冠呈從小展現小提琴天賦，在國小、國中、台中二中都唸音樂班，於一九九七年高二時隻身赴

美，先後就讀奧柏林音樂學院大學部、曼哈坦音樂學院碩士班，都因成績優異獲全額獎學金。取得曼哈坦音樂學院碩士。

盧冠呈在台曾獲全國小提琴大賽首獎、奇美集團傑出青年藝術家獎等，他拜師紐約愛樂交響樂團小提琴首席 Glenn Dicterow、小提琴家 Yoko Takebe、Lisa Kim 等人；曾擔任曼哈坦交響樂團、曼哈坦室內交響樂團、奧柏林交響樂團小提琴首席。

在家人鼓勵下，他成為美國奧柏林音樂學院（Oberlin Conservatory of Music）高材生、並成為樂團首席。惜才的奇美公司前董事長許文龍，還把自己珍藏的小提琴借他演奏。 他在音樂上的表現，獲得奇美文教基金會認同而頒給獎學金。

## Danny Sheu

Violist Danny Sheu, a native of San Jose, was born and raised in a musical family, and began his musical studies on the violin at the age of five before switching to viola at eleven. His musical endeavors have taken him through concert halls across the United States such as Royce Hall and Walt Disney Concert Hall as well as on tours and festivals through Europe and Asia.

A highly sought after musician, he has appeared with many of the Bay Area’s symphonies, including Stockton, Santa Rosa, Monterey, Modesto, Silicon Valley, and Santa Cruz, and has also appeared as a soloist with the San Francisco Korean Symphony. As a dedicated chamber musician, he is one of the principal players for One Found Sound, a conductorless chamber orchestra based in San Francisco, and is a four time winner of the Lillian Fuchs Chamber Music Competition in New York. As an educator, Mr. Sheu is frequently involved as a coach for California Youth Symphony, San Jose Youth Symphony, UC Santa Cruz, and Leland High School, and maintains a private studio of students in San Jose.

Dann Sheu holds degrees from UCLA and Manhattan School of Music, where he was on scholarship. He was also a fellow of the inaugural year of San Francisco Academy orchestra. His primary instructors were Paul Coletti, Richard O’Neill, Lawrence Dutton, Robert Rinehart, and Jonath Vinocour.

# Simon Shiao 蕭世杰

Dr. Simon Shiao is a versatile performer who holds the distinction of having performed at Carnegie Hall in three different capacities, as a recitalist and with both string quartet and orchestra.

Dr. Shiao has appeared around the world in concert, as well as on broadcasts of CNN's Science and Technology program and on Public Radio's Live on WGBH Radio. Highlights of his performances include concerts at the Museum of Oceanography in Monte Carlo, the U.S. Embassy in Vienna, the Isabella Stuart Gardner Museum in Boston, and as soloist with the New World Symphony in Miami. He has also appeared at the Banff Centre for the Arts in Canada, A Winter Festival in Jerusalem, and the Heidelberg Schloss Festspiele in Germany. As co-concertmaster of the New World Symphony, Dr. Shiao led that orchestra at Davies Symphony Hall in San Francisco under the direction of Michael Tilson Thomas and John Adams. Dr. Shiao currently performs with the Jacksonville Symphony Orchestra and with the Grand Teton Music Festival Orchestra in Wyoming. At the University of North Florida he teaches violin and viola and is the Director of Orchestral Studies. He has adjudicated the Music Teachers' National Association Young Artist Competitions and the UNF String Competition, and has presented lecture-recitals and master classes at numerous universities and conservatories in the U.S., Belize, Taiwan, and China. He is currently the chair of the solo competition for the Florida Chapter of the American String Teachers Association. Dr. Shiao holds a Bachelor of Music degree from the Manhattan School of Music and Master and Doctor of Musical Arts degrees from the State University of New York at Stony Brook.

蕭世杰生於花蓮，六歲開始學小提琴，十三歲通過教育部甄試以天才兒童身份來美國西雅圖進修。

在西雅圖上完高中後，蕭世杰前往紐約進入曼哈頓音樂學院取得學士學位，接著在紐約大學石溪分校取得碩士及博士學位。

蕭世杰有豐富的演奏經驗，除在西雅圖時加入當地青少年交響樂團擔任第二小提琴首席外，並曾應邀回台在國家音樂廳演奏，更在故鄉花蓮開過個人獨奏會，並與美籍鋼琴家賽大衛及韓奎做國台灣巡迴演出，九四年更在卡內基演奏廳演。目前在北佛羅里達大學教授音樂。

# Kevin Shue 許愷洋

Taiwanese-American violinist Kevin Shue, hailed by Anthony Tommassini of the New York Times as a "promising violinist with rich, full sound, true musical sensitivity and considerable techniques", performs at venues across the United States and Asia. Mr. Shue began his musical studies at the age of five. He received his Bachelor of Arts in Violin Performance from Stony Brook University in 2006, studying under Pamela Frank and Ani Kavafian, and his Master of Music in Violin Performance from the Mannes College of Music in May of 2008 as a student of Hiroko Yajima. Additional teachers and mentors include Linda Cerone, Charles Castleman, Ronald Copes, Eugene Drucker, Philip Setzer, Stephen Rose, Ellen Jewett, and Sheila Reinhold.

An avid chamber musician, Mr. Shue has received chamber music instruction from the Emerson, Juilliard, Orion, Miami, Mendelssohn, Cavani and Lafayette Quartets as well as from pianist Diane Walsh, violists Ira Weller and Katherine Murdock, cellists George Sopkin, Barbara Stein Mallow, Paul Tobias and Colin Carr, and clarinetist Charles Neidich.

Mr. Shue has won numerous violin competitions both abroad and at home; he was a finalist in the 1998 Taiwan National Violin Competition and was the featured soloist at Lincoln Center's Alice Tully Hall in 2002. In March of 2009, Mr. Shue had his Carnegie Hall debut as a winner of the Artist International Presentations competition. He has also performed at, among other places, the United Nations, Avery Fischer Hall, the Philippine Consulate of New York, the Cathedral Church of St. John the Divine and the Taiwan Center of New York. Mr. Shue has collaborated with many world-renowned artists, including violinists Chee-Yun and Soovin Kim, violist Lawrence Dutton, cellists Hai-Ye Ni and Colin Carr, flutist Paula Robison, clarinetist Anthony McGill, and pianists Helen Huang and Vladimir Feltsman.

While at Stony Brook University, Mr. Shue served as the Concertmaster of the University Orchestra, and was a two-time winner of the Undergraduate Concerto Competition. Additional concerto appearances include the North Shore Symphony, and the Young Symphonic Ensemble of the Children's Orchestra Society. In addition to his academic pursuits, Mr. Shue has participated in numerous music festivals including Kneisel Hall, the Quartet Program, and the Encore School for Strings.

Mr. Shue is one of the founding members of the New Asia Chamber Music Society, and serves as the Director of Education and Community Engagement. He also serves on the faculty of the Children's Orchestra Society and the Great Neck Conservatory of Music.

## Pei Chung Tsai 蔡佩君

蔡佩君 小提琴 台南人，四歲開始學琴，1997 年在卡內基獨奏廳開個 人獨奏會。她是台灣小提琴比賽 1990 和 1992 年第一名的得主，也是三次 台南市小提琴比賽冠軍。佩君擁有茱莉亞音樂學院學士、碩士學位，2010 年六月從紐約市立大學取得她的博士學位。除了演奏以外，佩君也喜愛教 學，她持有鈴木 (Suzuki) 小提琴教學法的資格證書，她也曾於茱莉亞音樂 學院先修班任教四年。佩君現在是聖地牙哥交響樂團的小提琴手。除了樂團和教學以外，她也參與許多在本地室內樂的演出，她也於 2011 年春天 和鋼琴家張晶晶在聖地牙哥舉行獨奏會。

## Wan-Line Tsai 蔡宛霖

Ms. Wan-Lin is originally from Taiwan and is starting her first year with Intercultural. Ms. Wan-Lin has a Bachelor’s Degree in Elementary Education from the National Taipei University of Education. She also has a Master's Degree and a Doctoral Degree in Violin Performance from College-Conservatory of Music at the University of Cincinnati. She currently is the assistant teacher in the preschool Chinese program. She also helps local organizations with their musical direction and performance.

蔡宛霖，小提琴，高雄人，現居辛辛那提。2004 年於國立台北教育大學協奏曲比賽獲獎，演出西貝流士小提琴協奏曲。2006 年獲辛辛那提大學音樂學院獎學金，赴美攻讀碩士，進而於 2014 年獲得美國辛辛那提大學音樂學院小提琴演奏博士學位。師事 Piotr Milewski 及 Timothy Lees。2009 年與大指揮家暨鋼琴家 Mark Gibson 合作演出蕭頌詩曲，2010 年與旅美指揮家丁肇文以及 Cincinnati Sinfonietta 合作演出布魯赫小提琴協奏曲第一號。於 2011 年榮獲美國辛辛那提大學音樂學院普羅高菲夫協奏曲比賽冠軍；與指揮家 Tomaro Annunziata 及該校 Concert Orchestra 合作演出普羅高菲夫小提琴協奏曲第一號。目前就任於芝加哥 Intercultural Montessori Language School。

# Daphne Tsao 曹恩菱

A native of Taiwan, Daphne Tsao began her musical training on piano at age of 3, and on Violin at age of 7. When she was 9, she performed her television debut as defending champion as violinist on "五燈獎 Star Search" in Taiwan. Since then, she has toured with orchestras throughout Japan, Singapore, Australia, the USA and Europe.

Daphne is the winner and recipient of several awards and prizes, including the Taiwanese Bureau of Art and Culture, the Southwestern Youth Music Festival, the International Young Music Festival and the Madelyn Serbin Scholarship. She earned her B.A. in Violin Performance from the Manhattan School of Music, has studied with Curtis Macomber and Arianna Bronne. Daphne was the recipient of a full scholarship and teaching assistant-ship from New York University, where she received her Master Degree in Violin Performance.

She has performed in numerous venues in New York City, including the Stern Auditorium, Perlman Stage, Carnegie Hall, and Lincoln Center, as well as in Broadway and Off-Broadway theater. Highlights for recording session work include films : "The Lord of the Rings", "Inseparable" and Netflix TV show -"Chef's Table" .

Daphne has been a member of violin section in the Manhattan Chamber Orchestra, the Uruek Symphony Orchestra, the Madison Symphony Orchestra, the Green Bay Symphony Orchestra, the Fox Valley Symphony Orchestra, the Dubuque Symphony Orchestra, the Rockford Symphony Orchestra, the Oshkosh Symphony Orchestra and the Water City Chamber Orchestra. She has played under the batons of leading conductors including Claudio Abbado, Kurt Masur, Leon Botstein, Zdenek Macal, Carl St. Clair, Yahja Lin and John Williams, and collaborated with a cornucopia of soloists such as Lang Lang , Yuja Wang , Emanuel Ax, Yefim Bronfman, Jean Yves Thibaudet, Sarah Chang, Steve Isserlis, Wendy Warner, Cho-Liang Jimmy Lin, Nai-Yuan Hu, Nadia Sonnenberg, Regina Carter, Mark O' Connor, Maxim Vengerov and Dawn Upshaw.

Well-versed in all styles of music, Daphne has also performed in Los Angeles with **Googoosh** in Microsoft Theatre (formerly Nokia Theatre); with **Moein** in Greek Theatre; **Shawn Stockmen of Boyz II Men**, **Junho Son**,**Sohyun Kim, Eric Nam,** actor **Randall Park**, **Babyface** in Disney Hall and with Singer **Landy Wen** and **Lin You Chun** in the Aria/MGM Chinese New Year Gala Concert. She can be found in various studios around Los Angeles such as the Village Recording Studio, the Eastwest Studio, the Eastwood Scoring Stage, the Newman Scoring Stage, the Bridge Studio, the Westlake Studio, the Sony

Pictures Scoring Stage and the Capital Records Studio. She also performed American National Anthem for Green Bay Packers of NFL at Lambeau Field!

## Keng-Yuen Tseng 曾耿元

A native of Taiwan, Keng-Yuen Tseng began studying the violin at the age of five and made his performing debut at the age of seven. Upon his arrival in the United States in 1980, Mr. Tseng was awarded a full scholarship to the Manhattan School of Music, where he studied with Erick Friedman.

Mr. Tseng has won numerous top prizes at national and international competitions, both in the United States and abroad. In 1990, he received the award for best interpretation of a new composition at the Tchaikovsky International Competition in Moscow, and three years later, he won the Silver Medal at the 1993 Queen Elisabeth International Violin Competition in Belgium. He has received prizes at the North Carolina and New Jersey Symphony Artist Competitions and the Washington International String Competition, among others.

Mr. Tseng has performed in recital and as a concerto soloist throughout the United States, Europe, Central and South America, and the Far East. Orchestras with which he has appeared as soloist include the National Orchestra of Belgium, the Noordholan Philharmonic, the Koninklijk Philharmonic Orkest van Vlaanderen, the Ensemble Orchestral de Paris, the Simon Bolivar Orquesta Sinfonica, the Tibilisi Symphony Orchestra, the Evergreen Symphony Orchestra, the Taiwan Symphony, and the National Symphony Orchestra in Taiwan, among others. He has appeared at prestigious venues such as the Carnegie Hall, the Kennedy Center in Washington D.C., the Palais des Beaux-Arts in Belgium, the Theatre Des Champs-Elysees in Paris, Shanghai Concert Hall, and National Centre for the Performing Arts in Beijing, China.

A dedicated teacher, Mr. Tseng is a violin faculty at Peabody Institute of the John Hopkins University, as well as Chair in Strings, Yong Siew Toh Music Conservatory, NUS, at the Peabody Institute. He travels to his native Taiwan and China several times each year, where he conducts masterclasses, seminars, and mentors a growing list of prize-winning students. In addition, Mr. Tseng serves as the Artistic Director of Phoenix Arts Management and is a recording artist under Dynamic and SYArts labels.

"An active Player who thrives on the contact between orchestra and soloist… Tseng also succeeded brilliantly as recitalist, he drew the audience away from a competition atmosphere." --The Strad Magazine

"Here is the real thing, commanding presence, interpretive ideas, a fully throughout conception of the music from beginning to end… Here are musical ideas and performance skills wedded in most convincing fashion." --Fanfare recording review

曾耿元教授 5 歲時在父親曾哲男先生的啟蒙下開始學習小提琴，6 歲便登台演奏，在跟隨其父長達 8 年的學琴歲月裡奠定了扎實的基礎。1978 年曾教授遇到海飛茲的嫡傳弟子 Erick Friedman，被其譽為 12 年來僅見之天才，在 Friedman 的安排下，曾教授爭取到了曼哈頓音樂學院的全額獎學金，1983 年跟隨紐約愛樂首席 Glenn Dicterow 學習。

在美期間，曾教授以精湛的琴藝不斷獲得各項比賽大獎，如北卡羅萊納國際藝術家首獎，紐澤西交響樂團所舉辦的全美音樂比賽第一名，1987 年於卡內基音樂廳，演出聖桑的第三號小提琴協奏曲，獲得極高的評價。1988 年獲得了華盛頓郵報國際大賽評審團及現場觀眾投票雙重首獎，同年更兩度赴甘迺迪藝術中心演出，名教授 Joseph Gingold 對曾教授的琴藝贊賞不已，並表示「如今居然還有如此之演奏家，實在難得」。

1990 年曾教授參加莫斯科柴可夫斯基大賽，獲得「最佳新曲詮釋獎」，他是這項比賽首次獲此殊榮的東方人。一些資深的愛樂者更喻為「似乎見到了當年的海飛茲」。1993 年的比利時伊莉莎白國際大賽，曾教授榮獲銀牌獎，在第一回合便獲得最高評價，並立即接受女王召見，被譽為有史以來東方最偉大的演奏家。當他在總決賽結束蕭士塔高維契的小提琴協奏曲時，全場觀眾起立向他致意。

曾教授目前任教於美國約翰霍普金斯大學琵琶地音樂學院（Peabody Institute of the Johns Hopkins University）並擔任弦樂系主任、新加坡國立大學音樂學院（Yong Siew Toh Conservatory of Music NUS）客座主任及玄音國際音樂節藝術總監。

## Yu-Chien (Benny) Tseng 曾宇謙

**Yu-Chien Tseng** (曾宇謙)(born August 24th, 1994) is a Taiwanese violinist. In 2012 he was fifth laureate in the Queen Elisabeth Music Competition, where he also won both the Musiq'3and the Klara-Canvas prizes awarded by the public. In 2015 he won the second prize in the International Tchaikovsky Competition, the highest prize in the violin competition since there was no first prize that year. Tseng has recorded for Fuga Libera and the Chimei Museum.

Yu-Chien Tseng was born in New Taipei, Taiwan. In pre-school, Tseng's parents worried that he was tone deaf. His father enrolled him in percussion classes after

hearing tests showed Tseng's hearing to be normal. He started to study the violin at the age of 5. By the age of 6, he had already performed with the Taipei Symphony Orchestra. In his native Taiwan, he studied with Po-Shan Lin, Ying-Liang Shen, I-Ching Li and C. Nanette Chen. Since 2008 he has studied at the Curtis Institute of Music, under professors Ida Kavafian and Aaron Rosand. In 2009 he won the 10th Pablo Sarasate International Competition in Pamplona (Spain). In 2011 he won the Isang Yun Competition in Tongyeong (South Korea) and also was awarded a special prize at the XIV International Tchaikovsky Competition (as best of those in Round II who did not make the finals). In 2012 he took fifth place in the Queen Elisabeth Competition in Brussels. He has performed with the Philadelphia Orchestra, the National Orchestra of Belgium, and the symphony orchestras of Singapore, Taipei, and Navarra among others. He has given solo concerts in cities in the US, Europe and Asia.

曾宇謙（Yu-Chien Tseng，1994 年 8 月 24 日－），生於臺灣臺北縣（今新北市），是一位小提琴家。

5 歲開始習琴，師從 林柏山、沈英良、李宜錦、陳沁紅。2016 年畢業於美國費城的柯蒂斯音樂學院，師事 Ida Kavafian、Aaron Rosand。為 2009 年西班牙薩拉沙泰國際小提琴比賽首獎得主，2012 年比利時伊莉莎白女王大賽第五名得主，2015 年俄國柴可夫斯基國際音樂比賽小提琴第二名得主（第一名從缺）。且擁有絕對音感。

經歷：

- 1999 年：開始學琴。
- 2000 年：受邀與台北市立交響樂團於國家音樂廳合作演出協奏曲。
- 2002 年：再次受邀與台北市立交響樂團合作演出協奏曲。
- 2004 年：獲選參加文建會儲備音樂人才庫大師班。
- 2005 年：受邀與台北愛樂青年管弦樂團於國家音樂廳合作演出協奏曲。獲頒奇美獎學金特別獎。
- 2006 年：再次受邀與台北愛樂青年管弦樂團於國家音樂廳合作演出協奏曲。入選文建會第三屆音樂人才庫。
- 2008 年：入學美國柯蒂斯音樂學院。受邀於海峽和平交響樂團巡迴音樂會中獨奏演出。
- 2009 年：入選文建會第四屆音樂人才庫。
- 2010 年：受邀與國家交響樂團於國家音樂廳合作演出跨新年音樂會，並再次受邀與費城管弦樂團合作演出協奏曲。
- 2011 年：擔任電影《皮克青春》男主角。
- 2012 年：於比利時 FUGA LIBERA 發行第一張正式 CD 錄音。
- 2014 年：首度於國家音樂廳舉辦獨奏會。
- 2015 年：憑《薩拉沙泰名曲集》專輯入圍第 26 屆傳統藝術金曲獎〈最佳詮釋獎〉及〈最佳藝術音樂專輯獎〉，並獲得〈最佳詮釋獎〉。
- 歷年比賽獎項：

- 2003 年：榮獲台灣弦樂團協奏曲比賽第一名，並受邀與台灣弦樂團於國家音樂廳合作演出協奏曲。
- 2003 年：榮獲全國學生音樂比賽台北縣小提琴國小 B 組第一名。
- 2004 年：榮獲全國學生音樂比賽小提琴國小 B 組第一名。

- 2005 年：榮獲曼紐因國際青少年小提琴比賽第三名。
- 2008 年：榮獲美國費城管弦樂團協奏曲比賽第一名，並受邀與費城管弦樂團合作演出協奏曲。
- 2009 年：榮獲西班牙薩拉沙泰國際小提琴比賽首獎及最佳演奏獎，並受邀與西班牙納瓦拉交響樂團合作演出協奏曲並受邀於西班牙八個城市舉行獨奏會。
- 2010 年：榮獲義大利帕格尼尼小提琴大賽協奏曲最佳演奏獎。
- 2011 年：榮獲第十四屆俄國柴可夫斯基國際音樂比賽小提琴比賽評審團特別獎。
- 2011 年：榮獲韓國尹伊桑國際小提琴比賽第一名及 Isang yun 特別獎。
- 2012 年：榮獲比利時伊莉莎白女王大賽第五名。
- 2015 年：榮獲第一屆新加坡國際小提琴比賽第一名。
- 2015 年：榮獲第十五屆俄國柴可夫斯基國際音樂比賽小提琴銀獎(首獎從缺）。

## I-Chen Wang

I-Chen Wang, born in 1974 in Taiwan, began her piano studies at the age of seven, her teachers included Pu-Tao Wu, Angela Liu, Yin-Pin Liu, and Wen-Jean Wang. She was accepted to a special music class for young musicians at Yun-Fu Elementary School in her home town. At ten, Miss Wang began violin lessons, then switch to viola lessons at age twelve, studying with Ling-Hui Chuang and Wen-Liang Yu. In 1986, she entered the music class of Ta-Chen Middle School. In 1989, she got in the music c1ass of Tainan Girls' High school. In 1992, she came to the Jui11iard School for her Bachelor degree in Performing Arts, where she is a student of Karen Tuttle.

She was a four time first prize winner of the Tainan Youth Viola Competition, from 1987 to 1990, and three time first prize winner of the Taiwan National Viola Competition, in 1987, 1988, and 1990. Miss Wane was also the first prize winner of both the Tainan Chamber Music Competition, and the National Chamber Music Competition in 1991. That same year, she was the recipient of the Chi- Mei Corporation Scholarship, as we11 as the sole recipient of the Moscow Conservatory Internationa1 Music Festiva1 Scholarship which funded her performance in Moscow.

Miss Wang has been sponsored under the Evergreen Scholarship Foundation with ful1 scho1arship to study at the Jui1iard Schoo1 where she is active in both solo and chamber music performance Miss Wang gave her first recital in March 1994 and participated in the master c1asses. In chamber music, she has worked with Robert Mann, Jose Fuchs, Arno1d Steinhardt Felix Galimir, Michael Tree, Robert McDonald, American String Quartet and Mui r String Quartet, and performed regularly in Alice Tully Hal1 Miss Wang formed the Muse Piano Quartet, and recently toured Taiwan with four performances. She was selected and sponsored by the Formosa Chamber Music Society, Inc. to perforin in a concert held at the Wei 11 Recital) Hal1 at Carnegie Hal1 on November 6 , 1994, with a group of young artists.

Miss Wang has also participated in several music festivals in the summer of 1993, she was selected to attend the Pacific Summer Festiva1, and in December, she was invited to participate in the New York String Seminar, and worked with Isaac Stern and Jaime Laredo and performed in Carnegie Ha11. Miss Wang was invited to the Banff Center Festiva1 in 1994 and to TAOS Music Festival in 1995.

## Jecoliah Wang 王欣慈

Jecoliah Wang started playing violin at age of six. At fourteen she performed as concertmaster of the St. Louis Symphony's Youth Orchestra for two seasons, won the Youth Orchestra's Concerto Competition in 2010 and made her St. Louis Symphony debut in 2011 at age sixteen. She has attended the Innsbrook Institute, the New York String Orchestra Seminar, and since 2011, the Aspen Music Festival, having won two fellowships. Since 2014 she has been a fellowship resident artist at the Amelia Island Chamber Music Festival. She recently received her Bachelors of Music degree from the Robert McDuffie Center for Strings. This is her third time at the RCMF.

王欣慈六歲開始學小提琴，曾在聖路易交 響樂團小提琴吉田弘子(Hiroko Yoshida)門下學習多年。11 歲即嶄露頭角贏得青年交響樂團(Young People's Symphonic Orchestra)協奏曲比賽獎，並擔任該團副首席小提琴，然後在勒克力四重賽（Laclede Quartet)兒童協奏曲比賽中贏得冠軍。次年她開始爲華盛頓大學歌劇公演伴奏。14 歲時，獲得音樂教師全國協會 (Music Teachers' National Association) 密蘇里州冠軍。

15 歲的王欣慈成爲密州交響樂團 (Missouri Allstate Orchestra)有史以來最年輕的首席小提琴，並連任一年，同時期，她也擔任聖路易交響樂團青少年樂甌(St. Louis Symphony Youth Orchestra)首席小提琴手。她亦應邀在聖纽易交響樂團 2010—11 家庭樂壇個人獨奏，並獲多項音樂比賽優勝及獎金。在聖路易交響樂團首席小提琴 荷倫的建 譁與推薦下，王欣慈提早兩年上大學，以全額 獎學金進入羅柏•馬克德菲絃樂中心（Robert McDuffie Center for Strings)，該音樂學院專 收天賦異稟的學生，一年只收 26 名。

## Linda Wang 王琳琦

王琳琦，出生紐約，六歲開始學小提琴，九歲即獲茱莉亞學院獎學金。自幼拜學於名師，先後以最傑出音樂學院畢業於南加大及奧地利莫札特音樂學院。

王琳琦自幼即展現拉奏小提的天賦，十歲時曾應邀在紐約交響樂團擔任小提琴獨奏。王琳琦具大師技巧及音韻兼備的特殊才華，贏得她足跡遍及世界各地的演奏機會。隨著應邀赴全球各地音樂節演奏，王琳琦獲獎頻頻，並曾多次應邀在電視及電台現場演奏。

## Pei-Ju Wang 王培儒

Pei-Ju was born in Taipei, Taiwan in 1980. After graduated from “Dun-Hwa” music elementary school in the age of eight, Pei-Ju kept studying music in “Nan-Men” junior high school and “The affiliated senior high school of normal Taiwan Normal University”(HSNU). In 1998, Pei-Ju graduated from senior high school and decided to learn more western music in USA. Under the private lesson teacher Robert Davidavich and Ivan Chan in Florida International (FIU), Pei-Ju received full scholarship during his undergraduate, and also won the concerto competition in 2000. Pei-Ju finished his master degree in FIU with TA scholarship, and a DMA in UMKC with full scholarship.

王培儒在台灣讀完高中後，到美國上大學，獲得美國堪薩斯州密歇根大學小提琴專業博士學位。

# Sean Wang 王雍翔

Sean Y. Wang is a violinist, musicologist, and conductor. A violin graduate of the Curtis Institute of Music, Dr. Wang has performed at Weill Recital Hall at Carnegie Hall, Merkin Hall, Jordan Hall, as well as the OK Mozart International Festival in Oklahoma, Thy Chamber Music Festival in Denmark, Schleswig-Holstein Musik Festival in Germany, and Evian Festival in France. He has appeared as a featured musician on the National Public Television of Taiwan as well as Nashville Public Television, and has been heard on WGBH (Boston), WFLN (Philadelphia), and DM2 (Denmark). From 1996 to 1998 he was violinist-in-residence of the Guild of Composers, Inc. in New York City, in which capacity he premiered numerous contemporary compositions, and gave his New York City debut recital with an all-twentieth-century program.

Dr. Wang has also performed works of pre-classical composers on baroque violin at prominent venues in California, including MusicSources Center for Historically Informed Performances, Inc., Stanford University, and the San Luis Obispo Mozart Festival. He has served as concertmaster of various orchestras in the Northeast, and is currently a regular member of IRIS Orchestra (a professional chamber orchestra of international standard based in Germantown, TN) and Nashville Opera Orchestra.

A native of Taiwan, he won first prize of Taiwan's National Violin Competition at age 13, and subsequently came to the United States to pursue further studies with a recommendation from the Taiwanese Ministry of Education. His principal teachers have included Rafael Druian, Sylvia Rosenberg, Lynn Chang, and Kathy Judd.

Dr. Wang recently received a joint Ph.D. in musicology and humanities from Stanford University, with a dissertation on the concept of tempo and character in the music of Brahms. He has presented papers at several regional and international conferences, and outside the academic setting, he has served as a reviewer for the San Francisco Classical Voice, and has written CD liner notes for Altus Music in Japan and Green House Music in Germany. He plans on focusing his future scholarly efforts on editing Urtext editions, which are printed versions of music meant to reproduce the composers' intentions as closely as possible.

Additionally, Dr. Wang holds a Master of Music in orchestral conducting from the Juilliard School as a student of Otto-Werner Mueller and a recipient of the Bruno Walter Memorial Scholarship. He has led the Juilliard Lab Orchestra, Stanford Symphony Orchestra, Stanford Summer Orchestra, and Stanford Savoyards in symphonic performances and opera productions, including concerts at Alice Tully Hall at Lincoln Center.

Dr. Wang previously served as a teaching staff member at Stanford University, and is currently on the violin and music history faculty at Vanderbilt University Blair School of Music. He lives in Nashville with his wife, a graduating M.D.-Ph.D. specializing in cancer.

王雍翔博士(Sean Wang)出生於高雄市，自幼生長在音樂世家。 三歲時即受父親王憲躬及母親吳宜漶啟蒙學習鋼琴。六歲時開始學小提琴，就讀臺中市光復國小及雙十國中音樂班，先後受教於張玉祥、鄭俊騰、王立夫、初亞蘭、及李淑德老師。1988 年獲得全國小提琴比賽少年組第一名，在臺灣公共電視台錄製專訪及演出，14 歲通過教育部資賦優異出國進修資格，負笈美國深造。他並且榮獲奇美文化基金會藝術人才培訓獎學金。就讀新英格蘭音樂學院先修班(New England Conservatory Preparatory School)時，擔任樂團首席。先後皆以全額獎學金就讀費城寇蒂斯音樂學院(Curtis Institute of Music)小提琴演奏學士、茱麗亞音樂學院(The Juilliard School)交響樂指揮碩士，及史丹佛大學(Stanford University)音樂和人文學雙博士。在美國求學期間，曾師事張萬鈞、Rafael Druian、Sylvia Rosenberg、Otto-Werner Mueller、Jacques-Louis Monod 等知名教授。 演奏經驗豐富的王雍翔近年來活躍於歐美樂壇，經常受邀世界各地舉辦獨奏會、室內樂演奏與大師講座。足跡遍及紐約卡內基 Weill Recital Hall、Merkin Hall、林肯中心 Alice Tully Hall、波士頓 Jordan Hall、加拿大 Banff Centre、法國 Evian、德國 Schleswig-Holstein、丹麥、奧地利、義大利、及西班牙等。其他在美國的演奏場合亦包跨奧克拉荷馬州莫札特音樂節、加州 San Luis Obispo 莫札特音樂節、史丹佛大學(Stanford University)、密西根大學(University of Michigan)、哥倫比亞大學(Columbia University)、聖母院大學(University of Notre Dame)、泛德堡大學(Vanderbilt University) 、萊思大學(Rice University)、休士頓大學(University of Houston)等。近年來，先後受邀擔任丹麥 Thy Chamber Music Festival 客席小提琴教授、德國 InterHarmony International Music Festival 小提琴教授、美國德州音樂節 Texas Music Festival 小提琴教授、美國德州奧斯丁 Young Musicians Festival Competition 評審、及在數所著名大學舉辦大師講座。他也頻繁受邀於美國及歐洲電視和廣播電台訪問和演出，包括丹麥 DK2、波士頓 WGBH、費城 WFLN、休士頓 KUHF、奧克拉荷馬 KCSC、及納西維爾公共電視台等。2006 年創辦 Trio Solari 三重奏，其成員包括知名旅美鋼琴家鄭以琳教授及密西根大學豎笛教授查德．伯樂(Chad Burrow)。 王雍翔深信一個當代的演奏家必須也要是個全方位的音樂家。因此，他對於融合學術及演奏不遺餘力，並致力於推廣古音樂及現代作曲家的作品。他曾擔任紐約作曲家協會(Guild of Composers)的駐任小提琴家，期間為許多當代著名作曲家的作品舉行世界首演。他現在是休士頓新音樂團體 Musiqa 的小提琴家，最近錄製了當代作曲家 Karim Al-Zand 的作品。他同時專長巴洛克小提琴演奏，曾受邀於舊金山 MusicSources Center for Historically Informed Performances 及休士頓 Ars Lyrica 古音樂協會等演出。 除了小提琴演奏之外，王雍翔也專精於指揮及音樂學。曾帶領過茱莉亞音樂院樂團於紐約林肯中心演出、史丹佛大學所有樂團(交響樂團、歌劇樂團、室內樂團、暑期樂團)、及休士頓青年樂團等。在音樂學方面，王雍翔是一位布拉姆斯學者，在多個音樂學及人文學會議均有發表演講。他也曾在舊金山擔任樂評，並為日本 Altus 及德國 Green House Music 唱片公司撰寫樂曲解說。 教學也是王雍翔音樂生活的重心之一，曾於泛德堡大學教授小提琴及在史丹佛大學協助開授音樂史及理論課程，現為休士頓大學小提琴教授，教學對象包含來自世界各國的博士班、碩士班、及大學部學生。

# Yvonne Yifang Wang 王亦凡

Dr. Yvonne Yifang Wang, violinist born in Taoyuan, Taiwan, grew up in music as both her parents are music teachers. She has played violin since age of four and won various competitions ever since. With outstanding performing skills, she entered top music department at Soochou University in 1996. After graduating from college, she continued to improve her playing performance and learned with Dr. Chin Kim, prize winner at the Concours Musical International Reine Elisabeth de Belgique. After two years of vigorous study, she received her Master of Music from Mannes College of Music. During her stay in New York City, she seized every performing opportunity to advance her skills, such as playing in the master classes given by Onion String Quartet and Michael Gilbert, Principal Associate Concertmaster of New York Philharmonic, and Yoko Takebe, member of New York Philharmonic. In 2002，she received full scholarship and pursued her Doctor of Musical Arts under Dr. Rachel Vetter Huang at Claremont Graduate University in Southern California and completed her study in 2008.

Yvonne has been invited to play in many events held in Japan, Korea, Malaysia, and Canada since childhood. At her age of thirteen, she represented Taiwan to perform Mendelssohn Violin Concerto on the goodwill trip to Singapore. In recent years, she has devoted herself to chamber music, especially those well-known pieces by Taiwanese. She hopes that she can contribute to the introduction and spread of Taiwanese music and culture and continues the rich Taiwanese legacy in the United States.

Yvonne currently resides in Southern California and is a member of National Guild of Piano and Music Teachers' Association of California. She also administers string education and teaches at Rhapsody School of Music. Besides her daily work on music education, she actively participates and performs at many events held by Sam-Gup-Suei, Taiwan Elite Alliance, The Kee-Jen Education of Arts Foundation, and Rhapsody Trio.

王亦凡，台灣桃園人，由於父母都是音樂老師的緣故，從小就在一個充滿音樂的環境中長大。四歲開始習琴，於各種比 賽中嶄露頭角，曾師事於蘇顯達、徐錫隆、王彥華、沈英良等。1996 年畢業於桃園武陵高中並保送東吳大學音樂系， 2000 年由黃維明老師的指導下畢業於私立東吳大學音樂系，並於同年進入紐約 Mannes Collage of Music 攻讀碩士，於伊 麗莎白大賽得主 Chin Kim 的指導下於 2002 年完成碩士學位。在校期間所屬的室內樂團曾參加 Onion String Quartet 大 師班，並接受前紐約愛樂副首席 Michael Gilbert 以及現任紐約愛樂團員 Yoko Takebe 指導，並於 2002 年以額獎學金進入加州 Claremont Graduate University 就讀，在 Dr. Rachel Vetter Huang 的指導下，於 2008 年完成博士（Doctor of Musical Arts)學位。

王亦凡 2011 年由雅砌唱片公司發行第一張《狂想三重奏同名專輯》，並以狂想三重奏之名，由維他露基金會、家庭 扶助中心、美國加州音樂教師協會及華府台灣文化中心主辦，於台灣及美國演出九場系列巡迴音樂會，深受好評，獲 得廣大樂迷相當大的迴想；並將於 2013 發行第二張專輯《Emotions》。多次受邀於日本、韓國、新加坡、馬來西亞、 加拿大等國家演出，更於 13 歲就代表國家與樂團合作 Mendelssohn violin concerto 於新加坡進行親善訪問。近年致力 發展於室內樂的演出，多次受邀參與南加州各大演出，與多位知名國內作曲家合作，希望能將國人優秀的作品更加發揚 光大。

現定居於南加州，現任美苜樂教師協會（National Guild of Piano)、美國加州音樂教師協會（Music Teachers' Association of California)會員；並任教於 Rhapsody 音樂學校（Rhapsody School of Music)並任絃樂總監、美國六桂文 教基金會、山合水工作坊（Sam-Gup-Suei)、優社（Taiwan Elite Alliance)、呂泉生文教基金會（The Kee-Jen Education of Arts Foundation)常駐小提琴家；狂想三重奏（Rhapsody Trio)小提琴演奏家；除了固定演出以知也專注於小提琴的教 學，希望能以正確的態度和理念教育出更多優秀的音樂人才。

## Chun Hsin Jenny Wu 伍君心

Chun Hsin Jenny Wu started playing the violin at age four in Kao-Hsiung, Taiwan. She continued her musical studies with the Concertmaster of Dallas Symphony Bing Wong in the United States. In 1996 Ms. Wu won the First Place award from the Southern California Young Musicians Competition, Romantic Period. In 1998 she studied with the head of American Suzuki Organization William Starr in Colorado. In 2000 she won the Second Place of Fort Collins Symphony Orchestra's Young Artists Concerto Competition. In 2001 she won Second Place in Jefferson Symphony Orchestra Concerto Competition. Ms. Wu received her Bachelors of Music degree in Violin Performance in 2006. During her undergraduate studies, she studied with Mr. Oswald Lehnert. She received Outstanding Chamber Music Honors at the University of Colorado. In 2005, she won First Place in MTNA (Music Teachers National Association) Young Artist Competition, Colorado Division, and then Honorable Mention at the Regional Division.

Along side with solo works, Ms. Wu keeps an active chamber music career as well. She is the violinist of Piove Trio. Piove Trio won MTNA Chamber Music Competition, Colorado Division, and then Second Place at the Regional Division. She has gotten master classes from Donald Wilerstein, Benny Kim, Alice Schoenfield, Jennifer John, Daniel Silver, Paul Erhart, Erika Eckert, Judith Glyde, members of the Takács

Quartet, members of the Guaneri Quartet, and Anne Epperson. Ms. Wu has performed with numerous orchestras and she is an active recitalist in United States and Asia. Ms. Wu is currently pursuing the Masters of Music Degree in Violin Performance under Dr. Gerald Fischbach at the University of Maryland, College Park on a Graduate Assistantship

## Joli Wu 吳昭麗

Joli Wu, a native of Los Angeles, California, began her viola studies at the age of 13, under the tutelage of Louis Kievman. She received a bachelor's degree from the Juilliard School in viola performance, where she studied with William Lincer, and a master's degree from Yale University, where she was a member of the Quartet-in-Residence, studying with the Tokyo String Quartet, and a member of the New Haven Symphony Orchestra. Upon graduation, she moved to Cambridge, MA, where she served as a resident tutor in Currier House at Harvard University for five years and performed frequently with the Boston Pops Esplanade Orchestra and the Boston Symphony Orchestra. Ms. Wu is the principal violist of the Atlanta Ballet Orchestra, and a section member of the Atlanta Opera Orchestra. In the 2008-09 season, Ms. Wu served as acting principal violist of the Atlanta Opera.

Ms. Wu has appeared as a soloist with numerous orchestras including a recent performance of the Mozart's Symphony Concertante with Atlanta Symphony member, Juan Ramirez. She has received myriad prizes and fellowships, among which include the Aspen Fellowship, the Tanglewood Music Center Fellowship, and the performing associate position at the Bowdoin Music Festival. Ms. Wu currently teaches violin and viola at the Georgia Academy of Music, and coaches chamber music and technique class at The Westminster Schools.

Source from: http://www.gaom.us/bio_joli_wu.html

Julliard 音樂院小提琴演奏士，耶魯大學碩士畢業，跟隨 Jesse Levine 學習中提琴，曾任 Brentwood-Westwood 交響樂團，及 Palisades 交響樂團等各樂團獨奏；並任 Juilliard 交響樂團及 Tanglewood Music Center 交響樂團首席中提琴手。曾獲 Young Musicians Foundation 獎學金及 Aspen 獎學金。並曾在 Lincoln Center Merkin Hall 的 Spectrum 系列與 Claude Frank 合奏。

## James Yang 楊明仁

James Yang is a recent graduate of UCLA with a Bachelor's of Science in Computer Science and Engineering. He has played the violin under the instruction of Ms. Ingrid Kuo and Mrs. Earlene Belsey. His musical credits include attaining the Certificate of Merit Level 8, playing in the CSUN Youth Orchestra, and guest conducting the FPCLA Joint Adult and Youth Choir. In the last four years at UCLA, he has also been acting and singing in the annual Chinese Cultural Nights, and has produced and coproduced two of the shows. He is currently on the board of directors of the Lotus Foundation, a newly formed organization dedicated to promoting Asian community programs and producing Chinese dance programs.

楊明仁，1994 年畢業於 UCLA，主修電腦及電腦工程學。自幼 習琴，師承小提琴家郭雋音小姐及 Belsey 夫人，曾參加 Certificate of Men't 鑑定考試，榮獲最高級、初高中時期，參 CSUN 青少年交響樂 團擔任小提琴手。現今擔任洛杉磯基督長老教會的成人及青年團契 聯合詩班客座指揮。UCLA 時期，曾在一年一度的文化之夜， 兩度擔任獨唱及導演的角色，演技非凡，深獲好評。他現任蓮花基 金會會長，爲推廣亞洲社區節目及製作舞蹈節目出力不淺。

## Shumin (Amanda) Yang 方書敏

方書敏博士出生於台灣台南市，保送台灣師範大學音樂系，主修小提琴演奏。赴美後以 全額獎學金獲 Eastman School of Music 鋼琴演奏碩士'USC 小提琴演奏博士。曾與 Itzhak Perman, Yo-Yo Ma, Midori 等大師同台演出，獨奏與室內樂足跡遍及台灣，日本，美國，加 拿大及德國。2009 年起任教於 Biola University,並在 2011 年受邀於德國 Sulzbuch-Rosenburg International Music Festival 擔任教授。

# Shu-Ting Yao 姚舒婷

Praised in Black Forest Messenger of Germany "Thrilled Violin Playing!" and "Unforgettable Performance!" violinist Dr. Shu-Ting Yao 姚舒婷 enjoys her career as a solo and chamber violinist. She frequently appears in major concert venues in U.S., Europe and Asia. Other than solo appearances, Yao also performed with acclaimed ensembles, including Charleston Symphony, Manhattan Symphonie, Apollo Chamber Orchestra, The Symphony of the Potomac, Baltimore Philharmonic, Bel Cantanti Opera Orchestra, Toscanini New Orchestra, Loudoun Symphony Orchestra, National String Symphonia and the Celebrated String Quartet.

Have been chosen as one of the La Gesse Foundation Artists 2011-2012, Yao gave numerous thrilling solo recitals in Baltimore, Washington DC, Rockville MD, Lyon of France, Triberg of German, Rochester NY as well as the Weill Recital at Carnegie Hall in New York City during the 2011-2012 season.

A native of Taiwan, Yao began her music study with violin and piano at the age of seven. She holds Bachelor of Music degree in Performance and Education from National Taipei University of Education (NTUE), Master of Music Degree from Peabody Conservatory and the Professional Study Diploma from Mannes College of Music in New York City. She obtained a Doctor of Musical Arts Degree from the Catholic University of America where she served as a full scholarship doctoral fellow as well as the teaching assistant in music theory department. Her primary teachers include Keng-Yuen Tseng, Nina Beilina, Emil Chudnovsky and Jody Gatwood. Yao won the first prize of the NTUE concerto competition in 2001 and the Baltimore Music Club Competition in 2009. While at NTUE, she was invited to attend Aspen Music Festival and Asia Youth Orchestra. Her talent and musical sensitivity brought her to perform in Germany, France, Italy, United States as well as her home country Taiwan.

In 2009, Yao attended the Masterclass of Kronberg Academy in Germany where she was mentored by Gidon Kremer, Christian Tetzlaff, Roby Lakatos, Daniel Hope and Ana Chumachenko. She was also the featured soloist at the Twentieth American Cardinals Dinner in Houston, TX and the 100th Anniversary of Taiwan ROC Founding Day Celebration Ceremony in Washington DC.

Yao believe that it is through music she can best serve people with truth, faith and love. Yao currently plays on a violin made by Cecare Candi (c.1933) of Genova. She was offered to use the Evasio Emilio Guerra (c.1912) violin by Chimei Foundation, and the G. P. Maggini “Kostoff” violin (c.1620) by Peabody Conservatory.

Shu-Ting Yao 姚舒婷, Violinist

於 2011 獲選為美國 La Gesse 基金會年度藝術家的旅美小提琴家姚舒婷，甫完成 2011-2012 年樂季歐洲及美東地區的巡迴獨奏會系列數十場的演出, 該樂季陸續於德國崔堡、 法國里昂、美國華府、馬州洛城、巴爾地摩、維吉尼亞、羅徹斯特市及紐約卡內基廳展開。

出生於南投縣，舒婷自幼學習小提琴與鋼琴。小提琴曾師事曾慶然、葉公誠、魏淑華、陳宗成及謝宜君老師。鋼琴曾師事蕭淑瑾及鍾家瑋老師。1999 年自曉明女中甄試保送國立台北教育大學音樂系就讀。於國立台北教育大學音樂系在學期間，曾獲該校協奏曲比賽之首獎並擔任演出，也曾多次代表系上於胡乃元，Eric Rosenblith，Lynn Chang 等大師班中演出並接受指導。舒婷除了專研獨奏方面，也積極參於室內樂及樂團的演出。曾受邀參與台灣青年交響樂團，亞洲青年交響樂團(AYO)，並多次獲美國亞斯本音樂節提供之獎學金並參與演出。

2004 年赴及美國，於約翰霍普金斯大學琵琶第音樂學院攻讀演奏碩士，師事伊莉莎白小提琴大賽得主曾耿元教授，並於 2005 年獲琵琶第音樂學院之生涯發展獎學金。2006 年進入紐約曼尼斯音樂院，師從小提琴大師 Nina Beilina，室內樂師從 Hiroko Yajima 與 Chin Kim。2008 年獲得美國天主教大學之全額獎學金，赴該校攻讀博士並任該校音樂理論助教，師從美國國家愛樂交響樂團首席 Jody Gatwood，室內樂師從 Michael Mermagan。在校期間曾代表美國天主教大學於休士頓之募款晚會擔任獨奏演出，並多次代表學校評鑑及學院觀摩之獨奏及室內樂演出。於 2009 年獲巴爾地摩音樂協會音樂比賽(Baltimore Music Club)弦樂組首獎，並於該年獲邀參加德國 Kronberg Academy 小提琴研討會，受教於 Gidon Kremer、Roby Lakatos、Anna Chumachenko 和 Christian Tetzlaff 等多位國際知名小提琴大師。

在美期間，演出活動頻繁，包括多次於琵琶第音樂院 Miriam A. Friedberg Concert Hall、Goodwin Hall、巴爾第摩 Old St. Paul Church、Baltimore Basilica、曼尼斯音樂院 Goldmark Hall、台灣經濟文化辦事處駐紐約代表處、林肯中心 Alice Tully Hall 及美國天主教大學 Wall Hall、John Paul Hall 之獨奏及室內樂演出 。
現使用之提琴為奇美文化藝術基金會提供使用。

## Sin-Ru Yu 余欣儒

余欣儒為美國密西根州立大學音樂藝術博士，主修小提琴，師事帕格尼尼大學得主 Dmitri Berlinsky。先後畢業於師大附中、國立台北教育大學和台灣師範大學音樂研究所，曾師事劉朱嬋老師、楊智欽老師、蘇顯達老師、傅瑋亭老師及陳沁紅老師。

曾獲國內外音樂比賽大獎，包括義大利”Rome” Grand Prize Virtuoso International Music Competition 第一獎、美國紐約 National Artists Competition 第三獎、美國紐約 American Protégé International Piano and Strings Competition 第一獎、台灣桃園縣音樂比賽第二名和國立台北教育大學協奏曲比賽優勝等。

曾獲邀於台灣、美國、義大利、捷克、日本、澳洲、香港、澳門表演，包括 2017 年於美國卡內基音樂廳演出小提琴獨奏及 2013 年擔任 ”International Chamber Soloists”小提琴成員與小提琴家 Dmitri

Berlinsky” 於 Wisconsin 和 Iowa 巡迴演出。在美期間曾擔任 MSU Symphony Orchestra 小提琴首席、Midland Symphony Orchestra 和 Battle Creek Symphony Orchestra 小提琴副首席。目前為 Kalamazoo Symphony Orchestra, Lansing Symphony Orchestra, Midland Symphony Orchestra,與 Battle Creek Symphony Orchestra 小提琴團員。在樂團演奏以外，余欣儒亦致力於推廣現代音樂及涉獵各領域演出，累積豐富多元的舞台經驗。近期熱心推廣小提琴音樂教學，在 YouTube 經營小提琴教學頻道 Lulu Music Studio。

## Tao Yu 余道昌

Tao Yu 余道昌, the highly acclaimed concert violinist, has performed in recitals and concerto concerts across three continents since the age of twelve. Tao came to the United States from his native Taiwan on full scholarship from the Evergreen Foundation to study at the Peabody Preparatory and later at the Peabody Conservatory and Johns Hopkins University in Violin Performance and Electrical Engineering. He began violin study with Dr. Shiao-Jun Ma (father and teacher of the renowned cellist Yo-Yo Ma) at the age of four. He has won prizes at the Taipei International Violin Competition, the American Young Artists Competition, Young Artist Guild Competition, the Marbury Violin Competition, the Yale Gorden Concerto Competition, and the Silbelius International Violin Competition.

Tao is eagerly sought after as a soloist and chamber musician. He has been concertmaster of the Harrisburg Symphony Orchestra, the Annapolis Camarata. Tao is equally demanded as a violin teacher. For the last 6 years, Tao has taught at The Heifetz International Music Institute, University of Maryland Baltimore County, Peabody Conservatory, and Juilliard Preparatory. He is the recent winner of the prestigious “Rising Star Award” career grant for his outstanding violin performance.

余道昌出生於台灣台北市，四歲由已故馬孝駿(馬友友父親)博士啟蒙，五歲改隨李麗淑老師，六歲以第一名優異成績考入台北市私立光仁小學音樂班，師事李淑德教授。1984 年獲得台灣區音樂比賽小提琴獨奏首獎，隔年通過教育部音樂資賦優異兒童出國甄試，同年得寬達公司與民生報主辦「世界兒童日」才藝甄選首獎，並以音樂總成績及弦樂第一名畢業於光仁小學音樂班。十歲開始演奏的他在 1986 年以第一名獲長榮(現今張榮發基金會)全額獎學金赴美就讀。

在美期間曾先後師事 Berl Senofsky，Sylvia Rosenberg，Victor Danchenko，Daniel Heifetz，Roman Totenberg 等教授。1989 年回國參加李淑德教授生日音樂會與名小提琴家林昭亮、胡乃元等在國家音

樂廳同台演出，並隨同當時文建會主委郭為藩先生晉見李總統登輝先生。1990 年獲 Peabody 協奏曲比賽首獎。

1992 年應華府中美音樂協會推出「冬季音樂響宴」於馬州蒙哥馬利大學藝術中心獨奏演出。1994 年贏得 Marbury 小提琴比賽首獎，同年回台灣參加台北市第三屆世界小提琴大賽獲國人最佳演奏獎。1995 年取得馬里蘭州約翰霍普金斯大學 Peabody 音樂學院學士學位並於次年取得碩士學位。1997 年贏得 Yale Gorden 弦樂比賽首獎。1998 年以「全額音樂獎學金」在馬里蘭大學攻讀並獲音樂博士學位。

2000 年至 2004 及 2008 年曾擔任 Heifetz 國際音樂學院教授並多次在其音樂節演出深獲佳評。2003 年曾應聘為馬里蘭大學教授。自 2003 年起至 2008 應聘為 Peabody 音樂學院及 Juilliard 音樂學院先修班客座。

余道昌的獨奏以及室內樂演出足跡遍及北美各大小城市，曾與名小提琴家 Daniel Heifetz、名聲樂家 Carmen Balthrop、名鋼琴家 Ruth Laredo 以及其他傑出音樂家合作演出。曾應邀在甘乃迪中心，史丹佛大學，田納希大學，加州大學 Chico 與 Northridge 分校，華盛頓音樂沙龍，Palm Spring 與 San Diego 藝術博物館音樂節，Music in The Great Hall 音樂節，哈維德大學，弗瑞德克大學，Waterford 音樂節及 Sunday at Three 音樂節等多處演出。曾與美國 Asheville 與 UTC 交響樂團合作貝多芬三重協奏曲及布拉姆斯雙協奏曲深獲好評。最近曾受邀參與華府台美人傳統週，李前總統蒞臨華府歡迎餐會，台灣同鄉會主辦的台灣之夜及 228 六十週年紀念會演出並深獲好評。因其在美國音樂界傑出的表現曾多次受邀在華府雙橡園舉辦的國宴上表演。2007 年參加由美國馬里蘭州藝術委員會主辦的躍起之星(Rising Star Award)藝術家選拔，以自己改編的卡門幻想曲征服全場七百餘樂迷，高票獲觀眾選為當屆首，並贏得美金伍千元首獎金。

由余道昌成立的普羅米修斯三重奏自 2003 年成立起曾在全美各國際音樂節演出深獲肯定，並在今年一月二十五日華府演出的慈善演奏會中獲得華盛頓郵報給與“最有潛力的青年室內樂團”的評價。

# Summary Table of Conductors

| No. | First Name | Last Name | Hanji name | Degree Earned | Music School |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yu-An | Chang | 張宇安 | | |
| 2 | Amanda | Chen | 許惠敏 | | |
| 3 | BING-HENG | Chen | 陳炳衡 | | |
| 4 | Chi Yi | Chen | 陳志宜 | | |
| 5 | Frank C.H. | Chen | 陳治煌 | | |
| 6 | Marlon | Chen | 陳啟寬 | | |
| 7 | Mei-Ann | Chen | 陳美安 | | |
| 8 | Mei-Li | Chen | 陳玫麗 | | |
| 9 | Rose | Chen | 陳慧如 | | |
| 10 | Shih-Yin | Chen | 陳詩音 | | |
| 11 | Henry Huan Bi | Cheng | 鄭煥璧 | | |
| 12 | Apo | Hsu | 許瀞心 | | |
| 13 | Hsun Hsun | Hsu | 許恂恂 | | |
| 14 | R. F. | Huang | 許黃瑞鳳 | | |
| 15 | Carolyn | Kuan | 關琦安 | | |
| 16 | Gail | Lee | 李秀文 | | |
| 17 | Huei-Jhen | Lee | 李慧珍 | | |
| 18 | Jen-Hao | Lee | 李仁豪 | | |
| 19 | Cheryl Lin Hong | Lin | 林千千 | | |
| 20 | Fu-Yu | Lin | 林福裕 | | |
| 21 | Lily Li-Jan | Lin | 林麗貞 | | |
| 22 | Rizia H. | Lin | 洪文鳳 | | |
| 23 | Tai | Lin | 林泰 | | |
| 24 | Cindy | Liu | 劉杏芳 | | |
| 25 | Yunn-Shan | Ma | 馬韻珊 | | |
| 26 | Li-Ying | Shang | 商麗鶯 | | |
| 27 | Victor | Shen | 沈新欽 | | |
| 28 | Sam Wei-Chih | Sun | 孫偉志 | | |
| 29 | Julia | Tai | 戴宇音 | | |
| 30 | Ya-Hui | Wang | 王雅惠 | | |
| 31 | Cliff | Yang | 楊子清 | | |

# Yu-An Chang 張宇安

Born in Penghu, Taiwan, conductor Yu-An Chang was awarded first prize at the 2016 International conducting competition Jeunesses Musicales in Bucharest, Romania. In 2016 he became music director and chief conductor of the Asia Nova Symphony Orchestra; in 2009 he founded the Youth Sinfonietta of Taipei, which he led until 2013.

Along with his master class conducting studies at Berlin's Hochschule für Musik Hanns Eisler, Yu-An works regularly with orchestras in Germany (Frankfurt Staatsorchester, Brandenburg Sinfoniker, Konzerthausorchester Berlin), Hungary, Romania (George Enescu Philharmonic), and Taiwan (National Chinese Orchestra). In 2015 he led the German premiere of Tobias Broström's percussion concerto, *Arena*, with Konzerthausorchester Berlin, and was one of the finalists in the Besançon international conducting competition. In 2011 he won a Bruno Walter Memorial Foundation conducting scholarship.

Yu-An also devotes himself intensively to contemporary music and Chinese traditional music repertoire. He has premiered and recorded numerous pieces by young composers, and was selected as the outstanding conductor at the 2011 Cabrillo Contemporary Music Festival (where he worked with Marin Alsop and Gustav Meier). In summer 2018 he will be a Conducting Fellow at the Tanglewood Music Center.

半路出師 張宇安獲國際指揮首獎

30 歲台灣青年指揮張宇安，於羅馬尼亞時間 9 月 1 日獲得第 7 屆布加勒斯特國際指揮大賽首獎，這是張宇安第一個國際大賽首獎，也為他的指揮之途奠下了基礎。張宇安說，他以平常心參賽，沒有想很多，「未來希望繼續參加比賽，增加自己的實戰經驗與舞台磨練。」

布加勒斯特國際指揮大賽由羅馬尼亞文化局、聯合國教育科學暨文化組織的精英藝術俱樂部、國際青少年音樂協會主辦，雖然比賽才舉辦 7 屆，但已成許多國際指揮大賽的前哨站。

大學時期急起直追

「我的競爭對手們，我學校的同學們都很厲害，我只能繼續付出我的努力。」張宇安說，拿到這個首獎很感謝評委，「當然我心裡很清楚，實力不會因為你今天拿到獎而一夕之間倍增，我還是要把我的基本功磨好，告訴自己要加油。」張宇安這次以蕭士塔高維契《第五號交響曲》〈第一樂章〉以及柴可夫斯基《小提琴協奏曲》〈第一樂章〉拿下殊榮，表現十分出色。

從一個非音樂班出身的國樂人，到現在成為西樂指揮明日之星，張宇安的拿獎的確鼓動人心。張宇安出生於澎湖，從小跟音樂毫無關聯，直到就讀馬公高中才開始學笛子，高中社團老師發現他有天分，

他自己則是非常認真努力，考上師大音樂系國樂組。就在師大，張宇安被指揮老師許瀞心發掘有指揮潛力，急起直追，畢業後出國留學，現在柏林音樂院攻讀管弦樂指揮。

2 樂團談新樂季行程

去年張宇安才剛與柏林音樂廳交響樂團合作，同年晉級法國貝桑頌指揮大賽決賽，決賽第一輪就慘敗，「世界上沒有什麼事情是不辛苦的，音樂也是。」張宇安說，他也曾經因為受挫而退縮，「但我知道音樂是我想放棄都放棄不了的，我就繼續努力下去。」

該大賽首獎獎金不高，只有 1000 歐元，但對張宇安來說，大賽首獎最好的禮物不是獎金，而是給自己一路堅持音樂信仰的肯定，現在已有兩個樂團與他接洽明年新樂季的指揮，他也將繼續征戰，希望能夠走出自己的指揮之路。

## Amanda Chen 許惠敏

許惠敏 -- 從五歲加入桃園兒童合唱團起展開合唱人生，曾參加東門國小合唱團、振聲中學合 唱班、中山女高合唱團、金穗合唱團、臺大合唱團、華府海天合唱團等， 合唱生涯至今數十 年未曾中輟。臺大政治系國際關係組畢業，大學期間曾師從戴金泉教授學習合唱指揮，於馬里 蘭大學新聞研究所求學期間與留學生合唱同好組織海天合唱團。近十年來曾多次參加「全美指 揮協會」(ACDA)年會研習指揮，2008 年並參與 ACDA 大華府區榮譽合唱團，接受世界合唱大 師 John Rutter 指導。 歷任臺大合唱團指揮、助理樂訓、華府榮星兒童合唱團助理藝術總監/ 基礎班音樂老師、及擔 任海天合唱團數屆指揮，2012 年 9 月底在唐崇榮華府連續三天的佈道大會上擔任聯合詩班指 揮。 許惠敏從 1997-2015 年任職北美世界日報，目前是大華府區新聞自由撰稿人。業餘喜愛閱讀、 寫作、音樂與旅遊，她與共同指揮陳治煌相識於臺大合唱團，婚後育有三女，分別從事工程、 音樂專業。 Amanda H.M. Chen (Conductor). Amanda Chen holds a BS degree in Political Science from the National Taiwan University. An avid choral singer since the tender age of five, she joined the National Taiwan University Chorus in her freshman year and served as its conductor/assistant music director by her senior year. It was there that she received private coaching from Prof. Jin-Chuan Dai, a renowned conductor/composer in Taiwan. Since moving to the Greater Washington D.C. area in 1986, Ms. Hsu has been active in various local music communities. She co-founded Haitien Chorus in 1989 and served as its conductor for many terms. She was a faculty member of Glorystar Children’s Chorus from 1996 to 2003 and served as the coach for its Training choir for 3 years. Ms. Hsu is a professional journalist, presently serving as the lead Journalist of the D.C. News Division of the World Journal, the most popular Chinese language newspaper in the US.

## BING-HENG CHEN 陳炳衡

合唱的指揮陳炳衡老師，有超過半世紀指揮帶領合唱團的經驗。陳炳衡老師畢業於台灣師範大學，後到日本取得音樂教育博士學位，在國立台中教育大學任教。退休後移民來美，在紐約台灣會館擔任義工，指揮紐約台灣會館合唱團多年，帶領他們在紐約林肯中心舉辦演唱多次，去年還獲得紐約市議會頒發傑出義工獎。陳老師去年才搬到亞特蘭大，便熱心的為亞特蘭大的鄉親組織合唱團。合唱團也幸運的請到師範大學音樂系畢業的楊季子老師擔任伴奏，堅強的領導陣容，已經為合唱團奠定好的開始。

## Chi Yi Chen 陳志宜

陳志宜出生於台灣台南市。她自小受到當地女性音樂薰陶甚大，也深受母親在教會擔任兒童詩班指揮的服事所影響。
陳志宜於台南神學院教會音樂系獲學士學位。2001 年在 Joseph Flummerfelt 博士指導下，自西敏寺音樂學院獲音樂學碩士，主修合唱指揮。陳志宜目前為普林斯頓神學院詩班助理指揮。她曾至美國、歐洲、亞洲各國參加會議及研討會，音樂經驗相當豐富，亦經常出席各種研習會擔任講師、主要演講者、以及演奏者。她也曾於 Bella Bartok Choral Institute 擔任工作坊的客席指揮。

自 2006 年起，陳志宜受邀擔任紐約福爾摩沙合唱團指揮，特別著重亞洲原住民以及全球不同的音樂風格的詮釋與表現。

## Frank C.H. Chen 陳治煌

臺大電機系畢業，加卅大學聖塔芭芭拉分校電機碩士、合唱經驗豐富，曾任臺灣大 學合唱團指揮、音樂訓練及指導老師，帶領該團參加大專合唱比賽名列前茅，並在該團的歌劇 公演《典獄衛士》中擔任導演、指揮與製作。大華府海天合唱團創辦人之一，陳治煌曾擔任該 團九屆指揮，2012 年起，

接任臺大校友合唱團共同指揮之職。陳治煌目前是 Freddie Mac 公司 資深系統工程師，業餘熱愛合唱與排球運動。

Frank C.H. Chen (Conductor). Frank C.H. Chen holds a BS and MS degrees in Electrical Engineering from the National Taiwan University and the University of California at Santa Barbara, respectively. He served as conductor and music teacher of the National Taiwan University Chorus (NTUC) for three years while he was a student at the university. He also directed, conducted and produced the first NTUC public performance of the Opera “Yeomen of the Guard” by Gilbert & Sullivan. After moving to Maryland, Mr. Chen co-founded the Haitien Chorus and served as conductor for nine terms. Frank and his wife Amanda have been serving as NTUAC-DC Chorus conductors since 2012.

## Marlon Chen 陳啟寬

陳啟寬博士，8 歲時隨父母陳士杰夫婦從台灣移民到休士頓，高中時主修鋼琴和單簧管，於安娜堡密西根大學取得音樂學士學位，1998 年考入萊斯(Rice)大學音樂研究所專攻指揮。

陳啟寬自 2001 年取得音樂碩士學位后，先後擔任 San Antonio Youth Symphony Orchestra , Beaumont Youth Symphony Orchestra 及 University of Incarnate Word 的指揮，並先後二次於 2001 年及 2002 年，前往意大利師事羅馬歌劇院著名指揮家 Gelmetti，專研樂曲詮釋。2003 年 3 月，更受邀前往英國金士頓 (Kingston)郡音樂季，擔任歌劇「蝴蝶夫人」(Madame Butterfly)的指揮。而後再承萊斯大學的指導教授延聘，重回母校的 Shepherd Music School 擔任副指揮。

2004 年陳啟寬組織瑪基尼(Maggini)弦樂團，每年定期在 Hobby Center 舉辦演奏會。Maggini 乃以十七世紀意大利著名提琴製作家 Maggini 為名，團員均是美國著名音樂學 府的高材生，而且有不少人都曾獲得弦樂比賽的大獎。

# Mei-Ann Chen 陳美安

Music director of the Memphis Symphony Orchestra, Mei-Ann Chen is one of America's most exciting and promising young conductors. As a conducting fellow sponsored by the League of American Orchestras, she has recently concluded a highly successful tenure as assistant conductor of the Atlanta Symphony and served a one-year appointment as assistant conductor of the Baltimore Symphony. In North America, Chen has appeared as guest conductor with the symphonies of Alabama, Atlanta, Colorado, Fort Worth, Honolulu, Oregon, Seattle, Toronto, as well as the Chicago Sinfonietta, Florida Orchestra and the Rochester Philharmonic.

The first woman to win the Malko International Conductors Competition (2005), she has conducted all of the principal Danish orchestras, in addition to the symphonies of Bournemouth, Taiwan, and Trondheim. During her five-year tenure as music director of the Portland (OR) Youth Philharmonic, Mei-Ann Chen led its sold-out début in Carnegie Hall, received an ASCAP award for innovative programming, and was honoured with a Sunburst Award from Young Audiences for her contribution to music education.

A native of Taiwan, she has lived in the United States since 1989. Chen holds master's degrees in both conducting and violin from the New England Conservatory, and a DMA in conducting from the University of Michigan.

陳美安不僅是孟菲斯交響樂團、芝加哥小交響樂團(Chicago Sinfonietta)的音樂總監，她更是首位進入美國職業樂團的台灣指揮、和第一位贏得丹麥 Nicolai Malko 指揮大賽首獎的亞洲人及唯一得獎女性，還每年巡迴世界，指揮過丹麥、挪威、瑞典近二十多組交響樂團，喬治亞州亞特蘭大市更把她選為該州二十五名最有影響力的亞裔人士，當地樂團將她列為合作過最棒的青年指揮家。

高雄出生、成長的陳美安在很小時就展現了音樂天分，就讀鹽埕國小三年級時曾獲得高雄市小提琴比賽冠軍，國中參賽更獲得到全台第二名，進入高雄女中沒多久，便成為高雄市立交響樂團第二小提琴的首席。

陳美安表示，她從小就熱愛音樂，每天至少花兩小時練琴，享受演奏音樂的樂趣，而在她十六歲那年，波士頓交響樂團來台演出，她的伴奏老師主動向該團指揮推薦，讓她在樂團下塌飯店的酒吧演奏小提琴。

謙虛的陳美安認為自己當時演奏技巧不好，但因為將情感全部投入而獲得讚賞，就這樣美國新英格蘭音樂院來台招生時，她順利通過入學資格，並在高一暑假離台赴美，正式展開她的海外音樂生涯。

陳美安表示，雖然小提琴是她最擅長樂器，但每次演奏時她不禁認真觀察台前指揮的手勢，回家後偷偷練習，對她來說指揮與演奏者間的溝通太奇妙了，於是她下定決心要站上指揮台。

陳美安在美國留學時課業表現優異，除了從高中到碩士全拿獎學金，還成為新英格蘭音樂院同時取得指揮、小提琴雙學位的第一人，為了讓指揮技巧更精進，她進入密西根大學攻讀指揮博士課程，她說，當小留學生非常辛苦，但台灣的填鴨式教育，其實讓她在留學路上更順利，除了比起當地學生更能承受課業壓力，就讀博士班五年期間更全力衝刺，完全沒有回台與家人團聚的機會。

但就算如此拼命，古典音樂界有許多設限，尤其要成為掌控全場的指揮家更是需經過嚴苛考驗，因此身為年輕的亞裔女性指揮家，陳美安在思想開放的美國仍受到許多阻礙，在她還是博士候選人時，積極申請樂團和大學教學工作，但被拒絕的次數比她指揮過的音符還要多，但機會是留給有準備的人，陳美安當了一年半的家教後，在 2002 年波特蘭青少年管弦樂團徵選指揮時，從一百多名申請者中脫穎而出。

陳美安說，交響樂團是有能量的圈子，需要所有人一同發揮力量，擔任指揮最大樂趣就是必須了解樂團成員們演奏的樂器，激發出團員們對樂曲的情感也非常重要，在帶領波特蘭青少年管弦樂團時，她被上千名青少年對音樂的熱忱所感動，身為樂團指揮家，她透過觀察團員個性，每次演奏合作默契不斷提升，。

陳美安說，為了追求指揮夢，她必須取得在美居留學，但在 2001 年 911 恐怖攻擊事件發生後，美國審合綠卡嚴苛，當時律師告訴她，除了與美國人結婚，若要透過特殊才能取得綠卡，就一定要在國際比賽有傑出表現。

於是原本在波特蘭安定生活的陳美安，於 2005 年以台灣籍指揮家之名參加了 1965 年成立、由丹麥皇室贊助的馬爾科國際青年指揮大賽(Nicolai Malko)，從沒想過會入選比賽資格的她從比賽開始與來自世界各國的 242 人競爭，一路過關斬將，成為該賽年紀最輕，也是歷史上唯一獲獎的亞裔女性，而且陳美安從報名參賽到真正獲獎前完全沒有通知父母，深怕父母知道後會與她一同緊張，家人在得知她獲獎後，才真正肯定了她的指揮實力。

在獲得國際大獎後，陳美安客席指揮過西雅圖交響樂團、羅徹斯特管弦樂團、曼哈頓音樂學院以及丹麥國家廣播管弦樂團，也因為傑出的指揮表現，讓她在 2007 年順利進入亞特蘭大交響樂團擔任助理指揮，並被美國音樂重鎮田納西的曼菲斯交響樂團選為音樂總監，除了為該樂團指揮，還必須列出年度演奏曲目、募款和擔任發言人工作。

## Mei-Li Chen 陳玫麗

Ms. Chen earned her Master degree in Choral Conducting and Church Music from Westminster Choir College (Princeton, New Jersey). While in at Westminster, she studied with Dr. J. Flummerfelt. She is currently the choir director of Chime-In Chorus in Central Jersey, which is dedicated to the singing of Taiwanese folk songs. She also serves as the organist and choir director of First Reformed Church in New Brunswick, New Jersey.

陳玫麗女士，現任紐澤西拾音合唱團指揮，台灣台南人，東海大學音樂系鋼琴學士，紐澤西普林斯頓西敏寺合唱學院碩士，專攻合唱指揮及教會音樂，師事 Dr. Joseph Flummerfelt，Mrs. Frauke Haasemann 與 Mr. Allen Crowell。曾任教於台南神學院音樂系, NJ 第一歸正教會 音樂指導。目前擔任紐澤西州 South Plainfield 衛理公會聖歌隊 指揮及管風琴師, 臺美團契長老教會管風琴師及手鐘團指揮。平時 從事鋼琴教學，曾獲美國鋼琴 教師協會 1998 優良教師獎。自 1989 年起擔任拾音合唱團指揮迄今，致力於台灣音樂之推廣。

## Rose Chen 陳慧如

An accomplished pianist and chamber musician, Rose was born and raised in Taipei, Taiwan, and began attending schools specializing in music at age six. She won first prize in the Kawai Piano Competition for Young Artists, and was invited to perform in the National Concert Hall of Taiwan at age 12. After winning awards in several other piano competitions in her native Taiwan, driven by a very curious and adventurous heart Rose moved to the United States in 1997.

Rose received her Bachelor of Music degree in piano at the New England Conservatory in Boston; her Masters at the San Francisco Conservatory; and her Doctorate of Musical Arts in Keyboard Collaborative Arts at the USC Thornton School of Music.

In addition to her busy performance schedule, Rose is currently teaching at Biola University. She has also appeared in master classes with Midori, the Eroica Trio, Takacs Quartet and Julliard Quartet.

Having lived in and traveled to numerous regions of the world, Rose's vision of music is both wide and deep. She is involved in research in Asian and Middle Eastern music; jazz is also a big interest. To Rose, chamber music of all kinds remains the most natural and effective means of expressing herself and bringing the joy of music-making to people everywhere.

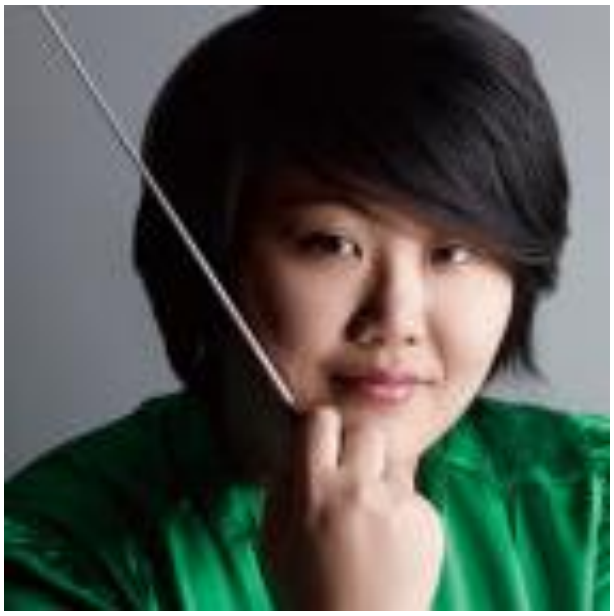
One of our original Artists in Residence as a member of the Blue Rose Trio, we are thrilled to welcome Rose back as our Artist in Residence for our 2010-2011 seasons.

陳慧如（Rose Chen)在台灣長大，七歲開始學琴，榮獲多項鋼琴 比賽獎牌，12 歲時受邀至國家音樂廳演出。台灣師大附中畢業後，

即來美國波士頓攻讀演奏學士 ，2003 年以全額獎學金資格進入南加大 音樂系繼續深造鋼琴伴奏及室內樂碩士，並兼任助教。

陳慧如與她成立約兩年的 Blue Rose Trio 鋼琴三重奏在多項室內 樂大賽都榮獲獎項;已在 Los Angeles 舉辦多場音樂會，也至 Sacramento，San Francisco，Seattle 等地巡迴演出'並連續兩年受邀參與巴西音樂節的演出。

## Shih-Yin Chen 陳詩音



Shih-Yin Chen 陳詩音, conductor, received both bachelor's and master's degrees in choral conducting at Mannes College The New School for Music. She was a recipient of scholarships and studied with Dr. Mark Shapiro. She was an active member of and had occasionally served as a conductor in the rewarded vocal group Cantori of New York. After receiving her master's degree, she chose to return to her native Taiwan. She was aspired to become part of local efforts in establishing choral groups of world-class caliber in Taiwan. Besides conducting the Taiwan Chorus, she teaches music at Hwa Kang High School, conducts the Dai Chi Junior High School's chorus and serves as the Conducting Professor of Dao Shen Sacred Music College, as well the Music Director of Wesly Methodist Church.

# Henry Huan Bi Cheng 鄭煥璧

With his passion and enthusiasm in music, he studied vocal music and choir conducting from the renowned Professor Lu Chuan-Hsin. This led Henry Cheng into the wonderful world of music. Over half a century, he served as conductor for many choirs. In the recent years, Henry devoted his energy in composing. He published four volumes of choir music, one volume of solo music and one volume of Church music.

鄭煥璧，苗栗苑里人，台北師範學校畢業後，拜師呂泉生學習聲樂。一九五八年進入榮星兒童合唱團任教，與呂泉生老師共事擔任指揮達 20 年之久。1976 年起僑居美國加州，在偶然機會下，認識一群愛唱歌的社區同好，共組瑞聲合唱團，重啟合唱指揮的事業。一九九四年，已在南加僑界享有卓越合唱領導聲譽的他，以六十高齡投入歌曲創作領域，翌年發表的第一首作品〈渡口〉，如今已成為廣受北美僑界歡迎的華語合唱曲。在指導合唱之餘，他立志未來要寫作大多數華人合唱團都能演唱，都愛演唱的歌曲，為他熱愛的合唱事業盡一已之力。

半個多世紀以來，他先後指揮過數個合唱團。 近年來，鄭老師專心從事歌曲創作，已出版合唱曲四集，獨唱曲一集， 宗教曲一集。

# Apo Hsu 許瀞心

於 2003 年上任為國立台灣師範大學音樂學系交響樂團 指揮。生於台灣，基隆。七歲時開始接受音樂教育，由許子義老師啟蒙。主修鋼琴，副修低音提琴，畢業於基隆仁愛國小；台北縣光仁中學及國立台灣師範大學音樂系，師事林順賢、林橋、司徒興城、隆超、許德舉、張彩湘、陳明律、饒大鷗、蕭滋等教授。在美攻讀碩士期間，追隨知名低音提琴家 Gary Karr，在 Hartt School of Music 就讀。在得到低音提琴音樂碩士學位後，轉而跟隨著名指揮家 Charles Bruck 學習指揮，取得藝術家文憑。之後亦在緬因州 Pierre Monteaux Domain School、南卡羅來那州 Conductor’s Institute 及科羅拉多州 Aspen 音樂節與 Harold Farberman 及

Murry Sidlin 等學習更深入的指揮技巧。
曾任舊金山女子愛樂樂團指揮及藝術總監一職，同時，也曾任密蘇里州春田市交響樂團指揮。在這之前，還擔任過奧瑞岡州 Eugene 市莫札特室內樂團音樂總監，及奧瑞岡交響樂團助理指揮。
曾在遍布全美、亞洲，及俄羅斯等地擔任過客席指揮家。與美國國家交響樂團合作，在華盛頓特區甘乃迪中心為一系列專為青少年交流活動的計畫登台演出。亦曾以客席指揮的身份與聖路易交響樂團有多場演出。在台灣，則與國內數個交響樂團有不定期的客席演出活動。曾合作過的樂團包括美國賓州 Harrisburg 交響樂團，康乃迪克州 Hartford 交響樂團，密西根州 Kalamazoo 交響樂團，德州 Lubbock 交響樂團，加州 Stockton 交響樂團，威斯康辛州綠灣交響樂團，密西根州底特律交響樂團，肯塔基州 Louisville 交響樂團，奧瑞岡交響樂團，阿拉巴馬州 Mobile 交響樂團，伊利諾州 Elgin 交響樂團。在俄國方面有 Irkutsk 室內樂團及 Irkutsk 交響樂團，以及韓國的 KBS、Prime 和 Sung Nam 交響樂團。
在音樂界也與許多享有極高盛名的獨奏家們合作演出，包括 胡乃元、章雨亭、陳必先、陳宏寬、Steven Isserlis、David Finckel, Wu Han, Andre Watts、Gil Shaham、Sarah Chang、Gary Karr、Angela Hewitt、Tony Bennett、Judy Collins 等知名音樂家。
1990 年，被美國交響樂團聯盟推選出來，與 Louisville 交響樂團合作，參與美國作曲家 Joan Tower 的作品“美國杉”的演出計畫。不久之後，被指派上任奧瑞岡交響樂團助理指揮家一職。1992 年，在全美“新音樂”演出活動中，指揮舊金山女子愛樂樂團。這次的演出也進而讓許教授於 1997 年獲聘為舊金山女子愛樂樂團指揮及藝術總監一職。 於 1997 年起，與舊金山女子愛樂樂團也連續三年獲得 ASCAP 協會及美國交響樂團聯盟所頒發之最佳編排新曲目獎項。同時，也參與了多次世界首演的演出活動。與舊金山女子愛樂樂團所灌錄的第一張 CD 於 2002 年發行，曲目是三首由一位非裔美籍作曲家 Florence Price 所譜寫的交響樂曲專輯。 在 2000 年 5 月，美國女製片家 Debbie Allen 邀請 許瀞心 及舊金山女子愛樂樂團加 入紀錄片“Cool Women” 的製作及演出。這部影片已於 2000 年 9 月，在廣播有線電視頻道中播出。同時，在 2000 年 3 月及 11 月，製作人 Michael Fried 也為許教授和舊金山女子愛樂樂團錄製，在公共電台(PBS)頻道影集中播出，名為“Sing it. Tell it.” 之專集。 2001 年 9 月率舊金山女子愛樂樂團赴巴西於里約及聖保羅巡迴演出，與巴西三大名歌手 Nana Cayammi, Leila Pinheiro 及 Daniela Mercury 攜手成功演出，並由巴西實況電視轉播。
經常出任美國交響樂團聯盟指揮家之研習會客席指導，並曾任全美青年交響樂音樂季客席指揮指導以及全美藝術資 賦優異人才之音樂審查專門小組評審委員，目前固定擔任紐約州 Bard College 指揮家研究院之客席教授。 除帶領國立台灣師範大學音樂系交響樂團於國家音樂廳舉行定期公演之外，亦不定期率團巡迴演出。2006 年 5 月正逢師大慶祝一甲子校慶，師大交響樂團首次踏上澳洲大陸進行「2006 年澳洲訪問交流音樂會」之行，足跡遍及昆士蘭及雪梨兩音樂院以及坎培拉之澳洲國家大學三處，各場演出皆深受僑界及當地樂評之讚賞，非常成功的著手國民外交、文化交流及精彩的演出。

# Hsun Hsun Hsu 許恂恂

Hsun Hsun Hsu received her bachelor and master degrees in vocal performance arts from University of Southern California. She graduated with department honor and received numerous scholarship awards. She was a student of Cynthia Munzer and a member of Phi Kappa Lambda, National Music Honor Society. Ms. Hsu was the Prizewinner of NATS's Young Artist of the Year in career and apprentice divisions. She was the finalist of the Long Beach Mozart Festival. She received scholarship from Opera Buffs and sponsorship from Taiwan Chi Mei Arts and Music Foundation for two consecutive years.

Her performances/ roles included: Susanna in "Le Nozze di Figaro", Despina in "Cosi fan tutte", Ludmila in "The Bartered Bride", Sister Constance in "Dialogues of the Carmelites" with USC Opera, Ngon Hung in Los Angeles Opera's production "On Gold Mountain", and Dew Fairy in "Hansel and Gretel" with Guild Opera. As a concert soloist, Ms. Hsu has performed with Half Step Chorus, USC Thornton Choral Artists, Mt. San Antonio College Choir, MSAC Women's Glee Club, and Southern California Taiwanese Presbyterian Church join Choir. In 2000, she was invited to give concerts in Taiwan for spiritual healing after the 921 earthquake in 1999. In 2002, she was invited to give join concerts in Taiwan with her college professor Ms. Munzer. In 2009 spring, Ms. Hsu directed a combined chorus of Shepherd of the Valley church, Halfstep choir, and Evangelical Formosa Church of LA for a stage production of "The Prodigal Son". She is the music director of Shepherd of the Valley Presbyterian Church and Half Step Choir. She now also teaches at East Valley Children's Choir.

指揮許恂恂在南加大 (University of Southern California) 教授 Cynthia Munzer 門下取得了聲樂學士及碩士學位,在校期間獲得多項傑出獎項, 畢業時更獲得系上頒發榮譽獎，以全額獎學金攻讀繼續攻讀碩士後研究 (Post *Graduate Study)*。

聲樂家許恂恂擁有豐富的舞台經驗，在美國曾公開演出多齣著名神劇、 歌劇如: 彌賽亞、費加婚禮、女人皆如此、被賣出的新娘、馬儂、巴斯爾特先生、羅密歐與茱麗葉**…**中女主角及其他的重要角色。並當任多個合唱團的獨唱及指導如 **：** 南加大 Thornton 合唱團，Mt. San Antonio 學院合唱團 MSAC 女子重唱、台灣人聖教會、六桂基金會、半音合唱團、台福聖樂團等。曾多次參加多項並比賽得獎如 **：** 1999 年 NATS (年度青年藝術家競賽)見學組第二名及 2001 年職業組第三名，1999 年 2001 年 Opera Buffs 獎學金得主，2001 年大都會歌劇院年度比賽洛杉磯區域優勝獎,2001 年美國加州 The Opera Reading Club of Hollywood 聲樂大賽得主，2000 年長堤莫札特音樂賽優勝獎及 2000 年及 2001 年台灣奇美文化基金會音樂藝術獎學金。更常常受邀在台灣，美國的音樂活動中演出 **：**2000 年應邀回台為 921 大地震舉辦多場音樂會，2002 年應邀返台與老師 Cynthia Munzer 同台演出等，近年更有幸結識了音樂大師蕭泰然，成為他新曲的首唱者，在一次偶然的機會將他所創作的 "浪子" 編成了劇，並指導

美國洛杉磯台福聖樂合唱團於 2002 年 10 月在交響樂團伴奏下成功演出，及最近於 2009 年 4 月更聯合了半音合唱團，牧谷教會詩班，及洛杉磯台福教會詩班再次的把浪子以歌劇型式成功的演出。

至於平時則致力於音樂教育與音樂活動的推廣，目前是牧谷基督長老教會音樂主任，半音合唱團指揮，東安兒童合唱團指導老師，及美國國家音樂榮譽協會 Phi kappa Lambda 會員。

## R. F. Huang 許黃瑞鳳

黃瑞鳳老師出生於台南，在一個愛好音樂的環境長大，母親柯明珠女士，是三十年代留日的聲樂家。黃老師從五歲參加唱詩班至今。1961 年台灣範大學音樂系畢業，主修聲樂。來美以後定居長島，不久即參加 Long Island Symphonic Chorus 至今二十多年。並擔任紐約杏仁 Quartet 指揮十多年，2011 年開始擔任大紐約區台灣同鄉會合唱團指揮。

## Carolyn Kuan 關琦安

With her appointment as the 10th Music Director of the Hartford Symphony Orchestra beginning in 11/12, Carolyn Kuan**'s** reputation as a skilled interpreter and impressive podium presence is recognizable on a national level. Ms. Kuan has also enjoyed long and successful associations with top tier orchestras, opera companies, ballet companies, and festivals worldwide, and continues to distinguish herself as a conductor of extraordinary versatility. Ms. Kuan's commitment to contemporary music, both at home in Hartford and as a guest conductor, has defined her approach to programming, and established her as an international resource for new music and world premieres.

Ms. Kuan begins the 13/14 Season by stepping in for Marin Alsop at the Campos do Jordao Music Festival in Brazil, to lead performances of Tchaikovsky Violin Concerto with Jennifer Koh, and Stravinsky Rite of Spring. She also stepped in to open the Cabrillo Festival of Contemporary Music, conducting two programs to rave reviews that included world and west coast premiers. In September, she returns to the New York City Ballet to conduct performances of The Four Temperaments and Symphony in Three Movements. In addition to her weeks with the Hartford Symphony, other highlights include her debut with the West Australian

Symphony Orchestra at the Perth International Arts Festival and with Santa Fe Opera in the world premiere of Huang Ruo's opera, Dr. Sun Yat-Sen.

Highlights in the 12/13 Season included a return engagement with the Detroit Symphony, a Chicago Symphony multimedia Beyond the Score presentation with the Colorado Music Festival, her Concertgebouw debut with Residentie Orkest attended by Queen Beatrix, as well as a highly acclaimed two-week debut with the Toronto Symphony Orchestra at the New Creations Festival, where Ms. Kuan lead world and Canadian premiers.

While maintaining a solid connection with traditional repertoire, Ms. Kuan has cultivated a unique expertise in Asian music and contemporary works.

From 2007 to 2012, Ms. Kuan directed the annual San Francisco Symphony Chinese New Year Concert. For the Seattle Symphony, Ms. Kuan helped launched the hugely successful Celebrate Asia! program with community leaders representing eight Asian cultures, and led sold out performances for three consecutive years. She has led world premiers for Music from Japan, and has conducted multimedia productions of the Butterfly Lovers Concerto and A Monkey's Tale as part of Detroit Symphony's World Music Series.

From 2003 to 2012, Ms. Kuan worked closely with the Cabrillo Festival of Contemporary Music and visiting composers. Some of Ms. Kuan's finest successes have bridged the gap between cultural and social issues, as in her work raising awareness of conservation and the environment through her performances around the globe of the multimedia project Life: A Journey Through Time. Developed by the Cabrillo Festival of Contemporary Music and music director Marin Alsop, the project features music by Philip Glass and images by famed National Geographic photographer Frans Lanting. Ms. Kuan's notable performances of Life include a presentation at the 9th World Wilderness Congress with Orquesta Sinfonica de Yucatan, at the 8 Days in June CHANGE is POWERFUL festival with the Detroit Symphony, and at CERN's historical Large Hadron Collider Inauguration, with Orchestre de la Suisse Romande attended by Swiss President Pascal Couchepin, French Prime Minister Francois Fillon, more than 20 other European heads of state, and dozens of Nobel laureates.

Ms. Kuan's recent North America engagements have included performances with the Baltimore, San Francisco, Detroit, Seattle, Milwaukee symphonies; the Florida and Louisville orchestras; the New York City Ballet; Colorado Music Festival; and the New York City Opera. Recent international engagements have included concerts with the Bournemouth Symphony, Orchestre de la Suisse Romande, Hong Kong Philharmonic, National Symphony of Taiwan, Residentie Orkest, Orquesta Sinfónica de Yucatán, Royal Danish Ballet and the Toronto Symphony Orchestra.

Carolyn Kuan's past associations include Associate Conductor of the Seattle Symphony Orchestra, Artistin-Residence at the New York City Ballet and Assistant Conductor for the Baltimore Opera Company. In her debut album released in January 2012, Ms. Kuan conducted the New Zealand Symphony Orchestra for the Naxos label.

The recipient of numerous awards, she holds the distinction of being the first female to be awarded the Herbert von Karajan Conducting Fellowship by the Herbert von Karajan Centrum and American Austrian

Foundation in 2003, which resulted in her residency at the 2004 Salzburg Festival. Winner of the first Taki Concordia Fellowship, she has received additional awards from the Women's Philharmonic, Conductors Guild and Susan W. Rose Fund for Music. Ms. Kuan graduated cum laude from Smith College, received a Master of Music from the University of Illinois and a Performance Diploma from the Peabody Conservatory. (Information source: http://www.hartfordsymphony.org/about/musicians/music-director/)

關琦安於 2011 年接掌哈特福（Hartford）交響樂團，關琦安從七位候選人脫穎而出，是樂團成立六十八年來首位女性指揮。

關琦安出生台灣，十四歲獨自前往美國求學，大學就讀麻州知名人文科學學府史密斯學院，之後畢業於伊利諾大學和琵琶蒂音樂學院。關琦安曾任西雅圖交響樂團助理指揮，也是第一位獲得卡拉揚獎學金的女性得主。

關琦安從小學鋼琴，卻沒想過成為音樂家，她說直到國、高中時代，學校老師為她開啟一扇窗，在男性為主的指揮舞台，身為女性要出頭並不容易。關琦安說，決心朝指揮發展時並沒有考慮到性別的問題。

哈特福是美國康乃迪克州首府，哈特福交響樂團在美國樂團版圖中，雖非一級樂團，卻是新英格蘭地區第二大樂團，與學校、社區互動密切。

二○○九年，樂團開始尋覓新任音樂總監，第一階段報名人數超過百人，進入決選最後七人各自指揮一套曲目拚高下。遴選委員暨團員汪德（Steven Wade）指出，關琦安活力十足又優雅，樂團執行長菲利浦（Kristen Phillips）認為關琦安帶給樂團兼具傳統的創新力量。

關琦安喜愛接觸新音樂，也努力擴展歌劇曲目，曾任巴爾第摩歌劇院助理指揮、紐約市立芭蕾駐團藝術家，多次指揮巴爾第摩、舊金山等美國重要樂團。關琦安指出，參與哈特福交響樂團的指揮遴選，一方面開創職業生涯，另一方面她曾長時間在康州求學，感覺很像回到家。

## Gail Lee 李秀文

Gail Hsiu-Wen Lee's passion to bring live classical music to Central New Jersey was realized in 2008 when she founded Sinfonietta Nova, West Windsor's own symphony orchestra. Now in her 5th Season as Artistic Director and Conductor, Ms. Lee's ideas of presenting not only audience favorites, but also lesser known musical gems, new works, plus educational elements have met with critical acclaim and audience delight.

"Gail Lee is a thoughtful and imaginative programmer. There is a unity to her concerts and her seasons, which demonstrates an intellectual curiosity, which is rare." ~ Ross Amico, host, WWFM – The Classical Network.

Under Ms. Lee's baton, the orchestra continues to present top-notch professional musicians, as well as distinguished soloists, including Mr. Ming F. Hsin, first violinist from the Metropolitan Opera Orchestra.

"I was very delighted by the high quality and professionalism of the orchestra…. Maestra Lee's clear technique and wonderful, efficient ways with the orchestra draw out the best in her players…. A hidden gem of an orchestra in the central Jersey area." ~ Ming F. Hsin, violinist, Metropolitan Opera Orchestra.

Beyond New Jersey, Ms. Lee has been praised by the conductor and musicians of Seattle Symphony as "a serious talent", "clear and musical", and having "exceptional stick technique." She has also worked extensively in North America, Europe and Asia. Among the orchestras with which she has worked are the Seattle Symphony, the Women's Philharmonic (San Francisco), the National Taiwan Symphony Orchestra, the Kaohsuing City Symphony (Taiwan), the North Hungarian Symphony Orchestra, Miskolc (Hungary), the Filharmonie Hradec Králové, the Janacek Filharmonie Ostrava, the Silesian Opera Theatre (Czech Republic), and the Varna State Philharmonie (Bulgaria).

Upon returning to the United States from her post as the Associate Conductor with the National Taiwan Symphony Orchestra, she was appointed to the position of Assistant Professor at Alfred University where she served as conductor of the Alfred University Orchestra, a position that she held until returning to New Jersey in 1997. Ms. Lee has also served as Artistic Director and Conductor of the New Brunswick Chamber Orchestra for many years.

Ms. Lee is currently a Lecturer at the Mason Gross School of the Arts at Rutgers University. She was engaged by New Jersey Music Educators Association in 2007 to conduct the New Jersey All State Orchestra and has conducted the Rutgers University Sinfonia and Opera at Rutgers in concerts. Ms. Lee holds a Master's Degree in Orchestral Conducting from Northwestern University, where she studied with Maestro Victor Yampolsky.

## Huei-Jhen Lee 李慧珍

畢業於實踐大學,主修聲樂,副修鋼琴,來美後進入南加大(University Southeren California),主修聲樂藝術表演。現任樂音合唱團及心悅合唱團指揮,指揮,亦為加州音樂教師協會會員。

李慧珍平日從事音樂教學,並在洛杉磯舉行過個人獨唱會。2015 年帶領樂音合唱團,返台在北,中,南舉行四場演唱會,頗獲好評。2016 年 7 月在 Arcadia Performing Art Center 舉辦”仲夏愛樂之夜”,邀請台北”台北愛樂少年樂團與 Arcadia 市 Olympia Youth Orchestra 及樂音合唱團聯合演出，千人與會盛況空前。

## Rev. Jen-Hao Lee 李仁豪牧師

高中畢業後考完大專美術，自認為完成了父親的心願，因而轉向修習音樂，追求從小學習的小提琴！後來投考台灣神學院音樂系，主修小提琴、並以小提琴及聲樂〈唱演歌劇魔笛之補鳥人〉畢業，音樂上曾事師於：

小提琴：林清標老師啟蒙、陳怡成老師、陳秋盛老師〈前台北市立交響樂團團長兼指揮〉

聲　樂：陳麗香老師、吳碧玲老師、歐秀雄老師〈歌劇〉

管絃樂作曲、指揮：任策老師〈前中國中央交響樂團音樂總監〉

聖樂作曲：駱維道老師

合唱指揮：陳茂生老師、Dr.William W. Lemonds(Emory University)

大學畢業後多在教會以音樂服事，帶領教會聖歌隊、兒童合唱團，訓練大學合唱團指揮等工作。此段期間也受行政院核能研究所、國防部中科院合唱團之邀擔任『核聲』〈核研所合唱團〉指揮老師，中科院〈二所〉合唱團老師，中科院合唱團解散併入『核聲』合唱團同時也帶領中科院婦聯會『媽媽合

唱團』。帶領『核聲』合唱團期間除每年的公演演唱，及參與藝術下鄉活動外也曾參加合唱比賽等活動，重要比賽及演唱如下：

1980 年：指導行政院核能研究所合唱團，並於同年獲得桃園縣賽及台灣區社會組合唱比賽優等。

1994 年：行政院中央機關合唱比賽第二名。

1995 年：參加行政院中央機關合唱比賽第一名。

1997 年：應邀帶領核聲合唱團參與省交在國父紀念館『貝多芬第九交響曲』的演出，以德文演唱。

2000 年：6 月受奧地利第二大城 Graz 所歸屬的 Steimermark 州州政府之邀約， 6 月 24 於 Frohnleiten、26 日於 Graz 參與當地所舉行之國際合唱交流擔任指揮，指導合唱團演出。

2001 年 12 月到台灣基督長老教會彰化中會鹿港教會就任牧師，並應邀帶領彰化中會聯合聖歌隊百人合唱。

2002 年 10 月帶領百人合唱於孫大程博士佈道會中擔任詩歌、音樂工作。

2003 年、2004 年二二八紀念音樂會指揮百人聯合詩班。

2005 年二二八紀念日六十周年音樂會聯合詩班指揮。

## Cheryl Lin Hong 林千千

Ms. Cheryl Lin Hong started her piano lesson at 5, and was fascinated by music since then. After graduation from Ju-Jen University， Cheryl went to Columbia University to study music history and musicology. Currently, she is the conductor for the Detroit Little Philharmonic Choir, a group of Taiwanese music lovers who practice and perform Taiwanese folk songs. Most recently, Cheryl coordinated NATWA sponsorship activity for the Akron Symphony Orchestra concert held on February 10. This concert featured Taiwanese American violinist, Mr. Cho-Liang Lin， and conductor, Ms. Ya-Hui Wang.

生於豐原，成長於台北市。自幼學習鋼琴，熱愛音樂。輔仁大學營養系畢業，赴美 Columbia University 改念音樂史學。1988 年加入 NATMA，曾任 NATWA Detroit 分會會長，「聯誼通訊」和「婦女信箱」編輯，負責推動與中西部同鄉共同贊助 2001 年 2 月 10 日王雅蕙指揮，林昭亮演奏蕭泰然小提琴協奏曲盛會。現任 Detroit「愛樂小集」指揮，專唱台灣民謠。

# Fu-Yu Lin 林福裕

林福裕 1931 年 11 月 19 日出生於臺北木柵，由於父親林朝聘、母親張金蘭皆在臺北市任教，年幼的林福裕在木柵鄉下由外婆帶大。童年時光從外婆及兒時玩伴習得不少老唸謠，如《新娘新噹噹》、《指呀指鮎代》等歌謠。

1946 年考取臺北師範學校普通科，後又重考藝術科。1948 年，因著對於音樂的熱愛，林福裕降轉音樂科，跟隨沈炳光學習合唱、作曲及指揮等課程。父母微薄的收入維持一家八口的生活，甚是辛苦，所幸林福裕讀的是公費的師範學校，能減輕家中的負擔。1951 年以優異成績畢業。

1951 年起，林福裕任教於臺北市福星國小，不但教學有無比的熱忱，還不斷練琴且研讀音樂理論。因工作上的需要，意識到學習聲樂及合唱指導有其必要，遂拜師於呂泉生。學習其間，考上文協合唱團，1952 年與合唱團在臺北市國際戲院演出，林福裕擔任獨唱。因表現優異，此後合唱團對外演出的獨唱幾乎都由林福裕擔綱。

1956 年在恩師呂泉生及校長林煉的支持下，成立了臺灣第一個兒童合唱團。翌年，林福裕所指導的福星國小合唱團，獲得全省音樂比賽首屆國小合唱比賽冠軍，開啟他人生以合唱為志業的道路。1960 年受呂泉生所託，林福裕協助指導榮星合唱團，為期八年，累積不少實務經驗。

因教學經驗豐富且長期投注於合唱指導不遺餘力，林福裕受邀與李志傳合編《國民學校音樂課本》及《國民學校唱遊》，嘉惠學子；另與恩師康謳創辦《音樂教育月刊》，將自身教學經驗，寫成《兒童發聲指導法》，讓更多教師領略合唱教學。1971 年榮獲教育部頒發「社會教育貢獻獎」；隔年，再獲文藝獎章。

除合唱教學外，林福裕也嘗試歌曲創作。1953 年起以《少年進行曲》、《我的馬》及《風來了》參加《新選歌謠》獲得發表。1956 年更以《惜春》榮獲臺灣文化協進會第七屆全省音樂比賽文藝類三等獎。

1963 年林福裕辭去教職，投入更寬闊的音樂事業，與其胞弟、友人共組「幸福男聲合唱團」，後又成立「幸福唱片公司」，擔任編曲、製作、演唱及演唱指導等。他同時也身兼其他唱片公司的音樂指導，許多流行歌手因他的指導，演唱水準提高不少。林福裕還受委託創作多首廣告歌曲，如《乖乖》、《綠油精》等，膾炙人口也帶動商品銷售。從古典跨足流行樂界，林福裕為通俗音樂注入一股新氣象。

1966 年，林福裕應臺北市立交響樂團委託創作民謠編曲《六月茉莉》及《哭調仔》，與其他作曲家一同響應國人交響作品的創作。

1966 年 6 月林福裕接獲邀請，於 10 月赴日考察，其間跟隨維也納少年合唱團聲樂指導葛羅斯曼教授 (A. Grossmann, 1933 年生) 學習兒童發聲法三個月，返臺後用於合唱團教學。

1969 年與國內幾位友人共同籌組「臺北兒童合唱團」，該團經常出國巡迴演唱，足跡遍及三十餘國，並曾為多國元首獻唱，用音樂搭建良好國際橋梁。成立翌年，又與熱心人士籌組「中華民國兒童與少年合唱推廣協會」，協助全臺設立民間兒童合唱團。

經常帶合唱團出國訪問演出外，亦不斷有來自各國的邀約演講及研習活動。1982 年獲得美國「洛克斐勒基金會」獎學金，以「人類的聲音生理發展及保養」為題，赴紐約進行專題研究。返臺後，將研究成果有效發揮於教學。

1989 年，林福裕移居美國調養身體；於西雅圖融融合唱團擔任指揮至 1993 年。2004 年 5 月 22 日於西雅圖 Benaroya Hall 舉辦「西雅圖臺灣傳統文化週 - 臺灣作曲家林福裕作品演唱會」，同年 6 月 18 日病逝於西雅圖。

After Mr. LIn's retirement in 1989 and moved to Seattle, he became the conductor for Rong Rong Choir, until 1993 when he returned to Taiwan. In those years he had raised the level of skills in choir-singing for Rong Rong and had made extensive connections with the community. Rong Rong Choir performed many of Mr. Lin’s songs. Due to illness, Mr. Lin passed away in Seattle in 2004. In the last decade, Rong Rong had sung tens of his songs, and “The Sky Darkens”, “White Egret”, “Fried Dough Sticks” and “The Flame Blossoms of My Homeland” were amongst them.

## Lily Li-Jan Lin 林麗貞

台灣臺中縣人，**1982** 年畢業於台灣國立師範大學音樂系，主修聲樂，副修鋼琴。並於 **1987** 年進入師大音樂教育研究所。曾致力於國民中小學音樂教育及培養師資，執教師範學院音樂系共歷 **14** 載。於 **1990** 年來美定居於橙縣芳泉谷。來美後多次獨唱演出頗獲嘉評肯定。近歷指揮教導”爾灣青少年合唱團”、”南橙縣婦女合唱團”並任職於爾灣中文學校合唱團指揮。

## Rizia H. Lin 洪文鳳

畢業於國立台灣師範大學音樂系，主修鋼琴演奏,副修聲樂。克萊蒙研究院音樂碩士，主修鋼琴教育及演奏。並拜師 Profesor Chue-Lun Dai, Dr. John Bell, Dr. Donald Neuen,Dr. Charlene Archibeque 及 Professor Elna Sharkkova 學習合唱及管弦樂指揮。

洪女士是一位資深的合唱指揮家，她是美國台語福音基督教會成立時即坦任台福教會指揮及分會東安教會指揮並協助創設台福聖樂團。她在台曾指導金華女中合唱團獲台灣全省音樂比賽合唱組冠軍。　在南加州曾任教台福神學院指導合唱與指揮,並常指揮大型的聖樂神劇：如韓德爾之「彌賽亞」，海頓的「創世記」，孟德爾遜的「以利亞」，Pergolesi 的「 尊主頌及蕭泰然的「浪子清唱劇」，她曾協助名指揮兼作曲家金希文博士在絡山磯舉辦之系列音樂會　如「尋夢者」,「風中的種籽」，「台灣情音契心」。她目前是全國教會音樂家及全美合唱指揮協會的積極會員。。。

除了指揮外，洪文鳳更是一位活躍的鋼琴教師。曾獲全美音樂教師協會(Baldwin Junior Keyboard Achievement Award)教師獎。她的學生在哈吉斯國際鋼琴比賽，加州青年藝術家及地方性的鋼琴比賽屢獲優勝，是一位常獲邀請的鋼琴評審。

## Tai Lin 林泰

Dr. Tai Lin was born in Taipei, Taiwan and graduated from Taiwan National Tsing Hua University with BS degree in Physics in 1983. Then, he came to Washington University in St. Louis for graduate study in 1987 and received Doctor of Science Degree in Electrical Engineering in 1994 with a dissertation focus on the understanding of cochlear physiology. In 1996, He went on to Harvard/MIT after receiving the NIH fellowship in furthering his research in this area. He then joined his former dissertation advisor in applying such knowledge into innovative hearing aids designs and received both European and USA patents on this. He and his wife, Dr. Yuhling Lu, started a business, Ariel Premium Supply, Inc., in 1993 in Promotional Product Industry. This company has done well with his wife’s major support and guidance. Ariel has received numerous awards from the industry as well as a llouis’s top 50 company. His personal interests in music started at the age of 10 with private piano lesson. The passion for music came much more stronger in high school band playing flute. He began his exploration of vocal and choir music in Tsing Hua Uuniversity. He was the choir conductor in Tsing Hua University Choir during 1980-1981. He served his military service from l983-1985 in 國防部示範樂隊. During that two years, he also conducted a

choir in Taipei, 台北金穗合唱團. After coming to St. Louis in 1987, he conducted a choir group, 唯歌小集 and co-directed St. Louis Taiwanese Youth Chamber Orchestra.(STYCO).

## Cindy Liu 劉杏芳

劉杏芳(Cindy Liu) 老師. 她是台灣桃園楊梅人。新竹師範學院畢業後，來美，在北德大獲得豎笛演奏碩士。目前擔任台心合唱團。年紀輕輕的她，可是位經驗豐富，敬業又風趣可愛的指揮。

## Yunn-Shan Ma 馬韻珊

Yunn-Shan Ma, a native of Taiwan, is currently pursuing her doctorate at the Eastman School of Music in Rochester New York, studying choral conducting with William Weinert and orchestral conducting with Neil Varon. She has been active as conductor, pianist and educator in both Asia and America.

Yunn-Shan serves as the music director of Hobart and William Smith Colleges Community Chorus and the Taiwanese Choral Society of Rochester. Also, she is an instructor of basic conducting and guest conductor of the Eastman Chorale. For summer 2012, she has been invited to conduct a summer sing at Eastman and selected as one of the conductors to attend the European Music Academy in Teplice, Czech Republic, held by Johannes

Schlaefli and Norbert Baxa. Also she will be conducting a concert with the North Bohemia Philharmonic orchestra. In fall 2012, she will conduct the Eastman-Rochester Chorus with Eastman Philharmonic Orchestra.

Prior to these appointments, Yunn-Shan was music director of the Zong-Zheng Junior High School Girls' Choir, National Defense Medical Center Choir, Shih Hsin University Choir, Sacred Heart of Jesus Church Choir, Voices of Love, and Langeracq Cantus Chamber Choir.

國立台灣師範大學音樂系指揮碩士，大學時期主修鋼琴、副修小提琴與聲樂。2011 年獲全額獎學金進入美國羅徹斯特大學伊士曼音樂學院 (Eastman School of Music) 攻讀指揮博士學位，合唱指揮師事 William Weinert，管弦樂指揮師事 Neil Varon，並擔任大學部基礎指揮法講師。

馬韻珊現為羅徹斯特大學伊士曼音樂院 (Eastman School of Music) 指揮博士候選人，客席教授於霍巴特和威廉史密斯學院。馬韻珊涉略的曲目廣泛，常受邀指揮各類不同型態的演出，亦常獲選參與著名的指揮大師班，她細膩的音樂處理常受大師們的讚賞，蘇黎世音樂院指揮教授 Johannes Schlaefli 曾稱「她的手有能將音樂高度凝結的魔力」；美國指揮大師 Robert Page 也讚許「她的音樂性流於血液，自然真摯的流露」。2013 年 7 月，韻珊獲選參與羅徹斯特愛樂交響樂團舉辦的指揮大師班，並受樂團團員票選於閉幕音樂會客席指揮。2014 年 12 月並受邀於紐約上州的日內瓦三一教堂 (Trinity Church, Geneva, NY) 指揮韓德爾彌賽亞神劇，2015 年 3 月客席指揮雪城人聲樂團 (Syracuse Vocal Ensemble)。赴美前，馬韻珊曾任世新大學、大愛之聲合唱團、台北室內合唱團等合唱團指揮。

## Li-Ying Shang 商麗鶯

Li-Ying Shang, a well-known soprano in the Taiwanese church community, was born in the Tainan prominent Shang family that has a long tradition of celebration of classical music.

Ms. Shang began to study piano and vocal in her early childhood. During her four-year of study at the Tunghai University she received the professional vocal training from the famous soprano Mrs. Teh-Yau Wu – wife of the school's Principal and the Chorale Conductor Professor Teh-An Cheng. In addition, Ms. Carter, the faculty member at the school helped Li-Ying in improving her piano technique. Under the influences and the encouragement by her mentors, Ms. Shang developed a great passion and involved deeply in the sacred church music.

While studying at the Northeastern Illinois State University, she was also pursuing choral conducting under the guidance of Dr. David Larson. After receiving a Master Degree in Mathematics, she began her career as a Computer Programmer Analyst and later as a Data Base Administrator. For over 30 years Li-Ying was able to constantly conduct her beloved church music and maintain her full-time career working in the computer field.

Ms. Shang is considered as one of the most outstanding Taiwanese chorale conductors in Southern California. Besides conducting choirs in multiple churches, she had conducted numerous oratorio performances. From 1990-1997, Li-Ying had led the Chorale of Taiwanese Presbyterian Churches in Southern California to perform the major sacred music pieces composed by 18-20 century composers. The repertoires included Mozart's "Requiem" and his Chorale Music, Handel's "Messiah", Haydn's "The Creation", Mendelssohn's "Elijah" and Cantata "Hear My Prayer", Charles Gound's "St. Cecilia Mass", Beethoven's "Choral Fantasy", etc. The choir also performed the choral music written by Professor Tyzen Hsiao's, a renowned pianist and composer in Taiwanese community.

In 2000, Li-Ying was invited to participate in the "Musical Spirit Healing" program after the devastating earthquake in the central Taiwan area in September 1999. She has also applied the "Musical Spirit Healing" to rehabilitate drug addicted inmates in Tainan County Prison for several years. She has conducted the "Tainan YMCA Chorus" to give several impressive performances at Tainan Municipal Culture Center since 2002. In June 2011, and May of 2012, she has successfully led the "Tainan YMCA Chorus" and "Los Angeles Formosan Master Chorale" to perform Haydn's oratorio " Creation" ; in 2013 Christmas season, she again led these two choruses to perform Handel's oratorio "Messiah", both in Tainan and Irvine . In 2015 she led the LAFMC to accomplish the Mozart Choral Music and Requiem at First United Methodist Church, Pasadena, California successfully.

商麗鶯/指揮

出身台南音樂世家，名女高音。就讀東海大學期間，得名聖樂女高音吳德耀校長夫人及聖樂團指揮鄭得安教授在聲樂技巧以及合唱與和聲的嚴格訓練指導，在教會音樂的領域獲得精湛的薰陶，奠定日後指揮聖樂合唱的基礎。曾擔任韓德爾『彌賽亞』、孟德爾頌『以利亞』、海頓『創造』等神劇及多首巴哈清唱劇的女高音獨唱。獲伊利諾東北州立大學數學碩士，從事電腦程式與資料壘分析設計師三十餘年。在芝加哥期間深受聖樂權威 Dr. David Larson 的指揮技巧的影響，對教會音樂與詩班指揮更有偏愛與信心。麗鶯精研合唱指揮技巧，重視合唱和聲的優美及咬字的精確，強調人文藝術與音樂的融會貫通。全心投入聖樂事工的推廣與傳承 40 餘年。1991 年 - 1997 年，指揮「南加州台灣人長老教會聖樂團」演唱莫扎特『安魂曲』與聖樂曲，韓德爾『彌賽亞』，海頓『創造』，孟德爾頌『以利亞』三大聖樂神劇，孟德爾頌『聽我祈求』清唱劇，古諾『St. Cecilia』彌撒曲，蕭泰然教授『耶穌基督』神劇聖樂曲及台灣民謠編曲，貝多芬『幻想合唱曲』等。 2000 年應邀回故鄉台灣參與 921 地震災區的心靈重建；充份發揮音樂樂療傷的效果：而後繼續台南仁德外役監獄戒毒中心，為受刑人成立合唱團以及詩歌教唱，積極推動音樂療傷的事工。從 2002 年，擔任「台南 YMCA 合唱團」指揮，每年於台南文化中心演藝廳，演唱大型聖樂巨作。2011 年春，協助洛杉磯愛好聖樂有志成立「洛杉磯福爾摩莎聖樂團」。2011 年 6 月 11 日，2012 年 5 月 06 日，分別指揮「台南 YMCA 合唱團」、「洛杉磯福爾摩莎聖樂團」，於台南文化中心演藝廳、Irvine, Concordia University Center 演唱兩場海頓『創造』神劇。2013 年 12 月 08 日，同年 12 月 22 日，再次分別於台南、洛杉磯兩地完成兩場韓德爾『彌賽

亞』神劇的演唱會。2015 年 1 月 31 日於 First United Methodist Church of Pasadena, 獻給鄉親一場溫馨的「莫札特生命的樂章」聖樂饗宴。

## Victor Shen 沈新欽

Victor Shen, a native of Taiwan, began studying music theory and voice at the age of 14. He has received several first prize awards in music competitions in Taiwan. He holds a B.M. in voice from the University of Chinese Culture, Taiwan, and a M.M. in choral conducting rom the Westminster Choir College, in Princeton, New Jersey. He is also a DMA candidate in choral conducting at University of Maryland.

Mr. Shen has an extensive performing experience with groups both in Taiwan an in the United States. He has conducted many groups including the Taiwanese Symphonic Chorus, Taiwan University Chorus, Festival Chorus of Central Taiwan Universities, Taipei Philharmonic Chours, Taipei Chin-Suey Chorus, Bel Canto Opera Chorus in New York, and Taiwanese Festival Chorus of Greater New York.

In 1996, Victor Shen received a full doctorate assistantship studying at University of Maryland. During this period, he has helped in preparing the Maryland Chorus for important concerts with National Symphony Orchestra and American Symphony Orchestra. In 1997, he was invited to Beijing Conservatory of Music as a guest conductor and lecturer of master classes for 5 weeks.

In 1998, he has finished all his DMA courses and returned to Taiwan again. He was in Taiwan until 2004 before returning to the US. During this period, he was teaching at the music department of Tunghai University and Kaohsiung Normal University, conducting 15 groups around Taiwan including Taiwan University Chorus, which had representing Taiwan in a worldwide memorial concert for 911 victims. He was also the founder of several community choruses, including the New Era Group in Taichung, recipient of Government grants 3 years in a role for its choral excellence. He was also a host for Taichung classical Radio Station on a program which showcased choral music.

Dr. Shen has been working with choruses of many kinds for the last 37 years. He has a vast repertoire and many genres. He has worked with many groups since his return to the US in 2004, among those groups are the Trenton Children’s Chorus, Xiaofong Arts Group, Chinese-American Choral Ensemble, Rutgers University Queens Choral, Chin Yun Chorus, Vox Nova, and also guest conduct with Yue Yue Chorus, and the Greater Trenton Symphony Orchestra.

Source from http://voxnovanj.com/about-us/musical-director/

沈新欽，台灣台南市人，雙親皆為藝術家，自幼即對音樂抱有極大的興趣。中學時代於台灣區獨唱比賽中屢獲首獎，就讀中國文化大學音樂系聲樂組期間，先後師事申學庸、曾道雄、唐鎮等教授，畢業後任教於華岡藝術學校與台南家政專科學校音樂科，並擔任文化、輔大、金穗等合唱團指導老師。翌年赴美深造，於西敏寺合唱音樂學院(Westminster Choir College)主修合唱指揮暨聲樂，畢業後活躍於美東音樂界，擔任紐約市美聲歌劇團(Bel Canto Opera Company)的音樂總監，曾應邀於林肯中心的 Avery Fisher Hall 指揮慶典音樂會，並經常帶領合唱團體於美加各地巡迴演出，深獲好評。
1992 年秋返國，任教於東海大學與中山大學音樂系暨研究所，並擔任金穗合唱團、台大合唱團、省交合唱團、台中市樂友合唱團及台南市頌音合唱團指揮。1996 年獲馬里蘭大學(University of Maryland)全額獎學金，赴美攻讀合唱指揮博 P8 士。在校擔任馬里蘭大學合唱團助理指揮期間，曾多次為美國交響樂團(American Symphony Orchestra) 與美國國家樂團(National Symphony Orchestra)準備合唱演出曲目，1997 年夏天並應邀至北京中國音樂學院擔任客座教授及指揮，2001 年取得馬里蘭大學合唱指揮博士學位，2003 年並應邀擔任美國迪金生大學 Blue Mountain 音樂夏令營的客座教授。
沈老師近年任教於東海大學音樂系所與高雄師範大學音樂系，教授合唱指揮法、合唱曲目研究等課程，並任金穗合唱團、高雄金穗合唱團、台中新世紀合唱文教中心音樂總監，及東海大學現代合唱團、音樂系手鐘團、東大附小合唱團、東大附中合唱團、彰化大同國中音樂班合唱團、苗栗公館國中音樂班合唱團、國立中壢高中音樂班合唱團、台北縣教師合唱團、台南市府城教師合唱團、高醫聲樂社指導老師。目前返美定居，任教於 Trenton Children's Choir

## Sam Wei-Chih Sun 孫偉志

Sam Wei-Chih Sun is a pianist, an accompanist and a music educator from Taiwan. He received a BA degree in Piano Performance with a minor in Cello and Vocal Performance from Taipei Municipal Teachers College. In May 2005, he received a Master’s degree in Conducting from Azusa Pacific University. The following year, he was awarded the “2006 Chinese Overseas Outstanding Youth Award”. Currently, Mr. Sun is the conductor for the Southern California Taiwanese Hakka Chorus, the Arcadia Chinese Chorus, the Southern California TPC Master Chorale, New Orange County Children’s Choir(NOCCC) and Irvine Chinese Chorus. He conducts many concerts and collaborates with many professional soloists. He is the music director at Good Shepherd Taiwanese Presbyterian Church in Monterey Park.

Additionally, he is a member of the Music Teacher's Association of California (MTAC), and serves as an adjunct Professor of Music at Azusa Pacific University, Citrus Community College, and the Chinese for Christ Calvin Chao Theological Seminary.

## 孫偉志 音樂教師的故事

「其實，我大學主修的是鋼琴，副修大提琴與聲樂，但是指揮一向是我的興趣。」在 2005 年，台美音樂家孫偉志（Sam Sun）獲得阿蘇薩大學（Azusa Pacific University）「合唱指揮」碩士學位後，不僅在該大學兼任鋼琴教授，並擔任該校專業伴奏教師，負責歌劇課、碩士指揮課，以及碩士班伴奏，音樂生涯進入另個高峰。

「因為家裡的關係，我的客家話、台語都還不錯。」精通華語、客語，以及台語的孫偉志，於 2004 年開始擔任美國好牧者台灣基督長老教會聖歌隊指揮，並於 2006 年擔任南加州台灣客家會合唱團，以及 EFC Master Chorale 台福聖樂團等合唱團指揮。

## 獲洛杉磯傑出華人青年獎

同時，孫偉志以其「指揮、鋼琴」等音樂專長活躍於洛杉磯僑界，成為僑界合唱團寵兒，也因為在社區致力貢獻音樂、成果卓越，在去年（2006 年）獲頒「2006 年洛杉磯傑出華人青年獎」，受到肯定。

「我常常忙到 9 點、10 點，才結束一天的工作。」平時除從事鋼琴與大提琴的個人教學外，孫偉志也是柑橘城學院（Citrus City College）的鋼琴伴奏教師、加州音樂教師協會會員，音樂教學、事業並重。

孫偉志也曾經擔任波莫納學院（Pomona College）戲劇部百老匯歌劇「In to The Woods」的鋼琴伴奏，並曾帶領台福聖樂團等僑界合唱團舉辦多場音樂會，頗受好評。

## 外省人 愛台灣改籍貫

「其實，父親家族的祖籍是江西，我們應該算『外省人』；但是，因為我爸爸深愛台灣、認同台灣，就把籍貫改成出生地『苗栗縣銅鑼鄉』。」因此，孫偉志父親的家族親戚，只有他們一家人的身份證籍貫是「苗栗縣」，相當顯目。

「我爸爸小時候住在基隆的客家庄，從小就習慣聽、講客家話。」父親孫武夫對台灣認同極高，且台灣意識、客家人意識都很強烈，日後也影響孫家 3 兄妹，甚至其後收養的 2 子 1 女。

孫偉志的父親孫武夫不僅以「台灣人」自居，並選擇擔任教會牧師，而第一個服務的教會就在頭份，一個說客家話的教會。當時，孫武夫也結識了同樣出生在苗栗縣的頭份客家美女陳紫雲，婚後育有 2 子、1 女，孫偉志排行老二。

之後，孫武夫因工作關係轉至各個台語教會服務，全家大小也跟著搬家，足跡包括桃園縣新屋鄉、楊梅鎮、新竹縣、彰化縣溪湖鎮，以及台中市等多個教會，幾乎遍及中台灣、北台灣。

「我們在家裡說客家話，在教會說台語，在學校說政府規定的華語。」在此機緣下，孫家 3 兄妹不僅台灣人、客家人意識強烈，也很習慣同時說 3 種語言，奠定孫偉志日後得以用「客語」、「台語」從事音樂教學的基礎。

**伴父走過血癌危機**

1993 年，孫偉志父親孫武夫接受洛杉磯某教會的聘請，全家移民美國，而正就讀台北市立師範大學四年級的孫偉志與哥哥 Paul 則因學業留在台灣，只有妹妹 Mandy 跟隨父母至洛杉磯求學。

2003 年 7 月，孫偉志在大學畢業，教了幾年書後，便飛到洛杉磯和父母團聚，同時準備申請研究所就讀。

「當時本來想申請更好的學校，但這是上帝奇妙的作為，阿蘇薩大學很快就接受我的申請。」後來，孫偉志亦慶幸申請到住家附近的學校就讀。「因為爸爸在同年 9 月，被醫師診斷為罹患血癌。」

往後將近 2 年，孫偉志往返於學校、家裡與醫院，並長期輪值「大夜班」，以看護生病的父親。「我真的很慶幸沒有到外地唸書，不然，便無法兼顧學校課業、家裡與父親了。」

在家人細心照料下，父親幸運地康復，而孫偉志學校也將畢業。「我覺得很幸運，才剛畢業，學校便聘任我為兼課老師。」

其後，孫偉志不僅獲聘為阿蘇薩大學兼任鋼琴教授，並擔任該校專業伴奏教師。

**6 歲學鋼琴 國中任教會司琴**

「我 6 歲時開始學鋼琴，國中時便開始在爸爸的教會裡當司琴了。」

從小開始習琴，自幼在基督教家庭成長的孫偉志，高中時突然「開竅」，立志於「音樂」一途；其後，孫偉志畢業於台灣台北市立師範大學音樂教育系，主修鋼琴、副修大提琴與聲樂，在學校時便受邀參加多場音樂會，擔任鋼琴獨奏、伴奏，為活躍的校園音樂家。

大學畢業後，孫偉志曾任台北市立農國小、台北市天母三玉國小的音樂教師、班級導師、一般學科教師，以及行政教師，教學時間長達 11 年，亦獲選為「台北市優良教師」，致力於兒童音樂發展；同時，孫偉志也活躍於各教會，先後在台中民族路教會、台北松安教會、台北雙連教會擔任詩班指揮與鋼琴伴奏。

「到美國後，我一直跟爸爸媽媽同住，彼此照應。」與父母同住在哈仙達崗的孫偉志，正計劃將來繼續深造，攻讀鋼琴或指揮博士學位；而仍未婚的孫偉志，對於將來另一半的要求，只有「基督徒」一項。「像父母一樣，共組基督愛的家庭，是我的理想。」孫偉志如是說。

文摘自 美洲台灣日報

# Julia Tai 戴宇音

Julia Tai,Doctor of Musical Arts in Orchestral Conducting / Master of Music in Choral Conducting. Born in Taipei, Taiwan, Julia Tai studied violin at age 4 and piano at 8. She has given many recitals in violin, piano, voice, and chamber music, and performed concerts with choirs and orchestras, which toured extensively in Australia, Austria, Belgium, France, Germany, Spain, United States, Japan, and Taiwan. She came to the United States in 1998, and obtained her Bachelor of Music in Vocal Arts Performance and Master of Music in Choral Conducting from the University of Southern California Thornton School of Music, where she was honored with the departmental award of "Outstanding Graduate of 2004." She earned her Doctor of Musical Arts degree in Orchestral Conducting from the University of Washington, where she studied conducting with Peter Eros and violin with Ronald Patterson. Currently, Julia is the music director of the Philharmonia Northwest, Magnolia Chorale, Magnolia United Church of Christ, and the co-artistic director of the Seattle Modern Orchestra. Previously, she was the conductor of the Westside Symphonette, the associate conductor of the Rainier Symphony, and the music director of the Concert Singers, Melodia Sinica Chorale, and the First Presbyterian Church of Santa Monica in California. She has conducted professional and youth orchestras around the world, including the American Youth Symphony, Bakersfield Symphony Orchestra, Bohuslav Martinu Philharmonic (Czech Republic), Brandenburger Symphoniker (Germany), Estonian National Youth Symphony (Estonia), New Symphony Orchestra (Bulgaria), and Orquesta Sinfónica Juvenil Charlos Chávez (Mexico). In September 2009, she was selected as a quarter-finalist in the fourth Eduardo Mata International Conducting Competition in Mexico, and in March 2011, she was selected to conduct the Brandenburger Symphoniker as part of the audition for the ninth INTERAKTION conducting workshop held in Berlin, Germany.

出生於充滿音樂氣息的家庭，四歲時由陳相儒老師啟蒙，開始學習小提琴，先後師事劉城、簡名彥、張文賢、陳秋盛、蘇顯達等教授。 畢業於福星國小、南門國中音樂班，並以全國第一名的成績甄試保送進入師大附中高中部音樂班，主修聲樂，師事李靜美教授。 1998 年畢業後赴美，先後以優異成績取得美國洛杉磯南加州大學聲樂學士以及合唱指揮碩士學位， 聲樂受教於 John Paton、Cynthia Munzer、 Chloe Owen 等名教授， 研究所合唱指揮師事 Dr. William Dehning，並於 2004 年獲得該校傑出畢業生之殊榮(Outstanding Graduate)。 2005 年進入美國華盛頓大學管絃樂指揮博士班，受教於名指揮家 Peter Erös（前聖地牙哥交響樂團音樂總監，曾任芝加哥、克里夫蘭、西雅圖、舊金山等交響樂團及以色列愛樂、倫敦皇家愛樂之客席指揮）， 副修小提琴，師事 Ronald Patterson（為小提琴泰斗海飛茲的嫡傳弟子），於華盛頓大學交響樂團中擔任第一小提琴首席，並獲取獎學金進入 Brechemin 鋼琴三重奏。 在校期間，多次指揮華盛頓大學管絃樂團及歌劇等的製作演出，並擔任華盛頓大學現代樂團 (Contemporary Ensemble) 的專任指揮，特別專攻於二十世紀的現代音樂。2010 年

6 月， 以蕭泰然 Formosa 鎮魂曲之分析研究論文，取得博士學位。 在國際上，曾多次參加國際指揮營於愛沙尼亞、保加利亞、捷克、美國加州等地， 受教於知名指揮家 Neeme Jarvi、Daniel Lewis 、Gustav Meier、Otto-Werner Müller、Jorma Panula、Larry Rachleff 等教授。 2009 年更入圍國際指揮大賽 Eduardo Mata International Conducting Competition 之決賽。 指揮過的樂團包括 Estonian National Youth Symphony、Bohuslav Martinu Philharmonic、New Symphony Orchestra、Bakersfield Symphony Orchestra、Orquesta Sinfónica Juvenil Carlos Chávez 等等。 現擔任西北愛樂交響樂團、西雅圖現代樂團、融融合唱團及木蘭合唱團音樂總監。

## Ya-Hui Wang 王雅惠

王雅蕙，現任美國俄亥俄州 Akron 交響樂團音樂指揮兼總監、長榮交響樂團指揮&音樂總監 ，曾任美國底特律交響樂團副指揮和芝加哥交響樂團見習指揮，跟隨大師 Daniel Barenboim 及 Neeme Jarvi 門下。1968 年出生於台北市，五歲移居新加坡，十八歲赴美求學，因特殊的音樂天賦榮獲長榮集團張榮發基金會助學金，攻讀美國琵琶底音樂學院學士、碩士畢業，主修鋼琴、指揮。接著因興趣及天賦進入費城寇蒂斯音樂學院，跟隨大師 Otto-Werner Mueller 專修指揮，1993 年畢業後即活躍於指揮舞台至今。 王雅蕙的指揮身影頻頻出現於世界各大樂團，如美國巴爾地摩交響樂團，佛羅里達州 Naples 愛樂、肯塔基州 Lexington 愛樂、賓州 Erie 愛樂、亞洲的新加坡交響樂團、馬來西亞愛樂、中華民國國家音樂廳交響樂團、北歐的芬蘭 Tampere 愛樂、丹麥國家廣播交響樂團、丹麥 Aarhus 交響樂團及丹麥 Odense 交響樂團等。1999 年，王雅蕙與丹麥國家劇院首次指揮「莎樂美」，深受好評。隨後被邀請與丹麥皇家劇院 (Royal Danish Theater & Ballet) 於 2000-01 年合作演出 16 場，2002 年與丹麥國家劇院指揮「蝴蝶夫人」共 22 場。

## Cliff Yang 楊子清

Cliff Yang, conductor of Half-Step Chorus, is a computer specialist and a leader in the Taiwanese American community. For more than 30 years, Yang has devoted himself in church choirs and community chorus as a conductor. One of his career highlights was featured by an honor of conducting a joint choir consisting of hundreds of well-trained singers from various churches in 1984.

楊子清先生，專精電腦，曾任職 Xerox 及 IBM，歷任台灣人 聯合基金會會長、台美公民協會總會會長、太平洋時報發行人等要職。楊 子清先生從小即酷愛音樂，曾先後拜師學習小提琴、聲樂、音樂理論、作 曲等，在教會聖歌隊、學校及社團合唱團擔任指揮，長達三十餘年。一九 八二年在馳名遐通的水晶大教堂舉行的三千人「感恩節音樂會」，集全美 台灣人樂壇菁英於一堂，會中的高潮「百人大合唱」就是由楊子清先生所 指揮，至今仍為人津津樂道。

# Summary Table of Cellists

| No. | First Name | Last Name | Hanji name | Degree Earned | Music School |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yu-Fang | Chang | 張玉芳 | | |
| 2 | Alice | Chen | 陳祐慈 | | |
| 3 | S. L. | Chen | 陳世霖 | | |
| 4 | Chien-An | Chen | 陳建安 | | |
| 5 | Nan-Cheng | Chen | 陳南呈 | | |
| 6 | Olive WuJen | Chen | 吳箴 | | |
| 7 | Han Han | Cho | 卓涵涵 | | |
| 8 | Annie | Chuan | 權雋文 | | |
| 9 | Felix | Fan | 范雅志 | | |
| 10 | Grace Mei-En | Ho | 何美恩 | | |
| 11 | Ben | Hong | 洪本倫 | | |
| 12 | Amy | Hsieh | 謝孟容 | | |
| 13 | Hwa-Chow Oliver | Hsu | 許華洲 | | |
| 14 | Jia-Lin | Jian | 簡嘉琳 | | |
| 15 | Kennth | Kuo | 郭虔哲 | | |
| 16 | Cheng-Hou | Lee | 李振豪 | | |
| 17 | I-Bei | Lin | 林怡貝 | | |
| 18 | Carol | Ou | 歐逸青 | | |
| 19 | Sin-Yi | Su | 蘇心一 | | |
| 20 | Monica | Su | 蘇千芳 | | |
| 21 | Tzu-Ching | Tai | 戴子靖 | | |
| 22 | Chia-Yi | Tseng | 曾加宜 | | |
| 23 | Carrie Y. | Tseng | 曾郁庭 | | |
| 24 | Judy Ching Fang | Wu | 吳青芳 | | |
| 25 | Ru-Pei | Yeh | 葉儒沛 | | |
| 26 | Wei-Shuan | Yu | 尤韋琁 | | |

## Yu-Fang Chang 張玉芳

Ms. Chang received her Doctor of Musical Arts from Boston University and has extensive performing and teaching experience. She has been selected the winner of numerous Cello competitions in Taiwan (in 1992, 1993, 1999 and 2001) and 2007, she was one of the Winners of the audition for the Forum Music Concert series organized by the Department of Cultural Affairs in Taiwan. Yu-Fang continued with her performances as a cellist for distinguished musical group such as Boston Civic Symphony Orchestra, Newton Symphony Orchestra, Waltham Symphony Orchestra, the National Orchestral Institute, Silicon Valley Philharmonic at the venues such as Boston Symphony Hall, Town Hall, and Carnegie Hall, New York, or as a soloist in many recitals.

## Alice Chen 陳祐慈

是一位具有演奏實力和致力於音樂教育的音樂家。 演奏足跡遍於台灣,中國廈門,北美洲及歐洲。曾入選為第一屆台灣文建會音樂儲備人才庫演奏人才，至幼便獲獎無數。14 歲時，即獲邀於美國波士頓與 Longwood 交響樂團合作演奏協奏曲。此場音樂會亦被享負盛名的 WCRB 電台全程轉播。2015 年十月,更於世界著名的紐約卡內基（Carnegie）音樂廳之 Weill 演奏廳舉辦個人獨奏會，獲得各方讚譽。 畢業於台北市敦化國小音樂班,師大附中國中部及高中部音樂班，在台灣接受完整的音樂教育。2009 年取得紐約曼哈頓音樂學院（Manhattan School of Music）演奏碩士學位後, 毅然決然的放棄全額獎學金的碩後文憑 (Professional Study), 全心投入音樂教育。和另兩位來自台灣的音樂家一起於紐約布魯克林(Brooklyn) 創立ＬＸ音樂學院。在校教授多項音樂專業課及室內樂課程以外，並舉辦多項大師課和系列音樂會

# S. L. Chen 陳世霖

陳世霖，台灣台南市人。自十歲起接觸大提琴，曾師事林照程、許昱仁、馬諾欽(Sergei Mnogine)等教授。2004年赴美國波士頓新英格蘭音樂院(New England Conservatory of Music) 與克里夫蘭弦樂四重奏(Cleveland Quartet) 大提琴家 Paul Katz 習琴至今；除此之外也曾接受過馬友友、 Donald Weilerstein 等大師指導。

現任包瑞里斯弦樂四重奏(Borealis String Quartet)大提琴家 ，每年八、九十場的音樂會演出，足跡遍佈北美；被樂評家評論為“熱情有生氣的表演與精緻優美的音樂詮釋”，其演出已被 CBC 加拿大國家廣播電台在全加拿大頻繁的播放，並獲得廣大聽眾的好評。 加拿大蒙特婁（Montreal)發行量最大的報紙”The Gazatte”將包瑞里斯弦樂四重奏的音樂會列為其年度最佳音樂會，並於 2006 年榮登加拿大最具權威的古典音樂雜誌”OPUS”封面。目前包瑞里斯弦樂四重奏(Borealis String Quartet)已是北美許多音樂節之常客，其中包括 Vancouver Chamber Music Festival, Festival of the Sound in Ontario, the Montreal Chamber Music Festival 等……；除了弦樂四重奏本身的演出，包瑞里斯弦樂四重奏(Borealis String Quartet)也積極與其他傑出演奏家合作，如東京弦樂四重奏 (Tokyo String Quartet)大提琴家 Sadao Harada 、 豎笛家 James Campbell、豎琴家 Judy Loman 、聖羅倫斯弦樂四重奏 (St. Lawrence String Quartet)等…… ；目前包瑞里斯弦樂四重奏(Borealis String Quartet)為加拿大卑詩大學(University of British Columbia)駐校弦樂四重奏，每年固定在該校舉辦多場音樂會以及大師課。

“極富天分的一位大提琴家，陳世霖天生對音樂的敏感度和想像力，使他的演奏充滿熱情與張力。

# Chien-An Chen 陳建安

A native of Taiwan, Chien-an Chen began cello lessons at the age of seven. His talent soon became apparent, and he was invited to give a performance for the country’s former president, Chiang Kai-shek. At the age of 12, Mr. Chen moved to Japan to study with Hideo Saito and Juro Aoki at the Toho School of Music. He continued his studies at the Peabody Conservatory with Stephen Kates, the Shepherd School of Music with Shirley Trepel, and the University of Southern California with Gabor Rejto. Mr. Chen also studied wih Mstislav Rostropovich, Janos Starker, Lynn Harrell, Zara Nelsova, and Laszlo Varga.

Mr. Chen resides in Taipei, and enjoys an active career as a soloist and chamber musician in the Far East and the United States. He has collaborated with such artists as Kyoko Takezawa, Cho-Liang Lin, Lynn Chang, Gilbert Kalish, Seymour Lipkin, Dominique Weber, Jonathan Shames, and Heiichiro Ohyama.

In 2006, Mr. Chen was awarded the "Outstanding Musical Performance Prize" by the 47th Chinese Writer and Artists Association. The following year, he was invited to join the faculty of the Shanghai Conservatory, where he taught from 2007 to 2009. Currently, Mr. Chen is a member of the Asia Pacific String Quartet. (English information from Schlern International Music Festival)

大提琴家陳建安，出生於台灣新竹，在七歲時被發現其音樂天賦，應邀在先總統　蔣公前演奏，並受邀至電視台做全國表演；九歲遷至台北市就讀私立光仁小學音樂班，隨張寬容教授學習大提琴，1970 年同時獲得台灣省及台北市音樂比賽大提琴冠軍，次年考取教育部甄選之「天才兒童」，保送至日本深造，追隨日本大提琴泰斗齊藤秀雄；並被東京著名之音樂經紀人本間誠一所網羅，十四歲時以最年輕資格越級進入桐朋音樂大學，師事青木十良教授，專攻演奏家文憑，1980 年轉往美國東部，獲皮博第音樂學院（Peabody Institute of John Hopkins University）最高額獎學金，師事 Stephen Kates，之後在德州萊斯大學（Shepherd school of Music of Rice University）隨 Shirley Trepel 進修，擔任該校樂團首席大提琴，獲得協奏曲比賽首獎，並受聘組成弦樂四重奏在美國各地演出；1986 年參加阿斯本國際音樂節（Aspen Music Festival），被當代最富聲望的大提琴大師 Gabor Rejto 所賞識，受邀至南加州大學（University ofSouthern California）任助教，為其在世最後一位門生，並於 1990 年取得演奏家文憑。

陳建安曾任教於密西根 Interlochen International Music Festival，1986 年被選為全美五位年輕優秀大提琴家之一，參加在達拉斯由 Msitslov Rostropowitch 所主持的大師講習會。陳建安也受益於 Pierre Fournier、Janos Starker、Zara Nelsova、Lynn Harrell 等大師之指導，室內樂則師事東京弦樂四重奏（Tokyo Quartet），克利夫蘭弦樂四重奏（Cleveland Quartet），鋼琴家 Leon Fleisher，小提琴家 Berl Senofsky，指揮家 Benjamin Zander 等。包括在華府甘迺迪音樂中心（The John F. Kennedy Center for the Performing Arts）、新加坡維多利亞音樂廳（Victoria Concert Hall, Singapore）陳建安經常在各地參與獨奏及室內樂的演出，合作的音樂家包括著名小提琴家林昭亮、竹澤恭子 Kyoko Takezawa、張萬鈞 Lynn Chang、中提琴家大山平一郎 Heichiro Ohyama、鋼琴家 Jonathan Shams、Dominique Weber、Gilbert Kalish。

2000 年返台，以獨奏家身分與室內樂演出活躍於音樂界，並任教於國立交通大學音樂研究所。2007 年任教上海音樂學院

# Nan-Cheng Chen 陳南呈

Recently praised for his “Beautiful Tone” by New York Concert Reviews in 2011, award winning cellist Nan-Cheng Chen 陳南呈 is passionate about sharing music with music lovers. At only age of 25, Nan-Cheng is the executive director and founder of the New Asia Chamber Music Society (NACMS), a member of Sonic Escape, Chen Trio, and many other active music ensembles in NYC. An active soloist, Nan-Cheng has collaborated with Simon Bolivar Orchestra, Queens Symphony Orchestra, Metro-West Symphony, Quincy Symphony and Symphony Pro Musica, which received a review states: “It was the kind of performance one might hear live only once a decade”, from Worcester Telegram and Gazette.

Among Nan-Cheng’s many honors and awards are first prize in the 2010 Queens Symphony Concerto Competition, 2006 Chamber Music Society Competition, 2005 Quincy Symphony Orchestra Concerto Competition, 2004 Hsin-Tian Temple National Cello Competition in Taiwan, and 2003 Metro-West Concerto Competitions. He also won top prizes in 2010 Manhattan School of Music Chamber Music Competition, 2010 Long Island Conservatory Young Artist Competition, 2006 Fischoff National Chamber Competition and 1999 Taiwan National Cello Competition. Nan-Cheng has also been featured on NPR’s From The Top national radio broadcast in 2006. During the summer, Nan-Cheng participated in music festivals such as Banff Centre, Sarasota Music Festival, Heifetz Institute, Encore School for Strings, Kneisel Hall and served as a teaching assistant at the Annual Music Festival of Walnut Hill.

A Native of Taiwan, Nan-Cheng Chen came to United States at the age of twelve and attended Idyllwild Arts Academy in California, studying under Eleonore Schoenfeld. He then entered the New England Conservatory Preparatory Program at Walnut Hill School in Natick, MA to study with Mark Churchill. Nan-Cheng recently earned Bachelor of Music and Master of Music degrees from The Juilliard School, studying with Joel Krosnick, renowned cellist of The Juilliard String Quartet.

Nan-Cheng Chen’s 2012-2013 engagements including solo and chamber concerts at Carnegie Hall, Lincoln Center, Juilliard School’s Paul Hall, WMP Concert Hall, as well as collaborations as soloist with Peridance Company, NaiNi Dance Company, New York Composer’s Circle, Ensemble 212, and Queens Symphony Orchestra. In 2013, Nan-Cheng will be joining as a member of Sonic Escape, a flute-violin-cello trio that tours around the U.S. and Canada including many prestigious performing arts centers.

陳南呈生於台灣，曾獲得 1999 年台中市市賽大提琴及鋼琴組雙料冠軍，同年省賽大提琴組第三名與鋼琴組入圍，2004 年台灣行天宮大提琴比賽高中組第一名等。目前就讀美國紐約茱莉亞音樂院(The Juillard School )，師事茱利亞弦樂四重奏的大提琴家 Joel Krosnick 。

陳南呈的琴藝甚受美國音樂界的肯定，並多次與知名管絃樂團演出極富挑戰性的曲目。包括 2006 年與委內瑞拉國家交響樂團 Simon Bolivar Symphony Orchestra 演出協奏曲，並於委內瑞拉首演 Barber Cello Concerto 並獲得觀眾廣大好評。 2005 年 11 月，他以比賽首獎人的身份與 Symphony Pro Musica 樂團連續兩場演出，得到麻州西部最大報 Worcester Telegram and Gazette 樂評的極力推崇，其他獲獎紀錄包括 2005 年 Quincy 交響樂團協奏曲比賽第一名、2005 年 Concord 交響樂團協奏曲比賽第二名、2005 年新英格蘭愛樂協奏曲比賽第二名、2004 年新英格蘭音樂學院青少年協奏曲比賽第三名，以及 2003 年麻州 Metro-West 交響樂團協奏曲比賽第一名。

過去三年，陳南呈參與了世界著名音樂節如：Kneisel Hall(2007)，Heifetz International Music Festival(2006)及 Encore School For Strings(2004)。陳南呈曾多次被推薦接受美國名師指導，包括大提琴家 Paul Katz、Laurence Lesser、Peter Wispelwey、Orlando Cole、Richard Aeron、Steven Doane、Bonnie Hampton、Timothy Eddy 及鋼琴家 Andrew Watts、Jonathan Feldman、Joseph Kalishstein、Vivian Wilerstein、Julian Martin，並受名小提琴家 Sylvia Rosenberg、Donald Wilerstein 的讚譽。

## Olive WuJen Chen 吳箴

吳箴 Olive WuJen Chen 吳箴生於一個音樂家庭，父母是音樂愛好者，哥哥是小提琴家吳泓，姐姐是鋼琴家吳涵，加上吳箴的大提琴，家裡經常充滿了樂聲。吳箴幼稚園即進入光仁音樂班，主修鋼琴及大提琴。高中畢業後，吳箴以優異的成績保送第一志願東吳大學，曾為名師曾素芝，司徒興城及張寬容的得意弟子之一。她並多次擊敗其他好手，獲得台北市及全國大提琴比賽冠軍。大學畢業後吳箴曾在台北市立交響樂團擔任大提琴手。1990 年赴美深造，曾在 Aspen Music Festival 隨 David Finkel 學習，之後接受萊斯大學 Rice University 獎學金，隨休士頓交響樂團前首席 Shirley Trepel 深造，獲得碩士學位。

現在定居在 Houston 的吳箴曾受邀於許多樂團演奏，足跡曾遠至東南亞各國及北美各大城市。她並曾擔任 Opera on the Heights，Woodland Symphony 及 Symphony of Southeast Texas 等樂團的大提琴首席。她的室內樂演出經驗亦相當豐富，曾經參與的團體有 Formosa String Quartet，Keynote Chamber Players 和 Tri-Tres 等。現為 Houston String Quartet 及 Mosaic String Quartet 的一員，經常受邀至各地演出。她的演出曾經獲選為 Houston Tuesday Musical Club 的最佳演奏。

除了演奏之外，吳箴亦致力於教學。她在大學時期起就開始教學生涯，教學經驗豐富，對於各個年齡的教學皆有心得，她的學生無論在校內演出或是校外的比賽，皆有傑出的表現。吳箴也積極參與音樂教師協會的事務，曾經擔任協奏曲比賽及室內樂比賽的主席。除了 私人工作室的教學之外，她並受邀在 Houston Community College 開課及演出。

# Han Han Cho 卓涵涵

低音提琴演奏家卓涵涵博士主要師承低音提琴大師蓋瑞．卡爾(Gary Karr)，卡爾稱卓涵涵為最喜愛的二重奏夥伴，多次與卡爾於 97,99,01,10 年 演出二重奏，兩位音樂家 1999 年於台灣曾與台北市立交響樂團演出二重協奏曲。 卓涵涵近期演出，甫於 2010 十二月與 Taiwan Connection 節慶樂團協奏演出波特西尼之夢遊女幻想曲，十一月中剛完成北京國際低音提琴音樂節之講座音樂會，2011 年六月於美國舊金山國際低音提琴協會演出獨奏會。在室內樂部份，卓涵涵曾與巴洛米歐 Borromeo 弦樂四重奏、豪思曼 Hausmann 四重奏、維也納管樂合奏團、林昭亮、胡乃元、蘇顯達、朱宗慶、陳威稜、管風琴家安東尼紐曼 Anthony Newman、大都會歌劇院豎琴首席黛博拉霍夫曼 Deborah Hoffman 等大師合作；獨奏演出方面，卓涵涵深受其師當代唯一低音提琴獨奏家蓋瑞卡爾之嫡傳精髓，落實美聲唱法精神於低音提琴演奏中且深深打動人心。

樂團經歷方面，卓涵涵。曾任美國拉荷亞節慶樂團首席、台北愛樂室內暨管絃樂團低音提琴首席、國家交響樂團低音提琴副首席。波士頓環球報樂評曾讚譽卓涵涵之首席領導能力。

個人比賽方面，卓涵涵曾於日本泉之森低音提琴國際比賽獲獎、國立台北藝術大學協奏曲比賽弦樂組冠軍、台北市立交響樂團協奏曲比賽低音提琴組冠軍、五度台灣音樂比賽低音提琴組冠軍。

卓涵涵九歲時由姜蓓寧啟蒙學習低音提琴，台灣求學期間承蒙黃新財、盧佳芬、Jacques Vidal、陳維哲、饒大鷗教授教導；卓涵涵 2006 年獲全額獎學金赴美國加州大學聖地牙哥分校攻讀現代音樂演奏博士，師事低音提琴即興演奏與延伸技巧(extended technique)大師馬克德瑞瑟(Mark Dresser)。2008-2010 年為卡爾唯一入室弟子。 獎學金方面，卓涵涵於台北藝術大學攻讀碩士時，論文獲校內碩博士論文獎學金。美國加州大學聖地牙哥分校就讀博士時獲全額獎學金，2008 年獲得教育部留學獎學金，並曾獲 Frieda Daum Urey Academic Fellowship，博士在校期間其指揮、演奏與電腦多媒體錄音等多方面均受多方肯定。

音樂節方面，卓涵涵曾參加美國拉荷亞夏日音樂節、捷克布拉格國際音樂節、德國布倫斯維克音樂節、台灣 Taiwan Connection 音樂節與加拿大維多利亞音樂節。

國際體報導方面，台灣表演藝術雜誌、英國低音提琴雜誌 Double Bassist、國際低音提琴雜誌 Bass World 和 2008 年國際低音提琴協會月曆 International Society of Bassists 曾專文介紹卓涵涵，國際低音提琴協會於 2004 年贈琴與卓涵涵。 現代作品演奏方面，卓涵涵曾錄製或首演美國普立茲獎得主作曲家羅傑雷諾斯(Roger Reynolds)、尤金酷兒子(Eugene Kurtz)、保羅藍席爾(Paul Ramsier)、冰島作曲家安娜索瓦朵提爾(Anna Thorvaldsdottir)、日本作曲家鈴木聰(Satoshi Suzuki)、台灣作曲家潘皇龍、盧炎、張玉樹、賴德和等人之作品。許多作品曾題獻給卓涵涵，如羅傑雷諾斯的「印象」(imagE, 2008, Peters Edition)、台灣作曲家李子聲之「十三又二分之一」(2003)、作曲家張惠妮的「大卓之歌」 (1990)等。

專輯出版方面，2004 年卓涵涵出版個人實況音樂會 DVD “現代音樂晚安故事集 (“Contemporary Bedtime Stories) ( 2005, Lemur Music)。2007 年與卡爾錄製 CD ”39 歲舒曼作品集“(Poetic Schumann at 39)，於 2009 年出版(2009, Amati Productions)。

在演出之外，卓涵涵曾於美國的加州大學聖地牙哥分校教授低音提琴，她也曾於國立台北藝術大學、北京中國音樂學院、台北美國學校、師大附中、交通大學、東吳大學以及加拿大的維多利亞大學舉辦大師班。現於國立台北藝術大學、國立嘉義大學與國立新店高中兼任。

Han Han Cho, the remarkable Taiwanese musician, is attaining widespread recognition as well as critical acclaim as a soloist on the doublebass. Han Han is presently the principal bassist of Taipei Symphony Orchestra and a solo bassist with Taiwan Connection Music Festival and a member of the adjunct faculty at both National Chia-yi University and Taipei National University of the Arts. She received her bachelor’s and master’s degrees from Taipei National University of the Arts and her doctorate of musical arts degree from the University of California, San Diego. Her major teachers have included Dah-o Rau, Mark Dresser, and Dr. Gary Karr. Han Han has performed in Victoria, Taiwan, La Jolla, San Francisco and Beijing festivals and has appeared as a soloist with the Taiwan Connection Chamber Orchestra. She was a featured artist in Performing Arts Review in Taiwan, and Double Bassist and Bass World.

## Annie Chuan 權雋文

Annie Chuan, cellist, has received her Doctor of Musical Arts degree from the University of Maryland, College Park in 2008. She has won numerous major awards in her early career, such as the first prize of the National Cello and String Quartet Competition pan universities in Taiwan. She was honorably elected as a member of the Jeunesses Musicales World Orchestra (JMWO) in 2001, and made a concert tour of Europe. She also joined the Formosa Youth Symphony Orchestra and performed in the Lincoln Center, New York. In the recent career, she was invited to play with various prestigious symphony orchestras, such as the Maryland Symphony Orchestra, the Concert Artists of Baltimore, Alexandria Symphony Orchestra and the Fairfax Symphony Orchestra. She also dedicates herself to education. She was an instructor of the Montgomery College Orchestra, MD, and the cello-section instructor of the District Metropolitan Youth Orchestra Program. Currently, she is one of the founders, a chief cello instructor of the Kentlands Music Studio, and a member of the Music Teacher Maryland/National Association.

來自臺灣的大提琴家-權雋文， 2008 年獲馬里蘭大學音樂藝術博士學位，曾獲得臺灣區音樂比賽大提琴獨奏冠軍以及弦樂四重奏冠軍。2001 年獲選為世界青年管弦樂團(JMWO)團員， 並隨團至歐洲巡迴演出。2002 年隨福爾摩沙青年管弦樂團至紐約林肯中心演出。在美就學期間，舉辦多次獨奏會，以及參與慈善音樂會，並積極參與大華府地區 交響樂團及室內樂演出，均深獲好評。

除致力於演奏外，同時亦熱心投入教學領域。曾擔任 Montgomery College 管弦樂團大提琴指導老師及 District Metropolitan Youth Orchestra Program 大提琴指導老師。現為 Kentlands Music Studio 創辦人之一及美國音樂教師協會(MTNA)會員。

## Felix Fan 范雅志

Felix Fan is a celebrated young cellist whose eclectic music-making and leadership reflect a 21st Century sensibility rare among musicians. He is a musical explorer whose journey takes him from a performance of Tan Dun's music one day to a Devorak Concerto the next.

This superb musician – with his unique musical curiosity – has won praise as a recitalist, chamber music partner and soloist. Because of his interest in playing outside the standard repertory, Mr. Fan founded Muzik3, an eclectic concert series consisting of classical, contemporary, and improvised music. Held annually since 1998, Muzik3 attracts an enthusiastic following and is recognized as one of the West Coast's most important contemporary and experimental music events.

Mr. Fan's globe-straddling 2001-2002 season includes dates in Taipei (with the Taipei Symphony), Lausanne (in recital with pianist Andrew Russo), London (in recital at the Wallace Collection), Madrid (with the RTVE Orchestra), Santa Barbara (with the Santa Barbara Chamber Orchestra), San Diego (in March 2002 for the fifth annual Muzik3 Festival), and in Summer 2002 at the Santa Fe Chamber Music Festival.

Mr. Fan has worked closely with significant living composers including Oliver Knussen, Tan Dun, Hans Werner Henze, and the Swedish bass guitarist Jonas Hellborg. He has appeared in many established concert halls including: the Kennedy Center in Washington, DC, the Musikverein in Vienna, the Rudolfinum in Prague, Budapest's Vigado, the Palau in Valencia, the National Concert Hall in Taipei, Izumi Hall in Osaka, Casals Hall in Tokyo and the Salle Cortot in Paris. He has also concertized with the Pacific, Syracuse, San Diego, Hong Kong Philharmonic and Taiwan National symphonies.

In 1997, the renowned cellist Yo-Yo Ma invited Mr. Fan to join him on stage for the opening concert of the La Jolla Chamber Music Society's Celebrity Series. Other notable chamber music collaborations have included performances with Janos Starker (one of his music mentors) and an acclaimed tour of Taiwan with violinist Cho-Liang Lin in 1995. An artistically successful duo, Fan and Lin reunited for a performance at Mr. Lin's 2000 Taipei International Music Festival, which also featured such luminaries as Emanuel Ax, Yo-Yo Ma, Leon Fleisher, and Gil Shaham. During the 2000-01 season, Mr. Fan and Mr. Lin joined the San Diego Symphony for an inspired rendition of Brahm's Double Concerto.

Other highlights of the 2000-01 season included the Santa Fe Chamber Music Festival working with composer Charles Wuorinen, at SummerFest La Jolla collaborating with composer/violinist Mark O'Connor, performing with the Southern California ska band, Common Sense, his own Muzik3 festival, and playing Tan Dun's Oscar-winning Crouching Tiger, Hidden Dragon for Cello and Orchestra in Taipei and Hong Kong. Since 1992, Mr Fan has appeared annually in SummerFest La Jolla and has had engagements at the Santa Fe Chamber Mucis Festival, New York's Bargemusic series, and the 43rd Festival Internacional de Santander.

Born in Boston and raised in San Diego, Mr. Fan's prodigious talent was first recognized at the age of 4. He has studied under the eminent Hungarian cellist Janos Starker at Indiana University, with Eleonore Schoenfeld at the University of Southern California, with Aldo Parisot at Yale University, and with Boris Pergamenschikov in Cologne, Germany. In 1993, at the age of 17, he was honored at the White House by President Clinton as a Presidential Scholar in the Arts.

自幼即被公認為音樂神童的范雅志，出生於波士頓，兩歲時隨父母遷往加州聖地牙哥，四歲開始學琴，十二歲與洛杉磯市內交響樂團巡迴演出。由於天賦聰 慧，加上父母熱心栽培，從小即到處遠行，跟隨當今諸位大提琴泰斗名師學琴，十五歲受教於史塔克(Janos Starker)，十七歲接受克林頓總統頒發「最高榮譽藝術獎」，並受邀在甘迺迪中心演出，高中畢業後轉往德國科隆音樂學院深造。

2001-2002 音樂季中，范雅志除了與台北市立交響樂團、西班牙馬德里國家交響樂團、聖塔巴巴拉室內樂團、聖地牙哥交響樂團合作外，也曾在聖大 菲室內樂節中與 Charles Wuorinen 合作、於 SummerFest La Jolla 中與 Mark O'Connor 合作。其他參與演出的還有 Southern Californian ska band - Common Sense，自己舉辦的 Muzik3 Festival，並受邀擔任奧斯卡得主譚頓在台北及香港得獎曲"臥虎藏龍"演奏會中的大提琴獨奏。

年紀尚輕的范雅志，由於出道甚早，已有闖蕩樂壇數年的豐富經驗，不僅合作過的樂團無數，其演奏足跡更是遍及歐、亞、美、澳各洲大城。各地的樂評皆稱 讚他令人驚異的成熟表現，一致認為范雅志高超的琴藝早已超過他的實際年齡。樂迷們聽他的演奏，隨著他控制自如、自然流露的優美音色，更是難忘他對於音樂的 完全投入。

# Grace Mei-En Ho 何美恩

Taiwanese-American cellist Grace Ho is an active soloist and chamber musician in the United States and Asia. Ms. Ho has appeared as a soloist with orchestras such as the Xiamen Philharmonic Orchestra (China), Ho Chi Minh City Symphony Orchestra (Vietnam), Sun Taipei Philharmonic (Taiwan), Lewisville Lake Symphony Orchestra (Texas), Manhattan School of Music Philharmonic Orchestra, and University of North Texas Chamber Orchestra.

Ms. Ho has achieved numerous awards including First-prize winner in the Manhattan School of Music Eisenberg-Fried Concerto Competition, winner in the University of North Texas Concerto Competition, and a silver medal recipient in the Crescendo Music Awards. Ms. Ho has performed in prestigious concert halls such as Carnegie Hall's Stern Auditorium and Zankel Hall in New York, Meyerson Symphony Center in Dallas, Taiwan National Concert and Recital Halls, and the Opera House in Ho Chi Minh City.

Ms. Ho is a founding member of the Ulysses Quartet, Grand Prize and Gold Medal winners of the 2016 Fischoff Competition, semi-finalist at the 2016 Banff International String Quartet Competition, and 2nd Prize of the 9th Osaka International Chamber Music Competition. Also a member of Shattered Glass string ensemble, Principal Cellist of Miami Symphony, and a board member of the International Chamber Players, an organization that brings leading American and international musicians together for chamber music concert tours.

Ms. Ho received her Bachelor of Music from the University of North Texas and Master of Music from Manhattan School of Music with full scholarships, graduating with the Pablo Casals Award, and is currently pursuing a Doctor of Musical Arts at Manhattan School of Music with full scholarship. Former teachers include David Geber, Clive Greensmith, and Eugene Osadchy. Ms. Ho has also collaborated with world renowned cellist David Geringas.

# Ben Hong 洪本倫

BEN HONG joined the Los Angeles Philharmonic in 1993, at age 24, making him the youngest member of the orchestra at that time. Born in Taipei, Taiwan, Ben won his native country's National Cello Competition three years in a row before leaving home, at 13, for the Juilliard School. Later he studied with Lynn Harrell at the University of Southern California School of Music before joining the LA Phil.

In addition to performing with the LA Phil as the assistant principal cellist, he also performs frequently as soloist and as a member of chamber music ensembles. Ben has collaborated with such artists as Emanuel Ax, Yefim Bronfman, Lynn Harrell, Janine Jansen, Lang Lang, Cho-Liang Lin, Bobby McFerrin, Christopher O'Riley, Sir Simon Rattle, Shanghai String Quartet, Esa-Pekka Salonen, Lars Vogt, and Long Yu.

Ben's desire to grow musically has resulted in a number of diverse performance opportunities. In June of 2000, he gave the US premiere of Mark-Anthony Turnage's cello concerto "Kai" with Rattle conducting the Los Angeles Philharmonic at Ojai festival. Then in 2006, Ben performed a Bach Cello Suite with the local hip-hop orchestra, DaKah, at Walt Disney Concert Hall as part of the annual Grand Avenue Festival. That performance inspired a passion for improvisation, which he continues to develop with violinist/singer Lili Haydn. His improvisation with Lili was spotlighted by Alex Ross in a 2007 article in the New Yorker Magazine focusing on the LA Phil.

In May of 2007 on the Philharmonic's Green Umbrella series at Walt Disney Concert Hall, Ben performed the Philharmonic premiere of Sofia Gubaidulina's In Croce. Classical music critic Alan Rich described it as "an amazing work for cello (the Philharmonic's Ben Hong) and organ (Mark Robson), ecstatic and ecstatically played: hypnotic, intense, an unceasing 19-minute mantra." In July of 2008 at the Hollywood Bowl, he was the soloist for the LA Phil premiere of Tan Dun's "Crouching Tiger Concerto," conducted by Long Yu. Los Angeles Times Music Critic Mark Swed said, "This was 26 minutes of really enchanting music played really well. The amplification was cranked up high yet without distortion, and the Bowl was magically bathed in Hong's bold, gorgeous tone."

Most recently, Ben was hired by Dreamworks to train several members of the cast of the upcoming movie, "The Soloist", including Jamie Foxx and Tom Hollander. He also served as an on-set technical advisor. The movie is based on Steve Lopez's columns in the Los Angeles Times about Nathaniel Anthony Ayers, a former Juilliard student who ended up on the streets of Los Angeles homeless and schizophrenic yet held tight to his music. Ben's playing will be featured on the film's soundtrack.

Ben's other interests include working on and riding his three sports motorcycles, bicycling, scuba diving, martial arts, and West African drumming.

大提琴演奏家洪本倫 1993 加入洛杉磯愛樂管弦樂團，當時 24 歲的他是團裡最年輕的成員。洪本倫出生在台灣，曾經連續三年贏得全臺灣大提琴比賽冠軍，13 歲考取茱莉亞音樂學院，接著進入南加州大學桑頓音樂學校，跟著大提琴家 Lynn Harrell 學習。洪本倫除了在洛杉磯愛樂管弦樂團擔任助理首席大提琴手之外，他同時也在許多樂團擔任大提琴獨奏，和許多著名的音樂人及演奏家合作表演，包括Emanuel Ax，Yefim Bronfman，Lynn Harrell，Janine Jansen，朗朗，林昭亮，Bobby McFerrin，Christopher O'Riley，Sir Simon Rattle，Shanghai String Quartet，Esa-Pekka Salonen，Lars Vogt，以及指揮家余隆。

他對音樂的熱情，創造出表演上多元呈現的各種可能。2000 年 6 月，在 Rattle 的指揮下，洛杉磯愛樂管弦樂團在 Ojai 音樂節演奏了英國作曲家 Mark-Anthony Turnage 大提琴協奏曲"Kai"。2006 年格蘭大道街頭慶典時，洪本倫和洛杉磯當地嬉哈樂團達卡(DaKah)在迪士尼音樂廳合作了巴哈大提琴組曲。這場表演激發了他即興創作的熱情，他和小提琴家兼歌手 Lili Haydn 合作，持續進行即興創作。2007 年紐約客雜誌記者 Alex Ross 注意到他們的音樂，經過報導後，得到廣大迴響。2008 年 7 月洛杉磯愛樂的夏日好萊塢音樂會，由余隆擔任指揮，洪本倫初次演奏著名作曲家譚盾的作品"臥虎藏龍"。洛杉磯報樂評 Mark Swed 形容：這 26 分鐘的演出令人眩目。音樂表現高昂熱情不失真切，整個音樂廳沉浸在洪本倫華麗而無拘無束的音符中。前陣子洪本倫應電影公司夢工廠邀約，在電影"獨奏者"中指導好萊塢明星傑米福克斯和湯姆荷蘭德大提琴，並擔任片中藝術指導及電影配樂。這部電影是根據「洛杉磯時報」記者洛佩茲（Steve Lopez）專欄改編，描寫一位遊民納撒尼爾•安東尼•艾爾(Nathaniel Anthony Ayers)曾在著名的茱莉亞音樂學院就讀，即使最後患有精神分裂症流落街頭，仍掩蓋不了其音樂天賦的故事。

## Amy Hsieh 謝孟容

Cellist Amy Hsieh made her New York debut recital at Carnegie’s Weill Recital Hall in 2002 as a winner of the Artists International New York Debut Award. As an active chamber musician, Ms. Hsieh has performed throughout the United States, Europe and Taiwan and is a founding member of Nuance Chamber Ensemble. She is also a founding member of C’est Bon Chamber Music Academy, a summer chamber music program for young musicians. Ms. Hsieh received her Doctor of musical Arts degree from Boston University, her master of music degree from Manhattan School of Music, and a bachelor of music degree from The Juilliard School. She is currently active in solo, chamber music performances and maintains a private studio in Sunnyvale, CA. Ms. Hsieh is also a faculty member at Jou Music Institute, and Encore Music and Arts.

謝孟容，2000 年獲茱莉亞音樂學院學士學位，2002 年獲得曼哈頓音樂學院碩士，並於 2007 年在波士頓大學取得音樂藝術博士學位。

謝孟容曾多次舉行個人獨奏會，2001 年贏得 Artists International New York Debut award.目前任教於加州Community School of Music and Art, Jou Music Institute and Encore Music & Art Academy從事大提琴以及室內樂教學。

## Hwa-Chow Oliver Hsu 許華洲

Born and raised in Vienna, Austria, Hwa-Chow Oliver Hsu began studying cello at age 5 and piano at age 10 and won awards on both instruments in Austria's national "Jugend Musiziert" youth competition. After moving to the United States, he earned a Bachelor of Arts degree in Computer Science with a minor in Music from Swarthmore College, where he was recipient of the Garrigues Music Scholarship and co-winner of the 2002 Swarthmore College Concerto Competition. He subsequently earned a Master of Music degree from Mannes College of Music in 2007 with a double major in Cello Performance and Music Theory. Mr. Hsu studied cello with Martin Hornstein of the Vienna Schubert Trio and Altenberg Trio, Vivian Barton, Deborah Reeder, and Paul Tobias; in addition, he considers his studies with renowned theorist Carl Schachter and pianist Marcantonio Barone as critical influences in his musical education.

Mr. Hsu now works as a software engineer but maintains an active music life. In addition to part-time freelance work, he regularly plays with the Chelsea Symphony and also serves on the orchestra’s Board of Directors. He is also an avid chamber musician and undertakes the occasional foray into the contemporary singer/song-writer, jazz, and rock worlds. Mr. Hsu also served on the Cello and Theory faculty of the Bryn Mawr Conservatory in Bryn Mawr, PA from 2003 to 2011.

許華洲的父母分別是高雄、彰化人，兩人在維也納經商、學習鋼琴，許華洲也出生於維也納，從小學習鋼琴、大提琴。16 歲隨母親來美，成長於費城，在 Swarthmore College 主修電腦，並於紐約 Mannes College of Music 取得大提琴、音樂理論碩士

# Jia-Lin Jian 簡嘉琳

簡嘉琳，六歲開始學習鋼琴，九歲考上台北市古亭國小音樂班，同年開始學習大提； 之後，並以優異成績甄試上第一志願台北市師大附中國中部音樂班，國立台南藝術大學七年一貫制音樂系。在國內求學期間，曾獲得多數國內音樂比賽大獎，包括連續四年台北市音樂比賽大提琴組冠軍、台灣省音樂比賽大提琴組第二名、連續三年台北市音樂比賽鋼琴組冠軍、第七屆台北國際蕭邦鋼琴大賽第二名.。鋼琴師事黃麗英教授、黎國媛教授、陳俐慧教授；大提琴師事陳哲民教授和俄籍徐必樂教授。2000 年，榮獲美國加州 Idyllwild Arts Academy 獎學金，前往美國與知名大提琴家 John Waltz 學習。在校期間曾獲得連續兩年校內最佳獨奏會獎，並受校方邀請與 Idyllwild Arts Academy Chamber Orchestra 演出 Tchaikovsky’s Variations on a Rococo theme。

2003 年，榮獲知名 The Cleveland Institute of Music (克里福蘭音樂學院) 優異人才獎學金入學邀請，與美國知名大提琴演奏家、教育家、世界知名 The Cleveland Orchestra 前任大提琴首席 Stephen Geber 學習。在學四年期間，榮獲校內協奏曲大賽，並與校內樂團演出德佛札克大提琴協奏曲，大受好評；The Corpus Christi International String Competition 最佳巴哈詮釋表演獎; Anna Sosenko Trust Foundation 優異獎學金得主; 大提琴學系畢業生最高成就獎 Ellis A. Feiman Memorial Award. 在美七年期間, 曾參加多數知名國際音樂節, 包括 Idyllwild Arts Academy Summer Program (全額獎學金); 日本札幌國際太平洋音樂節 (該年最年輕團員, 並連續兩年接獲邀請函); Kent/Blossom Music Festival (全額獎學金, 並與世界知名 The Cleveland Orchestra 演出 Side-by Side 音樂會); 亞斯本音樂節 (榮獲連續三年 Fellowship, 並獲邀與多位音樂節之知名音樂家演出室內樂音樂會); Sarasota Music Festival; Perlman Chamber Music Workshop (帕爾曼室內樂音樂節). 在室內樂的演出, 曾獲邀與世界知名音樂家, 吉爾.夏漢, Adele Anthony, Masao Kawasaki, Herbert Greenberg 一同於國際亞斯本音樂節演出布拉姆斯弦樂六重奏; 於 Perlman Chamber Music Workshop 與知名小提琴家, 帕爾曼, 和知名鋼琴家, Vivian Weilerstein, 一同合作. 在樂團表演方面, 嘉琳曾擔任 Idyllwild Arts Academy Chamber Orchestra 大提琴首席, The Cleveland Institute of Music 大提琴首席, 亞斯本音樂節樂團大提琴副首席，俄亥俄州 The Canton Symphony Orchestra。2007 年 九月份正式獲得名指揮家林望傑之邀請，擔任聖地亞哥交響樂團之 Acting Associate Principal (代理副首席)，並於 2008 年十月正式受聘為副首席。

嘉琳於美國 The Cleveland Institute of Music 取得碩士學位，師事世界知名 The Cleveland Orchestra 大提琴首席 Desmond Hoebig。

# Kennth Kuo 郭虔哲

Hailed by the Sydney Morning Harold as a "cellist with great facility and confidence", and Strings magazine as a cellist "with effortless technique, a beautiful, warm tone, and an unabashedly romantic soul", Kenneth Kuo is rapidly establishing an international reputation as one of the top cellists of his generation.
Born in Taipei, Taiwan, Kuo began his cello studies at the age of four, and by eight won the first of three consecutive Taipei Youth Cello Competition awards. In 1986 he enrolled in the Preparatory Division at the Manhattan School of Music, studying with Marion Feldman. He continued his studies with Harvey Shapiro at The Juilliard School, where he received his Bachelor's Degree. In 1997, Kuo enrolled at Yale University where he studied with Aldo Parisot. Upon graduating with a Master's of Music degree, he received the Aldo Parisot Prize in recognition of his achievements while at Yale.
Kuo has performed throughout Asia, Europe, and the Americas in such venues as Avery Fisher Hall, Alice Tully Hall, Carnegie Hall, Tschaikovsky Hall in Moscow, Taiwan National Concert Hall, and Sydney Town Hall with such artists as Pierre Boulez, Itzhak Perlman, Aldo Parisot, and Erick Friedman. In January, 2000, he was invited to play for President Lee of Taiwan, and has been invited every year to represent musicians for the 9/11 Memorials in Connecticut by Governor Jodi Rell. Aside from his classical performances, Kuo has also recorded two albums for Jingo Records of Taiwan, The Memories of Boom Mi Pon and Splended Adventure . Both albums were nominated for "Best Crossover Instrumental Album" by the Golden Music Awards in Taiwan. His latest album, The Sky You Decide, recorded on Virgin Records, was featured on Taiwan's San Li television studio for its Discovery, Food, and History Channels. Kuo's crossover work also includes collaborations with numerous Asian pop superstars and independent pop and folk artists from around the world.

Along with being the Founder and President of The Connecticut School of Music in Westport and Greenwich, Kuo is also the creator of the Connecticut Musical Artists Foundation, a non-profit organization which assists students with musical and financial needs. He has held positions at Yale University, Taiwan National Teachers College, Thames Valley Music School in Connecticut College, Ithaca Violoncello Institute, University Antonio Nanino in Colombia and the New England Music Camp. Kuo is also the Director of Classical Music Services, a chamber music management agency.

郭虔哲,1974 年出生于台灣台北,年僅四歲即開始學琴,天資聰穎的他獲得美國音樂教授的青睞,于 1986 年負笈前往美國曼哈頓音樂學院先修部留學,跟隨費得曼(Marion Feldman)學習。

在曼哈頓音樂學院期間,曾贏得青少年組協奏曲比賽首獎,並與學院樂團同台表演。 隔年他在卡內基廳的威爾演奏廳(Weill Recital Hall)演出。 之後在大學部師從‘美國絃樂四重奏’(American String Quartet)的成員大衛.傑伯(David Geber),同年並被挑選在大提琴傳奇人物史塔克(Janos Starker)的大師講習會上

演奏。 作為一位演奏演出者,郭虔哲活躍于國際舞臺上,足跡遍佈美國、加拿大、歐洲、澳洲、以及日本等地。 除了在各國演出之外,也受到當地各大傳播媒體的愛戴,經常出現在電視、廣播、報紙及雜誌等媒體上。

‘雪梨前鋒早報’譽之為「極具自信及才華之青年大提琴家」;在三藩市的一篇專訪中,評論者認為郭虔哲在演奏家的生涯已遠超過同儕的成就。 他贏得的比賽包括了臺北市青少年音樂賽、倫多室內管弦樂團、紐澤西普田交響樂團、李溫斯頓交響樂團協奏曲比賽、以及美國國家教師協會的比賽等。 1996 年在一項慶祝中國新年的活動中,被邀請與雪梨愛樂管弦樂團合作演出。

1993 年郭虔哲進入紐約著名的茱莉亞學院,追隨名師夏畢洛(Harvey Shapiro)學習大提琴。 在學期間他曾與多位室內樂名師合作演出,如山繆.桑德斯(Samuel Sanders)、尤金·貝克(Eugene Becker)、厄爾.卡裡斯(Earl Carlys)、以及‘茱莉亞絃樂四重奏’(Juilliard String Quartet)等。 1997 年在茱莉亞學院修得學士學位之後,旋即獲得耶魯大學音樂學院研究所之全額獎學金,並追隨重量級大師派瑞索(Aldo Parisot)繼續深造。 就讀研究所時,他也同時是紐英格蘭州的紐海芬交響樂及管弦樂團之團員。 1999 年 5 月,郭虔哲取得碩士學位,並獲頒其師之「派瑞索獎」(Aldo Parisot Prize),同時被譽為「一位具優質演奏天賦之大提琴家」。

郭虔哲演奏用的大提琴,是名匠哥夫瑞勒(Francesco Goffriller)于十八世紀在威尼斯所打造的名琴,這把琴由‘綺色佳大提琴學會’(Ithaca cello institute)的創辦人何姆(Einar J. Holm)所提供。

年紀輕輕便在古典樂壇佔有一席之地的郭虔哲,優異的音樂造詣、加上親和力十足的個性,是許多青少年朋友學習的物件,而郭虔哲本身對於推動青少年的音樂教育更是一直不遺餘力。 本著這樣的信念,郭虔哲在成立了一所弦樂學校,除了親自教授大提琴課程之外,也聘請其他優秀的弦樂演奏者開班授課,讓更多熱愛音樂的非音樂系學生有一片專屬的學習天地,而郭虔哲也成為美國史上最年輕的音樂學院校長。

## Cheng-Hou Lee 李振豪

Cellist Cheng-Hou Lee, a native of Taiwan, received both the bachelor’s and master’s degrees from the Juilliard School. He also earned a master’s degree in chamber music at Rice University, where he was a founding member of the award-winning Gotham Quartet.

Mr. Lee has worked with world-renowned artists such as Yo-Yo Ma, Harvey Shapiro, Janos Starker, Mistilav Rostropovich, Zara Nclsova, Paul Katz, Steven Iserlis, Raphael Wallfisch, Gary Hoffman, Tim Eddy, and members of the Juilliard, Tokyo, and Alban Berg Quartets.

Cheng-Hou has won the Chi-Mei Foundation Award for Outstanding Talents, the concerto competition at the Manhattan School of Music, Tuesday Musical Club Competition in Houston and twice the National Cello Competition in Taiwan, and he has appeared on the WQXR radio station in New York City.

He was a recipient of a career grant from the Quanta Computer Education Foundation, and was a full-scholarship student at the New England Conservatory for his Doctor of Musical Arts degree. He has made solo and chamber music appearances throughout the United States, and also toured in Germany, Italy, Hong-Kong, and throughout Taiwan.

Mr. Lee served as a teaching assistant to Paul Katz for 5 years, and he has taught or conducted master classes at schools such as University of Connecticut, University of Delaware, East Carolina University, Southern Illinois University, and the Tainan Woman's College of Arts and Technology. He was also a faculty member at the Main Line Chamber Music Seminar in Pennsylvania, the "House of Cello" Festival, as well as the Bay Chamber Concerts "Next Generation" Program.

As a chamber musician, Mr. Lee performed with renowned pianist Ruth Laredo, the Boromeo String Quartet, the Miami String Quartet, and American composer William Bolcom. In addition, he has appeared in concerts for the David G. Whitcomb Foundation, Ravinia Festival's Steans Institute, Jordan Hall's 100th anniversary in Boston, the Omega Ensemble in New York City, the Charles Wadsworth and Friends Series, Robert Kapilow's "What Makes It Great?" Seiries at Lincoln Center, and the Cape Cod Chamber Music Festival.

Cheng-Hou is currently the cellist of the Avalon Quartet, which previously served as the string faculty at Indiana University at South Bend, and in August 2007 the Avalon Quartet succeeded the world-renowned Vermeer Quartet as the quartet-in-residence at Northern Illinois University. During summers, the quartet is on faculty at festivals such as the Interlochen Center for the Arts' Advanced String Quartet program and the Icicle Creek Chamber Music Festival.

大提琴演奏家李振豪先生 擁有 Julliard School 以及 Rice University 的音樂碩士學位，他目前是 Avalon String Quartet 的大提琴手，也是 Northern Illinois University , School of Music 的 Assistant Professor。

# I-Bei Lin 林怡貝

Dr. I-Bei Lin is an Associate Professor of Cello and Chair of Strings at the University of Hawai`i at Manoa. Dr. Lin, a native of Taiwan, received her Doctor of Music degree with *Honors* and her Master of Music degree from Northwestern University. She holds a Bachelor of Music degree with *Distinction* from the Eastman School of Music.

She has given solo recitals at in ten countries: Austria, Belgium, China, France, Germany, New Zealand, Taiwan, Thailand, United Kingdom, and United States. A fabulous review from the Carnegie hall debut stated, "*Dr. Lin is a very fine cellist. Her technique is effortless, secure and masterful; her tone is pure, warm, sonorous and variable in color, nuance and intensity.*" A review in Austria stated that *"Beauty of tone, high contrasts and a presentation of masterly perfection characterized the young cellist.*" Another review of her recital in Bangkok enthused, *"the grand, deep, and rich sound of I-Bei's cello, which reminded me of the Russian cello master Rostropovich.."*

While living in Taiwan, Dr. I-Bei Lin's exceptional talent was recognized by the Idyllwild School of Music and the Arts. She was the only cellist in her native country to be selected for and offered a full scholarship to study in the United States. Dr. I-Bei Lin is a founding cellist of two faculty piano trios at the University of Hawaii-Manoa: *Trio Manoa* and *Trio Xia*. Dr. Lin served as a principal cellist at the Schleswig-Holstein Music Festival Orchestra in Germany and Denmark and the Tanglewood Young Artist Festival Orchestra in Boston. She performed with the Pacific Music Festival Orchestra in Japan under Christoph Eschenbach and Michael Tilson Thomas, and the New York String Seminar Orchestra in Carnegie Hall under Alexander Schneider. Her primary teachers included Hans Jorgen Jensen, Steve Doane and Pamela Frame.

林怡貝博士從小在台灣接受專業音樂教育，由於資質優異，十五歲即通過我教育部資賦優異生鑑定，同時取得美國 Idyllwild 藝術學校全額獎學金赴美就讀，於美國西北大學音樂學院獲得大提琴演奏碩士及博士學位；曾師事林肇富、Hans Jorgen Jensen、Steve Doane、Pamela Frame 及 Julie Homles 等教授；目前任教於美國州立夏威夷大學音樂學院、並擔任弦樂組負責人及美國全國音樂老師弦樂比賽夏威夷州評審。

從在高雄鹽埕國小及新興國中音樂實驗班就讀時就展現音樂長才的林怡貝，十五歲即通過台灣教育部資賦優異生鑑定，同時取得美國 Idyllwild 藝術學校全額獎學金來美就讀。之後以特優成績畢業於伊斯曼音樂學院，並在美國西北大學音樂學院深造，獲得大提琴演奏碩士及博士學位。林怡貝目前在夏威夷州立大學音樂系教授大提琴，負責弦樂組，並獲聘為美國全國音樂老師弦樂比賽夏威夷州評審。除了教學，林怡貝曾在泰國、新加坡、紐西蘭等地舉行獨奏會，並參加德國 Schleswing-Hotstein 音樂管弦樂團、美國 Tanglewood 青年藝術家音樂節、夏季西北大學交響樂團、美國 Elmhurst 交響樂

團、 Kona 室內樂團及路德學院管弦樂團擔任大提琴首席。她曾與紐約弦樂團在卡內基音樂廳演出，演奏足跡遍及美國、法國、西班牙、德國、丹麥、荷蘭、泰國、紐西蘭及日本等國。

## Carol Ou 歐逸青

A versatile artist, cellist Carol Ou is known for her "fiery, marvelous" and "meltingly melodic outpourings." *(Boston Globe)* As the cellist of the Carpe Diem String Quartet and the Buswell-Ou Duo, she frequently tours all over the US performing a zesty mix of classical, contemporary and crossover repertoire. Solo recitals and other collaborations have been with celebrated performers James Buswell, Hillary Hahn, Kim Kashkashian, Timothy Eddy, Pascal Rogé, and Robert Levin at the Marlboro Music Festival, Summerfest La Jolla, Australian Festival of Chamber Music, Nevada Chamber Music Festival, and other noted music festivals.

At ease with the diverse musical styles of the last five centuries, Ou regularly programs traditional European masterworks with more eclectic works in concert. She has recorded three of the most beloved cello concerti by Haydn, Tchaikovsky, and Elgar and premiered several new compositions written for her. American composers such Richard Toensing and Daniel Pinkham have dedicated works to her. Other unusual works that she has performed include Tan Dun's *Ghost Opera* for string quartet and pipa, Peter Sculthorpe's string quartet with didjeridu, and Reza Vali's *Calligraphy no. 4* for string quartet and the Persian santoor.

Carol Ou's discography includes many solo and chamber music discs issued by Chi-Mei, Naxos, CRI, and Albany Records. Her three solo and concerti recordings are all issued by the Chi-Mei Foundation in Taiwan. Recently completed recordings include two CDs of Sergei Taneyev's String Quartets (Vol. 4 & 5) on Naxos and solo cello and string quartet works by Reza Vali in "The Book of Calligraphy" issued by Albany Records. Her recording of Walter Piston's Chamber Music won the 2001 Chamber Music America's Best Chamber Music CD award.

A graduate of Yale University, Ms. Ou received her BA magna cum laude from Yale College and her MM and DMA in music performance from the Yale School of Music. She has taught cello students at Yale and MIT, and was the director of strings, chamber music and orchestral studies at Gordon College. Between 2006-2013, she was also the director of chamber music at the Heifetz International Music Institute in Wolfeboro, NH and Staunton, VA. She is currently on the cello faculty at the NYU Steinhardt School of Music and Music Professions and also teaches at the New England Conservatory of Music in Boston where she is also the assistant chair of strings at the conservatory's School of Continuing Education. In addition to

her regular teaching duties, Ms. Ou travels internationally to give cello and chamber music master classes on five continents, most recently in Hong Kong, Turkey, and Italy.

歐逸青出生於台灣臺北，十歲赴洛杉磯. 跟隨 Gretchen Geber 學大提琴. 之後她又拜師 Ronald Leonard, Janos Starker, 和 Aldo Parisot 等. 她曾獲得 1998 年美國傑出女性第一獎，美國聯邦音樂俱樂部青年音樂家競賽首獎，以及 Irving M. Klein 國際弦樂比賽首獎. 由於表現傑出，贏得各地評論家與聽眾的心，都給與好評；其彈奏技巧與風格受到肯定.

多才多藝的大提琴家 歐逸青是出名於她的 "火熱的，驚妙的" 和 "動人心弦的旋律流露" (Boston Globe) 以及她的 "絕妙純清的大提琴音色和敏銳的技巧" (The Strad Magazine). 現在屬於"即日歡樂四重奏弦樂團" 的大提琴手她常常到美國各地，演奏各種熱情又有風味的傳統古典音樂及現代四重奏弦樂目錄，誇越很多音樂型式. 華盛頓郵報對"即日歡樂四重奏弦樂團" 近日的演出如此報導: 這是在國家藝術院音樂廳 的西邊花園的一個冒險性又常令人驚奇的現代音樂會... 1934 Bela Bartok 的同樣的的多變異的"第五弦樂四重奏", 其合弦的敲擊及狂掃的樂景所激起的興奮繼續至白熱化". 除了與四弦樂團的表演之外，她也常與兩重奏的伴侶，傑出的美國小提琴家, James Buswell，出演二重奏和協奏曲. 歐逸青亦曾與很多出名音樂家出演，如 Hillary Hahn, Kim Kashkashian, Timothy Eddy, Pascal Rogé, Robert Levin, and András Schiff at the Marlboro 音樂節, Summerfest La Jolla, Australian Festival of Chamber Music, Nevada Chamber Music Festival，以及其他有名的音樂節.

歐逸青曾多次應邀在美，加，蘇聯，以及亜洲地區，舉行獨奏會. 1996 年參與台灣總統府音樂會的演出. 她曾獲得台灣奇美文化基金會藝術人才培訓獎學金，並為奇美錄製一 系列大提琴名曲 CD. 她經常與 Midori, Felix Galimir, Timpthy Eddy, Andras Schiff, Richard Goode 等音樂家合作演出. 並常在 Santa Fe Chamber Music Festival, La Jolla Chamber Music Festival 和 Marlboro Music Festival 等音樂節演出.

悠然於過去五世紀中各色各樣的音樂型態，歐逸清經常安排節目包括傳統的歐洲名作和較 折衷性的作品. 她曾錄製海頓，柴可夫斯基，和耶而格三位最受喜愛的大提琴音樂會作品及多次首演特為她寫作的曲子. 她在臺北首演蕭泰然的大提琴協奏曲，也與蕭泰然到美國各地和新加波 合作首演很多獨奏以及室內樂作品. 美國作曲家如 Richard Toensing 和故 Daniel Pinkham 都曾為她作曲. 其他她演奏過的的不尋常的作品包括 Tan Dun 的弦樂四重奏與琵芭 "幽靈歌劇", Peter Sculthorpe's 弦樂四重奏與 didjeridum 管樂器，及 Reza Vali 的 "第四號書法" 弦樂四重奏與波斯 Santur 樂器. 2014 春季她與拉丁格萊米 Grammy 得獎人與 bandoneon 大師, Raul Juarena 合奏 Piazzolla 的"Buenos Aires 的四季". 她和知名 banjo 琴手 Jayme Stone 合奏許多節目，包含巴哈的 "Art of the Fugues"，西非的頌讚歌曲，Bulgarian 舞及 bluegrass 小提琴音樂.

歐逸清是耶魯大學畢業生. 她以第二名畢業大學，並拿到耶魯音樂學院的音樂碩士，和音樂演藝博士. 她在耶魯大學和麻州理工學院教大提琴學生，也是 Gordon College 弦樂，室內樂及管弦樂研究學系的系主任. 從 2006 至 2013 她任職 Welfeboro, NH 與 Staunton, VA 的海菲茲國際音樂學院室內樂主任. 目前她任職於波斯頓新英格蘭音樂學院教授. 除這些正式教職之外，歐逸清常遠行至德國，西班牙，盧森堡，阿根廷，烏克蘭，澳大利，台灣，加拿大，和美國各地教大師班.

歐逸清的獨奏錄製全由台灣奇美基金會出版. 她在二十世紀演奏目錄的錄製是以 Naxos and CRI 商標的. 她的 Walter Piston 的室內樂錄製, Naxos 出版的，贏得 2001 年美國最佳室內樂 CD 首獎.

## Sin-Yi Su 蘇心一

出生於台灣台中，七歲開始學大提琴。1985 年蘇心一 10 歲時奪得全台大提琴比賽之冠軍，並得到 教育部的推選在高雄演奏廳演奏。1987 年隨家人移居美國加州。心一從小就專注於大提琴，演奏時表 情豐富，音色控制優美，左手的抖音(Vibrato)與右手控制弓的技巧恰到好處，她優異的演出被弦樂雜 訪評為"Romantic and Extroverted Cellist"。曾受邀在全美巡迴演奏之外，也到過德國，澳洲，日 本，南韓，中國，台灣等國演出。其中包括紐約的 Lincoln Center s Alice Tully Hal 1 ，Avery Fisher Hall 與洛杉殘的 Ambassador Auditorium 等。蘇心一曾兩度受邀在卡內基音樂廳演出，第一次在 1994 年，第二次是 1999 年。她也曾在 Washington D. C. Corcoran Art Gallery 與贏得柴可夫斯基小提 琴首獎的 Daniel Heifetz 同台演出布拉姆斯鋼琴四重奏 in G minor。

她在紐約茱麗葉音樂學校就讀時曾隨從全世界前三個排名最響亮的大提琴老師 Harvey Shapiro 習 琴長達 6 年，獲益良多，並在茱麗葉獲得學士，碩士學位，之後轉赴 University of Maryland 師從 David Soyer 三年，並在那裡取得音樂博士學位。

## Monica Su 蘇千芳

1987 年獲得美國加州 Biola 大學音樂學士，美國南加大音樂係大提琴演奏碩士，師事洛杉磯愛樂首席 Ronaid Leonard。蘇千芳曾多次獲得國內第一名，包括台南縣、台南市即台灣省音樂比賽青少年組大提琴獨奏及室內樂，及入選美國加州弦樂教師聯席會音樂比賽。在美留學期間曾任 Biola 大學弦樂團首席大提琴，Biola 大學專屬弦樂四重奏大提手，並獲得 Biola 大學音樂學系傑出音樂家獎。蘇千芳多次或獎學金參加多個國際知名的音樂節，包括 1988 年 Aspen 音樂節，師事 Robert Gardner、Ronald Leonard 及 Pual Katz。1992 年全額獎學金參加於美國馬利蘭大學所舉行的 National Orchestra Institute，同年七月獲全額獎學金參加於日本札幌市舉行的太平洋音樂節，1993 年獲全額獎學金參加於美國科羅拉多州舉行的 National Repertory Orchestra。1988-1992 年加入由指揮 Mehli

Mehta 所帶領的美國青少年交響樂團。1991 年應日本名古屋春日井市之邀，為其第一次市政音樂祭開場演奏。曾連續在 1991 及 1992 年獲 ICRT 青春之星獎學金國外獎。1993 年 8 月回國後，定期在台南市市立文化中心及國家音樂廳舉行個人演奏會，曾應日本 NHK 電視台文化促進株式會社邀請前往日本東京、京都等地演出。並受邀參與第 14 屆總統府介壽館音樂會。1999 年 9 月應日本邀請，代表台灣出席於東京舉行的"世界超級交響樂團"音樂節。

## Tzu-Ching Tai 戴子靖

Dr. Tzu-Ching Tai, Cellist, is a graduate of University of Maryland. She is the Director of Orchestras at T.C. Williams High School in Alexandria, Virginia. During her tenure at TCWHS, the orchestras consistently earned superior ratings at the Virginia District Orchestra Assessments and received awards at the national competitions including Orlandofest in Florida 2012 and 2015, and Music Festival in New York City 2014. Dr. Tai is the also conductor of the Preparatory Orchestra for Potomac Valley Youth Orchestra in Potomac, Maryland. As an active freelance cellist, Dr. Tai has been a member of the Prince George$^{9}$s Philharmonic Orchestra since 2013 and has performed with numerous chamber music musicians in the Washington D.C. area.

## Chia-Yi Tseng 曾加宜

十一歲開始學習大提琴，師事張毅心教授。兩年後隨即進入新興國中音樂班就讀，師事王唯唯與曾史妃老師。於該校期間，擔任樂團首席，並獲得高雄市音樂比賽大提琴獨奏第一名。

1994-1996 年間，三度獲選為亞洲青少年管弦樂團 ( A.Y.O)團員，並與小提琴家林昭亮、鋼琴家拉羅加等知名演奏家巡迴演出。

1995 年九月，輾往法國巴黎師範音樂院就讀，在校其間深受其指導教授 Mme Genevieve Teuliers 喜愛。

1999 年六月，曾加宜僅以 20 歲年齡榮獲大提琴最高演奏家文憑，即該校之最高學位，並於該年十一月，應校長 Pierre Petit 之邀請，於 Salle Cortot 演奏廳接受已故大提琴泰斗 羅斯托波維奇 M.Rostropovich 指導柴可夫斯基羅可可變奏曲。

1999 年十月，進入法國巴黎市立高等音樂學院繼續深造，師事 Mr. Dominique de Williencourt。

2001 年，於榮獲法國巴黎師範音樂院室內樂高級演奏家文憑後，為尋求音樂演奏上更深與多元的造詣，前往美國耶魯大學音樂系就讀，師事名大提琴家 Mr. Aldo Parisot。
2003 年，於榮獲美國耶魯大學音樂系(Yale University) 大提琴演奏碩士學位後，以全額獎學金進入馬里蘭大學音樂系 (University of Maryland) 繼續攻讀大提琴演奏博士學位。在校其間師事 Evelyn Elsing、Peter Wiley 及羅斯托波維奇弟子 Davie Teie，並擔任樂團助教。
2004-2007 年間，曾加宜於繁忙的演奏會外，更積極投入教學。
2004 年 擔任華盛頓青少年管絃樂團(D.C Youth Orchestra)之大提琴指導教師及評審。
2005 受邀擔任馬里蘭音樂教師協會 (Maryland State Music Teacher Association) 弦樂組大提琴評審及受邀擔任美國 Wheaton 市 GMC Youth Orchestra 青少年管絃樂團之大提琴教師與評審。
2007 年榮獲馬里蘭大學大提琴演奏博士學位，並為其主指導教授喻為：“ Distinguished low voice and Surprising Talent! !!”

## Carrie Y. Tseng 曾郁庭

Dr. Carrie Y. Tseng is an active internationally-acclaimed cellist. Born in Taiwan. She has performed in United States, Asia, and Europe. She received her Doctor of Musical Arts degree from Arizona State University, and her Master of Music degree from Mannes College of Music in New York. At Arizona State University, she was funded with full scholarship and was awarded the special Talent scholarship and the distinguished Anna Rosenzweig Fellowship. Her primary cello teachers have included Thomas Landschoot, Marcy Rosen, Paul Tobias, and Janet Chien. She has studied at the master class with Bernard Greenhouse, Yo-Yo Ma, Timothy Eddy, Rhonda Rider, Aldo Parisot, Dennis Parker, Scott Kluksdah, Wen-Sinn Yang, and has studied with Tsuyoshi Tsutsumi at Kirishima International Music Festival in 2001. Ms. Tseng has frequently performed with a band - The Brilliance, and has toured with them all over the states. Ms. Tseng currently moved to South Bay area. She is an instructor at the Silicon Valley Youth Symphony, and also a faculty member at Jou Music Institute, Canon Music and Ale's Music School.

## Judy Ching Fang Wu 吳青芳

Dr. Wu received her Doctor of Musical Arts in Cello performance from the University of Texas at Austin. Studied with the renowned cello professor, Phyllis Young, and taught as a Teaching Assistant in the String Department and String Project at UT. Second Prize winner of the 2nd Annual WRR Chamber Music Competition in 2005. Accumulated over 10 years of teaching experience.

吳青芳為大提琴家，於德州奧斯汀大學取得音樂博士。多年在台灣及美國學習大提琴演奏，曾師事 Professor Phyllis Young 並擔任其教學助理。二零零五年 WRR 室內樂大賽獎項得主，有十多年的教學及演奏經驗。

## Ru-Pei Yeh 葉儒沛

Cellist Ru-Pei Yeh has established herself as a versatile artist who performs regularly in Taiwan and the U.S. Her elegant and lyrical playing has propelled her pursuit in a career as a soloist, chamber musician, and orchestral player.

One of the founding members of the Formosa Quartet, which won the prestigious London International String Quartet Competition in April 2006, Ms. Yeh joined the New York Philharmonic in September 2006 as its youngest section cellist. In the 2005-2006 season, Ms. Yeh served as the acting principal of San Diego Symphony and San Diego Opera and performed in a string quartet with the principal players of the symphony.

Her solo appearances with orchestra include Hudson Valley Philharmonic, Evergreen Symphony Orchestra, National Taiwan Symphony, Jacksonville Symphony Orchestra, North Carolina School of the Arts International Music Program Orchestra, North Carolina School of the Arts Orchestra, and Kuan-Jen School Orchestra.

Ms. Yeh appears often as a recitalist in New York, Virginia, North Carolina, Boston, Tainan, and Taipei. She has participated in Taiwan Connection Chamber Music Festival, and together with Jasmine Lin, Joseph Lin, and Che-Yen Chen, founded the Formosa Quartet on a tour of Taiwan in 2002. The Formosa Quartet has received enthusiastic acclaim for their performances throughout the U.S., Taiwan, and England and has recorded under EMI Debut Series.

A native of Taiwan, Ru-Pei Yeh has been performing professionally since the age of 10. She moved to the United States at age 13 where she studied with Orlando Cole at the Temple Preparatory School. Along with her studies in the states, Ms. Yeh has received prizes and honors from Hudson Valley String Competition, Jacksonville Symphony Concerto Competition, and North Carolina School of the Arts Concerto Competition. She received her Bachelor of Music from the New England Conservatory under the tutelage of Laurence Lesser, and her Masters and Artist Diploma Degree from The Juilliard School, where she studied with Joel Krosnick.

大提琴 葉儒沛

葉儒沛自 10 歲起已有專業級的演出實力，13 歲移居美國求學，之後於新英格蘭音樂院(New England Conservatory)求學，師事 Laurence Lesser 並獲得音樂學士學位；其後就讀於茱莉亞音樂學院(The Juilliard School)，師事 Joel Krosnick，獲得藝術碩士學位。期間並贏得 Hudson Valley 絃樂大賽、Jacksonville Symphony Concerto 比賽、與 North Carolina School of the Arts Concerto 比賽優勝。

葉儒沛經常往來台灣與美國演出，她優雅且抒情豐富的演出技巧已讓她成為獨當一面的專業大提琴獨奏家，同時也於室內樂團與管絃樂團擔任要角演出。2005-2006 年，她擔任聖地牙哥交響樂團首席與聖地牙歌劇院擔任首席；2006 年 9 月葉儒沛加入紐約愛樂交響樂團成為歷來最年輕的大提琴手。此外，她也與知名管絃樂團共同演出，包括 Hudson Valley Philharmonic、Evergreen Symphony Orchestra、National Taiwan Symphony Orchestra、Jacksonville Symphony Orchestra、North Carolina School of the Arts International Music Program Orchestra、North Carolina School of the Arts Orchestra、 Kuan-Jen School Orchestra。

經常於美國與台灣舉辦獨奏會的葉儒沛，也是 2003 年成立的「福爾摩沙四重奏」的創始人之一，此樂團不但贏得 2006 年 4 月的倫敦國際絃樂四重奏大賽(London International String Quartet Competition)，其在台灣、美國、英國的演出也獲得當地熱烈好評，目前並已灌錄由 EMI 發行的 Debut 系列 CD。

# Wei-Shuan Yu 尤韋琁

As a doctoral program in-progress student at the College-Conservatory of Music of University of Cincinnati, Wei-Shuan Yu is awarded Graduate Incentive Award. She graduated from UC-CCM in Spring 2014 for master degree in cello performance, and was an awardee of the University Graduate Scholarship. She is an active and outgoing cellist in the Greater Cincinnati Area, where she has served as principal cellist of Clermont Philharmonic Orchestra. Pursuing a strong interest in chamber music, she formed the piano trio "The Schatten Trio" with two other top talented students at CCM, in which the trio won the First Prize in 2014 in the CCM Chamber Music Competition, and a finalist in the 2014 Music Teachers National Association National Chamber Music Competition.

Origin from Taichung, Taiwan, Wei-Shuan began to play cello at the age of nine. She is a prizewinner of several competitions when she studied in National Sun-Yat Sen University for her bachelor degree. She won the First Place in the 2011 Concerto Competition. The next year, she performed Dvorak's Cello Concerto in B minor with National Sun Yat-Sen University Symphony Orchestra. She is also the principal cellist in the Symphony Orchestra when she was in the college.

Currently she is pursuing her doctoral degree under the guidance of Professor Lee Fiser, former cellist of LaSalle Quartet, and studies orchestra excerpts with Ilya Finkelshteyn, Principal cellist of Cincinnati Symphony Orchestra.

2012 年獲得美國辛辛那提大學之辛辛那提音樂院獎學金，2014 年取得碩士學位，並考取同校博士班和近全額獎學金(Graduate Incentive Award)，現為該校大提琴演奏博士生，活耀於大辛辛那提地區，積極參與各類型的演出。曾擔任克萊蒙愛樂交響樂團(Clermont Philharmonic Orchestra)大提琴首席，對於室內樂有很大的熱忱，2013 年組成鋼琴三重奏「The Schatten Trio」在大辛辛那提各地區演出，不僅獲得 2014 年辛辛那提音樂院室內樂比賽第一名，更拿到 2014 全美音樂教師協會(MTMA)室內樂比賽的決賽參賽權。

出生於台中市，台灣，9 歲開始學習大提琴。就讀國立中山大學音樂系期間皆擔任管弦樂團大提琴首席，曾多次獲得音樂系術科優秀獎，2011 年獲得中山大學協奏曲比賽優勝，於隔年 5 月在高雄市文化局至德堂與中山大學管弦樂團協奏演出「德佛札克 b 小調大提琴協奏曲」。

目前於辛辛那提音樂院師事大提琴大師 Lynn Harrell 的嫡傳弟子、美國著名 LaSalle Quartet 的大提琴家 Lee Fiser，並積極與辛辛那提交響樂團大提琴首席 Ilya Finkelshteyn 學習樂團片段曲目。

# Summary Table of Sopranos

| No. | First Name | Last Name | Hanji name | Degree Earned | Music School |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Ni-Chi | Chang | 張倪綺 | | |
| 2 | Amy Chun-Ting | Chao | 趙君婷 | | |
| 3 | Hui-Ju | Chen | 陳慧如 | | |
| 4 | Li-Chan | Chen | 陳麗嬋 | | |
| 5 | Lu-Hsuan Lucy | Chen | 陳綠萱 | | |
| 6 | Peggy | Chen | 張佩仙 | | |
| 7 | Li-Chan | Chen-Maxham | 陳麗嬋 | | |
| 8 | Sharon | Cheng | 鄭怡君 | | |
| 9 | Yvonne | Cheng | 鄭瑜英 | | |
| 10 | Yen-Ching | Chiu | 邱彥菁 | | |
| 11 | Jia-Ling | He | 何佳陵 | | |
| 12 | Mavis | Hsieh | 謝孟潔 | | |
| 13 | Pauline Huey-Fen | Hsu | 徐彗芬 | | |
| 14 | Lina | Huang | 張廖莉娜 | | |
| 15 | Mei-Hua | Huang | 黃美華 | | |
| 16 | Jennet | Jah | 李俊玲 | | |
| 17 | Pei-Ning | Ku | 顧蓓寧 | | |
| 18 | Helen | Lee | 李雪玟 | | |
| 19 | Irene | Lee | 李智惠 | | |
| 20 | Esther C. | Lin | 林陳春蘭 | | |
| 21 | Yan-Yu | Shih | 施彥伃 | | |
| 22 | Sally | Tsai | 蔡淑理 | | |

## Ni-Chi Chang 張倪綺

Ni-Chi, Chang (張倪綺) was born in Taichung, Taiwan. She graduated from Taipei National University of the Arts (TNUA) in 2009. She attended Thedor Leschetizky Master Class and Summer Camp in Vienna in 2003. As a choir member of Taipei National University of the Arts, she participated in Powell River Kathaumixw International Choir Festival in Canada in 2006. She sang in J.S.Bach -Mass in b minor, under the direction of Helmuth Riling at Taiwan National Concert Hall and at Macau in 2008. She was also a member of Taiwan's National Opera Workshop from 2010 and sang the role of Ms. Pompous in Too Many Sopranos. She earned her master at Temple University studies with Dr. Phillip Cho.

## Amy Chun-Ting Chao 趙君婷

Amy Chun-Ting Chao, soprano, a native of Taiwan, is a recent Graduate of the Peabody Institute of The Johns Hopkins University with a Graduate Performance Diploma in Voice. In the Peabody production of Massenet's Manon, Ms. Chao performed the role of Pousette, and she also performed portions of the roles of Manon, Konstanze, Electra, Juliette, and solo selections from Così fan tutte.

In Taiwan, Ms. Chao attended the Tunghai University earning her Masters of Fine Arts degree in Voice, and at the Taipei National University of the Arts she earned her Bachelor of Fine Arts degree in Voice. While in Taiwan, she performed the role of L'écureuil from Ravel's L'Enfant et les Sortilèges, accompanied by the Taiwan National Symphony Orchestra, and she also performed portions of the roles of Micaëla, Frasquita, and Flora as well as numerous other roles in opera highlight performances with the Tunghai University Orchestra. Ms. Chao has given many recitals and has been a frequent participant in summer festivals as well as the Taiwan Opera Studio Young Artist Program. She has been a recipient of several awards and scholarships as well as a winner of the Young Artist Award from the Mondial Chinese Vocalist Concourse.

# Hui-Ju Chen 陳慧如

Soprano Dr. Hui-Ju Chen 陳慧如 is a native of Taiwan. She holds Bachelor of Music and Master of Music degree from the Fu Jen Catholic University and the University of Maryland, College Park. She received her Doctor of Musical Art degree in Voice Performance at the University of Maryland, College Park in December 2008 with a thesis entitled, "East meets West: The Effect of the Compositional Style of Western Vocal Music on Contemporary Taiwanese Composers.", under the guidance of Professor Carmen Balthrop.

Dr. Chen has won various competitions, including the first place winner of Taipei Music Competition, the first place winner of Fu Jen Catholic University Concerto Competition, and the Honorable Mention Awards from the Chinese International Vocal Competition in 2008 and 2009.

Dr. Chen has been vigorously involved in many different venues of performances, such as Confucius the Teacher (2001, 2010), Taiwan's story (2001), Little Mermaid (2005), Taiwanese Musical Eternal Hope (2006, 2010) and Bygone years (2007). Her operatic roles include Pamina in Mozart's Die Zauberflöte, Susanna in Mozart's La nozze di Figaro, Nannetta in Verdi's Falstaff, Lucy in Menotti's Telephone and Parrot in The Scarecrow And The Thief, performed in Taiwan and Japan. Aside from her operatic performances, Ms. Chen is also an active concert singer and recitalist. Since 2003, she is regularly invited to perform in the annual concert "Music from Taiwan" and "Double Ten Celebration Concert" in 2005. In 2006, she was heard as the soprano soloist in Handel's Messiah, with The Maryland Chorus in the Elsie & Marvin Dekelboum Concert Hall.

Career highlights have included a 2007 performance of Taiwanese songs in the March for Taiwan event which held in the Capitol Hill for audiences that included United States Senators. In October of the same year, she performed the role of Li-Niget Liu in the first-ever Hakka modern opera My Daughter's Wedding that debuted at the Taiwan National Theater. In 2008, she returned to Taiwan to sing a solo soprano with the Evergreen Symphony Orchestra in the Hakka Liu-Tui Night Concert at the Taiwan National Concert Hall.

Recent important performances include a concert at the Carnegie Hall in New York, in October, 2011, and a musical performance entitled "The story of Dr. Sun Yat-sen" at the National Dr. Sun Yat-sen Memorial Hall in November, 2011. Additionally, she is the conductor of Greater Washington Taiwanese-American Chorus, Ya Yin Chorus, Hakka Tung-Fa Chorus in Washington D.C. and the Soprano soloist at St. Luke's Parish.

陳慧如, 2008 年取得馬里蘭大學聲樂演唱博士學位，論文主題 "East meets West: The Effect of the Compositional Style of Western Vocal Music on Contemporary Taiwanese Composers"。

她曾受邀參加許多歌劇及戲劇之演出，擔任女高音獨唱，贏得許多好評。2007 年，受邀至美國國會山莊，獲得『March for Taiwan』活動演唱的殊榮，在眾多美國參、眾議員面前，為台灣發聲；同年十月，受邀回台參與行政院客家委員會首部製作的現代客家歌舞劇『福春嫁女』， 於國家戲劇院的演出, 飾演麗月一角，頗受好評。於 2008 年，受邀參與「長榮交響樂團」的『傳唱六堆－客家交響之夜』音樂會，擔任女高音獨唱，於國家音樂廳演出。

目前活躍於美國首府華盛頓特區，馬里蘭與紐約地區的音樂活動，應邀舉辦多場個人獨唱會和參與許多音樂會的演出，曾擔任「浮生樂坊」音樂戲劇 「望春風」及「望鄉」之女主角，演藝傑出；現為大華府桐花合唱團與雅音合唱團的指揮，並在 St. Luke’s Parish Church 擔任女高音獨唱。

## Li-Chan Chen-Maxham 陳麗嬋

Soprano Li-Chan Chen was the leading soprano of the ensemble of the Pfalztheater in Kaiserslautern, Germany for six consecutive seasons. Her performing credits there include Pamina, Lauretta, Nannetta, Norina, Adina, Susanna, Eurydice, Oscar, Dalinda (Handel’s Ariodante), Valencienne. She also made guest appearances at the theaters in Gelsenkirchen, Germany and St. Gallen, Switzerland. As an Adler Fellow with the San Francisco Opera, she performed on the main stage with the company in the Marriage of Figaro, Jenufa, Manon, Der Rosenkavalier and sang leading parts in The Medium and Falstaff. Ms. Chen appeared in various leading roles with the Hawaii Opera Theater, the Michigan Opera Theater, the Dayton Opera Theater and the Center for Contemporary Opera in New York City. Ms. Chen’s concert performances as soprano soloist include Messiah, Gloria (Vivaldi), St. John’s Passion, B minor Mass, the Four Seasons (Haydn), Carmina Burana, Mahler Symphony No. 4, the Midsummer Night’s Dream (Mendelssohn), Stabat Mater (Pergolesi), Pauken Messe (Haydn) and Magnificat (John Rutter). She was the Second Prize winner of the female division of the International Concours de Chant de Paris.

Ms. Chen has performed extensively with the major orchestras of her native Taiwan, including the Taipei City Symphony Orchestra and the National Taiwan Symphony Orchestra. Her operatic debut as Pamina in The Magic Flute with the Taipei Opera Theater was followed by appearances as Marguerite in Faust with the Taipei Music and Arts Festival. She has since maintained a strong relationship to her homeland, highlighted by an invitation in 1992 to sing for the President of Taiwan at the presidential palace in Taipei. Besides many concert appearances, she has sung leading roles in the following operas there: La Boheme, Der Freischutz, Re-Bi-Ya (in Chinese), Don Pasquale, The Savage Land (in Chinese), Rigoletto, Xi-Shi (in

Chinese), Dialogues des Carmelites. She was cited as the sole representative of classical singer in the book "Representatives of the Twentieth Century Taiwan". She has dedicated herself to promote Taiwanese folk songs and art songs.

After receiving her B.A degree from the National Taiwan Normal University, Ms. Chen completed her graduate study at the Manhattan School of Music. She was awarded a full scholarship to study in the summer festival of Ravel Academie, France under the tutelage of Thomas Grubb and the late French Baritone Gerard Souzay. Ms. Chen was a participant in San Francisco Opera's Merola Opera Program. She received valuable instructions from many wonderful voice teachers and master singers including Marlena Malas, Cynthia Hoffman, Ellen Faull, Evelyn Lear, Birgit Nilsson, Regine Crespin, Alfredo Kraus and Mirella Freni.

Ms. Chen speaks fluent German, English and her mother tongue of Taiwanese and Mandarin Chinese. She completed an intensive Italian course in the University for Foreigners in Siena, Italy. She is passionate in sharing the joy of singing through performing and teaching and has been a teaching artist for the Chinese Christian Church Music Institute of Worship conducting vocal workshops for church choirs in the US and Canada. She has been in the music faculty of Rutgers, the State University of New Jersey since 2002.

生於台灣台中市,國立台灣師範大學音樂系, 紐約曼哈頓音樂院聲乐演唱碩士。在聲樂及歌剧演唱上曾師事多位名师,包刮鄭秀玲、唐鎮、曾道雄,Dr. Jan Popper, Cynthia Hoffmann、Ellen Faull、Marlena Malas、Robert Thomas 等教授。也曾獲得全額獎學金赴法國 Ravel Academie 的暑期音樂营隨 Gerard Souzay 學習法文曲目。1990 年得巴黎國際聲樂大賽女聲组第二獎。

幼年參加台中兒童少年合唱團八年之久,得到嚴格音樂基礎訓練,並奠定日後穩健的台風。1979 年以大三學生身份在台北歌劇劇場製作的《魔笛》中擔任女主角 Pamina; 接著並在台北藝術季中擔任古諾的歌劇《浮士德》中的女主角。赴美進修前後不斷地活躍於台灣樂壇, 在台中市及台南市的音樂藝術季中担任多齣歌劇中的女主角, 也受台北市立交响樂團, 國立台灣交響樂團, 台北 YMCA 交響樂團邀請演出。她曾主演的中文歌劇有馬思聰的《熱碧亞》(世界首演), 金湘的《原野》,黃輔堂的《西施》(世界首演)。曾受前李登輝總統之邀參與第六屆總統府音樂會。近年於國立台灣師範大學製作的浦朗克歌劇《斷頭台上的修女》中擔任女主角 Blanche。

就讀曼哈頓音樂院期間,除了在歌劇中擔任要角,並獲選得名聲樂家 Birgit Nilsson 指導。1984 年甄考入舊金山歌劇院的暑期 Merola Opera Program, 在該研習營接受嚴格專業水準的歌劇訓練,並於總決賽中得首獎之一。1985-1987 獲以 Adler Fellow 的身分繼續在舊金山歌劇院深造兩年,與世界聞名的聲樂家同台演出,包括 Kiri Te Kanawa、Samuel Remy 等。先後並得大師級聲樂家 Mirella Freni 及 Alfredo Kraus 的指導。這期間並擔任《靈媒》及《法斯塔夫》中的女主角。爾後參與美國各地劇院的演出,包括密西根劇場、夏威夷劇場、紐約現代歌劇中心等。 1989-1995 為德國 Kaiserslautern 的 Pfalztheater 劇院的駐院女高音獨唱家,並曾在 Gelsenkirchen 及瑞士的 St.Gallen 做客席演出,也活躍於音樂會中。

陳女士除了於二十餘部西洋歌劇中擔任女主角, 並於韓德爾的《彌賽亞》、巴哈的《約翰受難曲》、《B 小調彌撒》、《聖誕神曲》,《Magnificat》、莫札特的《冠冕彌撒》、海頓的《四季》、《Pauken Messe》、法朗克的《聖誕神曲》、奧爾夫的《布蘭詩歌》、馬勒《第四號交響曲》、培果雷西的《聖母哀歌》、金希文的《第四號交響曲》、《瞻望的年代》, John Rutter's 《Magnificat》等大型聖乐曲中擔任女高音獨唱。她的演唱足迹遍及全美、法國、德國、瑞士、台灣。近年演唱會中並致力於台灣

歌謠的推廣。她為蕭泰然教授所錄製的聲樂曲全集(包括台灣藝術歌曲 CD 一片及宗教歌曲 CD 一片)深獲佳評。她的生平屢歷被收錄在下列兩本書中: 中國現代音樂家傳略 (續集) -- 顏廷階編撰, 廿世紀台灣代表性人物 (二) --林衡哲主編。她的英文履歷也被集於美國的 Marquis' Who's Who in America。

除了繼續琢磨表演藝術, 陳女士也致力於教授聲樂。她曾任教於台北華岡藝術學校、台北浸信會神學院。目前定居新澤西州, 是美國聲樂教師協会会員, 並是新澤西卅音樂教師協會聲樂組負責人。她也是中華基督教聖樂崇拜學院的教師, 常為教會詩班和指揮作聲樂研習營。自 2002 年於 Rutgers State University-Newark of New Jersey 教授聲樂。

## Lu-Hsuan Lucy Chen 陳綠萱

Lyric Soprano Dr. Lu-Hsuan Lucy Chen 陳綠萱 is a native of Taiwan. She earned her B.A. from National Taiwan Normal University, her M.M. from the Peabody Conservatory of Music of Johns Hopkins University, and her Doctor of Musical Arts from University of Maryland at College Park.

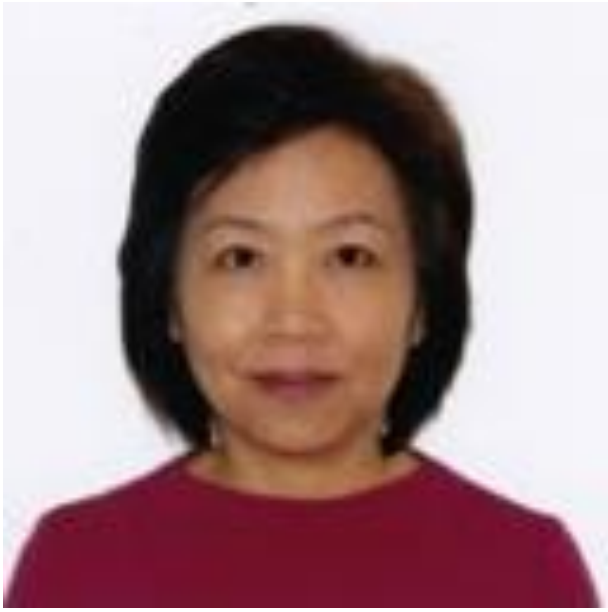
Ms. Chen was granted numerous honors and scholarships including the Peabody Scholarship, Berman Scholarship, GA and TA scholarships. In Competitions, Ms. Chen won the Ulrich Competition of UMD for Graduate Voice Division in 1997, and the Taiwan Music Competition for Adult Voice Division in 1993. She garnered second prize from Taiwan Teacher's Singing Competition in 1993, and Taiwanese French Song Competition in 1995. Ms. Chen was also a Finalist from Asian International Vocal Competition in 1996 held in Malaysia.

Ms. Chen is often invited to perform in concerts and festivals. In 1997, she represented the student body of UMCP to perform in "Bold Vision Bright Future Campaign Celebration" and "A Celebration of Scholarship." In 2000, 2002, 2008, 2011 and 2012 she performed in "Music From Taiwan". In 2005 she performed in the "Double Ten Celebration Concert" and sang in a series of concerts in Taiwan celebrating Professor Tong-Chuen Yang's 70th birthday. In 2006, she played the role of Ah-Hsia in the Taiwanese musical "Eternal Hope". In 2012, she sang in David Chapman's Benefit Concert at Memorial Chapel of UMCP. She gave a solo recital at Music at Paint Branch concert series in 2013.

She is an active performing member of the Friday Morning Music Club. Her performing venues include The Sumner School of Music, Bradley Hill Presbyterian Church, Buckingham's Choice, Calvary Baptist Church, Collington Retirement Community, The Mansion at Strathmore and the Steinway Piano Gallery. She has

performed as a soloist twice with the FMMC Choral and Orchestra. In 2010, she performed “If God be for us” from Handel’s Messiah. In January 2011, she sang “Ihr habt nun Traurigkeit” from Brahms’ Ein Deutsches Requiem. She is currently the music director/organist at St. Barnabas’ Episcopal Church in Sykesville, Maryland.

## Peggy Chen 張佩仙



Peggy Chen, a soprano vocalist, received her Bachelor of Arts from Tunghai University and a Master’s Degree from Musashino Academy of Music School in Japan. She currently is the assistant conductor of the Los Angeles Formosan Master Chorale. In addition, she is also the Choir Director for Irvine Taiwanese Presbyterian Church and Laguna Woods Village Taiwanese Chorale.

臺灣東海大學音樂系畢業，日本武蔵野音樂大學聲樂碩士。曾任臺中市雙十國中音樂班聲樂老師。留學期間在高田馬場台灣基督長老教會擔任聖歌隊指揮。目前是洛杉磯福爾摩沙聖樂團助理指揮， Irvine 台灣基督長老教會聖歌隊指揮，Laguna Woods Village 台灣合唱團指揮。

## Sharon Cheng 鄭怡君

A native of Taiwan, Sharon Cheng made her US professional debut with New Jersey Symphony Orchestra as the soprano soloist in Beethoven’s Symphony No. 9 in 2009. Recently starred in two sold-out performances of Lucia di Lammermoor for Baltimore Concert Opera, she has also successfully portrayed a wide variety of operatic roles, including La Musica and Proserpina (L’Orfeo), Atalanta (Serse), Alcina, Konstanze (Die Entführung aus dem Serail), Madame Goldentrill and Miss Silverpeal (The Impresario), Fiordiligi (Così fan tutte), Königin der Nacht (Die Zauberflöte), Servilia (La clemenza di Tito), Rosina (Il barbiere di Siviglia), Adina (L'elisir d'amore), Gilda (Rigoletto), Olympia (Les contes d’Hoffmann), Sandman and Dew Fairy (Hansel and Gretel), La Fée (Cendrillon) and Lucy (The Telephone), and was raved for her “comic talent and dazzling high notes” (Taminophile, 2011). She was awarded first prizes at the Liszt International Competition, NTD International Vocal Competition, Civic Morning Musicals Vocal Competition, Taiwan National Theater Concert Hall 2009 Young Star Audition, Chimei Arts Award, among others. With an “exciting and securely produced voice” (New York Concert Review, 2010), Miss Cheng has

given several collaborative recitals on various challanging programs throughout Asia, America and Europe. In 2011, she made her Carnegie Hall debut at the Stern Auditorium, took part in the Caramoor International Music Festival, and gave “A Tribute to Franz Liszt” recital tour to celebrate the composer’s bicentennial. In addition, she was invited to present a recital with a program of impressionism in collaboration with the exhibition of “Turner to Cézanne: Masterpieces from the Davies Collection, National Museum Wales” at the Everson Museum upstate New York, which earned her the acclaim of “audience shouting and standing ovation for her performance… consummate phrasing, spot-on intonation, and effortless technical command from her”. She has sung at several fundraising concerts for Jewish Federation/Uru Akhim, and is proud to be part of the Lullaby recording project with the Ridgefield Symphony Orchestra and the Awesome Foundation Connecticut in 2012. She has appeared in interviews and live on-air performances on several radio stations, including BCC, RTI, and WCNY. Her latest CD album of Liszt songs is released by Blue Griffin Recording. Miss Cheng holds a Bachelor’s degree in Administrative Management from the College of Law at Chinese Culture University in Taiwan, a Master’s degree in Public Administration from Pennsylvania State University, a Master’s degree in Music Performance from Syracuse University, and an Artist Diploma from Queens College, CUNY. She has been mentored by her teachers Dr. Sherry Overholt, Lauren Flanigan and William Neill.

鄭怡君

女高音鄭怡君生於台灣，持有中國文化大學行政管理學士、賓州州立大學公共行政碩士、紐約州雪城大學音樂表演碩士、紐約市立大學聲樂演唱文憑，受業於 Sherry Overholt 教授與國際級華格納男高音 William Neill，並與國際知名女高音 Lauren Flanigan 學習歌曲及歌劇角色詮釋。鄭怡君的歌聲色彩豔麗、飽滿而富有彈性。普林斯頓評論說她「輕盈亮麗的高音，完美的點綴貝多芬九號交響曲。」紐約音樂會評摘讚美她「輕而易舉的拿捏高音……以完美的演出為音樂會劃下句點。」歌劇動態說她「活潑有光澤的聲音……運用花腔片段充分體現（劇中主角）焦慮之情。」紐約樂評也稱許她的「幽默天才與燦爛的高音。」 自 2008 年在比利時皇家馬內歌劇院指揮 David Miller 和查理曼交響樂團合作演出的馬斯奈歌劇《灰姑娘》中飾演神仙教母，展現出精湛花腔技巧後，鄭怡君開始活躍於歌劇舞台，勝任的角色包括韓德爾《賽瑟斯》中的亞特蘭大、《奧奇娜》中的女主角奧奇娜、莫札特《後宮誘拐》中的女主角康絲坦茨、《劇院經理》中的赫茲女士及西伯克朗小姐、《女人皆如此》中的女主角斐奧迪莉姬、《魔笛》中的夜后、《仁慈的狄托》中的賽維里亞、羅西尼《塞維亞的理髮師》中的女主角羅西娜、董尼采第《愛情靈藥》中的女主角阿蒂娜、《拉莫摩的露琪亞》中的女主角露琪亞、威爾第《弄臣》中的女主角吉達、《假面舞會》中的奧斯卡、湯瑪斯《哈姆雷特》中的奧菲莉亞、胡伯定克《糖果屋》中的睡夢仙子與晨露仙子、奧芬巴哈《霍夫曼的故事》中的機器娃娃、拉威爾《小孩與魔法》中的火、曼諾堤獨幕歌劇《電話》中的女主角露西。合作過的歐美知名歌劇導演包括 Elizabeth Bachman、Bernard Uzan、David Ronis、Ken Cazan、David Ostwald、Ross Halper 及 Michael Leinert。自 2006 年榮獲「市晨音樂聲樂大賽」首獎後，每年受市晨音樂邀請舉行獨唱會。2008 年，獲得「大都會歌劇院全美聲樂大賽」區賽首獎，並應貝赫史坦鋼琴美國總代理公司邀請，在紐約貝赫史坦鋼琴

中心「慶祝李斯特鋼琴世界巡迴展」音樂會中獻唱。2009 年，獲選為台灣「中正文化中心兩廳院樂壇新秀」；又在當代傑出藝術歌曲演唱家芭芭拉．邦妮的推薦下，獲選為薩爾茲堡「莫札特週」音樂節「莫札特大師」客席青年藝術家；同年七月，在紐澤西交響樂團仲夏音樂會系列中，擔任貝多芬「第九號交響曲」的女高音獨唱；並在奧地利阿亨湖火車站一百二十週年通車紀念音樂會中演出；十月，應紐約雪城 Everson 博物館之邀，配合威爾斯國家博物館【Turner to Cezanne】全美巡迴畫展，舉行印象派作品獨唱會；並在皇后大學清唱劇合唱團冬季音樂會中擔任「布蘭詩歌」的女高音獨唱。2010 年拿下「李斯特國際大賽」聲樂組首獎。2011 年，為慶祝李斯特兩百週年誕辰，在各地舉行李斯特藝術歌曲獨唱會；又在美國東岸最大的夏日音樂盛宴──卡拉莫爾國際音樂節中參與音樂會及羅西尼《威廉泰爾》的演出；同年榮獲第 23 屆「奇美藝術獎」；受邀在卡內基音樂廳的伊薩克•斯特恩大廳演出；並錄製【李斯特藝術歌曲】專輯，由 Blue Griffin 唱片發行。2012 年在紐約創辦大都會國際音樂節，為青年藝術家們創造學習與演出的機會。 近年來常參與慈善義演，自 2011 年起屢受猶太人聯合會之邀舉行音樂會，為以色列救援組織募款；並在第 16 與 18 屆【慰藉你】大都會歌劇院/紐約市立歌劇院歌劇明星冬季慈善募捐音樂會中演出；2012 年受里奇菲爾德交響樂團之邀，參與錄製【搖籃曲】CD，作為康乃狄克州神奇基金會贈送給所有丹伯里醫院加護病房新生兒的希望之禮。

## Yvonne Cheng 鄭瑜英

Yvonne Cheng graduated with a degree in music from the Shih Chien University in Taiwan and went to Milan, Italy to pursue advanced vocal study on scholarship at the Giuseppe Verdi Conservatory. She won several important awards at international competitions in Italy, including second prize at the International Competition for Puccinian Voices in Lucca, second prize in the Maria Caniglia Competition, a special prize for staging and interpretation in the Maria Callas Competition, and third prize and "Best Female Voice" in the City of Milan Competition. She made her operatic debut with Paesiello's Idolo Cinese in Milan, and has since appeared in many operatic roles in Europe, and throughout Asia. She is especially noted for her interpretation of Violetta in La Traviata, Gilda in Rigoletto, Mimi in La Bohéme, and Liù in Turandot. Ms. Cheng frequently gives solo recitals in Italy, Switzerland, Asia, and the United States. She received a special invitation to perform at the Hong Kong and China reunification concert in 1997 and has performed with the New York Grand Opera at Carnegie Hall. She has an impressive repertoire, encompassing Oratorio, Cantata, Lieder, Chanson, and Chinese art and folk songs. She also twice won first prize in the advanced group at the annual National Association of Teachers of Singing competition, and completed her Master of Music and Music Education degree at Columbia University Teachers College in May 2009. Fluent in both Chinese and Italian she is a resident of Stamford, CT, where she teaches private

voice lessons. (Source of information: http://www.nats.org/cgi/page.cgi/_membership.html/73794-Yvonne-Cheng)

1980 年於台灣實踐家專(實踐大學前身)畢業後,前往義大利國立米蘭威爾第音樂學院(Giuseppe Verdi Conservatory)進修. 於 1984 年及 1986 年 分別獲得聲樂演唱家及聲樂室內樂演唱文憑。在 2008 年獲得西康乃克州立大學音樂學士學位，2009 年五月取得紐約哥倫比亞大學教師學院的音樂與音樂教育碩士學位.

鄭瑜英旅居義大利十年間連續獲得 1983 年及 1984 年普啟尼 Puccini 國際聲樂大賽第二名，1986 年 Maria Caniglia 國際聲樂大賽第二名，1988 年 Maria Callas 國際聲樂大賽決賽者及最佳舞台表演獎，1988 年米蘭國際聲樂大賽第三名及最美女聲獎. 旅美其間亦於 2007 年及 2008 年贏得美國教師學會聲樂比賽高階組第一名.

鄭瑜英的演唱經驗非常豐富且演出曲目廣泛，包括歌劇，神劇，聖樂，德，法，義，英，西班牙，中，等各國的藝術歌曲。演出遍佈歐洲，美國，亞洲各地。演出曲目包括從在米蘭首演 Paesiello 的 Idolo Cinese 之後，「茶花女」， 「弄臣」，「波西米亞人」，「杜蘭朵公主」，「安潔莉卡修女」，「第一百個新娘」...等歌劇女主角。聖樂：韓德爾的 「彌賽亞」，夢德爾頌的「Elijah」 ，羅西尼的「Stabat Mater」，德佛戛克的「Stabat Mater」，威爾第， 布拉姆思，佛瑞，莫札特等的「安魂曲」，海頓的「創世紀」「Mass In Time Of War」，羅西尼的「Messe Solennelle」，韋瓦第的「Gloria」， 莫札特的 「Coronation Mass」「Regina Coeli」，巴哈的「Cafe Cantata」....等女高音獨唱

1997 年鄭瑜英應香港音樂節邀請，參加香港九七回歸音樂會演出。2000 年及 20001 年獲紐約大歌劇團（New York Grand Opera)邀請在卡內基維爾廳演唱 「歌劇選粹」. 並曾受義大利，瑞士，法國，英國，台灣國立交響樂團， 台灣中正文化中心，台北市立國樂團，高雄市立國樂團，行政院文化建設委員會邀請演出.

## Yen-Ching Chiu 邱彥菁

Soprano Yen-Ching Chiu 邱彥菁, originally from Kaohsiung, Taiwan, received her Bachelor of Music from Taipei National University of Arts. She received artist scholarship from United Daily News Organization three years in a row from 2004 to 2006. Moreover, she received a two-year scholarship from Texas State University in 2008, and completed her Master of Music in voice performance in 2010 studying under Ms. Cheryl Parrish.

During Yen-Ching's studies in the United States, she advanced to the final for National Association of Teachers of Singing in southwest Texas area. Other than developing her professional singing skills, she was also devoted in the chorus field. After graduating from school, she was invited to be the choir conductor of Austin Ming-Yue(moonlight) Choir as well as Austin Tzuchi Choir during her time in Austin, TX. In 2014, she worked as the director of Great Washington Taiwanese Presbyterian Church Choir. She was

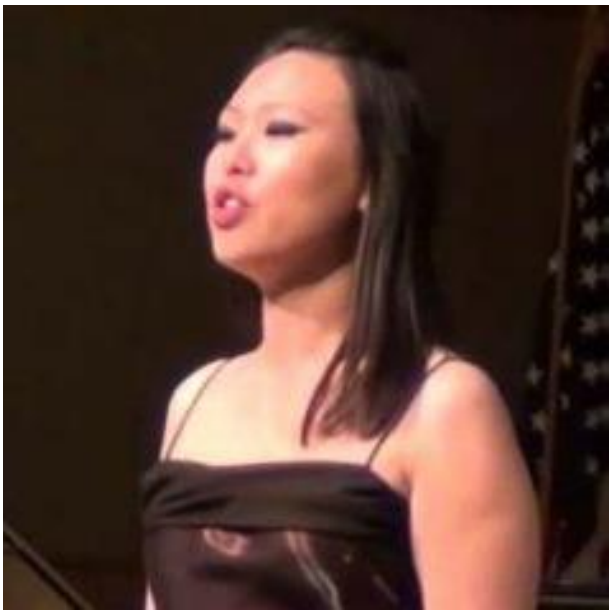
invited by Great Washington Taiwanese-American Choir and thus started her role as choir conductor in 2015.

Not just focusing on her professional singing career, Yen-Ching also devotes herself in music education; under her instructions, numerous students have won All-State prizes and leading roles in musical theater. She is currently a voice teacher at Kentland Pritchard Academy of Music.

## Jia-Ling He 何佳陵

女高音獨唱 Soprano Soloist 何佳陵 -- 台北市人，自幼喜愛音樂及歌唱，曾參加華新兒童合唱團以及福爾摩沙合唱團。於 伊士曼音樂學院 (Eastman School of Music) 獲得演聲樂唱碩士及辛辛那提大學音樂學院歌劇藝 術家文憑。聲樂啓蒙於詹怡嘉老師，曾師事羅惠真老師、徐以琳博士、Kathryn Cowdrick 及 Barbara Paver。現師事著名女高音 Diana Soviero。何佳陵於 2013 年開始歌劇演唱事業。除了在 校其間參與多部歌劇製作演出，並於 2014 年暑假，考進舊金山歌劇院的梅若拉訓練班 (Merola Program)，飾演莫扎特的『唐喬望尼』(Don Giovanni)中的艾為拉女士(Donna Elvira)。今年五月 在佛羅里達的聖彼德堡歌劇公司 (St. Petersburg Opera Company) 演唱普契尼『杜蘭朵公主』(Turandot)中的柳兒(Liu)。曾任中廣兒童合唱團助教、士林長老教會兒童音樂劇團聲樂指導、羅 徹斯特愛鄉合唱團 (TCSR) 女高音獨唱及聲樂指導。現為紐約福爾摩沙合唱團聲樂指導。

## Mavis Hsieh 謝孟潔



*Mavis Hsieh, soprano* Winner of several vocal competitions, Miss Hsieh also has many performing experiences in Taiwan, U.S.A. and Italy. She was heard as Rosalinde in Strauss' Die Fledermaus. Other roles include Susanna in Mozart's Le Nozze de Figaro and the First Witch in Dido and Aneas. Her vocal education includes Bachelor Degree from National Taiwan Normal University and Master Degree from Ball State University. She teaches voice at Ji-eun Lee Music Academy, is soprano section leader in the First Presbyterian Church choir, and interns at Muncie Symphony Orchestra as Education and Outreach Coordinator.

畢業於台灣師範大學，美國波爾州立大學(Ball State University) 音樂碩士學位。曾榮獲世華聲樂大賽新秀以及最佳中文藝術歌曲演唱獎且活躍於台灣、美國、義大利表演舞台上。今年她更獲選為匹茲堡歌劇院的青年藝術家。

## Pauline Huey-Fen Hsu 徐彗芬

Pauline Huey-Fen Hsu 徐彗芬 is a Taiwanese soprano. She has received the title of "New Voice Rising Star" from the Association of Vocal Artists of Taiwan and was honored with a solo recital at the National Concert Hall in Taipei. Ms. Hsu has received many awards and scholarships in Taiwan, including prizes in The National Taiwan Student Music Competition, Taichung Student Music Competition, Nanhai Rotary Scholarship Awards Competition in Vocal Music, and Tunghai University's Concerto Competition.

She has performed actively in the Tunghai Opera Theatre where she has sung many leading roles, including "Angelica" in Puccini's Sour Angelica, "Yum-Yum" in Sullivan's The Mikado, and "Une Pastourelle" and "La chauve-souris" in Ravel's L'Enfant Et Les Sortilèges. She has also appeared with many choruses and orchestras as a soloist, such as Tunghai

University Luce Chapel Choir, Taipei Chinsui Chorus, Kaohsiung Natus Cantorum, Vox Nova Singers in New Jersey and Maryland, as well as the National Taiwan Symphony Orchestra.

She is currently pursuing graduate studies in Vocal Performance and Pedagogy at The Peabody Institute of Johns Hopkins University, studying under the tutelage of Professor Ah Young Hong. Ms. Hsu made her Peabody Opera debut last fall in Humperdinck's Hansel and Gretel, singing the role of "The Stepmother". She also toured the greater Baltimore and Washington D.C. area this fall with Peabody Opera. She is honored to be selected to perform the soprano solo in Mozart's Mass in Cminor, K.427, "The Great", with Peabody Symphony Orchestra.

## Lina Huang 張廖莉娜

張廖莉娜女士是休士頓著名的女高音，畢業於東海大學音樂系，休士頓萊斯大學音樂研究取得碩士學位,主修聲樂, 副修鋼琴和指揮。

曾任休士頓大歌劇院特約演唱家,擔任合唱團指揮

台灣台中市第十屆(1980)市議員。

從事合唱團指揮, 舞臺藝術演出與音樂教學工作三十年。

### Mei-Hua Huang 黃美華

Mei-Hua Huang has recently received her Master's Degree in Vocal Performance from the California State University, Los Angeles. She studied under Pollyanne Baxter, who helped Mei-Hua prepare for her Graduate Recital on May 5, 1995.

Mei-Hua Huang came to the United States in 1991 in pursuit of higher education. Prior to her departure, she was the music teacher at Xing-Chia Elementary School. She was the choral director for three Children's Choirs and one District Teacher's Choir. Her choirs had won first places at many of the district's

competitions. As a musician, she has also won first place at the National Vocal Competition for Teachers. As a prize, she performed and toured the entire nation.

Presently, Mei-Hua Huang is the Music Coordinator for Orff Teachers at the Crossroads Community Foundation in Santa Monica. She is also the Choral Director at the New Road Middle School.

黃美華於 1991 年來美進修，1995 年 6 月從加州州立大學洛杉磯分校獲得聲樂的碩士學位。在學中師事 Pollyanne　Baxter 教授。出國前擔任高縣新甲國小的音樂專任老師，曾任過三個兒童合唱團及教師合唱團的指揮，在個人及合唱團的比賽都曾數度得獎，並赴全國各地演出。目前在 Santa Monica Crossroads Community Foundation 擔任奧爾福(Orff)的音樂主任(Music Coordinator)。以及 New Roads Middle School 的合唱團指揮。黃美華是位極優秀的抒情花腔女高音，音色輕快優美，對於莫札特、貝里尼的曲目，能作深入貼切的詮釋。本身音域的寬廣，以及高度的聲樂技巧，在面對艱難的大曲目時，亦能充份發揮不露遲疑。對於音樂的認識極爲透徹，因此能忠實地傳達作曲家的創作意願，凡是聽過她歌聲的聽衆無不留下深刻完美的印象。

## Jennet Jah 李俊玲

Jennet Jah is the daughter of the noted composter, Professor Kenneth Lee. She graduated from Cal State University in Los Angeles, majoring in Business Administration, minoring in Music. She has studied voice under Professor Richard McComb and Professor Merle Moore and been widely acclaimed for versatility in the oratorio’s repertoire. She has appeared as soloist in performance of oratorios, e.g. Messiah, Creation, and Elijah. She was a choir director at the Fisrt Presbyterian Church in Berlingame, California, Currently, she is a mother of three, two sons and one daughter.

李俊玲，作曲家李奎然教授千金。自幼在良好的音樂家庭中 得到進益，畢業於加州州立大學洛杉磯分校，主修企業管理，副 修音樂，隨 Richard McComb 及 Merle Moore 兩位教授修習聲樂。曾 擔任過「彌賽亞」，「創世紀」，「以利亞」等神劇女高音獨唱。 曾任舊金山柏霖甘第一基督長老教會詩班指揮。與夫婿謝文仁醫 師育有二子一女。

# Pei-Ning Ku 顧蓓寧

Pei-Ning Ku, the 1996 Outstanding Performance prize winner in the Grand Asia vocal competition held in Malaysia, continues to give outstanding performances on stage and in the classroom. She has devoted herself to family, performing, and vocal music education. She is a passionate teacher and performer, in both Taiwan and the United States.

Since obtaining a Master of Music degree in Vocal Performance from the Manhattan School of Music in 1990, Pei-Ning Ku has had a very active career in performing from 1995 to 2003 in Taiwan. In 1995, she engaged in an opera workshop program sponsored by the Council of Culture Affairs of Taiwan. She has been the leading role of several opera performances such as Puccini's Gianni Schicchi and various opera highlight concerts. In 2001, she was invited by the French Institute in Taiwan to sing Faurè, Debussy, Ravel, and Roussel's songs.

In recent years, Pei-Ning has focused on teaching. As an educator of music, she believes that one of the most important factors of being a good and competent music teacher is to keep improving her own knowledge and skills to inspire and guide her students in this fascinating discipline of the musical arts. She was an instructor in the Department of Music at the National Taichung University and Shin-Ming High school in Taiwan. One of her students won first prize in the Joint University Entrance Exam for the university music program in 2008.

Pei-Ning is also presently pursuing her doctoral of musical arts degree at the University of Nevada, Las Vegas. She studies with Dr. Tod Fitzpatrick and also teaches voice lessons at UNLV.

女高音顧蓓寧 1990 年獲紐約曼哈頓音樂院聲樂碩士學位，同年獲南加州大學獎學金前往繼續深造，在美期間，曾師事 Robert White, Herta Glaze, Irene Gubrud 等教授，多次獲音樂節全額獎學金。1993 年返台，通過國家音樂廳”樂壇新秀”甄選，1994 年於國家演奏廳舉辦”女高音顧蓓寧獨唱會”，同年入選文建會”歌劇工作坊”成員。1996 年代表台灣赴馬來西亞參加亞洲聲樂大賽年獲優勝獎；2001 年獲法國在台協會之邀參加”從古典到現代—油畫三百年”的演出，並錄製 CD-Un nouvelaged'or，曾與台北國家交響樂團，台灣省立交響樂團合作演出，並多次參與歌劇，藝術歌曲演唱及舉辦個人獨唱會。顧女士目前是內華達州立大學音樂系聲樂博士候選人並教授聲樂課程。

# Helen Lee 李雪玟

聲樂家李雪玟任教於內華達大學（University of Nevada, Reno）音樂系。2006 年五月榮獲傑出教學獎，擔任過該校國際教授榮譽學會的會長，在加拿大蒙特利奧舉行的世界大會中接受到特別傑出的表揚。經常被邀 請到內華達州及加州的重要節目場合代表獻唱美國國歌，為台美人爭光。李雪玟在紐約市的卡內基廳（Carnegie Hall）及林肯藝術表演中心（Lincoln Center）有數度成功的演唱，曾應日本鈴木音樂社的邀請赴日本作巡迴演唱，在日本電視上接受訪問及表演。

李雪玟教授生於台灣屏東金融世家。從小成績優異，經常代表學校參加各種學術及藝術比賽，經常得獎。在屏東女中直升高中後，即獲屏東縣聲樂比賽冠軍，隨即參加全國獨唱比賽，再度得獎。在就讀文化大學音樂系時，受到美國國務院派遣台灣的蕭滋教授的賞識，經常在他指揮下，擔任最重要的女高音角色，並為幸福 唱片灌了全台灣第一張古典音樂的世界名曲集。李雪玟對文學寫作的熱愛，曾在一次全國徵文比賽中獲獎。大四時，即獲美國楊氏大學 Brigham Young University 助教獎學金，隨即赴美深造。

她是首位在美國大都會歌劇院選拔賽獲獎的台灣人女高音，李教授曾為兩度奧運金牌的德籍女花式溜冰冠軍卡大莉娜在拍攝電視特別表演，在當場實況轉播 時，為她演唱她的溜冰曲，該節目全球皆有轉播。她也在台北愛樂基金會的邀請下， 回到她熱愛的鄉土，於國家音樂廳舉辦了令觀眾感動的音樂會，並曾以交換教授回台灣師範大學作短期教學與巡迴演唱。她所到之處，皆盡量鼓勵大家對美麗寶島的 真愛，並把握每個機會來增強台灣人的自信與尊嚴。2007 年六月北美洲台灣人教授協會特別頒獎給李雪玟，因她對台灣及台美人的貢獻。同年三月 FAPA25 週年慶典特地回台演唱，與陳水扁總統、呂秀蓮副總統同台。

# Irene Lee 李智惠

Irene Lee, is a composer, soprano, performer, and voice teacher. She attended Marines College of Music in New York City and went to graduate school at the Manhattan School of Music in New York City. Her previ¬ous voice teachers include Antonio Lavanne from Mannes College, Rose Bampton from the Juilliard School of Music, and Betty Allen and Linda Owen from the Manhattan School of Music.

Irene Lee has performed her own compositions in Taiwan, Toronto, Los Angeles, Miami, Binghamton, Williamsburg, Houston, Hawaii, Washington, D.C., New York City, New Jersey, St. Louis, Connell University, Uni-versity of Massachusetts, Los Angeles and Carnegie Hall’s Weill Recital in New York City. She sang, as a soloist, Schubert’s Mass in G major with the New Jersey Youth Symphony and its choir along

with the United Methodist's Church's choir. Irene Lee also sang Messiah by Handel with the RCCC Orchestra and choir. She performed at Senator Torricelli's and Congressman Scott Garrett's fundraisers, the 13th Annual Conference for Pacific Basin Finance Economic, and also at NJPAC in 2005. Irene Lee and Cho-Liang Lin performed her composition "The Light of Hope" at NJPAC (a concert hall just like Lincoln center). She is invited to perform with Kao-Hsiung Orchestra for 228 concert in 2008.

李智惠，作曲家、女高音、聲樂教師，在紐約 Marines College 進修和曼哈頓音樂學 院研究所。她在美加各地表演自己的作品，2005 年也和林昭亮同台表演她的作品" 希望之光"。2008 年她受邀和高雄交響樂團在 228 追思會演出，她的作品反映台灣人 和台美人生活。作品包括：媽媽的祈禱、我的爸爸、台灣太太、爸爸的相片、溫情 滿懷、慈悲的天父、男孩的戲夢、華爾茲、恰恰恰！、牽手走向幸福、感謝!感謝！、 傳福音的賞賜是什咪？希望的光芒一(連加恩醫生的故事）、牽掛、這首歌是爲你寫 的、台灣之王一(王建民棒球的故事）、阿財之歌(三部曲）、美麗國家、台灣、我心愛 的國家、孩子們一(黃至成醫生的故事）、真美的百合、讚美聖恩無限、祈禱 2-28、蝴 蝶的命運(蝴蝶的奮鬥如台灣的處境)、我欲飛、覺醒 765、滿月成績單、百日成績單、 台灣向前行、野草莓.....

## Esther C. Lin 林陳春蘭

紐約亞細亞合唱團指揮、女高音歌唱家陳春蘭說，她同意其他專家所說音樂是從神而來，"我也很相信音樂與人格、性格、道德都有絕對的關系。神既然公平的給每個人聲帶，那麼就要懂得去運用，好好的把真善美溶入其中。"

陳春蘭講解了"什麼是聲樂藝術中的真、善、美"，"'真'，就是對歌曲要了解，像懷念、悲傷的歌曲，若唱得很雄壯就不對勁了。'真'也與修養道德有關系，與人格、經歷有關系，經歷好的人或受過訓練，知道音樂真實感時，唱出來的歌就不一樣。"

"'善'是要能感動人。做什麼事情，要有正確的態度、心思、意念，才有辦法把音樂的意圖表達出去。而'美'的

前提是愛，愛是個源頭，然後把音樂的精神傳達出去。最高音樂的選擇是贊美神的音樂，那是無窮盡的。正面積極的音樂利己利人。”

## Yan-Yu Shih 施彥伃

次女高音施彥伃為邁阿密國際大學表演藝術行政碩士，在校期間曾多次參與校內外音樂季和藝術季活動策畫，舞台管理和製作工作，後任職 Arizona Lyric Opera 舞台總監，並進入美國亞利桑那州立大學賀伯格藝術學院攻讀聲樂表演碩士，並獲得全額獎學金攻讀博士學位，於 2006 年取得音樂藝術博士學位。施彥伃致力於聲樂室內樂的表演和推廣，曾和不同的室內樂組合和 ASU 巴洛克室內樂團合作多場室內樂音樂會，演出巴洛克清唱劇，後期浪漫和現代聲樂室內樂作品，獲得好評。曾任教於 Sierra 音樂藝術學校，致力於聲樂及音樂劇場教學，並幫助社區，學校和教會成立合唱團和音樂劇團。

## Sally Tsai 蔡淑理

女高音蔡淑理，台灣高雄人，六歲隨母習琴，在充滿音樂氣氛的基督教家庭長大。1982 年移居美國先後考入 LAHC，CSULB 並獲得獎學金，主修聲樂副修鋼琴，並在 Prof Marian Bodner 指導之下取得 學位與聲樂演唱文憑，並獲得 CSULB 國際社會工作研究所文憑。

Sally 經常受邀於國內外演出，1996 年受邀 New York’s Carnegie Hal I 與 Shiao-Ya Chamber Orchestra 演出，並在美國與台灣各 大城市文化中心巡迴演出。

1996、2000 年台灣總統大選應邀演唱，1997 年應邀花蓮門諾醫院 50 週年音樂會主唱，2002 年爲美國 911 紀念音樂會策劃演出於 James Armstrong Theatre 備受美國主流社會肯定與讚賞，2006-2007 年 個人音樂會見證分享"頌恩禮讚"演出於 LA，曾任美國古典樂醫樂家 協會會員，美國國家音樂教師協會會員。

# Summary Table of Composers

| No. | First Name | Last Name | Hanji name | Degree Earned | Music School |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Yu-Hui | Chang | 張玉慧 | | |
| 2 | Chien-Tai | Chen | 陳建台 | | |
| 3 | Ke-Chia | Chen | 陳可嘉 | | |
| 4 | Mei-Ci | Chen | 陳玫琪 | | |
| 5 | Shih-Hui | Chen | 陳士惠 | | |
| 6 | Wei-Ling | Chen | 陳為伶 | | |
| 7 | Michele | Cheng | - | | |
| 8 | Gordon S. W. | Chin | 金希文 | | |
| 9 | Tzu-Ling Sarana | Chou | 周子鈴 | | |
| 10 | Ying-Chen | Kao | 高盈真 | | |
| 11 | Chihchun Chi-sun | Lee | 李志純 | | |
| 12 | Feng-Hsu | Lee | 李豐旭 | | |
| 13 | Yuan-Chen | Li | 李元貞 | | |
| 14 | Cing Ru | Shih | 石青如 | | |
| 15 | I-Uen Hwang | Wang | 王怡雯 | | |
| 16 | Chih-Chen | Wei | 魏志真 | | |

# Yu-Hui Chang 張玉慧

Using a decidedly contemporary language of diverse harmonic color, inventive timbre and ingenious effects, award-winning composer Yu-Hui Chang (b. 1970) has written a wide range of music that compels and resonates with professional musicians and audiences alike. She is the recipient of fellowships from the Guggenheim Foundation, the American Academy of Arts and Letters, Radcliffe Institute at Harvard University, and commissions from the Fromm Music Foundation, Koussevitzky Music Foundation, Barlow Endowment for Music Composition, and Meet The Composer (now New Music USA). Additional honors include the Aaron Copland Award, Yoshiro Irino Memorial Prize from the Asian Composers' League, and the Council for Cultural Affairs of the Executive Yuan (Taiwanese government agency, now Ministry of Culture.)

A native of Taiwan, Yu-Hui began her intensive music training in piano, voice, and music theory at the age of six, and started seriously pursuing composition as a career at the age of fourteen. After graduating from the National Taiwan Normal University, she came to the United States in 1994 and received her graduate degrees from Brandeis University (Ph.D.) and Boston University (MM). Now an Associate Professor at Brandeis University, Yu-Hui taught at the University of California-Davis between 1999-2006. As a dedicated promoter of contemporary music, Yu-Hui co-directed the Empyrean Ensemble, the ensemble-in-residence at UC Davis, between 2000-2006. In 2009 she was appointed Co-Artistic Director of Dinosaur Annex Music Ensemble, a leading exponent of contemporary music performance since 1975. Collectively she has curated more than seventy concerts.

Performances of Yu-Hui's compositions have taken places across continents in the Netherlands, Italy, UK, Denmark, New Zealand, Australia, China, Japan, South Korea, Taiwan, and throughout the U.S. to critical acclaim by many first-rate musicians and organizations such as the National Symphony Orchestra of Taiwan, Taipei Symphony Orchestra, San Francisco Chamber Orchestra, Sacramento Philharmonic Orchestra, Nieuw Ensemble, Lydian String Quartet, and Alexander String Quartet. Among the numerous commissions she has received are those from the Boston Modern Orchestra Project, Taipei Symphony Orchestra Chorus, Left Coast Chamber Ensemble, Earplay, Alea III, Volti, Triple Helix Piano Trio, Ju Percussion Group, Monadnock Music Festival, Arts Council Korea, Mondavi Center for the Performing Arts, National Chiang Kai-Shek Cultural Center of Taiwan, the 2003 Seoul International Festival of Women in Music Today, and many other individual musicians.

In the summer of 2011, Yu-Hui was invited to be the Guest Composer at the Wellesley Composers Conference. She has also been featured in the Asian Music Festival in Tokyo, the Asian Contemporary Music Festival in Seoul, the Pacific Rim Music Festival at UC Santa Cruz, and the Festival of New

American Music at California State University – Sacramento. In March 2006, Works and Process at the New York Guggenheim Museum presented three of her works, highlighting Yu-Hui as a new talent of the younger generation.

Yu-Hui's compositions may be found in CDs recorded by the Left Coast Chamber Ensemble (*Shadow Chase* – for string quartet), pianist Lara Downes (*Ballade*, "Reform" album, Azica Records), pianist Amy Briggs (*Tangled in Smoke*, "Tangos for Piano" album, Ravello Records), Volti (*Being*, "House of Voices" album, Innova Recordings), cellist Rhonda Rider (*Rio del Tizon, "*The Grand Canyon Project" album, MSR Classics), and violinist Daniel Stepner (*Worries Just As Real, "*Music At Brandeis" album, Centaur Records). Yu-Hui also appears as a conductor in composer Ross Bauer's CD "Ritual Fragments" and as a pianist in a CD titled "Tribute to Chou Wen-chung", both released by the Albany label.

作曲家張玉慧出生於台中，在六歲時即進入音樂資賦優異班受嚴格的訓練。先後畢業於國立台灣師範大學(B.F.A.)，波士頓大學(M.M.)，及在美國理論作曲界極負盛名的 Brandeis 大學(Ph.D.)。曾師事呂玲英、林進祐、曾興魁、Marjorie Merryman、Martin Boykan、David Rakowsky、和普立茲獎得主 Yehudi Wyner 等教授。在 1999 年至 2006 年間在美國加州大學 Davis 分校任教，並擔任 Empyrean 現代室內樂團的總監， 且在 2010 年出任在波士頓有近四十年歷史的 Dinosaur Annex 現代室內樂團的藝術總監，合計發表了超過七十場的音樂會。目前她是 Brandeis 大學音樂系及音樂研究所的主任及專任副教授

近年來她囊括了數項美國重要的作曲大獎，包括柯普蘭獎，哈佛大學弗朗姆現代音樂基金會的委託創作獎，美國國會圖書館庫茲維斯基音樂基金會的委託創作獎，巴爾羅基金會的委託創作獎，古根漢紀念基金會作曲研究獎金，哈佛大學萊得克利夫研究院的音樂研究學者獎金，以及由美國國家文學藝術院頒發的艾夫斯作曲獎。此外，她也曾獲得美國作曲家論壇獎助金、Meet The Composers 獎助金、入野義朗獎、 文建會作曲甄選獎等。她也曾受邀到許多美國著名的大學演講，包括哈佛大學、加州柏克來大學、波士頓大學、衛斯理女子學院等。紐約古根漢美術館的 Works & Process 藝術季並在 2006 年以半場音樂會發表她的作品，推崇她為新一代的作曲新秀。

她所接受的委託創作邀約不斷，包括來自波士頓現代管弦樂團、舊金山室內管弦樂團、 Alea III 現代室內樂團、 Left Coast 室內樂團、Earplay 現代室內樂團、Triple Helix 鋼琴三重奏、Lydian 弦樂四重奏、Volti 室內合唱團、台北市交合唱團、朱宗慶打擊樂團、唐律長笛合奏團、魔笛單簧管四重奏、Meet The Composers、加州大學蒙大維表演藝術中心、首爾世界當代女音樂家音樂節、Monadnock 音樂節、費城的 Chamber Music Now 音樂季、韓國文化藝術委員會、國立中正文化中心、 打擊樂家 Chris Froh、大提琴家 Rhonda Rider 等。其作品雖多在美國各地演出，也經常在台灣以及日本、韓國、義大利、英國、荷蘭、丹麥、紐西蘭、中國大陸等地發表。演出她作品的音樂團體及演奏家包括國家交響樂團、台北市立交響樂團、Sacramento 愛樂交響樂團、紐西蘭三重奏、Nieuw Ensemble、 Contempo 現代室內樂團、ECCE 現代室內樂團、Alexander 弦樂四重奏、新亞洲弦樂四重奏、二胡名家陳潔冰、鋼琴家 Amy Briggs, Marilyn Nonken 等。她的作品也經常出現在許多國際及美國重要的音樂節，例如倫敦的美國音樂音樂節、東京的 2003 亞州音樂節、漢城的 2002 亞州現代音樂節、Pacific Rim 音樂節、佛羅里達州州立大學的新音樂音樂節、加州的新美國音樂音樂節等。

# Chien-Tai Chen 陳建台

知名作曲家陳建台,出身音樂世家，精通小提琴、指揮。師承家傳粵樂、客家 音樂、潮樂等。

1984 年，陳氏獲得馬利蘭大學音樂博士學位後，留校任教。主要師承音樂理論大 師 Dr. Asher Zlotnik (現代樂宗師 Bela Bartok 的再傳弟子）及名作曲家 Joseph Castaldo (美國 Philadelphia University of Arts 的校長),之後亦隨美國當今管弦樂配器 法專家 Charles Gallagher 研習。

管絃樂曲，包括「財團法人白鷺鷥文教基金會」委託之「淡水鋼琴協奏曲」（Far Horizon)，完成於 2004 年，全曲共五樂章。2006 年音樂大師 Yoel Levi 指揮台北 愛樂管弦樂團在甘迺迪中心演出其中三樂章，鋼琴獨奏爲伊利莎白女王國際鋼琴比 賽銀牌獎得主 Brian Ganz。The Wsahington Post 評之爲“極具迷惑力、跨越文化的薪新作品”。

另一作品爲台灣客家委員會委託之「客家小提琴協奏曲」（Hakka-Wanderer)，2005 年由林昭亮及長榮交響樂團首演，爲該年客家藝術節的閉幕壓軸曲目。

陳氏音樂創作跨越古典、現代、流行及其他各類型曲目。作品包括張曉風著名的舞 台劇「武陵人」、「和氏璧」等之戲劇音樂，林懷民雲門舞集「八家將」的現代舞 音樂，爲雕塑大師楊英風倫敦特展作的雕塑音樂弦樂四重奏「風格」，2000 年天 下雜誌發行。1994 年，中國信託商業銀行委託陳建台以中信銀的全新經營理念和 精神，依辜濂松詞，創作管弦樂編制之銀行歌，鼓舞員工士氣，傳爲美談。陽明大 學（1995)及新竹科園國小(2004)的新校歌亦出自其手。1999 年，爲慶祝千禧年， 参與由西藏基金、Furnace Moutain 禪院及美國天主教聯合支援製作 CD “Compassion”，於美國肯他基州地理奇觀 The Star Chamber of Mammoth Cave 等名勝錄製，陳氏創作“Veni Creator”曲，並擔任小提琴獨奏，2000 年出版。

通俗音樂方面，代表作有「天天是一個天」、「相思三疊」、「Waltz Yesterday」、「Blues Today」等。其中「Tango Tomorrow」（心動，陳樂融填 詞)1996 年由 BMG/藝能動音選用，並作成 MTV 短片，流行一時。「異鄉人」收 錄於 1996 膾炙人口的音響唱片名盤「暢響」裡,2002 年,經美國 Brioso 公司製成雷射唱片，由 Kandinsky Trio 演出，甚得美國樂界好評，已再版多次。

# Ke-Chia Chen 陳可嘉

Compositions of Ke-Chia Chen 陳可嘉 have been performed by leading orchestras, chamber ensembles and soloists throughout the United States, Japan and Taiwan. Her music has been programmed at a variety of different venues including Carnegie Hall (Song of the Wanderer, for clarinet and piano), WHYY radio in Philadelphia (The Desires, for viola and double string quartet) and the Delaware Symphony Orchestra's Miles of Manuscript ~ A New Music Concert, hosted by David Lang (Rhapsody of Seasons for string quartet). Her work To An Isolated Island, for piano solo can be heard on the Amillita Entertaining Group release, Formosa: 24 Caprices for solo piano, featuring piano soloist, Chih-long Hu.

Past and present collaborators of Ms. Chen have included conductor Edward Abrams, assistant conductor of the New World Symphony; Chamber Music Society of Lincoln Center violinists Ida Kavafian and Bella Hristova, viola soloist Toby Apple of the Julliard School, and musicians from the Marlboro Festival, the Philadelphia Orchestra, the Minnesota Orchestra, and the Pittsburgh Symphony Orchestra.

Upcoming performances include the premiere of her orchestral work, Broken Crystal, winner of Marilyn K. Glick Young Composer Award by the Indianapolis Symphony Orchestra during their 2009-2010 season. Ms. Chen has received commissions and recognition from music organizations such as the The Lyra Society, the Curtis Institute of Music, and the Network for New Music in Philadelphia. Her music has been featured at the Bulgarian Consulate Evening Concerts and the Taipei Economic and Cultural Office in New York. Recent commissions include a new orchestral work to be premiered in early 2010 by the Curtis Symphony Orchestra in Philadelphia.

Ms. Chen has been a young composer in residence at several music festivals including the Pacific Music Festival in 2007 and 2009, the Bowdoin International Music Festival, and the Music at Angel Fire Chamber Music Festival. Scholarships and awards include the Manhattan School of Music's 2003 Manhattan Prize for string quartet, the 2005 IBLA Foundation Grand Prize in composition, and the University of Pennsylvania's 2009 Benjamin Franklin Fellowship. A native of Taiwan, Ke-Chia Chen earned degrees in composition from the Curtis Institute of Music and the Manhattan School of Music studying with composers Richard Danielpour and David Ludwig. Currently, she is a Ph.D. candidate in composition at the University of Pennsylvania studying with James Primosch. Past teachers include Herbert Willi, Lera Auerbach, Robert Xavier Rodriguez, Ford Lallerstedt, and Gorden Shih-Wen Chin.

# Mei-Ci Chen 陳玫琪,

陳玫琪生於台北市。由許常惠啟蒙作曲，之後獲東吳大學理論作曲學士，美國辛辛那提大學音樂院音樂藝術博士。從學於馬水龍、盧炎、Jonathan Kramer 及 Allen Sapp。辛辛那提大學音樂院畢業後，法國政府以及法國娜迪亞·布朗傑協會提供她獎助金，在巴黎創作、研習一年。她回台後獲選為國家音樂廳第一位樂壇新秀，呈現一場個人作品展。在台灣她歷任文建會研究員、輔仁大學副教授及國家音樂廳/戲劇院企劃組組長。1992—1995 年她再度赴美，在紐約哥倫比亞大學擔任訪問學者，期間獲選為辛辛那提大學音樂院校友代表，為音樂院一百廿五周年譜曲；1997 年她被周文中教授提名美國國家文藝學院作曲獎。目前活躍於紐約、費城及普林斯頓。

她的作品演繹古曲、融合現代技法。在亞、歐、美洲多國大城演出，包括辛辛那提、波士頓、洛杉磯、紐約、費城、舊金山、華沙、阿姆斯特丹、斯圖加特、維也納、布拉格、挪威、布法羅、哥本哈根、巴黎、廣島、上海及中國台北市等；場所有巴黎蓬皮杜中心、法國國家電台、費城交響樂廳和德國達木士塔現代音樂節。她曾獲美、荷、法、台等國基金會的委約作曲，為 Pierre-Yves Artaud、林昭亮、吳蠻等多位著名國際演奏名家及樂團譜曲。亦製作音樂會，2001 年冬為台北紐約文化中心籌劃二場'聲之曼陀羅，2005 年為普林斯頓藝術博物館製作[漢代跨至現代]音樂會。紐約時報評她的打擊樂作品《凡音流瞬》曰：“節拍繁複的結構，予音樂強烈的前驅力與戲劇性”。辛辛那提諮詢報評她的《時空恆流》道： “陳顯示了才氣橫溢的音色掌握及管絃樂寫作……令人印象深刻。”她的樂譜及錄音已被法國現代音樂中心、美國辛辛那提大學、俄亥俄州立大學、賓州大學等音樂系圖書館所收藏。

她的歌劇《梧桐雨》的寫作，取材於《長恨歌》與《長生殿》，與紐約市立歌劇院導演合作。 2002 年春被選入紐約市立歌劇院的 Showcasing American Composers 系列，於五月由該團作精華片段演出，是唯一外文(中文及部份法文)歌劇。獲選者皆為當今美國代表作曲家，且與華裔名家盛宗亮作品《江青》並列，獲得《紐約時報》好評。全本歌劇製作於 2007 年十一月，在台北國家劇院首演。

她 2009 年為法國長笛第一把交椅 Pierre-Yves ARTAUD 之法國長笛樂團寫作《聲籟》，在巴黎舉行世界首演。

# Shih-Hui Chen 陳士惠

陳士惠 A citation accompanying Shih-Hui Chen’s Goddard Lieberson Fellowship from the American Academy of Arts and Letters states: “Among the composers of Asian descent living in the U.S.A., Shih-Hui Chen is most successful in balancing the very refined spectral traditions of the East with the polyphonic practice of Western art-music. In a seamless narrative, her beautiful music, always highly inventive and

expressive, is immediately as appealing as it is demanding and memorable." According to the New Music Box review of*66 Times* (Albany Records CD), Chen "…completely blurs the line between traditional Chinese music and contemporary American composition." Her most recent CD, *Returning Souls* (New World), was hailed by Wire Magazine for its "deep musical intelligence." Born in Taiwan, Shih-Hui Chen has lived in the United States since 1982 and received her doctorate from Boston University. In addition to garnering a Koussevitzky Music Foundation Commission, a Guggenheim Fellowship, and an American Academy in Rome Prize, her compositions have been performed widely throughout the U.S. and abroad, including China, Japan, England, Germany, and Italy. Chen's compositions have brought her into contact with many orchestras including the Philadelphia Orchestra, Cleveland Orchestra, Boston Modern Orchestra Project, Cleveland Chamber Symphony, and Utah Symphony. Her chamber music has been presented by the Arditti Quartet, Network for New Music, Pittsburgh New Music Ensemble, and the Freon Ensemble in Rome, Italy. Chen's work has also been the subject of analysis by scholars such as German ethnomusicologist Barbara Mittler, who wrote Chen's biographical entry in the New Grove Dictionary of Music and Musicians. Seeking a deeper understanding of her native culture and music, Chen spent two years in Taiwan studying indigenous and Nanguan music (2010 Fulbright Senior Scholar and 2013 Taiwan Ministry of Foreign Affairs Fellowship, affiliated with the Institute of Ethnology, Academia Sinica.) In addition, Chen takes personal pride in promoting Taiwanese culture by organizing events beyond the confines of the concert hall. In 2013, she launched the U.S. tour for *Returning Souls*, a documentary film and concert music (in collaboration with anthropological filmmaker Taili Hu) based on the music and culture of indigenous Taiwanese tribes. Chen served as director for the *2015 Common Practice 21C: Classical, Contemporary, and Cross-Culture Music*, bringing musicians from Taiwan, China and Southeast Asia to present a three-day festival at Rice University and Asia Society Texas Center. Chen is currently planning the 2016 Nanguan festival and tour, which will present a mixture of traditional Nanguan and newly composed works influenced by Nanguan. Shih-Hui Chen serves as Professor of Music at Rice University's Shepherd School of Music. Recent projects include a soundtrack for the animated film for the *Water and Land Dharma Ceremony* (法鼓山水陸法會 Dharma Drum Mountain); *A Plea to Lady Chang'e* (推忱著衣 -- 南管新唱) for Chamber Orchestra and Nanguan pipa; *Fantasia on the Theme of Guanglingsan for Zheng and Chinese Orchestra* (廣陵散的迴響); three new orchestral works for the Shepherd School Symphony Orchestra, Pacific Rim Music Festival and National Taiwan Symphony Orchestra; and *Messages From a Paiwan Village* (土板部落往返的信), a 50-minute storytelling musical drama. Her music can be heard on Albany, New World and Bridge Records. shihhuichen.com

來自台灣的陳士惠，1982 赴美深造取得波士頓大學音樂博士學位，並自 2000 年起獲聘為美國德州「萊斯大學」音樂院專任副教授、Syzygy 音樂會執行長至今。2010 榮獲傅爾布萊特獎，繼而受邀成為台灣大學音樂學研究所與中央研究院訪問學人。2013 再次返台,為外交部臺灣獎助金、漢學研究中心、中央研究院民族學研究所訪問學人。

在美期間，陳士惠履獲國際大獎，如：美國國家文藝獎、美國羅馬音樂大獎、古根漢基金會獎、洛克斐勒基金會、美國國會圖書館、口瑟威次基音樂獎、及美國學院文藝獎。

陳士惠的作品不僅以在美國發表為主，也曾多次赴台灣、中國、日本、韓國、新加坡、英國、德國及義大利等地演出。歷年合作演出團體包括：費城交響樂團、克里夫蘭交響團、西雅圖交響樂團、以及波士頓現代交響樂團。陳士惠的新近創作有《法鼓山水陸法會》(動畫影片配樂)、《請恢復我們的姓名》（人聲與室內樂)、《推枕著衣──南管新唱》（弦樂四重及南管琵琶)、《土板部落往返的信》(說書音樂劇 2013~)。2013 由台灣書院、亞洲協會、趙氏漢學中心主辦，為陳士惠、胡台麗、林昭亮合作的阿美族紀錄片《讓靈魂回家》於美國六所大學巡迴演出(包括哈佛、哥倫比亞及加州伯克來大學)。

## Wei-Ling Chen 陳為伶

Wei-Ling Chen (b.1981), a Taiwanese composer, has composed for a variety of media including orchestra, various chamber ensembles, solo works, choir, theatrical works, and electroacoustic works. She has received her Doctoral of Musical Arts in Music Composition from the Michigan State University. She also holds Master of Music in Music Composition from the University of Houston, and Bachelor of Music Education from Taipei Municipal University of Education.

As an enthusiastic composer and educator, Wei-Ling teaches music lessons for over ten years and has been assigned and taught in Houston Taiwan Institute for Senior Citizen and Michigan State University. She has been commissioned to compose and arrange for various combinations of instruments and musicians, including Musique 21 (New music ensemble at Michigan State University), Percussion ensemble at University of Houston, Taiwanese Association in America,Clear Lake Association, John Burroughs High School Vocal Music Association, Grace Taiwan Presbyterian Church…etc.

Wei-Ling’s works have been programmed in many festivals and conferences. Most recent performances include “Symbiosis” (alto and tenor saxophones) at Taiwan Contemporary Music Forum, “Transmigration” (French horn and sound) at Women Composers Festival of Hartford Electronic Music Concert and Nanhai Gallery (Taiwan), “The Island II” (piano and a dancer) in Sound of Formorsa: fundraising Concert for the Moracot typhoon victims in Ann Arbor, “Black Hole Drift II” (actors, kumumgo, danso, singer, video, and sound) at New York University, “Au Revoir” (electroacoustic) at 60x60 Midwest Mix Festival, and broadcasted at WKCR, and “Jasmine” (electroacoustic) at the International Workshop on Computer Music and Audio Technologies (WOCMAT) at National Chiao Tung University (Taiwan).

陳為伶，南投縣人。2010 年取得密西根州立大學(Michigan State University)理論作曲博士。期間追隨 Mark Sullivan 教授學習，並擔任「音樂電腦科技應用」助理教師，教授多種音樂軟體應用。除了積極參與作品發表，也經常接受各界團體或演奏家委託創作、編曲，以各種形式的樂器組合與藝術家合作，其中包括 Musique 21(密西根州立大學現代室內樂團)、葫蘆墩國小打擊樂團、休士頓明湖合唱團、美國加州 John Burroughs High School Vocal Music Association、休士頓台灣松年學院合唱團、南投之音三重奏、男高音及假聲男高音李文智、法國號演奏家林安緹、薩克斯風演奏家 Drew Whiting、 Heidi Bellinger 及 Mike Teager、鋼琴家劉倩芸及蕭淑瑾、小提琴家黃詩婷及姚舒婷、女高音 Karen Salvador、休士頓大學打擊樂團、影像藝術家 Eddy Roberts 及 SangHyeong Yu、作家 Amanda Auchter、郭彥麟以及萬忻昀。

十一歲由熊澤民老師啟蒙，以理論作曲主修進入曉明女中音樂班，通過教育部資優甄試，直升曉明女中音樂班高中部。2003 年畢業於台北市立教育大學，期間師事劉文六、蕭慶瑜教授。2002 年獲台北市立教育大學年度協奏曲比賽作曲組冠軍。隨後前往美國休士頓大學(University of Houston)進修，追隨 Robert Nilson 和 Rob Smith 學習理論作曲、共同創作與電子音樂，2005 年取得理論作曲碩士。

2007 年獲加拿大魁北克 Orford International Music Academy 聲音藝術研討會獎助金。同年作品「茉莉花」，為國立交通大學 WOCMAT 電腦音樂與音訊技術研討會展覽作品。2008 年作品「Au Revoir」獲選 Vox Novus 60x60 美國中西部電子音樂節作品，於伊利諾州路易士大學(Lewis University)、聖路易斯大學(University of St. Louis)等地演出，及 WKCR 廣播電台─午後的新音樂節目中播出。2009 年，為法國號與預置樂音作品「輪・迴・移・轉」受邀於南海藝廊演出，並獲選為第十一屆「哈特福特女作曲家音樂節」作品。同年取得紐約大學多媒體互動共同藝術創作科技音樂研究證書(IMPACT)，劇場作品「Black Hole Drift II」於紐約演出。同年 10 月受邀為「福爾摩沙之聲─莫克拉風災募款音樂會」創作，「The Island II」(為鋼琴和一位舞者)於密西根安娜堡首演。2011 年，薩克斯風管二重奏作品「共生」，獲選為十方樂集現代音樂論壇討論作品。

## Michele Cheng

Michele Cheng is an artistically and commercially trained composer. Michele started to compose and improvise by herself since an early age of 7. It was not until 17 did she formally start to study music theory, under the instruction of Wen-Pin Hope Lee. Growing up in Taiwan, Michele received her BFA in Music Theory and Composition from National Sun Yat-sen University, where she studied with Szu-Hsien Lee.

Michele now works as a composer, songwriter, arranger and sound designer. She has been the Composer in Resident for Yunlin Sharing Chamber Orchestra since 2007, and the Film Composer in Residence for RAG Film

Co., Ltd since 2013. As a classical composer, her compositions range from orchestra symphony to solo and chamber music as well as experimental music for theatre. As a film composer, she has scored for animation, film, commercial, and drama and theatre.

Michele has been playing classical piano since 8 years of age, under the instruction of Fu-Chin Huang. As a piano minor student in the university, she studied with Ni-Jung Yang. On the other hand, she used to be an electric-bass player in an amateur pop music band.

## Gordon S. W. Chin 金希文

金希文（Gordon S. W. Chin，1957 年 6 月 5 日－），台灣著名音樂家，出生於台灣雲林縣斗六鎮，中學時期隨日本武藏野音大教授習鋼琴。於美國 Biola 大學獲得鋼琴及作曲雙學位及伊士曼音樂學院（Eastman School of Music）作曲博士。1991 年開始擔任音契合唱管絃樂團的指揮，並在 1996 年起開始擔任該團的音樂總監，目前任教於國立臺灣師範大學，並且擔任日本 Euodia 交響樂團常任指揮。

金希文的作品在國際樂壇上占一席之地，獨特的作曲風格更是深受肯定，是目前國際現代樂派相當重要的作曲家之一。金希文最擅長的表現方式是將人聲與大型管絃樂做結合，並經常大量使用打擊樂，嘗試不同音響效果的表現。也經常融入不同元素，如西方宗教的教會調式，如其作品詩篇交響曲；或台灣原住民的部落曲調，如作品無言之歌。金希文的作品最常探討的主題為生命與宗教，更常藉其作品反映當代社會，如 1990 年為紀念六四天安門事件而作之「不是死亡 乃是真實的生命」合唱交響曲，2000 年紀念台灣九二一地震所作「無言之歌」，還有「關懷台灣系列組曲」等。主要的作品有三首小提琴協奏曲，包括經常在世界各地演出的「福爾摩沙的四季」給小提琴及絃樂團的協奏曲；四首交響曲、大提琴協奏曲、鋼琴協奏曲。最新的作品為 2010 年首演，寫給女高音，男中音，合唱管絃樂團的「舞後無痕」。

自 1985 年起，金希文就不斷的接受國內外各音樂團體和演奏家的委託創作及邀請，其中包括音契合唱管絃樂團，國家交響樂團(台灣)，台北愛樂，台灣省立交響樂團，台北打擊樂團，朱宗慶打擊樂團，台灣三重奏，台北獨奏家室內樂團，藝術室內樂團，台北市立交響樂團，聯合實驗國樂團，日本 Euodia 交響樂團，德國 Tripercussion Ensemble，聖地牙哥交響樂團，溫哥華交響樂團，加拿大 Turning Point Ensemble，曾經擔任英國 Manchester International Cello Festival 與韓國 Great Mountain Music Festival 的節慶駐在作曲家。美國 Naxos 唱片公司在 2007 年出版金希文專輯，內容包括給小提琴與大提琴的雙協奏曲、小提琴協奏曲【福爾摩沙的四季】。金希文所譜台灣第一部台語歌劇【黑鬚馬偕】，於

2008 年 11 月 27~30 日搭配德國漢柏斯導演，簡文彬指揮及國家交響樂團，在國家戲劇院舉行了世界首演。

有聲作品出版包括交響詩，室內樂，獨奏曲，獨唱曲，合唱曲等約有五十首，交響曲第二號《痕跡》，清唱劇《回憶與盼望》，打擊樂四重奏《流蕩之星》，打擊樂曲《野葡萄》，交響曲第三號《臺灣》，和由金希文為室內樂團所編的《聖歌選萃》。《為台灣譜的緬懷曲》並獲選為 1999 年金曲獎最佳古典專輯。金希文的作品並多次在美國 PBS, KFAC、KFG 加拿大 CBC、Argentina CAMN、Czech Radio 等各大電台播出。

## Tzu-Ling Sarana Chou 周子鈴

Described by The New York Times as "modern and thorny," music of composer Tzu-Ling Sarana Chou is known for its distinct expressiveness and intense musical language. Sarana’s music has been performed at such venue as Lincoln Center's Alice Tully Hall, Carnegie Hall's Weill Recital Hall, Taiwan National Theater in Taipei, and Akademie der Künste in Berlin, Germany. She is currently Assistant Professor of Music Theory and Composition at Samford University in Birmingham, Alabama. She obtained her degrees from The Juilliard School, University of Chicago, and Eastman School of Music.

旅美作曲家周子鈴於 1980 年出生於台灣台中，中學時期作曲師事金希文教授，鋼琴師事郭宗愷教授，於 1998 年赴紐約茱麗亞音樂學院 (The Juilliard School) 深造，隨作曲家 Samuel Adler 學習作曲，成為該校招收的首位台灣籍作曲學生，2002 年畢業時獲得音樂院最高作曲獎 Palmer Dixon Prize，隨後獲全額獎學金赴芝加哥大學 (University of Chicago) 攻讀碩士學位，師事前芝加哥交響樂團駐團作曲家及美國國家文學院士 Shulamit Ran，周子鈴於 2009 年獲得伊士曼音樂學院 (Eastman School of Music) 音樂藝術博士學位， 現任美國阿拉巴馬州伯明罕市 Samford 大學專任助理教授，2012 年起並兼任音樂研究所主任。

紐約時報形容周子鈴的作品“現代感又有稜角(modern and thorny)”; 伯明罕新聞報稱她為“有說服力的作曲家 (a composer with a convincing point of view and the facility to get her ideas across)”。周子鈴的作品屢次在作曲比賽中嶄露頭角，2002 年以長笛協奏曲”掙脫”獲美國作曲家暨作家出版協會 (American Society of Composers, Authors, and Publishers) 青年作曲大賽 (Morton Gould Young Composer Awards) 首獎，同年亦獲得國際女性作曲家聯盟(International Alliance for Women in Music) 之 Ellen Taaffe Zwilich 作曲獎，以及美國作曲家協會(Society of Composers, Inc. / ASCAP)作曲比賽東區優勝。 2009 年以“Three Miniatures”獲得上海音樂學院國際二重奏作曲比賽優勝，今年則獲得美國阿拉巴馬州音樂教師協會委託創作獎。周子鈴曾獲邀擔任加拿大班芙音樂節 (Banff Arts Festival) 之駐團作曲家，也

曾獲波士頓中華表演藝術基金會邀請，代表華裔新生代作曲家，於該基金會在哈佛大學以及 Longy 音樂院舉辦之新音樂講座暨音樂會(New Music from China, Concert and Seminar)演出及演講。

周子鈴的作品曾被許多優秀的音樂家及音樂團體，於美國、加拿大、比利時、德國以及台灣演出。鋼琴家林佳靜 2002 年底於美國卡內基演奏廳首演周子鈴的鋼琴作品”Quadro Parlante”，深獲好評，此曲隨後獲得國際現代音樂協會 (International Society of Contemporary Music) 美國佛羅里達分會作曲比賽首獎， 並再度受邀於邁阿密現代音樂節 (New Music Miami)、水牛城 June in Buffalo 現代音樂節中演出。2004 年美國著名的 Pacifica 弦樂四重奏與鋼琴家 Lisa Kaplan 合作，於芝加哥演奏周子鈴的鋼琴五重奏作品，2007 年鋼琴協奏曲 ”Spotlight On” 獲選於水牛城愛樂交響樂團 (Buffalo Philharmonic Orchestra) 之作曲家樂展，由 Robert Franz 指揮該樂團演出，2010 年為低音管四重奏創作之“記憶劇場”由藝術室內樂團於加拿大溫哥華 Chan 表演藝術中心首演。2011 年為慶祝波士頓銅管五重奏創團 25 週年慶所寫的銅管五重奏及管樂團序曲”Fanfare for Our Time”在 Samford 大學首演。

美國作曲家 Marilyn Thomas 曾在 Blackburn 國際青年作曲比賽中讚譽周子鈴的作品賦有“創造力，架構完整，以及清晰的音樂表現。”周子鈴目前的創作包括為為薩克斯風和擊樂的作品，以及阿拉巴馬州音樂教師協會委託創作之鋼琴三重奏。

## Ying-Chen Kao 高盈真

Ying-Chen Kao 高盈真(b.1981) has received various commissions and performances by renowned musicians, ensembles and organizations such as the Peabody Children’s Chorus, Peabody Preparatory Dance Department, cellists Michael Kannen, pianist Jenny Lin, organist Donald Sutherland, jazz saxophonist Gary Thomas,REDSHIFT ensemble, guitarist Benjamin Beirs, guitarist Tracy Anne Smith, duo Pictures on Silence,AM/PM Saxophone Quartet and the Summer Trombone Workshop 2008 in Taiwan. Ms. Kao collaborated with the Peabody Preparatory Dance Department to celebrate the 150 year celebration of the Peabody Institute on a ballet and video pieceCollidescope. The ballet was overseen by renowned American theatre artist and choreographer Martha Clarke. In December 2008, Ms. Kao’s solo guitar piece was released on Tracy Anne Smith’s solo album, “Lilac.Star.Bird.” Ms. Kao is also an active graphic artist and in August 2006 her graphic work Constellation of Voice appeared on the cover of Carnegie Hall’s October playbill.

Ms. Kao has been awarded several grants and scholarships such as the Randolph S. Rothschild Award, the Austin Weeks Scholarship, Maxwell R. Lepper Endowment Scholarship, Lawrence Friedman Music

Scholarship, Otto Ortman Award and the Peabody Conservatory Graduate Assistantship Full Tuition Award. Ms. Kao was the recipient of an Encore Grant from the American Composers Forum, and a Peabody Development Grant for her collaborative concert tour Living Music. She received First Prize in the Prix D'Ete Composition Competition in 2009 and was the winner of the Peabody Camerarta Composer Contest in 2005. Ms. Kao's Toccata (for viola and piano) was described as a "challenging and rich work" in the Coral Gables Gazette and her guitar solo work, Lilac.Star.Bird was described as "…an evocative and surreal soundscape…" by Timothy Smith on minor 7th.com and "exceedingly beautiful" by Al Kunze in Soundboard magazine.

Ms. Kao holds her Bachelor's degree in Theory Composition from the University of Miami, where she also performed extensively as a solo and chamber pianist. Ms. Kao is currently a doctoral candidate at the Peabody Institute of the Johns Hopkins University where she also received her Masters Degree. Ms. Kao has studied piano with J.B. Floyd and composition with Christopher Theofanidis,John Van der Slice, Robert Gower, Paul Wilson, Lu Wen-Tze and Michael Hersch. Ms. Kao has participated in master classes with Chen Yi, Melissa Hui,Libby Larsen, Nathan Currier and Christopher Rouse.

旅美作曲家高盈眞小姐係台灣台北市人，畢業於光仁中學音樂班,師事呂文慈老師。2000 年赴美學習,負笈邁阿密大學音樂學院 (University of Miami) 雙主修作曲及鋼琴演奏，於 2004 年取得學士學位。2006 年取得琵琶第音樂學院碩士學位，並於同年獲全額獎學金進入該院攻讀音樂藝術博士學位, 2010 為該院博士候選人。

高盈真在音樂創作方面優異的表現致使其獲得多項殊榮，其中包含 2005 年獲得琵琶第現代音樂作曲比賽冠軍(Peabody Camerarta Composer Contest)、2009 年獲得 Prix D'Ete 作曲比賽冠軍、Randolph S. Rothschild 獎金、琵琶第音樂院生涯發展獎金 (Peabody Development Grant) 、奧圖奧特曼獎金 (Otto Ortman Award) 及美國作曲家協會 (American Composer Forum) 獎金。

高盈真之作品意象清晰，風格鮮明不拘泥單一形式，取材多元，從寬廣的意境到節奏型態繁複且技巧上極具挑戰性之樂句皆為其創作之題材。佛羅里達州 Coral Gables 時報評其中提琴觸技曲為 「具有挑戰性且豐富之作品」。 吉他雜誌 Soundboard 評論她的吉他獨奏作品 《Lilac.Star.Bird》為「稀少的音符但非常的動人」。高盈真近期發表之作品包含琵琶第預校委託創作之《The Sunnets to Orpheus》給兒童合唱團及大提琴獨奏、琵琶第音樂院室內樂教授 Michael Kannen 委託創作曲《Cloud Burst》及由琵琶第音樂院管風琴教授 Donald Sutherland 和爵士音樂教授 Gary Thomas 共同首演之作品《The Blue of the End》。高盈真之作品多發表於美洲地區，於 2008 年接受台灣區夏日長號研習營之委託創作兩首長號獨奏作品《Transmutation》及《Ancient Memory》充分融合傳統元素及現代作曲技巧。

# Chihchun Chi-sun Lee 李志純

Chihchun Chi-sun Lee, winner of the 1st Brandenburg Biennial Composers Competition, is an US citizen originally from Kaohsiung, Taiwan. She received a doctoral degree from the University of Michigan, two masters' degrees from Ohio University, and a bachelor's degree from Soochow University in Taiwan. Her teachers included William Albright, William Bolcom, Bright Sheng and Loong-Hsing Wen. In 2009, she became only the fourth women in history to receive the nomination of "best composer" from the Golden Melody Awards (Taiwan's version of the Grammys) for her debut CD "Elegance". Ms. Lee served as the composer-in-residence with Chai Found Music Workshop in 2009-2011, funded by the Taiwan National Culture and Arts Foundation. Currently she is the board member of Korea-China Art Association, teaches at Ewha Womans University and SangMyung University, Seoul, Korea.

She has received numerous honors; these include the Harvard Fromm Music Fellowship, Taiwan National Culture and Arts Foundation commissions, Taiwan National Symphony Orchestra (NSO) commission, National Taiwan Symphony Orchestra (NTSO) commissions, National Orchestra of Korea (NOK) commissions, Taipei Chinese Orchestra (TCO) commission, Theodore Front Prize from International Alliance for Women in Music, ISCM/League of Composers Competition, International Festival of Women Composers Composition Prize, Florida Individual Artist Fellowship, Florida Artist Enhancement Grant, Arts Council of Hillsborough County Individual Artist Grant, the SCI/ASCAP Student Composer Commission, the Hong Kong Chou Scholarship, the Joyce Dutka Arts Foundation, the "Music Taipei" award, the Fresh Ink Orchestral Composition Competition, the Margaret Blackburn Competition, NACUSA, the Taiwan Environmental Protection Bureau Music Contest, the Taiwan Provincial Music Competition, the Taiwan National Songwriting Prize, a Taiwan International Community Radio grant, and the Taiwan International Young Composers Competition. Some of her most significant performances have included her *Concerto for Zheng* in Carnegie Hall, a concert dedicated to her music in Taiwan National Concert Hall and at the 2010 Winter Olympics in Vancouver. In addition, her music has had numerous performances and broadcasts worldwide in Australia, Austria, Bulgaria, Canada, Croatia, the Czech Republic, Finland, France, Germany, Hawaii, Israel, Japan, Korea, the Netherlands, the Philippines, Poland, Singapore, Taiwan, Costa Rica, Ukraine, China, Hong Kong, and around the continental United States. She has previously taught at Johnson County Community College, Washburn University, Rhodes College, and the University of South Florida. Her works appear on CDs from the SONY, Albany/Capstone label, ERMedia's Masterworks (Naxos), Ravello Records/PARMA, NACUSA, Celebrity Music Pte. Ltd. in Singapore, Himalaya Record Co., Ltd and Glorious Pantheons Production in Taiwan. Publications related to Lee's music can be found in *20th Century Asian Composers' Biographies*, *World Music: Traditions and Transformations, Taiwanese contemporary music composers' interview for Chinese traditional instruments (1970-2011) and Forum of Current Zheng Music Education Practical Affairs in Taiwan*. She is fluent in composing for all

instrumental and vocal medium and also has done significant work with indigenous instrument groups, such as Chai Found Music Workshop, Music From China, the Taiwan National Chinese Orchestra, the Taipei Chinese traditional orchestra and other Chinese instrumentalists, including zheng virtuoso, Haiqiong Deng.

Lee's reviews can be found in Gramophone, Il Giornale della Musica from Italy, American Record Guide, Fanfare Magazine, NACWPI Journal and Newspaper reviews from "Preußenspiegel", Brandenburger Wochenblatt (BRAWO), Märkische Allgemeine, Märkische Allgemeine Brandenburger Stadtkurier from Germany, Macau Newspaper 訊報, Art Criticism by National Cultural and Arts Foundation 國家文化藝術基金會藝評台 and Performing Arts Review from Taiwan. (Information source: http://www.chihchunlee.com)

**李志純**一位來自於臺灣高雄的作曲家，先後畢業於臺南科技大學音樂科、東吳大學音樂系。赴美留學期間，分別取得俄亥俄大學（Ohio University）音樂作曲及藝術系雙碩士學位及密西根大學（University of Michigan） 音樂系作曲博士學位。曾任采風樂坊駐團作曲家(由國家文化藝術基金會贊助)，現為梨花女子大學(Ewha Womans University)音樂系之邀請教授。作曲師事 William Albright、William Bolcom、Mark Phillips、盛宗亮（Bright Sheng）、盧炎、溫隆信及黃燕忠先生。

李志純博士也曾獲得許多知名國際作曲大獎及補助，包括有：第一屆德國布蘭登堡國際作曲大賽首獎、美國哈佛大學音樂基金會委託創作（Harvard Fromm Music Fellowship）、臺灣國家文化藝術基金會、美國作曲家協會（SCI/ASCAP）第二屆委託創作作曲獎、國際女音樂家聯盟 （IAWM）Theodore Front Prize、現代作曲家協會及作曲家聯盟作曲首獎、女作曲家國際音樂作曲獎、喬伊思達卡藝術基金會作曲獎 The Fresh Ink 管弦樂作曲比賽、SCI CD 出版系列、美國作曲家論壇管弦樂曲獎、並獲有佛羅里達藝術家獎助金、香港周氏音樂獎助金、音樂臺北、文建會暨國際鋼琴學術基金會國際作曲比賽……等國內外 獎項。其個人專輯《柳絮》入圍金曲獎傳統藝術音樂類《最佳作曲人獎》。

重要演出包括美國紐約卡內基廳，臺灣國家音樂廳，中國國家大劇院，韓國國家劇院，首爾藝術殿堂，2010 冬季奧運及國際許多知名現代音樂節，合作團體包括保加利亞交響樂團、烏克蘭基輔愛樂交響樂團、捷克交響樂團、德國布蘭登堡交響樂團、韓國國家國樂團、臺灣 國家交響樂團、國立臺灣交響樂團、采風樂坊、紐約長風樂團、臺灣國家國樂團、臺北市立國樂團以及古箏演奏家鄧海瓊小姐…等。

其作品目前由采風國際事業文化有限公司、美國史帝夫維思音樂出版社、及美國 Smith Publications and Sonic Art Editions 授權出版，並於世界各地如澳大利亞、奧地利、美國、保加利亞、加拿大、克羅地亞、捷克、芬蘭、法國、德國、荷蘭、以色列、日本、韓國、菲 律賓、波蘭、印尼、新加坡、臺灣、哥斯大黎加、夏威夷、烏克蘭、中國及香港等地演出；有聲 CD 則由美國 SONY、Albany/Capstone label、ERMedia's Masterworks (Naxos)、Ravello /PARMA Records、NACUSA，德國布蘭登堡樂團、臺灣國家交響樂團、臺灣*喜瑪拉雅音樂事業股份有限公司*、臺灣 Glorious Pantheons Production、及新加坡的 Celebrity Music Pte. Ltd.作全球性發行。與作品相關的研究與著作有「世界音樂的傳統及演變（美國）」(*World Music Traditions and Transformations* by Michael B. Bakan)、「中國現代音樂家傳略 II」、「臺灣當代國樂作曲家訪談錄」、「臺灣箏樂作品賞析與演奏 （一）」、「臺灣現階段箏樂主修教學實務新論」，及論文研究(美,臺,韓等)。重要報章雜誌評論有 英國留聲機雜誌（Gramophone）、聖彼得堡時報、義大利 Il Giornale della Musica、美國 American Record Guide、Fanfare Magazine, NACWPI Journal、德國的報章雜誌 "Preußenspiegel", Brandenburger Wochenblatt (BRAWO), Märkische

Allgemeine, Märkische Allgemeine Brandenburger Stadtkurier, Macau Newspaper 訊報、國家文化藝術基金會藝評臺及臺灣表演藝術雜誌。(資料來源: http://www.chihchunlee.com)

## Feng-Hsu Lee 李豐旭

Feng-Hsu Lee**,** a composer, has received numerous composition awards. His *The Sky Warrior for Orchestra* was the honorable mention and audience's choice award of National Taiwan Symphony Orchestra Composition Competition (2016); *A Kite with a Broken String for Orchestra* was the semi-finalist in the orchestra music professional division of the American Prize in Composition (2016), and the honorable mention of National Taiwan Symphony Orchestra Composition Competition (2015); *Lament of Autumn Leaves for Solo Alto Saxophone and Wind Ensemble* was the honorable mention of the First Asia Pacific Saxophone Composition Competition (2015); *Hualien for Mixed Chorus* was the merit award of the Taiwan Choral Association Composition Competition (2015); *Meteor Impacts for Orchestra* was the finalist in the orchestra music professional division of the American Prize in Composition (2015), and the orchestra members' choice award and audience's choice award of National Taiwan Symphony Orchestra Composition Competition (2014); *Five Bagatelles for Piano and String Quartet* was the first prize of the Washington International Competition for Composition (2012); *Unbearable and Watery Eyes for Violin, Percussion and Piano* was the finalist of the Eighth Thailand International Composition Competition (2012); *The Track of Time for Orchestra* was the runner-up of the Minnesota Orchestra Composer Institute (2010); *Quintet for Clarinet and String Quartet* was the honorable mention of the Chamber Music Rochester Young Composer Competition (2009); *Monologue for Solo Violin and Chamber Orchestra* was the Anthony and Carolyn Donato Prize of the Eastman School of Music (2008); *Four Shapes of Taipei for Solo Piano* was the second prize in the Literature and Arts Creation Award of the Ministry of Education in Taiwan (2008); *Missing White Peonies for Voice and Piano* was the merit award of the Taiwanese Folk Song Competition held by National Taipei Educational University (2006); *Guarding for Voice and Piano* was the silver prize of songs in the 41st Armed Forces Golden Statues Awards during his compulsory military service in the Ministry of National Defense Symphony Orchestra (2005); *Three Dances for Solo Cello* was the selected work in the François Salque's score call sponsored by Council for Cultural Affairs (2003); *Percussion Quartet* was the first prize of the Taipei Percussion Composition Competition (2002); *Phantasy for Violin and Piano* was the selected work in call for scores held by National Chiang Kai-Shek Cultural Center (2002); *String Quartet* was the first prize of the National Taiwan Symphony Orchestra International Composition Competition (2001).

His compositions have been performed in many music festivals, including 2016 Asian Saxophone Congress (Chiayi, Taiwan), The 34th Asian Composers League Conference and Festival and The Second Asia-Europe New Music Festival (Hanoi, Vietnam), International Double Reed Society 2015 Conference (Tokyo, Japan), The 32nd Asian Composers League Conference and Festival (Tokyo and Yokohama, Japan), XV Festival Eleazar de Carvalho (Fortaleza, Brazil), International Double Reed Society 2013 Conference (Redlands, CA, USA), Louisiana Bass Fest (Baton Rouge, LA, USA), Percussive Arts Society International Convention (Austin, TX, USA), The Eighth Thailand International Composition Festival (Bangkok, Thailand), Hartford New Music Festival (Hartford, CT, USA), The First Asian Double Reed Association Conference (Bangkok, Thailand), World Saxophone Congress XV (Bangkok, Thailand).

Until now, he has accepted commissioned works from the Council for Cultural Affairs Taiwan, Evergreen Symphony Orchestra, YinQi Symphony Orchestra and Chorus, Central Connecticut State University Chamber Players, Performance 20/20 of the Hartt School, Taipei Century Choir, Tabernacle Women's Choir, Taiwanese Choral Society of Rochester, Chiasong Ensemble, Lien Percussion, Composition VII Saxophone Quartet, and Sylvanus Ensemble.

Currently he works as a senior lecturer in the music department of Cultural Centre at University of Malaya (Kuala Lumpur, Malaysia). He holds the degrees of music composition from The Hartt School, University of Hartford (DMA), Eastman School of Music, University of Rochester (MM), National Taiwan Normal University (MFA) and Soochow University (BL, Music), studying with Larry Alan Smith, Stephen Michael Gryc, Robert Carl, David Macbride, Ricardo Zohn-Muldoon, Carlos Sánchez-Gutiérrez, and Gordon Shi-Wen Chin. He has also participated in masterclass with William Bolcom, Eric Moe, Kyle Gann, Chen Yi, Zhou Long, Xiaogang Ye, and Narong Prangcharoen. For more information, please visit his website: http://fenghsulee.com

李豐旭，台灣雲林縣人。他的作品曾多次獲獎，包括管絃樂曲《天空戰士》獲得 2016 年國立台灣交響樂團青年音樂創作競賽的佳作作品和觀眾票選獎，管絃樂曲《斷線風箏》入圍 2016 年美國大獎之專業作曲家管絃樂類別的半準決賽作品與獲得 2015 年國立台灣交響樂團青年音樂創作競賽的佳作作品，薩克斯風協奏曲《秋葉悲歌》獲得 2015 年第一屆亞太薩克斯風作曲比賽榮譽獎，無伴奏混聲合唱曲《花蓮》獲得 2015 年台灣合唱協會新韻之聲詞曲創作甄選計畫之優選作品，管絃樂曲《流星撞擊》入圍 2015 年美國大獎之專業作曲家管絃樂類別的決賽作品與獲得 2014 年國立台灣交響樂團青年音樂創作競賽的樂團團員票選獎和觀眾票選獎，鋼琴五重奏《五首小品集》獲得 2012 年美國華盛頓國際作曲比賽第一名，為小提琴、打擊與鋼琴的《難以承受的痛楚與眼眶的淚》入圍 2012 年泰國國際作曲比賽的決賽作品，管絃樂曲《時光軌跡》獲得 2010 年美國明尼蘇達作曲家學會獎第二名，《豎笛五重奏》獲得 2009 年美國羅徹斯特青年作曲家室內樂作曲比賽榮譽獎，小提琴協奏曲《獨白》獲得 2008 年美國伊士曼音樂院的 Anthony and Carolyn Donato 作曲獎，鋼琴獨奏曲《台北形狀》獲得 2008 年教育部文藝創作獎的音樂作曲類優選作品，歌曲《思念白牡丹》獲得 2006 年國立台北教育大學台灣歌曲比賽佳作作品，歌曲《守望》於國防部示範樂隊服役期間獲得 2005 年第 41 屆國軍文藝金像獎音樂歌曲類之銀牌獎，為大提琴獨奏的《三首舞曲》入圍 2003 年文建會 François Salque's score call 的決賽作品，《擊樂四重奏》獲得 2002 年第二屆中華民國青年作曲家打擊樂作曲比賽第一名，《絃樂四重奏》獲得 2001 年國立台灣交響樂團徵曲比賽第一名。

他的作品也曾經在許多音樂節中演出，包括 2016 年亞洲薩克斯風年會、第 34 屆亞洲作曲家聯盟研討會與音樂節和第二屆亞歐洲新音樂節、2015 年國際雙簧協會研討會、第 32 屆亞洲作曲家聯盟研討會與音樂節、第 15 屆巴西卡瓦略音樂節、2013 年國際雙簧協會研討會、路易斯安那低音提琴音樂節、國際打擊樂藝術協會年會、第八屆泰國國際作曲音樂節、哈特福新音樂節、第一屆亞洲雙簧協會研討會、第 15 屆世界薩克斯風年會。

迄今曾接受過行政院文化建設委員會、長榮交響樂團、音契合唱管絃樂團、美國中央康州州立大學室內樂團、美國哈特音樂院 Performance 20/20、台北世紀合唱團、幕聲合唱團、美國羅城愛鄉合唱團、嘉頌重奏團、連雅文打擊樂團、第七樂章薩克斯風四重奏、Sylvanus Ensemble 等團體之委託創作。

目前他任教於馬來西亞吉隆坡馬來亞大學（University of Malaya）文化中心音樂系。他獲得美國哈特音樂院（The Hartt School, University of Hartford）音樂博士、美國伊士曼音樂院（Eastman School of Music, University of Rochester）作曲系音樂碩士、國立台灣師範大學音樂研究所作曲組藝術碩士、東吳大學音樂系作曲組學士，作曲師事 Larry Alan Smith、Stephen Michael Gryc、Robert Carl、David Macbride、Ricardo Zohn-Muldoon、Carlos Sánchez-Gutiérrez、金希文教授。也曾參加 William Bolcom、Eric Moe、Kyle Gann、Narong Prangcharoen、陳怡、周龍、葉小剛的作曲大師班。個人網站網址：http://fenghsulee.com

## Yuan-Chen Li 李元貞

Yuan-Chen Li (b.1980, Taiwan), Composer

Li first arrived on the contemporary music scene in Taiwan with her very personal use of instrumentation and style in her chamber music piece Zang (the funeral) in 2000. In 2003, the expression and orchestration of her orchestral work Awakening won the prize at the Asian Music Festival 2003 in Tokyo from the Asian Composers' League, and was subsequently premiered by the Tokyo Philharmonic Orchestra. In recent years, Li's music reflects her transformation of processes and concepts in Chinese phonology, Taiwanese chamber and aboriginal music, Asian traditional arts, literature, and Buddhism into a compositional technique for solo, chamber, and orchestra of both Western and Chinese instruments, offering new experience to her audience and collaborators with the cross-cultural and cross-disciplined approach to musical time, space, and drama. With her virtuosity in instrumentation and fluency in converging and synthesizing contrastingly cultural, musical and conceptual ideas, her treatment of the space of the sonority, temporality, texture, and syntax have engaged musicians of different practices, critics, researchers, and worldwide listeners.

Featuring her distinct artistry in different contexts, Li's work has been programmed in many concert series and festivals: EarTaxi New Music Festival (Chicago, 2016), American Composers Orchestra's EarShot (Buffalo, 2015), Northwestern University Institute for New Music NUNC! (Chicago, 2014), Asian Composers' League (Tel-Aviv 2012, Tokyo 2003), 2012 Thailand International Composition Festival, IMANI Winds Chamber Music Festival (New York, 2012), Contempo series (University of Chicago, 2010-2015), Peace Cross-strait Orchestra Concert (China and Taiwan, 2009), Composers/Pianists concert series (New England, 2008-9), New Music New Haven (Yale, 2006-08), The Female Form: Women Composers (New York, 2008), Listening to the 21Century (Taipei, 2007), Soundbridges (Berlin, 2007), Norfolk Chamber Music Festival (Norfolk, 2007), Tune in to Taiwan 2003 (Taipei, 2003), New Ideal Dance Festival (Taipei, 2003), and Kuan-Du Musical Soiree (Taipei, 2001).

Major honors and awards include an Artist Residency at the Cité Internationale des Arts in Paris (2010, Taipei Artist Village), grants from the National Culture and Arts Foundation of Taiwan, the Ezra Laderman Prize, the Rena Greenwalk Memorial Prize, Finalist, Martirano Award 2016, First prize of Literature and Art Creation Award (Taiwan), the Chang-Hui Hsu Memorial Prize of Asian Composers League, Study Abroad Scholarship from the Education Minister (Taiwan), and Scholarship of Arts from Tzu Chi Foundation. Recent commissions are from the Yale-Taiwan Music Group, National Performing Arts Center (Taiwan), and soloists such as harpist Li-Ya Huang, and clarinetist Tsai-Pei Lun.

Li received Ph.D. in music composition from the University of Chicago in 2015. Her primary advisors are composers such as Marta Ptaszynska and Shulamit Ran, conductor Cliff Colnot, musicologist Martha Feldman, and theorist Lawrence Zbikowski. Before her residence in Chicago, Li earned the Artist Diploma from the Yale University. Her dissertation "Wandering Viewpoint," a concerto for solo cello and two ensembles, is about maintaining the freedom and the independence of the soloist in a highly assimilated texture and sound competed by two ensembles of similar instrumentations, which The piece receives review that Li's compositional voice "original and somewhat difficult to describe," "engaging" (Chicago Classical Review, 2015.4.24). Accompanied with her Ph.D. degree is a paper entitled "Difficult Voice in Vocal Composition, Composers' Aesthetic Responses to Secondhand Holocaust Experiences," featuring three case studies, such as Chaya Czernowin's opera Pnima…ins innere, Meredith Monk's theater opera Quarry, and Schoenberg A Survivor from Warsaw, using psychoanalytic theory to discuss musical transgenerational phenomenon of the post-war music. Li also holds Artist Diploma from The Yale University School of Music (2008), studying composition with Martin Bresnick, and M.F.A. (2006) and B.F.A.(2003) from Taipei University of the Arts, having studied composition and theory with Tsung-Hsien Yang and Chung-Kun Hung. Before entering college she studied composition and classical music for ten years with Ting-Lien Wu.

Committed to cultivate the combination of new music composition, interpretation, and community, she has frequently collaborated with Paul Ching-Po Chiang, conductor of Moment Musicaux Philharmonia (Taiwan), National Symphony Orchestra (Taiwan), and Chinese ensemble Chai-Found Music Workshop (Taiwan). Since 2011, Li has been mentored by Maestro Cliff Colnot, from whom she has been introduced to professional notation, rehearsal techniques, and editorial work for orchestra, chamber music and songs. In 2016-2017, she holds a visiting professor position at Reed College (Portland, Oregon, U.S.A.)，teaching

advanced harmony (Atonal Music), form and analysis, composition, seminar on East Asian new music, and conducting the college orchestra.

李元貞 Yuan-Chen LI (b.1980), 作曲家

李元貞，為臺灣六字級末之年輕輩作曲家。幼時由吳丁連啟蒙作曲與古典音樂，與梁孔玲學鋼琴。1998 年起就讀臺北藝術大學，跟隨作曲家洪崇焜與楊聰賢，獲得學士與碩士學位，並向李楓和李殿魁學習古琴與音韻學，並在「2000 亞太藝術節」期間與日本能笛家瀧澤成實學習能笛。在台期間，作品被民族音樂學者吳榮順和擊樂家徐伯年(十方樂集)賞識。2006 年旅美留學，受到吳氏夫婦以及鋼琴家林和惠的支助，於 2008 年取得耶魯大學藝術家文憑，師事 Martin Bresnick 和 Michael Friedmann 等人；於 2009 年度獲得芝加哥大學入學許可及全額獎學金，以及 2011 年度教育部留學獎學金，在 2015 年以精神分析的方法所著的論文 The Difficult Voice in Vocal Composition – Composers' Aesthetic Responses to Secondhand Holocaust Experiences (困難之聲 – 作曲家對於猶太屠殺二手經驗的藝術性回應) 獲得博士候選人資格，並在同年以音樂作品「漂點」取得音樂哲學博士 (人文學院音樂系)。期間師事波蘭作曲家 Marta Ptaszynska，和新音樂節目系列 contempo 藝術總監 Shulamit Ran 的指導，向芝加哥交響樂團現代音樂 (MusicNOW) 總監 Cliff Colnot 學習管弦樂法和排練。留學期間，與音樂總監梁孔玲、作曲家李子聲、指揮家江靖波、以及國家表演中心等有重要的合作。

李元貞 20 歲時即以室內樂《葬》不尋常的配器與北管風格使她受到作曲界的關注，而在 2003 年【東京 2003 年亞洲音樂節】(Asian Music Festival 2003 in Tokyo) 首演的大型管絃樂《春日醉起言志》顯示她卓越的管絃樂法與想像力，為"某種程度似乎總結了近半個世紀台灣追求二十世紀「音樂現代性」的成果"(連憲升, 2008)。碩士學位的代表作《間奏曲：參》納用古琴，轉化戲曲聲韻的音色現象至室內樂的樂器實踐，來闡述禪坐的心靈空間。作曲家李子聲評(2010)：「少見作品編制為十件西洋樂器與罕見用於合奏的中國古琴，此異質性與個性極強的古琴並非如往常作曲家將之視為主奏者的處理手法，而是徹底融入合奏中，與其他樂器平起平坐，共同營造出樂曲迷人的氛圍。」而她在古箏獨奏《貓嬉》所運用的肢體、念唱或演奏場域等表演元素，解放古箏固有的性向，其逆向操作和趣味大受傳統音樂界的矚目。編曲風格多元，除了為國寶級客家歌手賴碧霞等改編國樂團伴奏外(2006)，也在 2010 年的改編作品《福爾摩沙之民歌新聲集》，以台灣四大語系國、台、客暨原住民語等流行歌謠組成，打造精緻藝術化、適合古典美聲的「民歌集」。留美後的寫作重心轉為開發音樂中的意念與聲域兩者之間的迴遊與轉化，例如古箏協奏曲《飛天》，大提琴協奏曲《漂點》，利用獨奏與協奏的關係，在支聲複音 (heterophony) 與獨創的梵唄體 (free-chant) 來闡述人與自然，人與社會的衝突與包容。

作品獲選發表於 University of Chicago【Contempo】系列、Thailand International Saxophone Conference、Imani Winds 音樂節、09 年海峽和平交響樂團音樂會、北京國際古箏音樂節、08 年紐約【Concert Artist Guild】、08-9 新英格蘭【Composer/Pianist Concert Series】、柏林【Soundbridges: New Music From Taiwan】，兩廳院【台灣新銳作曲家聯展】、耶魯大學 【New Music New Haven】系列音樂會、07 年【Norfolk Chamber Music Festival】、05、06 年度許常惠文藝基金會之【青年作曲者傑出作品音樂會】與【制樂小集】、十方樂集十週年慶【擊樂嬉遊祭】、日本【東京 2003 年亞洲音樂節】，連續 03、04 年度兩廳院主辦之【啟動臺灣的聲音】，2001 年【關渡新創新聲】等等。作品已收錄並出版於台灣及海外等唱片和學術電子目錄，《台灣現代箏樂集一》(采風)、《台灣現代音樂三》(十方)、Formosa Caprices (Griffin) 等。重要作品與榮譽有國立中正文化中心暨國家表演中心「樂典」系列委託《間奏曲：商》(2012)、《間奏曲：參》獲 2005 年度教育部文藝獎室內樂首獎，《春日醉起言志》獲亞洲作曲家聯盟之許常惠紀念獎、《葬》獲慈濟藝術獎學金、 並在留學期間獲 Jacob Druckman 獎學金，Ezra

Laderman Prize、 Rena Greenwalk Memorial Prize、教育部留學獎等，以及 2010 年度西提藝術村的駐村作曲家 (台北藝術村贊助)。所接獲的委託，包括十方樂集、采風樂坊 (林軍汎)、國家交響樂團、國家實驗國樂團、樂興之時圓桌武士以及管弦樂團、對位室內樂團、Norfolk Chamber Music Festival，以及演奏名家如楊千瑩、莊孟勳、胡志龍、黃好吟、以及李世揚等等。

李元貞近年來在專業的表現，除了創作，亦包括講習與推廣，題材包括傳統樂器與音樂的再創造，宗教、詩詞、與社會精神與批評作為音樂創作的靈感等等，曾被邀請至交通大學(台灣)、國立臺北藝術大學、海洋大等、蘇州大學 (中國) 等校座談。她在 2008 年被推舉為校園創意詩作班 (Cedarhurst School) 譜曲 (Out Reach Project Composer)，並在 2008、2012-15 年間於耶魯大學、New Haven 中學才藝教育、和芝加哥大學等主持舞蹈電影伴奏、管弦樂伴奏、作曲、理論、和通識等課程。其無比的熱忱與創意，獲得老師的佳評與學生的喜愛。她的作品自 2002 年起，即受學者與研究員的注意，現有的評論與研究論文可見於表演雜誌、繞樑、以及傳藝月刊，見楊建章、連憲升、許雯婷之專文或論壇論文，以及葉娟礽，游凱婷的碩士論文，和廖玲妮，陳翰瑞，Cindy Howng 等博士論文和博士資格論文，以及簡巧珍《台灣新音樂發展之軌跡》中的篇章「新生代女作曲家」。

李元貞目前為客座教授，任教於美國奧利岡州波特蘭市的里德學院 (Reed College)，教導作曲、曲式分析、高階和聲 (無調性)、亞洲新音樂專題、以及指揮大學樂團。

## Cing-Ru Shih 石青如

編曲家石青如，來自一個音樂家庭，四歲由父親石雲裕啟蒙學習小提琴，七歲開始接觸鋼琴。

師大音樂系畢業後任教於台北光仁小學音樂班。1991 年獲得青春之星獎學金。波士頓大學期間雙主修作曲及鋼琴，獲助教獎學金，擔任大學部及研究所音樂基礎訓練及鍵盤和聲課程助教。現為紐約市立大學作曲博士候選人。

主要作品包括了獨奏、 聲樂、 室內樂及管絃樂。現 為台灣晨曦出版社特約作曲家，自 2003 年起迄今，出版逾數十集兒童音樂樂譜及 CD 有聲教 材。1993 年以”臺灣風情畫”音樂專輯獲得中華民國金鼎獎最佳編曲獎，受邀至總統府接受 表揚。2002 年於台灣師範大學音樂系及交通大學音樂研究所發表學術講座。2003 年聲樂作 品“流轉”入選佛光山全球徵曲比賽，2004 年邀擔任北加州慈濟合唱團公演編曲/作曲及募款 愛心宴主題曲創作/發表及 2006 CD 製作人。2005 年受台北藝術家文教基金會之邀，與台灣美學大師蔣勳及台北藝術家合唱團合作，於在台北國家音樂廳發表”多情應笑我”系列聲樂作品。2005 年四月民謠管絃樂作品“搖囡子歌” 為慈濟大愛電視台大愛劇場選用為戲劇配樂; 2005 年底台灣民謠管絃樂作品隨洛杉磯佛光青少年管絃樂團，在台灣巡迴演出。

最新的作品為 2010 年受蔣渭水文化基金會委託創作的”台灣幻想曲”由台灣師範大學音樂系交響樂團合作 演出於國家音樂廳，音樂獲得熱烈的迴響。

## I-Uen Wang Hwang 王怡雯

I-Uen Wang Hwang was born in Tainan, Taiwan and moved to the United States in 1994. She studied music composition at the Taiwan National Normal University (1987-1991, B.S.) and the University of Pennsylvania (1994-1998, Ph.D.). During the period of the University of Pennsylvania, she was awarded the Halstead Prize (1996, 1998) and the Nitzsche Prize (1997). She studied with George Crumb, James Primosch, Jay Reise, and Richard Wernick.

Her pieces have been performed frequently in Asia and USA. Her piece represented for Taiwan at the Asian Composer’s League Music Festivals (Malaysia 1997 and Korea 2000). As the winner of the Bohemians New York Musicians Club piano composition competition, she performed her piano composition, Dream Garden, at the New York Kosciuszko Foundation House in 2004. Taiwan Philharmonic, the National Symphony Orchestra, has commissioned and performed three of her compositions, Timeless Reflections in 2006, Lily Pond in 2008, and Diptych of Taiwan in 2010. The orchestra performed Diptych of Taiwan in Taipei, Taiwan for the premiere performance of the new Music Director, Maestro Shao-Chia Lü and in Guangzhou, China for the 2010 Canton Asian Music Festival. In 2008, the Long Duo performed her piece for two pianos, Dream Garden II, at the National Convention of the National Association of Composers in Texas and in Shanghai, China. In 2011, she was awarded a grant from the National Art and Culture Foundation of Taiwan for Watercolor Sketches, a composition for guzheng (Chinese zither), cello, and violin. A violin concerto commissioned by The Egret Cultural and Educational Foundation of Taiwan will be performed in 2014. The Carpe Diem String Quartet will premiere her String Quartet No. 2* in 2014.

Her music has been strongly influenced by painting and art since her early years because she spent much of her free time learning oil painting from her father, a professional artist. A link between her music and art thus naturally developed. In addition to composing music, she has been a watercolor artist with several exhibitions in the Philadelphia area. She helped judge the United Nations Art for Peace Contest for children in 2012. Many of her recent compositions, including the commissioned works listed above have been inspired by her own paintings. She relates the colors and textures in paintings with the harmony and timbres of her music. Musical forms also correspond to the composition and structure of her paintings. The

combination of her music and painting is synergistic and clarifies her inspiration. The union of the two artistic forms also facilitates conveying her creative inspiration to the audience.

* p.s. The String Quartet No. 2 consists of two movements, which are based on two of Ms. Hwang's watercolor paintings. The first movement, “White Light”, has a slow tempo. The music expresses the light reflecting from the petals of white lilies. In the painting, the petals consist of the untouched white of the paper, given form by the brilliant colors of the surrounding background and secondary subject matter, such as the leaves. This method of painting is known as the negative shape technique. The long sustained notes and rests in the music are analogous to the remaining white space. The long musical phases combine with subtle dynamics to depict the delicate contours of the flowers. The second movement, “Splash”, has a fast tempo. I enjoy the combined process of creating music and painting because the two art forms have similarities. Both have structure, yet at the same time require one to relax control to allow the art to speak for itself. In this movement, the splash represents the bold and free perspective that is essential for creativity.

Compiled and translated by Lii Mei B. Tsai

王怡雯生於台灣台南市. 自五歲學琴，進入台南大成國中音樂班就讀，高中考入台北師大附中音樂班，而後直升保送師大音樂系. 在台期間理論作曲，師事陳茂萱，盧炎，及曾興魁等老師. 鋼琴師事張晶晶，陳惠文，及張瑟瑟等老師. 師大畢業後曾於東吳大學擔任助教,之後在奇美文化基金會從事音樂活動. 自一九九四年赴美國賓州大學就讀. 於一九九八年得到博士學位. 在賓州大學期間連續三年得到賓大作曲獎 (Nitzsche Prize 1997, Halsted Prize 1996 & 1998). 她跟隨 George Crumb, James Primosch, Jay Reise，及 Richard Wernick 等教授學習.

她的作品在亜洲及美國演出頻繁. 作品也代表台灣出席亜洲作曲聯盟音樂會(馬來西亜 1997，韓國 2000); 交響曲“秋的氣氛”及室內樂作品“生命之花”入選為台灣國家音樂廳成立十五週年紀念音樂會演出作品. 2004 年她的鋼琴獨奏作品“夢園”由 125 首國際參賽作品脫穎而出，獲得波西米亜音樂協會舉辦的首獎. 由她本人在紐約波蘭文化中心親自演出. 近年完成並首度在臺北演出三首台灣愛樂交響樂團與國家交響樂團委託創作的交響曲“永恆印象” (2006); “蓮池’ (2008); “台灣雙連畫” (2010). 台灣雙連畫也再次於廣東亜洲音樂節演出. 在 2008, Long Duo 雙重奏家在美國全國作曲家協會在德州舉行的年會，演奏她的鋼琴雙重奏作品“夢園 II”. 並在上海演出. 在 2011 年台灣國家藝術文化基金會授與她”水彩繪畫“的頒贈，這是為中國古箏，大提琴和小提琴所做的曲子. 在 2014 年發表了為白鷺鷥文教基金會所委託創作的小提琴協奏曲，以及為美國 Capes Diem String Quartet 創作之新曲”第二號弦樂四重奏”.

她的音樂從早期就受到繪畫與藝術很強的影響，因為她所有閒暇時間都從其職業畫家的父親學習油畫. 因此她的音樂與藝術的結合是自然發展出來的. 除了作曲之外，她曾經在菲拉底兒飛亜地區多次展覽她的水彩畫. 在 2012 年她是聯合國兒童和平藝術比賽的裁判. 她近年的作曲創作，包括上面提到的受託的作品，很多是從繪畫激發出的靈感. 她將畫裡的顏色及紋理聯繫於音樂的和諧與性質. 音樂的型式符合她的曲子及她的油畫構造. 如此她的音樂與油畫的混合是彼此增效的而且淨晰她的靈感. 兩者的合一也促進傳達她的創作性的靈感於聽眾.

*後註: ”第二號弦樂四重奏”有兩個樂章. 是基於王怡雯自己的兩張水彩畫. 第一樂章”白光”有很慢的節奏. 音樂表達從白色百合花的花瓣反射出來的光. 在繪畫上，花瓣是筆沒觸到的白紙，它周圍亮麗的顏色及次要的東西，例如葉子，襯托出白光來. 這繪畫技巧稱為負面構形技術. 這音樂中很長的延

長音符與休止符是比喻白空間；很長的音句結合微妙的音律是在描繪花的細膩輪廓．第二樂章”飛濺”有很快的節奏．她很喜歡合併創作音樂和繪畫，因為兩種藝術型式有相似性，兩種都有構造而同時必須鬆弛其中的控制來讓藝術本身表達．這樂章”飛濺”代表大膽和自由的展望，這是創作的精粹.

## Chih-Chen Wei 魏志真

Chih-Chen Wei is an active composer. Her recent compositions has been played by Taipei philharmonic Youth orchestra, member of Los Angeles Percussion Quartet (Nick Terry), Dharma drum mountain choir, Soprano Stacey Fraser, Tenor Andrew Crane, Violist Hsiaopei Lee, Flutist Glendy Chien, Pianist Slawomir P. Dobrzanski, Chialin Hsieh, Charleen Liu, Kelly Anderson, Jocelyn Hua-Chen Chang, and among others. Her work "Between Stream and Hills V - Odyssey" has collected in the album Viola Works By American Female Composers, recorded by violist Prof. Hsiaopei Lee and pianist Dr. Chialing Hsieh, released by Centaur in 2014.

In addition to being the recipient of MetLife Creative Connections Grant from Meet the Composer (2009), Chih-Chen Wei was awarded Subito Grant from the American Composers Forum (2010), Chamber Music Award from National Taiwan Symphony Orchestra (2010), Stanley Wilson Composition Award from UCLA (2002), Clifton Webb Fine Arts Award (2001), Carolyn Alchin Endowed Award (2003) and the honorable mention in the Music Taipei Composition Competition (1999). She also served as resident composers for Los Angeles Chamber Singers (2002), the 4th Annual Thailand International Composition Festival (2008), and National Taiwan Symphony Orchestra (2010).

Her works have been selected and performed in the concert of Society of Composers, Inc., Region VI Conference at Oklahoma City University and Kansas State University, UCM New Music Festival 2011 at University of Central Missouri, 7th Annual Festival of Contemporary Music in San Francisco, Asian Composers League in Korea, National Association of Composers/USA in Los Angeles, University of Southern California, Chapman University, Cantai Music Festival in Taipei, Thailand International Composition Festival, National Taiwan Symphony Orchestra Composition Workshop, and among others.

Born in Taiwan, Chih-Chen Wei entered the National Taiwan Normal University, earning a Bachelor of Music. She then completed her Master of Music at the University of California, Los Angeles, and her Doctor of Musical Arts with academic honors and distinction, Pi Kappa Lambda, from the University of Southern California. Her composition mentors include Chinary Ung, Stephen Hartke, Donald Crockett, Paul Chihara, Ian Krouse, Shyh-ji Chew, and Ting-Lien Wu. Currently, she resides in Southern California.

魏志真簡介：

魏志真是一位活躍的作曲家，作品經常獲選發表於北美、南美及亞洲：曾任 Los Angeles Chamber Singers 駐團作曲家。作品也曾被選在美國 Society of Composers, Inc. 的會議中發表 – 於奧克拉荷馬大學、堪薩斯州立大學以及密蘇里大學。另外，獲選發表的音樂節包括: 第七屆現代音樂節 (舊金山)、亞洲作曲家連盟 (韓國) 、美國國家作曲協會(洛杉磯) 、泰國國際作曲音樂節 (曼谷) 、UCM 新音樂節（密蘇里）....等等。同時，她也是行政院文建會所屬國立台灣交響樂團「建置音樂創作與行銷平台」99 年度「鼓勵創作徵選」入選作曲家，她也入 圍了 2010-2011 兩廳院樂典─國人音樂創作甄選。

近期的演出包括與台北愛樂青年管弦樂團、逸致三重奏、 Los Angeles Percussion Quartet 的打擊樂家 Nick Terry、女高音 Stacey Fraser、男高音 Andrew Crane、中提琴家 Hsiaopei Lee 、鋼琴家 Slawomir P. Dobrzanski 等的合作或者委託創作。作品 " Between Stream and Hills V - Odyssey" 收錄於中提琴家李筱佩教授錄製的美國女性作曲家中提琴作品集中，在 2014 上半年度由 Centaur 公司發行。

她所獲得的獎項包括 Subito Grant ( 由 American Composers Forum)、MetLife Creative Connections Grant (由 Meet the Composer Ford Foundation)、Stanley Wilson Award、 Clifton Webb Fine Arts Award、Carolyn Alchin Endowed Award、Graduate Division Award (由 University of California, Los Angeles)、1999 音樂台北音樂作曲比賽、臺灣省作曲比賽、國家文化藝術基金會及台北市文化局補助獎金等。

出生於台中縣，魏志真就讀於曉明女中音樂班時經教育部資優甄試，以榜首進入國立臺灣師範大學音樂系。畢業後，進入美國洛杉磯加州大學 (UCLA)取得理論作曲碩士，爾後獲獎學金進入南加州大學 (University of Southern California)，取得音樂作曲藝術博士。她曾師事於潘世姬, 吳丁連, 柯芳隆, Paul Chihara, Ian Krouse, Stephen Hartke 及 Chinary Ung 教授。

# Summary Table of Musicians

| No. | First Name | Last Name | Hanji name | Expertise | Degree Earned | Music School |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Jen | Chan | 詹純甄 | Clarinet | | |
| 2 | Chiwei | Chang | 張紀葳 | Woodwinds | | |
| 3 | Lorenzo Chun-Han | Chang | 張淳菡 | Baritone | | |
| 4 | Lovell Park | Chang | 張若葳 | Brass | | |
| 5 | Chi-Yuan | Chen | 陳麒元 | Viola | | |
| 6 | Cindy | Chen | 陳欣意 | harpist | | |
| 7 | Elizabeth S. | Chen | 李秀麗 | Vocalist | | |
| 8 | Jin Song | Chen | 陳金松 | Tenor,Conductor | | |
| 9 | Justine F. | Chen | 陳潔思 | Violin, Composer | | |
| 10 | Mao Sheng | Chen | 陳茂生 | Organist | | |
| 11 | Patsy Fang | Chen | 方秀蓉 | Artistic Director | | |
| 12 | Si-Zhi | Chen | 陳泗治 | Composer, Educator | | |
| 13 | Steven | Chen | 陳澤仁 | Tenor | | |
| 14 | Yali | Chen | 陳雅莉 | Oboist, Conductor | | |
| 15 | Ying-Ying | Chen | 陳盈穎 | Musician | | |
| 16 | Ching-Ju | Cheng | 鄭靜如 | Harpist, Pianist | | |
| 17 | Peggy | Cheng | 張佩仙 | Soprano Vocalist | | |
| 18 | Samuel S. | Cheung | 張詩賢 | Pianist, Accompanist | | |
| 19 | Shih-han ( Erika ) | Chiu | 邱詩涵 | Basson | | |
| 20 | Tom | Chiu | 邱崇德 | Violinist, Composer | | |
| 21 | Butterfly | Chong | 張翠蝶 | Choral Conductor | | |
| 22 | Joshepine | Chuang | 莊靜怡 | Vocalist | | |
| 23 | Wan-Lung | Chuang | 莊婉玲 | Bassist | | |
| 24 | Chijen Christopher | Chung | 鍾啟仁 | Director, Conductor | | |
| 25 | Gene | Hco | 卓仁祥 | Musician | | |
| 26 | Marie (Mree) | Hsiao | - | Indie folk Singer, Song-writer | | |
| 27 | Tyzen | Hsiao | 蕭泰然 | Pianist, Conductor, Symphonist | | |
| 28 | Ja | Hsieh | 謝家豪 | Percussionist | | |
| 29 | Yi-Ting | Hsieh | - | Pianist, Clarinetist | | |
| 30 | Ming Feng | Hsin | 辛明峰 | Violinist, Conductor | | |
| 31 | Christine | Hsu | 許景淳 | Singer | | |
| 32 | Evonne | Hsu | 許慧欣 | Singer | | |
| 33 | Vera Hui-pin | Hsu | 許惠品 | Conductor, Pianist | | |
| 34 | Yili | Hsu | 許義莉 | Flutist | | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 35 | Yilien | Hsu | - | Flutist | | |
| 36 | Lynn | Huang | 黃令先 | Composer, Pianist | | |
| 37 | May-Sing | Huang | 黃美星 | Vocalist | | |
| 38 | Mei Yun | Huang | 黃美雲 | Musician | | |
| 39 | Tzuying | Huang | 黃姿穎 | Bass Clarinetist | | |
| 40 | Zoe | Huang | 黃瑞芬 | Vocalist | | |
| 41 | Jerry | Jean | 簡子翕 | Songwriter, Music Producer | | |
| 42 | Cherie | Jeng | - | Artistic Director | | |
| 43 | Huei-mei | Jhou | 周惠美 | Flutist | | |
| 44 | Judy | Kang | 康瑋倫 | Cellist, Pianist | | |
| 45 | Hong Yi | Lai | 賴鴻毅 | Vocalist | | |
| 46 | Po-Wei | Lai | 賴伯瑋 | Violin, Conductor | | |
| 47 | Winnie Cheng-Wen | Lai | 賴政雯 | Woodwind | | |
| 48 | Treya | Lam | - | Musician | | |
| 49 | Chia Wei | Lee | 李佳蔚 | Vocal | | |
| 50 | Clare Chien-Lun | Lee | 李阡綸 | Vocalist | | |
| 51 | Erh-Jen | Lee | 李爾仁 | Pianist, Oboist, Accompanist, Chamber Musician, Music Educator | | |
| 52 | Han-Hsiao | Lee | 李含笑 | Director | | |
| 53 | Peter | Lee | 李文智 | Countertenor | | |
| 54 | Scott | Lee | 李捷琦 | Viola | | |
| 55 | Jeffrey | Liang | 梁兆豐 | Trombonist | | |
| 56 | Priska (Priscilla) | Liang | - | Singer, Songwriter | | |
| 57 | Andy | Lin | 林維洋 | Viola | | |
| 58 | Cheng-Yin (Janine ) | Lin | 林政穎 | Violinist, Pianist | | |
| 59 | Chi-Ching Grace | Lin | 林季靜 | Percussionist | | |
| 60 | Ching-Fen | Lin | 張靜芬 | Vocal | | |
| 61 | Jung | Lin | 林容光 | Pianist, Composer | | |
| 62 | Marina | Lin | 林淨媺 | Musician | | |
| 63 | Samuel | Lin | 林雲郎 | Artistic Director, Conductor | | |
| 64 | Sheng-Hsin | Lin | 林聖馨 | Clarinet | | |
| 65 | Wei-Chen | Lin | 林威震 | Percussionist | | |
| 66 | Yi-Cherng | Lin | 林宜誠 | Baritone | | |
| 67 | Yuh-Huey Grace | Lin | 林玉惠 | Guzheng | | |
| 68 | Eileen | Lo | 丁志清 | Piano Accompanist | | |
| 69 | Rui Lan | Lo | 羅瑞蘭 | Vocal | | |
| 70 | Chuang-Shien | Lu | 呂泉生 | Composer, Musician | | |
| 71 | Esther Chou | Lu | 周慧香 | Pianist, Conductor | | |
| 72 | Feng-Jen | Lu | 路鳳真 | Flutist | | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 73 | Jacob | Lu | 盧能榮 | Composer, Pianist | | |
| 74 | Nobu | Lu | 呂信也 | Violinist, Conductor | | |
| 75 | Jen | Shyu | 徐秋雁 | Vocalist, Composer | | |
| 76 | Tina | Su | 蘇毓婷 | Frenceh Horn | | |
| 77 | Yuhan | Su | 蘇郁涵 | Vibraphonist, Marimbist, Composer | | |
| 78 | Szu-Ning | Tai | 戴思寧 | Harpist | | |
| 79 | Emily Muramoto | Tsai | 蔡蕙宇 | Vocalist | | |
| 80 | Huai-En | Tsai | 蔡懷恩 | Trombonist | | |
| 81 | Paul C. | Tsai | 蔡正驊 | Baritone | | |
| 82 | Shu-Hui Janet | Tsai | 蔡淑慧 | Organist | | |
| 83 | Hui Jin | Wang | 王惠津 | Vocal | | |
| 84 | Yung-Chiao | Wei | 魏詠蕎 | Bassist | | |
| 85 | David Loong-Hsing | Wen | 溫隆信 | Artist, Composer, Violinist | | |
| 86 | Yu Miao | Wen | 溫玉妙 | Handchime | | |
| 87 | Amanda | Wu | - | Bassist | | |
| 88 | Bach Ying-Chun | Wu | 吳英俊 | Conductor, Composer | | |
| 89 | Frances | Wu | 吳涵秋 | Mezzo-Soprano | | |
| 90 | Jonathan H. | Wu | 吳顯明 | Baritone | | |
| 91 | Philip | Wu | 吳庭和 | Tenor | | |
| 92 | Shang Feng | Wu | 吳上峯 | Musician | | |
| 93 | Thomas Min g-Chieh | Wu | 吳明杰 | Vocalist | | |
| 94 | Winnie Lan-In | Yang | 楊嵐茵 | Composer, Pianist | | |
| 95 | Meng Yun | Ye | 葉孟芸 | Percussionist | | |
| 96 | Ming-Hsiu | Yen | 顏名秀 | Composer, Pianist | | |

# Jen Chan 詹純甄

By very well-known clarinetists- Prof. Ronald DeKant, Jonathan Cohler, and Philippe Cuper highly appreciated: “rich，sophisticate, sentimental, variety of music styles and gives a deep expressions of the musical!.”

Jen Chan demonstrated outstanding musical talent early age. Chan received the scholarship from University of Cincinnati-CCM for her Master degree in 2000，and learned with Prof. Ronald DeKant. During the school years, she had performed in numerous Master Classes of well-Known Clarinetists such as Prof. Ronald DeKant, Jona¬than Cohler, Philippe Cuper, Thomas Martin and Luis Rossi ; and Performed in CCM-Wind Symphony Band, CCM Symphony Band, National Taiwan Symphony Wind Orchestra as the Principal clarinetist toured major cities in Asia and the North America, Now as the Clarinetist of the “Rhapsody Trio” She is an active Clarinetist in the Southern California.

Jen Chan successfully achieved a series Concert tours with Rhapsody Trio in Taiwan National Hall and other Concert Halls; moreover, as the clarinetist in Rhapsody Trio, they released the “Rhapsody Trio” CD album in 2011 in Taiwan. 2011，2012 Jen Chan honorably accepted “The Outstanding Overseas Youth” from Federation of Overseas Chinese Associations. Since 2003 she has published several articles in “World Journal，“Sing Tao Dai¬ly" and other medium. She was also interviewed by “Radio Chinese” and “Radio American Living”. Now Jen Chan is residing in Los Angeles. There she is the Clarinetist of well-known excellent foundations such as Rhapsody Trio, The Kee-Jen Education of Arts Foundation, Lieu-Gui Cultural-Educational Foundation, Sam-Gup-Sui Taiwan Elite Alliance. Jen Chan has been very enthusiastic about performing new arrangement of Taiwan folk tunes, which synthesizes Classical and Jazz music. Her wish is to make Taiwan old tunes and beautiful cultures a complete New look and New Sound to the world.

獲 Professor Ronald DeKant、Jonathan Cohler、及 Philippe Cuper 等知名豎笛演奏家高度讚賞：「豐富、敏銳、纖細 多樣之演奏風格並賦予深刻感情之音樂性！」。

詹純甄自小展現優異音樂天賦。曾師事賴勇、林佩筠老師。求學期間均以優異成績畢業；並於 1994 年保送輔仁大 學；2000 年更以優異成績獲辛辛那提音樂院研究生獎學金赴美攻讀碩士學位，師事 Prof. Ronald DeKant。

在美期間，多次演奏於 Professor Ronald DeKant、Jonathan Cohler、Philippe Cuper、Thomas Martin 及 Luis Rossi 等著名豎笛演奏家之大師班，並先後在辛辛那提交響樂團，辛辛那提管絃樂團，台灣省立交響管樂團，幼獅管樂團等 樂團多次擔任豎笛首席演出，足跡遍及亞洲和美洲各大城市。

2011 年由雅砌唱片公司發行第一張《狂想三重奏同名專輯》，並以狂想三重奏之名，由維他露基金會、家庭扶助 中心、美國加州音樂教師協會及華府台灣文化中心主辦，於台灣及美國演出九場系列

巡迴音樂會，深受好評，獲得廣 大樂迷相當大的迴想；並將於 2013 發行第二張《Emotions》。2003 年起數次在美《世界日報》、《星島日報》等多 家媒體發表文章；並多次接受 Radio American Living 以及 Radio Chinese 電台廣播訪談。以狂想三重奏活躍於南加州 藝文苜樂會。現定居美國洛杉磯。於美國六桂文教基金會、呂泉生文教基金會(The Kee-Jen Education of Arts Foundation)、二合水工作坊（Sam-Gup-Suei)、優社（Taiwan Elite Alliance)等知名基金會，擔任常駐豎笛演奏家；並以 狂想三重奏，積極推廣、演奏各型音樂，希望能爲台美作曲家及台灣動人的音樂發聲，持續美麗文化傳承的工作。 同時成立並任教於 RhapsodyEducation，爲音樂、教育及文化奉獻一己之力。

## Chiwei Chang 張紀葳

Chiwei Chang is a member of the NAfME music teacher association who is currently dedicating his life to teaching piano, strings, woodwinds and general music classes to kids and adults of all levels in Queens. Many parents have praised him for his ability to help students achieve outstanding scores on the NYSSMA and ABRSM instrumental exams under his supervision. Chiwei has directed a musical at Stony Brook University, drained singers ranging from the elementary school to the college level, and worked as a piano accompanist for live events and shows around New York. He has also conducted a number of concerts and composed music for ensembles performed at a number of venues, including Manhattan School of Music, Purchase College, and Hunter College.

His most recent composition is a two movement piece titled "Algae on the Shores" for two violins, viola, cello, oboe, and the ocean. When Chiwei is not teaching and writing music, he enjoys jogging in the woods and sipping green tea.

身爲全美音樂教師學會的一員，張紀葳先生熱衷於鋼琴、弦樂器、木管樂器以及一般音樂課程的教學：學生則老少咸宜，有教無類，並旨在幫助學生高分取得紐約州的 New York State School Music Association (NYSSMA)以及 ABRSM 的樂器檢定考試，家長們讚譽有加。張紀葳近年親導石溪大學的音樂劇並培訓歌手，老少皆宜自小學生 到大學生都有；除了擔任指揮與導演，張紀葳並常親臨現場活動，擔任鋼琴伴奏，此外紀葳張紀葳也爲小樂團創作曲目，並分別在曼哈頓音樂學院、伯騎士大學以及杭特大學發表演出。近作《岸邊的海藻》是爲小提琴、中提琴、大提琴、雙簧管以及海洋而創作的古典樂曲之一。

## Lorenzo Chun-Han Chang 張淳菡

He holds his Bachelor of Music degree from the Taipei National University of the Arts and Master of Music degree from Longy School of Music of Bard College. Mrs. Chang is pursing his Doctor of Musical Arts degree at Clarmeont Graduate University. Mr. Chang is a member of Association of Vocal Artist of R.O.C. and Music Teachers' Association of California.

聲樂先後師事蘇秀華以及林惠珍等教授。現師事俄羅斯籍男中音 Anton Belov 教授，聲樂詮釋師事於 Tanya Blaich。室內樂受葉思嘉、Wayman Chin 以及 Karyl Ryczek 等教授指導,歌劇及舞台表演受教於單承矩導演、林惠珍、唐鎮、林舉嫻及 Libor Dudas 教授。鋼琴啟蒙於母親，後師事陳永芳以及林文菁教授。 畢業於國立台北藝術大學音樂系學士。曾任新竹縣立新埔國民中學音樂教師。就讀於美國麻州劍橋市(Cambridge , Massachusetts)隆基音樂學院( Longy School of Music )，將取得聲樂演唱碩……士學位。曾獲全額獎學金參加英國 The Abingdon Summer School for Solo Singers, Abing……

## Lovell Park Chang 張若葳

New York raised trumpeter Lovell Park Chang holds a Bachelor’s Degree from Manhattan School of Music and is currently pursuing for a dual degree program in Masters of Music and Master of Education from Manhattan School of Music. His most recent accomplishments include organizing a spring recital and winning the Fuchs Competition for Chamber Music. He was the recipient of the Carmine Caruso Scholarship in 2012.

Since 2002，Mr. Chang performs annually with Youth Orchestra CYCNY at a variety of performance spaces including Cardozo High School, Silvercrest Center for Nursing and Rehabilitation, and Alice Tully Hall. One of his latest performance with the orchestra includes traveling to Japan to perform the premiere of Journey of a Thousand Miles by Yasuhiko Fukuoka.

His music studies began at the age of three, initially on the piano. Due to his dedication for music, he subsequently took private lessons on a number of other instruments including violin, clarinet, flute, cello, trombone, and oboe.

Currently taking trumpet lessons with Thomas V. Smith of the New York Philharmonic Orchestra, Mr. Lovell P. Chang also previously studied with Vincent Penzarella, a retired member of the New York Philharmonic Orchestra.

紐約長大的小號手張若葳畢業於曼哈頓音樂學院，爲 2012 年卡麥卡魯素獎學金受獎人，並剛於 2013 年 11 月領導曼 哈頓音樂學院室內樂團贏得賦格室內樂比賽。

張老師於 2002 起便加入幼獅管弦樂團。最近一次是 2012 參與日本作曲家福岡保彥「行萬里路」在日本大阪的世界首演。三歲從學習鋼琴開始，陸續廣泛研習多種樂器，包括大小提琴、長笛、單雙簧管、長號及最愛的小號，目前師事紐約愛樂交響樂團的湯姆•史密斯，也是前紐約愛樂及大都會歌劇院的文森•潘祖里拉的小號學生。

## Chi-Yuan Chen 陳麒元

「…第一流的演奏家…精確掌握音樂的氣氛和精神…」~~美國波士頓環球報（Boston Globe) 藝文欄主筆 Richard Dyer 中提琴家陳麒元於西元 1976 年生於台北市，6 歲起由前台北市立交響樂團首席潘鵬啟蒙，開始學習小提琴。1987 年改修中提琴，師事林安誠老師，同年獲功學社之兒童獎助學金。1988 年以弦樂四重奏代表光仁小學赴香港沙田文化中心演出。同年赴美國 Wyoming 參加 Grand Teton 音樂節，並受教於美國大都會歌劇院交響樂團首席中提琴演奏家 Janet Hill 教授。1990 年夏天赴美 Idywill School of Music and The Arts 進修中提琴，同時也受教於在南加大任教之著名中提琴演奏家 Donald McInnes。1992 年考取國立藝專音樂科（現國立台灣藝術大學），師事林安誠老師，於就讀期間，獲得藝專協奏曲比賽第一名，與國立藝專交響樂團於台北縣立文化中心演出 K. Stamitz 中提琴協奏曲，1995 年考取亞洲青年管弦樂團（Asian Youth Orchestra），陳麒元（中提琴）第 2 页共 5 页並代表其於美國白宮演出室內樂，於 1996 年以弦樂組第一名成績畢業於國立藝專。1993 至 1996 年間，曾擔任國立藝專音樂科交響樂團、青年音樂家交響樂團、台北縣立交響樂團、世紀交響樂團、台灣弦樂團、台北歌劇劇場交響樂團之首席中提琴。在 1996 年入伍於國防

部示範樂隊服役，同時擔任示範樂隊交響樂團之中提琴首席。1998 年退伍，獲得美國新英格蘭音樂學院( New England Conservatory of Music）提供之獎學金前往就讀，並擔任新英格蘭音樂學院交響樂團之首席中提琴，於 1998 至 2000 年連續贏得三屆 NEC Honors String Quartet Competition， 並代表新英格蘭音樂學院於波士頓地區舉行多場音樂會，更由學校主辦於波士頓之 Jordan Hall 舉辦數場音樂會；在同時，他也成為該校創校以來，第一位以中提琴贏得學校協奏曲比賽的學生，與學校交響樂團合作於波士頓之 Jordan Hall 演出 W. Walton 中提琴協奏曲。於在校期間,受邀請擔綱演出美國著名現代作曲家 Alan Fletcher 、 John Harbison 及 John Corigliano 之作品，與 James Buswell 、 John Gibbons、Paula Robison，以及 James Dunham 合作 陳麒元（中提琴） 第 3 页 共 5 页 演出室內樂，都深獲好評；更曾經受邀於 Nobuko Imai 與 Pinchas Zukerman 於波士頓之大師班中演出。在波士頓期間，除參與 Boston Modern Orchestra Project 之演出外，更受邀成為 Boston Chamber Music Society 之客席演奏家，並擔任 Gardner Museum Chamber Orchestra 之中提琴首席。於 1999 年獲得 Aspen Music Festival 及 Banff Music Festival 之全額獎學金，並於夏天赴加拿大 Banff 的 Rolston Recital Hall 舉行兩場室內樂演出，並受教於加拿大小提琴大師 Leonard Fenyves 及大提琴名家 Laurence Lesser、 Paul Katz。2000 年 5 月以弦樂四重奏贏得美國 The Fischoff National Chamber Music Competition 之銀牌獎，為所有得獎團體中最年輕之團體。於 2000 年夏天受邀於 Tanglewood Music Festival 演出十數場音樂會，包括為作曲家 Elliott Carter 做 ASKO Concerto 之美國首演，其合作對象還包括波士頓交響樂團（ Boston Symphony Orchestra），作曲家 George Perle 及指揮 Seiji Ozawa、 Robert Spano，更在同 陳麒元（中提琴） 第 4 页 共 5 页 年獲得 Tanglewood 頒發 Henri Kohn Award，表彰其對音樂之貢獻。於 2002 年以全額獎學金及演奏特優成績（ Highest Distinction in Viola Performance） 取得美國新英格蘭音樂學院之中提琴演奏學士及碩士學位，師事前克里夫蘭絃樂四重奏（ Cleveland Quartet ）之中提琴家 James Dunham 及 Martha Katz，並與 Irma Vallecillo 修習室內樂技巧與奏鳴曲詮釋；於同年夏季受邀於德國 Passau 音樂節演出室內樂，並由巴伐利亞廣播電台全程轉播。2002 年 9 月起獲全額獎學金於紐約州立大學石溪分校（ SUNY at STONY BROOK）攻讀中提琴演奏博士，師事 Katherine Murdock，除擔任該校助教外，與艾默森絃樂四重奏（ The Emerson Quartet）、Ani Kavafian、 Colin Carr 多次合作之室內樂演出，亦備受好評。於 2003 年夏季受聘參與 Tanglewood 小型現代音樂團 (The Fromm Players) 之各項排練及演出，並與名指揮 Kurt Masur 共事。 2004 年 3 月，由十九國參賽選手中脫穎而出，於法國巴黎國際中提琴大賽（ Concours International d’Alto Ville 陳麒元（中提琴） 第 5 页 共 5 页 d’Avary, Paris）獲得第三名。同年 5 月獲國家交響樂團邀請，於國家音樂廳與音樂總監簡文彬合作巴爾托克之中提琴協奏曲。2004 年 12 月再受艾默森絃樂四重奏邀請，於紐約卡內基音樂廳（ Carnegie Hall）演出布拉姆斯之中提琴五重奏之第一中提琴，作品 111 。2005 年 5 月獲得紐約州立大學石溪分校之音樂藝術博士 (Doctoral of Musical Arts)學位。在校期間，除了於 2002 至 2004 年間舉辦之四場獨奏會之外，其所舉辦之解說式音樂會以及畢業音樂會，致力推廣中提琴獨奏曲目的努力，均受到教授們之高度讚賞與認同。2005 年夏季起受聘於美國康乃提

克州之 Hotchkiss Summer Portals 擔任室內樂與中提琴指導教授，與 Brentano、Mendelssohn、Miami、Guarneri 絃樂四重奏之團員合作演出，均深受讚賞。陳麒元於 2005 年起受邀任職於美國聖地牙哥交響樂團。

## Cindy Chen 陳欣意

陳欣意五歲由劉家壽老師啟蒙鋼琴。隨後考進光仁中學音樂班。在光仁中學期間學科及術科皆表現優異。民國 74 年出國留學，進入洛杉磯藝術高中，常常代表校方在外演出。並於民國 77 年贏得美國青年藝術家協奏曲冠軍。同年獲得獎學金進入印第安那大學(Indiana University, Bloomington)師事豎琴大師 Susann McDoanld。在大學期間曾代表台灣參加在巴黎舉辦的世界豎琴大會中表演，並利用暑假和著名的法國豎琴家 Marie-Claire Jamet, Catherine Michel 等學習。民國 82 年進入南加大(University of Southern California)攻讀音樂教育碩士，兩年後取得全額講學金繼續攻讀音樂藝術博士。在南加大期間，曾代表台灣參加以色列及美國豎琴大賽。民國 88 年以優異的成績完成音樂藝術博士學位並由校方徵選進入美國榮譽音樂協會，同年也在美國豎琴協會比賽中得獎。回台灣後曾經擔任台北市立交響樂團客席豎琴及台北豎琴家聯盟理事長，每年定期在國家音樂廳舉辦慈善音樂會將音樂散佈到社會的每一個角落。除此之外，也任教於國立台灣藝術大學、大安社區大學並在課餘之時投入彩霞教育基金會為育幼院及偏遠地區兒童的音樂教育深耕。

German Philosopher once said, “ Life without music is a mistake” I am glad that my life was not a mistake ever since I was young. My musical journey starts with when I was five years old. My mother took me to a private home for piano lessons every week. After few years of studies, my teacher suggested me to enter a specialized music school that offered many talents teens to study music. I passed the entrance exams and began my three years of serious classical music learning there. During that time, the school requires every piano major to minor a second instrument, so I chose harp as my second instrument. I felt in love with the harp and soon I was double majored both piano and the harp.

Going to abroad to study music is always a dream for every music students in Taiwan, so I asked my parents if they could support me to study in the US. I was lucky to be accepted by the Los Angles County High School for the Arts and continued my music study. During that time I was invited to perform throughout southern California and won the Young Artist Competition.

In 1988, I graduated from LACHSA, and continued my study in Indiana University with world-renowned harpist Susann McDonald. During my college years, I was busy with orchestra performances and was invited to play at the World Harp Congress in Paris and spent my summer in Europe.

After college, I returned to California and support myself by working as a Montessori teacher and continuing playing the harp in many different events throughout southern California. I love working with kids, so I decided to go back to school and perused my graduate study in music education in University of Southern California. I was able to learn many different teaching methods for students in different ages. Two years later, I continued my Doctoral study at USC.

After finishing my doctoral study, I had returned to Taiwan because my family reason. I continued performing as a harpist with Taipei Symphony Orchestra and involving with chamber ensembles with concerts at National Music Hall. Nevertheless, teaching is always a very important part in my life. I am now teaching at National Taiwan University for the Arts. Besides teaching, I am also helping disadvantaged children and elderly people getting music education through **Rosyclouds Foundation**.

## Elizabeth S. Chen 李秀麗

Elizabeth S. Chen was born in Kaohsiung, Taiwan in 1944.She was graduated from Music Department of NTNU in 1966, majored in Vocal and minored in Piano. Her grateful teachers are Mrs. Su-fen Lai and Mrs. Chiu-gin Lin.She taught music in Kaohsiung middle school for two years after graduation.Then she went to the US and studied "Master Degree of Art" in SUNY Binghamton,New York State University and graduated in 1971.Her thesis was entitled as "The Analysis in Music of Taiwan Aboriginal A-mei"which was under the supervision of Dr. Chianis .

As a music teacher, she devoted herself 30 years in teaching children piano and vocal. She was also involved in church choir and Taiwanese community music program. She served as a music conductor in Orange County Presbyterian Church,EFC in Orange County and EFC in Irvine. She's also the founder and conductor of "Southern Orange County Women Choir" (1989～1996), and "Laguna Wood Village Taiwanese Chorale"(2009～2013). She published a CD "I miss you, Mama" with 16 traditional Taiwanese songs in 1997, and a solo recital CD "Fly with the Wings of Song" in 1998.

1966 畢業於師範大學音樂系，主修聲樂副修鋼琴。在學中聲樂師於賴素芬，林秋錦。畢業後兩年服務於高雄煉油廠國光中學。1971 取得 SUNY Binghamton 紐約州立大學 Master of Art . 碩士論文是「原住民阿美族的音樂分析」。師於 Dr.Chianis 論文指導及 Dr. Schlosser 聲樂。

數十年持續於兒童音樂教育，她也熱衷於參與基督教教會的詩班及指導，以及台灣人社區合唱團，先後在柑縣長老教會，柑縣台福教會，及愛恩台福基督教會 擔任詩班指揮，也創立南柑縣婦女合唱團七年（1989-1996），拉古奈物台灣人合唱團四年（2009-2013）。曾出版編作 CD 及樂譜「阿母我想念您！」及個人演唱會 CD「乘著歌聲的翅膀」。

## Jin Song Chen 陳金松

男高音陳金松，1939 年出生於台北，師大音樂系畢業，美國約翰霍普金斯 Peabody Conservatory 聲樂碩士，曾任教于 Peabody Prep., Antioch College, Baltimore College, Catonsville College 及擔任華府童心、台灣合唱團指揮。師大畢業後隨即被網羅至剛成立的文化大學教授聲樂及合唱，同時擔任奧國音樂家 Robert Scholz 的助教。1969 年獲琵琶蒂音樂學院全額獎學金赴美進修，旅美期間曾演唱歌劇，並數度由交響樂團伴奏作個人獨唱。1988 年及 1998 年兩度率童心合唱團回臺巡迴演唱。 1996 年出版獨唱 CD 專輯“思鄉曲”。 2002 年五月獲美國亞太裔協會頒發社區傑出領袖獎，同年十二月受頒台北師範學校傑出校友獎。2005 年初退休返臺，任台北市國樂團附設合唱團常任指揮，並任教華岡藝校，曾在師大、北師、文化、臺藝、北藝等大學作“聲樂心理學”專題講座。 2005 年夏在台北錄製個人獨唱專輯“遊子心聲”，該唱片已由上揚唱片公司出版發行，並被推薦代表台灣參加 2006 年元月在法國里昂舉辦的世界 CD 展。

## Justine F. Chen 陳潔思

Native New Yorker composer/violinist Justine F. Chen has been the recipient of numerous prestigious awards and commissions, including prizes from BMI and ASCAP. She has been commissioned and performed by New York City Opera, New York City Ballet, The Juilliard School, New York Festival of Song, New Juilliard Ensemble, Washington Ballet, Brooklyn Philharmonic, FLUX Quartet, Elements Quartet, Concertante, Long Leaf Opera, American Lyric Theater, Chants Libres (Montreal), and Tapestry New Opera (Toronto).

She studied violin and composition at the pre-college division of The Juilliard School, and trained at the School of American Ballet. As a dancer, she performed in various productions with New York City Ballet at the New York State Theater. Among her principal composition teachers are Robert Beaser, David Diamond, and Andrew Thomas.

Because of her unique inter-disciplinary background, Ms. Chen has a keen interest in artistic collaborations. To this end, she has written incidental music for numerous theatrical productions starting in high school, including Arthur Miller's The Crucible and Shakespeare's Macbeth. In 2002, The Playwright's Theater in New Jersey produced James Glossman's award-winning adaptation of Jim Lehrer's novel, The Special Prisoner, with Justine's incidental music that juxtaposed soundscapes of the modern world with the musical traditions of Noh theater. Critics wrote "…A distinct asset is the atmospheric original score, performed by composer Justine Chen, who uses ... traditional kabuki sound effects." (Variety.com), "Justine F. Chen's musical motifs and sound effects add the necessary tension and her presence on the stage provides a visual third dimension that suits the stark atmosphere." (Independent Press,). In 2001, she collaborated with digital artist Ye Won Cho on a short animation Trilemma, which was selected for and screened at such prestigious festivals as the Hiroshima Animation Festival, the New York Expo, the Student Academy Awards, Anima Mundi in South America, and broadcast on PBS in "Reel New York" June 2002.

Her collaboration with choreographer Katarzyna Skarpetowska (David Parsons Dance Company, Lar Lubovitch) Perpetual Flux, premiered at Alice Tully Hall in 1998, was subsequently programmed on Juilliard's Summer Dance Tour. Other collaborations include Of Roots and Stones, a dance piece with lyun Harrison (Alvin Ailey), performed in the Juilliard Spring Dance Concert, by the Juilliard Dance Ensemble and Orchestra at the Juilliard Theater in 2000. On this piece, the New York Times wrote, "Justine Fang Chen... blended popular dance rhythms into the kind of propulsive, emotionally resonant score that choreographers tend to dream of." In 2004, she collaborated with choreographer Adam Hougland on a commission from the New York Choreographic Institute, in conjunction with New York City Ballet and The Juilliard School.

As an accomplished violinist, she has performed worldwide and specializes in the performance and interpretation of contemporary music. She recently performed at the Darmstadt Ferienkurse, and also with ICE as one of the 6 violin soloists at the US premiere of James Dillon's much - anticipated Nine Rivers. As a scholar, she has lectured on electronic music, and Mario Davidovsky and his Synchronisms series. Since 1 999, she has been actively studying the intricacies of interactive computer music program MAX/MSP. Her studies, guided by Mari Kimura, cutting-edge violinist and MAX/MSP programmer, has resulted in the creation of several interactive pieces, including a computer-enhanced chamber opera for The Juilliard School. This chamber opera, The Maiden Tower, was also presented as a part of New York City Opera's VOX: Showcasing American Composers in May 2006. Scenes from The Maiden Tower were presented by Montreal's premiere contemporary opera company, Chants Libres, in December 2008.

As composer-in-residence for Long Leaf Opera 2007-2008, she was commissioned to write a youth opera. On her opera, an adaptation of Macbeth, the Classical Voice of North Carolina wrote, a promise of outstanding hope for the musical and theatrical future of America and the world. Three, Two, One - Bang!, a short teen-lingo opera by Justine Chen, was performed by teenagers from all around the Triangle ...for a show that was both charming and provocative... The very talented Chen. was commissioned by LLO to compose a half-hour opera in a format accessible to teens both as performers and as audience... Chen's approach to teen opera is both practical and entrancing."

May 2008, scenes from her second opera, Jeanne, based on the life of Joan of Arc, were performed by New York City Opera in their VOX 2008 Showcase, and was described by the New York Times as “lyrical, atmospheric... striking... Throughout, Ms. Chen balances despair and humor.”

Notable recent projects include a song cycle Philomel for soprano Jennifer Zetlan’s Marilyn Horne Foundation recital; songs commissioned for Elizabeth Futral by New York City Opera, performances of Philomel by Lucy Shelton and Beta Collide, and miniatures for the Machine Project at the Hammer Museum’s Little William Theater at UCLA. In spring 2011, cellist Laura Usiskin premiered alaripu, a cello solo work inspired by Chen’s studies of Bharatanatyam (classical South- Indian Temple Dance) at the Montgomery Museum of Fine Arts. Taiwan’s prestigious SpringAutumnMusic Festival bestowed the honor of its first commission to Ms. Chen for a piece for guzheng and string quartet, which was premiered at the Hong Gah Museum in Taipei, Taiwan. Later that same spring, her chamber opera based on the life of Charles Darwin was premiered by American Lyric Theater at Symphony Space.

Ms. Chen served as composer-in-residence for Underworld Productions Opera in 201 1 -2012, and has been Resident Artist at American Lyric Theater since 2012, where she is collaborating with librettist David Simpatico on a full-length opera based on the life of computer scientist Alan Turing. When workshopped in June 201 3, Opera Pulse noted “Chen has a real knack for encapsulating space through sound...” The entire version of The Life and Death(s) of Alan Turing will be workshopped at Merkin Concert Hall in March 2015.

In 2005, she completed her doctoral studies in composition at The Juilliard School, where she also earned her Bachelor’s and Master’s degrees in violin and composition.

台裔美籍小提琴和作曲家陳潔思出生及成長於紐約市布魯克林區，八歲進入茱莉亞音樂學院預科， 完成小提琴與作曲雙主修預科，學士與碩士畢業時，均榮獲校長獎，並取得該院作曲博士學位。小提琴方面曾任茱莉亞音樂學院樂團首席，演出於林肯中心艾佛利費 雪廳。並曾擔任獨奏者，與俄國波修瓦劇院交響樂團〈Bolshoi Theatre Orchestra〉合作演出，巴爾托克第二號小提琴協奏曲等，其獨奏會與室內樂演出遍及美洲、亞洲、歐洲等地。並於美國芭蕾舞學校〈School of American Ballet〉習舞十年。

作曲方面，曾經贏獲許多項作曲獎包括柯布蘭兒童作曲獎、茱麗亞學院、BMI、 ASCAP 與青年作曲獎。其接受委託創作作曲單位包括：紐約市歌劇院〈New York City Opera〉、紐約市芭蕾舞團〈New York City Ballet〉、茱莉亞學院〈The Juilliard〉、紐約歌唱節慶〈New York Festival of Song〉。紐約時報對其創作舞蹈曲讚稱“為編舞家所夢想的音樂”。師事小提琴家與 MAX/MSP 演奏家 Mari Kimura，因此創作及演出電腦互動音樂，包括為茱莉亞音樂學院創作含有電腦的歌劇“少女塔〈The Maiden Tower〉”，該劇由紐約市歌劇院 VOX〈美國歌劇作曲家特展〉2006 年演出，亦被加拿大 Chants Libres 2008 年演出。其第二部劇“聖女貞德〈Jeanne〉” 也由紐約市歌劇院 VOX 2008 年演出，紐約時報讚為“抒情詩調的、有美感的、驚人的、具絕望與幽默的對稱與平衡…”。

曾任北卡州長葉歌劇院〈Long Leaf Opera〉駐院作曲家，為其以莎士比亞名劇“馬克白” 故事所創青少年歌劇“3,2,1,鳴槍！〈Three, Two, One, Bang！〉”首演於 2008 年六月，北卡州 Classical Voice of north Carolina 譽稱“迷人的、煽動的、務實與狂喜地！”。2009 美國名花腔女高音 Elizabeth Futral，首演陳氏“古埃及豔后〈Cleopatra〉” 歌曲於歌倫比亞大學。陳氏的聯篇歌曲“夜鶯〈Philomel〉”，2009 年 由

Marilyn Horne Foundation 委託創作；Jennifer Zetlan 首演，紐約時報電台(WQXR) 廣播其現場錄音；“夜鶯”並於 2010 年由著名現代音樂歌唱家 Lucy Shelton 與 Beta Collide 樂團演出。 2010 年其電聲磁帶作品於奧利岡州巴哈節慶（Bach Oregon Festival），和 加州洛杉磯哈默爾博物館〈Hammer Museum in Los Angeles〉演出。

2010-11 參與美國抒情劇院 (American Lyric Theater) 駐院作曲家， 創作多首詠嘆曲, 包括:”裕仁天皇投降演說之前刻” 等。 2011 年五月七日, 邱再興文教基金會之春秋樂集 (Spring Autumn Music)委託創作及發表其 “新箏 –為弦樂四重奏與古箏而作”，首演於台北鳳甲美術館 。 2012 年 4 月 20 日皇后交響樂團 (Queens Symphony Orchestra) 假皇后區法拉盛市政廳( Flushing Town Hall) 演出其其作品“夜鶯 (Philomel)” 。

2012 年 11 月 29 日大提琴演奏博士 Laura Usiskin 演出其大提琴獨奏曲 ”Alaripu”於耶魯大學音樂廳，該曲 2011 年由 Usiskin 首演於蒙哥馬利美術館( Montgomery Museum of Fine Arts ) ， 此曲為陳氏學習印度南方古典舞蹈與音樂感受之創作。 2014 年三月二十八日紐約巴納德學院(Barnard College) 慶祝女性作曲家，推出音樂及講座會“繆斯的聲音”， 介紹陳氏及演出其作品“夜鶯 (Philomel)”。

2014 年 五月十七至 十九日 大地歌劇製作 (Underwolrd Productions Opera)假紐約市 Symphony Space 紐約舞台首演其歌劇“ 未來夜鶯的語音 (Voice for a Future Nightingale) ”Broadway Review 評為 “陳氏的音樂和肯蓋斯(Ken Gass)的曲詞 簡潔完美地恰好” 。以及 Classicalite 讚稱 “作曲陳潔思和編劇肯·蓋斯給予無聲的受害者，驚艷的聲音”。

2013 年 五月 30 日美國抒情劇院委託創作和演出其 歌劇“圖靈項目(The Turing Project)”敘述關於 20 世紀英國數學和邏輯大師、被稱為現代電腦科學之父的科學家艾倫.圖靈（Alan Turing）的傳奇故事，作詞家為 David Simpatico ；於此音樂會後. Opera Pulse 樂評讚以”陳氏真有訣竅，她可通過音樂 ， 建全地簡化時間和距離…” 。 該歌劇“艾倫.圖靈的生和死 (The life and Death(s) of Alan Turing) ”的整個版本， 將在 2015 年三月假紐約墨爾金音樂廳(Merkin Concert Hall)演出 。

## Mao-sheng Chen 陳茂生

Chen Mao-sheng, born in 1942 in Hsinchu, Taiwan, is a church musician and organist with a life-long connection with church and organ music in Taiwan. Cheng grew up with church music and once learned the piano from Hsu Sung-jen. He went for postgraduate studies in the USA, where he got his Master of Art in Religion and Master of Art in Church Music, majoring in organ and also being good at choral conducting, and then came back to serve as Director of Department of Music, Taiwan Theological College and Seminary. Chen has given numerous organ classes and worked proactively on arranging and translating sacred choral music from around the world, which resulted in the publication of a series of 100-plus volumes of choral music by Glory Music and Grace Music, thereby making outstanding contributions to the development of organ and Christian sacred music in Taiwan.

陳茂生，教會音樂家與管風琴演奏家，一生與臺灣教會音樂、管風琴教育息息相 關。1942 出生於新竹市，自幼成長於教會音樂環境。曾隨徐頌仁習琴，大學畢業後赴美，取得宗教藝術碩士及教會音樂碩士，主修管風琴，亦專擅合唱指揮。 學成歸國後擔任臺灣神學院教會音樂系系主任，廣開管風琴課程、積極編曲並翻譯世界各國基督教聖樂合唱作品，由榮光社與匯恩聖樂中心出版超過百餘冊合唱曲集，對臺灣管風琴與基督教聖樂發展貢獻卓越。

2005 年退休定居美國，仍非常活躍：2006 年起應聘為美國 Miller Pipe Organ 管風琴諮詢顧問，並擔任美國許多教會的特約管風琴師，且經常舉行演奏與指揮教會詩班。 臺灣管風琴教育的發展，雖因樂器本身的昂貴與繁複，致使在推展的過程仍是以教會為中心，但在陳茂生大力推展下竭盡所能，教學、演奏、著書和出版 CD， 讓教會以外的聽眾也有機會接觸到樂器之王管風琴：它不再是遙不可及，而是可以親近的樂器之王。

## Patsy Fang Chen 方秀蓉

Patsy Fang Chen was born in Taipei, Taiwan, graduated with the highest honor from the current National Taiwan University of Arts, majored in Piano Performance, and was awarded the Outstanding Alumna of NTUA in 1997. She received her master’s degree in Music Education from New York University in 1980.

Since 1970, she has been living in Brooklyn with her husband Dr. Wen Jer Chen, and had raised two daughters, Wendy and Justine who are both professional musicians and composers.

Besides teaching piano lessons, she works as concert manager, promoter and publicist in Greater New York area since 1986. Coordinating concerts, such as: the Chinese-American Oscar-Winning Composer, Tan Dun’s US Debut Concert with New York City Symphony at Avery Fisher Hall of Lincoln Center in 1988; and in 1995,” Taiwan Culture Night” featuring Brooklyn Philharmonic Orchestra to perform works by the 20th Century Taiwanese Composers, at Avery Fisher Hall of Lincoln Center. She also helped in promoting the Brooklyn Neighborhood Orchestra concerts in the 90’s. From 1993-2003, Chen had worked for Queens

Symphony Orchestra as community Liaison in promoting concerts that featuring Asian artists. As the Artistic Director of Youth Orchestra CYCNY, she presents its Annual Concert at Lincoln Center since 2002.

Ms. Chen also manages chamber music and orchestra concert tours to West Coast, Japan, China, Taiwan and Europe.

## Si-Zhi Chen 陳泗治

陳泗治，作曲家、音樂教育家；1911 年 4 月 14 日出生於臺北士林，1992 年 9 月 23 日逝世於美國。先後就讀於淡江中學及臺灣神學院，期間隨吳威廉牧師娘及德明利姑娘學習鋼琴，並於 1934 年赴東京神學大學修習作曲，作品洋溢著強烈民族氣息、濃厚的鄉土色彩，回國後擔任淡江中學校長二十五年，是一位民族音樂家兼教育家，全心投入教育樹人工作，呂泉生甚至將他稱為「偉大的完人」。

對臺灣的愛，是陳泗治的溫情；對宗教的堅貞，是陳泗治的本心；因此，「宗教」與「臺灣」兩主題，成了他持續創作的動力。透過音樂，讓世人與他一同體會上帝的愛、民族的情感─用音樂素描臺灣。其作品多為自由曲式，匯入許多鄉土素材，用以表現深刻的鄉土情。他不刻意在段落中注入太多表情記號，希望給演奏者多些發揮想像空間，而不受到束縛；也曾特別強調，演奏他的作品時，若沒有充分發揮想像力，是無法表達出樂曲的真正韻味。1942 年，清唱劇＜上帝的羔羊＞是陳泗治發表的第一部作品，時年 31 歲，為臺灣當時的「嚴肅音樂創作」層面，寫下輝煌的歷史篇章；1943 年再度演出此樂曲，由呂泉生擔任獨唱，盛況空前，猶如先生所言：「這場演出將臺灣光復前的音樂活動帶入最高潮」。陳泗治所有作品中，最令人耳熟能詳的，莫過於充份流露人心歡喜鼓舞之情的＜臺灣光復之歌＞。這首作品乃受當時教育部委託而作，並被國立編譯館選入國小音樂教科書內作為教材，同時也被加拿大教育當局編入該國的小學音樂課程內。

戰後出任純德女校校長，在純德女校與淡水中學合併為淡江中學後，出任淡江中學校長。1958 年，與德明利姑娘合作編採《聖詩》，在 1964 年設教百週年的前夕，完成現在所通用的《聖詩》。1966 年受封為牧師，1981 年退休赴美。1992 年安享主懷。

Si-Zhi CHEN was born in Shilin, Taipei in 1911. He attended Tamsui Senior High School and Taiwan Theological College and Seminary. He studied piano with Minister Wu Wei-Lian and Ms. De Ming-Li. He went to Japan in 1934 to study composition at Tokyo Union Theological Seminary. His compositions are full of patriotism, nationalistic fervor and obvious rural characteristics. After returning to Taiwan, he served as headmaster at Tamkang Senior High School for 25 years. Chen was both a Chinese musician and a

Chinese music educator. He devoted his life to education. The renowned Taiwanese composer Lü Quan-Sheng called him “a master of all masters.” He passed away in the US in 1992.

## Steven Chen 陳澤仁

Steven Chen received his B.S. degree in Chemical Engineering from National Taiwan University in 1983 and master degree in Material Science from UCLA in 1991. He has studied vocal with Professor J.K. Chen and Professor L.P. Ong. Mr. Chen has been featured as soloist in several recital performances, e.g. Mendelssohn’s Elijah and Handel’s Messiah.

陳澤仁,男高音

陳澤仁，**1983** 年畢業於台灣大學化工系，**1991** 年於加州大學，洛杉磯分校取得材料科學碩士學位。曾受教於名男高音陳榮光教授,現從師名聲樂家翁綠萍教授曾受邀擔任莫札特「安魂曲」孟德爾頌「以利亞」神劇及韓德爾「彌賽亞」神劇男高音獨唱音色清澄，歌聲渾厚，演技不俗。

## Yali Chen 陳雅莉

Oboist and Conductor Yali Chen was born in Taichung, Taiwan.

She began her music studies on piano and continued with theory, Solfege training, and eventually oboe performance in National Taiwan Normal University. As principal oboist in the University Symphony Orchestra, and the winner of the concerto competition, she performed Haydn’ s Oboe Concerto with the Orchestra and performed in numerous solo and chamber concerts. She also studied under Professor Pierre W. Feit, during her visit to Vienna and Graz, Austria, and won Third Prize in the Wiener International Summer

Camp. She later returned to Taiwan to teach oboe while serving as principal oboist of the National Symphony Orchestra in Taiwan.

In 2003, Yali Chen entered the Master of Fine Arts program in the Claire Trevor School of the Arts at University of California, Irvine. Under a fellowship, she received her Master' s degree in 2005. During her time at UCI, she studied oboe with Dr. Jonathan Davis, and conducting and symphonic studies with Dr. Stephen Tucker. She also served as the principal oboist of the UCI Symphony, and was invited to coach and conduct in music camps. Yali Chen currently performs as a freelance oboist in venues such as the Walt Disney Concert Hall and the Segerstrom Concert Hall with numerous symphony orchestras.

雙簧管家陳雅莉台灣台中人，師大音樂系畢業，專攻雙簧管。曾和師大 管弦樂團演出海頓的雙簧管協奏曲。陳雅莉師大畢業後，前往維也納及 **Graz** 深遠，師事 **Pierre W**. **Feit**。曾獲 **Wiener** 國際夏令營音樂會的銅牌獎。學成後，陳雅莉回台灣，擔任台灣國家交響樂團的主雙簧管手， 2003 年陳雅莉獲得獎學金前來加大爾灣校區(**UCI**) **Claire** 音樂學院深 造，2005 獲得碩士學位，師事 **Jonathan Davis** (雙簧管)及 **Steven Tucker** 教授(指揮>。在學期間陳雅莉擔任 **UCI** 交響樂團的主雙簧管手 並研習指揮。她時常應邀在交響樂團如 **UCI** 交響樂團擔任指揮。

陳雅莉曰前南加數家交響樂團例如迪士尼音樂廳，**Segerstorm** 音樂廳， **Riverside County** 交響樂團擔任客座雙簧管手。

## Ying-Ying Chen 陳盈穎

Currently resides in New York City, Ying-Ying Chen is a native from Taiwan. She's a musician, an educator, a music arranger and a game designer. After graduating from National Sun-Yet Sen University in Kaohsiung, she came to NY to pursue her Master's degree at NYU in Flute Performance. As an active performer and more than 15 years of teaching music lessons, she has recently created and launched Shoot That Note, a mobile app designed to help music learners with better and faster sight-reading ability.

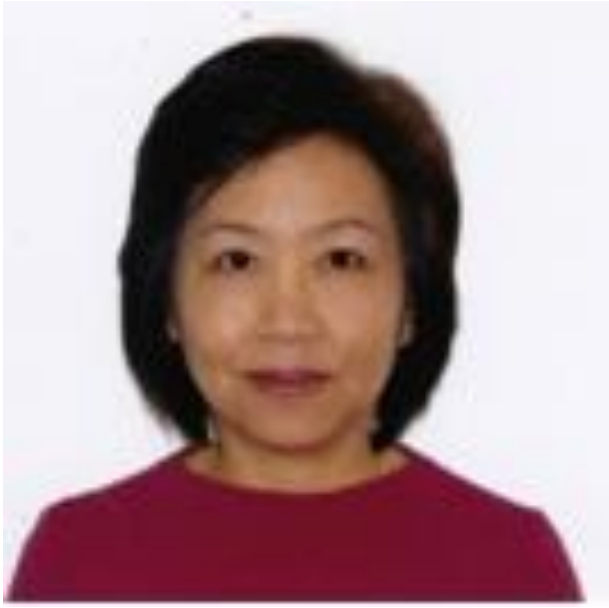
## Ching-Ju Cheng 鄭靜如

**Ching-Ju Cheng, Harpist and Pianist.** Bom in Kaohsiung City, Taiwan. She received her Bachelor degree from Taipei National University of Arts, Master of Music degree from Peabody Conservatory and Doctor of Music Arts in University of Maryland.

She is a classically trained harpist and pianist musician. She taught in Shu-Te University, Taiwan as a fulltime assistant professor after graduated. She resides in the U.S from 2007 and has been a pianist and harpist for the Christ United Methodist Church in Maryland since 2008. She maintains a private music studio and is an active freelance musician in Maryland, Virginia and Washington D.C.

鄭靜如，高雄市人，畢業於國立台北藝術大學，約翰霍普金斯琵琶第音樂學院碩士，馬里蘭州立大學博士。 畢業後曾任教樹德科技大學專任助理教授。自 2007 起居住於馬里蘭州，現任職於哥城基督聯合衛理 公會司琴，亦擁有一私人音樂教室教授鋼琴及豎琴，同時活躍於馬州、維州及華盛頓特區之各類音 樂演奏活動。

## Peggy Chen 張佩仙



Peggy Chen, a soprano vocalist, received her Bachelor of Arts from Tunghai University and a Master’s Degree from Musashino Academy of Music School in Japan. She currently is the assistant conductor of the Los Angeles Formosan Master Chorale. In addition, she is also the Choir Director for Irvine Taiwanese Presbyterian Church and Laguna Woods Village Taiwanese Chorale.

臺灣東海大學音樂系畢業，日本武蔵野音樂大學聲樂碩士。曾任臺中市雙十國中音樂班聲樂老師。留學期間在高田馬場台灣基督長老教會擔任聖歌隊指揮。目前是洛杉磯福爾摩沙聖樂團助理指揮， Irvine 台灣基督長老教會聖歌隊指揮，Laguna Woods Village 台灣合唱團指揮。

# Samuel S. Cheung 張詩賢

Samuel S. Cheung has performed as an accompanist in recitals at Carnegie Hall, Merkin Recital Hall, the Carnegie Recital Hall, Avery Fisher Hall (Lincoln Center), Rice University (Texas), The Chan Centre (University of British Columbia), and the Benaroya Hall (Seattle). He has coached with master accompanist Thomas Grubb, vocalists Uta Graf, Helen Vanni, Cynthia Hoffmann, Ellen Rapp, violinist Erick Friedman, violists Lillian Fuchs and Francis Tursi, and cellist Bernard Greenhouse. He was invited to perform at the Southern Vermont Chamber Music Festival by the late pianist Eugene List and the late violinist Carroll Glenn, and also appeared in the inaugural concert of the Wilmington Grand Opera House in Delaware.

He has also made concert appearances at the International Festival of Youth Orchestras in Aberdeen, Scotland, and subsequently performed in concert at the Royal Albert Hall in London, England, under Leopold Stokowski. He has appeared in recitals with Metropolitan Opera artist, mezzo-soprano Yun Deng, at Saint Paul Chapel in Manhattan (George Washington parish) and at Saint John Cathedral in Denver, Colorado during the 2000 General Convention of the Episcopal Church, USA.

Mr. Cheung received his first graduate degree from Manhattan School of Music in Piano Accompanying as a student of Donal Nold and Joseph Sieger. He obtained his second Master degree in Education Administration from Baruch College, City University of New York. He has done extensive graduate research on English Renaissance music and English Medieval history at Cambridge University, England under the tutelage of Dr. Rosemary Horrox, an authority on the plagues during the medieval period in England. Mr. Cheung composition, Missa Nostra Salvatore, received its world premiere at the Cathedral of Saint John the Divine, New York City in 1996.

In November 1999 Mr. Cheung was honored by York College of the City University of New York with the Kappa Delta Pi Chapter Award of Recognition. In 2003 he was the recipient of a New York City Council Citation presented by City Council-members Vincent Gentile, Sara Gonzalez and John Liu.

張詩賢, 鋼琴伴奏

張詩賢曾在紐約市的卡內基堂、莫金演奏堂、卡內基演奏堂， 和林肯中心費雪堂舉行之演奏會中擔任伴奏， 他熟曾從師名伴奏家 Thomas Grubb、名歌唱家 Uta Graff 、Helen Vanni、 Cynthia Hoffmann 和 Ellen Rapp、小提琴大師 Erick Friedman Lillian、 中提琴大師 Lillian Puchs 和 Francis Tursi，及大提琴大師 Bernard Greenhouse 等習藝，並接受已故鋼琴大師 Eugene List 和已故小提琴大師 Carrol Glenn 之邀請，在「南維蒙特州 室樂音樂節」中演出。又在威明頓大歌劇院首演禮中擔任演出。

他曾在英國蘇格蘭亞巴甸市舉行之「國際青年管弦樂團音樂節」 中，和在倫敦皇家阿爾拔堂演出。一九九九年十一月他與紐約市 大都會歌劇院女中音鄧韶，在紐約市聖保羅堂（華聖頓總統之教堂）為聖瑪嘉烈長者大廈作募款義演，並於二 000 年七月為美國聖公會 全國總議會，在丹佛市聖約翰教堂演出。

張詩賢自紐約市曼哈坦音樂院取得伴奏科碩士學位，為大 師級伴奏家 Donal Nold 和 Joseph Sieger 之學生，他的第二個碩士 學位則取自紐約大學巴魯克學院，主修教育行政管理。他曾隨 英國中古世

紀歷史權威 Dr. Rosemary Horrox 在英國劍橋大學作 研究，專修英國十二、十三，和十四世紀歷史。他最近亦遠赴 北義大利，研讀「文藝復興時代」之藝術、音樂，和歷史。 他的合唱作品 Missa Nostra Salvatore 於一九九六年在紐約市 聖公會聖約翰 教堂作世界公演，甚獲好評。

紐約市立大學約克學院於去年十一月曾頒成就大獎給張詩 賢，以表揚他在學術界的貢獻。

## Shih-han ( Erika ) Chiu 邱詩涵

低音管(Bassoon)演奏家—邱詩涵，出生於台北，先後畢業於台北市古亭國小音樂班, 仁愛國中音樂班，國立新店高級中學音樂班，主修低音管師事: 廖崇吉、徐家駒、李勤一、蔡麗星、張曼瑄、郭宗恆、Carl Rath、Yoshiyuki Ishikawa。副修鋼琴師事: 林嘉璋、林明慧、陳美富。詩涵曾參與國內外多項演出及比賽，獲得優異成績；足跡遍及美國、德國、法國、維也納、南非、匈牙利、羅馬尼亞、北京等地。2006 年和 2008 年贏得美國奧克拉荷馬大學( University of Oklahoma) 協奏曲比賽大學組和碩、博士組首獎。 2002 年，詩涵獲美國奧克拉荷馬大學全額獎學金赴美研修低音管演奏，師事低音管演奏家 Carl Rath；2006 年就讀該校碩士班，並擔任低音管教學及鋼琴伴奏助教，並於 2008 年取得低音管碩士學位。2008 至 2009 年於美國德州達拉斯國、高中擔任低音管老師，2009 年更以優異成績獲得科羅拉多大學伯爾多分校( University of Colorado at Boulder )博士班低音管全額獎學金，並擔任低音管教學助教，師事低音管演奏家 Yoshiyuki Ishikawa。 詩涵是音樂比賽常勝軍，曾獲得多次比賽獎項： 2001 年台灣區音樂比賽青少年組低音管優等第二名。 2005 年美國堪薩斯州 Naftzger 及奧克拉荷馬州 Crescendo 音樂比賽決賽前三名。 2006 年及 2008 年美國奧克拉荷馬協奏曲比賽首獎，兩度與該校管弦樂團協奏演出 ： 韋伯 ( C. M. von Weber ) 行板與匈牙利輪旋曲-作品 35、胡麥爾( J . N. Hummel)低音管協奏曲。 2006 年及 2007 年獲得奇美文化基金會藝術人才培訓管樂組獎學金。 2009 年擔任美國 High Plain 青少年交響樂團的指導員。 詩涵擁有豐富演出經驗，曾參與多個職業樂團的演出：美國 Oklahoma Tulsa Symphony Orchestra、Oklahoma City Philharmonic、Arkansas Ft. Smith Symphony Orchestra、及國立台灣交響樂團。 在學期間，並參與多次國際音樂營： 1998 年與「台灣青少年管弦樂團」跟隨陳澄雄團長赴歐洲及南非巡迴演出。 2004 年 The Symphony Orchestra Academy of the Pacific。 2008 年 Texas Music Festival。 2010 年參加德國 Saarburg 國際音樂營。 學期之間並參與許多低音管大師班 ：Judith LeClair(茱麗亞音樂學院)、Eric Arbiter(休士頓交響樂團)、Richard Svoboda(新英格蘭音樂院)、Richard Ranti(新英格蘭音樂院)、Steven Paulson(舊金山音樂院)、Barrick Stees (克里芙蘭音樂院) 、Frank Morelli( 耶魯大學) and Yoshihide Kiryu(東京 Tokyo College of Music)。

# Tom Chiu 邱崇德

邱崇德 1971 年出生於台北市.自幼酷愛音樂,六歲考入光仁學校音樂班.9 歲隨父母移民來美,之前在台曾在光仁音樂班受教于音樂大師鄧昌國及馬友友父親。

邱崇德在加州及全美音樂比賽中獲獎無數,並一直獲 YMF 的音樂獎學金.十二歲獲南加州音樂教師協會小提琴賽少年組第一名.

邱崇德在耶魯大學主修音樂及化學畢業後,進入茱麗葉音樂學院,專攻小提琴及指揮作曲,獲碩士學位及音樂家演奏博士學位,是首位榮獲此一學位的台裔小提琴家。

邱崇德專長現代音樂,擅長即興作曲,為當代作曲家所推崇。 並與美國名小提琴家及華裔名家林昭亮、胡乃元等人時常同台演出而享盛名。 1996 年在紐約創組 FLUX QUARTET 絃樂四重奏樂團,至今,應邀到世界各地表演,在德、法、英、奧、波蘭、義大利、墨西哥、加拿大各國年年巡迴演出,在紐約卡內基演奏廳多次演出。

# Butterfly Chong 張翠蝶

Born in Malaysia, Choral Conductor Butterfly Chong 張翠蝶 moved to Taipei, Taiwan where she received her Bachelor of Music in voice performance from the National Taiwan Normal University. Immediately after graduating from NTNU, she spent eight years teaching high school music in Taipei. In 1992, Butterfly relocated to Huntsville, Texas and completed a Kodály Certificate and her Master of Music degree in choral conducting at Sam Houston State University.

Soon after moving to Fairfax, VA in 1998, Butterfly joined the Fairfax Choral Society as a member of their choir. In 2000, she conducted the Haitien chorus for two years. In 2008, Butterfly became a choir director and musicianship teacher for the Fairfax Choral Society's children's choir and continued for the next three years. She also became a conductor of the Liren choir in 2009. In addition to the Liren choir, she has recently taken positions as directors of the Taiwanese-American and Tonghua choirs as well as the Gloria Star children's choir. Outside of choral conducting, Butterfly currently maintains a home studio of piano and voice students and is a member of the American Choral Directors Association and Music Teacher National Association.

## Joshepine Chuang 莊靜怡

Joshepine Chuang is a graduate of Fu-Jen Catholic University in Taiwan, majoring in Vocal, minoring in piano. In 1993, she received her master degree in education from USC. She has studied vocal under Professor C. Kim and Professor Y.C. Lin since she was in high school. Mr. Chuang has been featured as soloist with several chorales in Los Angeles. Recently, she has been involved in conducting the children's choir at Grace Taiwanese Presbyterian Church, North Orange County, and Taiwanese American School in South Bay.

莊靜怡，畢業於台灣輔仁大學，主修聲樂，副修鋼琴，就讀 於北一女期間，即跟隨金慶雲教授學習聲樂，大學時期，師事林 玉卿教授，畢業後來美，於南加大取得教育碩士。 曾多次應邀演出，擔任獨唱角色。現任教於恩惠兒童合唱團， 北橙縣兒童合唱團，南灣台美學校及智慧中文學校。

## Wan-Lung Chuang 莊婉玲

Bassist Wan-Ling Chuang received her doctoral and master degrees from the Eastman School of Music. As an orchestral double bass player, Wan-Ling Chuang started her professional orchestral career performing at the age of 19, performing with the Taipei Symphony and Taipei Philharmonic in Taiwan as well as the Orchestra of the Southern Finger Lakes, Binghamton Philharmonic, Orchestra of the Northern New York and Cayuga Chamber Orchestra. Wan-Ling also plays solo and chamber music extensively. She is the founder of Chanson Strings quartet. Her quartet has participated many international festivals, such as Fringe Festival at Rochester 2016. Dr. Chuang is currently on faculty of State University of New York at Geneseo and Hochstein School of Music and Dance in Rochester. She also serves as principal bass at Orchestra of the Southern Finger Lakes at Corning NY.

# Chijen Christopher Chung 鍾啟仁

A native of Kaohsiung, Taiwan, Mr. Chung began his musical studies in piano, violin and cello at the ages of five and nine. Following a successful musical career in high school, he attended the National Taiwan Normal University where he majored in cello, minored in piano and was awarded the Certificate of Music Education. Upon moving to the United States, Mr. Chung studied under the tutelage of cellist Peter Wiley (of Guarneri String Quartet), at Conservatory of Music at Purchase College, SUNY, where he received both his Bachelor's and Master's Degrees in Music Performance.

Mr. Chung's wide professional experience encompasses symphony orchestra and chamber music performances, conducting, teaching, studio recording and administration. He served as Associate Principal Cellist of the Taipei Symphony Orchestra, Principal Cellist of the Yin-Qi Symphony Orchestra & Chorus, and the Yin-Qi Chamber Orchestra in Taiwan. He performed with the Chinese Community Chamber Orchestra at Carnegie Hall, New York Symphony Orchestra and the Amadeus String Quartet and Piano Trio. Mr. Chung's teaching positions were at the Guang-Ren High School, Xi-Men Elementary School, and Guan-Du Christian College in Taiwan. He has been serving as the Music Director, cello and piano instructor at the Song of Songs Music School, Eastern School of Music, Amadeus Conservatory of Music, and Melody Time Music Center in the United States.

In 2003, he was the Music Director and featured cellist for the world premiere of an original Chinese-language adaptation of A Streetcar Named Desire at the Hwa-Sun Culture Center in Taipei, Taiwan.

With Youth Orchestra, CYCNY, at Alice Tully Hall of Lincoln Center, Chung performed Elgar's Cello Concerto as soloist in 2010, and Chung conducted the World Premiere of Yasuhiko Fukuoka's "Journey of a Thousand Miles" in 2012; the world premiere of Steve Margoshes's "Symphony Dance from FAME- The Musical", as well as the US Premiere of Shui-Long Ma's "Searching" Concerto for Gu-Zheng and Orchestra, with Hao-Yin Huang as Gu-Zheng soloist in 2013.

Mr. Chung has long believed that music has the power to transform lives, to transcend cultures and languages and to bring people together in important and lasting ways. It is for this reason that he dedicates his life toward inspiring a new generation of young musicians to pursue their dreams through the challenging and life-changing process of music education.

鍾啟仁老師是指揮和大提琴家。台灣高雄市人，五歲起開始學習鋼琴、小提琴、及大提琴。曾經連續三年獲得高雄市及 台灣區音樂比賽大提琴第一名。就讀國立台灣師範大學期間曾榮獲協奏曲比賽第一名，並與師大音樂系交響樂團合作 演出「聖桑第一號大提琴協奏曲」。鍾老師在台灣曾任教於台北縣光仁中學音樂班，桃園西門國小音樂班，及 關渡基督書院音樂系等學校。1991-1993 年間於臺北

市立交響樂團擔任大提琴助理首席，並擔任臺灣音契室內樂團及 音契合唱管絃樂團大提琴首席。鍾老師除了教學外並有豐富的行政經驗，曾擔任台灣音契合唱管絃樂團的藝術行政助理 及紐約雅歌音樂藝術學院的音樂總監等。1997 來美就讀 Purchase College, SUNY 並師事瓜內裡絃樂四重奏的大提琴家 Peter Wiley，獲得音樂學士及音樂碩士學位。2006 年起擔任紐約幼獅青少年管弦樂團的弦樂指導，並曾於 2010 年與樂團合作，擔任獨奏，於林肯中心愛麗斯特莉廳熱情、精湛地演出「艾爾加大提琴協奏曲」。 2011 年 9 月起擔任幼獅青少年管弦樂團指揮，2012 年指揮幼獅世界首演日裔美籍作曲家福岡保彥的作品「千裡之道」， 2013 年指揮幼獅與國際古箏演奏家黃好吟教授在紐約首演臺灣作曲家馬水龍教授的「尋─古箏協奏曲」， 同時世界首演美國百老匯作曲家 Steve Margoshes 的作品「交響舞曲─選自歌舞劇名揚四海」。 鍾老師於 2013 年 9 月起擔任幼獅青少年管弦樂團的音樂總監兼指揮，並在大紐約地區教授大提琴及鋼琴學生。

## Gene Cho 卓仁祥

Gene Cho, Professor of Music, has been on the UNT faculty since 1972. He received his Ph.D. degree (music theory) from Northwestern University. His earlier education included science and economics, as well as theology, church music, conducting and composition.

Among his more recent publication is *The Replica of The Ark of the Covenant in Japan: The Mystery of Mi-fune-Shiro* (iUniverse; winter 2008), that presents a bold reinterpretation of the history of the missing articles from the Ark of the Covenant. The book holds that these most sacred items (or their replica) in monotheistic Judaism are preserved to this day within the Great Ise Shrine of Japan. His other notable publication, *The Discovery of Musical Equal Temperament in China and Europe in the Sixteenth Century* (Edwin Mellen Press; spring 2003) presents the history of the formulation of the world's first mathematical theory for equal temperament by a late Ming dynasty scholar, and its possible transmission to Europe in the early seventeenth century by Jesuit priests. For this landmark work, the International Biographical Center (Cambridge, England) awarded Gene Cho with one of the International Musician of the Year awards (2004). One of his recent publications is *Dong-Xi Fang Wenhua Shiye Zhong de Zhu Zaiyu ji qi Xueshu Chengjiu (The Scholarship and Contribution of Zhu Zaiyu in the Cultural History, East and West*. Beijing, China: The Central Conservatory Press; May, 2009). Other (earlier) publications include two monographs, three music theory pedagogical manuals, and a number of journal articles. His compositions (including several commissioned works) and arrangements have also been published and performed in the U.S. and European and Asian countries. More recently, he has composed two commissioned works for the dedication of Zhu Zaiyu Memorial Concert Hall in Qingyang (Henan Province), China.

In previous years, Dr. Cho had served as a charter editorial board member of*Journal of Music in China*, *Journal of Music Theory Pedagogy*, and two terms as president of the *Texas Society for Music Theory*. He was appointed an honorary member of China's Society of Research in Lüü, the Advisor to Society for (study in) the Western Music, and honorary visiting professor of several institutions in China: Xinghai Conservatory (Guangzhou), Huanan University of Technology, Yunnan Conservatory, and Shandong Arts College, China. He was a guest professor in Taiwan (1986) and Hong Kong (1994-96), and has presented numerous lectures and clinics in six countries, and leads field study in China and Taiwan. Presently, he is a member of the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications, and an advisor to ASMDC (Asian Schools of Music Director's Conference).

美國北德州大學音樂學院台裔教授卓仁祥博士以其十年研究結晶《音樂平均律於 16 是記載中國及歐洲的發現》專著為世人所矚目，近日被英國劍橋國際名人傳記社授獎為 2004 年國際音樂家。　　《音樂平均律於 16 世紀在中國及歐洲的發現》論証了音樂 12 平均律的發現者是中國明朝的數學天文家朱載堉。該專著以豐富的論據材料試圖給 30 年來學術界一直爭論的若干問題提供結論，引起學術界廣泛關注。　　卓仁祥博士 1975 年畢業於西北大學，現任美國北德州大學音樂學院高級教授。

# Marie Hsiao (Mree)

Mree is a Portland based experimental folk artist whose music has drawn the attention of music industry professionals including Grammy Award Winning Artist Bon Iver (Justin Vernon), who shared several of her music videos with his fans and followers. Her brand of "folktronica" draws on her infulences of Sigur Ros, Sufjan Stevens, Bon Iver and Imogen Heap, creating a bed of acoustic and electronic elements while her voice (often described as angelic) and intricate harmonies establish her signature sound. She is a skilled multi-instrumentalist who not only records and produces her own music but films and edits her music videos with stunning visual results. She has released three independent albums to critical acclaim and her music has been featured in numerous national TV shows and ad campaigns.

She began her career performing cover songs on YouTube helping gain her several million video views and tens of thousands of subscribers and Facebook fans worldwide. In 2011, she successfully crossed over to an original artist releasing her self-produced, full length, debut album entitled, *Grow*. The album debuted at #18 on the iTunes Singer/Songwriter Chart and several of her singles have charted on the Top 10 of

Amazon.com. Now, Mree has come full circle and her original songs are being covered regularly by a wide array of YouTube artists.

As a performer, Mree has appeared at famed NYC venues including the Highline Ballroom, Webster Hall, and Rockwood Music Hall as well as regional and national tours as a featured and opening act for artists such as Priscilla Ahn, Gabrielle Aplin, and Ron Pope. She has also performed on the college circuit at universities such as Rutgers, Princeton, Roger Williams, UPenn, Millersville, and Mercyhurst.

FEATURED HIGHLIGHTS:

Vocalist and song, "Santa Catcher" in Target's "My Kind of Holiday" National TV Commercial

- Cover version of 80's hit song, "Fame" featured on ABC's "Grey's Anatomy"
- Original songs from *Winterwell* featured in several episodes of the WB's*Beauty and the Beast*, FOX's*Bones*, *Degrassi Next Generation* and many more
- *Winterwell*as one of the Top 25 albums of 2013 by NPR nationally syndicated radio program, "Echoes"

## Tyzen Hsiao 蕭泰然

蕭泰然（1938 年 1 月 1 日－2015 年 2 月 24 日），台灣音樂家。台灣高雄市出生。集鋼琴家、指揮家、作曲家於一身。一生致力於台灣本土音樂融入西方音樂的創作。被譽為「台灣拉赫曼尼諾夫－最後的浪漫主義鋼琴詩人」。

1965 年，蕭泰然赴日本武藏野音樂大學鍵盤專攻科深造，師事於鋼琴教授中根伸也。也同時受到和聲學教授藤本秀夫（Fujimoto Hideo）的賞識，私下免費傳授蕭泰然作曲。

1977 年，蕭泰然全家到美國亞特蘭大投靠妹妹，並在當地經營藝品店餬口。在移居美國其間，蕭泰然開始整理台灣歌謠，並為其重新改編成演奏曲，如「望春風」、「臺灣調」、「黃昏的故鄉」、「思想起－恆春古調」等。同時也創作台語歌謠和懷鄉歌曲，如「出外人」、「嘸通嫌台灣」、「遊子回鄉」。1980 年時因創作「出頭天進行曲」而被當時戒嚴時期的國民黨政府列入黑名單，直至 1995 年才解除。

1986 年進入加州州立大學洛杉磯分校音樂研究所進修作曲碩士，於 1987 年後取得碩士學位。在其指導老師金教授（Dr. B. K. Kim）的鼓勵之下，奠定其日後的作曲方向以「台灣民謠的精神為主體，融入西方古典、浪漫、印象及現代音域的技巧，來培育現代的台灣新音樂。」

1988 年至 1990 年期間，蕭泰然完成其三大協奏曲代表作：「Ｄ調小提琴協奏曲作品五十」、「Ｃ調大提琴協奏曲作品五十二」、「Ｃ小調鋼琴協奏曲作品五十三」。1993 年時，開始創作紀念二二八事件的大型管弦樂曲「一九四七序曲」（1947 Overture）。其間曾因心臟大動脈血管瘤破裂而進醫院手術，一度生命垂危，後終痊癒，在 1994 年完成創作。

1995 年返台定居後，陸續創作《台灣魂》、《傷痕之歌》、《玉山頌》、《啊～福爾摩沙－為殉難者的鎮魂曲》。2009 年一月獲得「行政院文化獎」的肯定。2010 年獲得第 21 屆金曲獎傳統暨藝術音樂類「最佳作曲人獎」入圍。2011 年獲得第 22 屆金曲獎傳統暨藝術音樂類「特別貢獻獎」。

主要作品

蕭泰然所創作的作品相當多元，計有交響曲、協奏曲、歌劇、聖樂、鋼琴曲、小提琴曲、合唱曲、詩歌、藝術歌曲等。以下為其部分主要作品。

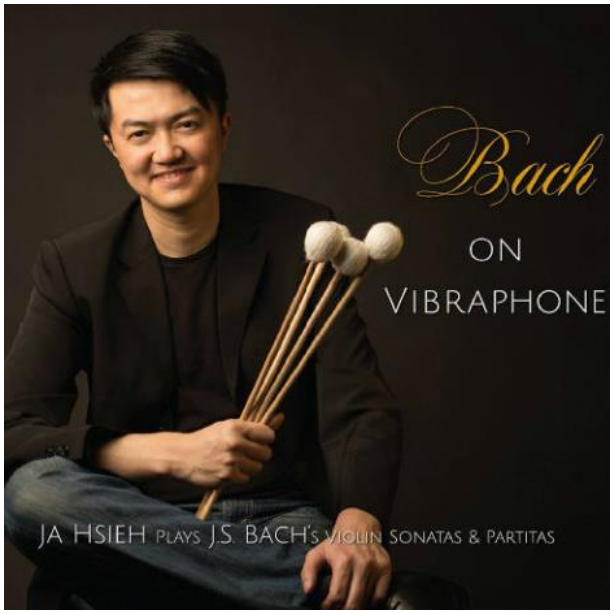
1. 協奏曲：「Ｄ大調小提琴協奏曲」,「Ｃ調大提琴協奏曲作品五十二」,「Ｃ小調鋼琴協奏曲作品五十三」
2. 管絃樂:「一九四七序曲」、「福爾摩沙交響曲」、「來自福爾摩沙的天使」
3. 室內樂:「台灣原住民組曲」、「鋼琴三重奏《福爾摩沙》」
4. 合唱曲:「玉山頌」、「台灣翠青」、「啊！福爾摩沙－為殉難者的鎮魂曲」
5. 器樂曲：台灣頌、冥想曲、豐收（鋼琴四手聯彈）

# Ja Hsieh 謝家豪

Ja Hsieh Percussionist Ja Hsieh received his Doctor of Musical Arts degree at the University of Washington where he studied percussion with Prof. Tom Collier. Dr. Hsieh was a recipient of the Boeing Endowed Fellowship for Excellence in Music as well as the Jane and David Davis Endowed Fellowship in Music. He earned a Master of Fine Arts degree and a BFA degree in Percussion Performance at TNUA from his native country, Taiwan.

As an active musician, Hsieh regularly gives percussion recitals in the U.S. and in Taiwan. Ja’s notable performances include his Vibraphone Solo Recital at Le Petit Trianon Theatre in 2012, Vibraphone Solo Recital at the National Recital Hall in Taiwan in 2011, and his Percussion Solo Recital at the Santa Clara University Recital Hall in 2010. He also performed Bela Bartok’s Sonata for Two Piano and Percussion at Carnegie Hall in New York, Michael Daugherty's Raise the Roof (Timpani Concerto) with UWWE at Meany Hall in Seattle, and Steve Reich’s percussion works with Frank Cassara (the Philip Glass Ensemble)

in Taiwan in 2009. In addition, Hsieh also gave a solo percussion recital at Novel Hall in Taiwan in 2006, performed British composer James Wood's masterpiece Stoicheia with Amadinda Percussion Group in Budapest, Hungary in 2002, performed and recorded French composer Francois-Bernard Mâche's work Le Printemps du Serpent, and toured with Les Percussions de Strasbourg in France in 2001.




Prior coming to the U.S., Hsieh was a member of the Ju Percussion Group (a full-time professional percussion ensemble in Taiwan). His ensemble performed at festivals including the Percussive Arts Society International Convention in the U.S. (2000, '03), Journees de la Percussion in France ('03), the Budapest Spring Festival in Hungary ('02), the Chekhov International Theatre Festival in Russia ('03), the Queensland Music Festival in Australia ('02), the World Exposition in Japan ('05) and the Taipei International Percussion Convention in Taiwan ('99, '02, '06). Hsieh has also performed with numerous groups and artists, such as the Amadinda Percussion Group (Hungary), Les Percussions de Strasbourg (France), the Amores Percussion Group (Spain), the Taichung City Symphony Orchestra (Taiwan), the Kaohsiung City Chinese Orchestra (Taiwan), the Northwest Symphony Orchestra, Cupertino Symphonic Band, working with performers including Ney Rosauro, Michael Burritt, Keiko Abe, Steve Houghton, and Zoltán Rácz.

In addition to performing, he has also appeared in CD and DVD recordings including Le Printemps du Serpent, The Wave, Thrill Show, Percussion Portrait and The Traveling Notes. As a composer, his percussion arrangements and compositions include All The Things You Are (arr. for Vibes ), Wood Tells, Autumn Leaves (arr. for Vibes and Marimba), Energy, Leaving Canon, Gasoline Can, Voyage, San José, Easy Drum Easy Play, and Box.

Ja Hsieh is currently living in California, directing the Cha Cha Percussion Ensemble and organizing percussion studios in the Bay Area. Hsieh is planning on releasing his solo debut album Bach on Vibraphone: Ja Hsieh Plays J.S. Bach's Violin Sonatas and Partitas (VGO Recordings) in 2015.

打擊樂家-謝家豪，台灣彰化縣員林人。擁有獨特舞台魅力的他，擅長 鼓類和鍵盤打擊樂器演奏。由黃錦祥啟蒙打擊樂，於 1996 畢業於台中二中 音樂班並考取國立藝術學院音樂系，師事張覺文、朱宗慶，並與台灣鼓王黃 瑞豐學習爵士鼓演奏。03 年取得台北藝術大學打擊樂演奏碩士，08 年獲頒波 音獎學金 Boeing Endowed Fellowship for Excellence in Music 赴美國華盛頓大 學攻讀博士，師承世界著名鐵琴演奏家湯姆·柯里爾，09 年再次獲頒音樂獎 學金 Jane and David Davis Endowed Fellowship in Music，11 年六月年取得華 盛頓大學打擊樂博士學位。

謝家豪在台灣、與歐美重要的音樂會包括：2012 年於 Le Petit Trianon 音樂廳的鐵琴獨奏會、11 年於台北國家演奏廳的鐵琴獨奏會、10 年於加州 聖塔克拉拉大學音樂廳的打擊樂獨奏會、09 年和北藝大的鋼琴家校友於卡 內基音樂廳演出巴爾托克雙鋼琴和雙打擊樂奏鳴曲、與華盛頓大學管樂團於西雅圖明尼廳演出定音鼓協奏曲 Raise the Roof、與菲利浦·葛拉斯樂團的打 擊樂家法蘭克·卡薩拉於

台灣演出極簡主義音樂會、06 年於台灣新舞台舉行 打擊樂獨奏會、02 年與匈牙利阿瑪丁達打擊樂團於布達佩斯巡迴，演出詹 姆士·伍德的打擊樂巨作 Stoicheia、01 年與法國史特拉斯堡打擊樂團於里昂 巡迴演出、錄製現代樂專輯: Le Printemps du Serpent。

謝家豪任職朱宗慶打擊樂團專任團員期間，隨樂團巡迴全球各地演出。 他曾參與：法國夏日藝術節、莫斯科契科夫藝術節、日本愛知萬國博覽會、 38 度獅吼藝術節、布達佩斯藝術節、台北國際打擊樂節等國際重要的音樂 節。他也與各種不同音樂類型的藝術團體和音樂家演出，包括：高雄市國樂 團、臺中市交響樂團、華盛頓大學現代樂團和管樂團、西雅圖木琴四重奏、 美國西北交響樂團、匈牙利阿瑪丁達打擊樂團、法國史特拉斯堡打擊樂團、 西班牙阿莫列斯打擊樂團、庫柏汀諾管樂團、奈·羅沙洛、法蘭克·卡薩拉、 安倍圭子、史帝夫·豪頓、佐坦·拉斯、麥克·伯瑞。

他曾參與數張打擊樂合奏專輯的 CD/DVD 錄製，包括擊樂畫像、蛇年 的十二個陰晴圓缺、波浪、閃亮的日子。謝家豪的打擊樂創作和改編曲包括 了:西雅圖天際線、聖母頌、望春風、旅程、聖荷西、箱子等作品。 2015 年他在美國發行首張個人的鐵琴演奏專輯: 謝家豪演奏巴哈六首 小提琴奏鳴曲和組曲 (VGo 唱片)。目前定居於美國加州。

## Yi-Ting Hsieh

Pianist and Clarinetist Yi-Ting Hsieh is a native of Taiwan and has performed solo, orchestral, and chamber works in addition to accompanying singers and instrumentalists. From 2010 to 2014, Yi-Ting has placed in a variety of clarinet competitions, including 1st place in the Taiwanese National Student Competition of Music and 3rd place in the Young Artist Music Competition of Taiwan. She also played as a collaborative pianist for a number of college music competitions in Taiwan. She has performed in master classes with renowned artists such as Florent Heau, John Scott, Nathan Williams, and Paul Meyer. Yi-Ting earned her Bachelor of Music in Clarinet and Piano Performance from the National Taichung University of Education in Taiwan in 2014. In 2016, Ms. Hsieh she received her Master of Music degree in from Peabody Institute of the Johns Hopkins University in Baltimore. She also studied chamber music with Seth Knopp, Michael Kannen, and Benjamin Pasternack at Peabody Conservatory.

Yi-Ting is a passionate teacher and dedicated musician currently freelancing in the greater Boston area with various chamber groups and orchestras. Since 2012, she has been a piano and clarinet teacher in Taiwan and America, an she is currently teaching piano and clarinet throughout Boston. Her favorite thing about teaching is being able to work with all sorts of people, especially with children!

# Ming Feng Hsin 辛明峰

A native of Taiwan, Ming Feng Hsin's musical career began as a violin soloist after winning the Glasgow International Violin Competition at the age of 15. He subsequently soloed with the Scottish National Orchestra and the BBC Orchestra and was hailed by the Scotsman as "destined to be one of the giants of the next generation." A protégé of Yehudi Menuhin, Mr. Hsin has performed throughout Europe, America and Asia as both soloist and chamber musician. Mr. Hsin is also an accomplished conductor. After getting a conducting degree from Juilliard with Otto Werner Mueller, he has worked with numerous orchestras throughout the world,and has led productions of the operas Aida, Flying Dutchman, La Boheme, and Ballo in Maschera. A member of the first violin section of the Metropolitan Opera Orchestra for the past 18 years, Mr. Hsin is married to his colleague in the orchestra Wen Qian, and together they have two young children, Thomas 6 and Olivia 4.

提琴家及指揮 / 辛明峰

同時以小提琴獨奏及指揮身份活躍於樂壇以久的辛明峰，目前在紐約大都會 歌劇院樂團裡擔任第一小提琴的演出。辛明峰出生於台南，小時師事於鄭昭明及李淑德，並加入當時台灣首屈一指之三 B 兒童管弦樂團。13 歲由於得到國泰航空主辦之比賽冠軍，到香港參加藝術節，受到曼紐因(Yehudi Menuhin)之賞識及邀約到英國之曼紐因音樂學院學習。 在英國辛明峰除了屢次同恩師曼紐因同台演出外，也在美國 200 週年獨立紀念時應邀到華盛頓為福特總統及英國女王獨奏演出。他並獲得蘇格蘭 Glasgow 國際小提琴比賽首獎，與蘇格蘭國家樂團及 BBC 等知名樂團演出，且在倫敦依莉莎白女王演奏廳首演。辛明峰在轉往美國費城之 Curtis 音樂學院與大師 Galamian 進修後，也在 Montreal 蒙特羅等著名國際小提琴比賽中獲獎，並展開了其繁忙之演出事業。 由於一次運動意外傷到左手手指，辛明峰在二十出頭被迫暫停其小提琴之演出而投入指揮。他先到休斯頓 Rice 大學攻讀指揮碩士，再考到 Bruno Walter 獎學金進入 Juilliard 茱麗亞音樂學院成為名師 Otto Werner Mueller 之門徒。畢業後辛君即在 Affiliate Artist 指揮比賽中獲勝，踏入其指揮生涯。他多年擔任紐約長島的南岸交響樂團之總監，以及 Solisti 室內樂團之助理指揮，且也以常任指揮身份訓練過紐約州(Empire State)，紐澤西州及 Norwalk 等青少年樂團，並帶領過 Juilliard 音樂學院管弦樂團及高中部樂團在林肯中心演出。其他客席指揮活動包括亞斯本(Aspen)、O.K. Mozart 及 Monteux 等音樂季樂團、Curtis 音樂院樂團、New Amsterdam 樂團、Cayuga 室內樂團、Roanoke 樂團等等。台灣方面辛明峰也屢次應邀指揮台北市交，國家音樂廳樂團及省交等等。 1994 年起辛明峰開始在紐約大都會歌劇院樂團工作，他與該團雖然一年有近 140 場演奏會，但仍設法維持著自己的指揮及小提琴獨奏事業。除了南岸交響樂團總監之職務外，他創辦了一個新的室內樂團 Prometheus Chamber Orchestra，也開始踏入歌劇指揮，應邀與台北市交在國家劇院指揮了"阿依達" (Aida) 及"漂泊的荷蘭人" (Flying Dutchman)，並在捷克 Opava 城之國際歌劇指揮及歌手音樂季中比賽獲獎，與當地之 Silesian State Opera 演出了 "波西米亞人" (La Boheme) 和 "面具舞會" (Un Ballo in Maschera)。 小提琴方面辛明峰的手也漸漸完全復原，近年來除了一連串

與樂團同事的室內樂演出活動外，他也經常以指揮兼小提琴獨奏身份帶領過不少樂團演出。 最近同紐約一帶不同樂團合作過之協奏曲包括 Tchaikovsky、Brahms、Mendelssohn、Prokofiev、Beethoven、Sibelius、Mozart 和 Schumann 等。另外在紐約大都會歌劇院 Metropolitan Opera 世界首演之 ”Great Gatsby” 歌劇裡，辛君被邀請擔任極為重要之台上獨奏部份，深獲好評。

## Christine Hsu 許景淳

跨世紀台灣最美的聲音
榮獲國際與台灣二十項大獎
金獎美聲天后　許景淳
臺灣最具代表性歌唱家之一
許景淳的嗓音清亮婉約、神祕遼闊，極具表情張力，動人的歌聲彷彿能穿透靈魂，教人不飲也醉。許多樂評家推崇許景淳為「跨世紀臺灣最美麗的聲音」；更有樂評家盛讚：「聽見她，猶如看見臺灣美麗的山水。」
許景淳所演唱、製作的唱片，歷年來成績斐然，備受肯定。不僅榮獲金曲獎、金鼎獎等臺灣最佳唱片大獎高達十多次，更跨足國際，獲頒美國聖地牙哥影展、法國南特影展之最佳配樂及演唱獎項。
身為美聲天后的景淳，本身也是詞曲創作人和唱片製作人。除了與臺灣最具代表性作曲家合作之外，景淳亦和美國、北京、上海、臺灣等交響樂團合作錄製唱片並演出。 她喜愛與舞台劇、a 電影、舞蹈等不同領域的專家，做許多實驗性的合作，一起激盪出美麗的藝術與創意。
得獎紀錄：
1987、1992、1993 金鼎獎最佳演唱
1991、1993、1997 金曲獎最佳演唱
1991、1993 金曲獎最佳唱片
1993 「戀戀風塵」獲法國南特影展最佳電影配樂獎、最佳專輯製作人獎
1994 「梅珍」電影原聲帶獲美國聖地牙哥電影主題曲最佳演唱獎
2000 獲頒 21 世紀「音樂類傑出青年獎」
2009 臺灣原創流行歌曲首獎
專輯唱片：
自 1987 年「玫瑰人生」、1996 年「天頂的月娘啊」，直到近年的「愛河月光」，歷來作品高達廿餘張

Christine Hsu
Queen of Golden Melody Award
Honored with 20 Major Music Awards at home and abroad

Christine's voice is graceful and full of emotion, and there is a mysterious ability in her voice which can penetrates listeners' souls. She was acclaimed by some critics as "the most exceptional cross century voice in Taiwan." Other critics honored her by saying that "her singing portrays the captivating landscapes of Taiwan in the listeners' hearts."

Over the years, the music albums released by Christine have been well received both by the market and the music professionals. She was not only awarded 10 times with two major music awards in Taiwan, but also honored by international awards for her singing performance.

Christine is also a composer and a producer who is working with various maestros in Taiwan. She has recorded albums with numerous orchestras and performed at many prestigious events around the world. Christine enjoys working with artists from the different music fields, such as theatre, movie and dancing to explore new possibilities in performing art.

Major Awards:

Golden Tripod Awards, Taiwan:

Best Vocal—1987, 1992, 1993

Golden Melody Awards, Taiwan:

Best Vocal—1991, 1996, 1997

Best Album—1991, 1993

Festival des 3 Continents, Nantes, France:

Best Score for a Soundtrack Album—1993

Best Album Producer—1993

San Diego Film Festival, San Diego, California: Best Vocal for a Title Song—1994

Taiwan Outstanding Youth Awards:

Music Genre— 2000

Taiwan Original Music Awards:

Best Composition—2009

Personal Albums:

Up to 20 albums released, including "My Life as a Rose (1987), The Moon Knows (1996), and Moonlight on the Love River (2005)," etc

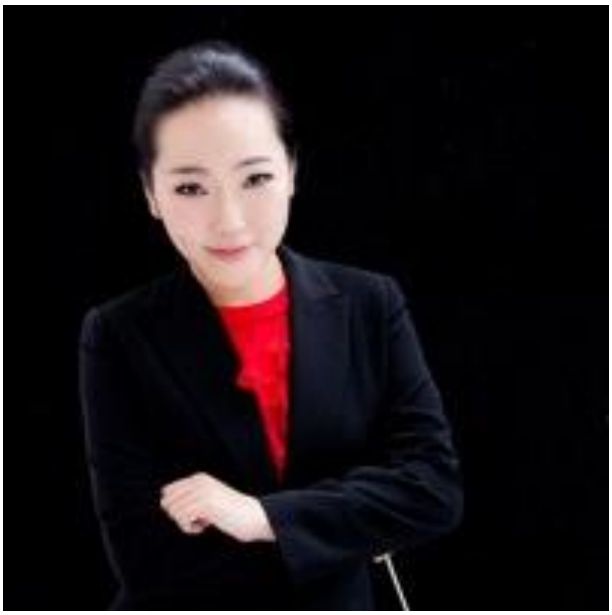
## Evonne Hsu 許慧欣

Evonne Hsu is a Taiwanese American Mandopop singer. Hsu is managed by Music Nation Wingman Limited and signed by Universal Music Taiwan since her debut in 2002. She has released eight albums and has also published a book. (Information source: Wikipedia)

許慧欣為歌手、演員、芭蕾舞者，出生於美國德州。許慧欣在 2002 年 1 月 3 日發行首張專輯《快樂為主》，接者同年 9 月 20 日發行第二張專輯《孤單芭蕾》，因為一年內就發行二張國語音樂專輯，也成為當年唱片銷售量最佳的新進女歌手。

許慧欣因為外貌和擅長芭蕾舞而有「雪白歌姬」稱號。許慧欣曾獲第 14 屆金曲獎最佳新人獎、並和張學友在音樂劇《雪狼湖》中合作，在台灣、香港與中國大陸巡迴演出。

## Vera Hui-pin Hsu 許惠品



Dr. Vera Hui-pin Hsu is a pianist/conductor and the winner of the 2009 International Conductors Workshop and Competition in Georgia, U.S.A. She received Doctor of Musical Arts in piano performance (under the tutelage of Martin Canin) from the Graduate Center of the City University of New York in 2013. She gave recitals and lecture concerts in Germany, Austria, U.S. and Taiwan. In 2015 January, Vera served as Artist in Residence at Haifa University in Israel, during which she also held concerts and masterclasses in Jerusalem and Tel Aviv. She toured with Haifa Symphony Orchestra in Israel in 2012. Vera Hsu recorded Sung-jen Hsu's piano concerto, "Pounding Rain," as the soloist with Taiwan Philharmonic, and the album was issued by Taiwan's National CKS Cultural Center in the Voice of Taiwan series.

As a pianist, Vera Hsu engages in a wide range of musical activities beyond solo performances. In the capacity of orchestral pianist and rehearsal pianist, Vera collaborates with Taiwan Philharmonic regularly since 2011, participating in performances of compositions by contemporary composers (including a nationally televised world premiere), and rehearsing Salome, Fidelio, and Verdi's Requiem, to name a few.

Vera Hsu is also an avid chamber music performer. She appeared in chamber music concerts throughout New York City, including Carnegie Hall (Weill Hall). In 2010, she was selected to participate in the chamber music workshop hosted by the National Theater and Concert Hall in Taiwan, and participated in master classes of Lilya Zilberstein and Mikhail Rudy, among others. In 2007, she was invited to perform in the opening gala concert of a serial of chamber concerts held at Taipei Economic and Culture Center in New York. In recent years, Vera Hsu has keen interests in performing music for piano duos, including premiering John Adams's Hallelujah Junction (with a solo dancer) in Taiwan.

Vera Hsu's talents as a conductor have led to performances with many different ensembles. She is now the conductor of Crescendo Ensemble Taiwan. Hsu served as the guest assistant conductor of Taiwan Philharmonic in its 2013 Europe tour at Paris, Berlin, Milan, and Geneva, and several subscription concerts in 2014. In 2015, Vera conducted the Conservatory Orchestra at Jerusalem Academy of Music and Dance for the world premiere of Sinfonietta, a contemporary Taiwanese composition. She conducted in the opera studio at Taipei National University of the Arts in 2011–2012. She conducted the Macon Symphony Orchestra in its Young People's concert and collaborated with Bakersfield Symphony Orchestra and Astoria Symphony Orchestra. She also served as Chorus Master at Chelsea Opera, NYC, in 2008, and, from 2001–2005, as music director for the Chi-Yen Symphony Orchestra, the Shin-Lin Chamber Orchestra, the Da-Guan, the Nan-Ping, and the Shih-Pie Youth Orchestras, as well as principal conductor of two other youth orchestras. She conducts standard orchestral repertoire but takes particular pleasure in promoting and featuring new compositions by contemporary Taiwanese composers. From 2001 to 2003, she served as an assistant conductor in the Orchestra of Taipei National University of Arts where she earned her M.A. degree in conducting.

In 2004, Vera Hsu was the sole choice to conduct in Maestro Seiji Ozawa's master class in Taiwan. While living in New York City, Vera Hsu continued her conducting studies with Adrian Gnam, John Farrer, Daniel Lewis, Donald Thulean, and Neil Thompson in various workshops. She was chosen as a runner-up at 2008 International Conductors' Workshop.

Vera Hsu was sponsored by the prestigious three-year Taiwan Government Scholarship to pursue her doctoral degree at, where her outstanding achievements have also earned her the CUNY University Fellowship. An enthusiastic chamber player, she pursued her interest in the British composer Frank Bridge by examining the forms of his three chamber works titled "Phantasy" in her dissertation, supervised by Prof. Norman Carey.

Vera Hsu was born in Taipei City, Taiwan and began studying piano at 5 and violin at 6 years old. She currently lives with her family in Taiwan.

美國紐約市立大學鋼琴演奏博士；臺北藝術大學管弦樂指揮碩士、鋼 琴演奏學士。2015 年初，受邀擔任以色列 Haifa 大學音樂系短期駐校音 樂家，並於 Tel Aviv 大學音樂院舉辦鋼琴獨奏會，指揮 Jerusalem 音樂暨 舞蹈學院樂團。2013–2014 樂季擔任國家交響樂團（NSO）於柏林、巴黎、 日內瓦、米蘭、臺北等地，九場樂季音樂會之客席助理指揮。2013 年於 台灣、德國、奧地利舉辦鋼琴獨奏會，並擔任「兩廳院藝術講座宅急配」講師。2012 年以獨奏家身份受邀與以色列 Haifa Symphony Orchestra 於以 色列演出貝多芬鋼琴協奏曲。2011–2015 樂季於 NSO 樂季音樂會以及多 場講座音

樂會中演出，並擔任數場音樂會、歌劇「莎樂美」、「費黛里歐」 製作之鋼琴排練。2011 年以獨奏家身份與指揮家簡文彬、NSO 錄製徐頌 仁教授之「落大雨」鋼琴協奏曲（由中正文化中心於《樂典》系列中發行）。

自幼學習鋼琴、小提琴，畢業於師大附中國中部，並以學術科前三名 成績保送直升師大附中高中部音樂班。鋼琴師事陳泰成、高國香、彭聖錦、 周蓮芬教授；小提琴師事陳秋盛、高安香、李純仁、李麗淑教授。入選國 立台灣交響樂團主辦之「1999 中華民國臺灣區第三屆協奏曲(鋼琴)大賽」 分區決賽。2001 年，入選國家交響樂團「九二一週年紀念巡迴音樂會」 鋼琴獨奏家之決選。

考取教育部「公費留學」三年全額獎學金，於 2005 年秋進入紐約市 立大學（Graduate Center, City University of New York），攻讀鋼琴演奏博 士學位，師從茱莉亞音樂院名師 Martin Canin 教授。2007 年並以優秀在 校成績，獲得校內 University Fellowship 獎學金。博士論文研究 20 世紀 初英國盛極一時的「幻想曲（phantasy）」之時代背景與曲式結構，援用 two-dimensional sonata form 以及 super sonata 等奏鳴曲式最新研究，深 入分析作曲家 Frank Bridge 早期三首以此為題之室內樂作品。博士論文並 受英國 Frank Bridge 基金會與英國皇家音樂院之支持與協助。

2009 年於紐約市卡內基廳（Carnegie Hall）中懷爾演奏廳（Weill Hall） 演出台灣雙鋼琴作品。旅美期間於紐約市 Elebash Hall、LeFrak Concert Hall、 Levenson Recital Hall 舉辦鋼琴獨奏會與室內樂音樂會; 獲邀於台灣駐紐 約經濟文化辦事處（TECO）午間室內樂音樂會之開幕音樂會演出。2010 年獲選於兩廳院室內樂工作坊接受培訓，接受知名演奏家王健、楊文信、 Lilya Zilberstein、Mikhail Rudy 等指導。 2013 年受邀於「兩廳院室內樂 系列」中演出。

指揮學習由國內名指揮陳秋盛啟蒙；大學時隨張佳韻教授學習指揮； 就讀北藝大碩士班期間，受業於徐頌仁教授。2001 年至 2005 年間，擔任 台大杏林室內樂團、奇岩室內樂團、多所中小學音樂班管弦樂團指揮，多 次帶領樂團巡迴台灣各地及離島演出，並積極協助發表台灣當代音樂作品。 2004 年為指揮大師 Seiji Ozawa（小澤征爾）於台灣舉辦的指揮大師班中， 唯一接受指導之學生。2011 年於北藝大「歌劇表演」課程擔任指揮。2013 年起，擔任 Crescendo Ensemble Taiwan 之指揮。2013–14 樂季受邀擔任 國家交響樂團（NSO）歐洲巡迴音樂會及數場台北音樂會之客席助理指揮。

旅美期間，曾接受 Neil Thomson、John Farrer、Adrain Gnam 等指揮 指導，2008 年獲聘為紐約市 Chelsea Opera 助理指揮與合唱指導。2009 年獲於美國喬治亞洲舉辦之 International Conductors Workshop and Competition 第一名優勝（該比賽之最高獎項），並受邀指揮美國 Macon Symphony Orchestra 演出 Young People’s Concert 系列等音樂會，並曾指 揮 Bakersfield Symphony Orchestra 及 Astoria Symphony Orchestra 等。

# Yili Hsu 許義莉

Yili Hsu a native of Taiwan, is a free-lance flutist around Dallas metro area. Ms. Hsu maintains a teaching studio in Plano, many of her students won the competition and the recognition awards from local music festivals.

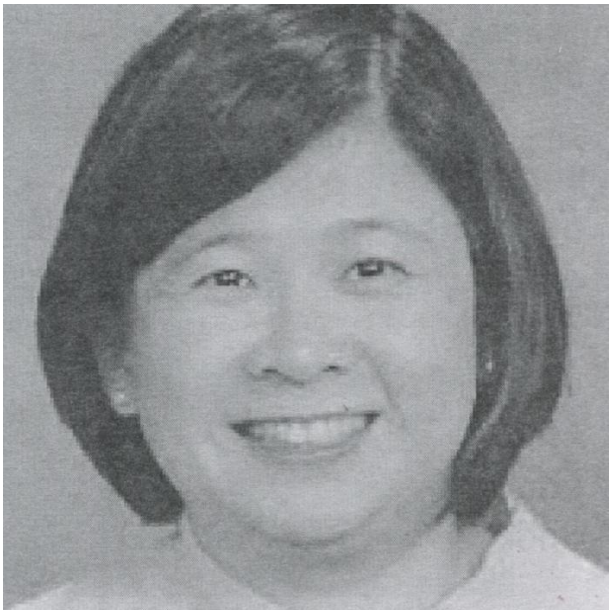
Ms. Hsu currently studies the Graduate Artist Diploma with scholarship at University of North Texas under the guide of Professor Terri Sundberg, she also holds the MM degree in flute performance from University of Nebraska-Lincoln and BFA degree from Tung-Hai University in Taiwan.

Ms. Hsu is an active musician both in Taiwan and US, she has been invited to perform in many festivals among the nations and also be a clinician for music competition and band all-region audition.

Ms. Hsu resides in Plano with husband Rev. Ching-An Yeh and two daughters, Nina and Inna.

長笛演奏家許義莉老師來自台灣台中，畢業於東海大學音樂系，主修長笛，副修鋼琴。2003 年赴美國 Nebraska 州於 University of Nebraska-Lincoln 攻讀音樂長笛演奏碩士文憑。爾後隨夫婿葉景安牧師定居於德州。目前取得北德大學 (University of North Texas)音樂系獎學金，專修藝術家演奏文憑。許老師擁有個人音樂教室，訓練出來的學生水準很高，比賽拿獎。許老師與兩個女兒 Nina(黎娜)， Inna(茵娜)分別五歲和三歲目前定居於布蘭若市.

# Yilien Hsu



台灣台中人，紐約市立大學音樂博士,師承茱麗亞音樂院長笛教授 Samuel Baron。在灣區定居除了從事教學，更積極參與矽谷本地交響樂團的演出（Silicon Valley Symphony, Saratoga Symphony, Palo Alto Philharmonic, andRedwood Symphony)多次受邀參與慈善團體的演出，其中包括加州慈濟合唱團、華人特殊兒童之友、及美國防癌協會。自 2011 開始在帕洛阿爾托愛樂任長笛手至今。

A native of Taiwan, Dr. Hsu holds a Doctoral of Musical Arts degree in flute performance from the City University of New York. Dr. Hsu was previously a member of the

Silicon Valley Symphony, and freelances with the Saratoga Symphony, the Redwood Symphony, and the Nova Vista symphony. Currently she is the member of the Palo Alto Philharmonic.

## Lynn Huang 黃令先

Lynn Huang is an active musician in the Taiwanese American communities in southern California. Stems from her multicultural background, her composition blended elements of classical and jazz and were drawn from rich traditional Taiwanese folk songs. She has arranged many pop music and religious songs for popular Taiwanese star singer Ms. Christine Hsu. Many such songs were also collected in her album "Green Pastures". Lynn's music has been publicly performed frequently in Taiwan, German and U. S. A.

In 2003 Lynn and two other musicians formed the "Rhapsody Trio". They were frequently invited to perform in various occasions. They had been invited to perform at the Taiwanese American Conference West /East Coast in July 2013 and 2014 respectively. In 2011，their first album "Cheers! Taiwan Folks with Rhapsody Trio" was pub¬lished by ARCHIMUSIC Production Co., Ltd. Their second Album "Uncertainty" has been published in 2013. Her composition was praised by critics of major newspapers.

Ms. Lynn Huang is the composer and pianist of Rhapsody Trio, Music Director of Elite Music Foundation. She is a member of Music Teacher's Association of California and a member of American Society of Composer, Author and Publisher.

黃令先是洛杉磯僑界非常活躍的青年作曲家及鋼琴演奏家。她的創作融合古典與爵士音樂的元素，並取材於台灣 傳統之民謠作品，充分呈現台美人多重文化的背景。她曾為台灣著名的歌星許景淳改編許多流行音樂與宗教音樂， 並收錄於專輯「青草地上」。黃令先的作品已被演奏於美國、德國及台灣各大小音樂會，深受各大報樂評之重視與 好評。

黃令先與另兩位來自台灣的音樂家於 2003 年組成狂想三重奏，於美、亞洲各地演奏百餘場。其中 2013、2014 年受邀在 美西、美東台灣人夏令會演出，盛況空前。2011 年由雅砌唱片公司錄製並發行「Cheers! 狂想」專輯，今年推出「狂 想的冀望」專輯。深受好評，獲得廣大樂迷的迴想。

黃令先現任狂想三重奏作曲家與鋼琴演奏家、以立音樂基金會音樂總監、美音基金會音樂總監、加州音樂教師協會 會員亦為美國音樂著作權協會的會員。

## May-Sing Huang 黃美星

May-Sing studied music in college, and had a lot of concert experience since graduation. After moving to the States in 1982, she continued to study music and earned her master degree in opera from Oklahoma City University. May-Sing has been invited to perform at NATWA convention several times.

黃美星，台北市人。畢業於師範大學音樂系，曾加入台灣省立交響樂團，任教母校北一女，應邀擔任神劇 Messiah 獨唱，並多次隨「愛之聲」,「青青」「菁菁」等合唱團到東南亞，歐美大城市演唱。1982 年移民美國，曾隨名聲樂家 Florence Hobin Birdwell 學聲樂，並入 Oklahoma City University 攻讀歌劇。1987 年獲歌劇碩士學位。其後多次應邀參與台美人音樂活動，以及多項在台舉辦的音樂會。

## Mei Yun Huang 黃美雲

畢業於師大音樂系，美國 Monclair State University 音樂碩士，其啟蒙老師 Dr. Jack Sacher 係 Opera Listener Guide 一書的作者，經常在大都會歌劇院演唱歌劇。在台灣及美國公立學校從事音樂教育工作達十餘年，她的特殊教學經驗融合舞蹈、戲劇及自編創作的曲子曾於 N.J. Star-Ledger 及在世界日報刊載過。

## Tzuying Huang 黃姿穎

Tzuying Huang was appointed the Bass Clarinetist of the St. Louis Symphony in February of 2015 under music director David Robertson. Prior to joining the St. Louis Symphony, she was the Bass Clarinetist of the Kansas City Symphony. Her summer appearances include Colorado Music Festival, Aspen Music Festival, Tangelwood Music Festival, Banff Music Festival and the Young Artist Program of National Art Center at Ottawa, Canada (under the direction of Pinchas Zukerman.)

As an advocate of new music, Ms. Huang has worked extensively with many award-winning composers such as Jordan Pal, Di Castri and Chiayu Hsu. Her chamber music recording "La forma dello spazio" composed by Di Castri, won the 2011 Serge Grant Award from the SOCAN (the Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada) Foundation. Ms. Huang's performances have been broadcast on radio shows such as the Spokane Public Radio, Colorado Public Radio, Kansas City Public Radio and the Radio Arts Foundation of St Louis.

As an international musician, Ms. Huang has been invited to perform in Shanghai, Beijing, Malaysia, Kazakhstan, Singapore and the United States. She has also won numerous solo competitions since the age of thirteen in Taiwan and the United States. Ms. Huang completed her Bachelor of Music Performance at the Taipei University of Education and moved to the United States in 2007. She earned her Masters degree and performance diploma at the Jacobs School of Music at Indiana University-Bloomington in 2010. In the fall of 2010, she went on to pursue a Doctor of Musical Arts in clarinet performance on a full scholarship as the Clarinet Teaching Assistant at the University of Texas-Austin. Her former teachers include Joaquin Valdepeñas, Burt Hara, Nathan Williams, James Campbell, Wei-Ling Chen, Ching-Chung Lin and Pei-Lin Lee.

## Zoe Huang 黃瑞芬

黃瑞芬，台灣女聲樂家。1961 年生，自幼隨劉昭惠女士學習鋼琴，並 加入台中少年兒童合唱團；在高中時期即考入 國立藝專音樂科，師事申學庸教授。之後考入 美國紐約茱莉亞音樂院(Juilliard School)主修聲樂，取得學士、碩士、演 奏家文憑及美國歌劇中心之四項文憑。在校期 間曾贏得三次聲樂大獎，及與茱麗亞樂團林肯 中心合作多次音樂會，並曾參與校外職業團體之演出（如 Musica Sacra)擔任獨唱部份。

一九八八年獲國際比利時依莉莎白聲樂大 賽銅牌獎，隨即又得亞斯本音樂季之聲樂獎， 之後應邀於台北音樂季、省交音樂季、比利時 國際藝術季、蒙地卡羅春之音樂季等演出。

Vocalist I Zoe Huang

Upon graduation from the National Art Academy in Taiwan, Zoe Huang entered the Julliard Music School where she received her Bachelor's, Master's degrees, and a vocalist diploma. In addition, she obtained four diplomas from the American Opera Center. During her ，school years, she received three vocalist awards and performed several concerts with the Juilliard Orchestra at the Lincoln Center. In 1988, she received third prize at the International Belgium Elizabeth Vocalists Competition. Later she received a vocalist award at the Aspen Music Festival. She was invited to perform at the Taipei Music Festival, the Belgium International Art Festival, the Monte Carlo Spring Festival, and many others.

## Jerry Jean 簡子翕

Jerry Jean is an NYC based award-winning songwriter, producer, and musician.

Jerry draws from an eclectic mix of progressive pop, electronic, rock, and classical influences. Fighting for You, Jerry's self-produced and independently released EP broke into the iTunes Top Albums chart upon release. The title track of his second EP, Your Love, is a 2014 International Songwriting Competition winner, chosen from 18,000+ songs from 100+ countries. Enough, a song written in response to racial profiling, is a 2016 Global Peace Song Awards Finalist.

His debut 2017 LP, Do We Reach Home, features 12 songs that explore the strains of modern living, human connection, and renewal. Cinematic and grand, the album contains honest vocals and an expansive piano-driven backdrop adorned with lush strings. Recorded with all live instruments for an organic, chamber pop sound, Do We Reach Home is an everyman's journey through longing, disillusionment, and hope.

A multi-instrumentalist (piano, violin, laptop) and singer, Jerry has performed in venues as varied as Carnegie Hall, Jazz at Lincoln Center, MTV Unplugged, Late Night With Jimmy Fallon, the United Nations, and The Bitter End. Jerry has performed with artists spanning Florence + The Machine to Boyz II Men.

Jerry is also an in-demand vocal coach, working with a wide array of singers as schedule permits. With advanced studies in vocal pedagogy, Jerry understands the science as well as the art behind the voice.

## Cherie Jeng

Mrs. Jeng is one of the founders and takes on the leading responsibility in teaching music for Glorystar Children's Chorus. Born in Taiwan, Mrs. Jeng attended the Shih-Chien College as a piano major. After graduating, she became an accompanist and instructor of musicianship of the Taipei Rong-Shing Children's Chorus. There she studied music education and choral training with Professor Chuang-Shien Lu. Professor Lu helped Mrs. Jeng develop strategies for inspiring children and developing their music potential. Mrs. Jeng received her Bachelor of Music degree in piano performance from the San Francisco Conservatory of Music. Since she moved to the Washington, D.C. area in 1987, she has been active in the music community. She was the choir director of Our Lady of China Pastoral Mission for ten years and conducted the Hai-Tien Chorus for many seasons. Recently, she studied choral conducting with Dr. Jerry Blackstone and Rod Eichenberger, and was a guest conductor at the McDaniel College, Westminster, Maryland. Recently, Mrs. Jeng was nominated for the 2009 County Executive's Awards for Excellence in the Arts and Humanities. Mrs. Jeng is an active member of both the American Choral Directors Association and the Music Teachers National Association.

## Huei-mei Jhou 周惠美

長笛演奏家周惠美,台灣台北人。畢業於明尼蘇達大學 (University of Minnesota) 音樂藝術博士學位, 師事長笛教授 Immanuel Davis。惠美曾經在北達科他州和明尼蘇達州教授長笛大師班，其中包括了明 Minnesota All-State Band 和 International Music Camp。惠美的博士論文研究 Pedagogy of Influential Selected Works by Marcel Moyse: A Modern Perspective, 專攻長笛教育學和法國長笛大師 Marcel Moyse 的作品並研究教導學生如何運用現代的長笛輔助工具 (breathing bag, breathing builder and finger breath) Marcel Moyse 相結合。惠美曾應邀參加明尼蘇達音樂教育協會 (Minnesota Music Education Association) 和明尼蘇達州音樂教師協會 (Minnesota Music Teacher Association)的研討會,研討會上報告的主

題是關於在長笛教學法和演奏技巧的呈現上如何搭配呼吸袋(breathing bag)的使用方式。惠美也應邀出席 Marcel Moyse 協會在芝加哥舉辦的第 42 屆國家長笛協會(National Flute Association)的論說文比賽。

惠美也參與了各類型的音樂合奏會和室內樂團。目前惠美任教於 Princeton High School and the Minnesota Renaissance School。

## JUDY KANG 康瑋倫

Taiwanese-American cellist, Judy Kang, launched her career with a performance for world-renowned cellist, Yo-Yo Ma, when he visited her hometown of Taipei, Taiwan as a part of his Worldwide Master Tour. Kang's reputation earned her a full scholarship at the USC Thornton School of Music, where she became the first musician in USC history to earn a double degree in both cello and piano performance. Kang is now the resident cellist for Celine Dion. She has become an active performer throughout the U.S. and Asia. Kang's musical collaborations range from classical, orchestral, chamber music, pop music, as well as TV commercials and movie recordings. Kang has performed under the baton of John Williams and has shared the stage with the likes of Elton John, Stevie Wonder, Demi Lovato, Michael McDonald, Sarah McLachlan, Carly Rae Jepsen, Andrea Bocelli and Earth Wind & Fire. Judy has also performed with world-renowned cellists Mischa Maisky, Steven Isserlis, Ralph Kirshbaum, and Lynn Harrell. Kang often appears on camera as a virtuoso cellist for Access Hollywood, ABC's Good Morning America, Latin Grammy Award and Fox Television's hit shows "GLEE" and "The GLEE Project."

## Hong-Yi Lai 賴鴻毅

賴鴻毅牧師，是出生於南投縣魚池鄉的台灣傳統信仰的家庭。但在賴鴻毅的哥哥因車禍過世後，全家信心動搖而離開教會。賴鴻毅也因此流離四處，最後到愛爾蘭基督長老教會，這是一個平埔族的教會，賴鴻毅自幼愛唱歌，在那兒遇到志同道合的弟兄。

高中畢業的賴鴻毅在鄉間算是智識分子，被牧師網羅在教會服事，教詩班，教白話字，帶領青少年團契。在這段服侍的期間，他又慢慢摸清楚神的意志。二十八歲時他進入台灣神學院，做為一個牧師所需的裝備，在這段流浪的日子，神都為他預備了。賴鴻毅二十九歲才正式從師學聲樂，受教於楊冬春，又從陳榮貴學歌劇。他的個 子雖不高，但體格壯碩，肺活量足，聲音宏亮，是極好的男中高音的材料。

由神學院畢業後牧會十六年，在嘉義中會過路教會，嘉義中會東後寮教會、壽山中會福澤教會，期間參組追尋者合唱團，曾擔任馬偕來台 120 週年紀念音樂會男低音，於國家音樂廳獨唱。

自 1999 年 8 月起開始從事本土聖樂之推展。因為他認為台灣人一直唱的由英語翻過來的讚美詩，因英語有多音節，台語是單音節。西洋的讚美詩曲是為英語歌詞譜的，翻成台語表達自己的感情就產生隔閡，無法表達語言的律動，也無法唱得順暢貼心。1970 年開始，台灣人就開始拿原有的台灣曲調配上新做的歌詞，如「望你早歸」，台灣的作曲家，如陳泗治也譜適合台灣人的讚美詩，而台灣本土作曲家開始為崇拜創作，如潘茂涼作曲的「快樂 e 出帆」，創作「田中的白鴒鸞」的讚美之泉。陳逸豪的「有情天」，還有鄭明堂等，在教會中都很受歡迎。台灣人已經有自己的讚美詩可唱。

賴鴻毅牧師的工作分三部分收集與整理：（1） 台語聖詩；（2） 台灣基督作曲家的作品；（3） 台灣人作的藝術歌曲。在收集整理後，他自己唱，製作 CD，他選的曲子都是與台灣社會有關的歌曲，並與他的唱腔、風格相配合。他的演唱特點是除了美聲之外， 特別強調咬字。譬如他唱的「點心擔」、「美麗島」，咬字精準，特別動聽，將台語之美表露無遺。

## Po-Wei Lai 賴伯瑋

Po-Wei Lai, a native of Taiwan, began his violin studies at the age of six. He has also studied piano, Chinese violin and Chinese viola. At the age of 11, he became a soloist with the Gwung-Fu Orchestra, and several orchestras, he also performed in many major cities around the world, such as Melbourne, Sydney in Australia, Toronto in Canada,he was a soloist with the Gwung-Fu Orchestra, and at the age of 14, he was a soloist with the Double-Ten Orchestra in Taichung, Taiwan. In the same year, he performed in Alice Tully Hall at Lincoln Center in New York, as a concertmaster with the Double-Ten Orchestra. Mr. Lai completed his undergraduate and graduate violin studies with merit scholarships at the Peabody Conservatory of Music at Johns Hopkins University, and

has won first prize in various competitions, including the Taiwan National Competition and the String Competition of Niagara International Chamber Music Festival. Now he teaches violin at his own studio and conducts at BAYMS in San Jose.

## Winnie Cheng-Wen Lai 賴政雯

New York-based Oboist Chengwen Winnie Lai maintains a varied chamber music and orchestra career. Winnie performs in Jupiter symphony chamber player，IRIS chamber orchestra in Memphis, the Metropolitan Opera, the Seattle Symphony, San Diego Symphony Summer Pop as a guest principle, New Jersey Symphony, and Metropolitan Opera Orchestra's Japan Tour in 2011 as substitute principal. As a chamber musician, Winnie has performed with the Chamber Music Society of Lincoln Center Family Concert, Argento Chamber Ensemble, chamber musician at Bargemusic, and the Declassified. As a charter member of the Academy-a Program of Carnegie Hall，The Juilliard School and the Weill Music Institute, Winnie has performed chamber music extensively in Carnegie Hall with Ensemble ACJW. Her festival appearance includes Marlboro, Aspen Festival, National Repertory Orchestra, Pacific Music Festival Orchestra, Music Academy of the West. Winnie has had the opportunity to collaborate with recording artist, Bjork, for her "Drawing Restraint 9". In 2011, Winnie recorded Sonata for oboe and piano for James Cohn's album, A Grecian Festival, by MSR label. As a teacher, Winnie has taught at chamber music conference at Bennington, Vermont, Idyllwild Arts Academy summer program, and Teaching Artist at Weill Music Institute at Carnegie Hall. Bom in Kaohsiung, Taiwan，Winnie received her bachelor's and master's degrees from the Juilliard School where she studied with Elaine Douvas and John Mack. Winnie is the woodwind faculty of the Chinese Youth Orchestra of New York since 2003. Starting this fall, she will be the oboist of Seattle Symphony Orchestra.

賴政雯出生於高雄台灣，自幼學習鋼琴、雙簧管。1998 年獲得全額獎學金進入茱麗亞音樂院就讀學士及碩士。賴政雯獲獎無數包括台灣奇美藝術人才培訓獎、New York Young Concert Artist (YCA)Competition 決賽選手、Grand Prize 洛杉磯 Spotlight Competition 及加州 Idyllwild Young Artist Competition 等；演奏足跡遍布各大音樂廳，其中包括曾多次在林肯中心的 Avery Fisher HaH、Alice Tully Hall、Juilliard Theater、紐約大都會歌劇院、卡納基音樂廳、Merkin Hall、Staller 中心、費城 Kimmel Center '華盛頓JCennedy Center、洛杉磯 Los Angeles Music Center、Disney Hall '西雅圖 Benaroya Hall、日本 Kitara Sapporo Concert Hall 及東京 Suntory Hall、西班牙 Aviles Teatro Valdes、 Oviedo Philharmonic Society 演出。並且與西雅圖交響樂團、聖地牙哥交響樂團 Summer Pop、紐澤 西交響樂

團、紐約大都會歌劇、紐約 Chamber Music Society of Lincoln Center Family Concert series 聯合演出。除此之外，還曾與歌手「Bjork」錄製專輯< Drawing Restraint 9〉及錄製 James Cohn 專輯 < A Grecian Festival> º

賴政雲並被邀請參與日本太平洋音樂節、Music of West Academy Santa Barbara、Aspen Music Festival、National Repertoire Orchestra 及 Marlboro Music。曾任教於 Idyllwild 藝術學院暑期夏令營 和 Bennington Vermont 暑期室內樂夏令營及卡納基 Weill Music Institute 的 Teaching Artist 。目前擔任紐約幼獅青少年交響樂團管弦樂指導老師。除了 IRIS Chamber Orchestra 和紐約 Jupiter Chamber Player 和紐約 the Declassified 演出，也屢次和卡納基 EnsembleACJW 和紐約大都會歌劇院演出。任職西雅圖交響樂團雙簧管演奏團員。

## Treya Lam

For the past few years, Brooklyn resident Treya Lam's presence on stage has been sanguine, collected, and impossible to shake, which is why she's been known as 'Vulpes,' which is Latin for 'fox.' From her intimate solo performances to sharing the spotlight with a classical ensemble, Treya has a beguiling effect on listeners.

A classically trained multi-instrumentalist, Treya’s voice is compared to Fiona Apple, Billie Holiday and Nina Simone. Effortlessly singing with her piano, guitar or viola accompaniment, her voice has a cool to it that outlines its warmth. She has the power to move an audience to tears with her dynamic range, emotional depth, and pure beauty.

Born in Taiwan but brought up in New York, Treya (aka Vulpes) was raised with roots in two lands. Her Taiwanese-American background connects her with audiences around the world, with a sense of cultural identity in both Asia and the USA.

While living in Brooklyn, she was discovered and signed by the CEO of Amazing Artists, Paul Campbell. Amazing is currently developing Treya's music, including her first recordings, which will be available in English and Chinese in 2015.

# Chia Wei Lee 李佳蔚

Chia-wei Lee (DMA, Ohio State University) is quickly establishing himself as one of the most compelling emerging baritones. His distinctively beautiful and strong baritone voice has already won him international acclaim. An extremely gifted artist, he is at home on both the operatic and concert stages. He recently made his Alice Tully Hall debut as the soloist in the *Yellow River Cantata*.

His recent performances of Ford (*Falstaff*) and Scarpia (*Tosca*), under Maestro Willie Water conducting, with Martina Arroyo Foundation in New York City have earned him considerable artistic attention. In past seasons, he has portrayed various opera roles including Don Giovanni (*Don Giovanni*) with Taipei Symphony Orchestra, Danilo (*Die Lustige Witwe*) with National Symphony Orchestra (Taiwan), Germont (*La Traviata*) with Opera Kent, Marcello (*La Boheme*) with Jersey Symphony Orchestra, Falke (*Die Fledermaus*) with National Symphony Orchestra (Taiwan), Monterone (*Rigoletto*) with Lyric Opera San Antonio, Bhaer (*Little Women*, Ohio Premier), Escamillo (*Carmen*), Ottone (*L'incoronazione di Poppea*), and The Count (*The Ghost of Versailles*).

In past years, Lee has appeared with the National Symphony Orchestra (Taiwan), Austin Symphony Orchestra, Ever Green Symphony Orchestra (Taiwan), Taipei Symphony Orchestra, and Jersey Symphony Orchestra. He is also involved with National Associations of Teachers of Singing (NAT) as a Summer Intern in 2005, and also, as a voice faculty member in the Amalfi Summer Festival in Italy in 2007.

Lee is a native of Taiwan.

李佳蔚博士 (Dr. Chia Wei Lee) 現任美國德州三一大學 (Trinity University)音樂系專任副教授/ 終身職. 台灣第一位在美國教授聲樂的專任副教授. 臺灣高雄縣人, 1993 年國立藝專音樂科聲樂組畢業, 1995 年赴美直攻碩士, 1998 年獲得卡內基美隆大學 (Carnegie Mellon University) 聲樂演奏碩士文憑 (M.M.), 2003 年獲得俄亥俄州立大學(the Ohio State University) 聲樂博士 (DMA).在諸多名師指導下, 曾獲得或入圍國內外大小獎項, 其中包括 Uma Cooper 聲樂大賽第三名, William Byrd 聲樂大賽決賽, 以及聲協新秀. 2001 年之際於林肯中心 Alice Tully 廳舉行首演. 其合作過歌劇院及交響樂團為: 國家交響樂團 臺北市立交響樂團, 長榮交響樂團,高雄市立交響樂團, Austin Symphony Orchestra (Texas), San Antonio Symphony Orchestra (Texas), Southern Texas Lyric Opera (Texas), Lyric Opera San Antonio (Texas), Martina Arroyo Opera Program (New York), Kent Opera (Ohio), North Jersey Symphony Orchestra (New Jersey), American Singers' Opera Project (New York) 和 Southpoint Theate (Texas).

知名男低音 Paul Plishka 曾評論 "…他擁有與一般男中音所沒有的特質, 使他的表演特別打動人心.", 知名男中音 Mark Rucker 也評論 "…他的音色非常適合威爾第及普契尼的歌劇, 其戲劇及音樂的張力遠超忽想像" 李 博士演出遍及台灣, 美國, 歐洲以及中國大陸. 最近演出歌劇包括 Tonio (I

Pagliacci), Scarpia (Tosca), Ford (Falstaff), Don Giovanni (Don Giovanni), Germont (La Traviata), Marcello (La Boheme), Angelotti (Tosca), Danilo (Die Lustig Witwe), Falke (Die Fledemaus), Monterone (Rigoletto), Bhaer (Little Women), Ottone (L'incoronazione di Poppea), Alfio (Cavalleria Rusticana) 以及 The Count (The Ghost of Versailles).

值得一提的是 在 Cavalleria Rusticana, 與世界知名女高音, Carol Vaness, 分別飾演男女主角. 除了聲樂演出外, 李博士於 2002 年擔任 Kenyon 學院助理教授一職, 2003 年受聘於德州 Trinity University, 為該系最年輕的專任教授, 主要教授聲樂, 聲樂教學理論, 語韻學, 及聲樂文獻研究. 其學生曾多次榮獲美國聲樂比賽多次獎項 （美國大都會歌劇院比賽, Barry Alexander 國際聲樂大賽, 及美國聲樂教師協會聲樂比賽), 並經常受邀於世界各地獨唱演出（紐約卡奈基音樂廳, 費城交響樂團, 奧地利薩爾茲堡音樂節, 義大利佛羅倫斯聲樂節, 美國 Santa Fe 音樂節及義大利 Amalfi Coast Summer Festival). 李博士近年來受邀於臺灣, 中國及美國各大學院校舉行大師班 (the Ohio State University, Wheaton College, St. Olaf College, Kenyon College, University of Texas at Arlington, University of Puget Sound, Kent State University, 國立台灣藝術大學, 國立台北教育大學, 國立屏東教育大學, 國立中山大學, 台北市立教育大學, 私立實踐大學, 私立東海大學, 上海音樂院, 中央音樂院, 雲南藝術學院,北京大學歌劇研究院）. 2005 年六月, 李博士被美國聲樂家協會 (NATS) 遴選為聲樂教授培訓計畫(NATS Intern) 的十二個教授成員之一.

2007 年七月, 應義大利暑期音樂節 Amalfi Coast Summer Festival 之邀請擔任聲樂指導. 值得一提的是, 李博士以多年的教學經驗以及參考歐美著名音樂節的模式, 於 2009 年八月在台灣成立了國際亞太青年歌劇坊. 李博士多年來研究英國十九世紀聲樂作曲家及其作品. 他的博士畢業論文 "Gerald Finzi, Thomas Hardy, and Finzi's song cycle "Before and After Summer" 曾被多次引用並現已收藏于俄亥俄州立大學及密西根州立大學.

## Clare, Chien-Lun Lee 李阡綸

Originally from Taiwan, Chien-Lun Lee is a versatile artist in New York City. She has university training in Musicology, Pedagogy, Theatre, and 20 years training in Music, all of which has provided the foundation for her professional career as a vocalist, actor, and an official music teacher in Taiwanese junior and senior high schools.

Her artistic career began as a classical vocalist, performing in venues across Taiwan, China, Hong Kong, Palau, New York. Her numerous performances include singing for the Chinese movie Tiny Times I (小時代) soundtrack, the World Games in 2009 – The Night of the

Art, and Malan Breton's 2015 NY fashion show as Soprano solo.

In 2012, she was chosen to be an International Youth Ambassador,and she went to Republic of Palau for diplomacy of art and music on behalf of Taiwan.

Besides having classical music achievement, Chien-Lun holds a master degree of Vocal Performance in Music Theatre at New York University. Chien-Lun is now working extensively in musical theatre and classical music, recently she has been seen in an off-off –Broadway show Midnight Kill as Zhao (Lead, World premiere), Off-Broadway musical Comfort Women as the original ensemble cast, and she has created the roles of JT and Mo Ye in a play Behind The Mask's US premiere.

Besides the dedication to performing, in 2013, Chien-Lun became an official music teacher in Taiwan high schools, and holds the Certificate in Music Pedagogy and Secondary Education in Taiwan. She is now a faculty member in two music schools in New York City, teaching music theory, vocal and piano.

## Erh-Jen Lee 李爾仁

Dr. Erh-Jen Lee 李爾仁 enjoys her versatile music journey as a pianist, oboist, accompanist, chamber musician, and a music educator. She started piano lesson at age 5 and won the Kawai Piano Competition Taiwan with a Mozart piano sonata 3rd movement at age 10. As an oboist, she won 3 times the first prize in National Oboe Competition in Taiwan at age 13. After winning the International Chopin Piano Competition of Taipei, Erh-Jen was offered scholarship to study with Constance Keene at the Manhattan School of Music. Ms. Lee has won both national and international competitions and was honored as the winner of "The National Outstanding Artist Achievement Award" from the Chi-Mei Cultural Arts Foundation 2001 – 2003.

At age 19, Ms. Lee made her New York debut with Manhattan School of Music Philharmonia, playing Chopin's Concerto no.1 in E minor, as the result of winning the Dora Zaslavsky Koch Concerto Competition. Her winning of the 3rd National Taiwan Concerto Competition in 1999 brought her to tour with the National Taiwan Symphony Orchestra in Taiwan. In 2000, she was chosen to be one of just eight "most promising pianists in America" for the Toradze Concerto Institute.

During her graduate studies at the Juilliard School under the tutelage of Oxana Yablonskaya, Erh-Jen has had the pleasure to participate and work in sessions with internationally renowned musicians such as Lazar Berman, Yefim Bronfman, Jaques Rouvier, Brigitte Engerer, and Alexander Toradze. It was from these invaluable experiences that first motivated Ms. Lee to become a music educator since then.

Ms. Lee earned her doctoral degree in 2013 from the Catholic University of America as a full scholarship recipient. She was chosen by La Gesse Foundation to perform Aaron Copland's Appalachian Spring with Chamber Orchestra at Carnegie Hall. Erh-Jen has been working for American Dance Institute since 2011, and currently the rehearsal artist and school accompanist for Washington Ballet. Erh-Jen has performed with the MOVEIUS Contemporary Ballet Company at Atlas INTERSECTIONS Festival for a new choreography on Bach's Goldberg variations. Most recently she is working in rehearsal with the Washington Ballet for upcoming concert "The Dream" at Kennedy Center in May.

## Han-Hsiao Lee 李含笑

## Peter Lee 李文智

台灣台南市人，畢業於美國約翰霍普金斯大學琵琶地音樂院（Peabody Conservatory of Johns Hopkins）研究所，雙主修「聲樂演唱」與「早期音樂」。2011 年十月獲得約翰霍普金斯大學頒給傑出校友的 Knowledge of the World Award，為首位獲頒此獎的台灣籍校友，也曾榮獲第二十屆金曲獎傳統藝術類「最佳演唱」獎。
榮獲第二十屆金曲獎傳統藝術類「最佳演唱」獎的李文智老師，為美國雪蘭多音樂院（Shenandoah Conservatory）聲樂演唱博士，以及約翰霍普金斯大學琵琶地音樂院（Peabody Conservatory of Johns Hopkins）「聲樂演唱」與「早期音樂」雙碩士。 具有乾淨渾厚的假聲男高音和義大利式美聲男高音雙聲帶，李文智老師所參與演出曲目極廣，涵蓋早期文藝復興、巴洛克、古典以及歌劇、神劇、音樂劇等。他並曾應邀與匹茲堡交響樂團、巴爾地摩交響樂團、巴爾地摩巴洛克樂團、波士頓文藝復興樂團以及琵琶地古樂團等合作演出，也曾任英國倫敦西敏寺大教堂、華盛頓特區甘迺迪音樂廳演出，備受好評。而且先後曾受聘擔任琵琶地文藝復興樂團專任假聲男高音獨唱、聖保羅大教堂女低音獨唱、巴爾地摩藝術家樂團男高音假聲男高音獨唱，與首位美國華府國家大教堂所聘任之外籍男高音獨唱。 2011 年 10 月，更獲得約翰霍普金斯大學頒給傑出校友的 Knowledge of the World Award，以表揚其在國際舞台上之卓越成就，為首位獲頒此獎的臺灣籍校友 (前位領獎者是美國諾貝爾獎得主 Peter Agre)。

## Scott Lee 李捷琦

Scott Lee has established himself as one of the most exciting and unique violists. His exceptional musicality and virtuositic playing distinguish him as one of this generation's quintessential artists.
New York Times described his playing as "*flawless technical resources combines them with an assured sense of musicianship, a remarkable and auspicious talent.*" Also, hailed as *"the superstar of his generation"* by the String Magazine.
Winner of the 1996 Concert Artists Guild Competition, he became the youngest winner in the Competition's 50 year history. Mr. Lee has been a top prize winner in the Lionel Tertis International Viola Competition, the William

Primrose Viola Competition, and the Corpus Christi (TX) Young Artists Competition. Scott Lee has appeared as soloist with numerous orchestras, including, the Kansas City Symphony, San Diego Symphony and L.A Chamber Orchestra. Other orchestral performances include the Longmont Philharmonic, and the International Sejong Soloists. In recital, he has performed at Carnegie Hall's Weill Recital Hall and Merkin Hall in New York, Kennedy Center in Washington D.C. Scott Lee has been a featured soloist at the International Hindemith Viola Festival and at the 22nd and 24th International Viola Congresses.

Scott Lee is also an extremely active chamber musician. In summer 2011, Mr. Lee joined the Miami String Quartet. Recent highlights of Mr. Lee's chamber music concert schedule include performances at the El Paso Music Festival, Santa Fe Chamber Music Festival, Chamber Music Northwest, OK Mozart Festival, Newport Chamber Music Festival, La Jolla Summerfest, Ravinia Festival, Savannah Music Festival, New York City's Bargemusic, Chamber Music Society of Lincoln Center, Musicians from Marlboro, Merkin Concert Hall, and Taiwan's National Concert Hall, Alice Tully Hall, The Gardner Museum in Boston and the Metropolitan Museum, the Marlboro Festival and in numerous chamber music venues across the United States. He has also collaborated with members of the Guarneri, Juilliard, Orion, and Miami String Quartets, and performed with members of the Beaux Arts and Mannes Piano Trios. His chamber music partners have included such renowned artists as Cho-Liang Lin, Nai-Yuan Hu, Gil Shaham, Hilary Hahn, Ralph Kirshbaum, David Soyer, Peter Wiley, and Gary Hoffman.

Mr. Lee joined Miami String Quartet and became the newest member of the quartet in 2011. The quartet has recorded for BMG records in their release of two sting quartets by Alberto Ginastera and String Quartet No.1 and No.2 by Peteris Vasks which was dedicated and premiered by the Miami String Quartet.

Born in Taipei, Taiwan, Mr. Lee began his music studies on the violin at age eight studying with Chia-Rong Lin. He took up the viola at age thirteen, and came to the United States the next year to study at the Idyllwild Arts Academy in California, where his viola teacher was Donald McInnes and his violin teacher was Alice Schoenfield. He has studied with Michael Tree at the Curtis Institute of Music and at The Juilliard School where he studied with Paul Neubauer.

He is now Professor of Viola at the University of Missouri-Kansas City's Conservatory of Music and a faculty member at the McGill International String Quartet Academy in Montreal.

1977 年出生於台北的李捷琦，八歲時與林佳蓉老師學習小提琴，十三歲時與林安誠老師開始學習中提琴，隔年就到美國加州 Idyllwild 藝術學院就讀，師事中提琴教授 Donald McInnes 及小提琴教授 Alice Schonfeld。於 Curtis 音樂院期間又師事 Michael Tree，隨後於茱莉亞音樂學院完成學士學位，師事 Paul Neubauer。目前李捷琦是 Idyllwild 藝術學院、Idyllwild 暑期室內樂研習營的教授，同時亦於 University of Missori, Kansas City 任教，為該校歷來最年輕的中提琴教授。

中提琴家李捷琦，在國際上曾贏得數場比賽大獎，當中包括：1996 年的音樂會藝術家協會比賽(Concert Artist Guild Competition)得主，也是該比賽五十年來最年輕的得獎者。1994 年赴美之後，他連續獲得 Rio Hondo 青年藝術家比賽第一名；Corpus Christi 青年藝術家比賽與 Pasadena 樂器大賽第二名；Lionel Tertis 國際中提琴大賽第三名；以及 1995 年 William Primrose 國際中提琴大賽第三獎。

李捷琦曾與 Guaneri、Juilliard、Orion 及 Miami 絃樂四重奏、Beaux Arts 及 Manners 鋼琴三重奏合作演出。此外，也曾與林昭亮、Kyoko Takezawa、Paul Neubauer、Ani Kavafian、Fred Sherry、Gil Shaham、Felix Galimir、David Soyer、Peter Wiley、Gary Hoffman 及 Hilary Hahn 等人合作演出室內樂，於紐約卡內基廳、甘迺迪演奏廳、Alice Tully 音樂廳、大都會博物館表演廳、波士頓 Isabella Stewart 園藝博物館音樂廳，以及台北國家音樂廳等地舉行。參與的音樂節演出包括 Ravinia 音樂節、西雅圖、Newport、Idyllwild 室內樂音樂節、及 La Jolla 室內樂協會音樂節。1995 年，李捷琦受邀於國際辛德密特中提

琴音樂節演出。1994 年，於第 22 屆國際中提琴會議中首演 Micahael Berkeley 的作品“Odd Man Out”，隨後於第 25 屆年會中再度受邀舉行獨奏會。
除了表演和教學，李捷琦也熱中打高爾夫球，總是帶著他的高爾夫球桿，尋覓打球的機會。

## Jeffrey Liang 梁兆豐

A native of Taiwan, conductor and trombonist Dr. Jeffrey Liang received his music training in the United States since age of 19，including Manhattan School of Music (BM), Yale University (MM), and State University of New York at Stony Brook (DMA).

Dr. Liang began his conducting career with Youth Orchestra, CYCNY in 1999. Over the years, he has brought the orchestra from a local ensemble to an internationally known orchestra. Besides its Annual Lincoln Center concert series, Dr. Liang has taken the orchestra on several tours to Europe and Asia, including 2006’s Mozart Festival in Salzburg and Vienna. Together with Youth Orchestra CYCNY, Dr. Liang premiered many new works on the stage of Lincoln Center, including compositions of Arthur Frackenpohl, James Cohn, Andrew Beall，Steven Huang, Hsin-Tao Lien, Chin-Tang Shen, Oe Kang, and Chien-Nien Chen. As an international artist, Dr. Liang has performed in many countries around the world, including Czech Republic, Austria, Japan, Korea, Singapore, Philippine, Malaysia, Thailand, Palau, Taiwan, and China.
As a music educator, Dr. Liang has been teaching music in all levels for over 15 years. He is currently teaching at the music department of National Chiayi University in Taiwan, as both the orchestra conductor and trombone professor. Dr. Liang also serves as the conductor of Ta-Feng Elementary School Symphony, Guanjan Catholic School Orchestra, Zhung-Zheng Senior High School Wind Ensemble, Boai Elementary School Band, Shock Concert Band, and Taiwan Yale Ensemble.
出生於台灣的指揮兼長號演奏家梁兆豐博士.先後畢業於紐約曼哈頓音樂學院與耶魯大學音樂研究所，2002 年於紐約州立大學石溪分校獲得音樂藝術博士 學位。梁兆豐自 1999 年起擔任紐約幼獅青少年管弦樂團之音樂總監，除多次指揮該團於紐約林肯中心演出外，也經常帶團前往歐、美、亞各地巡迴表 演，2006 年更受邀至奧地利【莫扎特音樂 節】中指揮演出，也多次帶領幼獅走出音樂廳將音樂帶入醫院、養老 院、圖書館及社區中心等角落：此外，梁兆豐目前也受聘擔任震撼管樂團之藝術總監兼指揮與台灣耶魯室內樂團指揮，曾多次參與外交部 【讓世界聽見台灣的聲音】計畫至美、亞洲多國為台灣音樂發聲。 梁兆豐的演出足跡遍及世界各地，包括有捷克、奧地利、美國、日 本、韓國、新加坡、菲律賓、馬來西亞、泰國’帛琉、台灣及中國。
對推廣現代作曲家不遺餘力的梁兆豐博士，曾於林肯中心發表多項首演作品，合作過的伟曲家包括有連信道、沈錦堂、康歐、陳建年、James Cohn、Arthur Frackenpohl、Andrew Beall、Steven Huang 等。

在 指揮與演奏外，梁兆豐也熱衷於音樂教育，2008 年曾受泰國皇家 Mahidol 大學邀請擔任客座長號講師，目前受聘於台灣國立嘉義大學音樂系擔任管弦樂團指揮與長號助理教授職務；此外，他也於天主教私立光仁小學音樂班 擔任管弦樂團與管樂團指揮、臺北市博愛國小與中正高中管樂團指揮。

## Priska **(Priscilla) Liang**

Priska (born Priscilla Liang) is a Taiwanese-American singer/songwriter living in Los Angeles, CA. She has been playing keys since the ripe old age of 4.

Priska (born Priscilla Liang) was born and raised in Southern California. Though she spent most of her adolescent years being bullied in school, she was able to find solace and comfort in music and found that her strength lay in her ability to express herself through song. Always performing with her heart on her sleeve, Priska will captivate you with her unexpectedly big voice and poignant lyrics.

Priska has performed and competed in various showcases and singing competitions. Judges and fans have been drawn in by her powerful vocals and soulful delivery.

## **Andy Lin 林維洋**

林維洋，被譽為現今最受歡迎及最有潛力的中提琴家與二胡演奏家之一，現旅居紐約，生於台灣高雄，啟蒙老師為許宏彥。1997 年赴美就讀加州愛德華國際藝術高中(Idyllwild Arts Academy)，師事國際知名中提琴大師 Donald McInnes。2006 年與 2008 年，以全額獎學金取得茱利亞音樂學院(The Juilliard School)學士與碩士學位，並以全額獎學金取得紐約州立大學石溪分校音樂藝術博士學位。(Doctor of Musical Arts, D.M.A of State University of New York at Stony Brook)

林維洋音樂的特色在於能融會東西方不同的旋律，巧妙融合東西方的音樂元素，自然而然地散發出古典成熟的韻味；林維洋中西美學兼備的深厚學養，不論是東方的二胡與民族樂曲，或西方古典樂章，在其演奏下，皆能詮釋出獨到而優雅的旋律之美。林維洋現為紐約新亞室內樂協會藝術總監 (Artistic Director of New Asia Chamber Music Society)致力於在美推展亞洲文化與古典音樂之美。並擔任賓州中華文化藝術學會(Chinese Cultural Arts Institute of Harrisburg) 二胡藝術指導老師。

他出色的才能受到當代小提琴大師帕爾曼(Itzhak Perlman)欣賞，邀請他於紐約大都會博物館 Roger Auditorium 同台演出絃樂重奏。紐約時報(The New York Times)盛讚：「帕爾曼演奏第一小提琴，在開場的快板中，與第一中提琴手林維洋相互表現出柔美迷人的音樂旋律。」兩人也曾於普林斯頓大學、林肯中心爵士廳一同登台演出。此外，林維洋精湛的演奏能力，也受邀於美國前總統柯林頓及台灣前總統李登輝先生面前演出。

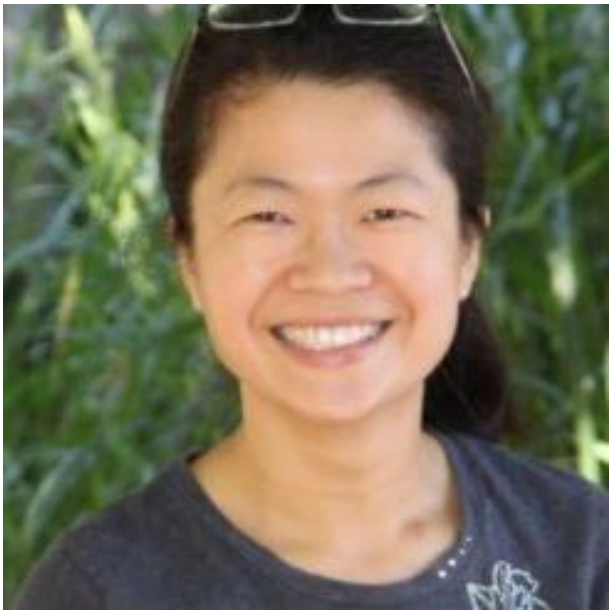
林維洋於美國曾榮獲多項古典音樂大賽獎項，包含 2008 年茱利亞中提琴協奏曲大賽首獎，因此與茱利亞管絃樂團與知名德國指揮家 Stefan Sanderling 大師於紐約林肯中心費雪廳演出 Penderecki 中提琴協奏曲；2009 年贏得紐約州立大學石溪分校協奏曲比賽冠軍，與該管絃樂團合奏 Walton 中提琴協奏曲。與樂團合奏的機會更包括了與紐約 Yonkers 管弦樂團同場合奏中提琴以及二胡奏曲。2014 年夏天更與韓國仁川管弦樂團在仁川藝術演奏廳合奏演出中提琴協奏曲，大受好評。

維洋現為 Amphion 絃樂四重奏中提琴手，Amphion 獲得有 62 年歷史的藝術家協會(Concert Artist Guild,CAG)簽下三年經紀約，正式成為和全美知名音樂經紀公司簽約的弦樂四重奏樂團。2012 年被紐約林肯中心室內樂音樂協會(Chamber Music Society of Lincoln Center)選中，成為 2013 年至 2016 年於林肯中心固定演出樂團。紐約時報(The New York Times)曾形容 Amphion 演出是: 「精準到位、自信雍容、與活力四射。」此外，Amphion 曾於 2010 年贏得密蘇里州 Plowman 重奏比賽冠軍及觀眾票選獎；同年贏得康乃迪特州 Kauder 絃樂四重奏大賽冠軍。

在樂團演奏上，他曾是世界知名的國際世宗獨奏樂團(International Sejong Soloists)中提琴手，並曾擔任其首席；也曾受聘於韓國大關嶺音樂節(Great Mountain Music Festival and School)擔任演奏老師。林維洋曾擔任愛德華藝術學院(Idyllwild Arts Academ)管絃樂團、茱利亞學院(The Juilliard School)管絃樂團、以及紐約州立大學石溪分校(Stony Brook)管絃樂團中提琴首席。目前也擔任獨奏家合奏樂團(Solisti Ensemble)及紐約古典樂手樂團(New York Classical Players)中提琴首席。

除了西方古典音樂外，他也精通二胡演奏曲與民族音樂，曾錄過電影配樂，包括華語電影《天堂口》( The Blood Brother)，及曾榮獲紐約大學最佳電影配樂獎(Best Original Score at NYU Tisch Film Festiva)短片《女兒》(Daughter)。曾受紐約幼青交響樂團之邀(Children's Orchestra Society Young Symphonic Ensemble)於林肯中心舉辦的 20 週年晚會上擔任二胡獨奏表演《新婚別》；曾與獨奏家合奏樂團(Solisti Ensemble)在卡內基音樂廳首演二胡協奏曲《Engraft》；與紐約古典樂手樂團(New York Classical Players)世界首演《給二胡以及弦樂的幻想曲》。他也曾受邀於密爾沃基管弦樂團(Milwaukee Symphony Orchestra)於卡內基音樂廳演出二胡獨奏。2013 年夏天也受邀於芝加哥格蘭特公園音樂節(Grant Park Music Festival)與其管弦樂團合奏演出陳其剛的《蝶戀花》，擔任二胡獨奏。2011 年受邀茱利亞音樂學院首演麥士維·戴維斯(Peter Maxwell Davis)作品，擔任二胡獨奏。2014 年更受邀於紐約幼青交響樂團於他們的 20 週年“明日之星”音樂會在林肯中心愛莉絲.特莉廳演出二胡協奏曲“新婚別”

## Cheng-Yin (Janine ) Lin 林政穎



Cheng-Yin (Janine ) Lin is a native of Taiwan, who earned an undergraduate degree in violin performance in Taiwan, further completed a Master's Degree at Peabody Institute, and a Doctorate Degree at Louisiana State University. Her minors are piano and conducting. She loved playing chamber and orchestral music, including playing for LSU faculty chamber recitals and serving as the assistant concertmaster of the Baton Rouge Symphony Orchestra. Along the way she also enjoyed many inspiring and edifying experiences as a teacher in addition to being a musician, including giving private lessons (children aged 7-16), providing instructions to undergraduate college students, as well as in group class settings for children's orchestra (grades 2-5). I have a vision to guide students to enjoy playing music, to discover their inner potential and help them develop their musical talents.

## Chi-Ching Grace Lin 林季靜

Taiwanese percussionist Chi-Ching Grace Lin maintains a varied chamber music and orchestra career in New York city area. Chi-Ching has performed with Dicapo Opera, the Metropolitain Opera Orchestra, Teatro Grattacielo Opera, National Choral, Binghamton Philharmonic, Riverside Symphony, New York Asian Symphony Orchestra, New Amsterdam Orchestra, West Field Symphony Orchestra, Colonial Symphony, Park Chamber Symphony Orchestra, Centre Symphony Orchestra, Metro Chamber Orchestra in venues such as Lincoln Center, Carnegie Hall, Merkin Hall, Version Hall in Philadelphia, Washington DC, New Jersey, Honk Kong, China and Japan. As soloist Chi-Ching was feature as marimba soloist in Day of Percussion Festival in NYC in 2001 and 2002 and also obtained the excellent performance of chamber ensemble award. In 2008 Chi-Ching premiered Andrew Beall's percussion concerto at Lincoln center with CYCNY. She also can be found on Andrew Beall's solo percussion album "Deliverance". As chamber musician, Chi-Ching has appeared with the Talujon Percussion group, Tam Dun Percussion group and 20th Century Contemporary Ensemble. Chi-Ching received her Master's degree and

Professional Studies Diploma from Queens College and Mannes College the new school for music where she studied with Michael Lipsy, Michael Wemer, Jim Priess, Barry Centanni and Glenn Valez. Chi-Ching is the percussion faculty of the Chinese Youth Orchestra of New York since 2006.

打擊樂家林季靜.擁有市立大學打擊演奏碩士學位及 Mannes School of Music 打擊演奏家文憑。在台灣期間除了任教於台北縣市多所國中高中之音樂班及管樂團打擊指導老師之外，也多次和台北交響樂團、國家音樂廳交響樂團、台北愛樂、台灣交響樂團及附設管樂團演出。在美期間，曾分別於 2001 及 2002 年擔任紐約市立打擊音樂節之木琴獨奏演出，致力於交響樂團打擊演奏的林季靜多次擔任樂團首席與多數知名指揮家，交響樂團及歌劇院於紐約各大音樂廳演出'多次在林肯中心的 Avery Fisher Hall、Alice Tully Hall、Merkin Hall、United Nation Conference Hall、卡內基音樂廳、紐約大都會歌劇院以及費城 Kimmel Center and Version Hall、華盛頓及紐澤西演出，也曾經與 New York Asia Symphony Orchestra 至東京的 Suntory Hall 京都、大阪及廣島巡迴演出，也多次與 CYCNY 於 summer tour 至 Taipei、China、Hong Kong and Japan 演出。而熱愛現代室內樂的林季靜也多次受邀演出 知名作曲家譚盾、陳怡及 Jennifer Hindon 之作品，並與紐約知名打擊樂四重奏 Talujon Percussion Ensemble 合作演出。目前與多數交響樂團及歌劇院做定期之演出。

## Ching-Fen Lin 張靜芬

台灣東海大學音樂系畢業，西德州農工大學聲樂碩士。曾師從 William Zimerman、陳盤安、李靜美、Elsa Porter、Elena Nickolaidi、 Laurel Miller 等學聲樂，和 Hugh Sanders、 Henry Gibbons 等學指揮。她曾任達拉斯「華聲」、明尼蘇達「悅友」、休士頓「狂飆」、東海大學民謠等合唱團指揮，並分別在 1995 年和 1999 年指揮「四季」合唱團到台灣的巡迴演唱。多次舉辦個人獨唱音樂會及應邀在許多音樂會中演出，也曾應聘為阿靈頓及福和市歌劇院的特約演唱家。目前担任高中聲樂教師、以及四季合唱團藝術指導及指揮。 屬於美國音樂教師協會及全國歌唱教師協會(NATS)會員。

# Jung Lin 林容光

Pianist Jung Lin has been acclaimed for her poetic and virtuosic pianism. A native of Taiwan, she conducted her own orchestral works at age 12, won numerous competitions in her native country, and was featured on Taiwan's major news program "90 minutes." At sixteen her symphonic poem, "The Black Wedding" was given its premiere by the Juilliard Symphony under Miguel Harth-Bedoya. While at Juilliard Ms. Lin studied composition with the renowned American composer David Diamond, and for six years, piano with the eminent pianist Martin Canin. One of the outstanding Chopin pianists of her generation, Ms. Lin has given numerous all Chopin recitals. In 1999, the 150th anniversary of Chopin's death, she was heard at such prestigious venues as the International Keyboard Institute and Festival, the Summit Festival, and the Kosciuszko Polish Foundation. In October, 1999 she was featured at New York's Alice Tully Hall in the Gala Chopin recital which included 25 world renowned pianists. In addition to Chopin, Jung Lin is an avid champion of Nikolai Medtner, she is currently recording the complete Tales for Naxos. During 2004 Ms. Lin was invited by radio station WQXR to perform three recitals at the New York Botanical Garden, playing to capacity audiences and worldwide on wqxr.com. A highpoint of 2004 was a December recital debut at Alice Tully Hall. Other recent New York appearances have included the Metropolitan Museum of Art, Bargemusic, and the International Keyboard Institute and Festival. Ms. Lin returns to Alice Tully Hall at Lincoln Center in December of 2005. She lives in New York City.

林容光，鋼琴、作曲並指揮自己的管絃樂曲，年僅十一歲時，林容光傳奇的音樂生涯即被媒體發掘，接受新聞節目「90 分鐘」熊旅揚專訪。十六歲在美國茱莉亞音樂學院時，她的交響詩《黑色婚禮》更獲得 Miguel Harth-Bedoya 領導該校樂團演出。

曾受《紐約時報》古典愛樂電台 WQXR 邀演，現場錄音向全球轉播、受邀知名音樂廳及藝術節演奏，包括紐約林肯中心杜麗廳及紐約大都會博物館音樂廳等。

2009 年發行由 Naxos 製作的鋼琴獨奏雙 CD，成為繼鋼琴家陳必先之後首位擁有這個榮耀者。音樂之外的興趣廣又精，從專業錄音、網路製作、到美味烹調樣樣拿手，多年後首度回台的林容光，讓您看見名揚海外的璀璨。

## Marina Lin 林淨嫩

台灣台中市人，自幼即以音樂資賦優異天才兒童資格進入光復國小音樂班就讀，後以第一名成績保送雙十國中音樂班。國立藝專音樂科畢業後，赴美取得紐約大學音樂演奏與音樂教育學士和碩士學位。曾任紐約市拉瓜地亞藝術高中音樂特殊教育指導老師。替電影“叛逆與愛”灌錄主題曲。由於對台灣故鄉的熱情，淨嫩為台灣音樂文化的耕耘奉獻許多心力。1986 年曾組心音管絃樂團，親自編曲及教導青少年演奏台灣音樂，並於 1987 和 1988 兩年率團參加美東台灣人夏令會演出。多年來為台灣人社團義演與募款無數，其中包括加州聖地牙哥、洛杉磯台灣文化之夜及各地同鄉晚會。現任華府台語學校音樂教師。林淨嫩結合傳統古典聲樂技巧與現代流行音樂唱法，成功地將台灣歌謠的層次提昇至感人至深而又雅俗共賞的藝術境界。其獨特動人的歌聲，讓很多聆聽過她演唱的觀眾，留下深刻難忘的印象。

## Samuel Lin 林雲郎

Samuel Lin is a graduate of the National Taiwan Academy of Arts, majoring in vocal. He received his Master of Music Arts degree in Conducting conferred by Roger Wagner Center of Choral Studies at California State University in Los Angeles. In addition to studying choral conducting with Dr. William Belan and the esteemed Dr. Roger Wagner, he also studied under Dr. Robert Fowells, Dr. Donald Neuen and Dr. Paul Salamunovich.

Under his leadership, the youth choir participated in the International Youth Music Festival in Vienna, Austria in 1988. In 1992, he led the demo-singing group representing the U.S. West region in the Hawaii seminar organized by the American Choral Musician Association. In his direction, the Los Angeles Chinese Chorale accomplished the Taiwan concert tour and performed at the famed Taipei National Theatre; participated in the International Choral Festival in Innsbruck, Austria in 2001, and received the silver medal awarded by the International Folksong Choral Competition in Barcelona, Spain this September. In July 2009, he was invited by Tokoha Gakuen Educational Institute and Shizuoka City to lead the Chamber Choir of the San Gabriel Valley Children Chorus to participate in the “Japan International Youth Musicale” music & Culture exchange event.

In the past 30 years, Mr. Lin has dedicated himself to arranging music, educating and conducting choral groups. He founded the LACA Music Foundation in 1994 and serves as the current president of the board. He is the conductor of the East Valley Evangelical Formosan Church Choir, Los Angeles Chinese

Chorale, Los Angeles Chinese Christian Chorale, Southern California Senior Chorus, San Gabriel Valley Children's Chorus, and East Valley Children's Chorus.
Mr. Lin has been invited as the guest professor by the Singapore Theological Seminary, as the youth choir director in the Evangelical Alliance Mission Conference at Sydney, Australia, and as the guest conductor for the local choruses in San Francisco, Malaysia, etc… He is frequently invited as the choral clinician and competition jury by both the children and adult choirs.

**音樂總監、指揮：林雲郎**
畢業於國立藝專，主修聲樂，深造於加州州立大學華格納合唱研究所，專攻合唱指揮，獲碩士學位，除師事 Dr. William Belan 外，並追隨已故合唱大師 Dr. Roger Wagner。畢業後，繼續在 Dr. Donald Neuen（UCLA 教授），指導下研習合唱音樂 及指揮藝術，並在 Dr. Fowell、Mr. Bartok（巴黎歌劇院男童合唱團指揮）、Mr. George Bragg（前德州男童合唱團指揮）指導下研習兒童合唱。 1988 年林君帶領合唱團參加在維也納舉行的國際青年節，1992 年指揮合唱團在美國夏威夷舉行的美國合唱團指揮協會西區大會中示範演唱，1997 年帶領洛杉磯華人合唱團赴台灣舉行巡迴演唱會，並在國家音樂廳演出，2001 年 6 月帶領洛杉磯華人合唱團赴奧地利 Innsbruck 參加國際音樂節，2007 年 9 月赴西班牙參加國際合唱比賽獲銀牌獎。2009 年 7 月帶領「南加兒童合唱團」室內合唱隊應邀參加日本靜崗第十一屆「日本靜岡國際青少年音樂節」。 林君於 1994 年創設洛華音樂基金會並任董事長，目前擔任東安台福教會詩班、洛杉磯華人合唱團、洛杉磯華人聖樂團 、 南加州忘年合唱團、南加州兒童合唱團及東安兒童合唱團指揮。除經常應邀指揮南加州華人合唱團體外，並曾應邀至新加坡神學院擔任客席講師，至澳洲雪梨擔任世界聖樂促進會指導青少年合唱團研習會講師，並至舊金山、馬來西亞等地客席指揮當地合唱團，及應邀擔任音樂比賽評審及合唱訓練講習。

## Sheng-Hsin Lin 林聖馨

Dr. Lin earned her Doctor of Musical Arts in Clarinet Performance from the University of North Texas (UNT) under the tutelage of Professor John Scott and held a Teaching Fellow position from 2010 to 2013. She holds a Bachelor of Fine Arts from National Kaohsiung Normal University (NKNU) in Taiwan and a Master of Music in Clarinet Performance from Indiana University at Bloomington, where she studied with James Campbell.

She was awarded first place at the Taiwan Arts Cup Competition, a winner of the Concerto Competition at the NKNU Music Department for her performance of Mozart's *Clarinet Concerto*, and the Tainan Young Musician Competition. Other accolades include, the Music Merit Award, the Earl O. Bates Scholarship, and the Dean's Scholarship from Indiana University at Bloomington. She also won the George and Sandy Papich

Chamber Music Scholarship, the Marceau C. Myers Memorial Scholarship, along with Woodwind/Percussion Scholarships. She is also the semi-finalist of Sherman/Barsenti Inspiration Award and the winner of Toulouse Graduate School Travel Grant from UNT in 2015.

**Performances**

Dr. Lin is an active performer in varies musical genres and styles. She has performed in numerous venues locally and internationally.

Born in Tainan, Taiwan, Dr. Lin seeks to use her clarinet as a method to build friendships among people from different cultures and origins. She has performed in Taiwan, Hong Kong, China, Mexico, and the US. She has served as the assistant principal clarinet of both the Tainan and Chi-Mei Symphony Orchestras in Taiwan. As a passionate musician, Dr. Lin participates in various ensembles and performances. Some of her important appearances include clarinet and guitar duo recitals with Mexican guitarist Eduardo Mendoza-Santiago at La Casa de la Cultura Azcapotzalco and Hospital General de Zona, la Razael Auditorio; a lecture recital presenting Taiwanese folk music at El Colegio Azcapotzalco in Mexico City, and Trio Indiana Concert (IU Faculty Chamber Concert/Bernard Portnoy Memorial Concert).

In addition to her traditional clarinet repertoire, Dr. Lin enjoys contemporary works and has premiered many Taiwanese compositions. Noteworthy performances include Dr. Sansan Chien's *Dolly's Family for solo clarinet* at the International Conference on Musical Arts and Pedagogy in National Pingtung University of Education, Taiwan, Dr. Chien's *Overture to Medusa* as the clarinet soloist with the NKNU Music Department Orchestra, and Tsen-Ling Lin's *The Memory of Clarinet, Interactive Music for Clarinet and Computer*. While at UNT, she performed with the Center for Chamber Music's Graduate Woodwind Quintet, the Symphony Orchestra, North Texas Wind Symphony, NOVA (New Music Ensemble), and has participated in Center for Experimental Music & Intermedia (CEMI) Concerts. Besides her love for the clarinet, Dr. Lin enjoys playing the piano and choral singing. She was the student director of Music Department Choir in National Kaohsiung Normal University, Taiwan. She has also participated in the opening concert with Asia Pacific Youth Choir in American Choral Directors Association Conference in AT&T Performing Arts Center in Dallas, Texas (USA) in 2013.

Dr. Lin participated in a series of recording projects and has performed at the national conferences of symphonic bands and ensembles such as World Association for Symphonic Bands and Ensembles (WASBE) and College Band Directors National Association (CBDNA) under the direction of Eugene Corporon with the North Texas Wind Symphony. She was also the principal clarinetist in UNT Symphony Orchestra in 2010-2011 conducted by David Itkin.

She is also the clarinetist in Dallas Civic Wind Ensemble. In 2016, she was invited by the Hong Kong Government as a guest soloist and she performed the Scott McAllister's *Freebirds* at Hong Kong City Hall. Her recent projects include a concert tour with Take Five, Crossover-Jazz Quintet in Tainan and Taipei (Taiwan) in July 2014, and performances with Menagerie Multicultural Ensemble, which was founded and managed by Dr. Lin in Denton, Texas (USA) since March 2014.

**Educator and Clinician**

Dr. Lin is also an educator and active clinician in DFW metropolitan area. She has been awarded the position of Teaching Fellow at the University of North Texas. As a Teaching Fellow, she taught private clarinet lessons and chamber music to undergraduate jazz studies, performance, and education majors. Dr. Lin maintains a large private studio of middle and high school clarinetists who reside within the DFW area. She provides private clarinet instruction at Dallas ISD, HEB ISD, Celina ISD and Irving ISD.

**Published Recordings**

*Strange Monsters* (2016, Peter Brewer Studio/KichStarter Project)

*Reconstructions* (2013), Conclave
(2013), *Audibles* (2013), *Voicings* (2013), *Encryptions* (2011), *Genesis*(2011), *Revelations* (2011), *Ciphers* (2011), *Karel Husa* (2011), *Archetypes* (2011), *Musings* (2009), *GIA Teaching Music Through Performance in Band Volume 7&8* (2011 & 2009, GIA Publications), Eugene Corporon, conductor, with North Texas Wind Symphony.

*"Eugene Rousseau with the UNT Symphony Orchestra: Saxophone Concertos by Larsen, Baker, Tomasi"* (2011, Jeanne, Inc) with saxophone legend Eugene Rousseau and the UNT Symphony

旅美單簧管演奏者林聖馨，美國北德州大學 (University of North Texas) 單簧管演奏博士 (Doctor of Musical Arts) ，2010-2013 為該校單簧管系 Teaching Fellow 以及室內樂指導；現任美國 Dallas ISD, Hurst-Euless-Bedford ISD, Celina ISD 以及 Irving ISD 的單簧管指導教師以及 Dallas Civic Wind Ensemble 的單簧管手；2015 年四月獲選為 Sherman/Barsanti Inspiration Award (Sherman/Barsanti 啟發獎) semi-finalist。 為活躍的單簧管表演者，曾與國內外不同類型以及文化背景的音樂家及團體共同演出，部分重要的演出包括: 與墨西哥吉他演奏家 Eduardo Mendoza Santiago 於墨西哥市著名古建築 La Casa de la Cultura Azcapotzalco 以及 Hospital General de Zona, la Razael Auditorio 演出兩場單簧管/吉他二重奏獨奏會，並獲邀於 El Colegio Azcapotzalco 舉辦解說音樂會。2010-2012 年連續兩年獲選為北德大室內樂中心之「年輕音樂家」，參與該中心之木管五重奏定期於校內及校外演出多場音樂會。2014 年初與來自美國、巴西、哥倫比亞、泰國、中國的爵士樂手、世界音樂樂手組成 **Menagerie Multicultural Ensemble**，三月底於北德大 Voertman Concert Hall 首演，今年獲國際音樂組織 Mu Phi Epsilon 邀請，十月初於達拉斯圖書館演藝廳(J. Erik Jonsson Central Library)演出。 大型樂團方面，在台灣就讀高師大期間，曾任台南市交響樂團與奇美管弦樂團團員。於北德大就讀期間，曾經擔任 UNT Symphony Orchestra 單簧管首席，並與世界知名的薩克斯風演奏家 Eugene Rousseau 錄製 "Eugene Rousseau with the UNT Symphony Orchestra: Saxophone Concertos by Larsen, Baker, Tomasi" (2010 年由 Jeanné Inc.出版) 。在校期間並年年獲選為著名之 North Texas Wind Symphony 團員，在管樂指揮大師 Eugene Corporon 帶領之下隨團參加世界管樂年會(World Association for Symphonic Bands and Ensembles-WASBE)以及美國大學管樂指揮年會 College Band Directors National Association-CBDNA) 演出，並參與 GIA Publication 錄製一系列 CD。出版錄音如
下: Reconstructions, Audibles, Voicings, Encryptions, Genesis, Revelations , Ciphers, Karel Husa, Archetypes, Musings, GIA Teaching Music Through Performance in Band Volume 7&8。

除了傳統單簧管曲目，林聖馨熱愛與當代作曲家合作並參與現代曲目的發表。曾為國內外多位作曲家於德州及台灣首演新作品，部分演出包含 ： 簡郁珊教授之<瑪妒莎序曲>單簧管獨奏(Overture to Medusa，與高師大交響樂團於國家音樂廳演出)，林岑陵教授之 The Memory of Clarinet, Interactive

Music for Clarinet and Computer (北德州大學多媒體音樂中心系列音樂會)以及參與北德大 NOVA Ensemble (新音樂樂團) 音樂會演出。 出生於台灣台南，現在於北德大跟隨指導教授 Prof. John Scott 學習，同時副修管樂指揮師事 Prof. Eugene Corporon。畢業於國立高雄師範大學(師事楊惠祺教授)以及美國印第安納大學音樂碩士班 (Indiana University-Bloomington，單簧管師事 Prof. James Campbell)。旅美期間曾獲 Music Merit Award, the Earl O. Bates Scholarship, the Dean's Scholarship (Indiana University- Bloomington) ；George and Sandy Papich Chamber Scholarship, Marceau C. Myers Memorial Scholarship, 以及 Wind/Percussion Scholarships (University of North Texas)。

## Wei-Chen Lin 林威震

**Wei-Chen Lin 林威震,** Percussionist

Percussionist **Wei-Chen Lin** is a top prize winner in competitions worldwide, including the Laureate of The First Classical Music International Internet-Festival 2013 in Moscow Russia, the winner of 2013 Taiwan Young Star Series, Silver Medal of 2012 Houston Symphony Ima Hogg Concerto Competition, Third Prize of 2012 Atlantic Symphony Orchestra Concerto Competition, "Honorable Mention"(2nd place) of 2011 Southern California Marimba Competition, First Prize of the 2008 CML International Marimba Artist Competition, Second Prize of the 2007 PASIC Marimba Solo Competition, the recipient of PASIC Val and Eddy's Scholarship, First Prize of the 2007 PAS International Percussion Competition in Fermo, Italy, and the winner of 2007 Boston University Soloists' Competition. Wei-Chen received the Boston University Honors Award two times in 2008 and 2013. In recent, Wei-Chen is awarded the lifelong membership of the National Music Honor Society Pi Kappa Lumbda. As a soloist, Wei-Chen made his concerto debut in 2007, performing "Prism Rhapsody" by Keiko Abe with the Boston University Symphony Orchestra. In June 2012, he performed "Fantasy on Japanese Wood Print Op.211" by Alan Hovhaness with Houston Symphony. Wei-Chen has given concerts and masterclasses in Taiwan, China, Japan, Italy, Thailand, Russia, and United States. Wei-Chen was invited to perform in the 3rd UNCP Percussion Festival in 2008, 2013 International Shenyang Percussion Festival, and 2013 Chance Music International Internet Music Festival at The Moscow Conservatory. Wei-Chen is also the jury member of The 1st Taiwan Marimba Competition in 2009, The 1st Chinese Mondiel Marimba Competition in 2011, and The 3rd Taipei World Percussion Championship in 2013, and The 4rd Taipei World Percussion Championship in 2014, Wei-Chen joined Taipei Percussion from 2002 to 2006, performing more than 200 concerts throughout the Asia. Wei-Chen's orchestral appearances include concerts with the Taiwan Philharmonic, Taipei Symphony Orchestra, and The Macao Orchestra. He won a Tanglewood Music Center fellowship in 2008. From 2010 to 2011, Wei-Chen served as the first timpanist of

National Taiwan Symphony Orchestra in the 68 years' orchestra history. Born in 1982 in Tainan City, Taiwan, Wei-Chen is currently based in Boston, MA. Wei-Chen began to study piano at age of five and percussion at age of twelve. Wei-Chen started learning percussion with Ya-Wen Lien. In 2004, Wei-Chen received Bachelor of Music Degree from Taipei National University of Arts and went on to receive his Master of Music Degree in 2008 from Boston University where he studied with Tim Genis. In the fall of 2008, Wei-Chen was awarded with Boston University CFA Dean Scholarship to pursue his DMA degree. Wei-Chen received his Doctor of Musical Arts degree in May 2014. Currently, Wei-Chen is doing Artist Diploma Program at The Boston Conservatory under the guidance of renowned marimbist Nancy Zeltsman. Wei-Chen is also the percussionist of Boston Civic Symphony and Hai-Dao Contemporary Ensemble. In 2015, Wei-Chen will perform and present master classes in Taiwan, Japan, Thailand, China, Australia, and the United States.

林威震

擊樂家林威震於國際上獲得許多獎項肯定：2007 年波士頓大學協奏曲比賽首獎、2007 年義大利 PAS 第五屆國際擊樂大賽馬林巴琴首獎、2007 年美國國際打擊樂年會(PASIC)馬林巴琴獨奏大賽第二獎、2008 年美國馬林巴琴協會第一屆國際馬林巴琴藝術家大賽首獎、2008 年麻州 PAS 小鼓作曲比賽優勝、2011 年第三屆南加州馬林巴琴大賽 Honorable Mention（第二名）、2012 年美國 Atlantic Symphony Orchestra 協奏曲大賽第三獎、2012 年第 37 屆休士頓交響樂團協奏曲大賽銀牌、2013 年臺灣兩廳院樂壇新秀、2013 年第一屆俄羅斯國際網路古典音樂節優勝，並於 2008 與 2013 兩度獲得波士頓大學榮譽獎。近期，於 2014 年五月頒獲美國國家音樂榮譽協會 Pi Kappa Lumbda 終生榮譽會員，林威震是目前唯一同時獲得這些殊榮的台裔擊樂家。

2002 年加入臺北打擊樂團，曾隨臺北打擊樂團赴中國與日本巡迴演出；2010-2011 年考入國立臺灣交響樂團擔任定音鼓手。2008 年考取美國波士頓交響樂團舉辦的 Tanglewood Music Festival （坦格屋音樂節）擔任定音鼓手與打擊樂手，並曾與 James Levine、Bernard Haitink、Oliver Knussen、Stefan Asbury、Sir Andrew Davis、André Previn、Ward Stare、Daniel Hege 合作樂團或協奏曲演出。2006 年起以獨奏家身分受邀於美國、中國、日本、泰國、俄羅斯、義大利等地舉辦過音樂會，並受邀於第三屆北卡羅來納大學打擊樂節、2013 年瀋陽國際打擊樂節、2013 第一屆俄羅斯網路音樂節於國立莫斯科音樂院音樂廳演出；2007 年曾由波士頓大學交響樂團協奏，演出安倍圭子馬林巴琴協奏曲《稜鏡狂想曲》(Prism Rhapsody)；2012 年六月受邀由美國休士頓交響樂團協奏，演出美國作曲家 Alan Hovhaness《日本版畫幻想曲 Op.211》(Fantasy on Japanese Wood Prints Op. 211)。 2009 年受邀為首屆連雅文打擊樂團主辦台灣精英盃馬林巴琴大賽評審， 2011 年八月受邀於連雅文打擊樂團主辦國際華人菁英馬林巴大賽擔任評審，2013 年七月擔任台北國際擊樂錦標賽評審，並於台灣、中國、泰國舉辦馬林巴琴與定音鼓大師班講座。

林威震生於 1982 年臺灣臺南市，現居住於美國麻州波士頓市。威震五歲起學習鋼琴，曾師事劉安琪、蕭宜芳、魏宇梅老師；八歲開始學習打擊，由連雅文老師啟蒙，曾師事陳振馨、鄭吉宏、許正信、施德華、邦恩莎(Sarah Barnes)、黃堃儼等諸位老師。2008 年獲得美國波士頓大學打擊樂碩士，2014 年獲得美國波士頓大學音樂藝術博士學位，並畢業於臺灣臺北藝術大學音樂系、臺南女中音樂班、臺南市大成國中音樂班、臺南市永福國小音樂班。求學期間，曾獲得波士頓大學藝術學院院長全額獎學金攻讀博士，打擊樂與管弦樂片段曾師事波士頓交響樂團定音鼓首席 Timothy Genis。 近期，林威震考入波士頓音樂學院全年唯一錄取的藝術家文憑，並師事馬林巴琴大師 Nancy Zeltsman，並將於 2015 年舉辦個人獨奏巡迴與國際比賽評審。

# Yi-Cherng Lin 林宜誠

Baritone, Yi-Cherng Lin has earned his Doctor of Musical Art degree in Voice Performance with an opera concentration at University of Maryland, College Park in June 2006. As a native of Taiwan, Mr. Lin has performed Taiwanese folksongs in many concerts in the United States of America. In addition to the Taiwan sound concert series, he has created, directed and performed the Taiwanese Musical Eternal Hope and Bygone Years, which was performed in Rockville, Maryland in April 2006 and January 2007 respectively.

In his opera performances, while in Taiwan, Mr. Lin portrayed the role Don Alfonso in Mozart's Cosi fan tutte, Betto in Puccini's Gianni Schicchi, and Alcindoro in La Boheme. Here in Maryland, he has portrayed the role of The Orator in the Maryland Opera Studio's production of Mozart's The Magic Flute, and the title role Figaro in Mozart's The Marriage of Figaro. Mr. Lin has also performed several recitals and concerts including a special guest performance with members of the Shanghai Opera on the Gala U.S. Concert. In November 2000, he was invited as a bass soloist in Handel's Messiah, with the Taipei Chamber Chorus in the Taipei National Concert Hall in Taiwan. In 2002, he has been accepted to the Aspen Opera Theatre Center. In 2004, Mr. Lin received the Organization of Chinese American Women / Li Foundation Music Fellowship. He has served as the executive director at Taiwan Culture Center of Greater Washington DC; and currently, he is the conductor of Greater Washington Taiwanese American Chorus.

林宜誠，抒情男中音，馬里蘭大學聲樂博士，音樂劇望春風(2006)與望鄉(2007)的編劇及導演，華府台灣合唱團指揮. 以探索藝術生命的內涵及文化與民謠三者間的關係為其主要的音樂研究方向. 自 2000 年，以演唱台灣民謠,藝術歌曲與音樂劇逐漸發跡於華盛頓大都會區,馬里蘭州與維吉尼亞州. 自 2004 年首度推出台灣之音系列音樂會，藉此，不斷地將台灣民謠的精隨，介紹到美國東部紐約州，北卡羅萊納州，德拉威州，以及美國西岸的加州. 2006 年創立浮生樂坊，進一步將音樂與戲劇結合，並將文化中的歷史，音樂與人文，在創意的引導下細膩的呈現出來.

1991 年自中山大學物理系轉音樂系,主修聲樂，師事蔡敏. 1993 年獲台灣音樂比賽第三名, 1994 年獲選進入文建會歌劇工作坊,1998 赴美攻讀音樂碩士，師事 Carmen Balthrop (卡門巴斯洛普). 自 2000 年獲獎學金進入馬里蘭歌劇工作坊，並於 2001 年獲選擔任年度歌劇費加洛婚禮(Le nozze di Figaro)的主角,飾演費加洛.此一演出為克萊兒史密斯表演藝術中心的首部歌劇演出. 2004 年獲國際歌劇團(Opera International)的音樂獎學金並參與其年度歌劇表演.並於 2007 年接受聯邦政府亞太裔委員會頒發特殊貢獻獎.

自 2005 年 10 月以來，多次受駐美大使之邀於雙橡園重要宴會上演唱，包括宴請前總統李登輝先生，台灣友邦之駐美大使，以及重要的政界與僑界人士. 於 2006 年以論文"20 世紀美國藝術歌曲研究"The Essences of Twentieth Century American Art Songs 取得博士學位. 2007 年受邀於 Horatio Alger Award 60 周年頒獎典禮演唱，並於美國公共電視轉播. 於 2008 年獲邀於美國司法部(U.S. Department of Justice) 演唱 National Anthem. 自 2001 至 2008 年間，擔任馬里蘭州布蘭德堡聖路克教堂擔任首席男中音. 除演唱外,曾擔任華府台灣文化中心執行長，並先後受邀擔任馬里蘭州海天合唱團與維吉尼亞州立人合唱團指揮，目前擔任華府台灣合唱團指揮.

## Yuh-Huey Grace Lin 林玉惠

Dr. Yuh Huey (Grace) Lin is a professionally trained Guzheng player. She has won the first prize in the Guzheng Solo Competitions in the Youth and the Adult Sessions in Hsinchu and Kaohsiung City and was rated "Superior" in the National Guzheng Competition in Taiwan. She is the founder of the Student Guzheng Club at Wenzao Ursuline College of Languages and National Tsing Hua University and is the founding member and Chief Operating Officer (COO) and Secretary of Taiwanese Chamber Orchestra DC (TCOD). Dr. Lin has been invited to perform at various events and venues, including the National Public Radio (NPR) Studio in DC and the Detroit Institute of Arts (DIA). Currently, she is teaching guzheng at Washington DC Taiwanese School and is a full-time Professor at the Division of Languages and Literature at Northern Virginia Community College.

## Eileen Lo 丁志清

丁志清 –文化大學音樂系畢業，隨名教授蕭滋及藤田梓修習鋼琴，擔任音樂系合唱團伴 奏，副修法國號，為華崗交響樂團團員，畢業後在東方藝術學苑，山葉音樂教室服務，教授鋼 琴、電子琴，在密西西比女子州立大學繼續進修獲得音樂教育碩士學位後，於威斯康辛大學繼 續修習鋼琴演奏。1984年遷居華盛頓地區，為全美音樂教師協會以及全美鋼琴教師協會會員， 平日個別教授學生多人，並擔任臺大校友合唱團和童心合唱團鋼琴伴奏。丁志清任職於美國核 能審核委員會。 Eileen Lo (Accompanist). Ms. Eileen Lo, a graduate of the Chinese Culture University in Taipei, studied piano with Dr. Scholz and Prof. Fujita. She was the piano accompanist for the Music Department Chorus. She continued her studies in piano pedagogy at the Mississippi University for Women and received a M.S. degree in Music Education. She also studied piano performance with Prof. Leo Steffen at the University of WisconsinMadison. She taught private lessons and was a member of the Music Teachers National Association and the National Guild of Piano Teachers. She serves as accompanist for both the NTUA-DC Chorus and the Tung-Hsin Chorus. Ms. Lo works for the US Nuclear Regulatory Commission.

## Rui-Lan Lo 羅瑞蘭

台灣台中縣人，畢業於台北實踐大學，主修聲樂，曾事師呂泉生、翁綠萍。在薩爾茲莫札特音樂學院時期，事師 Fraud Dipp 教授，定居美國費城郊區後，事師 Kathryna Blum Barone。現與任教於費城 Academy of Vocal Arts，教練 Richard Raub 先生學習。今年五月，羅女士取得她的音樂理療碩士學位。現在從事她藝術生命的音樂工作室。

## Chuang-Shien Lu 呂泉生

呂泉生於 1916 年 7 月 1 日生於台中州豐原郡神岡庄三角仔（今台中縣神岡鄉三角社區），是「台灣第一書庫」筱雲山莊主人呂炳南的後人。祖父呂紹箕，祖母張尚，父親呂如苞，母親林錦，他排行第三。小時候父母經常帶著呂泉生參加教會唱詩班，觸動了他學習音樂的動機。

1923 年（7 歲），呂泉生入學於岸裡公學校（今「岸裡國小」）；1929 年就學於台中一中，自 1933 年起，向陳信貞習琴(參見呂泉生悼陳信貞老師)。1935 年中學畢業，旋即赴日就讀東洋音樂學校預科，前後師從井上定吉主修鋼琴，但後來在一次意外中，導致手指受傷，而改修聲樂師從阿部英雄，副修理論作曲。當時的合唱課程對他影響頗巨，使呂泉生日後獻身了歌曲創作和合唱教育。學業之外，除了擔任松竹演劇會社歌手（1939）、錄取為奧運會合唱團團員（1939）、考入 NHK 放送合唱團 F 組（1940），亦積極參與「台灣音樂留學生親睦座談會」（1936）、「彰化磺溪會音樂會」（1938），結識台灣作曲家。完成學業後，呂泉生擔任職業歌唱家，在日本東寶劇場擔任要角，後來還考進 NHK 合唱團作業餘的演出。

1942 年返台，呂泉生住在台北大稻埕，開啟了對台灣民謠的貢獻，當時一些歌唱同好常找他聊天，後來就組織了一個「厚生男聲合唱團」，此外他還採編了台灣一南一北的兩首民謠：《六月田水》____嘉義，《丟丟銅仔》____宜蘭，成為閩南語民謠合唱曲的先驅者。1944-1945 年間擔任台北放送局呂泉生老師先後指揮過「中廣合唱團」、「台灣省文化協進會合唱團」。1950 年而後，呂泉生前後受聘於靜修女中（1950– 1951）、台灣省教育會（1951– 1960)、榮星兒童合唱團（1957– 1991）、實踐家政專科學校（1958– 1986 榮退）。近半世紀來，以致力於推動兒童合唱享譽樂壇。

呂泉生老師創作歌謠逾兩百首，其中又以《搖囝仔歌》（1945）、《杯底不可飼金魚》（1949）、《阮若打開心內的門窗》（1958）最膾炙人口、深得人心。1945 年 5 月，盟軍為了抵制日本，對台灣施以強烈空襲，呂泉生江太太和出生才滿三個月的孩子疏散到豐原鄉下，自己則獨自留在「台北放送局」工作，夜晚時思念著遠在 故鄉的妻兒，於是他央求岳父蕭安居牧師寫詞，譜成了有「寶島父母心聲」之稱的《搖嬰仔歌》。《杯底不可飼金魚》，是呂泉生老師在 228 事件後，希望大家能跨越省籍情節，

彼此能坦然的相處所做的曲子。而與王昶雄醫師合作的《阮若打開心內的門窗》，是為了安慰在社會型態轉變下，離鄉背井的農村子弟所寫的歌曲，現在也成為合唱名曲。
此外呂泉生除了分別於 1965、1975、1981、1982、1985、1987、1991、1994、1996 多次舉辦個人音樂作品演唱會，並出版有《呂泉生歌曲集》（1992）、《呂泉生歌曲集 1》（1996）、《呂泉生歌曲集 2》（1993）、《呂泉生歌曲集 3》（1999）、《呂泉生歌曲集 4》（1999）、《呂泉生歌曲集 5》（1996）。
由於從事音樂教育五十餘年、創作及編整樂曲凡三百餘、樂風揚溢著濃厚鄉土氣息及被譽為近代台灣藝術歌曲創始功臣，呂泉生於 1990 年獲得「中國文藝協會作曲獎」、1991 年獲得「中華民國行政院文化獎」，1992 年獲得「中華民國第 4 屆金曲獎特別獎，2007 年 11 月 23 日在台北領受台美基金會第 15 屆人才成就諾貝爾獎。
呂泉生 1991 年（75 歲）赴美，定居於哈仙達崗(Hacienda Heights,CA)，並潛心整理他的作品，著作以及回憶錄，呂泉生生活很有規律，記憶力過人，談起台灣樂壇歷史人事，如數家珍，而他提拔後進更是不遺餘力，除了榮星合唱團的公演他必出席外，社團間有音樂會每以能邀請到他出席為榮，而他也盡量與大家一起聆聽演出，他的公子呂信也老師是名小提琴家，也是大洛杉磯台灣會館合唱團指揮，也因此台灣會館合唱團特別有榮幸得到他的指導，尤其《阮那打開心內的門窗》幾乎已成台灣會館合唱團的招牌歌，兩年前台灣會館合唱團公演時，呂泉生親自指揮，他輕輕揮動手指自然引出美妙合聲，將作曲家創作的心境流瀉出來。今年台灣會館合唱團準備公演前，呂泉生又特別來指導。
呂泉生兩年前過 90 大壽，洛杉磯社團人士兩百多人為他祝壽，傳為社區盛事。呂泉生 2008 年 3 月 17 日去世，享壽 92 歲。

## Esther Chou Lu 周慧香

畢業於台灣國立藝術大學,主修鋼琴。經常在電視及廣播電台音樂節目中演出。1965 年獲教育部天才青年音樂家推舉至美深造。曾於著名的克立夫蘭音樂學院追隨 Arthur Loesser 學鋼琴,在喬治亞大學師事 Virginia Carson 及 Mr. Comas,畢業後曾服務於亞特蘭大芭蕾舞團。移居賓州後,一直教授鋼琴,擔任德拉瓦郡青少年管弦樂團董事會成員,南澤西明德合唱團指揮,知音合唱團指揮,,風鈴 Singer 的音樂指導及鋼琴伴奏。

## Feng-Jen Lu 路鳳真

A native Taiwan, Boston-based flutist Feng-Jen Lu started her training in music with piano in a young age. She studied flute with Hsiao-Pei Ma and Li-Min Chen while she was in Taiwan. As a prize winner, Lu won multiple prizes in both flute solo and chamber music completion, including: first prize in Kaohsiung Music Competition (2007), first prize in Taiwan National Music Competition (2008), first prize in NTUE concerto competition (2010) and first prize in Taichung Music Competition (2010). Lu graduated from National Taichung University of Education with a degree of Bachelor of Music in flute performance. Gunrently，she earned her Master of Music degree with scholarship in flute performance at New England Conservatory where she studying with Renee Krimsier.

## Jacob Lu 盧能榮

Jacob Lu 盧能榮，文化學院主修理論作曲，先後師事馬水龍教授、史惟亮教授、游昌發教授。1984 年移居美國，深得百老匯音樂大師 Dr. Albert Harris 的教導，對盧君日後的創作思維啟迪甚深。旅美期間，在音樂創作上曾多次受到蕭泰然教授的指正與激勵，受益匪淺。
三十多年來，盧君在台灣與美國兩地的教會、電視媒體擔任以「福音詩歌」及「通俗音樂」為主的職業性鋼琴即興演奏，日積月累、沉潛愈深。深受恩師馬水龍教授的鼓勵，將演奏及教學心得化為結晶，精心編著一套書「創意性的歌謠鋼琴」上下兩冊。
音樂創作上，有聖誕清唱劇“看哪！那一粒星”。受難、復活清唱劇“祂復活”。聖樂小品“詩篇集”。台灣創作歌謠合唱曲集“田中的白鷺鷥”。台灣創作讚美詩歌集“愛的誓約”之編曲。台灣民謠組曲木管五重奏“思想起”及台灣民謠組曲弦樂四重奏“桃花鄉”之編曲。鋼琴曲“雨港憶景”之創作。“農村酒歌”混聲四部合唱及同聲三部合唱之編曲。“情緣三部曲”混聲四部合唱及同聲三部合唱之創作。部份曲子已陸續製成 **CD**。

## Nobu Lu 呂信也

呂信也先生，台灣桃園人，音樂家、畫家，是台灣音樂家呂泉生教授的公子。出生於音樂世家的呂信也，自幼追隨母親蕭美霓女士學習鋼琴，又 得到父親呂泉生教授修習樂理，並師事楊春火老師學習小提琴。一九六 0 年，他在鄧昌國老師指導下，進入現在的國立藝術學院就讀。一九六 四年，他獲得國際婦女會主辦的第一屆小提琴比賽首獎，並於一九六六 年以全額獎學金進入美國 Peabody 音樂學院就讀。呂信也曾獲得美國天 主教大學音樂博士班全額獎學金以及 Santa Barbara Music Academy of the West Summer School 全額獎學金。一九七 0 年，他考到國家芭蕾舞 交響樂團，一年後以精湛的琴藝考進索納迪藝術中心歌劇院交響樂團， 擔任第一小提琴手，並展開長達二十五年的演奏生涯。他現居加州洛杉 磯，專事小提琴教授，並積極傳授所學，培育下一代之音樂人才。

## Jen Shyu 徐秋雁

Born in Peoria, Illinois, USA, from Taiwanese and East Timorese parents, 2014 Doris Duke Impact Award recipient JEN SHYU is an·experimental jazz vocalist, composer, multi-instrumentalist,·dancer, producer, and·Fulbright scholar. Larry Blumenfeld (Wall Street Journal) writes, "…Ms. Shyu is among New York's most invigorating vocal presences. And perhaps the most enigmatic." She has produced five albums as a leader: For Now, Jade Tongue, Inner Chapters, Raging Waters and Red Sands, and is the first female artist and vocalist as bandleader on the Pi Recordings label with the widely praised album Synastry with legendary bassist Mark Dresser. After graduating from Stanford University, she became the vocalist of saxophonist Steve Coleman's Five Elements from 2003 to 2011 and has presented her own music at Lincoln Center, Brooklyn·Academy·of Music, Bimhuis (Netherlands), Salihara Theater (Indonesia), National Gugak Center, and National Theater of Korea, to name a few. She has also·performed with Dave Burrell, Chris Potter, Michael Formanek, Mat Maneri, among others, and·in Anthony Braxton's operas Trillium E·and·Trillium J.

Known for her specialization in lesser known and disappearing traditional musical forms in Taiwan, Korea, China, and East Timor, Shyu studied Javanese Sindhenan and dance for two years on a Fulbright scholarship in Indonesia. She also performed solo and in collaboration with Javanese artists such as Djaduk Ferianto, Eko Supriyanto, the late Ki Slamet Gundono, Mugiono Kasido, Suprapto Suryodarmo, and Peni Candra Rini. She then received a six-month scholarship from the National Gugak Center to study Pansori and Gayageum Byeongchang.

Shyu currently leads her band Jade Tongue and is touring her solo opera called SOLO RITES: SEVEN BREATHS, directed by renowned Indonesian·filmmaker-director Garin Nugroho and inspired by her travels and fieldwork over the past·decade. It premiered on·May 28, 2014, at Roulette·Intermedium, Inc. in Brooklyn, NY.

徐秋雁是活躍於紐約爵士樂壇的台美人第二代,父母徐澤濱和黎婀娜夫婦,分別來自台灣與東淶汶.徐秋雁是 2014 Doris Duke Impact Award 得獎人,是一位作曲家,聲樂家,舞蹈家, 樂隊領班 (Bandleader), 能歌善舞,會多種樂器.從 6 歲開始學習 ballet 舞蹈, 7 歲學鋼琴,8 歲學小提琴,9 歲在史特拉文斯基國際鋼琴比賽(Stravinsky) 得了第 6 名. 在 13 歲和 Peoria 交響樂團演奏柴可夫斯基鋼琴協奏曲第一條的最後樂章。秋雁在史丹佛大學拿到聲樂表演學位,後來又去英國牛津大學 Oxford University,奧地利的 Mozarteum , 還有紐約的 Lake Placid Institute 繼續進修深造.

秋雁曾參與薩克司風音樂家，2014 MacArthur Genius Awardee, Steve Coleman & Five Elements 的巡迴演出及灌片. 在 Bay Area 製作了她的第一張專輯「For Now 」( www.jenshyu.com), 並獲得了 2002-2003 的 ”加州藝委會下代獎金”。出版專輯「Jade Tongue 」也與演員/表演藝術家 Soomi Kim 一起合作她的作品”Lee/gendary” 和 “Dictee,” 和低音手 Mark Dresser 合作出版 CD ”Synastry”。秋雁也 sang in two operas of 薩克司風音樂家，1994 MacArthur Genius Awardee, Anthony Braxton. 華爾街日報 Larry Blumenfeld 的評語: “Ms. Shyu is among New York’s most invigorating vocal presences. And perhaps the most enigmatic.”

2009 年, 恆春市長封給她恆春民謠大使的頭銜. 秋雁也在休斯頓同鄉會主辦的中秋節晚會表演她獨特的聲樂風格,以鋼琴,月琴,二胡伴奏, 用不同語言唱出融合爵士,台灣民謠,原住民歌曲的作品。秋雁持續她對逐漸勢微的各地住民傳統歌曲,舞蹈的熱衷研究學習.從 2003 年, 秋雁到過爸爸出生地台灣多次, 研究考察台灣的民俗以及原住民音樂,也到過媽媽的出生地東淶汶還有古巴和巴西做研究.2011 年秋雁拿美國政府富布賴特獎學金(Fulbright) 花近兩年的時間在印尼爪哇學習研究傳統爪哇人的 Gamelan 即興歌唱及舞蹈。在 2013 年秋雁去了韓國半年研究韓國傳統歌唱, Pansori. 最近秋雁與她的樂隊,和她的獨唱歌劇, “Solo Rites: Seven Breaths” 由印尼電影製片人, Garin Nugroho 導演,巡迴演出.

# Tina Su 蘇毓婷

蘇毓婷曾獲台灣區少年組及青少年組法國號冠軍, 於國立師大附中高中部音樂班畢業後, 榮獲獎學金赴美國伊士曼音樂院深造, 取得演奏學士及演奏家證書, 隨後獲法國號大師 James Chamber 獎學金進入茱麗亞音樂院取得演奏碩士, 並取得紐約州立大學石溪分校(SUNY at Stony Brook)音樂藝術博士(DMA)。

曾任台北市立交響樂團法國號首席及多次擔任茱莉亞管弦樂團法國號首席的「博士級」演奏家－蘇毓婷，演奏足跡遍及美、歐及亞洲，精湛的演出技巧深獲極高評價。蘇毓婷曾於 Kurt Mazur, 林望傑, Leonard Slarkin 等大師們指揮下演奏, 亦曾受邀至 Norfolk 室內樂節及日本京都國紀音樂節演奏室內樂, 深獲好評。

來自台灣，現任北愛阿華大學音樂系教授蘇毓婷，堪稱新一代台美人音樂界的精銳。

# Yuhan Su 蘇郁涵

爵士鐵琴演奏家蘇郁涵，現為活躍在美國紐約的爵士演奏家， 蘇郁涵傑出的藝術表現與才華，一出道即受到爵士薩克斯風大師 Greg Osby 賞識，邀請成為旗下紐約唱片品牌 Inner Circle Music 的音樂家，同時也獲選為美國 Alternate Mode 公司 MalletKAT 電子打擊鍵盤的代言人 。蘇郁涵自 2012 年秋天推出個人首張全創作爵士專輯「孤獨飛行」後，在國內外均獲得極大的迴響，美國爵士樂指標性雜誌 DOWNBEAT 樂評給予高度評價「作品展露了洋溢的才華、感性及難以忘懷的柔美」，爵士樂評網站 All About Jazz 稱其為當代爵士樂壇極具潛力的的新星，並將其專輯評選為年度最佳專輯之一。「孤獨飛行」專輯於 2013 年第四屆金音創作獎獲得三項提名，並且拿下 「最佳爵士專輯」和「最佳新人」兩項大獎，並且在第 24 屆金曲獎，也榮獲「年度最佳演奏類專輯」與「最佳作曲人」兩項提名。畢業於美國知名爵士音樂學府 Berklee College of Music，以及國立台北藝術大學管絃與擊樂研究所，其音樂作品優雅感性，如詩般帶著令人難以忘懷的柔美，精湛的即興演奏創造了多采多姿令人目眩神迷的聲 響，承接了西方的古典和現代音樂，也融合了來自東方的亞洲音樂元素。

(http://www.taiwanembassy.org/ct.asp?xItem=516211&ctNode=965&mp=136)

In many ways, Yuhan Su represents the voice of the new generation of jazz musicians. Though she is firmly rooted in jazz tradition, her music is innovative, emotional, cerebral and most importantly, always lyrical. Her compositions and improvisations are uniquely hers, marked with an amalgamation of complexity, intensity and emotional resonance. And though she is capable of blistering technique, she always maintains a sense of melodic lyricism and wonder in her playing.

"It's been a pretty wild music journey. From learning J.S. Bach, Mozart, Beethoven, Johannes Brahms, Robert Schuman..'s music by playing piano, and getting highly inspired by Ravel, Debussy, Bela Bartok by studying composition, until my percussion study in the university and graduate school, John Cage, Steve Reich, Iannis Xenakis, Keiko Abe, Minoru Miki.. a lot of great contemporary composers' music walks into my ear. And after all this, it's jazz! Jazz is like a conclusion for me. I mean I got to learn the skill to conclude things and then develop it in my own way. It's hard to explain the genre and style, but I just need to non-stop write and play. Let all this energy transform to something from here. Let imagination go farer and farer." Yuhan said.

Yuhan Su, a native of Taiwan, had her first exposure to music when she started learning the piano at the young age of seven. She developed a passion for percussion at the age of ten and while keeping up her classical piano studies. In 2001, Yuhan entered the Taipei National University of Arts, majoring in Percussion, and graduated in 2005 with a Bachelors' Degree in Music. She continued to pursue her musical studies and in 2008, graduated with a Masters in Music, majoring in Percussion from the same university.

In 2001-2003, Yuhan joined the Ju Percussion Group II and performed throughout Taiwan. She also held several percussion recitals during the years when she studied at the Taipei National University of Arts. In 2005, she was invited to perform in Seoul, Korea as a member of TNUA percussion ensemble. In 2006, she collaborated with a media artist and received the First Prize in Live Performance in Digital Art Awards. Yuhan devoted herself to writing original songs using the traditional dialect of her country and in 2007, won First Prize with her band in the Hakka Music competition, also receiving First Prize in the 2007 Original Songwriting Competition.

During her formative years studying in the University of Arts, she was highly inspired by all kinds of Art forms including drama, literature, dance, and contemporary fine arts. She grew to be aware of the importance of originality and the excitement required to create great art. She started to look for her own musical voice.

After she finished graduate school, she received a Scholarship from Berklee College of Music and decided in 2008, to enroll into Berklee, majoring in Performance. She has studied jazz vibraphone with virtuosos Dave Samuels and Ed Saindon, and Marimba with Nancy Zeltsman. In 2008, she received the prestigious award of "Most Active Mallet Player" from the percussion department. During her time at Berklee, she maintained regular performances with jazz and Latin jazz bands as well as her own quartet and sextet. She also served as Timpanist in the Video Game Orchestra (VGO) for well over a year.

In 2011, Yuhan graduated from Berklee College of Music.

Currently, she is working on her original compositions with her group and preparing for her first album release. She is also very passionate about the marimba and devotes much of her time to writing solo and ensemble arrangements, and compositions for the marimba. She hopes her passion of writing music featuring the unique and beautiful sounds of mallet instruments will contribute to the repertoire and explore the possibilities of these instruments. Her marimba pieces are going to be published in the near future.

Currently, Yuhan plays with her own trio group “Yuhan Su Trio” around Boston and NYC. The trio is with a innovative instrumentation including vibraphone/malletKAT, guitar and drums.

## Szu-Ning Tai 戴思寧

Szu-Ning Tai Taiwanese Harpist, Currently serves as teaching assistant at Boston University College of Fine harp department. Szu-Ning Tai holds her Bachelors degree from Soochew Univerity (Taiwan), and Master of Music degree from Boston University, where she currently receives merit scholarship to keep pursuing Doctor **Musical Art Degree in Harp Performance.**

She has performed actively with ensembles around Great Boston area including The Amherst Symphony Orchestra, Boston University Symphony Orchestra, Boston University Wind Ensemble, Boston University Opera Institute, The Fine Arts Chorale, New England Repertory Orchestra, she also has been a featured harpist by works from composers Deborah Henson Conant (Boston) and Max Stem (Israel).Also, as a member of Taiwan Harpist Association, she gave recitals throughout Taiwan as soloist and as featured harpist with Taipei Symphony Orchestra and Yinqi Symphony Orchestra.

She also performed in master classes led by Nancy Allen (New York Philharmonic), Deborah Hoffman (Metropolitan Opera), Elizabeth Hainen (Philadelphia Orchestra), Gretchen Van Hoesen (Pittsburgh Symphony), June Han(Yale), Han-Ann Liu (Munich Philharmoic), Nicolas Tulliez (France Radio Philharmonic) and Isabelle Perrin (Normal School of Music, Paris)

Deeply loving and caring about the community, she regularly plays music in churches and assistive living community; she introduces and gives free harp pedagogy to rural area in Taiwan for kids who could not afford music education.

戴思寧 1989 年出生於台北，從小在教會長大，有多次上台演出經驗，在教會擔任司琴，12 歲開始接觸豎琴，於 2005 年師事台灣藝術大學 張稚君教授，2006 年師事國家交響樂團豎琴首席、師範大學解瑄教授，2006 年於新店高中普通班音樂會演出豎琴獨奏，2007 年考入東吳大學音樂系，師事巴黎高等國立音樂院畢業的洪綺鎂教授。2008 年 4 月協演張涵雯豎琴獨奏會，11 月接受美國伊利諾大學豎琴教授 Ann Yeung 指導，同年與東吳大學樂團於表演藝術中心松誼廳演出震撼雙溪，與協助演出作曲組同學發表豎琴與單簧管曲目，2009 年 3 月接受德國知名豎琴演奏家 **Giselle Boeters** 指導，同年 4 月與東吳大學音樂係管弦樂團於國家音樂廳演奏雙溪樂響，2009 年 5 月於東吳大學管弦樂團雲林音樂會演出。2009 年 6 月舉辦豎琴與長號聯合音樂會，同年 10 月參加全國豎琴聯盟賽。2010 年 2 月前往美國，先後接受了美國曼哈頓音樂院教授 **Deborah Hoffman**，琵琶第音樂院 **Ruth Inglefield**，

費城交響樂團豎琴首席家 Elizabeth Hainen，耶魯大學豎琴教授 **June Han** 親自指導。

## Emily Muramoto Tsai 蔡蕙宇

Emily Muramoto is a sophomore in high school at the Orange County School of the Arts (OCSA). She is in the classical voice conservatory at OCSA and has performed in numerous opera productions at her school. Emily's repertoire includes Classical, Broadway, and Jazz vocals. On February 21, 2016, Emily performed a solo with over 100-person orchestra that was twice recognized as a National Grammy Signature School. In December 2015, Emily performed at the Weill Concert Hall in Carnegie Hall, in New York City having placed first in the 2015 American Protégé International Voice Competition.
In 2014, she performed twice at Carnegie Hall having place first in the world wide vocal competitions On July 20, 2013, Emily won the CYE Pre-Teen Miss Orange County title which allowed her to participate in the CYE Miss California Scholarship Pageant. On November 9, 2013, Emily was crowned CYE Pre-Teen Miss California. Emily also currently is an instructor at the Orange County Lutheran Church in charge of choreography and teaching dance to children from ages 5 to 12 from low income families.

## Huai-En Tsai 蔡懷恩

Currently a freelance musician in Washington D.C area, trombonist Huai-En Tsai 蔡懷恩 enjoys his concert engagements as a solo player, chamber musician and orchestral player. As the winner of the Baltimore Music Club Music Competition in 2006, he has given numerous recitals in various styles in many states as well as in his native Taiwan. His distinguished performances received praises from newspapers which including The Liberty Times, Washington Chinese News, The Epoch Times, The World Journal, Baltimore Examiners, Baltimore City Paper, The Towerlight of Towson University and The Albuquerque Tribune.

As an active orchestral and chamber musician, he has performed with many prominent ensembles such as Baltimore Symphony, Taipei Civic Symphony Orchestra, the Ministry of National Defense Symphony Orchestra in Taiwan, the Yinqi Symphony Orchestra, the Peabody Symphony and the Peabody Concert Orchestra. He also shared stages with many distinguished artists such as David Taylor, Dietmar Kublbock, James Olin, Felix Hell and Ken Lam.

Huai-En holds Bachelor of Music degree from Soochow University in Taiwan, Master of Music and Doctor of Musical Arts degree from Peabody Institute of the Johns Hopkins University in Baltimore. In 2008, he

received the prestigious Distinguished Students Scholarship from the Ministry of Education of Taiwan. Since 2007, Huai-En serves as the artistic director/faculty of the Asia Trombone Seminar where he collaborated with many world renowned trombonists to help out younger generation from seven different countries pursuing their goal of being professional trombonists.

## Paul C. Tsai 蔡正驊

Paul C. Tsai is a graduate of Chinese Culture University in Taiwan. He was educated at the Conservatory of Music in Milano, Italy and has been featured soloist in many opera/cantata performances including: The Marriage of Figaro, La Traviata. In 1989, 1990, and 1991, he was invited to join a concert tour in North America. He has performed throughout Taiwan, mainland China, and Hong-Kong. Currently, he is the music director of the Houston Chinese Children's Choir, Youth Orchestra, and the Houston Chinese Christian Chorus.

蔡正驊,男中音

蔡正驊，出生於台北，畢業於台北中國文化大學音樂系。

1992 年移民來美，曾擔任休士頓大歌劇院特約藝術家，任教於休士頓浸信會大學，並繼續其長期在華人教會的服事。

1983 年蔡正驊畢業於世界著名的義大利國立米蘭音樂學院，並獲頒演唱家文憑，很快的成為極受歡迎的歌劇演唱家，曾於世界各地演唱歌劇；曾經應邀；神劇，清唱劇 之獨唱角色，包括著名的費加洛婚禮，茶花女，貝多芬第九交響曲 **...**等。他的演出足跡遍及台灣，中國大陸，香港各地，並曾三度應 邀至美國、加拿大各大城市舉行演唱會。

同時還任教於台灣浸信會神學院、台北中華福音神學院、文化大學、中華福音神學院等多所大專院校。中華福音神學院、中國文化大學、等多所大專院校。

2002 年起與妻子畢乃儀接受家庭婚姻輔導的訓練，並積極投入教會及華人社區的婚姻輔導工作。

2008 年 10 月蒙神呼召遷居洛杉磯，擔任北美中華福音神學院拓展部主任兼聖樂教授，主授：教會音樂、詩班/領詩學、聲樂/基礎發聲法。目前在洛杉磯橙縣中華福音教會擔任牧會工作。

多年來經常應邀到各地去主持各種教會音樂的研習會、訓練營，以及『恩愛夫婦營』。曾出版『都是因為神奇異恩典』、『中國藝術歌曲』等個人演唱 CD 。

# Shu-Hui Janet Tsai 蔡淑慧

**Janet Tsai** earned her Bachelor of Arts degree in Church Music from Taiwan Theological College & Seminary. She started taking organ lessons during her junior year with Alice Chen at the college. Janet had been named the first prize winner for the organ scholarship competition in 2001 and 2002.

Janet received her Master of Music degree in Organ Performance at University of Louisville, where she won the “Melvin Dickenson Organ Scholarship” and was selected as “Outstanding Student in Organ Study” in 2005. Moreover, she served as an organist in Buechel Park Baptist Church during her study in Louisville.

Currently, Janet is a Doctoral candidate in Organ Performance at the College-Conservatory of Music in University of Cincinnati, where she studied with Dr. Roberta Gary. Janet won the second prize for the Strader Organ Competition in 2008. She served as a music director at Church By the Woods (OH) and as an organist in Buechel Park Baptist Church (KY) and Montfort Heights United Methodist Church (OH). Currently, she is the organist in Westminster Presbyterian Church (Elgin, IL).

蔡淑慧 / 管風琴

在台灣神學院就讀期間，首次接觸管風琴，於 2001-2002 年榮獲管風琴獎學金。於 2005 年獲得 Melvin Dickenson 管風琴獎學金並進入 University of Louisville 攻讀管風琴演奏碩士學位，並於當年榮獲學校” Outstanding Student in Organ Study”獎項。2007 年獲全額獎學金進入 University of Cincinnati College-Conservatory of Music 攻讀管風琴演奏博士學位，師事 Dr. Roberta Gary 。

2008 年獲得 Strader Organ 比賽第二名。曾任 Buechel Park Baptist Church(KY)、 Church by the Woods(OH) 、Monfort Heights United Methodist Church (OH) 之管風琴師。目前為 Westminster Presbyterian Church (IL) 管風琴師。

## Hui-Jin Wang 王惠津

王惠津畢業於台灣實踐大學音樂系，是八十年代活躍於台灣聲樂界的歌唱家，舉辦過多場獨唱音樂會。18 歲時，王惠津曾獲得全台灣區音樂比賽女聲獨唱冠軍，27 歲時，王惠津再次獲得全台灣區音樂比賽女高音獨唱冠軍。

## Yung-Chiao Wei 魏詠蕎

"Bass Players with great technique and supreme artistry are non-existent. Well, there are a few exceptions: the legendary Gary Karr, of course, Eugene Levinson of the New York Philharmonic, and now Yung-Chiao Wei, a young, multi-talented female bassist from Taiwan" reads a recent New York Concert Review of Yung-Chiao Wei's Carnegie Hall solo recital debut. Yung-Chiao Wei was also praised by The Miami Herald as "a two sided-talent – a competition winning pianist turned double bass virtuoso". Through her musical insight, breathtaking virtuosity and personality, Wei combines compelling, artistic performances on the double bass with a magical presence in stage.

Currently Professor of Bass at the Louisiana State University in Baton Rouge, Wei is the first female bassist performed a solo recital in the Carnegie Hall. Her Carnegie Hall debut garnered tremendous praise from New York Concert Review Inc. Critic Anthony Aibel, who cited "Wei is a phenomenon". Her performance of Schubert's Arpeggione Sonata in A minor elicited another mention of praise; Aible affirmed that "nuance on the double bass is hard to accomplish, but Wei plays with subtlety of dynamics, color and expression one seldom, if ever, hears on the bass".

Wei has performed at major concert halls and prestigious summer festivals around the world. She has also given master classes/recitals at major music schools throughout North America, Asia, and made her Europe debut in Berlin 2010 European Bass Convention and 2012 European Bass Convention in Copenhagen Opera House. Her first CD was recorded with pianist Chao-I Chou and was released on Centaur Records in June, 2008. Wei is a recipient of numerous honors and awards, honors including Awards to Louisiana Artists and Scholars from the Louisiana Board of Regents, the LSU Tiger Athlete Foundation Teaching Award, Taiwan Young Concert Artist Competition, both the 2nd Prize and Audience prize in the Izuminomori International Double Bass/Cello Competition in Japan, the New World Symphony Concerto Competition, the Texas International Festival Concerto Competition, two consecutive years the Interlochen Arts Academy Concerto Competition on piano, the Academy's Young Artist and Fine Arts Award, and first prize in the Taiwan National Music Competition.

Wei has appeared at major concert halls including Carnegie Hall, Davis Hall, Jordan Hall, Isabella Stewart Garden Museum, Ozawa Hall, Lincoln Center Alice Tully Hall, National Concert Hall (Taiwan), Izuminomori Hall (Japan). Recent and upcoming performances include the 2013 International Society of Bassist Convention's featured artist at the Eastman School of Music, her New York recital debut at Weill Recital Hall at Carnegie Hall, concerto appearances with the National Symphony Orchestra in Taiwan, the New World Symphony (FL), Penang Symphony Orchestra in Malaysia and solo recitals throughout US and Asia. She has been invited to give performances and/or master classes at the Eastman School of Music, Boston University, Interlochen Arts Academy, University of Michigan, Ithaca College School of Music, Belize , Panama, Japan Double Bass seminar, Montreal Chamber Music Festival, International Society of Bassist Convention, Taipei University of the Arts, Tunghai University in Taiwan, Central Conservatory, Shanghai Conservatory and Shenyang Conservatory in China, among many. She served as a faculty member of the Bowdoin Music Festival in Maine, and was a juror for the International Bassist Society Competition in 2003. Wei also served as the string chair of the Louisiana Music Teacher Association, String Tournament Chair of the Baton Rouge Music Teacher Association and organized LSU's annual Louisiana Bass Fest.

As a chamber musician, Wei has collaborated with artists such as Leon Fleisher, James Buswell, John Gibbson , Joseph Robinson, Denis Brott, James Campbell, Joseph Rouleau, Gabriel Gascon, Rosemarie Landry, Andy Simionescu, James Ehnes, Neal Gripp, Stephane Levesque, and James Sommerville. Her orchestra experience includes serving as principal bassist in the New World Symphony Orchestra (FL) under Michael Tilson Thomas; the New York String Orchestra at Carnegie Hall; Metamorphosen Chamber Orchestra in Boston. She has participated in several festivals including the Tanglewood Music Center, Aspen Music Festival, Spoleto (Italy) and the Pacific Music Festival (Japan). Wei has been featured on the radio and television throughout USA (CBS, WGBH, PBS), Japan's NHK, Canada's CBC, Belize and Taiwan.

A native of Taiwan, Wei began playing the piano at age six and the bass at age twelve. She received her Master of Music degree with honors from the New England Conservatory in Boston and her Bachelor of Music degree with a Performance Certificate from the Eastman School of Music- the first bassist to be awarded such a certificate in twenty years. Her teachers include James VanDemark, Lawrence Wolfe, Stuart Sankey, Jeff Turner, Derek Weller, Peter Dominguez and Claudia Chen.

著名的紐約音樂會樂評家雜誌讚賞魏詠蕎“擁有精湛技巧與至高藝術性的低音提琴家是不存在的。當然有一些例外：如傳奇人物 Gary Karr，紐約愛樂的 Eugene Levinson，現在則是魏詠蕎，一位來自台灣，年輕、多才多藝的女性低音提琴家”。自 2003 年 12 月獲台灣室內樂社之邀請，於紐約卡內基音樂廳舉行獨奏會首演，魏詠蕎成為第一位在卡內基音樂廳舉行獨奏會的女性低音提琴家。

“魏詠蕎透過對音樂的洞察力、卓越的技巧及個性，能給予最令人讚嘆的藝術演出。她在舞台上擁有屬於真正藝術家魔術般的風範。” 被邁阿密先鋒報(Miami Herald)譽為 “有雙方面才華，由鋼琴比賽得主轉為低音提琴名家” 的魏詠蕎，獲獎無數，包括 2001 年日本泉之森第一屆國際低音提琴大賽第二獎 (首獎從缺) 及觀眾票選特別獎，以及獲兩廳院甄選為 2003 年樂壇新秀。除了活耀於世界各地著名音樂節及演奏廳，更於 2000 年獲聘為美國路易斯安納州立大學音樂系低音提琴教授，2006 年獲終身職與教學獎，2010 年獲提名卓越教授，2014 年獲路易斯安納州學者/藝術家獎。曾獲邀擔任 2003 年國際低音提琴協會舉辦的國際低音提琴大賽評審。

魏詠蕎在卡內基音樂廳的首演獲得紐約音樂會樂評家 Anthony Aibel 極度的讚賞。他褒揚“Wei is a phenomenon” (魏詠蕎是非凡的人)。在評論舒伯特的琶音奏鳴曲時，他說“nuance on the double bass is hard to accomplish, but Wei plays with subtlety of dynamics, color and expression one seldom, if ever, hears on the bass” (在低音提琴上做細微的感情及色彩變化是非常難的，但是魏詠蕎以細緻的力度變化、音色與感情表達演奏，在低音提琴上是鮮少聽見的。)

出生於高雄，六歲學習鋼琴，就讀新興國中音樂班後開始學習低音提琴，之後進入高雄中學，期間曾獲台灣區音樂比賽低音提琴組第一名。隨後一年赴美就讀於英特拉根藝術學院( Interlochen Arts Academy )，在該校連續兩年贏得鋼琴協奏曲比賽，更於畢業時獲得該校最高榮譽－青年藝術家獎。大學畢業於伊士曼音樂院，成為該校 20 年來第一位贏得演奏家文憑的低音提琴家，隨後獲得新英格蘭音樂院全額獎學金，並取得演奏碩士。曾師事於陳倩碧、朱斐黎、Derek Weller、Staurt Sankey、James VanDemark，以及 Lawrence Wolfe。

在美期間，魏詠蕎的獨奏、室內樂、及擔任各樂團首席，演出足跡遍佈各地，包含美國紐約林肯藝術中心、卡內基音樂廳、波士頓喬登音樂廳 (Jorden Hall)、日本太平洋音樂節、義大利 Spoleto 音樂節、阿斯本音樂節、舊金山音樂節、以及 Tanglewood 音樂節（由小澤征爾指揮）。先後擔任卡內基音樂廳紐約弦樂團、佛羅里達州新世界交響樂團首席，並同時贏得該團協奏曲比賽以及德州國際音樂節協奏曲比賽。在波士頓時擔任梅得摩佛森室內樂團（Metamorphosen Chamber Orchestra)首席，於全美巡迴演出。曾與音樂大師 Leon Fleisher，James Buswell，John Gibbson，Joseph Robinson (紐約愛樂雙簧管首席) 合作室內樂，主要的樂團演出包括紐約弦樂團、新世界交響樂團，及波士頓交響樂團等，這些演出經常在日本 NHK 電視台、美國 WGBH 電台、PBS and CBS 電視台，及美國 60 分鐘節目播出。

近期的演出包括 2013 年 6 月受邀於美國國際低音提琴協會，代表伊士曼音樂院傑出校友於伊士曼戲劇院演出，2012 年 8 月受邀於歐洲國際低音提琴協會至丹麥歌劇院演出，2010 年於柏林藝術大學舉辦獨奏會及大師班，2009 年於美國國際低音提琴協會舉辦獨奏會，2011 年受 Thierry Barbe (法國低音提琴協會會長)之邀於美國國際低音提琴協會合作二重奏演出，國家音樂廳交響樂團所舉辦的樂壇新秀協奏演出，長榮交響樂團客席首席，台灣古典管絃樂團 Gala 盛會系列，多次於全台巡迴獨奏，演出足跡遍佈日本仙台、馬來西亞、中美洲貝里斯、巴拿馬國際音樂節，加拿大蒙特婁室內樂音樂節，阿拉斯加，美國伊斯曼音樂院，密西根大學，加州大學與 Clap and Tap Chamber Orchestra，北佛羅里達大學協奏及獨奏演出。曾於美國伊斯曼音樂院、波士頓大學，英特拉根藝術學院、Ithaca College、緬因州 Bowdoin 夏季音樂節、阿拉斯加的安格拉治暑期音樂節、日本低音提琴研習營 (RCN)、台北藝術大學、東海大學、高雄師範大學、中山大學、台南女子技術學院以及中央音樂院、上海與瀋陽音樂院舉行大師班及音樂會。魏詠蕎長期與作曲家溫隆信及指揮家鍾安妮合作，持續推動青少年音樂教

育，於台灣，日本仙台，琉球，美國加州，馬來西暑期教學及演出。並於美國路易斯安那州貝城中文學校創辦室內樂團，以及路易斯安那低音提琴研習節，並擔任路易斯安那音樂教師協會弦樂主席。
2006 年舊金山知名探戈音樂製作人 Ted Viviani 力邀魏詠蕎，加入全球第一個全女性探戈音樂團體。由 20 位來自 9 個國家的名音樂家及舞者，包括著名阿根廷探戈歌手 Silvana Deluigi 及烏拉圭首席鋼琴家 Polly Ferman，在舊金山 Herbst Theartre 舉行世界首演。魏詠蕎跨越古典，融合西洋爵士及阿根廷探戈的演出，深受觀眾及製作人讚賞，接連續訂了演出及錄音計畫。
魏詠蕎首張獨奏專輯，與鋼琴家周兆儀合作，由美國著名唱片公司 Centaur Records 於 2008 年全球發行。有限於低音提琴的曲目，魏詠蕎勇於嘗試創新，不斷挑戰超越低音提琴固有的演奏技巧。此張專輯，她大膽挑戰並改編著名的梁祝小提琴協奏曲，以深邃的低音提琴模仿二胡的韻味，來詮釋細膩纏綿拉懸的東方原味。而另一首重量級的布拉姆斯大提琴奏鳴曲，魏詠蕎以敘詩的溫暖，進入音樂刻骨銘心的境界。

## David Loong-Hsing Wen 溫隆信

溫隆信出身農家，學藥劑的爸爸平常會拉小提琴自娛，溫隆信 7 歲開始學習小提琴，但父親卻認為靠音樂吃飯以後會過窮日子，因此反對他學音樂；13 歲開始學畫，15 歲在母親的支持下，追隨楊蔭芳學音樂。1964 年考進國立藝專音樂科（今國立臺灣藝術大學音樂系），主修小提琴，並開始學習作曲，是同儕公認的狂熱創作者。1968 年，當作曲家陳懋良為了響應現代音樂發展而發起「向日葵樂會」時，理所當然地將他納為成員。他在此時期曾發表了《室內詩》(為七件樂器的複協奏曲，1968)、三首室內詩《酢醬草》、《夕》、《夜的枯萎》(1968)、《為小提琴與鋼琴的奏鳴曲》(1971) 等。
1975 年，《作品 1974》以及為長笛、大提琴、鋼琴、打擊樂所寫的《現象 II》及雙雙獲荷蘭高地慕司國際現代音樂作曲比賽入選，其中《現象 II》並獲得第二獎。同年，為電影《雲深不知處》所作的插曲也獲得了第 12 屆金馬獎最佳非歌劇影片音樂獎。此後，他更積極創作，並陸續獲得十大傑出青年金手獎、最佳創作歌曲金鼎獎、第 3 屆吳三連文藝作曲獎章、第 21 屆全國文藝獎章；主辦策劃齊爾品 (A. Tcherepnin, 1899-1977) 紀念音樂會與講座以及亞洲作曲家聯盟於臺北所舉行之大會；在國際上也相當活躍，且應邀於波蘭擔任國際作曲家夏令營客座講員。其後創作不輟，於國內、外皆有演出發表。
1992 年溫隆信應邀赴巴黎擔任 CIDT 藝術總監，並展開在歐洲與臺灣之間的藝術交流活動。1995 年舉家移居美國，1997 年應邀於紐約大學 (NYU) 擔任駐校作曲家，這段期間，作曲的熱力絲毫未減，時有新作以 CD 形式發表表。
溫隆信的作品種類繁多，包括各種形式的室內樂、合唱曲，大型的交響曲、協奏曲，也包括芭蕾舞曲、兒童歌劇等劇場音樂，甚至也有為爵士樂團而寫的音樂。善用中國語言的朗誦、旁白及對話來表現戲劇與視覺上的效果。溫隆信不僅熱衷於現代音樂創作，他的作品中以十九世紀浪漫樂派及二十世紀現代音樂語言交織而成者也為數不少，例如《現代童話》、《臺灣新世界交響曲》等。

溫隆信雖長期居於美國，也經常接受委託創作而遊走於國際間，但心繫臺灣才是他最重要的靈感源流。曾創辦賦音樂團、晶音唱片公司，為兒童撰寫了童歌《小蝸牛》、《小知了》等兒歌四十五首，出版「綺麗的童年」等幼兒音樂專輯三大套，由此可見其重視兒童的音樂教育。他也創作民歌，認為民歌也是一種音樂的形態，既然受到廣大喜愛，就應有其存在價值。
2002 年自紐約大學退休返回大洛杉磯地區，從零開始打造柝之響室內管絃樂團 (Clap & Tap Chamber Orchestra)；十年之後，這一支樂團在演出實力以及規模上展現出令人驚艷的成果。不只受到美國社區的肯定，更秉持非營利機構的立意，獲得社會各界支援，以音樂藝術交流與社會形成良好的互動關係。

## Yu-Miao Wen 溫玉妙

出生於台灣台南市，1980 年隨家人移居美國洛杉磯。小時由媽 媽啟蒙，學了鋼琴，定居洛杉磯，高中畢業後進入 UCLA，主修的是 數學，卻熱衷於手鐘，自 1985 年接觸手鐘，在 Dr. Ardis Freeman 音 樂博士指導下成為卓越的手鐘獨奏演奏家。20 餘年來不間斷的勤練 與演奏而獨創出以一隻手拿三支手鐘的特殊演奏技巧，獨奏出名曲 目"Sabre Dance"聞名於手鐘界。

溫玉妙曾受邀在管弦樂團的伴奏下於洛杉磯音樂中心表演”手 鐘獨奏"。亦常常在台灣人的社團中應邀演奏，曾受邀至加州各地西 雅圖、台灣台南、高雄等地演奏及開課指導手鐘技巧。目前為專業 手鐘演奏家，也是手鐘重奏職業團 Pacific Bell 的團員。

## Amanda Wu

Amanda Wu, a Taiwanese American born and raised in the Bay Area, is a graduate of UC Davis, majoring in music, with an emphasis in bass performance under the direction of Thomas Derthick, and minoring in Communications and Education. Prior to studying the bass, Amanda studied violin and piano for about eight years. She currently works as the Donor Relations Coordinator in the Development Division at the San Francisco Symphony. In addition to her work, Amanda is a member of the UC Berkeley Symphony Orchestra and serves on the Board of Directors for the San Francisco Wind Ensemble

## Bach Ying-Chun Wu 吳英俊

集作曲家，鋼琴家，指揮家一身的吳英俊，台灣高雄人。1989 年曾入芝加哥音樂學院主修鋼琴演奏隨波蘭籍簫邦專家 Dr. PaulHencinaky 教授專研浪漫派演奏法後進入 Azusa Pacific 大學音樂研究所獲音樂碩士，主修管絃，合唱，指揮理論作曲等獲音樂碩士。 出名的音樂家蕭泰然先生也在吳英俊即將出版的敬拜讚美曲新書寫序文半半他說「吳英俊是我極力欣賞與肯定的，他畢業於台灣神學院音樂系，受過神學與音樂的教育訓練，因此打下教會音樂優良的古典基礎。」

他的作品不僅在鋼琴曲方面有深度的寫作，在其他台灣現代樂的作品也有相當多元化的著作。例如:台灣現代藝術，台語獨唱，合唱，弦樂小提琴…等等，這些作品都是他在音樂教學與教會服事外的時間，點點滴滴累積而成，是一位相當用功，且對推展台灣現代音樂有理想和使命的作曲家。吳英俊不僅尋找故鄉文化的根，亦可在他的作品裡找到愛故鄉泥土的心意

## Frances Wu 吳涵秋

Frances Wu is a native of Taiwan. She as been studying vocal with the famous vocalist, Professor L.P. Ong since 1984. Ms. Wu has won many awards in vocal competition and appeared as mezzo-soprano soloist in oratorio performances in the Southland. She has received her B.S. degree in Biostatistics from UCLA. Currently, she is working at a local hospital.

吳涵秋, 女中音

吳涵秋，自幼習琴，**1984** 年來美師事名聲樂家翁綠萍教授至今， 曾在多項聲樂比賽中獲獎。並受邀在無數次神劇中擔任女中音獨唱， 頗獲佳評。畢業於 **UCLA** 生物統計系，現任職於醫院。

## Jonathan H. Wu 吳顯明

An accomplished opera baritone, Mr. Jonathan Wu graduated from the Chinese Cultural University in Taiwan, where he studied under the direction of Professor Kvvan Lin, a famous vocalist. In December of 】970，he joined the YMCA choir singing the Messiah as a baritone soloist. The following year, in the first opera “Marriage of Figaro” at Chinese Cultural University, he played the roles of both Broadcasting Company chorus. Later that year, he had his own successful concert before leaving Taiwan Bayreuth Music College in Germany on a full scholarship, where he studied vocals under the direction of Professor Julius Raum. Additionally，he participated in the Southern Germany music tour sponsored by the school，performing solos as well as singing as part of the choir.

In 1975，he came to the U.S. and studied vocals at University of Illinois under the direction of Jim Berely. In December of 1983，he sang bass solo in the first Southern California Christian Formosa Presbyterian Church (FPC) Messiah concert. He was also a special guest vocalist in the Jupiter chorus. In June 2000，he was in the opera “On Gold Mountain，，as the Old Man sponsored by the L.A. opera house. Additionally, in

the December 2003 Jonathan sang solo and duet at the American Taiwanese Culture Association Christmas concert.

As a conductor in Taiwan, Jonathan studied vocals and direction under the famous musician and conductor，Professor & Pastor Peter Hsu, Mr. Chin-Song Chen and Professor Kwan Lin. In Germany，he furthered his music education to improve his technique under Professor Heins Schmit, who is a famous choir conductor in southern Germany. In the meantime，he studied orchestra conduction under Professor H. Scheller， Dean of Bayreuth Music College in Germany.

**EXPERIENCE:**

•1968 – 1971: Taipei Song-Yin Chorus (Taipei Y.M.C.A.);

•Chinese Culture University Department of Music Women Trio Taiwan tour

•1971，January: Chinese Culture University, Department of Architecture mans chorus in the Teacher-Student United Concert

•From high school until now. Jonathan conducted many church concerts (1979 — 1998. Grace Taiwanese Lutheran Church; 2000 — 2003 E.F.C. of Irvine)

•2002 — present: Assistant to Mr. Kwan Lin of the Jupiter Chorus

•2010 start conducted at EFC Orange County as a choir director until Dec. 25, 2012

吳顯明, 合唱指揮暨男中音演唱家

男中音吳顯明先生畢業於中國文化大學音樂系，入學的啓蒙老師是台灣師範大學盧蓁蓁教授。在學四年中及畢業後到出國前，一直都由名聲樂家林寬教授 精心指導；是一位很難得的戲劇男中音。1970 年 12 月 參加基督教青年會聖樂合唱團，演唱 ”彌賽亞〃的男 低音獨唱。1971 年 5 月間中國文化大學首次對外公演莫扎特的歌劇&費加洛的婚禮〃吳顯明先生擔任 ”伯爵〃和 ”費加洛”兩個角色。

1973 年 5 月他曾經擔任中廣合唱團的獨唱‘蘇武〃 一角，獲得滿堂的喝采。1973 年 7 月 在出國前舉辦個人獨唱會，演出非常成功。1973 年獲得西德貝魯特音樂學院的全額獎學金出國深造，在貝魯特路德音樂學院跟隨 Prof.Juliums Rawn 學習聲樂。同年參加學校所舉辦的南德音樂巡返 L 演出；參加合唱及個人獨唱，深獲好評。

1975 年移民來美，在芝加哥伊利諾州立大學研究所跟隨 Prof.Jim Berely 繼續研習聲樂 1983 年 12 月參加美國南加州台灣基督長老教會(FPC)主辦的第一屆彌賽亞演唱會， 擔任男低音的獨唱，吳顯明先生並且是牧星合唱團的特約歌唱家，並常常參加各項音樂 會的演出，2000 年 6 月參加由洛杉磯歌劇院推出甚爲轟動的“在金山上”歌劇中擔任老 人的角色。

2003 年 12 月美國台灣文化協會主辦聖誕音樂晚會，擔任獨唱及二重唱，深獲好評。 在台灣學習的期間，接受名音樂家、明指揮家許斌碩牧師（老師）、陳金松老師 及林寬教授等，在發聲、和聲、咬字、指揮等技巧上多年的細心指導，在德國貝魯特 南德的名合唱指揮家 Heins Schmit 教授指導指揮的動作，各聲部的更精細的處理，並 同時接受南德著名交響樂團指揮（也是德國貝魯特路德音樂學院的校長）Prof. H. Scheller，指導交響樂的指揮。

指揮的經歷：

1968 年～1971 年參加與台北頌音合唱團的合唱與協助。

1970 年 1 月指揮中國文化大學建築系，參加文化大學的師生聯合音樂會。

1968 年～1971 年指揮中國文化大學音樂系的女聲三重唱，並有多次的台灣寶島演出深獲好評。

從高中開始一直到現在，仍然參加許多教會（ 1979 年～1998 年基督教信義會恩惠教會詩班指揮 2000 年～2003 年 Irvine 台福愛恩教會詩班指揮等……）

從 2002 年開始協助林寬教授指揮牧星合唱團。

從 2010 年一月開始擔任台福柑縣教會詩班指揮至 2012 年 12 月 25 日止。

## Philip Wu 吳庭和

Mr. Wu came to New York and studied voice with C. Segrera, and A. Lavanne and at the Julliard School.

In 1969 he was awarded first prize winner in vocal competition by New York Music Teacher Associa-tion and, in 1976, second place at the Y.W.C.A. Vocal Competition. He has performed with the Richmond Theater Collection and Brooklyn Lyric Opera and given numerous recitals at Alice Tully Hall as well as Merkin Hall. Mr Wu has devoted himself to the singing and interpretation of Taiwan-ese vocal music and folk songs, which have been received warmly. The New York Times praises Mr. Wu as "…a first rate lyric tenor voice: handsome, flexible and well equalized."

吳庭和在大學時曾得全台灣歌唱比賽冠軍， 畢業後來紐約朱利亞音樂院進修。1969 得 紐約音樂教師會歌唱比賽冠軍，1976YWCA 舉辦的歌唱比賽第二名，1984 美國歌劇比賽 得獎。他曾參與里奇曼劇集，布碌侖抒情歌劇，也在林肯中心及墨爾金音樂房及北美各 大都市開過多次演唱會。他曾受邀在各地台 灣人夏令會，二二八紀念會，台灣加入聯合 國開幕典禮，及紐約國際文化節演唱台灣民謠。平時熱衷於邀請作曲家將台灣民謠配 鋼琴伴奏使之成為正式音樂會中最受歡迎的 曲目。紐約時報評論説「吳庭和擁有第一流 的抒情男高音歌聲，優美，具彈性而且均勻」。

## Shang-Feng Wu 吳上峯

民謠是反映一個時代的人們的感情及當時社會文化的特徵，在美國的台灣人往往會更懷念自己故鄉的土地，更認同那塊土地上的人物和風尚。因此，身在異鄉的台湾人很輕易的就被台灣民謠所征服，被歌聲中所夾帶的喜怒 感染、感動。

吳上峯，一位來自台灣學音樂的年青人 隅然的場合中，一顆思鄉的心被台灣民謠淒美旋律所震撼，並促使他決心籌組《紐約台灣心音樂團》。

曾在年一九七八年濩得維也納世界弦樂比賽 亞軍的吳上峯，並曾在一九七六年獲教育部派任為音樂大使，

在美國建國二百週年慶典於全美各地地做了二十場演出。他希望透過西式編曲法演奏並不失台灣民謠本身的特質下，賦與台灣民謠新生命，也讓旅居海外的台湾人能了解正統的台灣音樂。

由於國民黨有計劃的壓抑台灣文化，過去數十年來,在台灣說台灣話、唱台灣歌的人往 扣”俗氣”、”低賤”等雜聯想在一起。精通小提琴、鋼琴，並曾連續五年贏得台灣區比賽優勝的吳上峯也感覺到台灣民

謠被誤解的嚴重性，他說"純粹的台灣民謠也 可變成很高尚的音樂，這是身爲演奏者、演唱 者應負起的責任”。

在華府已有專門演奏改編的台灣民謠的樂團，吳上峯認爲，紐約來自台灣的新移民及學生爲數頗鉅，其中不乏精通各種樂器演奏者，早已具備成團的條件。因此他乃計劃籌組一團由廿歲以下青少年組成的樂團，以演奏改編的台灣民謠及世界各地民謠爲主，並担任義務指導人，不收取任何費用。

吳上峯曾指導台南青少年交響樂團多年， 並担任台湾 Y MCA 兒童合唱團及教會聖詩團 教師，他希望此地的社團及個人也能共襄盛舉 ，更希望具有彈奏樂器能力的青少年報名參加 ，吳上峯說，學樂器者通常只是自己一人獨自 彈奏、練習，《紐約台灣心音樂團》將可提供 他們練習合奏的機會，吳上峯並計劃在明年暑 假期間巡迴各地演出，使團員能增加演出經驗 並達到文化宣傳之功用。 .

自從《紐約台灣心音樂團》招收團員的消息傳出之後，不少台灣新移民的家長曾向吳上 峯詢問，他們的孩子不具備演奏樂器能力，是否可以先讓他們參加觀摩，待以後具有演奏能 力之後，再成爲正式團員。吳上峯表示，目前 該樂團仍以招收有演奏能力者爲主，將來若情況許可，該樂團亦考慮附設樂器班，以讓更多人能共同參與推廣台灣民謠的工作。

## Thomas Ming-Chieh Wu 吳明杰

Dr. Wu was born in Taiwan, County of Tainan. He received his B.S. degree from the Department of Music/violin at the National Taiwan Normal University. He came to the US via Vienna and received his Master’s degree in Fine Arts and Voice Performance from UCLA, then his doctoral degree in Musical ArWocal Art from USC. He is the first Taiwanese musician with a Doctor’s degree in Vocal Arts. His talent is not only in vocal arts and in his violin performances, but also in conducting chamber orchestras, symphony orchestras, and choirs.

In 1995, Dr. Wu founded Los Angeles Taiwanese American Chamber Orchestra. It was expanded in 1999 to become Los Angeles Taiwanese American Symphony Orchestra. Dr. Wu serves as conductor and

supervisor in both orchestra. Their yearly performance of Taiwanese and American music is one of the local's favorite concerts. Dr. Wu hopes his effort will encourage more Taiwanese American to participate in musical arts and also attract main stream American to understand the art of Taiwanese music.

出生於台灣省台南縣。國立師範大學音樂系學士，在維也納深造後來美 國進修，獲 UCLA 音樂碩士學成後繼續在 USC 榮獲音樂及聲樂博士。

他可稱是聲樂上第一位擁有博古學位的台灣人。除了主修聲樂、小提琴 /之外，他在室內樂團指揮、交響樂瓦合唱團的指導也都有很深的造詣。

一九九五年，吳博士創設洛杉磯台美室內樂團。該樂團在一九九九年經 擴大編制而成為台美交響樂團。他們每年表演的台灣音樂及美國音樂已 成為洛城地區台美人的愛好。吳博士期望他的努力能鼓勵更多的台美人 參與音樂並吸引美國主流對台灣鄉土音樂的興趣及認識。

## Winnie Lan-In Yang 楊嵐茵

Dr. Lan-In Winnie Yang has enjoyed successes not only as a pianist, but also as a composer. Her performance activities have taken her through Asia, Europe, and the United States, where she has had the opportunity to successfully premier her own compositions.
Her recent compositions include "Sonata for Violin and Piano", written for and premiered by the Emerson String Quartet violinist, Philip Setzer, and pianist, Gilbert Kalish in New York and Smithsonian, Washington D.C in 2013; "Piano Concerto", commissioned by Egret Cultural and Educational Foundation, will be premiered by the Taiwan National Symphony Orchestra in April 2014; "Fatasy for Erhu and Strings", written for and premiered by Andy Lin and the New York Classical Players. Yang's original music for "Dancing Dream", a music video for erhu and piano, won the "Best Music Video Award" in the 2012 Mid-Atlantic Chinese Film Festival.
Yang holds her Bachelor's degree from the Oberlin Conservatory of Music, two Master's degrees from the Manhattan School of Music (Piano) and Stony Brook University (Composition), and two Ph.D degrees (Piano, Composition) from the Stony Brook University (graduated with Award of Honor – Ackerman Excellence in Music).
As a pianist, Ms. Yang won the Stony Brook Concerto Competition and performed Rachmaninoff Piano Concerto No.2 with the Stony Brook Symphony Orchestra under conductor Jeffrey Milarsky. Ms. Yang also appears in solo recitals and chamber concerts, in which she has played several of her compositions, in New

York, San Francisco, Tokyo, Hong Kong, The Netherlands, Taipei and Kaohsiung, Taiwan. She was a two time winner of the Taiwan National Composition Competition, Taiwan National Piano Competition, JOC Youth Composition Competition, and AOJOC International Composition Competition.
Ms. Yang studied piano with Gilbert Kalish, Nina Svetlanova, and Alvin Chow, and composition with Peter Winkler, Anna Rubin, Richard Toensing, and Daria Semegen.
鋼琴家/作曲家-楊嵐茵 (Lan-In Winnie Yang)，出生於台灣高雄，雄中音樂班畢業後出國深造，取得美國奧柏林音樂學院學士學位、紐約曼哈頓音樂學院鋼琴碩士學位及鋼琴演奏家文憑、紐約州立大學石溪分校理論作曲碩士學位及鋼琴演奏博士學位。現在是理論作曲博士候選人，並於該校擔任作曲助教。近期演奏包括與 Stony Brook 交響樂團及指揮家 Jeffrey Milarsky 合作演出的拉赫曼尼諾夫第二號鋼琴協奏曲。頻繁的演出活動包括在紐約、舊金山、東京、香港、荷蘭、台北、高雄多次舉辦的個人鋼琴獨奏會、室內樂音樂會及作品發表會。 在台美兩地皆獲得多項音樂獎項，因成績優異被美國音樂協會(Pi Kappa Lambda)受邀成為榮譽會員，並受邀前往荷蘭參加國際音樂節，於荷蘭皇宮演奏。 近期創作曲包括由美國艾默森弦樂四重奏小提琴家 Philip Setzer 所委託創作的”小提琴奏鳴曲” ，將與鋼琴家 Gilbert Kalish 於 2013 年在紐約及華盛頓特區聯合首演。去年受陳郁秀教授委託，為台灣白鷺鷥文教基金會創會二十周年創作”鋼琴協奏曲”，將由台灣國家交響樂團首演。今年六月以原創曲”Dancing Dream (寫給鋼琴,中提琴/二胡)” 獲得第一屆美東華語電影節頒發 ”最佳原創音樂短片獎”。

## Meng-Yun Ye 葉孟芸

芝加哥交響樂團打擊樂首席葉孟芸,十歲時從台灣赴美。從小學鋼琴，高中才學木琴。由於家人擔心她出路，在加拿大英屬哥倫比亞大學時原本念商，因為「太想念音樂」才又轉到音樂系，主修打擊。

葉孟芸二十六歲考上聖地牙哥交響打擊樂首席，三年後又到芝加哥。

# Ming-Hsiu Yen 顏名秀

顏名秀出生於臺灣台中市，是位十分活躍的作曲家及鋼琴家。她的作品曾多次於美洲、亞洲、歐洲各地演出，並曾與 Osmo Vänskä、呂紹嘉、Alexander Drčar、Adrian Schneider 等指揮大師，以及美國明尼蘇達管絃樂團、台灣國家交響樂團、台灣音契合唱管絃樂團、PRISM 薩克斯風四重奏、Brave New Works 現代音樂團、OSSIA 現代音樂團等知名國內外演出團體合作。近年來她屢獲國內外獎項，其中包括亞洲作曲聯盟入野義朗紀念獎、美國 Heckscher 作曲獎、美國作曲聯盟作曲獎、台灣教育部文藝創作獎、中國三川獎等。她也曾受台灣國家交響樂團、漢森美國音樂協會、台灣音契合唱管絃樂團、美國 New Sounds Music、新音樂計畫、北加州中國音樂教師協會、亞洲長管研習會等團體及多位傑出演奏家委託創作。

近年作品發表活動包括：2014 年美國路易斯安那低音大提琴音樂節、中國敦善交響管樂團訪台音樂會、台灣春秋樂集、Taiwan 88 巡迴；2013 年國際女性音樂家聯盟年度音樂會、NSO 國家交響樂團歐洲巡迴（義、瑞、德）、韓國 NONG Project、音樂台灣；2012 年哥本哈根低音提琴年會；2011 年香港創意間的親暱音樂工作坊、亞洲作曲聯盟大會；2008 明尼蘇達管絃樂團作曲家學院；2007 年日本太平洋音樂節；2006 年亞斯本音樂節；2004 布拉瓦德音樂節、作曲家協會全國大會、中西部作曲研討會、印第安那州立大學現代音樂節等，深獲國際好評。。此外，作品也曾於美國明尼蘇達電台、紐約 WQXR 電台及香港電台播出；錄音則由 Albany Records、Innova Recordings、Blue Griffin Recording、音契文化藝術基金會出版及由 Naxos Music Library 數位發行。

在鋼琴演奏方面，顏名秀也獲得極高度的肯定與讚賞。她曾首演許多當代獨奏及室內樂作品，並經常獲邀於眾多現代音樂節中演出。同時，她是 2006 年安娜堡音樂藝術協會青年音樂家比賽及 2009 年葛利格青年音樂家比賽的得主；除了曾兩度贏得密西根大學校內協奏曲比賽首獎之外，也曾與該校管絃樂團合作演出巴伯（2004）、克里里亞諾（2008）及自己創作的鋼琴協奏曲（2005），深獲好評。

在積極致力於創作及演奏之餘，也曾擔任美國密西根人文協會鋼琴音樂總監、美國羅徹斯特台灣合唱團及密西根安娜堡台灣合唱團的指揮與藝術總監，致力於台灣音樂與社區教育的推廣。2012 年亦受邀於台灣音樂館主辦之「國際作曲大賽獲選作品音樂會」中擔任指揮。

顏名秀於美國密西根大學取得作曲音樂藝術博士學位、作曲及鋼琴演奏雙碩士學位，並於伊士曼音樂學院取得作曲、鋼琴演奏雙學士學位及 Performer’s Certificate in Piano 的殊榮。在密西根大學就學期間，她不僅獲得碩士班及博士班全額獎學金，並且曾是校內極少數獲頒 Rackham 博士前獎學金的傑出博士候選人。作曲曾先後師事盛宗亮 (Bright Sheng)、William Bolcom、Betsy Jolas、David Liptak、Ricardo Zohn-Muldoon、Christopher Rouse、Steven Stucky、金希文、楊孟怡、林怡文及廖琴莉老師，並曾於音樂節中受教於 Aaron Jay Kernis、Herbert Willi 及 Sydney Hodkinson 等作曲大師。鋼琴於美曾師事 Logan Skelton、Nelita True 與 Vincent Lenti 教授。

顏名秀曾於密西根大學教授音樂理論課程，目前於國立台北藝術大學擔任理論作曲專任助理教授。